كويت جديدة
NEWKUWAIT

وزارة الأشغال العامة
MINISTRY OF PUBLIC WORKS

Mpw.gov.kw
Mpw_kw
Mpwkw
Mpw_kw

الدليل الإحصائي السنوي

وزارة الأشغال العامة

2021

Annual Statistical Book

Ministry Of Public Works



إعداد قطاع التخطيط والتنمية
إدارة التخطيط
Prepared by Planning and Development Sector
Planning Department



2021

الدليل الإحصائي السنوي

وزارة الأشغال العامة

Annual Statistical Book

Ministry Of Public Works



حضرة صاحب السمو

سمو الشيخ نواف الأحمد الجابر الصباح

أمير البلاد المفدى حفظه الله ورعاه

H. H Sheikh Nawaf Al-Ahmad Al-Jaber Al-Sabah

The Amir Of The State Of Kuwait



سمو الشيخ مشعل الأحمد الجابر الصباح

ولي العهد حفظه الله

H. H Sheikh Meshal Al-Ahmad Al-Jaber Al-Sabah

The Crown Prince Of The State Of Kuwait



سمو الشيخ أحمد نواف الأحمد الصباح

رئيس مجلس الوزراء حفظه الله

H. H Sheikh Ahmed Nawaf Al Ahmed Al Sabah

Prime Minister Of The State Of Kuwait



م. علي حسين علي الموسى

وزير الأشغال العامة ووزير الكهرباء والماء والطاقة المتجددة

Ali Hussein Ali Al-Mousa

Minister Of Public Works

And Minister Of Electricity And Water And Renewable Energy



Engineer
Walid Al-Ghanim

Undersecretary of the Ministry of
Public Works commissioned

المهندس

وليد غانم فراج الغانم

وكيل وزارة الأشغال العامة
بالتكليف

As an extension of the continuous efforts of the Ministry of Public Works in bringing about the desired urban renaissance for the country and based on its role in establishing, implementing, developing, and maintaining healthy infrastructure and sustainable, environmentally friendly buildings in accordance with international standards, to reach its vision of “sustainable urban renaissance and leadership.” The Ministry always seeks, through its strategic objectives, to spare no effort in contributing to the realization of the strategic vision of the State of Kuwait 2035.

Thanks to the directives of His Highness the Amir of the country and His Highness the Crown Prince, may God preserve and protect them. We are honored by the Ministry of Works to contribute to achieving development by implementing strategic and development projects and projects included in the state’s structural plan. In addition, to infrastructure projects such as sewage networks, pumping, and treatment stations.

From this standpoint, I am pleased to put in your hands the annual statistical guide for the projects of the Ministry of Public Works 2021, the fifth edition, to present through it the most prominent achievements, ongoing and future projects, and the services provided by the Ministry.

Finally, we ask God Almighty to help us achieve further progress and desired prosperity for our dear country under the leadership of His Highness, the Emir of the country, and his trusted Crown Prince. May God protect them and take care of them

امتداداً للجهود المستمرة لوزارة الأشغال العامة في إحداث النهضة العمرانية المنشودة للبلاد وانطلاقاً من دورها في إنشاء وتنفيذ وتطوير وصيانة بنية تحتية صحية ومباني مستدامة صديقة للبيئة وفق المعايير العالمية وصولاً لرؤيتها " نهضة وريادة عمرانية مستدامة " تسعى الوزارة دوماً من خلال أهدافها الاستراتيجية بأن لا تدخر جهداً في المساهمة في تحقيق الرؤية الاستراتيجية لدولة الكويت 2035 .

وبفضل التوجيهات السامية لحضرة صاحب السمو أمير البلاد وسمو ولي عهده الأمين حفظهم الله ورعاهم نتشرف في وزارة الأشغال بأن نساهم في تحقيق التنمية من خلال تنفيذ مشاريع استراتيجية وتنموية والمشاريع المدرجة ضمن المخطط الهيكلي للدولة بالإضافة إلى مشاريع البنية التحتية من شبكات الصرف الصحي ومحطات الضخ والمعالجة.

ومن هذا المنطلق يسرني أن اضع بين ايديكم الدليل الإحصائي السنوي لمشاريع وزارة الأشغال العامة 2021 الإصدار الخامس لنقدم من خلاله ابرز الإنجازات والمشاريع الجاري تنفيذها والمستقبلية والخدمات التي تقدمها الوزارة .

وختاماً نسئل المولى عز وجل أن يعيننا على تحقيق المزيد من التقدم والازدهار المنشود لوطننا العزيز في ظل قيادة حضرة صاحب السمو أمير البلاد وولي عهده الأمين حفظهم الله ورعاهم.



Engineer
Abdullah Duaij Al-Sabah

Assistant Undersecretary
for Planning and Development Sector

المهندس

عبدالله دعيج الصباح

الوكيل المساعد لقطاع التخطيط والتنمية

Within the framework of the efforts of the planning and development sector and its various activities of preparing and following up the general strategic plan of the Ministry, the five-year development plans, the annual development plan, and the government's work program for the Ministry of Public Works, based on the Ministry's vision and mission and embodying its operational strategy. I am pleased to present the fifth edition of the annual statistical guide for the projects of the Ministry of Public Works General 2021 to include statistical data on the most important works. In addition, the achievements of the various sectors and departments of the Ministry are a mainstay for documenting and monitoring those achievements.

The sector, represented by the Planning Department, has been working on completing the issuance and preparing it to be systematic in its content, tight in its presentation, and complete in its data and information, which will have a significant impact on supporting the decision-making process and setting accurate, objective and realistic policies to achieve the goals of the Ministry, which it seeks to serve our beloved country, Kuwait.

In conclusion, we hope that this work will bear the desired fruit, to represent a mirror that reflects the efforts of the Ministry and translates its influential role in contributing to the realization of the development vision of the State of Kuwait 2035.

في إطار مجهودات قطاع التخطيط والتنمية وأنشطته المختلفة من إعداد ومتابعة الخطة الإستراتيجية العامة للوزارة والخطط الإنمائية الخمسية وخطة التنمية السنوية وبرنامج عمل الحكومة لوزارة الأشغال العامة وذلك انطلاقاً من رؤية الوزارة و رسالتها وتجسيداً لاستراتيجيتها التنفيذية يطيب لي أن أقدم الإصدار الخامس من الدليل الإحصائي السنوي لمشاريع وزارة الأشغال العامة **2021** ليتضمن بيانات إحصائية بأهم أعمال وإنجازات قطاعات الوزارة وإداراتها المختلفة ليكون ركيزة أساسية لتوثيق ورصد تلك الإنجازات .

وقد دأب القطاع متمثلاً في إدارة التخطيط على العمل لإنجاز الإصدار و إعداده ليكون منهجياً في محتواه ومحكماً في عرضه ومكتملا في بياناته ومعلوماته مما يكون له بالغ الأثر في دعم عملية اتخاذ القرارات ووضع سياسات بدقة وموضوعية وواقعية تحقيقاً لأهداف الوزارة التي تسعى إليها لخدمة وطننا الحبيب الكويت.

وفي الختام نأمل أن يؤتي هذا العمل ثمرته المنشودة ليمثل مرآه تعكس مجهودات الوزارة و تترجم دورها الفعال في المساهمة في تحقيق الرؤية التنموية لدولة الكويت **2035**.



Engineer

Eman Ahmed Al-Omar

Manager Of Planning Department
Planning And Development Sector

المهندسة

إيمان أحمد العمر

مدير إدارة التخطيط
قطاع التخطيط والتنمية

We believe in the important role that statistics and information play in the field of sound planning as one of the primary references for drawing the new future plans and promoting the achievement of development. The Ministry of Public Works, represented by the Planning Department in the Planning and Development Sector, is keen to issue the annual statistical guide and provide comprehensive, accurate, continuity, and current data and statistics.

The guide contains comprehensive data on the various projects of the Ministry represented in the construction projects implemented by the Ministry for the government agencies and institutions of the State of Kuwait and sanitation engineering projects. Which aims to develop infrastructure through the establishment, operation, and maintenance of sewage networks and lines, pumping, and treatment stations, and they are all highlighted projects.

The guide also includes a detailed explanation of maintenance projects aimed to maintain and sustain roads and sewage and rainwater drainage networks. In addition, the services provided by the government center for examinations, quality control, and research.

The guide also contains statistics for the current year and previous years from completed projects, signed contracts and agreements, beneficiaries of construction projects, the evolution of treated water quantities, annual development plans, the annual plan of the Ministry of Public Works for supply contracts, contracting and services expected to offer during the year. The current automated systems, training programs, and future plans for developing each of them, the development of the number of employees in the Ministry, and the various financial statements of the Ministry’s budget sections.

In conclusion, we ask God Almighty to guide us to the progress and prosperity desired for our beloved country, Kuwait and help us all carry out our responsibilities in achieving progress towards development and achieving our vision of sustainable urban renaissance and leadership.

إيماناً بالدور الهام الذي يقوم به الإحصاء والمعلومات في مجال التخطيط السليم باعتباره أحد المراجع الأساسية لرسم الخطط المستقبلية المقبلة ويعزز تحقيق التنمية، تحرص وزارة الأشغال العامة متمثلة في إدارة التخطيط بقطاع التخطيط والتمية على اصدار الدليل الإحصائي السنوي وتوفير بيانات واحصاءات تتسم بالشمولية والدقة والاستمرارية والحداثة.

ويحتوي الدليل في طياته على بيانات شاملة لمختلف مشاريع الوزارة المتمثلة في المشاريع الإنشائية التي تنفذها الوزارة للجهات والمؤسسات الحكومية لدولة الكويت، ومشاريع الهندسة الصحية التي تهدف إلى تطوير البنية التحتية من خلال إنشاء شبكات وخطوط الصرف الصحي ومحطات الضخ والمعالجة وتشغيلها وصيانتها وقد تم تسليط الضوء على تلك المشاريع.

ويتضمن الدليل أيضاً شرحاً مفصلاً لمشاريع الصيانة التي تهدف إلى المحافظة على الطرق واستدامتها وكذلك شبكات الصرف الصحي وشبكات صرف مياه الامطار. والخدمات التي يقدمها المركز الحكومي للفحوصات وضبط الجودة والأبحاث.

كما يحتوي الدليل على إحصائيات للعام الحالي والأعوام السابقة من: المشاريع التي تم إنجازها، العقود والاتفاقيات الموقعة، الجهات المستفيدة من المشاريع الإنشائية، تطور كميات المياه المعالجة، خطط التنمية السنوية، الخطة السنوية لوزارة الأشغال العامة لعقود التوريد والمقاولات والخدمات المتوقع أن يتم طرحها خلال العام الحالي، ما تم إنجازه من أنظمة آلية وبرامج تدريبية والخطط المستقبلية لتطوير كل منها، تطور أعداد الموظفين بالوزارة، والبيانات المالية المختلفة لأبواب ميزانية الوزارة.

وفي الختام نسأل المولى عز وجل أن يوفقنا لما فيه التقدم والازدهار المنشود لوطنا الحبيب الكويت وان يعيننا جميعاً على النهوض بمسؤولياتنا في تحقيق التقدم وصولاً إلى التنمية وتحقيق رؤيتنا نهضة وريادة عمرانية مستدامة .

الرؤية

The Vision

نهضة وريادة عمرانية مستدامة

Renaissance and a Sustainable Urban Leadership

الرسالة

The Mission

وزارة الأشغال العامة بدولة الكويت تقدم
بنية تحتية ومباني عامة متطورة
وفق أعلى المعايير
بخبرات محلية وعالمية محترفة

The Ministry of Public Works in Kuwait provides advanced infrastructure and public buildings adhering to the highest standards using local and international professional expertise



المحتويات

الباب الأول – المشاريع

Chapter One - Projects

الباب الثاني – بيانات إحصائية

Chapter Two – Statistical Data

الباب الثالث – شبكات الصرف الصحي و المياه المعالجة

Chapter Three - Sewage Systems and Water Treatment

الباب الرابع – التخطيط و التنمية

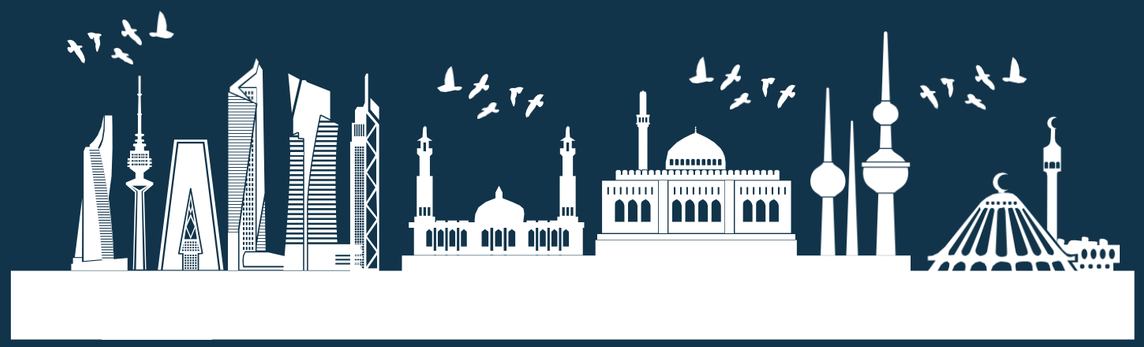
Chapter Four – Planning and Development

الباب الخامس – القوى العاملة بوزارة الأشغال العامة

Chapter Five – Man Power at The Ministry Of Public Works

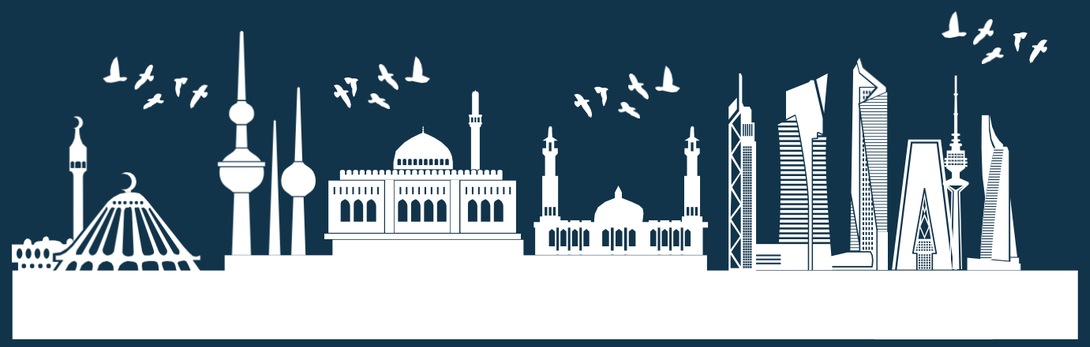
الباب السادس – ميزانيات وزارة الأشغال العامة

Chapter Six – Ministry Of Public Works' Budget



الفهرس
Index

Chapter One Projects	25	الباب الأول المشاريع
1- Ministry Of Public Works' Achievements	27	1- إنجازات وزارة الأشغال العامة
2- The Most Important Ongoing Projects	61	2- أهم المشاريع الجاري تنفيذها
3- The Most Important Future Projects	149	3- أهم المشاريع المستقبلية
Chapter Two Statistical Data	197	الباب الثاني بيانات إحصائية
1- Progress Situation	198	1- الموقف التنفيذي
2- Signed Contracts And Agreements	202	2- العقود و الاتفاقيات الموقعة
3- Beneficiaries	214	3- الجهات المستفيدة
4- Maintenance	220	4- الصيانة
5- The Government Center For Tests and Quality Control and Researches	248	5- المركز الحكومي للفحوصات و ضبط الجودة و الأبحاث
Chapter Three Sewage Systems Network And Water Treatment	267	الباب الثالث شبكات الصرف الصحي و المياه المعالجة
Chapter Four Planning And Development	331	الباب الرابع التخطيط و التنمية
Chapter Five Man Power At The Ministry Of Public Works	453	الباب الخامس القوى العاملة بوزارة الأشغال العامة
Chapter Six Ministry of Public Works' Budget	465	الباب السادس ميزانيات وزارة الأشغال العامة



الباب الأول

Chapter One

المشاريع

Projects

وزارة الأشغال العامة لها دور بارز في بناء و تشييد الصرح الإنشائي و الحضاري المتميز للدولة، فهي معنية بتنفيذ منشآت متميزة للوزارة ولمختلف الجهات الحكومية، بالإضافة إلى تطوير البنية التحتية من تشغيل و صيانة محطات الضخ و التنقية و الاستفادة من المياه المعالجة وايضاً صيانة شبكة الطرق والصرف الصحي و قد أنجزت الوزارة العديد من المشاريع تم توضيح أهمها بالباب التالي



الإنجازات

Achievements

The Ministry of Public Works has a prominent role in building and constructing the unique structural and cultural edifice of Kuwait. It is responsible for implementing its own facilities and those of various other government agencies. In addition, it is in charge of developing the infrastructure, implementing, operating and maintaining pumping and purification stations, treatment and reuse of treated water, as well as maintenance of roads and sanitation networks.
The Ministry has completed many projects, the most important of which are explained in the following chapter



إنجازات وزارة الأشغال العامة أثناء جائحة فيروس كورونا

Ministry Of Public Works Achievements During The Coronavirus Pandemic(Covid-19)

جهود وزارة الأشغال العامة خلال أزمة كورونا كانت استثنائية ... فقد سجلت وزارة الأشغال من خلال عملها الدؤوب بمختلف قطاعاتها صوراً تجسد حقيقة استمرار السعي والمساهمة الفعالة عبر سلسلة من المشاريع التي تنفذها علاوة على متابعة إنجاز خطط التنمية المتعلقة بالمشاريع الإنشائية ومشاريع البنية التحتية، ولهذا مضت الوزارة بخطوات دؤوبة لدراسة وتخطيط وتنفيذ المشاريع وفق الخطة بشكل يخدم جميع الجوانب والمجالات التنموية والإنشائية وبناء المرافق والمنشآت الحكومية والصحية والخدمية، بالإضافة إلى تطوير وصيانة محطات وشبكات الصرف الصحي و الأمطار وشبكة الطرق .

و في شان الجهود المتعلقة لمواجهة فيروس كورونا أنجزت الوزارة في فترة قياسية إنشاء مستشفى ميداني (محجر صحي) متكامل الخدمات لاحتواء 5,000 شخص ويعد أكبر محجر صحي في البلاد بمساحة اجمالية (125,000 متر مربع) لمساندة ودعم السلطات الصحية للتعامل و التصدي لتلك الجائحة.

وعلى الرغم من تداعيات فيروس كورونا وقرارات الحظر الكلي والجزئي ... إلا أن الوزارة أنجزت اكثر من ما كان مخطط له من أعمال فرش الأسفلت فقد بلغ إجمالي مساحة ما تم فرشه من الأسفلت في جميع محافظات دولة الكويت للفترة من (1/1/2020) حتى (31/12/2020) 5,666,028.29 متر مربع كما تم إنجاز 6,980,688 متر مربع للفترة من (1/1/2021) حتى (30/9/2021). هذا بالإضافة إلى تنفيذ أعمال الطوارئ بالتنسيق مع جهات الدولة المختلفة (وزارة الداخلية – وزارة الدفاع – الحرس الوطني – الشركة البترولية للصناعات البترولية المتكاملة – شركة نفط الكويت – الطيران المدني – وزارة الصحة) وذلك للحد من انتشار فيروس كورونا وعلى سبيل المثال أعمال تسكير بالحواجز الخرسانية وتركيب أعمدة وشبك وأسلاك شائكة أثناء فترة الحظر الكلي.

وفي مسعى الوزارة السامي نحو تحقيق النهضة العمرانية المنشودة للبلاد وعملاً بالتوجيهات السامية من صاحب السمو امير البلاد، وسمو ولي عهده الأمين، واصلت وزارة الأشغال نهج الإنجاز للمشاريع الحكومية المدرجة على خطة التنمية لتحقيق «رؤية الكويت 2035»، فلم تغفل الوزارة أعمالها خلال أزمة جائحة فيروس كورونا، بل قامت بإنجاز وتسليم العديد من المشاريع الحيوية للجهات الحكومية المستفيدة منها للدولة منها مشروع معهد الكويت للاختصاصات الطبية كما تم التجهيز لاستلام أعمال مشروع البنية التحتية المرحلة (15) منطقة الأندلس وايضاً لمناطق غرناطة وصباح الناصر، كما تم توقيع العديد من العقود والاتفاقيات منها إنشاء وصيانة الحزمة رقم (2) المباني الخدمية والطرق المؤدية لمبنى الركاب الجديد (II) ومواقف السيارات هذا بالإضافة إلى استمرار الأعمال وعدم توقفها في المشاريع الحيوية كمشروع مبنى المطار الجديد ومستشفى الولادة وغيرها من المشاريع الحيوية.

The efforts of the Ministry of Public Works during the Pandemic were exceptional through its diligent work in its various sectors. the Ministry has continued to actively contribute through a series of projects it is implementing, in addition to following up on the completion of development plans related to construction and infrastructure projects. That is why the ministry has taken steps to study, plan and implement projects according to plan in a way that serves all aspects and areas of development and construction, building governmental, facilities, health and service installations. In addition, to developing and maintaining sewage, rain stations and networks, as well as the road networks.

Part of the Ministry's contribution to battling the Coronavirus is establishment of a field hospital quarantine in record time, with full services to contain 5,000 patient making it the largest quarantine location in the country, with a total area of (125,000 square meters) to support the health authorities in their efforts to fight the pandemic.

Despite the limitations due to Coronavirus and the decisions of total and partial curfew, the ministry accomplished more than what was planned in the asphalt laying works. The total area of the asphalt that was spread in all the governorates of the State of Kuwait from 1/1/2020 until 31/12/2020 is 5,666,028.29 square meters. In addition to 6,980,688 square meters completed from 1/1/2021 to 30/9/2021. As well as carrying out emergency work in coordination with various state agencies (Ministry of Interior - Ministry of Defense - National Guard - Petroleum Company for Integrated Petroleum Industries - Kuwait Oil Company - Civil Aviation - Ministry of Health). In order to limit the spread of the Coronavirus. For example, the use of concrete barriers and the installation of poles, nets and barbed wire during the period of the total curfew to block certain areas.

In the ministry's endeavor towards achieving the desired urban renaissance for the country and pursuant to the directives of His Highness the Amir and His Highness the Crown Prince, The Ministry of Public Works continued the implementation of government projects listed on the development plan to achieve "Kuwait Vision 2035". It did not neglect its work during the pandemic crisis. In fact, it has completed and delivered many vital projects benefiting government agencies, including the Kuwait Institute for Medical Specialties project. It has also been prepared to receive the works of the infrastructure project, phase 15 in the Andalusia region, as well as in the areas of Granada and Sabah Al-Nasser. Many contracts and agreements were signed, including the construction and maintenance of Package No. (2) Service buildings, roads leading to the new passenger building (II) and parking lots. Maintaining continuity in vital projects such as the new airport building project, maternity hospital and other vital projects.

بيان عن مشاريع وزارة الأشغال العامة المنجزة خلال التسعة أعوام المنصرمة

A statement about Ministry of Public Works accomplished projects during the last 9 years

بلغ إجمالي عدد المشاريع التي تم توقيعها والمنجزة لوزارة الأشغال العامة 537 مشروع خلال الفترة (2011 – 2020)

The total number of projects for the Ministry of Public Works signed & accomplished is 537 during (2011-2020)

بيان عن مشاريع وزارة الأشغال العامة المنجزة
خلال التسعة أعوام المنصرمة

A statement about Ministry of Public Works accomplished projects during the last 9 years

257

مشروع موقع

Signed Projects

280

مشروع منجز

Accomplished Projects



بيان عن مشاريع وزارة الأشغال العامة التي تم إنجازها
خلال عام (2020/2019)

		اسم المشروع	اسم المقاول	قيمة العقد (د.ك)
المشاريع الإنشائية	ه م خ/ 620	المقر الدائم لمعهد الكويت للاختصاصات الطبية	مؤسسة إنشاءات الإيمان للتجارة العامة و المقاولات	20,635,301
	ه م أ / 267	مبنى الهيئة العامة للمعلومات المدنية بمحافظة الأحمدي	شركة المجموعة الأسيوية للتجارة العامة و المقاولات	2,647,531
مشاريع الصحية	ه ص ص/ 155	أعمال التشغيل والصيانة لمحطات التحويل الكهربائية kv11 الخاصة بتزويد مشروع محطة الصليبية لمعالجة وتنقية مياه الصرف الصحي بالتيار الكهربائي.	شركة تنمية المرافق	619,400
	ه ص ص/ 176	إدارة وتشغيل وصيانة محطة ضخ العقيلة وخطوط الصرف التابعة لها	شركة كي سي سي للهندسة والمقاولات	1,299,022
	ه ص ص/ 175	الخدمات العامة لتشغيل وصيانة محطات الضخ والرفع والخطوط المرتبطة بها في المنطقة الثانية	شركة كي سي سي للهندسة والمقاولات	1,413,000
	ه ص ص/ 166	الخدمات العامة لتشغيل وصيانة محطة تنقية مياه الصرف الصحي لأم الهيمان.	شركة كويت بروكنرز للمقاولات الإنشائية	645,000
	ه ص ص/ 186	أعمال تطوير وتشغيل وصيانة مركز التحكم بالمياه المعالجة والمرافق التابعة لها.	شركة كوبرى للمشاريع الإنشائية	67,108
مشاريع الصيانة	ق ص ط / 342	أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة العاصمة	شركة العالمية للمباني	3,000,000
	ق ص ط / 365	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة العاصمة (الصليبيخات والدوحة)	شركة كي سي سي للهندسة والمقاولات	2,073,718
	ق ص ط / 352	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة حولي (حولي - السلام)	شركة المقاولون العرب الكويتية	4,195,242
	ق ص ط / 327	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الفروانية (منطقة الفردوس)	شركة كنار للتجارة العامة والمقاولات	1,277,000
	ق ص ط / 341	أعمال الصيانة العاجلة والطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة الفروانية	شركة المجموعة العربية المتحدة لوسائل النقل	1,664,700
	ق ص ط / 358	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الفروانية (عبد الله المبارك من قطعة 1 إلى قطعة 7 ، الطرق الرئيسية)	شركة المجموعة المشتركة للتجارة العامة و المقاولات	3,000,000
	ق ص ط / 354	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الأحمدي	شركة المد الأخضر للتجارة العامة والمقاولات	7,000,000
	ق ص ط / 321	تخطيط وصيانة علامات المرور الأرضية بدولة الكويت	شركة الطرق والخدمات المتكاملة للتجارة العامة	1,000,000
إجمالي عدد المشاريع المنجزة:	15 مشروع		إجمالي قيمة العقود	50,537,022

A statement about Ministry of Public Works achievements during (2019/2020)

		Project name	Contractor Name	Contract Value (KD)
Construction Projects	SPA / 206	Kuwait Institute for Medical Specialties.	El Eman Construction Co	20,635,301
	CPA/ 267	The General Authority of Civil Info, Al Ahmadi Governorate.	Asian Group General Trading and Contracting Company	2,647,531
Sanitary Projects	SE/S/ 155	Operation and maintenance of 11 KV switching substations to provide power supply to Sulaibiya (BOT) project.	Utilities Development Company (UDC)	619,400
	SE/S/ 176	Management, operation and maintenance of Al-Egaila PS and its drainage lines.	KCC Engineering & Contracting Company	1,299,022
	SE/S/ 175	General services for the operation and maintenance of pumping and lifting stations and associated lines in the second region.	KCC Engineering & Contracting Company	1,413,000
	SE/S/ 166	General services for the operation and maintenance of the wastewater purification plant for Umm Al Hayman.	Kuwait Bruckner Construction & Contracting Company	645,000
	SE/S/ 186	Development, operation and maintenance of the treated water control center and its related facilities.	Copri Construction Enterprises Co.	67,108
Maintenance Projects	R.M.S./ 342	Urgent maintenance and emergency works and verities of roads of Al-Asimah governorate.	Global Buildings Company	3,000,000
	R.M.S./ 365	General maintenance of roads and yards of Al-Asimah governorate (Sulaibikhat and Doha areas)	KCC Engineering & Contracting Company	2,073,718
	R.M.S./ 352	General maintenance of roads and yards of Hawalli Governorate (Hawalli – Al Salam areas)	Kuwaiti Arab Contractors Company	4,195,242
	R.M.S./ 327	General maintenance of roads and yards of Al-Farwaniya Governorate (Al-Firdous area)	Canar General Trading & Contracting Company.	1,277,000
	R.M.S./ 341	Urgent maintenance and emergency works and sundries of roads of Al-Farwaniya Governorate.	United Arab Group Co. for Transportation.	1,664,700
	R.M.S./ 358	General maintenance of roads and yards of Al-Farwaniya governorate (Abdullah Al Mubarak area from Block 1 to Block 7, main roads.)	Combined Group Company for General Trading and Contracting.	3,000,000
	R.M.S./ 354	General maintenance of roads and yards of Al-Ahmadi governorate	Green line Co. for General Trading and Contracting	7,000,000
	R.M.S./ 321	Road marking and maintenance of ground traffic signs in Kuwait	Roads & Integrated services Co. for general trading	1,000,000
Total number of accomplished Projects	15 projects		Total Cost	50,537,022 KD

بيان عن مشاريع وزارة الأشغال العامة التي تم إنجازها
خلال عام (2019/2018)

		اسم المشروع	اسم المقاول	قيمة العقد (د.ك)
المشاريع الإنشائية	ه م أ / 288	مبنى الإدارة العامة لنزع الملكية للمنفعة العامة وجهاز الـ BOT	شركة المباني المتحدة للتجارة والمقاولات	9,886,983
	ه م خ / 196	مبنى إدارة الخبراء بالرقعي	شركة المباني المتحدة للتجارة والمقاولات	22,888,632
مشاريع الصحية	ه ص / 191	إنشاء خط رئيسي للصرف الصحي الواصل بين السرة والرقعي - المرحلة 11	شركة المد الأخضر للتجارة العامة والمقاولات	11,160,000
مشاريع الصيانة	ق ص ط / 343	أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة حولي	شركة بودي للإنشاءات	3,000,000
	ق ص ط / 345	أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة الفروانية	شركة غرة العالمية للتجارة العامة و المقاولات	1,569,000
	ق ص ط / 344	أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة الأحمدي	شركة كنار للتجارة العامة والمقاولات	1,750,000
	ق ص ط / 323	أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة مبارك الكبير	شركة الرويشد الوطنية للتجارة العامة و المقاولات	1,881,000
	ق ص ش/ 55	صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة العاصمة	مجموعة الفليج المتحدة للتجارة والمقاولات	1,233,750
	ق ص ش/ 56	صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة حولي	شركة المجموعة المشتركة للتجارة العامة و المقاولات	1,128,750
	ق ص ش/ 54	صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة الفروانية	شركة محمود بهمن للتجارة العامة و المقاولات	1,126,500
	ق ص ش/ 52	صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة الجهراء	شركة ساي للتجارة العامة والمقاولات	1,310,507
	ق ص ط / 319	إزالة الرمال عن الطرق في محافظات العاصمة و الفروانية والجهراء	شركة الرويشد الوطنية للتجارة العامة و المقاولات	315,000
	ق ص ط / 322	صيانة اللوحات الإرشادية و الشبك الجانبي للطرق بدولة الكويت	شركة قصر البيداء للتجارة العامة	408,000
	ق ص ط / 332	صيانة قطوعات الخدمات و طرق وساحات مؤسسات الدولة بمحافظات حولي والأحمدي ومبارك الكبير	شركة الرويشد الوطنية للتجارة العامة و المقاولات	2,000,000
إجمالي عدد المشاريع المنجزة		14 مشروع	إجمالي القيمة	59,658,122

A statement about Ministry of Public Works achievements during (2018/2019)

		Project name	Contractor Name	Contract Value (KD)
Construction Projects	CPA / 288	Expropriation for Public Welfare and build-operate transfer agency building	United building Co. for Trading & Contracting	9,886,983
	SPA / 196	Al-Riggae Experts department building	United building Co. for Trading & Contracting	22,888,632
Sanitary Projects	SE/191	Construction of the Main Wastewater Line from Surra to Riggae - phase (11)	Green line Company for General Trading and Contracting	11,160,000
Maintenance Projects	R.M.S./343	Urgent, emergency and various maintenance works of roads in Hawalli Governorate	Body Construction Company	3,000,000
	R.M.S./345	Urgent, emergency and various maintenance works of roads in Al Farwaniya governorate	Jahra International Company for General trading and contracting	1,569,000
	R.M.S./344	Urgent, emergency and various maintenance works of roads in Al Ahmadi Governorate	Canar General Trading and Contracting Company	1,750,000
	R.M.S./323	Urgent, emergency and various maintenance works of roads in Mubarak Al Kabeer Governorate	Al-Ruwaished National General Trading and Contracting Company	1,881,000
	N.M.S. /55	Maintenance & construction of sewer networks in Al-Asimah Governorate	Al Falaij United Trade & Contracting Group	1,233,750
	N.M.S. /56	Maintenance & construction of sewer network in Hawalli Governorate	Combined Group Co. for trading and contracting	1,128,750
	N.M.S. /54	Maintenance & construction of sanitary sewer networks in Al Farwaniya Governorate	Mahmoud Bahman Co. for trading & contracting	1,126,500
	N.M.S. /52	Maintenance & construction of sewer networks in Al Jahra Governorate	Sai General Trading and Contracting Company	1,310,507
	R.M.S./319	Removing sands off roads in Al-Asimah, Al-Farwaniya and Al-Jahra Governorate	Al-Ruwaished National Company	315,000
	R.M.S./322	Maintenance of guidance boards and the side fences of roads of in Kuwait	Al-Baida Palace General Trading Company	408,000
	R.M.S./332	Maintenance of services cutoffs, roads and lots of the country's institutions of Hawalli, Al-Ahmadi and Mubarak Al-Kabeer Governorates	Al-Ruwaished National General Trading and Contracting Company	2,000,000
Total number of accomplished Projects		14 projects	Total Cost	59,658,122 KD

هـ م خ / 206 مشروع المقر الدائم لمعهد الكويت للاختصاصات الطبية

في عام 1983 تأسس معهد الكويت للاختصاصات الطبية لتطوير أداء و تدريب الأطباء الكويتيين في مرحلة ما بعد التخرج ، و نظراً لتزايد الحاجة للخدمات الطبية بسبب زيادة عدد السكان في دولة الكويت بالإضافة إلى زيادة عدد الأطباء ، أصبح هناك ضرورة وطنية ملحة لتطوير الكادر الطبي، ومنها برزت الحاجة لبناء هذا المشروع الذي يضم تحت قبته الأمانة العامة للمعهد ونشاطاته المختلفة من برامج تدريبية و مؤتمرات و محاضرات لكافة الاختصاصات الطبية.

يقع المشروع في منطقة الصباح الصحية – بالعاصمة و يحده من الشمال الخليج و يبعد حوالي 11 كم شرق مدينة الكويت.

اعتمد تصميم المبنى على فلسفة النمط الحديث في الشكل و المضمون من خلال عدة عوامل منها : ملائمة التصميم للبيئة المحيطة و التنسيق بين جميع عناصر المبنى بالإضافة إلى المحافظة على مبادئ التصميم المعماري الكويتي القديم بوجود الفراغ الداخلي للمبنى.

المشروع عبارة عن بناء بيضاوي الشكل يتوسطه فراغ داخلي يضم نافورة مائية كبيرة أخذت شكل يشابه شعار الطب و الصيدلة و يعلوه في السطح الأخير قبة زجاجية بمساحة 1000متر^2 تقريباً لتمد المبنى بإضاءة طبيعية تساعد على توفير بيئة عملية مريحة و محفزة على العمل .

هذا بالإضافة إلى ان معظم المكاتب بالمبنى مزودة بإضاءة طبيعية بسبب الإطلالة الخارجية على الواجهة البحرية للموقع. كما ان المبنى مزود بشبكة اتصالات ذكية متصلة ببعضها البعض وفق أحدث النظم المتطورة ولذلك يمكن اعتبار المبنى من المباني الذكية.

يتكون المبنى من عدد 2 سرداب تحت الأرض مخصص لمواقف السيارات و الخدمات التشغيلية ، و دور أرضي يضم مواقف سطحية و مساحات تجميلية ، و 8 أدوار متكررة تطل على الفراغ الداخلي .

ارتفاع المبنى : 52 متر - سعة مواقف السيارات : 610 – سعة المسرح : 534 مقعد.

موقع المشروع	منطقة الصباح الصحية	الجهة المستفيدة	وزارة الصحة
مساحة الموقع	15,000 متر^2	مساحة المباني	73,000 متر^2

الدور	عناصر المشروع	المساحة الإجمالية
	العناصر الرئيسية	
الثامن	جناح الأمين العام و المكاتب الملحقة للجناح و مساعديه ، صالة متعددة الأغراض	2,923 متر^2
السابع	قطاع الشئون الإدارية و المالية و العلاقات العامة ، جناح المدير التنفيذي ، مكاتب رؤساء الأقسام ، مكاتب الموظفين ، غرف اجتماعات ، غرفة استراحة ، غرف الانتظار المعدات والأرشيف	2,892 متر^2
الرابع و الخامس والسادس	قطاع التخصصات الطبية حيث يضم كل تخصص: غرفة المدير، غرفة المنسق، غرف السكرتارية و الأرشيف، عدد 2 غرف الاجتماعات	4,914 متر^2
	الأنشطة المساعدة	
الثالث	مساحات متعددة الأغراض (للتوسع المستقبلي)	4,580 متر^2
الثاني	المسرح (الجزء العلوي) و قطاع المختبرات ويضم عدد 8 المختبرات (6 مختبرات للتشريح ومختبرين للأسنان)	5,040 متر^2
الأول	المسرح (الجزء السفلي) و قاعات المحاضرات (عدد 11 قاعة) و عدد 2 كافيتريا	5,030 متر^2
الأرضي	الاستقبال، المكتبة، البهو الرئيسي، المصليات، إدارة القسم السمعي والبصري والتصوير الفوتوغرافي السجل العام، عدد 2 كافيتريا	6,237 متر^2
السرداب الأول	محطة كهرباء، غرفة المولدات و خزانات المياه للأعمال الكهروميكانيكية، مواقف السيارات	15,000 متر^2
السرداب الثاني	الغرف الكهروكيميائية، خزانات المياه، مواقف السيارات	15,000متر^2

SPA / 206 The permanent headquarters of the Kuwait Institute for Medical Specialization project

In 1983, the Kuwait Institute for Medical Specializations was established to develop the performance and training of Kuwaiti doctors in the post-graduation stage. There has been an increase in need for medical services due to the increase in the population in the State of Kuwait in addition to the increase in the number of doctors, it has become an urgent national necessity to develop the medical staff. Therefore, the need to build this project has rised, which encompasses the Institute's General Secretariat and its various activities, including training programs, conferences and lectures for all medical specialties. The project is located in the Al-Sabah Health Area in the capital, about 11 km east of Kuwait City and is bordered to the north by the Gulf.

The design of the building is based on the philosophy of the modern style in form and content through several factors: the suitability of the design to the surrounding environment, coordination between all elements of the building and preserving the principles of the old Kuwaiti architectural design with the presence of the internal space of the building.

The project is an oval-shaped building with an inner space in the middle that includes a large water fountain resembling the symbol of medicine, and a skylight glass dome of approximately 1000 square meters to provide the building with natural lighting that helps to provide a comfortable and stimulating working environment.

In addition, most offices in the building are equipped with natural lighting from having the external view of the waterfront. Also, the building is equipped with a smart communication network linked by the latest advanced systems, making the building a smart building. The building consists of 2 underground basements dedicated to parking and operational services, a ground floor that includes surface parking and cosmetic areas, and 8 floors overlooking the internal space.

Building height: 52 meters - Parking capacity: 610 vehicles - Theater capacity: 534 seats.

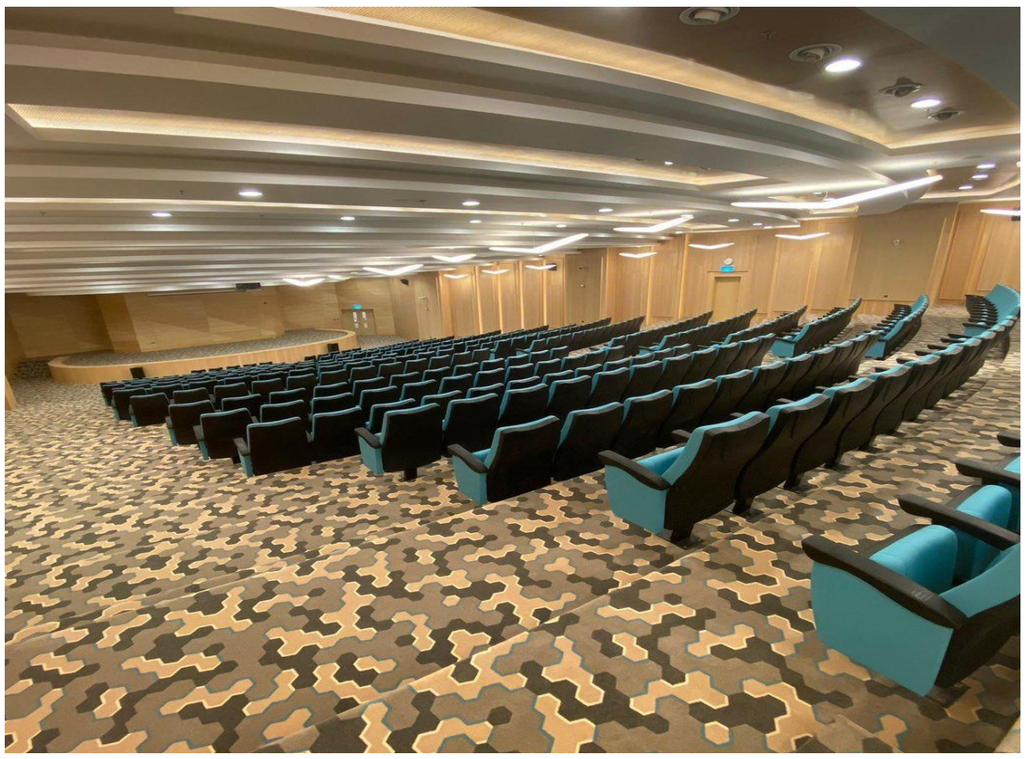
Project location	Al-Sabah Health Area	Beneficiary	The Ministry Of Health
Site area	15,000 m^2	Buildings area	73,000 m^2

Floor	Project elements	Total area
	Main element	
8th Floor	Secretary General sector suite , SG Administration , Assistance, multi purpose hall.	2,923 m^2
7th Floor	Administrative financial and Public Relation sector, Executive manger suite , Head of Departments offices , Employees offices, meeting rooms, lounge, waiting areas, storage, and archive rooms.	2,892 m^2
4th , 5th, 6th Floor	Medical Specialties Sector where each specialty contains: Manger room, coordinator, Secretaries and archive rooms, 2 meeting rooms.	4,914 m^2
	Support Facilities	
3th Floor	Future expansion areas.	4,580 m^2
2th Floor	The upper part of the Auditorium, Laboratories Zone which includes 8 labs (6 Anatomy labs & 2 Dental labs)	5,040 m^2
1st Floor	The Lower part of the Auditorium , 11 Lecture rooms , 2 Cafeterias.	5,030 m^2
Ground Floor	Main lobby, reception, library, prayer rooms, Audio visual and photography department, 2 cafeterias, public registration	6,237 m^2
1st basement	Electrical substation rooms, generation rooms, electromechanical water tanks, car park.	15,000 m^2
2nd basement	Electrochemical rooms, water tanks, car park.	15,000 m^2




دولة الكويت
وزارة الصحة
معهد الكويت للاختصاصات الطبية





هـ م أ / 288 مشروع مبنى الإدارة العامة لنزع الملكية للمنفعة العامة و جهاز الـ BOT



موقع المشروع	منطقة الوزارات
مساحة الموقع	4,670 متر^2
الجهة المستفيدة	وزارة المالية
مساحة المباني	14,418 متر^2

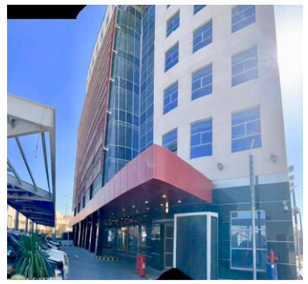
يقع مشروع المبنى الجديد للإدارة العامة لنزع الملكية للمنفعة العامة و جهاز الـ BOTبمنطقة الوزارات الواقعة في جنوب السرة التابعة لمحافظة حولي ، ويبعد الموقع عن مدينة الكويت (من خلال طريق الملك فهد بن عبد العزيز - طريق 40) بحوالي 16.5 كم . و يحيط بالموقع مجموعة من المباني الهامة كمبنى الهيئة العامة للمعلومات المدنية ، مبنى الهيئة العامة للإسكان ، مبنى وزارة الأشغال العامة و مبنى وزارة الكهرباء والماء.

يتكون المشروع من جهتين منفصلتين وظيفياً الجهة الأولى هي (الإدارة العامة لنزع الملكية للمنفعة العامة) و المختصة بنزع ملكيات الأفراد لتحقيق المنفعة العامة للدولة لقاء تعويض مالي عادل, أما الجهة الثانية فهي (الجهاز الفني لدراسة المشروعات التنموية و المبادرات) و هي الهيئة المسئولة عن الاستفادة من مهارات القطاع الخاص و خبراته في المشاريع الحكومية. و لكون الجهتين تندرجان تحت مظلة وزارة المالية ، فقد تم ترجمة البرنامج المساحي لتلك الحالة المتميزة بحيث يلبي متطلبات الجهتين مع تحقيق الفصل الوظيفي المطلوب و ذلك من خلال توزيع الإدارات المختلفة لكل جهة على حدة مع مراعاة الهيكل التنظيمي لكل إدارة والعلاقة الوظيفية بينهم بالإضافة إلى توفير مساحات للتوسعة المستقبلية ، وإمعاناً في التأكيد على وجود جهتين مستفيدتين من المشروع تم اختيار نوعين مختلفين من التشطيبات الخارجية (حوائط زجاجية – حجر) بالإضافة إلى أن الشكل الخارجي للمبنى عبارة عن كتلتين مختلفتين في الدور الأرضي وبمداخل خاصة منفصلة وأيضاً عناصر للحركة الرأسية (مصاعد و سلالم) منفصلة لكل كتلة . فقد تم تقسيم عناصر الحركة الرأسية إلى مجموعتين رئيسيتين منفصلتين ، مجموعة تخدم الطوابق المخصصة للإدارة العامة لنزع الملكية للمنفعة العامة ، و المجموعة الأخرى تخدم الطوابق العليا فقط والمخصصة للجهاز الفني لدراسة المشروعات التنموية و المبادرات. و قد تم ربط الكتلتين تعبيراً عن الاشتراك في الهدف بين الجهتين رغم اختلافهما و لتسهيل الحركة بين الإدارات المختلفة بالمشروع و ذلك من خلال مجموعة عناصر رئيسية في منطقة مركزية تخدم جميع الطوابق . وتتوسط المنطقة المركزية المبنى وتمتد خلال الطوابق وصولاً إلى السقف الزجاجي الذي يسمح بتغلغل أشعة الشمس مما يحسن جودة البيئة الداخلية لمستعملي المبنى ويعتبر من مميزات التصميم البيئي ، و قد تم ايضاً ترتيب الإدارات و مكاتبها المختلفة بشكل شريطي على امتداد الواجهات بهدف توفير الإضاءة الطبيعية والإطلالات الخارجية.

SPA / 288 The Building of The Public Administration of Expropriation for The Public Benefit and The BOT Body project







Project location	Al-Sabah Health Area
Site area	15,000 m^2
Beneficiary	The Ministry Of Health
Buildings area	73,000 m^2

The new building project of the Public Administration for Expropriation for Public Benefit and the BOT system is located in the ministries area are in south Surra, Hawalli Governorate. The site is 16.5 km away from Kuwait City (via King Fahad Bin Abdulaziz Road - Road 40). The site is surrounded by several important buildings such as the Public Authority for Civil Information, the Public Authority for Housing Welfare, the Ministry of Public Works and the Ministry of Electricity and Water.

The project consists of two functionally separate entities. The first is the General Administration for Expropriation for Public Benefit, which is responsible for expropriating individuals to achieve the public benefit of the state in exchange for fair financial compensation. the second is the Technical Authority for the Study of Development Projects and Initiatives which is the body responsible for benefiting from the skills of the private sector and its experience in government projects. Since the two bodies fall under the umbrella of the Ministry of Finance, the survey program for this special case has been translated to meet the requirements of the two agencies while achieving the required job separation through the distribution of the different departments for each entity separately. Taking into account the organizational structure of each department and the functional relationship between them in addition to providing Spaces for future expansion. to emphasize the existence of two parties benefiting from the project, two different types of exterior finishes were chosen (glass walls - stone) in addition to the external shape of the building consisting of two different blocks on the ground floor with separate private entrances, as well as vertical movement elements (elevators and stairs) Separate for each block. The elements of the vertical movement were divided into two separate main groups, one group serving the floors designated for the General Administration of expropriation for the public benefit, and the other group serving only the upper floors and designated for the technical staff to study development projects and initiatives.

The two blocks have been linked in an expression of sharing the same goal between the two sides despite their differences, and to facilitate movement between the different departments of the project through a group of main elements in a central area serving all floors. The central area is in the middle of the building and extends through the floors up to the glass ceiling that allows the penetration of sunlight, which improves the quality of the internal environment for the users of the building and is considered one of the advantages of environmental design. The various departments and offices have also been arranged in a strip along the facades in order to provide natural lighting and external views.

هـ م أ / 288 مشروع مبنى الإدارة العامة لنزع الملكية للمنفعة العامة و جهاز الـ BOT





يتكون المشروع من 9 ادوار متكررة ودور أرضي ليخدم الإدارات التابعة للجهة المستفيدة ومنها إدارة الشئون المالية والإدارية وإدارة الشئون القانونية وإدارة التسويات العقارية، ويتضمن المشروع على مسرح يتسع لـ100 شخص وقاعة تدريبية وقاعات اجتماعات متعددة الاستخدامات موزعة بعدة أدوار، كما يتضمن 3 سراديب لمواقف للسيارات تتسع لعدد 220 سيارة وجزء منها مخصص ملجأ عام طبقاً لمواصفات الأمن والسلامة.

و يعتبر المشروع أول مبنى حكومي في دولة الكويت صديق للبيئة يتبع أسس تصميم المباني الخضراء و الاستدامة و تطبيقات الطاقة الشمسية ، وأهم البنود التي تم تضمنها في المشروع: توجيه المبنى في الموقع – تصميم متفرد لتوفير الطاقة المطلوبة للتبريد – تظليل الفتحات باستخدام عناصر معمارية اضافية – الاعتماد على انظمة التهوية و الإضاءة الطبيعية قدر الإمكان – تحسين جودة البيئة الداخلية للمبنى – تقليل عوامل اكتساب الحرارة السلبية – تمكين طرق التحكم الحراري الداخلية – تفعيل دور الأنظمة الإلكترونية للتحكم في المبنى و قراءة أدائه – دمج فكرة إعادة استخدام و تدوير عناصر البناء المستخدمة اثناء التنفيذ. و قد تم تقييم المبنى من قبل المنظومة القطرية لتقييم المباني المستدامة GSAS واعتمدت على مجموعة من المعايير لتوضح مدى استدامة المبنى ومساهمته في الحفاظ على البيئة ، من خلال جداول هندسية حسابية متخصصة و محددة لكل معيار من معايير التقييم :

معايير التقييم %	الإندماج الحضري	الموقع	الطاقة	الموارد المائية	مواد البناء	البيئة الداخلية	القيمة الإقتصادية	خطة التشغيل
	14 %	9%	18%	16%	8%	14%	13%	8%

و قد نالت وزارة الأشغال العامة جائزة الاستدامة في مجال التصميم المستدام للمباني و المنشآت و البنية التحتية 2016 في دولة قطر الشقيقة في مؤتمر GREEN EXPO FORMعن تلك المشروع والذي يعد أول مشروع حكومي يحوز على أعلى فئات شهادة GSASالمرموقة عالمياً التي تمنح للمشاريع صديقة البيئة التي تحافظ على الطاقة و تستمد الطاقة الكهربائية اللازمة لها من الطاقة الشمسية و الطاقة المتجددة .

و يحتوي المبنى على نظام صرف صحي متميز Gray Water System حيث يقوم على إعادة استخدام المياه المستخدمة في المبنى في أنظمة الري و ذلك للمساهمة في الحد من استهلاك المياه ، كما تم اختيار النباتات والأشجار الداخلية و الخارجية لتلائم المناخ الكويتي و قلة حاجتها للري و قد تم أيضاً اختيار مواد بناء و تشطيبات داخلية و خارجية صديقة للبيئة و مصنعة من خامات طبيعية وتحتوي على نسبة إعادة تدوير وذلك للحد من احداث تأثير سلبي على البيئة، كما تم الحد من مخلفات البناء و اللجوء إلى عمليات إعادة التدوير اثناء مراحل تنفيذ المشروع. و قد تم اعتماد مجموعة من التطبيقات الشمسية Solar System لتوفير طاقة بديلة للمبنى و المساهمة في ترشيد استهلاك الكهرباء. وتستخدم هذه التطبيقات في المشروع لتقليل الطاقة المطلوبة لتبريد الهواء و الإضاءة بما يوفر 12 % من الطاقة الكهربائية المطلوبة لتشغيل المبنى فقد تم استخدام لوحات خلايا ضوئية PV لتوليد الكهرباء و تم تركيبها بشكل متميز كمظلات لمواقف السيارات بالدور الأرضي بحيث توفر التظليل المطلوب و تقوم بتوليد الكهرباء .

و قد تم أيضاً وضع مجموعة من الخلايا الشمسية على سطح المبنى و على الواجهات بالإضافة إلى مجموعة أخرى من التطبيقات على اسوار المبنى الخارجية. و فيما يخص الإضاءة الداخلية للمبنى ، فقد تم استخدام وحدات إضاءة من نوعية LED في معظم أنحاء المشروع كعنصر أساسي في تقييم المباني الخضراء وتوفير الطاقة بالمشروع . كما تم وضع الخزان الحراري thermal tank هو عبارة عن خزان خرساني معزول بالكامل يتم تعبئته بالمياه المبردة خلال فترة المساء ليتم استخدام وضخ المياه خلال فترة العمل حيث يعمل على توفير الطاقة بنسبة 25% .

وعن نظام التبريد في المبنى ، تم اعتماد تكييف الهواء على نظام تبريد المياه والذي يعتبر أنسب الأنظمة حسب متطلبات واشتراطات وزارة الكهرباء وماء. و من أهم مميزات المشروع استخدام النظام الإنشائي مسبق الإجهاد Post tension والذي يقوم على توفير الوقت و التكلفة الاقتصادية .

SPA / 288 The Building of The Public Administration of Expropriation for The Public Benefit and The BOT Body project

The project consists of 9 recurring floors and a ground floor to serve the departments of the beneficiary, including the Department of Financial and Administrative Affairs and the Department of Legal Affairs, and the Department of Real Estate Settlements. The project includes a theater that can accommodate 100 people, a training room, multi-use meeting rooms distributed in several floors, and 3 basements for parking spaces that accommodate for 220 cars (part of them have been designated for public shelter according to security and safety specifications).

The project is considered the first government building in the State of Kuwait to be environmentally friendly that follows the foundations of green building design, sustainability, and solar energy applications. The most important items that were included in the project are: Directing the building on the site - A unique design to provide the energy required for cooling - Shading the openings using additional architectural elements - Relying on ventilation and natural lighting systems as much as possible - Improving the quality of the building's internal environment - Reducing negative heat gain factors - Enabling internal thermal control methods - activating the role of electronic systems to control the building and reading its performance - Integrating the idea of reusing and recycling building elements used during implementation. The building was evaluated by the National Sustainable Building Assessment System (NSAS) and adopted a set of criteria to clarify the extent of the building's sustainability and its contribution to preserving the environment through specialized accounting engineering tables specified to each of the evaluation criteria.

Evaluation Criteria %	Urban integration	Location	Energy	Water Resources	Building materials	Internal environment	Economic value	Operating plan
	14 %	9%	18%	16%	8%	14%	13%	8%

The Ministry of Public Works won the Sustainability Award in the field of sustainable design of buildings, facilities and infrastructure 2016 in the State of Qatar at the GREEN EXPO FORM Conference for that project, making it the first government project to obtain the highest categories of the internationally prestigious GSAS certificate awarded to environmentally friendly projects that conserve energy and derive the necessary electrical energy from solar and renewable energy.

The building has a distinct sewage system “Grey Water System” based on reusing the water in the building in irrigation systems to contribute reducing water consumption. Indoor and outdoor plants and trees were also chosen to suit the Kuwaiti climate and lack the need for irrigation. Environmentally friendly building materials for interior and exterior finishes, made of natural materials have also been selected to reduce the negative impact on the environment. Construction waste has also been reduced and recycling operations have been used during the implementation phases of the project. Solar systems have been approved to provide alternative energy for the building and contribute to rationalizing electricity consumption. These technologies are used in the project to reduce the energy required for air cooling and lighting, thus saving 12% of the electrical energy. Photovoltaic Panels (PV) were used to generate electricity and were distinctively installed as shades for parking lots on the ground floor, providing the required shading and generating electricity. A group have also been placed on the roof of the building and the facades. As for the interior lighting of the building, LED high-quality lighting units were used in most parts of the project as an essential component in evaluating green buildings and the energy saving. A thermal tank, a fully insulated concrete tank filled with cooled water during the evening to be used and pumped during the working period, has been installed. It saves 25% of energy. One of the most important features of the project is the use of the Post-stress System, which is based on saving time and economic cost.

هـ م خ / 196 مشروع مبنى إدارة الخبراء بالرقعي



موقع المشروع	منطقة الرقعي	الجهة المستفيدة	وزارة العدل
مساحة الموقع	10,000 متر^2	مساحة المباني	90,500 متر^2

انجزت وزارة الأشغال العامة مرفق جديد للمقر الرئيسي لإدارة الخبراء في إطار إستراتيجية وزارة العدل في تطوير عدة مرافق تابعة لها ، ليصبح واحداً من أهم المرافق الرئيسية في تقديم الخدمات القضائية في دولة الكويت .

و تعتبر إدارة الخبراء هي الجهة التنفيذية المسئولة عن تقديم الدعم التقني للقضاة في محاكم القانون المتعلق بالهندسة و المسائل المحاسبية ، و هي تضم العديد من الأقسام المتخصصة التي تغطي الخبرات اللازمة لتساعد القاضي المسئول للوصول إلى القرار القانوني و لهذا فإن طبيعة العمل في الإدارة هو مزيج من القضايا الإدارية و المناقشات التقنية و الإجراءات القضائية ، و الخبراء في الأقسام المختلفة بحاجة إلى الالتقاء بأشخاص مختلفين لمناقشة قضاياهم ، و بالتالي فإن المرفق الجديد سيقوم بتوفير بيئة مناسبة للموظفين للقيام بواجباتهم و يوفر الخدمات اللازمة و المرافق التي يحتاجها الزائرون او المحامون . و لهذا فإن تصميم المشروع يرمز إلى قوة و موضوعية إدارة الخبراء ، كما يتميز التصميم بحرفية معمارية قوية بهدف إبراز هذه الرؤية آخذاً في عين الاعتبار أحدث الإمكانيات التكنولوجية . و يحقق التصميم عدة أهداف و هي:

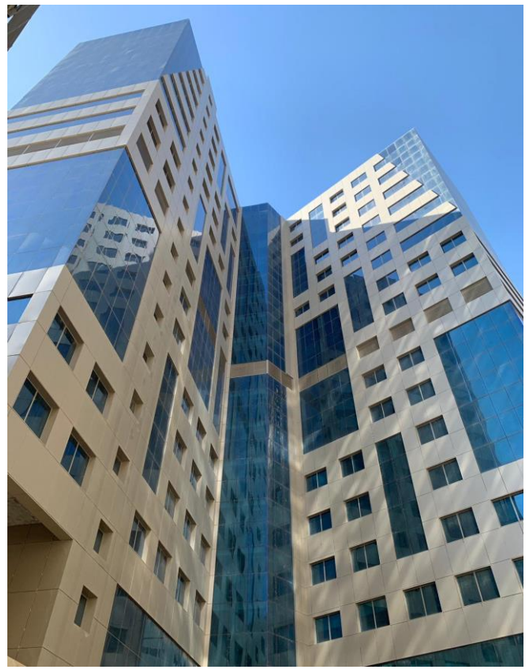
الأهداف الأخلاقية : المعنى ، الهوية ، الانتشار ، الجاذبية و الضيافة .

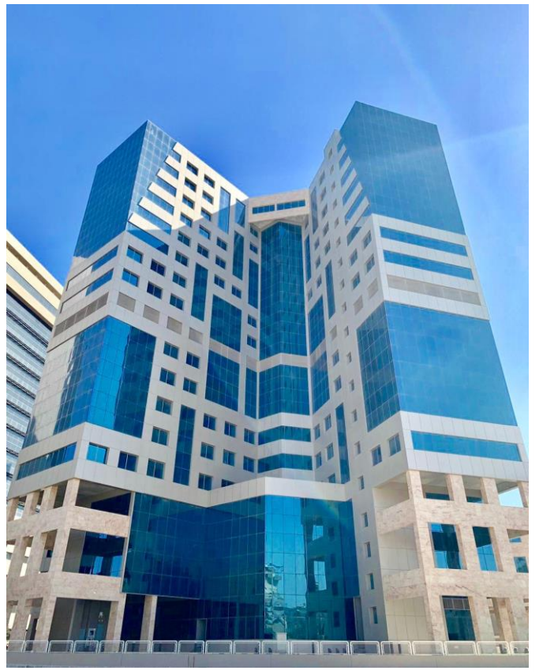
الأهداف المادية : السياق الحضاري ، التجاوب مع الظروف المناخية ، الاستدامة ، المرونة و القدرة على التكيّف .

الأهداف الاقتصادية : تكلفة البناء المباشر و اختيار المواد ، إمكانيات السوق ، و تكاليف التشغيل و الصيانة .

يقع مشروع مبنى إدارة الخبراء بمنطقة الرقعي في محافظة الفروانية في الجانب الجنوبي الغربي من العاصمة الكويت ويمكن الوصول إلى منطقة الرقعي عن طريق الدائري الرابع شمالاً والطريق الدائري الخامس جنوباً ومن الشرق شارع محمد بن القاسم (601)على مساحة 10,000 متر^2 .

SPA / 196 Al-Riggae Experts Department Building Project





Project location	Al-Riggae Area	Beneficiary	Ministry Of Justice
Site area	10,000 m^2	Buildings area	90,500 m^2

The Ministry of Public Works completed a new facility for the headquarters for the Department of Experts within the framework of the Ministry of Justice's strategy to develop several facilities affiliated with it to become one of the main facilities in the provision of judicial services in the State of Kuwait.

The Experts Department is the executive body responsible for providing technical support to judges in the law courts related to engineering and accounting matters. It includes many specialized departments that retain the necessary expertise to help the responsible judge reach a legal decision, and for this, the nature of work in the administration is a combination of Administrative issues, technical discussions and judicial procedures. Experts in each department need to meet with different people and discuss their cases, therefore the new facility will provide a suitable environment to carry out their duties and provide the necessary services that visitors or lawyers need. The design of the project symbolizes the strength and objectivity of expert management and is distinguished by strong architectural craftsmanship in order to highlight this vision, taking into account the latest technological capabilities.

The design achieves several goals, including:

Ethical goals: Meaning, identity, ubiquity, attractiveness and hospitality.

Material goals: the cultural context, response to climatic conditions, sustainability, resilience and the ability to adapt.

Economic objectives: Direct construction cost and material selection, market potential, operating and maintenance costs.

The Experts Administration Building project is located in Al-Riggae area in Al-Farwaniyah governorate, southwest side of the Capital. Al-Riggae area can be accessed through Fourth Ring Road from the north and Fifth Ring Road from the south and east, Muhammad Bin Al Qasim Street (601) and sits on an area of 10,000 squared meters.

الباب الأول

المشاريع – الإنجازات

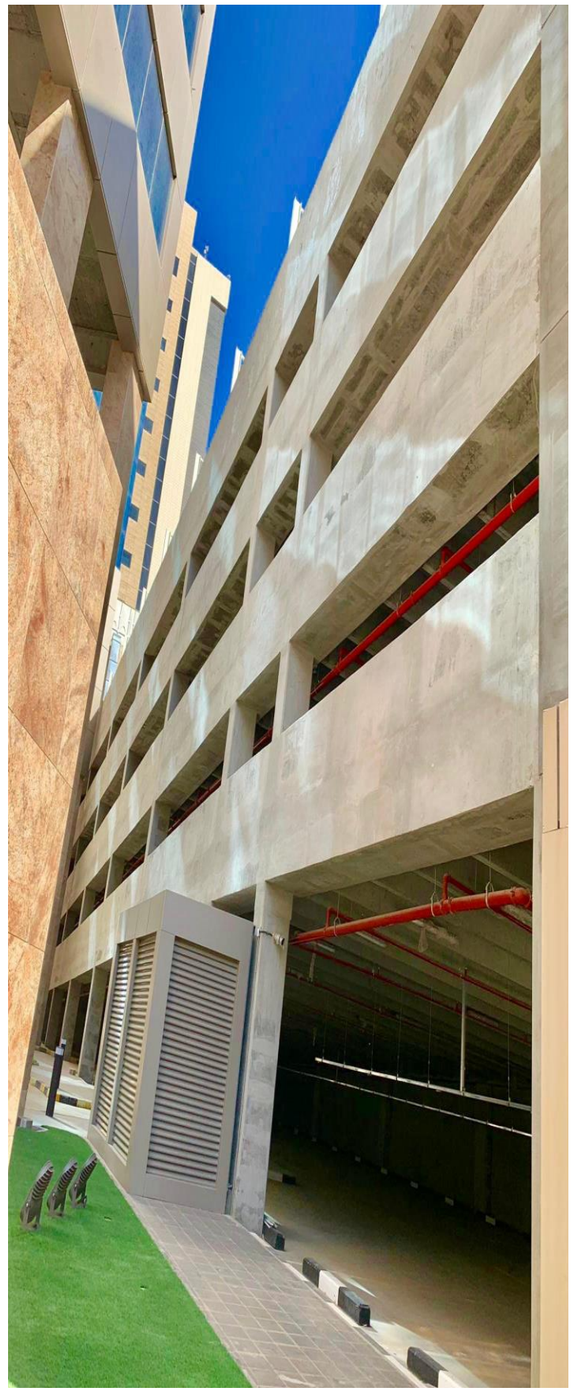


Chapter One

Projects – Achievements



هـ م خ / 196 مشروع مبنى إدارة الخبراء بالرقعي



ويستوعب المبنى الجديد مختلف الإدارات و الوحدات داخل الإدارة من مكاتب إدارية للخبراء، الإدارة العليا، قاعات محاكم، قاعات اجتماعات، قاعات مؤتمرات، قاعات تدريب، مخازن ملفات، مختبر خرساني، ورشة فحص سيارات.

والمشروع مكون من مبنى رئيسي من 16 طابق ومقسم إلى 5 أبراج ويشتمل الدور الأرضي على استقبال ومداخل للقضاة والمحامين والمراجعين، وبالدور الأول يوجد قاعات المحاكم والتدريب والمختبرات بالإضافة إلى مسجد وكافتيريا وحضانة للأطفال، ومن الدور الثاني إلى الدور السابع عبارة عن غرف تدريب ومحاكم مصغرة للتدريب أما الدور الثامن فيضم جميع خدمات المبنى ومن الدور التاسع حتى الدور السادس عشر مكاتب إدارية للمسئولين والموظفين ويتسع لعدد 705 من الموظفين ومقسم إلى عدة أقسام لتخدم محافظات دولة الكويت. ومن أهم ما يميز المشروع إنشاء مختبر فني لفحص الخرسانة الذي يوفر الوقت والجهد على الخبراء في الفض بين النزاعات الخاصة بسلامة المنشآت ويعتبر ثاني مختبر معتمد بعد مختبر جامعة الكويت هذا بالإضافة إلى ورشة فحص سيارات .

والمبنى مزود بتقنية حديثة وهي (BMS) والذي يعمل على مراقبة معدات المبنى الميكانيكية والكهربائية مثل التهوية والإضاءة وأنظمة الطاقة وأنظمة الحريق وأنظمة الحماية مما يسهل الكشف عن أي أعطال وبالتالي سهولة صيانة المبنى .

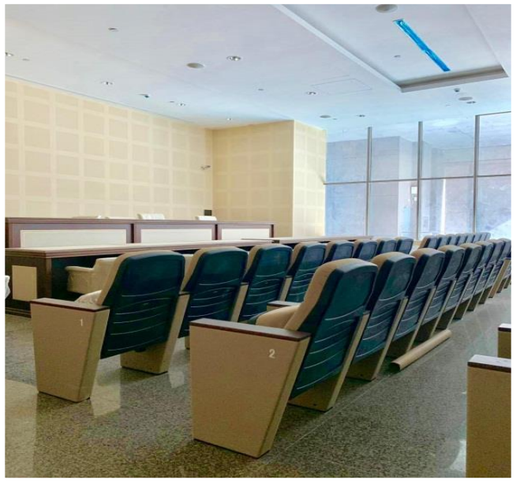
كما يحتوي المشروع على مبنى مواقف سيارات متعددة الأدوار يتكون من 5 أدوار متكررة و 3 أدوار تحت لأرض تمتد على كافة مساحة المشروع . وتبلغ المساحة الإجماليـة لمواقف السيارات 24,000 متر² بقدرة استيعابية تصـل لأكثر من 750 سيارة للموظفين بالإضافة إلى عدد 35 مواقف مظللة مخصصة للإدارة العليا وعدد 15 مواقف مظللة لكبار الشخصيات .

المشروع يتميز بكونه صديق للبيئة و مزود بخلايا شمسية لتوليد الطاقة النظيفة مما يقلل الاعتماد على الطاقة الكهربائية من المحطات العادية وقد تم تركيب الألواح الشمسية في سطح المبنى (solar panels) لاستخدامها في توفير الطاقة لإعادة استخدامها في تسخين المياه في دورات المياه والمطابخ توفيرًا لاستهلاك الكهرباء بنسبة 30% من الطاقة المستخدمة.

ومما يميز المشروع إنشائياً هو استخدام الـ cantilever وهو جزء معلق خارج المبنى في الدور 16 ويمتد على مسافة 9 امتار وقد تم تنفيذه عن طريق تركيب شدة معدنية تمتد من الدور الأرضي إلى الدور الأخير مما أعطى شكل جمالي للمبنى.

SPA / 196 Al-Riggae Experts Department Building Project







The new building accommodates various departments and units within the administration. Including: administrative offices for experts, senior management, court rooms, meeting rooms, conference rooms, training rooms, file storage, a concrete laboratory, and a car inspection workshop.

The project is a main building consisting of 16 floors divided into 5 towers. The ground floor includes a reception and entrances for judges, lawyers and auditors. The first floor consists of courts, training and laboratory rooms, a mosque, cafeteria and a nursery for children. The second floor to the seventh floor are training rooms, courts and mini-training facility. The eighth floor includes all building services. The ninth floor to the sixteenth floor are administrative offices for officials & employees. It accommodates 705 employees and is divided into several departments to serve the governorates of the State of Kuwait. Some of the most important features of the project are the establishment of a technical laboratory for testing concrete, which saves time and effort for experts in resolving disputes over the safety of installations and is considered the second accredited laboratory after the Kuwait University Laboratory, and to a car inspection workshop.

The building is equipped with modern technology (BMS) monitoring the mechanical and electrical equipment of the building such as ventilation, lighting, energy systems, fire and protection systems, which facilitate the detection of any faults and ease of maintenance of the building.

The project also includes a multi-storey car park building consisting of 5 floors and 3 underground floors that extend over the entire project area. The total area of parking is 24,000 square meters, with a capacity of more than 750 cars for employees, in addition to 35 shaded parking spaces designated for senior management and 15 shaded parking spaces for VIPs.

The project is characterized by being environmentally friendly and equipped with solar cells to generate clean energy, reducing reliance on electrical energy from regular stations. Solar panels have been installed on the roof of the building to be used to provide energy for reuse in water heating in toilets and kitchens and save electricity consumption by 30%. what distinguishes the project structurally is the use of the cantilever which is a suspended part outside the building on the sixteenth floor extending over a distance of 9 meters.

It was implemented by installing a metal reinforcement extending from the ground floor to the last floor, giving an aesthetic form to the building.

هـ م أ / 267 مشروع مبنى الهيئة العامة للمعلومات المدنية بمحافظة الأحمدي





موقع المشروع	منطقة جنوب الصباحية	الجهة المستفيدة	الهيئة العامة للمعلومات المدنية
مساحة الموقع	2,000 متر^2	مساحة المباني	10,730 متر^2

تمتد مشاريع وزارة الأشغال العامة الجاري تنفيذها و التي تم إنجازها في جميع أنحاء البلاد و تغطي كافة المحافظات في دولة الكويت . و تسعى الوزارة جاهدة إلى تطوير و تحديث مرافق الدولة واحداث نقلة نوعية في المشاريع النمطية التي تخدم المواطنين . وقد قامت الوزارة بإنجاز مشروع فرع الهيئة العامة للمعلومات المدنية بمحافظة الجهراء وهو يعتبر أول فرع يتم تنفيذه للهيئة و تقوم الوزارة حالياً بتنفيذ فرع بمحافظة الأحمدي وذلك ضمن خطة الهيئة التي تهدف إلى إنشاء مراكز الخدمة في جميع مناطق الكويت بحيث لا يضطر المراجعون لزيارة المقر الرئيسي مما يسهل قضاء و إنجاز معاملاتهم بأسرع وقت ممكن.

يقع المشروع بمنطقة جنوب الصباحية ويخدم المنطقة الجنوبية بدولة الكويت بداية من جابر العلي وحتى النويصيب بالإضافة إلى المناطق الجديدة ليخدم ما يقارب من 600 الف نسمة . و يهدف إلى إنشاء مبنى فرع جديد للهيئة العامة للمعلومات المدنية بمحافظة الأحمدي ليكون مكمل للفرع الرئيسي و لتخفيف العبء على المبنى الرئيسي بجنوب السرة مما يؤدي إلى رفع كفاءة الأداء و خدمة أهالي المحافظة و المناطق التابعة وسرعة إنجاز معاملات المواطنين الخاصة بالخدمات المقدمة من الهيئة مثل تسجيل و تسليم البطاقات والإصدار الفوري و معاملات القيد والتجديد والاستبدال بأنواعها، واصدار شهادات لمن يهمه الامر، ومعاملات الخدم وبدل الفاقد، وتجديد البطاقة الذكية.

يتكون المشروع من سردابين و دور أرضي و دور اول و ثاني وسطح ، وقد تم تخصيص السراديب لمواقف السيارات و غرف الخدمات والمخازن ومحطة كهرباء و غرفة المضخات ، اما الدور الأرضي و الأول فيحتوي على عدد 3 صالات للمراجعين مجهزة بنظام ترقيم متطور وأماكن انتظار و مكاتب للموظفين و حمامات ، الدور الثاني يتضمن مكاتب رؤساء الأقسام والمدراء بالإضافة إلى غرفة اجتماعات مجهزة بأحدث اجهزة الصوت وشاشات العرض ، كما يحتوي المبنى على عدد 4 مصاعد.

المبنى مجهز بعدة أجهزة لحفظ المعلومات المدنية وقاعدة البيانات الخاصة بالهيئة، و تم تجهيز المبنى بأحدث الأنظمة الأمنية من كاميرات مراقبة تغطي كافة أجزاء المشروع و تم مراعاه فصل الحركة بين المراجعين والموظفين في بعض المناطق بالمبنى بحيث لا يدخلها غير المختصين من خلال البطاقات الممغنطة.

والمبنى مجهز ايضاً بأنظمة موفرة للطاقة مثل انظمة التكييف فقد تم استخدام نظام التبريد بالماء (chilled water cooling system) و يضم 9 وحدات تكييف موزعة بين الطوابق. ويضم المبنى نظامين لمكافحة الحريق وهما نظام المكافحة بمرشات المياه و نظام مكافحة بخراطيم المياه ليغطي كافة أجزاء المبنى طبقاً لمواصفات الإدارة العامة للإطفاء. كما يتضمن المشروع مولد كهربائي يعمل على توفير الطاقة اللازمة للمبنى في حالة انقطاع التيار ولزيادة عنصر الأمان وضمان عدم فقدان البيانات التي يسببها انقطاع التيار من المصدر تم تزويد المبنى بنظام UPS وهو عبارة عن بطاريات تمد الأجهزة المهمة و الحساسة بالمبنى بالطاقة بسرعة فائقة قبل تشغيل المولد الاحتياطي مما يضمن عدم انقطاع الكهرباء نهائياً عن تلك الأجهزة. و قد تم تصميم الغرفة التي تحتوي على بطاريات UPS بنظام TEAR4 وتعتبر اول جهة حكومية تتبع تلك التصنيف .

ومن مميزات المشروع أنه يشتمل على نظام BMS لإدارة البيئة داخل المبنى والتحكم والسيطرة على المعدات الميكانيكية والكهربائية لتوفير الطاقة وحرصاً على أداء المعدات و الأجهزة .المشروع من تصميم وزارة الأشغال و تم مراعاه تصميم الواجهات الخارجية بشكل موحد لمباني الهيئة العامة للمعلومات المدنية وذلك للتسهيل على المراجعين التعرف و الوصول إلى المبنى .

CPA / 267 The Public Authority for Civil Information building in Al-Ahmadi Governorate Project

Project location	South Sabahiya area	Beneficiary	The Public Authority for Civil Information
Site area	2,000 m^2	Buildings area	10,730 m^2

The projects of the Ministry of Public Works extend throughout the country and cover all Governorates in Kuwait. The Ministry strives to develop and modernize the country's facilities bringing about a qualitative leap in typical projects that serve citizens. The Ministry has completed the project of the Public Authority for Civil Information branch in Jahra Governorate, which is considered the first branch to be implemented for the Authority. The Ministry is currently constructing a branch in the Ahmadi Governorate, as part of the Authority's plan to establish service centers in all areas of Kuwait, so clients do not have to visit the headquarters, facilitating the completion of their transactions as quickly as possible.

The project is located in the South Sabahiya area and serves the southern region in Kuwait, from Jaber Al-Ali to Nuwaisib, including the new areas, serving approximately 600,000 people. It aims to establish a new branch for the Public Authority for Civil Information in Ahmadi Governorate to be complementary to the main branch reducing the burden on the main building in South Surra, raising the efficiency of performance and serving the people of the governorate and the subordinate areas. It speeds up the completion of transactions related to the services provided by the authority such as registration, handing over cards, immediate issuance, registration, renewal, exchange transactions of all kinds, issuance of certificates to whom it may concern, service transactions, loss allowances, and renewal of smart cards.

The project consists of two basements, a ground floor, a first floor, second floor and a roof. The basements have been designated for car parks, service rooms, storage, a power station and a pump room. The ground and first floors contain 3 halls for clients equipped with an advanced numbering system, waiting areas, offices for employees and bathrooms. The second floor includes the offices of department heads and managers, as well as a conference room equipped with the latest audio devices and display screens. The building contains 4 elevators.

The building is equipped with several devices for preserving civil information and the authority's database. It is also equipped with the latest security systems, including surveillance cameras covering all parts, taking into account the separation of movement between clients and employees in some areas of the building denying access to those without magnetic cards.

It is also equipped with energy-saving systems such as air-conditioning systems. The chilled water cooling system includes 9 air conditioning units distributed between the floors. The building includes two fire-fighting systems, a water sprinkler system and the water hose control system to cover all parts of the building adhering to specifications of the General Fire Department. The project also includes an electrical generator that works to provide the necessary energy to the building in the event of a power outage. That increases the safety level and ensures data is not lost from power outages. the building is equipped with UPS (batteries that power the important devices of the building rapidly before the backup generator is activated), ensuring electricity is not completely cut off from these devices. The room containing the UPS batteries has been designed with a TEAR4 system and is the first government agency to follow that classification. Advantages of this include a BMS system for managing the environment inside the building, controlling the mechanical and electrical equipment to save energy and ensuring the performance of equipment and devices.

The project was designed by the Ministry of Public Works. The exterior facades were uniformly designed for the buildings of the Public Authority for Civil Information in order to facilitate the clients' identification and access to the building.

هـ ص / 191 مشروع إنشاء خط رئيسي للصرف الصحي
الواصل بين السرة و الرقعي – المرحلة 11




أنجزت وزارة الأشغال العامة العديد من مشاريع تجديد شبكات الصرف الصحي في مناطق مختلفة من دولة الكويت وفق المخطط الهيكلي للدولة و التي تهدف إلى ترشيد وتقليل عدد محطات الرفع بالإضافة إلى تحسين كفاءة شبكات الصرف الصحي وزيادة قدرتها لتلبية معدلات النمو السكاني والتوسع العمراني وتوفير نظام صحي بمواصفات عالمية يعمل بكفاءة عالية لمدة لا تقل عن 50 سنة ، وذلك من خلال استبدال الخطوط المتآكلة بأخرى جديدة من مواصفات عالمية مقاومة للتآكل واستبدال المناهيل القديمة بأخرى جديدة مبطنة بمادة G.R.P مع تحسين وزيادة الميول والأقطار وإزالة الانسدادات ومشاكل الرائحة، هذا بالإضافة إلى تحسين كفاءة الطرق وشبكة صرف الأمطار و إعادة تركيب الوصلات المنزلية .

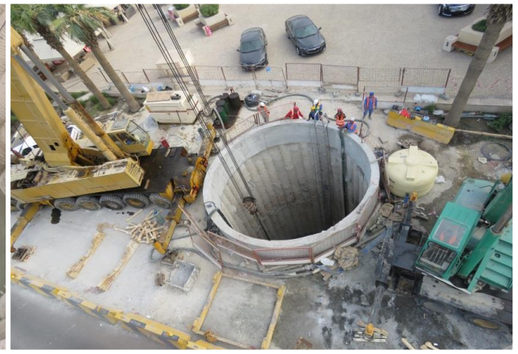
وفي عام 2019 أنجزت الوزارة المرحلة 11 والتي تتضمن إنشاء خط رئيسي جديد لمياه الصرف الصحي على امتداد الجانب الجنوبي من طريق الدائري الرابع (منطقة السرة) إلى محطة الضخ A7 في منطقة الرقعي والربط على مانهول N1.4 والمرتبط بمحطة الضخ A7 حتى يتم توجيه تدفقات مياه الصرف الصحي المجمعة في الخط الرئيسي الجديد إلى مدخل محطة الضخ A7 وإنشاء نقاط ربط مستقبلية للخط الرئيسي في الجانب الشمالي من الطريق الدائري الرابع.

بيانات إحصائية عن أعمال المشروع	
وصلات مستقبلية بقطر 600 مم	بطول إجمالي 830 متر
خط رئيسي بقطر 1400 مم	بطول إجمالي 4114 متر
خط رئيسي بقطر 1800مم	بطول إجمالي 4524 متر
Sleeve حماية بقطر 1000 مم	بطول إجمالي 830 متر
Sleeve حماية بقطر 2000 مم	بطول إجمالي 244 متر
Sleeve حماية بقطر 2250 مم	بطول إجمالي 546 متر
Shafts إنطلاق و وصول	عدد 44 Shaft
مناهيل بأحجام مختلفة	عدد 42 مانهول
وصلات مستقبلية Backdrops	عدد 7 وصلات

يتكون المشروع من:

- إنشاء خط جديد للصرف الصحي بطريقة الحفر بالأنفاق العميقة Micro Tunnelingعلى امتداد الطريق الدائري الرابع من منطقة السرة وحتى تقاطع الدائري الرابع مع شارع محمد بن القاسم في منطقة الرقعي و ذلك بأقطار أنابيب مختلفة (600 مم ، 1400 مم ، 1800 مم) بطول إجمالي 9500 متر .
- توريد و تركيب عدد 40 مانهول مصنعة من مادة البولي كريت مع الـ Backdrops من قطر 2400 مم حتى قطر 3600 مم و من عمق 9 متر إلى عمق 27 متر .
- ربط الشبكة الجديدة على الشبكة القائمة و الواصلة إلى محطة الرقعي A7 وذلك عن طريق إنشاء Shaftملاصق للمناهول القائم رقم N1.4على عمق 27 متر.
- عمل وصلات مستقبلية مع Backdrops و بأقطار مختلفة لربط مناطق السرة وقرطبة واليرموك ومناطق شمال الدائري الرابع .

SE/191 Construction of the Main Wastewater Line from Surra to Riggae - Phase 11

The Ministry of Public Works has completed many projects to renew sewage networks in different regions of Kuwait according to the state's structural plan. That plan aims to ration and reduce the number of pumping stations, as well as improve the efficiency of the sewage networks. They increase their capacity to meet the rates of population growth and urbanization to provide a health system with international specifications that works with high efficiency for a period of no less than 50 years, replacing the corroded lines with new ones of international standards that are resistant to corrosion and replacing the old manholes with new ones lined with GRP (with improving, increasing inclinations diameters, removing blockages and odor problems). In addition, improving road efficiency and the rain drainage network, street lighting, and the re-installation of household connections.

In 2019, the Ministry completed Phase 11, which includes the construction of a new wastewater main line along the south side of the Fourth Ring Road (Al-Surra area) to pumping station A7 in Al-Riggae area and connected to Manhole N1.4 which is linked to pumping station A7. The collected wastewater flows can be directed to the new main line to the entrance of the A7 pumping station and the establishment of future connection points for the main line on the north side of Fourth Ring Road.

Statistical data on project work	
Future links with a diameter of 600 mm.	Total length of 830 m.
Main line with a diameter of 1400 mm.	Total length of 4114 m.
Main line with diameter of 1800 mm.	Total length of 4524 m.
Protection Sleeve with a diameter of 1000 mm	Total length of 830 m.
Protection Sleeve with a diameter of 2000 mm	Total length of 244 m.
Protection Sleeve with a diameter of 2250 mm	Total length of 546 m.
Launch and arrival Shafts.	44 Shaft
Different sized Manholes	42 Manholes
Future Links and Backdrops.	7 Links

The project consists of:

- Construction of a new sewage line by digging deep tunnels (Micro Tunneling) along the Fourth Ring Road from Al-Surra area to the intersection of the Fourth Ring and Mohammed Bin Al-Qasim Street in Al-Riggae area, with different pipe diameters (600 mm, 1400 mm, 1800 mm) having a total length of 9500 m.
- Supply and installation of 40 manholes made of polycrystalline material with backdrops from diameter 2400 mm to 3600 mm in diameter and from a depth of 9 meters to 27 meters.
- Connecting the new network to the existing network in Al-Riggae station A7 by creating a shaft adjacent to the existing manhole. N1.4 of 27 meters depth.
- Make future connections with Backdrops and in different diameters to connect the areas of the Surra, Qurtoba, Yarmouk and other areas North of Fourth Ring.

هـ ص / ص/ 176 إدارة وتشغيل وصيانة محطة ضخ العقيلة وخطوط الصرف التابعة لها



إن منظومة الصرف الصحي أنشئت من اجل حماية صحة الأفراد والمجتمع ولهذا فإن حماية البيئة البحرية والبرية و تحسين أداء شبكات الصرف الصحي واستدامتها يأتي في مقدمة أهداف وأعمال وزارة الأشغال العامة . و تقوم الوزارة بمعالجة مياه الصرف الصحي و إعادة استخدمها من خلال إنشاء وتشغيل وصيانة محطات الضخ والتنقية ، حيث تقوم شبكة الصرف الصحي باستقبال المياه و تصريفها إلى محطات الضخ ومن ثم إلى محطات التنقية . وتعتبر المياه الناتجة عن معالجة مياه الصرف الصحي مصدر اقتصادي هام حيث يتم استخدامها في ري المشاريع الزراعية و ري الزراعات التجميلية بدولة الكويت.

وقد تم افتتاح محطة ضخ العقيلة في بداية عام 2011 لتخدم المناطق الواقعة جنوب طريق الدائري السادس عدا منطقة صباح السالم التي تصرف إلى محطة ضخ مشرف الجديدة. تبلغ مساحة المحطة والمنشآت التابعة 100متر*100متر وعمقها 48 متراً حيث تم تصميم المحطة معمارياً بحيث تتناسب مع المنطقة المحيطة حولها وإضافة الخواص الجمالية المختلفة وزودت بأحدث المواد والمعدات لتقاوم الظروف الجوية وظروف التشغيل. و يتم وصول تدفقات الصرف الصحي إلى المحطة عبر مصدرين رئيسين هما خط انحدار رئيسي عميق قطر 2250 مم بطول 2 كم ويخدم المناطق الساحلية و خط انحدار قطر 1000 – 1200 مم و يخدم منطقة الرقة و هدية و يتم ضخ تدفقات الصرف الصحي من محطة ضخ العقيلة إلى محطة تنقية الرقة عبر خطي ضخ قطر 1400 مم بطول 5 كم . السعة التصميمية للمحطة هي 180,000 متر^3 / يومياً. و تحتوي على 4 مضخات رفع (عدد 2 مضخة رئيسية – عدد 2 مضخة احتياطي) ، بالإضافة إلى عدد 4 مضخات ضخ (عدد 2 مضخة رئيسية – عدد 2 مضخة احتياطي) لضخ المياه إلى محطة تنقية الرقة و تبلغ سعة كل مضخة 5,000 متر^3/ ساعة .

تتكون المحطة من مرحلتين ، الأولى هي مرحلة رفع والثانية هي مرحلة طرد، حيث تدخل مياه الصرف الصحي الغير معالج من مناطق (الفحيحيل، غرب الفنطاس، المسيلة) إلى المحطة على مستوى منخفض تحت الأرض بالدور الخامس وتمر على المصافي الميكانيكية وغرفة إزالة الرمال وبعد ذلك إلى خزانات الاستقبال التابعة لمضخات الرفع ، حيث يتم ضخ مياه الصرف الصحي إلى خزانات مضخات الطرد في الجزء العلوي للمحطة والتي بدورها تضخ مياه الصرف الصحي إلى محطة تنقية الرقة .

وللحفاظ على كفاءة المحطة والملحقات التابعة لها تقوم وزارة الأشغال بالإشراف على إنجاز أعمال الصيانة الدورية والطارئة والوقائية للمحطة وايضاً للشبكات والمرافق المرتبطة بها وذلك لضمان استمرار تشغيل المعدات والمضخات والأجهزة بالمحطة دون توقف مما يؤدي إلى استدامة خدمات البنية التحتية والحفاظ على البيئة بدولة الكويت، وتم ذلك من خلال أعمال العقد "هـ ص /ص/ 176 إدارة وتشغيل وصيانة محطة ضخ العقيلة وخطوط الصرف التابعة لها "عبر شركة كي سي سي للهندسة والمقاولات. حيث يتضمن العقد أعمال الصيانة لتلك المعدات والفحص الدوري لها وإصلاح الأعطال الفجائية مع توفير قطع الغيار اللازمة بالسرعة الممكنة حسب حاجة العمل الفعلية، كما تضمن العقد أعمال الإصلاح او التبديل لخطوط الطرد المرتبطة بالمحطة في حال كسرها او انسدادها، بالإضافة إلى أعمال تنظيف أحواض التهوية والترسيب والفلاتر والتجفيف والأجهزة الدقيقة وغيرها من الأعمال المدنية والميكانيكية والكهربائية بالمحطة .

وقد تم إنجاز أعمال العقد في مارس 2019 وتم نقل المحطة إلى المستثمر تنفيذاً لأحد أهداف استراتيجية وزارة الأشغال " تعزيز الكفاءة الاقتصادية للمشاريع المنفذة وتفعيل الشراكة الإيجابية مع القطاع الخاص " والذي يهدف إلى تعزيز وتمكين الإطار المؤسسي لمشاريع الشراكة بين القطاعين العام والخاص وتوسيع نطاق الفوائد من تلك المشاريع .

SE/S/176/ Management, Operation and Maintenance of Al-Egaila Pumping Station and Its Sewage Lines

The sewage system was established in order to protect the health of individuals, society and the marine and terrestrial environment. Improving the performance and sustainability of sanitation networks are at the forefront of the objectives and actions of the Ministry of Public Works. The Ministry deals with wastewater treatment and reuses it by the construction, operation and maintenance of pumping and purification stations. The sewage network receives the water and discharges it to the pumping stations and then to the purification stations. The water produced by wastewater treatment is an important economic source, it is used in the irrigation of agricultural projects and cosmetic crops in Kuwait.

Al-Egaila Pumping Station was opened at the beginning of 2011 to serve areas south of Sixth Ring Road, except the Sabah Al-Salem area, which drains to the new Mishrif Pumping Station. The area of the station and its subsidiary facilities is 100 meters X100 meters and its depth is 48 meters. It is architecturally designed to suit the surrounding area, adding various aesthetic characteristics and is provided with the latest materials and equipment to withstand weather and operating conditions. The sewage flows reach the station through two main sources, a deep main slope line of 2250 mm in diameter by 2 km in length that serves coastal areas and a slope line of 1000 - 1200 mm diameter serving the Riggah and Hadiya area. The sewage flows are pumped from the Al-Egaila Pumping Station to Riggah Purification Plant via two pumping lines 1400 mm in diameter and 5 km in length. The designed capacity of the station is 180,000 m / day. It contains 4 lifting pumps (2 main pumps - 2 backup pumps), in addition to 4 pumping pumps (2 main pumps - 2 backup pumps) to pump water to the Riggah Purification Station. Each pump has a capacity of 5,000 m^3 / hr.

The station consists of two phases. The first is a lifting phase, where untreated sewage water from Fahaheel, West Fintas, and Messila enters the station at a low underground level (on the fifth floor), passes through mechanical filters and sand removal room and then to the receiving tanks of the lift pumps. Which starts the second phase, where the wastewater is pumped to the tanks of the centrifugal pumps at the top of the station, which in turn pumps the wastewater to the Riggah Purification Station.

In order to maintain efficiency and insure the continuous operation of equipment, pumps and devices without interruption, the Ministry of Public Works implements periodic, preventative and emergency maintenance of the station, associated networks and facilities. That process leads to the sustainability of infrastructure services and preservation of the environment in Kuwait. This is done through the contract works "SE/S/176 Management, Operation and Maintenance of Al-Aqeelah Pumping Station and its drainage lines" via KCC Engineering and Contracting Company. The contract includes maintenance work for the equipment, as well as periodic inspection of it. They have provisions of necessary spare parts to repair sudden breakdowns as needed. The contract also includes repair or replacement of expulsion lines in case they are broken or clogged, cleaning of ventilation basins, sedimentation and filters, drying, precision devices and other civil, mechanical and electrical works in the stations.

The contract work was completed in March 2019 and the southern region stations were transferred to the investor as one of the objectives of the Ministry of Public Works' strategy "Enhancing the economic efficiency of the implemented projects and activating the positive partnership with the private sector", which aims to strengthen and enable the institutional framework for PPP projects and expand the scope of benefits of those projects.






هـ ص / ص/ 175 الخدمات العامة لتشغيل وصيانة محطات الضخ والرفع والخطوط المرتبطة بها في المنطقة الثانية



العقد يشمل أعمال التشغيل والصيانة لمحطات الضخ والرفع الرئيسية وما يتبعها من المحطات الثانوية والخطوط المرتبطة بها بالمنطقة الجنوبية (محطة جابر العلي A15 ، محطة ام الهيمان A20 ، محطة المهبولة A14 ، S16 صباح السالم ، S17 المسايل ، S18 أبو الحصانية ، S19 الفنطاس ، P15 صباح الناصر ، P22 فهد الأحمد)

تخدم محطة **ضخ A15** مناطق الشريط الساحلي للمنطقة الجنوبية (المسيلة، الفنيطيس، أبو فطيرة، العقيلة، المهبولة، المنقف، الفحيحيل) حيث تستقبل المياه المتدفقة من محطتي الضخ A14 & P22 ثم تضخ المياه إلى محطة تنقية الرقة من خلال خطين قطر كل منها 1000 مم . تبلغ سعة المحطة 270,000 متر³/اليوم وعمقها 6 متر ، و تحتوي المحطة على عدد 6 مضخات ، و سعة كل مضخة 2736متر³/الساعة .

تقع محطة **ضخ A20** في منطقة أم الهيمان على طريق الملك فهد بن عبد العزيز (40) و تخدم منطقة أم الهيمان ، حيث يتم ضخ المياه إلى محطة تنقية أم الهيمان و تحتوي المحطة على 4 مضخات رئيسية ، و تبلغ السعة الاستيعابية للمحطة حسب المعدات الموجودة 45000 متر³/يوم ، وسعة كل مضخة 601 متر³/الساعة ، و يبلغ متوسط التدفق الخارج من المحطة يومياً حوالي 20000 متر³/يوم . تقع المحطة على عمق 19 متر ، و قد تم تشغيلها في عام 2000 .

تقع محطة **ضخ A14** في منطقة أبو حليفه على طريق البحر، و تقوم بخدمة منطقة أبو حليفة و تستقبل المياه المتدفقة من محطة الضخ S19 ثم تضخ المياه إلى محطة تنقية الرقة. يبلغ عدد المضخات الرئيسية بالمحطة 5 مضخات ، وسعة كل مضخة 1736 متر³/الساعة ، السعة الاستيعابية للمحطة حسب المعدات الموجودة معدل 210,000 متر³/يوم ، ومتوسط التدفق الخارج من المحطة يومياً حوالي 25000 متر³/يوم . تقع المحطة على عمق 6 متر .

وللحفاظ على كفاءة المحطات والملحقات التابعة لها تقوم وزارة الأشغال بالإشراف على إنجاز أعمال الصيانة الدورية والطارئة والوقائية لتلك المحطات وايضاً للشبكات والمرافق المرتبطة بها وذلك لضمان استمرار تشغيل المعدات والمضخات والأجهزة دون توقف مما يؤدي إلى استدامة خدمات البنية التحتية و الحفاظ على البيئة بدولة الكويت، ويتم ذلك من خلال أعمال العقد "هـ ص /ص/ 175 الخدمات العامة لتشغيل وصيانة محطات الضخ والرفع والخطوط المرتبطة بها في المنطقة الثانية " عبر شركة كي سي سي للهندسة والمقاولات. حيث يتضمن العقد أعمال الصيانة لتلك المعدات والفحص الدوري لها وإصلاح الأعطال الفجائية مع توفير قطع الغيار اللازمة بالسرعة الممكنة حسب حاجة العمل الفعلية ، كما يتضمن العقد أعمال الإصلاح او التبديل لخطوط الطرد المرتبطة بالمحطات في حال كسرها او انسدادها ، بالإضافة إلى أعمال تنظيف أحواض التهوية والترسيب والفلاتر والتجفيف والأجهزة الدقيقة وغيرها من الأعمال المدنية و الميكانيكية و الكهربائية بالمحطات .

وقد تم إنجاز أعمال العقد في مارس 2019 وتم نقل محطات المنطقة الجنوبية إلى المستثمر تنفيذاً لأحد أهداف استراتيجية وزارة الأشغال " تعزيز الكفاءة الاقتصادية للمشاريع المنفذة وتفعيل الشراكة الإيجابية مع القطاع الخاص " والذي يهدف إلى تعزيز وتمكين الإطار المؤسسي لمشاريع الشراكة بين القطاعين العام والخاص وتوسيع نطاق الفوائد من تلك المشاريع .

SE/S/175 Public Services Project for the Operation and Maintenance of Pumping and Lifting Stations and Associated Lines in the Second Region

The contract comprises of operation and maintenance works of the main pumping and lifting stations in the southern region and their associated secondary stations and lines (Jaber Al-Ali Station A15, Umm Al-Hayman Station A20, Mahboula Station A14, S16 Sabah Al-Salem, S17 Al-Masayel, S18 Abu Al-Hasaniya, S19 Fintas, P15 Sabah Al-Nasser, Fahad Al-Ahmad P22).

A15 Pumping Station serves the coastal strip areas of the southern region (Al-Messila, Funaitees, Abu Fatira, Al-Aqaila, Al-Mahboula, Al-Mangaf, and Al-Fahaheel). It receives the water flowing from the A14 and P22 pumping stations, and pumpes it to the Al-Riggah Purification Station through two lines of 1000 mm in diameter. The capacity of the station is 270,000 m³ /day at a depth of 6 meters. It contains 6 pumps with the capacity of 2736m³ / hr each.

A20 Pumping Station is located in Umm Al-Hayman area on King Fahd bin Abdul-Aziz Road (40) and serves the Umm Al-Hayman area, where water is pumped to the Umm Al-Hayman Purification Plant. It contains 4 main pumps with a total capacity of 45,000m³ / day, each pump is 601m³ / hr. The average flow out of the station is about 20000m³ per day. The station is located at a depth of 19 meters, it started operation in 2000.

A14 Pumping Station is located in the Abu Halifa area on the Gulf road. It serves the Abu Halifa area and receives water flowing from Pumping Station S19 and pumps it to Riggah Purification Station. The station has 5 main pumps with capacity 1736 m³ / hr each. The capacity of the station according to the existing equipment is an average of 210,000m³ per day, and the average flow out of the station is about 25000m³ per day. The station is located at a depth of 6 meters.

In order to maintain efficiency and insure the continuous operation of equipment, pumps and devices without interruption, the Ministry of Public Works implements periodic, preventive and emergency maintenance of the station, associated networks and facilities. That process leads to the sustainability of infrastructure services and preservation of the environment in Kuwait. This is done through the contract works “SE/S 175 Public Services for Operation and Maintenance of Pumping and Lifting Stations and Associated Lines in the Second Zone" through KCC Engineering and Contracting Company. The contract includes maintenance work for the equipment, as well as periodic inspection of it. They have provisions of the necessary spare parts to repair sudden breakdowns as needed. The contract also includes repair or replacement of expulsion lines in case they are broken or clogged, cleaning of ventilation basins, sedimentation and filters, drying, precision devices and other civil, mechanical and electrical works in the stations.

The contract work was completed in March 2019 and the southern region stations were transferred to the investor as one of the objectives of the Ministry of Works’ strategy “Enhancing the economic efficiency of the implemented projects and activating the positive partnership with the private sector”, which aims to strengthen and enable the institutional framework for PPP projects and expand the scope of benefits of those projects.



هـ ص /ص/ 166 الخدمات العامة لتشغيل وصيانة محطة تنقية مياه الصرف الصحي لأم الهيمان





إن محطة تنقية ام الهيمان هي احدى محطات التنقية التابعة لوزارة الأشغال العامة وتقع على بعد 61 كم جنوب مدينة الكويت ، وقد بدأ تشغيلها في عام 2001 بهدف معالجة المياه العادمة المتدفقة من ضاحية علي صباح السالم و المناطق المحيطة بها، بسعة تصميمية تصل إلى 27,000 متر³/اليوم ، و قد صممت المحطة لمعالجة مياه الصرف الصحي و إزالة 10500 كغم/ يوم من الأكسجين الممتص حيوياً (BOD_5) و كذلك إزالة 7800 من المواد الصلبة العالقة (TSS) و الحصول على مياه صالحة للاستخدام في أغراض الري و الزراعة. و تستقبل المحطة مياه الصرف الصحي عن طريق محطة الضخ الرئيسية A20 بأم الهيمان عبر خطين يبلغ قطر كل منهما 500 مم و يمتد على مسافة 8 كم ، و أيضاً تستقبل صهاريج المياه العادمة من الأماكن الغير متصلة بشبكة ، كما يوجد بها خطين إضافيين قطر كل منهما 200 مم و 250 مم لنقل مياه الصرف الصحي من مناطق الشاليهات و الوحدات العسكرية مستقبلاً.

و تشتمل المحطة على خزان لتجميع المياه المعالجة و هو مقسم على 4 أقسام متساوية بسعة 7000 متر³ ، كما تشتمل على محطة ضخ بها خمس مضخات تعمل على سحب المياه المعالجة من الخزان و ضخها عبر شبكة للري و نظام توزيع للحقول.

تستقبل المحطة حالياً ما يقارب 22,000 متر³/اليوم ، و تنتج مياه معالجة ثلاثياً و معقمة بالكلور تضاهي أعلى المواصفات القياسية العالمية بنسبة 99.8% من إجمالي كمية مياه الصرف الصحي المتدفقة للمحطة. و تستخدم المياه المعالجة الناتجة من محطة تنقية أم الهيمان لري الداخلي للمحطة و الحقول المحيطة بها بمنطقة ام الهيمان و معسكرات الجيش و نادي الجولف .

وللحفاظ على كفاءة المحطة والملحقات التابعة لها تقوم وزارة الأشغال بالإشراف على إنجاز أعمال الصيانة الدورية والطارئة والوقائية للمحطة وايضاً للشبكات والمرافق المرتبطة بها وذلك لضمان استمرار تشغيل المعدات والمضخات والأجهزة بالمحطة دون توقف مما يؤدي إلى استدامة خدمات البنية التحتية و الحفاظ على البيئة بدولة الكويت، ويتم ذلك من خلال أعمال العقد "هـ ص /ص/ 166 مشروع الخدمات العامة لتشغيل وصيانة محطة تنقية مياه الصرف الصحي لأم الهيمان" عبر شركة كويت بروكنرز للمقاولات الانشائية . حيث يتضمن العقد أعمال الصيانة لتلك المعدات والفحص الدوري لها وإصلاح الأعطال الفجائية مع توفير قطع الغيار اللازمة بالسرعة الممكنة حسب حاجة العمل الفعلية ، كما يتضمن العقد أعمال الإصلاح او التبديل للخطوط المرتبطة بالمحطة في حال كسرها او انسدادها ، بالإضافة إلى أعمال تنظيف أحواض التهوية والترسيب والفلاتر والتجفيف والأجهزة الدقيقة وغيرها من الأعمال المدنية و الميكانيكية و الكهربائية بالمحطة .

وقد تم إنجاز أعمال العقد في مارس 2019 وتم نقل المشروع إلى المستثمر تنفيذاً لأحد أهداف استراتيجية وزارة الأشغال " تعزيز الكفاءة الاقتصادية للمشاريع المنفذة وتفعيل الشراكة الإيجابية مع القطاع الخاص " والذي يهدف إلى تعزيز وتمكين الإطار المؤسسي لمشاريع الشراكة بين القطاعين العام والخاص وتوسيع نطاق الفوائد من تلك المشاريع .

SE/S/ 166 Public Services Project for Operation and Maintenance of Umm Al-Hayman Sewage Treatment Plant

The Umm Al-Hayman Purification Plant is one of the purification stations of the Ministry of Public Works located 61 km south of Kuwait City. Its operation began in 2001 with the aim of treating the wastewater flowing from the suburb of Ali Sabah Al Salem and surrounding areas, with a design capacity of 27,000 m³ per day. The plant is designed to treat wastewater and remove 10500 kg/day of bio-absorbed oxygen (BOD5) as well as remove 7,800 suspended solids (TSS) and obtain water suitable for use in irrigation and agriculture purposes. The station receives sewage water through the main pumping station A20 in Umm Al-Hayman through two lines, each with a diameter of 500 mm and extending over a distance of 8 km. It also receives waste water tanks from places not connected to a network, with two additional lines of 200 mm and 250 mm for transporting sewage water from the chalet and military areas in the future.

The station includes a reservoir to collect treated water, which is divided into 4 equal sections with a capacity of 7000 meters. It also includes a pumping station with five pumps that draw the treated water from the tank and pump it through an irrigation network and a field distribution system.

The plant currently receives about 22,000 m³ per day, and produces triple treated water sterilized with chlorine matching the highest international standards with a rate of 99.8% of the total amount of wastewater flowing to the station. The treated water from Umm Al-Hayman purification plant is used for internal irrigation of the station and the surrounding fields in Umm Al-Hayman, army camps, and the golf club.

In order to maintain efficiency and insure the continuous operation of equipment, pumps and devices without interruption, the Ministry of Public Works implements periodic, preventive and emergency maintenance of the station, associated networks and facilities. That process leads to the sustainability of infrastructure services and preservation of the environment in Kuwait. This is done through the contract works “SE / S / 166 Public Services Project for Operation and Maintenance of Umm Al-Hayman Sewage Treatment Plant" via Kuwait Brockers Construction Contracting Company. The contract includes maintenance work for the equipment, as well as periodic inspection of it. They have provisions of the necessary spare parts to repair sudden breakdowns as needed. The contract also includes repair or replacement of expulsion lines in case they are broken or clogged, cleaning of ventilation basins, sedimentation and filters, drying, precision devices and other civil, mechanical and electrical works in the stations.

The contract work was completed in March 2019 and the southern region stations were transferred to the investor as one of the objectives of the Ministry of Works strategy “Enhancing the economic efficiency of the implemented projects and activating the positive partnership with the private sector”, which aims to strengthen and enable the institutional framework for PPP projects and expand the scope of benefits of those projects.







المشاريع الجاري تنفيذها

Ongoing Projects

تشهد دولة الكويت طفرة في المشاريع الإنشائية ومشاريع البنية التحتية حيث عكفت وزارة الأشغال العامة على تنفيذ العديد من المشاريع الحيوية و الهامة وذلك ضمن خطط التنمية ورؤية الكويت الجديدة 2035 و قد تم توضيح اهم المشاريع الجاري تنفيذيها حالياً بالباب التالي

The State of Kuwait is witnessing a boom in construction and infrastructure projects, as the Ministry of Public Works has been executing many vital and important projects within the development plans and the New Kuwait Vision 2035. The most important projects that are currently being implemented have been explained through the following chapter.



بيان عن مشاريع وزارة الأشغال العامة الجاري تنفيذها

	اسم المشروع		اسم المقاول	قيمة العقد (د.ك)
مشاريع المطار	ه م خ/ 214	مطار الكويت الدولي مبنى الركاب الجديد II	شركة ليماك للتجارة و المقاولات	1,153,000,000
المشاريع الإنشائية	ه م خ / 235	مستشفى الولادة الجديد	شركة امبريسا بيزروتي سي اس بي اي	220,689,358
	ه م أ / 224	مبنى الإدارة العامة للمباحث الجنائية	شركة الإنشاء و التصنيع العقاري	36,377,000
	ه م خ / 189	مبنى الإدارة العامة للأدلة الجنائية	شركة الدار للهندسة والإنشاءات	49,681,138
	ه م خ / 218	مجمّع دور رعاية الأحداث	مجموعة بوخمسين للتجارة العامة و المقاولات	16,718,962
	ه م خ / 204	مبنى الإدارة العامة لأمن المنشآت	مؤسسة نسيبة للمقاولات العامة للمباني	12,261,475
	ه م خ / 229	مبنى الإدارة العامة للشئون المالية والإدارية التابع لوزارة الداخلية	KCCEC Engineering & Contracting Company	49,069,032
	ه م أ / 278	مبنى السوق المركزي لضاحية غرناطة	شركة ذا كونتر اكتور للتجارة العامة و المقاولات	2,696,817
	ه م أ / 273	مبنى محافظة مبارك الكبير	شركة الفوز المتحدة للتجارة العامة و المقاولات	4,567,871
	ه م أ / 277	مبنى جهاز الأمن الوطني	شركة خالد علي الخرافي و اخوانه للمقاولات الإنشائية	12,740,000
	ه م خ / 201	مجمع محاكم حولي	بيت البناء الكويتي	43,346,889
	2017-2016/6	هدم وإعادة بناء وصيانة خمس مراكز خارجية للتراخيص التجارية	شركة رامكو الجزيرة للتجارة العامة و المقاولات	2,307,075
	ه م خ / 217	توريد وتركيب وصيانة أعمال التأثيث لمبنى المقر الرئيسي للهيئة العامة لشؤون القصر	شركة الرياش التجارية	2,970,421
مشاريع الصحية	ه ص / 167	خط نقل المياه المعالجة من مركز التحكم DMC إلى محطة ضخ الوفرة المرحلة D3	شركة الخرافي ناشونال	46,088,725
	ه ص / 189	تجديد شبكة المجاري الصحية – المرحلة 15 منطقة غرناطة و صباح الناصر	شركة المد الأخضر للتجارة العامة و المقاولات	13,847,414
	ه ص / 188	تجديد شبكة المجاري الصحية – المرحلة 15 منطقة الأندلس	شركة المجموعة المشتركة	19,308,768
	ه ص / 157	توريد وتركيب وتشغيل و صيانة أجهزة قياس التدفق في مناطق مختلفة من دولة الكويت	Hydrotek Engineering CO.	6,999,199
	ه ص / 158	إنشاء و تشغيل و صيانة شبكة خزانات المياه المعالجة – المرحلة D1	شركة كي سي سي للهندسة و المقاولات	77,295,053
	ه ص / 171	توسعة محطة أم الهيمان والأعمال المكملة لها	DBO EPC (Wte EVN Group +CANAR+KCCEC)	386,376,395

Ministry of Public Works ongoing projects

		Project name	Contractor name	Value (k.d)
Airport projects	SPA / 214	Kuwait International Airport - New Terminal II.	LIMAC Trading and Contracting CO.	1,153,000,000
Construction projects	SPA / 235	The New Maternity Hospital Project	Impresa Pizzarotti & C.S.P.A Italy	220,689,358
	CPA / 224	The General Administration of Criminal Investigation building	Real Estate Construction Manufacturing Company	36,377,000
	SPA / 189	General administration for forensic evidence building	Al-dar Engineering And Construction Company	49,681,138
	SPA / 218	Social care homes complex	Bo Khamsin Group For General Trading	16,718,962
	SPA / 204	General administration of facilities security building	Nasiba for General Contracting For Buildings	12,261,475
	SPA / 229	Building of the Financial and Administrative Affairs Department, Ministry of Interior	KCCEC Engineering & Contracting Company	49,069,032
	SPA / 278	The central market building of Garnada suburb	The Countor Actor For General Trading	2,696,817
	SPA / 273	Mubarak Al-Kabeer Governorate building	Al Fouz General Trading and Contracting Co.	4,567,871
	SPA / 277	National Security Service building	Khalid Ali Al-Khrafi and His Brother Co.	12,740,000
	SPA / 201	Hawalli Court Complex	Kuwait Building House	43,346,889
	6/2016-2017	Demolition, reconstruction and maintenance of five offshore centers for commercial licenses	Ramco Al Jazeera General Trading & Contracting Co.	2,307,075
	SPA / 217	Supply, installation and maintenance of furnishing works for the headquarters building of the Public Authority for Minors' Affairs	Al-Riyash Trading Company	2,970,421
Sanitation projects	SE / 167	Conveying treated water from DMC to Al Wafra pumping station - Stage D3.	Kharafi National Co.	46,088,725
	SE / 189	Renewal of the sewage system - Phase 15 - Granada and Sabah Al-Nasser	Green Tide Company for General Trading and Co	13,847,414
	SE / 188	Renewal Of The Sanitary Sewer System - Stage 15 - Andalusia Area	Combined Group Contracting Co.	19,308,768
	SE / 157	Supply, installation, operation and maintenance of flowmeters In different areas In Kuwait	HYDROTEK Engineering CO.	6,999,199
	SE / 158	Construction, Operation And Maintenance Of Treated Water Tanks System - Stage D1	KCC Engineering and Contracting Company	77,295,053
	SE / 171	Expansion Of The Umm Al-Hayman STP And Its Complementary Works	DBO EPC (WTE EVN Group +CANAR+KCCEC)	386,376,395

هـ م خ / 214 مشروع مطار الكويت الدولي
مبنى الركاب الجديد II

تسعى وزارة الأشغال العامة لتحقيق التصنيف الذهبي في الريادة بمشروع مبنى الركاب الجديد بمطار الكويت الدولي خاصة في مجالات الطاقة والتصميم البيئي وقد تميز تصميم المشروع بتصميمه ذو الطابع الجمالي و الحديث وتوفير الهيكل الخرساني كتلة حرارة وتضمن السقف مساحات كبيرة من اللوحات الضوئية كمصدر للطاقة.

في 9 مايو 2017 تم وضع حجر الأساس والإعلان عن البدء في عمليات الإنشاء لمشروع مطار الكويت الدولي مبنى الركاب الجديدII. والمشروع هو تجسيد واقعي لتحقيق الرؤية الإستراتيجية لحضرة صاحب السمو أمير البلاد الراحل الشيخ صباح الأحمد الجابر الصباح لتحويل دولة الكويت إلى مركز مالي و تجاري جاذب للاستثمار عبر جعل مطار الكويت محور يستقطب المسافرين حول العالم. و المشروع من أضخم المشاريع الإستراتيجية في الخطة الإنمائية بدولة الكويت حيث يشكل محوراً جوياً إقليمياً جديداً في الخليج و يحقق ركيزة بنية تحتية متطورة ، ويعتبر نقلة نوعية في البنية التحتية و النقل الجوي و قادر على الوفاء باحتياجات البلاد حتى الـ 50 عاماً المقبلة. كما أن إنشاء مبنى الركاب الجديد بآخر ما توصل إليه العلم من تقنيات سيقوم بتوفير أعلى مستويات الراحة للركاب وسيضع بصمةً ومعياراً بيئياً جديداً لمباني المطارات مما سيجعل دولة الكويت في طليعة وصدارة قطاع الطيران على المستوى الدولي.

يقع مشروع مطار الكويت الدولي الجديد مبنى الركاب (2) جنوب المبنى الحالي في محافظة الفروانية 16كم جنوب مدينة الكويت بموقع إستراتيجي قابل للتوسعة مستقبلاً . فالمرحلة الأولى تتسع لعدد 25 مليون مسافر سنوياً بمستوى الخدمة A التي تعتبر أعلى مستوى خدمة في مجال تصميم المطارات ويتم تحديدها بناءً على المساحة الممنوحة للمسافر بينه وبين المسافر الآخر وكذلك فترة الانتظار على سير الحقائب وفترات الانتظار في جميع المواقع سواء التفتيش او الجمارك او غيرها.

و يتكون تصميم مبنى الركاب الجديد من مخطط ثلاثي الأفرع يضم ثلاثة أجنحة متناظرة تضم بوابات المغادرة ، كل واجهة تمتد بطول 1.2 كم وتحتوي على 25 قوس ارتفاعها من 16 إلى 25 متر و متفرعة من مساحة البهو مركزي الذي يتميز بمساحته الشاسعة و يصل ارتفاعه إلى 25 متر في المنتصف . وتمتد مظلة السقف الخرسانية ذات الأشكال العضوية المستلهمة من انسيابية حركة القوارب الشراعية التقليدية في دولة الكويت إلى مسافة تصل إلى 60 متر خارج المبنى لتشكل ظلاً يوفر الحماية الكافية من أشعة الشمس للمداخل و الواجهات . وقد اتاح تصميم مبنى الركاب الجديد ذو الشكل المثلث الحصول على أكبر عدد من بوابات الطائرات المتصلة بالمبنى من خلال جسور ثابتة مكيفة وأذرع متحركة تصل بالطائرات، فالمبنى متصل بعدد 30 بوابة منها 21 بوابة يمكن أن تخدم الطائرات العملاقة من طراز Airbus A380 وهي ايضاً قادرة على استيعاب طائرتان صغيرة الحجم مع مراعاه الفصل بين حركة الركاب لكل طائرة ، هذا بالإضافة إلى اتصاله بعدد 9 بوابات أخرى تخدم طائرة واحدة ليبلغ المجموع الكلي للطائرات51 طائرة تستطيع ان تقف بالقرب من المبنى في نفس الوقت . و قد تم تخطيط ساحة وقوف الطائرات لتسع إلى 35 موقف للطائرات في المرحلة الأولى و من الممكن توسعتها لتصل إلى 74 موقف.

و للمساهمة في توجيه و إرشاد المسافرين داخل المطار، تم تصميم المبنى تحت قبة سقف واحد ليوفر لهم جميع الخدمات و يحد من التنقل بين الطوابق و يسهل الانتقال داخل المبنى و قد تم الفصل بين حركة الركاب المغادرون والقادمون بتخصيص طوابق مختلفة لحركة الركاب داخل المبنى .

ويتميز مشروع مبنى الركاب 2 بمطار الكويت الدولي بعدة عناصر إنشائية أهمها القواعد ذات الابعاد الكبيرة ويصل ارتفاعها إلى 6 امتار وهي مسلحة بشكل مكثف لتتحمل الأعمدة الضخمة وعددها 90 عامود ذو خلطة خرسانية مختلفة صنعت خصيصاً لهذا النوع من الأعمدة لتتحمل تثبيت الأقواس المعمارية الفريدة والتي تشكل سقف المبنى . وتعد تلك الأقواس الخرسانية العملاقة من العناصر المعمارية و الإنشائية المميزة و الخاصة بسقف المشروع حيث يتراوح ارتفاعها حسب موقعها في المبنى من 20 إلى 39 متر وهي تتكون من عناصر مسبقة الصب يبلغ عددها 807 قطعة يتم تجميعها و تركيبها لتكوين الاقواس ثم يتم تغطية السقف بعدد 39,000 قطعة منها 8000 قطعة تسمح بمرور الضوء.

SPA / 214 Kuwait International Airport Project
New Passenger Terminal II

The Ministry of Public Works seeks to achieve a gold rating in leadership in the new passenger building project at Kuwait International Airport, especially in the fields of energy and environmental design. The design of the project is distinguished by its modern design aesthetic, providing the concrete structure with a heat block. The ceiling included large areas of light panels as a source of energy.

On May 9, 2017, the start of construction operations was announced and the foundation was laid for the new Kuwait International Airport Project, Terminal Building II. This project is an embodiment of achieving the strategic vision of His Highness the late Amir Sheikh Sabah Al-Ahmad Al-Jaber Al-Sabah of transforming Kuwait into a financial and commercial, investment hub, attracting travelers from around the world. It is one of the largest strategic projects in the development plan of Kuwait. It constitutes a new regional air hub in the Gulf and achieves an advanced infrastructure pillar, and is considered a qualitative leap in infrastructure and air transport and is able to meet the country's needs until the next 50 years. The construction of a new passenger building with the latest scientific technologies will provide the highest levels of comfort for passengers and will set a new environmental footprint and standard for airport buildings, which will make Kuwait at the forefront of the aviation sector at the international level.

The new Kuwait International Airport, Terminal 2, is located south of the current terminal in Farwaniya Governorate, 16 km south of Kuwait City, in a strategic location that could be expanded in the future. The first phase accommodates 25 million passengers annually at the service A level, the highest level of service in the field of airport design, which is determined based on the space granted to the traveler between each other, the waiting period for the luggage and waiting periods in all locations, including inspection, customs etc.

The design of the new passenger building consists of a three-branch plan with three symmetrical wings that include the departure gates. Each facade extends 1.2 km in length and contains 25 arches of 16 - 25 meters high and branching out from the central lobby area, characterized by its vast area at a height of 25 meters in the center. The concrete roof canopy of organic shapes was inspired by the flow of traditional sailing boats in Kuwait, it extends up to 60 meters outside the building to form a shade providing the entrances and facades adequate protection from the sun's rays.

The design of the new terminal building, which has a triangular shape, allows for the largest number of aircraft gates to be connected to the building through fixed air-conditioned bridges and movable arms that connect to aircraft. The building contains 30 gates, including 21 gates that can serve the giant Airbus A380 aircraft and is also capable of accommodating two small sized aircraft, taking into account the separation of passenger traffic for each plane. The 9 other gates serve one plane each, bringing the total capacity to 51 aircraft that can park near the building concurrently. The aircraft ramp has been designed to accommodate 35 aircraft parking spots in the first phase, and it can be expanded to reach 74 parking spots

To contribute to directing and guiding travelers inside the airport, the building was designed under a single roof dome providing them with all services. different floors are allocated to control and facilitate movements within the building, including the movement of departing and arriving passengers.

The Terminal 2 project at Kuwait International Airport is characterized by several structural elements, the most important of which are the bases with large dimensions and a height of 6 meters, intensely armed to withstand the huge 90 columns with a different concrete mixture specially made to bear the installation of the unique architectural arches that form the roof of the building. These giant concrete arches are one of the distinctive architectural and construction elements for the ceiling of the project, as their height varies according to their location in the building from 20 to 39 meters and it consists of pre-cast elements of 807 pieces that are assembled and installed to form the arches. The roof is covered with 39,000 pieces, of these, 8,000 pieces allow light to pass through.


طول كل واجهة
Width of each front
1,200 m


30
بوابة متصلة بالمبنى قادرة على استيعاب 51 طائرة في نفس الوقت
A gate connected to the building capable of accommodating 51 aircrafts at once


500 m
طول المنطقة المخصصة لإيصال المسافرين على واجهة المبنى
Length of the passenger drop-off area on the front of the building


30
بوابة متصلة بالمبنى قادرة على استيعاب 51 طائرة في نفس الوقت
Gate connected to the building capable of accommodating 51 aircrafts at once

هـ م خ / 214 مشروع مطار الكويت الدولي
مبنى الركاب الجديد II

و من الأهداف الإستراتيجية للمشروع توفير أحدث ما توصلت إليه التكنولوجيا من معايير بيئية لتحقيق مستويات راحة عالية ، فهو يستهدف معايير الريادة في الطاقة والتصميم البيئي LEED Gold ليكون بذلك أول مبنى ركاب في العالم الذي يحقق هذا المستوى من الاعتماد البيئي إذ يوفر الهيكل الخرساني الكتلة الحرارية المناسبة ويسمح سقف المبنى بالإنارة الطبيعية و تم استخدام مواد مستديمة في البناء .

يتضمن سقف المبنى مساحات كبيرة من ألواح الخلايا الشمسية تغطي 80% تقريباً من مساحة السقف ومكونة من 66,000 لوح من الخلايا الضوئية (Photovoltaic Cells) لحصاد طاقة شمسية قادرة على توفير جزء من الطاقة المستخدمة لتغذية المطار مما سيساعد في تخفيض تكلفة تشغيل وصيانة المبنى. ويضم السقف فتحات زجاجية للإضاءة لها خاصية تصفية ضوء النهار و تسمح بمرور الشعاع الشمسي المباشر وعددها 8000 فتحة (Skylight) مكسوة بصفائح معدنية ذهبية اللون وتخدم ثلاث وظائف: إدخال ضوء النهار، دمج الإنارة الصناعية، العمل كمصائد صوتية لتحسين جودة الصوت داخل المبنى.

يتميز مبنى الركاب الجديد بالأنظمة الإلكتروميكانيكية التي سوف يتم استخدامها ، فإن معايير الطاقة التي تم إدراجها في التصميم تقلل من استهلاك الطاقة السنوية المستخدمة للتبريد بنسبة 36% مقارنة بالمباني التقليدية. حيث سيتم تزويد المبنى بـ 7500 كيلو وات من التبريد ويحتوي نظام المياه المبردة على 2.5 مليون لتر ماء تقريباً يتم ضخها من خلال أنابيب تمتد لمسافة 1 كم من مبنى المحطة المركزية إلى مبنى الركاب الجديد. ويعتبر نظام الألواح الضوئية المستخدم في المبنى أحد أوائل الأنظمة المرتبطة بشبكة الكهرباء في دولة الكويت، حيث ستولد اللوحات 26.6 وات/ ساعة تقريباً من الطاقة سنوياً و الذي يمثل 9% من أجمالي الطلب المتوقع . كما أن مبنى الركاب سوف يستهلك 294 متر³ تقريباً من الماء الساخن يومياً و سوف تقوم اللوحات الشمسية المثبتة على السطح بتوليد 46 % من الطاقة اللازمة لتسخين الماء .

تبلغ المساحة الكلية لمبنى الركاب الجديد حوالي 1.5 كم² (150هكتار) في الجهة الأرضية و حوالي 3.6 كم ² (360 هكتار) في الجهة الجوية . أما مساحة البناء فالمبنى يغطي ما يقارب 140,000 متر² من مساحة الموقع ، و مساحة المبنى الإجمالية 708,000 متر² تقريباً. و يبلغ ارتفاع المبنى حوالي 39 متراً و يتكون من أربعة طوابق فوق الأرض وطابق واحد تحت الأرض ، وقد تم مرعاه راحة المسافرين و الحرص على تقليل مسافة المشي إلى أقل من 600 متر من نقطة المركز إلى أبعد البوابات في نهاية مبنى المطار وهو ما يميزه عن باقي المطارات حيث يستطيع ركاب الترانزيت الانتهاء من اجراءات السفر في وقت قصير مما يتيح لهم الانتقال إلى رحلتهم الثانية في اقل من نصف ساعة .

يتضمن المشروع استراحات الدرجة الأولى و رجال الأعمال و منطقة مخصصة لفندقين لركاب العبور(الترانزيت) داخل المبنى بسعة 150 سرير، بالإضافة إلى شلالات مياه و زراعة داخلية لتوفير بيئة طبيعية جمالية داخل المبنى. و يوفر مشروع مطار الكويت الدولي خدمات متنوعة للمسافرين على متن الدرجة الممتازة سواء المسافرين على الدرجة الأولى أو درجة رجال الأعمال أو من لديه عضوية في شركات الطيران وستحصل هذه الفئة من المسافرين على خدمة خاصة بدايةً من وصولهم للمطار حيث سيدخل المسافر إلى مبنى الركاب عن طريق رصيف مخصص و قاعة تسجيل الدخول و حارات أمن قبل الوصول للصالة .

بيانات إحصائية عن إجراءات السفر والتعامل مع الأمتعة:

إن أنظمة الأمن و السلامة المستخدمة في المشروع هي الأحدث على مستوى العالم سواء كانت لتأمين المسافرين أو الأمتعة فنظام مناولة الأمتعة قد صمم ليحقق اقصر مدة زمنية لنقل و فرز الأمتعة و سوف يتم استخدام شرحة (RFID) في تعقب وتتبع سير الأمتعة داخل النظام بشكل أمن وسريع، ويمكن للمسافر تسجيل الدخول إلى الطائرة ووزن أمتعته من خلال اكثر من 180 كاونتر (Check-in Counter) لخدمة 25 مليون مسافر سنوياً منها 120 لخدمة ركاب الدرجة السياحية (Economy) و 8 لطائم الطائرة (Cabin Crew) بالإضافة إلى 60 كاونتر مخصص لركاب الدرجة الأولى ورجال الأعمال (Premium) و 9 خاص لركاب VIP. يمكن للمسافر أن يقوم بإجراءات المغادرة على الكاونتر التقليدي أو أكشاك الخدمة الذاتية (Self-Service check-in kiosks) أو كاونتر إنزال الأمتعة (Baggage drop off counters) والبالغ عددهم 32 كاونتر.

SPA / 214 Kuwait International Airport Project
New Passenger Terminal II

One of the strategic objectives of the project is to provide the latest technology in environmental standards to achieve high levels of comfort, aims for the standards of leadership in energy and environmental design LEED Gold, to be the first passenger building in the world to achieve this level of environmental accreditation as the concrete structure provides the appropriate thermal mass, the roof of the building allows natural lighting and sustainable materials have been used in the building.

The roof includes large areas of solar cell panels covering nearly 80% of the area consisting of 66,000 Photovoltaic Cells Panels to harvest solar energy, providing part of the energy used to feed the airport, which helps reduce the cost of operating and maintaining the building. The roof includes glass hatches for lighting that have a feature of filtering daylight and allowing the direct passage of sunlight. The 8000 skylight slots are covered with golden-colored metal sheets which serve three functions: The entrance of daylight, the integration of industrial lighting, and working as sound traps to improve the sound quality inside the building.

The new passenger building features the electromechanical systems. The energy standards that have been included in the design reduce the annual energy consumption used for cooling by 36% compared to traditional buildings. It will be provided with 7,500 kilowatts of cooling and the chilled water system containing approximately 2.5 million liters of water, pumped through pipes extending 1 km from the central station building to the new terminal building. The Photovoltaic system used in the building is one of the first systems connected to the electricity grid in Kuwait. The panels will generate approximately 26.6 Watt hours of energy annually, which represents 9% of the total expected demand. The terminal building will consume approximately 294 meters of hot water daily, and the solar panels installed on the roof will generate 46% of the energy needed to heat the water.

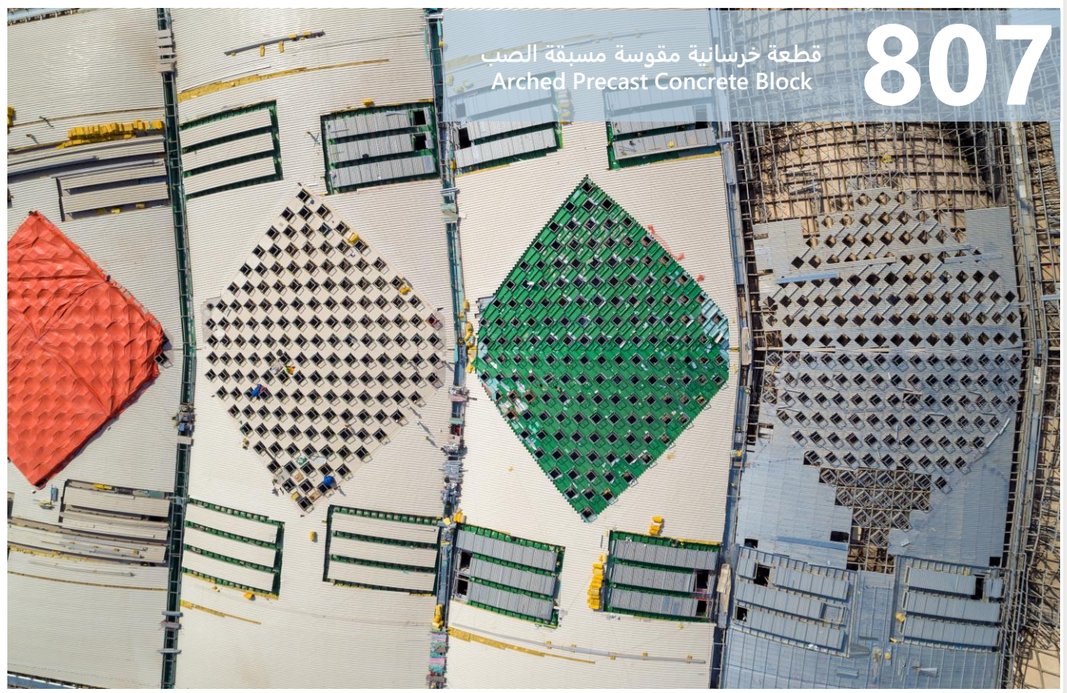
The total area of the new passenger terminal is about 1.5 km² (150 ha) on the ground side and about 3.6 km² (360 ha) on the air side. As for the construction area, the building covers approximately 140,000 square meters of the site area, and the total building area is approximately 708,000 square meters. The height of the building is about 39 meters and it consists of four floors above the ground and one floor underground, and the comfort and care of travelers has been taken into account to reduce the walking distance to less than 600 meters from the center point to the farthest gates at each end of the airport building. That distinguishes it from the other airports, where transit passengers can complete travel procedures in a short time, allowing them to transfer to their second flight in less than half an hour.

The project includes First-Class and Business Class lounges, an area designated for two hotels for transit passengers inside the building with a capacity of 150 beds, in addition to waterfalls and indoor cultivation to provide an aesthetic of a natural environment inside the building. The Kuwait International Airport project provides a variety of premium class services to passengers from First Class or Business Class or have a membership in the airlines, This category of travelers will get a special service starting from their arrival at the airport where the traveler will enter the terminal building via check-in hall, and security lanes before arriving to the hall.

Statistical data on travel procedures and baggage handling:

The security and safety systems used in the project are the latest in the world, used for both securing passengers or luggage. The baggage handling system has been designed to achieve the shortest time period for transporting and sorting the luggage, while the RFID chip will be used to track the progress of luggage within the system in a safe and fast manner. The traveler can check-in to the plane and weigh their luggage through more than 180 check-in counters created to serve 25 million passengers annually. 120 of which are for Economy Class passengers, 8 for cabin crew, 60 counters designated for First and Business (premium) Class passengers and 9 for VIP passengers. The traveler can check out on the 32 traditional counters, Self-Service check-in kiosks, or baggage drop off counters.


90
عمود ضخم يحمل سقف المبنى
Huge Pillar Holding The Roof Of The Building


807
قطعة خرسانية مقوسة مسبقة الصب
Arched Precast Concrete Block


39,000
لوح خرساني للتكسية الداخلية لسقف المبنى
Concrete Slab For Interior Cladding Of Building Roof


8,000
قطعة تحتوي على فتحات تسمح بدخول الإنارة الطبيعة
Piece Containing Gaps That Allow Entry Of Natural Light

هـ م خ / 214 مشـروع مطـار الكـويـت الدولـي
مـبـنـى الركـاب الجديـد II

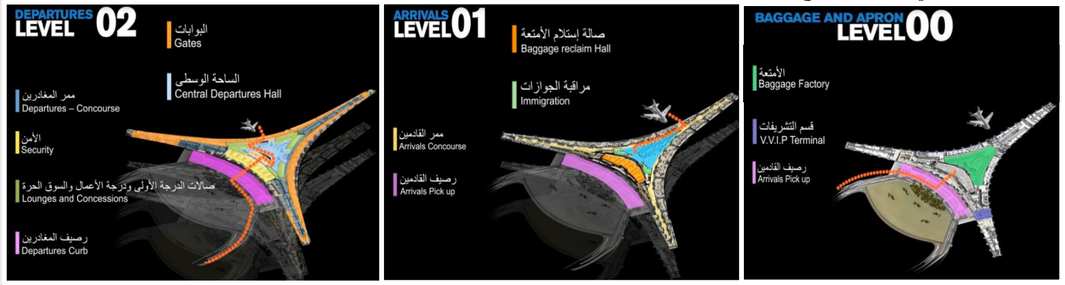
ومن أهم ما يميز المشروع فيما يخص إجراءات السفر و المناولة أنه يتضمن أجهزة للتعامل مع الحقائب والأمتعة لخدمة 25 مليون مسافر سنوياً قادرة على التشغيل في وقت الذروة بمعدل 2,930 حقيبة بالساعة و يمكن أن تصل إلى 5,390 حقيبة بالساعة حيث أن المدة التي يستغرقها المسافر لتسجيل الدخول هي 4 دقائق وتستغرق مدة نقل الحقيبة من الكاونتر إلى الطائرة 12 دقيقة وبالنسبة لرحلات الترانزيت سوف تستغرق مدة فرز ونقل الأمتعة بين الطائرتين 6 دقائق لتفادي أي تأخير لرحلات المغادرة وتحقيق أعلى مستويات الخدمة في المطار ليصبح أفضل مهبط ترانزيت حيوي في منطقة الخليج والشرق الأوسط . ويبلغ إجمالي طول سيور الأمتعة في مبنى الركاب الجديد نحو 6 كم تقريباً ، ويبلغ عدد احزمة استلام الحقائب 10 احزمة (6 منها بطول 90 متر و4 بطول 60 متر) ، وأجهزة فرز الأمتعة (عالية السرعة) طولها نحو 1.5 كم وتستغرق مدة وصول اول حقيبة من الطائرة إلى سير استلام الحقائب 10 دقائق وتصل أخر حقيبة إلى الحزام في 30 دقيقة . أما بالنسبة لأنظمة فحص الأمتعة فهي تتضمن معدات فحص وشاشات ومعدات تخزين الفرز آلي مما يرفع من مستوى الأمن والسلامة بالمطار.

الوصول إلى المطار ومواقف للسيارات:

مبنى المطار الجديد سيكون له مدخل ذو طابع معماري مميز متفرع من طريق جديد يربط بين طريق الملك فيصل السريع(51) والطريق الدائري السابع ومن المخطط مستقبلاً إنشاء مترو يربط مبنى الركاب الجديد بقلب مدينة دولة الكويت. وتقع نقطة إنزال الركاب وركوبهم عند أرصفة مخصصة أمام مبنى الركاب على جميع المستويات . وستوفر مواقف السيارات تحت الأرض مساحات كافية لوقوف السيارات المختلفة تتسع لأكثر من 5000 سيارة بالإضافة إلى مواقف الباصات وسيارات الأجرة والعاملين بالمطار وسترتبط محطة باصات المطار بشبكة المواصلات العامة. و سوف يتم تقسيم مواقف السيارات إلى 4 وحدات تحتوي على نظام آلي لتوجيه السائقين إلى المواقف الشاغرة مع مراعاه فصل حركة المشاة عن حركة سير المركبات وسيتم توفير رابط إلى مبنى الركاب عبر وصلة مكيفة و سيتم ربط محطة الباصات عبر هذه الوصلة و من الممكن مستقبلاً الربط مع شبكة المترو المخطط لها بالإضافة إلى شبكة سكة الحديد السريعة و التي ستجعل مطار الكويت الدولي مركز مؤهل لاستقبال وسائل نقل متعددة .

ملخص مساحة مواقف السيارات	المستوى	00	B0	B1	الإجمالي: 224,992 متر²
	المساحة الداخلية	69,142 m²	77,925 m²	77,925 m²	

وعن تشغيل المبنى فجميع الأجهزة والمعدات المختلفة في المبنى متوافقة مع بعضها مع البعض بحيث تستطيع التواصل و تبادل المعلومات فيما بينهما مما يؤدي إلى العمل بكفاءة وامان وتسهيل عمليات الصيانة وتحديد الأعطال قبل حدوثها وسرعة إصلاحها حتى لا تؤثر على تشغيل المطار. كما ان أنظمة الأمان وأنظمة الحريق تتميز بترابطها وتوفيرها اقصى دراجات الحماية و الأمان ففي حالة حدوث حريق يعمل جهاز الإنذار على بث إشارة لكاميرات المراقبة لتنقل صورة الحدث و تحديد موقع الحريق مما يرفع مستوى الأمان في المبنى . هذا بالإضافة إلى أن مصادر الكهرباء في المبنى متعددة لضمان عدم انقطاع التيار الكهربائي وهي تشمل تيار كهرباء وزارة الكهرباء والماء وتيار المولدات الاحتياطية و تيار عن طريق توليد الطاقة الكهربائية من ضوء الشمس من خلال الخلايا الضوئية الموجودة بسطح المبنى بالإضافة إلى بطاريات الـ UPS للأجهزة التي لا يمكن انقطاع الكهرباء عنها مثل الأجهزة الأمنية و الكاميرات المراقبة و الإضاءة ومعدات التشغيل.



SPA / 214 Kuwait International Airport Project
New Passenger Terminal II

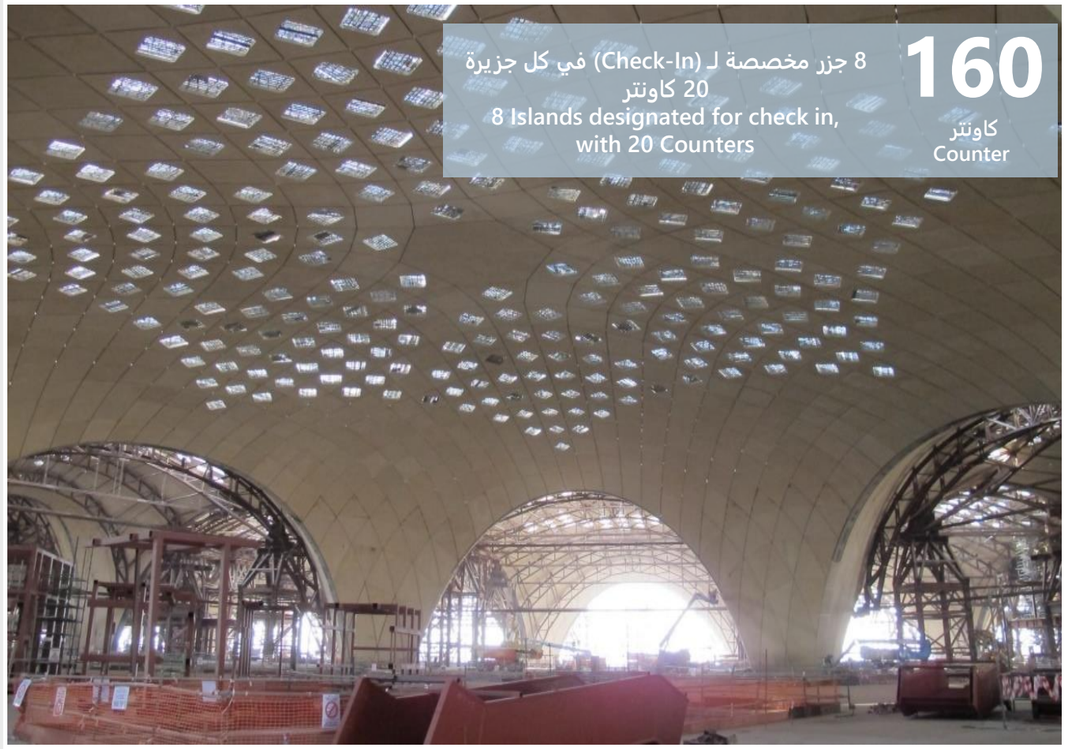
One of the most important features of the project in terms of travel and handling procedures are the devices for handling bags and luggage that serve 25 million passengers annually capable of operating at a rate of 2,930 bags per hour at peak time and can reach 5,390 bags per hour. Making the time it takes for the traveler to check in at 4 minutes and the time for transporting the bag from the counter to the plane at 12 minutes. For transit flights, the time for sorting and transporting the luggage between the two planes will take 6 minutes avoiding any delays for departure flights and achieving the highest levels of service at the airport making it the best vital transit landing in the Gulf region and the Middle East. The total length of luggage belts in the new passenger building is about 6 km. 10 baggage claim belts (6 of which are 90 meters long and 4 are 60 meters long). The high speed baggage sorting devices are about 1.5 km long. It takes 10 minutes for the first bag to arrive from the plane to the baggage claim, and the last bag reaches the belt in 30 minutes. As for the baggage screening systems, it includes inspection equipment, screens and automatic sorting storage equipment, which increases the level of security and safety at the airport.

Airport access and parking:

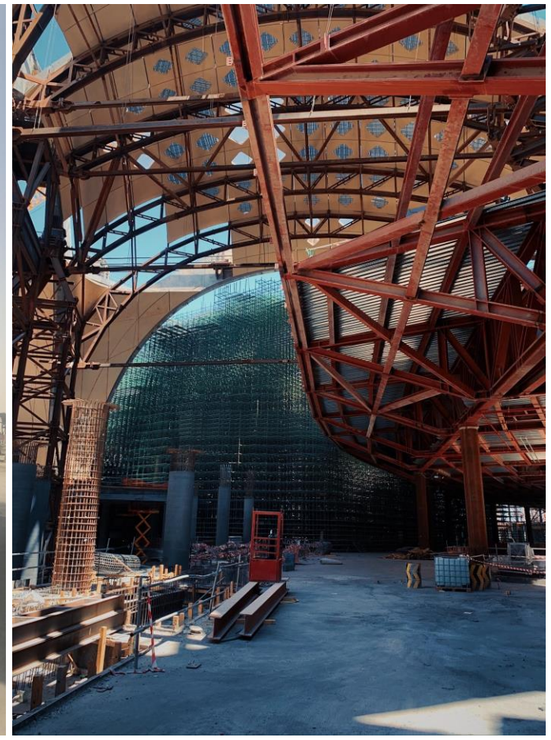
The new airport building will have a distinctive architectural entrance branching from a new road linking King Faisal Highway (51) and the Seventh Ring Road. In the future, it is planned to construct a metro linking the new passenger building with the heart of Kuwait City. The drop-off and boarding point for passengers is located at designated piers in front of the terminal building at all levels. Underground car parks will provide enough parking spaces accommodating more than 5,000 cars, in addition to bus and taxi stands as well as airport workers. The airport bus station will be linked to the public transport network. The car parks will be divided into 4 units that contain an automatic system to direct drivers to the vacant parking lots, taking into account the separation of pedestrian traffic from the vehicle traffic, and an airconditioned link will be provided to the terminal building. The bus station will be connected through this link. It is possible in the future connect it to the planned metro and the express rail networks.

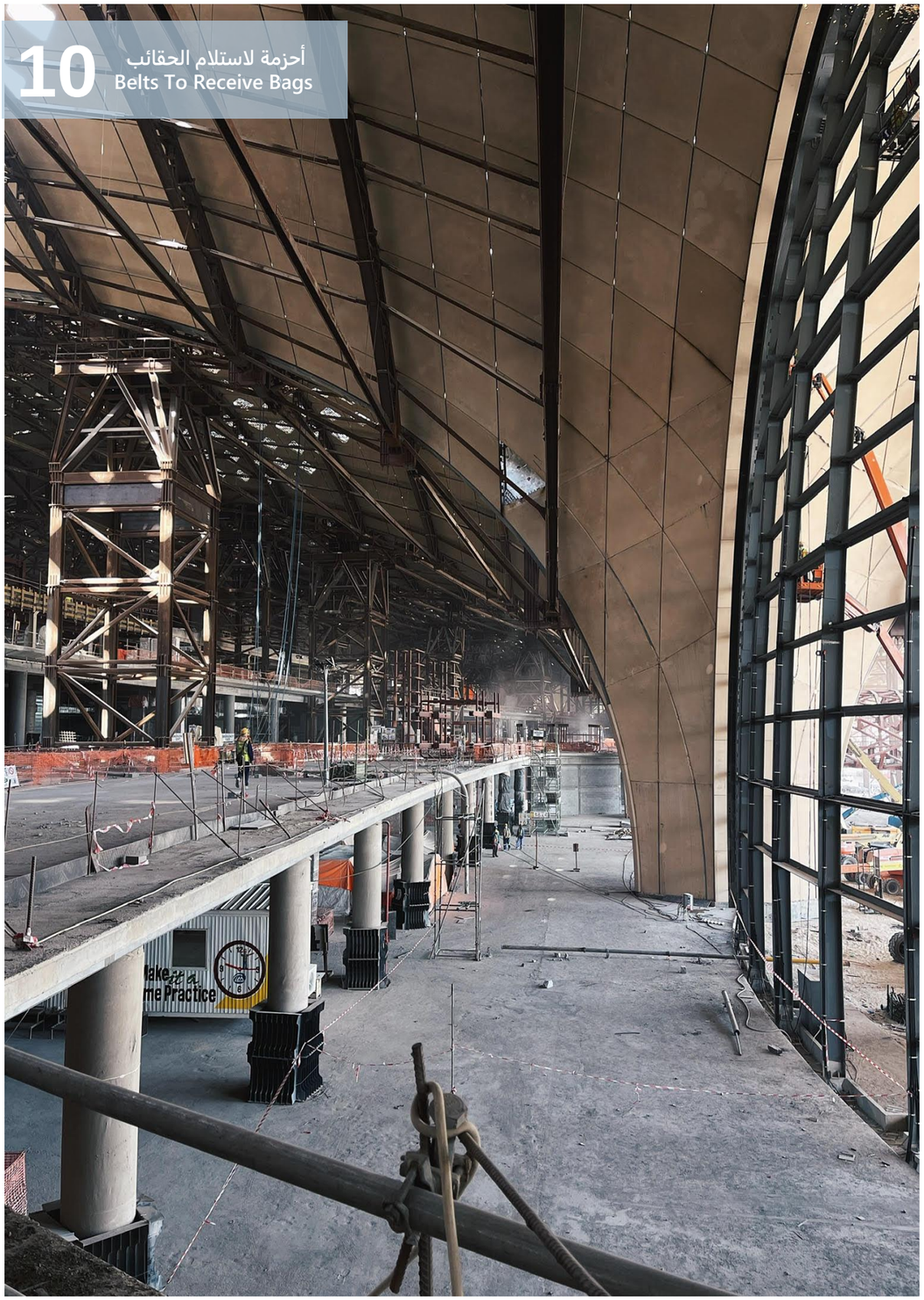
Car Parking Area Summary	Level	B1	B0	00	Total 224,992 m2
	Inner area	77,925 m²	77,925 m²	69,142 m²	

As for operating the building, all the various devices and equipment in the building are compatible with each other enabling them to communicate and exchange information with each other, leading to efficient and safe work, facilitating maintenance operations, identifying faults before they occur, and quickly repairing them so that they do not affect the airport's operation. The security and fire systems are distinguished by their interconnectedness and provide for the maximum protection and safety. In the case of a fire, the alarm system transmits a signal to the surveillance cameras, which in turn transmit the image of the event determining the location of the fire, raising the level of safety in the building. In addition, there are multiple sources of electricity in the building to ensure that there is no power outage, which includes the electricity current from the Ministry of Electricity and Water, the current of backup generators and a current from sunlight through photovoltaic cells on the roof. In addition, there are UPS batteries for devices that cannot be out of electricity, such as security services, surveillance cameras, lighting, and operating equipment.


160
كاونتر
Counter
8 جزر مخصصة لـ (Check-In) في كل جزيرة
20 كاونتر
8 Islands designated for check in,
with 20 Counters






10
أحزمة لاستلام الحقائب
Belts To Receive Bags

هـ م خ / 214 مشروع مطار الكويت الدولي مبنى الركاب الجديد II

SPA / 214 Kuwait International Airport Project New Passenger Terminal II

المشروع يتم تنفيذه من خلال 3 حزم ، **الحزمة الأولى والثانية** قيد التنفيذ حالياً، وتتضمن الحزمة الأولى إنشاء مبنى الركاب الرئيسي ونفق خدمات بالإضافة إلى مبنى خزان المياه ومبنى المحطة المركزية (CPB) وتبلغ مساحته 23,305 متر مربع ويعتبر المغذي الرئيسي لمبنى الركاب الجديد بالخدمات الكهربائية والميكانيكية ويحتوي على أبراج تبريد ومضخات مياه وغرف تحكم لتزويد نظام التبريد بالاحتياجات اللازمة وتصل تلك الخدمات إلى المبنى الرئيسي عن طريق نفق الخدمات ويبلغ طوله 3.2 كم وعرض 7 متر وارتفاع 5.5 متر. اما مبنى خزان المياه (WTB) فيعتبر المغذي الرئيسي لنظام التبريد والخدمات الصحية وتبلغ مساحة البناء الخاصة به 3,200 متر مربع ويحتوي على 5 خزنات مياه يبلغ حجمها 5,324 متر مكعب ويتم نقل المياه إلى مبنى المحطة المركزية ومبنى الركاب الرئيسي عن طريق نفق الخدمات .

(الحزمة الثانية) مشروع 2017/14 المباني الخدمية و الطرق المؤدية لمبنى الركاب الجديد و مبنى مواقف السيارات

تبلغ مساحة الموقع 120,936 متر^2 تقريباً و يتكون المشروع من مبنى لمواقف السيارات متعددة الأدوار (3 مستويات وميزانين) لعدد 5000 موقف مرتبط مباشرة مع مبنى الركاب الجديد من خلال جسور مكيفة ويتصل به عبر الطابق السفلي المناظر الطبيعية و المساحات الخضراء ومحطة معالجة مياه الصرف الصحي، كما تتضمن الحزمة الثانية خزانات تحت الأرض لمياه الامطار، مستودع و شبكة طرق وصرف صحي وخدمات أخرى .

وتتبع الشركة المنفذة للمشروع سياسة مشتريات للمواد الخام التي تعتمد على الموردين المحليين وذلك للاستثمار في البلاد ولتعزيز عجلة الاقتصاد المحلي وخلق فرص عمل لأبناء الوطن بالإضافة إلى منح فرص لتدريب وتأهيل الشباب من أبناء الوطن من خلال تقديم مبادرات تعليمية مختلفة تمكنهم من المشاركة في تنفيذ هذا المشروع الضخم .

The project is implemented through 3 packages, **the first and second** packages are currently under way. The first package includes the construction of the main passenger building, a service tunnel, a water tank building and the central station building (CPB) with an area of 23,305 square meters. The main feeder for the new passenger building with electrical and mechanical services. It contains cooling towers, power pumps and control rooms to provide the cooling system with the necessary needs. Those services reach the main building through the service tunnel, with a length of 3.2 km, a width of 7 meters, and a height of 5.5 meters. The water tank building (WTB) is considered the main feeder for the cooling system and health services. Its building area is 3,200 square meters and contains 5 water tanks with a volume of 5,324 square meters. Water is transported to the central station building and the main passenger building through the service tunnel.

Package (2) Contract No.14/2017 Service buildings, Roads leading to the New Terminal (II) and Car Park.

The project is located on an area of 120,396 square meters south of the new terminal (II) and consists of a multi-story parking structure (3 floors + 1 mezzanine) holding approximately 5,000 cars attached to the terminal building by a fixed bridge. It is directly connected to the new passenger building through air-conditioned bridges and the basement floor. It includes landscaping, green spaces and a sewage treatment plant. The second package also includes underground rainwater tanks, a warehouse, a road and sewage network and other services.

The contracted company of the project follows a procurement policy for raw materials that depends on local suppliers in order to invest in the country, promoting the wheel of the local economy and creating job opportunities for the people. In addition, it creates opportunities to train and qualify young people by presenting various educational initiatives that enable them to participate in the implementation of this mega project.





بيانات إحصائية عن مشروع مطار الكويت الدولي مبنى الركاب الجديد II

Statistical Data For Kuwait International Airport Project New Passenger Terminal II

يحتوي المبنى على عدد 400 من المصاعد والسلالم الكهربائية والسيور المتحركة.

30,000 متر مربع من المساحات المخصصة للمحلات التجارية و المطاعم و المحلات المعفية من الضرائب (Duty free) والاستراحات langue VIP.

مساحة السقف تبلغ حوالي 300,000 متر مربع.

1.2 مليون متر مكعب من الخرسانة لإنشاء المشروع .

150,000 طن من الحديد.

200,000 طن من الدعامات.

الخلايا الضوئية بسقف المبنى تولد طاقة بنسبة 15% من الطاقة الكلية المستخدمة في المبنى وبالتالي هذه النسبة توفر طاقة بقيمة 12 ميجا وات وهي تعتبر قيمة ضخمة جدا تعادل الكهرباء المستخدمة لعدد 100 بيت .

المبنى مضاء بإضاءة طبيعية من ضوء الشمس حيث يحتوي سقف المبنى على 8000 فتحة (skylight) تسمح بدخول الضوء كما يحتوي السقف على 66,000 من لوح من الخلايا الضوئية (photovoltaic cells) التي تعمل على توفير 20 او 25% من الطاقة المطلوبة للإضاءة خلال اليوم.

The building contains 400 elevators, escalators and moving belts.

30,000 square meters of dedicated space for shops, restaurants, duty-free shops and VIP lounges.

The roof area is about 300,000 square meters.

1.2 million cubic meters of concrete to build the project.

150,000 tons of iron.

200,000 tons of stanchions.

Photovoltaic Cells on the roof of the building generate energy at 15% of the total energy used, providing 12 megawatts, considered a huge value equivalent to the electricity used for 100 homes.

The building is illuminated by natural light from sunlight, as the roof of the building contains 8,000 skylights that allow light to enter, and the roof contains 66,000 panels of Photovoltaic Cells that provide 20 or 25% of the energy required for lighting during the day.

ملخص المساحة الإجمالية للمبنى
Summery of the total area of the building:

المستوى Level	المكونات Content	المساحة الداخلية الإجمالية Total inner area (m^2)
03	صالات الدرجة الممتازة و وحدات البيع بالتجزئة للمغادرين Premium class lounges and retail units for Departures	15,680
02	قاعة المودعين ، قاعة تسجيل إجراءات السفر ، صالات المغادرة Depositors hall, Check-in hall, Departure halls	107,570
01	غرفة إنتظار المغادرة وردهة الوصول Arrival room and Departure waiting room	156,720
0M	المكاتب الحكومية و مرافق الطاقم Government offices and staff facilities	14,240
00	صالة استلام الأمتعة، قاعة الترحيب بالقادمين، مركز كبار الشخصيات ووظائف ساحة وقوف الطائرات Baggage receptions hall, Arrivals hall, VIP center and parking lot functions	135,350
B1	ردهة الدخول من موقف السيارات، مناولة الأمتعة، غرف الخدمات الإلكتروميكانيكية Entry hall from the car park, baggage handling, electromechanical service rooms	173,100
B2	غرفة الخدمات Service room	28,720



هـ م خ / 235 مشروع مستشفى الولادة الجديد



مما لا شك فيه أن دعم الرعاية الصحية و تقديم افضل الخدمات للمريض كان و مازال اولوية مهمة للدولة و لهذا تم إدراج العديد من المشاريع الصحية ضمن خطط الدولة التنموية في السنوات العشر الاخيرة وهو ما بدأ فعلياً اما من خلال تطوير المستشفيات القائمة او استحداث أخرى جديدة بمحافظات دولة الكويت . و لقد كان لوزارة الأشغال العامة دور هام في تنفيذ العديد من المشاريع الصحية خلال الأعوام المنصرمة لتساهم بشكل فعال في زيادة الطاقة الاستيعابية للمنشآت الصحية و تطوير الخدمات الصحية ورفع عدد الأسّرة في المستشفيات الحكومية ، وذلك من خلال بناء صروح طبية بأعلى المستويات والمعايير العالمية في تصاميمها المعمارية وتجهيزاتها التقنية والخدماتية .

وتقوم وزارة الأشغال حالياً بتنفيذ مشروع مستشفى الولادة الجديد وهو من ضمن المشاريع المدرجة في الخطة الإنمائية لدولة الكويت و يهدف إلى زيادة الطاقة الاستيعابية للمنشآت الصحية لتتوافق مع للزيادة السكانية والتوسع العمراني بالبلاد ، والمشروع يعتبر نموذج معماري رائع لصرح طبي هام يضم كافة مرافق التشخيص والعلاج والأقسام الطبية المساندة لحالات أمراض النساء والولادة، بالإضافة إلى وحدة طبية متطورة لرعاية حالات الأطفال الخدّج و حديثي الولادة، حيث تضم المستشفى اكثر من 780 سريراً وعدد 27 غرفة للعمليات وعدد 60 غرفة للولادة بقدرة استيعابية تصل إلى 360,000 حالة ولادة سنوياً.

والمشروع تم تنفيذه بنظام تصميم- تنفيذ حيث قام المقاول بتطوير فكرة التصميم وتحويلها إلى مخططات تنفيذية وتم البدء في الأعمال في يناير 2017 حيث بدأت أعمال الحفر وتدعيم وسحب المياه الجوفية من موقع المشروع بالتوازي مع أعمال التصميم و ذلك لكسب الوقت.

يقع المشروع في موقع متميز بمنطقة الصباح الصحية بالشويخ بمحافظة العاصمة، بجوار المستشفى الحالي موازياً للشريط الساحلي لخليج دولة الكويت و قد تم استغلال الموقع المتميز للمستشفى من خلال توجيه 70% من غرف المرضى نحو الجهة البحرية المتميزة. ومن مميزات المشروع أيضاً أنه تم تصميمه وفق المواصفات و المعايير العالمية (FGI) والمتخصصة في تنفيذ المستشفيات وقد تم تطبيق تلك المواصفات على مساحات غرف المرضى وغرف الانتظار والممرات والعلامات الإرشادية داخل وخارج المبنى .

ويتألف المشروع من أربعة مباني وهي مبنى المستشفى الرئيسي ومبنى العيادات الخارجية والشئون الإدارة ومبنى مواقف السيارات متعدد الأدوار ومبنى يضم محطة الخدمات المركزية ، هذا بالإضافة إلى مصد مائي (سور خارجي) بطول 320 متر طولي تقريباً على ساحل البحر لصدّ المياه .

SPA / 235 The New Maternity Hospital Project



There is no doubt that supporting health care and providing the best services to the patient is an important priority for the country. For this reason, many health projects have been included in the development plans in the past ten years. These started either through the development of existing hospitals or the creation of new ones in the Kuwaiti Governorates. The Ministry of Public Works has played an important role in implementing many health related projects over the past years to contribute effectively to increasing the capacity of health facilities, and developing health services, by building medical monuments of the highest levels and international standards in their equipment and design.

The Ministry of Public Works is currently implementing the new maternity hospital project, which is among the projects included in the development plan of Kuwait and aims to increase the capacity of health facilities to comply with the population increase and urban expansion in the country. The project is a wonderful architectural model for an important medical edifice that includes diagnostic and treatment departments supporting all gynecological and obstetric cases, in addition to an advanced medical unit for the care of premature and newborn infants. The hospital consists of more than 780 beds, 27 operating rooms and 60 delivery rooms, with a capacity of 360,000 births annually.

The project was executed with a design-implementation system where the contractor developed the design idea and converted it into executive plans. The work began in January 2017, where excavation, reinforcement, and groundwater withdrawal of the project site began in parallel with the designing in order to gain time.

The project is located in a dynamic part of the Al-Sabah Health area in Shuwaikh, Al-Asimah Governorate, next to the current hospital, parallel to the Gulf coast. 70% of patient rooms were strategically positioned to take advantage of that ideal coastal view. One of the advantages of the project is that it was designed in accordance to FGI international specifications, which specialize in the implementation of hospitals. These specifications have been applied to patient rooms, waiting areas, corridors, as well as all internal and external signage of the building.

The project consists of four buildings and a water dam approximately 320 meters long on the coast (to block any excess water). The main hospital building, outpatient clinics and administration building, a multi-storey car park, and a building that includes the central services station.



تحظى أكثر من 80% من غرف المرضى بإطلالة رائعة
على الخليج العربي



More than 80% of the patient rooms have a wonderful
view of the Arabian Gulf



المساحة الاجمالية لموقع المشروع
60 ألف متر مربع



The total area of the project site
60,000 square meters

هـ م خ / 235 مشروع مستشفى الولادة الجديد



المبنى الرئيسي للمستشفى يضم ثلاثة أبراج لغرف المرضى المقيمين فوق كتلة التشخيص والعلاج وقريب من مبنى العيادات الخارجية ومبنى مواقف السيارات المرتبطة بالبهو الرئيسي للمستشفى عبر عدة مستويات، و يرتبط قسم الطوارئ الذي يمثل جزء هام من الوحدة المركزية في المشروع بشبكة أقسام الطوارئ الموزعة في منطقة الصباح الطبية.

تبلغ مساحة المبنى الأول المبنى الرئيسي لمستشفى الولادة 236,944 متر مربع تقريباً ويتكون من سرداب يستخدم كملجأ يكفي لـ 200 شخص في حالة الطوارئ ، ودور أرضي و 6 أدوار (المبنى المركزي) او ما يسمى بالبوديوم (Podium) فوقه ثلاث أبراج:

برج (A) يتكون من 11 طابق وبرج (B) يتكون من 9 طوابق، أما برج (C) فهو يتكون من 7 طوابق و بذلك يبلغ الارتفاع الكلي للمبنى الرئيسي 18 دور ويضم غرف الأشعة و العمليات وغرف العناية المركزية والصيدلية و الطوارئ .

المبنى الثاني هو مبنى العيادات الخارجية (ANNEX) بمساحة إجمالية 56,748 متر مربع و يتكون من 5 أدوار متكررة و دور أرضي و عدد 2 سرداب لمواقف سيارات بسعة 531 سيارة ويضم المبنى أيضاً مسرح كبير ومرافق إدارية وقاعة محاضرات والمؤتمرات.

مبنى مواقف السيارات (CRP) هو المبنى الثالث بالمشروع بمساحة إجمالية 49,901 متر مربع و يتكون من 2 سرداب و أرضي و 5 أدوار متكررة بالإضافة إلى مواقف على سطح المبنى مظللة و يستوعب المبنى حوالي 1129 سيارة .

مبنى الخدمات المركزية (C.U.P) وهو مبنى منفصل عن المباني الرئيسية ويشتمل على الأقسام الميكانيكية والكهربائية و يتكون من سرداب وأرضي وعدد 2 دور متكرر كما يحتوي المبنى على نفق خدمات تحت الأرض للربط مع مبنى المستشفى الرئيسي .

SPA / 235 The New Maternity Hospital Project



The main building of the hospital includes three towers for in-patient rooms, located above the treatment section connected by the main lobby on several levels across the hospital, and close to the outpatient building and the parking building. The emergency department, which is an important part of the central unit in the project, is linked to the network of emergency departments distributed in Al Sabah Medical District.

The area of the first building, the main building of the maternity hospital, is approximately 236,944 square meters. It consists of a basement used as a shelter for 200 people in case of emergencies, a ground floor, 6 floors of the central building (Podium) and 3 towers above that. Tower A: with 11 floors, Tower B: with 9 floors, and Tower C with 7 floors. Total height of the main building is 18 floors and includes x-ray rooms, operations rooms, central care rooms, pharmacy and emergency rooms.

The second building is the outpatient building (ANNEX) with a total area of 56,748 square meters and consists of 5 floors, a ground floor and 2 basements for parking with a capacity of 531 cars. The building also includes a large theater, administrative facilities and a lecture and conference hall.

The Car Park Building (CRP) is the third building in the project with a total area of 49,901 square meters and it consists of 2 basements, a ground floor and 5 floors in addition to shaded parking on the roof of the building, and the building accommodates about 1129 cars.

The central services building (CUP), which is a separate building from the main buildings, and includes the mechanical and electrical departments, and it consists of a basement, a ground, and 2 recurring floors. The building also contains an underground services tunnel to connect with the main hospital building.

هـ م خ / 235 مشروع مستشفى الولادة الجديد



يحتوي المشروع على اربعة جسور للمشاة مكيّفة بإجمالي مساحة 2,200 متر مربع لربط المبنى الجديد مع المرافق القائمة مبنى بتول العيبان لهشاشة العظام والسجلات الطبية ومبنى غنيمة الغانم للأطفال الخدّج ، هذا بالإضافة ربط مبنى المستشفى الرئيسي الجديد مع مبنى العيادات الخارجية و الإدارة.

جسر (1) ليربط بين مبنى المستشفى الرئيسي و مبنى العيادات الخارجية .

جسر (2) ليربط بين مواقف السيارات و مبنى بتول العيبان لهشاشة العظام والسجلات الطبية.

جسر (3) ليربط بين مبنى العيادات الخارجية و مبنى غنيمة الغانم للأطفال الخدّج .

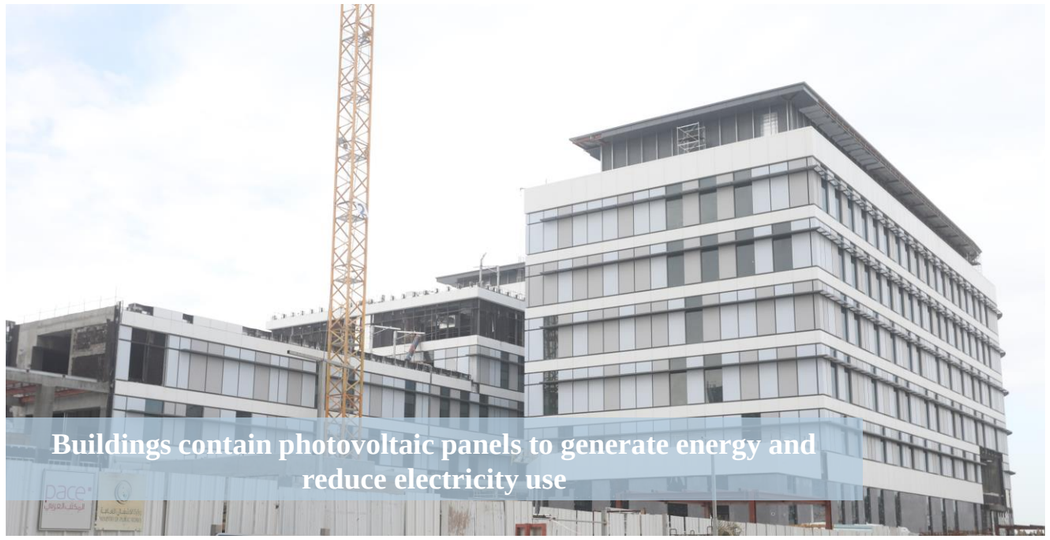
جسر (4) ليربط بين مواقف السيارات و مبنى المستشفى الولادة القائم .

يعتبر مشروع مستشفى الولادة الجديد من المباني الذكية و الصديقة للبيئة حيث يتضمن أحدث التكنولوجيا المتقدمة التي ترفع مستوى الرعاية الصحية حسب المعايير العالمية وفق مجال الرعايا الصحية وترشيد استهلاك الطاقة منها: نظام ألواح الخلايا الضوئية لاستغلال الطاقة الشمسية المتجددة، نظام مجسات استشعار الحركة للتحكم في الإضاءة وفقا للاستخدام، ونظام التحكم في شدة الإضاءة وفقا للحاجة ونظام أمني متكامل (تحكم في الابواب، كاميرات مراقبة IP والتحكم في مواقف السيارات)، ونظام حماية الأطفال حديثي الولادة، وكذلك نظام Pneumatic Tube System PTS لتوصيل الأدوية وعينات التحاليل بين الأجنحة بسرعة تصل 8م/ ثانية، وأيضا نظام الخدمات المتكاملة Integrated Services.

كما ان كل المواد المستخدمة في المشروع يتم اختيارها بعناية فائقة وفقا لأحدث معايير الأكواد العالمية المتخصصة مثل FGA & FGI & HTM، بحيث تكون مبدئيا مضادة للبكتيريا وتراعي راحة المرضى ويتم اعتمادها بالتنسيق مع الإدارات المختصة بوزارة الصحة بخلاف أعلى المعايير العالمية للجودة والاستدامة وترشيد استهلاك الطاقة لتؤهل مباني المشروع لتكون مباني خضراء صديقة للبيئة.

ومن مميزات المشروع استخدام نظام مراقبة حماية الأطفال حديثي الولادة عن طريق سوار يتم وضعها في قدم المولود و يد الأم و يتم برمجتها ببيانات الأم و الطفل الكاملة ولتفعيل هذا النظام سيتم وضع اجهزة استشعار sensorعلى محيط الحاضنات و ايضاً المداخل و المخارج المستشفى لتطلق صافرة إنذار في حالة خروج الطفل من بوابات المستشفى .

SPA / 235 The New Maternity Hospital Project



The project contains four air-conditioned pedestrian bridges with a total area of 2,200 square meters to connect the new building with the existing facilities Batoul Al-Aiban building for osteoporosis and medical records, and the Ghanima Al-Ghanim building for premature babies, in addition to linking the new main hospital building with the outpatient building and administration. Bridge 1 to connect the main hospital building and the outpatient building, Bridge 2 to connect the car parks to the Batoul Al-Aiban building for osteoporosis and medical records, Bridge 3 to connect the outpatient building to the Ghanima Al-Ghanim building for premature babies, Bridge 4 to connect the car parks with the existing maternity hospital building.

The new maternity hospital project is considered a smart and environmentally friendly building, as it includes the latest advanced technology that raises the level of health care according to international standards in accordance with the field of health care and rationalization of energy consumption, including: a system of photovoltaic panels to exploit renewable solar energy, a system of motion sensors to control lighting according to use, the lighting intensity control system according to the need and an integrated security system (door control, IP surveillance cameras and parking control), the newborn protection system, as well as the Pneumatic Tube System PTS for the delivery of medicines and samples for analysis between the suites at a speed of up to 8 m/s, And also the Integrated Services System.

Also, all materials used in the project are carefully selected in accordance with the latest standards of specialized international codes such as FGA & FGI & HTM, so that they are initially anti-bacterial and take into account the patient's comfort and are approved in coordination with the competent departments of the Ministry of Health other than the highest international standards of quality, sustainability and rationalization of energy consumption to qualify the buildings The project to be environmentally friendly green buildings.

One of the advantages of the project is the use of a newborn protection monitoring system by placing a bracelet in the child's feet and the mother's hand and is programmed with the full data of the mother and child. In order to activate this system, sensor systems will be placed all around the nurseries in addition to the hospitals' entrances that set off alarms in case the baby leaves the hospital.



84	249	540	108
غرف عناية للخدج NICU Rooms	غرف للخدج Neonatal Rooms	غرف للبالغين Adult Rooms	غرف عناية للبالغين Adult ICU Rooms

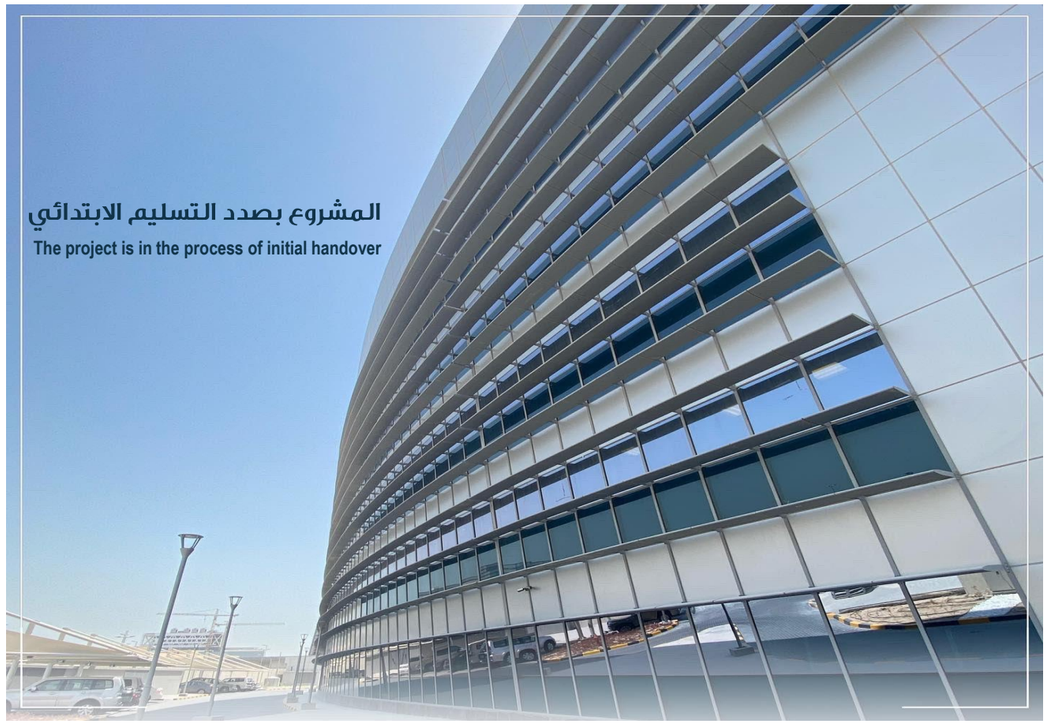




77	60	27	790
عيادة خارجية Outpatient Clinic	غرفة ولادة Labor Room	غرفة عمليات Surgical Rooms	سرير Patient Beds



هـ م خ / 244 مشروع مبنى الإدارة العامة للمباحث الجنائية



موقع المشروع	منطقة جنوب السرة	الجهة المستفيدة	وزارة الداخلية
مساحة الموقع	30,000 متر^2	مساحة المباني	98,965 متر^2

تهتم الدولة اهتمام بالغ بكافة مؤسساتها ومنشأتها بما يمكنها من أداء مهامها وتقديم خدماتها في بيئة ملائمة و مناسبة ولهذا اعتمدت الدولة العديد من المشاريع ضمن خطط التنمية لبناء مباني حديثة او استحداث أخرى قائمة من شأنها إحداث نقلة نوعية في أداء القطاعات على اختلاف تخصصاتها. ولوزارة الأشغال العامة دور رئيسي في تحقيق النهضة العمرانية في دولة الكويت فهي تقوم بالإشراف على تنفيذ العديد من المشاريع المدرجة ضمن المخطط الهيكلي للدولة و كذلك المدرجة ضمن الخطة الإنمائية للدولة. وتقوم الوزارة حالياً بتنفيذ مشروع الإدارة العامة للمباحث الجنائية وهو واحد من أهم الإدارات التابعة لوزارة الداخلية وذلك لما يقوم به من مهام ذات طبيعة حساسة مثل إجراءات البحث والتحريات اللازمة للكشف عن الجرائم وتعقب مرتكبيها داخل البلاد و خارجها.

يقع المشروع بمنطقة الزهراء قطعة رقم 7 (منطقة مخصصة لاستخدامات وزارة الداخلية) بمحافظة حولي و يهدف إلى إنشاء مقر جديد للإدارة العامة للمباحث الجنائية ذو تصميم عصري وطابع مبتكر وعملي .

ويتكون المشروع من سردابين بمسطح 26,522 متر مربع للسرداب السفلي ويحتوي على 350 موقف للسيارات وميدان رماية مجهز ومطبخ ، السرداب العلوي بمساحة 24,478 متر مربع ويحتوي على 305 موقف للسيارات وملجأ الذي تم تصميمه على تصنيف C4 المقاوم للغازات والانفجارات. و يعلو السردابين 3 مباني رئيسية متصلة ببعضها البعض المبنى الأول هو المبنى الإداري ويتكون من دور أرضي و4 أدوار متكررة يعلوها غرف سطح ، المبنى الثاني هو مبنى الحجز ويتكون من دور أرضي ودور أول وغرف سطح ، و المبنى الثالث عبارة عن مسرح من دور أرضي و3 أدوار متكررة وغرف سطح وتبلغ مساحة المسرح 360 متر مربع تقريباً بسعة 300 مقعد.

SPA / 224 General Department Of Criminal Investigation Building Project



Project location	South Surra area	Beneficiary	Ministry of Interior Affairs
Site area	30,000 m^2	Buildings area	98,965 m^2

The state pays great attention to all its institutions and establishments in order to enable them to perform their tasks and provide their services in an appropriate environment. This is why the state has adopted many projects within the development plans to build modern buildings or create other existing ones that would bring about a qualitative leap in the performance of sectors of all specialties. The Ministry of Public Works has a major role in achieving the urban renaissance in Kuwait, as it supervises the implementation of many projects included in the state's structural plan and development plan. The Ministry is currently implementing the General Administration of Criminal Investigation Project, which is one of the most important departments of the Ministry of Interior, due to the tasks it carries out of a sensitive nature, such as the research procedures and investigations necessary to uncover crimes and trace their perpetrators inside and outside the country.

The project is located in Al Zahraa, Plot No. 7 (an area designated for the use of the Ministry of Interior) in Hawalli Governorate. It aims to establish a new headquarters for the Criminal Investigation Department, with a modern design and an innovative and practical character. The project consists of two basements with a surface area of 26,522 square meters for the lower basement and contains 350 parking spaces, an equipped shooting range and a kitchen, the upper basement of an area of 24,478 square meters and contains 305 parking spaces and a shelter that was designed on the classification of C4 resistant to gases and explosions. The basements are topped by 3 main buildings connected to each other, the first building is the administrative building and it consists of a ground floor and 4 recurring floors topped by roof rooms, the second building is the reservation building and it consists of a ground floor, a first floor and roof rooms, and the third building is a theater of a ground floor and 3 floors Frequent and rooftop rooms, the theater covers an area of approximately 360 square meters with a capacity of 300 seats.

هـ م خ / 244 مشروع مبنى الإدارة العامة للمباحث الجنائية

SPA / 224 General Department Of Criminal Investigation Building Project

تم تصميم المبنى طبقاً لنظام (مبنى المكاتب الذكية) للاستخدام المستقبلي للمرافق على أحدث طراز من الناحية التكنولوجية والاتصالات السلكية واللاسلكية لكي تخدم وتُلَبِّي متطلبات الموظفين ، كما يهدف إلى خلق بيئة عمل تُعزز من كفاءة وإنتاجية مكاتب البحث والتحقيق وتتميز بالخصوصية و بالسرية.

واهم ما يميز المشروع استخدام نظام (BMS) للربط بين جميع الخدمات و الأنظمة داخل المشروع مثل أنظمة التكييف و الإضاءة و الأمان . كما تم مراعاه الجانب البيئي في استخدام الطاقة وإنتاج اقل كمية نفايات الناتجة من المبنى للتقليل من نسبة التلوث وذلك من خلال استخدام العديد من الأنظمة التي تقلل من نسبة التلوث البيئي مثل أنظمة تهوية منفصلة لمرافق المدخنين ، استخدام أدوات صحية موفرة للمياه ، استخدام مواد قابلة لإعادة التدوير وتوفير نباتات داخلية و خارجية .

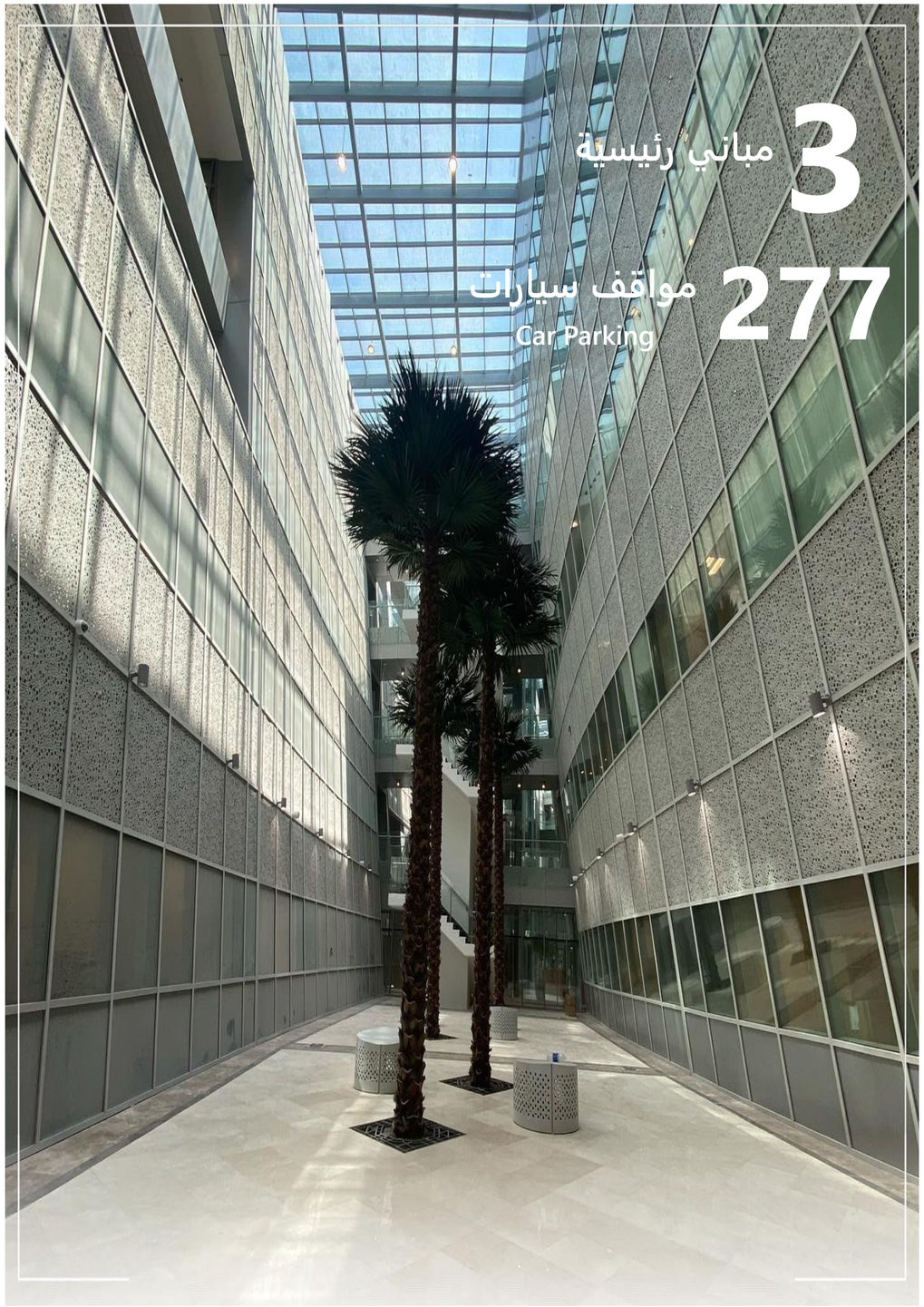
ومن مميزات المشروع ايضاً هو الحرص على إنشاء مبنى ذكي ومحافظ على البيئة حيث ان تصميم شكل وهيكل و اتجاه الواجهات الخارجية لمباني المشروع تساهم في التقليل من التأثيرات البيئة و المناخية على المباني مما يقلل من تكاليف الصيانة والتشغيل على المدى البعيد بسبب كفاءة التصميم . وقد تم استخدام مواد يمكن إعادة تدويرها مثل مادة الألومنيوم التي تم استخدامها في الواجهات الخارجية للمبنى ، وهي مادة تعتبر Green Construction Material لأنها لا تفقد جودتها أو خصائصها عند إعادة تدويرها مما يساهم بشكل كبير في الحفاظ على البيئة . والمشروع مزود بنظام توفير الطاقة حيث ان أغلب واجهات المشروع زجاجية مما أدى إلى توفير نسبة 75% من مساحات العمل مضاءة طبيعياً بضوء الشمس وبالتالي ساهمت في التقليل من الطاقة الكهربائية المستخدمة لإضاءة المبنى كما ان الواجهات تعمل بنظام High Performance Double Glazing والتي تسمح بإدخال اكبر قدر ممكن من الإضاءة للمشروع وفي نفس الوقت اقل قدر من الحرارة وبذلك المبنى محمي من الحرارة المتولدة من الشمس و مقاوم لوهج الشمس مما يخلق بيئة عمل مريحة و عالية المستوى .

The building was designed according to the (smart office building) system for the future use of state-of-the-art facilities in terms of technology and telecommunications in order to serve and meet the requirements of employees. It also aims to create a work environment that enhances the efficiency and productivity of research and investigation offices, and is characterized by privacy and confidentiality.

The most important characteristic of the project is the use of the BMS system to link all services and systems within the project, such as air conditioning, lighting and safety systems. The environmental aspect was also taken into account in the use of energy and the production of the least amount of waste generated from the building to reduce the percentage of pollution through the use of many systems that reduce the percentage of environmental pollution, such as separate ventilation systems for smokers 'facilities, the use of water-saving sanitation ware, the use of recyclable materials. And the provision of indoor and outdoor plants.

Among the advantages of the project is the care to create a smart and environmentally friendly building, as the design of the shape, structure and direction of the external facades of the project buildings contributes to reducing the environmental and climatic impacts on the buildings, which reduces the maintenance and operation costs in the long run due to the efficiency of the design. Recycled materials such as aluminum were used on the external facades of the building, which is considered a green construction material because it does not lose its quality or properties when recycled, which contributes significantly to preserving the environment.

The project is equipped with an energy saving system, as most of the project's facades are made of glass, which has resulted in the provision of 75% of the work areas are naturally lit by sunlight, and thus contributed to reducing the electrical energy used to illuminate the building, and the facades operate with a high performance double glazing system, which allows for greater entry of lighting for the project, and at the same time the least amount of heat, thus the building is protected from the heat generated from the sun and resistant to sun glare, which creates a comfortable and high-level working environment.



هـ م خ / 189 مشروع مبنى الإدارة العامة للأدلة الجنائية



موقع المشروع	منطقة جنوب السرة	الجهة المستفيدة	وزارة الداخلية
مساحة الموقع	25,000 متر^2	مساحة المباني	52,703 متر^2

يقع المشروع على طريق الدائري السادس في منطقة الاستعمالات الحكومية داخل المنطقة المخصصة لاستخدامات وزارة الداخلية في جنوب السرة بمحافظة حولي و يهدف إلى إنشاء مقر جديد للأدلة الجنائية لجمع و فحص و تسجيل الأدلة الجنائية مما يساهم في توسيع نطاق مهام الأدلة الجنائية من دوره التقليدي لجمع الأدلة و تثبيت الأدلة إلى منظمة حيوية لمكافحة الجريمة و الوقاية منها .

يتكون المشروع من عدد 2 سرداب بسعة 150 موقف للسيارات ويضم ملجأ و خدمات ميكانيكية و ميدان للرماية و المشرحة . يعلو السردابين مبنيين منفصلين ويربط بينهما بهو مركزي وجسور مشاه.

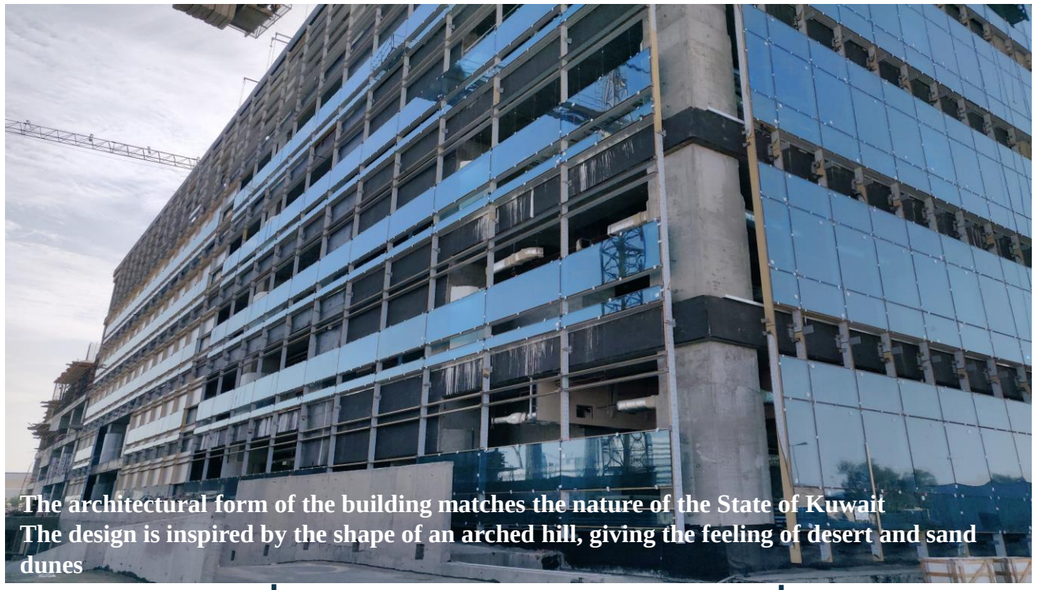
المبنى الأول ذو الشكل المقوس عبارة عن مبنى إداري يضم الإدارات المختلفة التابعة للأدلة الجنائية ، اما المبنى الثاني فهو مبنى مختبرات تخصصية ذات مواصفات فنية خاصة بالمعامل و المختبرات الجنائية ، وقد تم تصميم المبنيين بحيث ان كل إدارة في المبنى الإداري يقابلها المختبر التابع لها في مبنى المختبرات وقد تم الربط بينهما عن طريق جسور مشاه مما يسهل عملية انتقال الموظفين و المختصين بين المبنيين .

و يضم المقر الجديد للأدلة الجنائية الإدارات التالية :

الإدارة العامة – المختبرات الجنائية – مسرح الجريمة – الطب الشرعي – مكافحة التزييف و التزوير – تحقيق الشخصية و البحث الآلي – ضبط الجودة – البحث و التطوير و التدريب – الخدمات المساندة – العمليات .

يتميز المشروع بأنه سيصبح مختبراً علمياً إقليمياً رائداً لجمع الأدلة واختبارها وتسجيلها في القضايا الجنائية. و سيكون قادراً على الاستفادة من أحدث تقنيات الاختبار و الفحص وتوفير الأساليب العلمية الأكثر دقة. كما سيقوم بإدراج سجلات قاعدة بيانات الحمض النووي، ومرافق الطب الشرعي والإدارة لجميع الوظائف.

SPA / 189 General Department of Criminal Evidence Building Project



Project location	South Surra area	Beneficiary	Ministry of Interior Affairs
Site area	25,000 m^2	Buildings area	52,703 m^2

The project is located on the Sixth Ring Road in the area of government uses in south Surra, Hawalli Governorate. The project aims to build a new headquarters for Criminal Evidence to collect, examine and record forensic evidence, which contributes to expanding the scope of forensic evidence tasks from its traditional role of evidence collection and evidence stabilization into a vital organization for crime prevention. The project consists of 2 basements with a capacity of 150 parking spaces and includes a shelter, mechanical services, a shooting range and a morgue. Two basements are topped by two separate buildings and are linked by a central foyer and footbridges.

The first building with an arched shape is an administrative building that includes the different departments of forensic evidence, while the second building is a specialized laboratory building with technical specifications for forensic laboratories and laboratories, and the two buildings have been designed so that each department in the administrative building corresponds to its laboratory in the laboratory building They have been linked by footbridges, which facilitates the transportation of employees and specialists between the two buildings.

The new headquarters of Criminal Evidence includes the following departments:

Public administration - Criminal laboratories - Crime scene – Forensics Medicine - Combating Counterfeiting and forgery

Personal inquiry and automatic search - Quality control - Research, development and training - Support Services – Operations.

The project has the advantage that it will become a leading regional scientific laboratory for the collection, testing and recording of evidence in criminal cases. And it will be able to take advantage of the latest testing and examination techniques and provide the most accurate scientific methods. It will also include DNA database records, forensic and administration facilities for all positions.

هـ م خ / 204 مشروع مبنى الإدارة العامة لأمن المنشآت



موقع المشروع	منطقة صبحان الصناعية	الجهة المستفيدة	وزارة الداخلية
مساحة الموقع	40,000 متر^2	مساحة المباني	21,547 متر^2

يهدف المشروع إلى توفير مقر دائم لعمل الإدارة العامة لأمن المنشآت التي تشغل عدة مباني متفرقة بصورة مؤقته . حيث إن إدارة أمن المنشآت هي هيئة حكومية تابعة لوزارة الداخلية و يُناط بها العديد من المهام على رأسها توفير إجراءات الحماية و الأمن والسلامة لمعظم المنشآت الحيوية والمهمة بداخل دولة الكويت مثل المنشآت البترولية والغاز والسفارات والهيئات الاقتصادية ومطار الكويت الدولي والمنافذ البحرية الكويتية والمباني المهمة الأخرى. ونظراً للأهمية القصوى لمهام ومسئوليات الإدارة والخدمات المهمة المطلوب أن توفرها وحيث أن مساحتها القائمة حالياً صغيرة ولا تستوعب أعداد الأفراد الحاليين او الأعداد الإضافية ، ولذلك قامت وزارة الأشغال العامة بالإشراف على تصميم و تنفيذ مبنى جديد للإدارة العامة لأمن المنشآت ليكون أحد المشاريع الرائدة بدولة الكويت و يحقق آخر ما توصل إليه العلم في مجال الأنظمة التكنولوجية (الكهربائية والميكانيكية والإنشائية والأمنية ....) التي تتناسب مع متطلبات الحاضر والمستقبل.

يقع المشروع في منطقة صبحان الصناعية قطعة 11 بمحافظة مبارك الكبير ومن المتوقع أن يتسع المبنى لعدد 2428 موظف ، و يتكون المشروع من عدد 8 مباني منهم 4 مباني رئيسية وهم مبنى الإدارة مساحته 8,000 متر^2 و يتكون من سرداب، دور أرضي، دور أول و سطح وملجأ بتصنيف C4 مصمم طبقاً للمواصفات العالمية ، مبنى المبيت مساحته 2,822 متر^2 و يتكون من دور أرضي، دور أول و سطح ، مبنى التدريب مساحته 2,106 متر^2 و يتكون من سرداب، دور أرضي، دور أول و سطح ويحتوي على عدد 2 ميدان رماية ، مبنى الورش مساحته 585 متر^2 و يتكون من دور أرضي، دور أول و سطح .

هذا بالإضافة إلى 4 مباني خدمية وهم مبنى المسجد مساحته 206 متر^2 ، مبنى محطة الكهرباء مساحته 450 متر^2 و مبنى محطة التكييف المركزي مساحته 192 متر^2 هذا بالإضافة إلى البوابات والسور وأعمال تنسيق الموقع التي تمثل 25% من إجمالي المساحة الكلية للمشروع وتضم أنواع مختلفة من النباتات الخارجية و الداخلية لتساهم في خلق بيئة عمل مريحة للموظفين و المراجعين . كما يحتوي المشروع على وحدة معالجة المياه التي تعمل على معالجة مياه الصرف الصحي لإعادة استخدمها في أعمال الري كما يحتوي على عدد 273 مواقف سيارات.

SPA / 204 The Installation Security Directorate Project

Project location	Sabhan Industrial Area	Beneficiary	Ministry of Interior Affairs
Site area	40,000 m²	Buildings area	21,547 m²

The project aims to provide a permanent headquarters for the General Directorate of Facilities Security, which temporarily occupy several scattered buildings. The facilities security department is a governmental body entrusted with many tasks, foremost of which is the provision of protection, safety and safety measures for the most vital and important installations inside the State of Kuwait such as oil and gas facilities, embassies, economic bodies, Kuwait International Airport, Kuwaiti seaports and other important buildings. And because of the critical importance of the tasks and responsibilities of this department and the important services required to be provided by it, as the existing area is small and does not accommodate the numbers of current individuals or additional numbers, the Ministry of Public Works has designed and implemented a new building for the General Directorate of Facilities Security to be one of the pioneering projects in the State of Kuwait which will achieve the latest technology systems (electrical, mechanical, construction, and security systems) that fit the requirements of the present and the future.

The project is located in Sabhan Industrial Area, block 11 in Mubarak Al-Kabeer Governorate, and it is expected to accommodate 2428 employees. The project consists of 8 buildings, including 4 main buildings, which are the administration building with an area of 8,000 square meters and it consists of a basement, a ground floor, a first floor, a roof and a C4 shelter designed according to international specifications. The housing building has an area of 2,822 square meters and consists of a ground floor, a first floor and a roof. The training building with an area of 2,106 square meters and consists of a basement, a ground floor, a first floor and a roof, and it contains 2 shooting ranges. The workshop building has an area of 585 square meters and it consists of a ground floor, a first floor, and a roof.

This is in addition to 4 service buildings, which are the mosque building with an area of 206 square meters, the power plant building with an area of 450 square meters, and the building of the central air conditioning plant with an area of 192 square meters, in addition to the gates, fence and site coordination works that represent 25% of the total area of the project and include different types of outdoor and indoor plants to contribute to creating a comfortable work environment for employees and visitors. The project also contains a water treatment unit that works to treat wastewater for reuse in irrigation works, and it also contains 273 car parks.







هـ م خ / 204 مشروع مبنى الإدارة العامة لأمن المنشآت



240	674	9500	8
كاميرا مراقبة Camera	كاشف دخان Smoke Detector	معلقة إنارة LED	مباني Buildings

ومن أهم المواصفات المستخدمة في الأنظمة الكهربائية للمشروع استخدام نظام التحكم الذكي (motion sensor) في الإضاءة لتوفير الطاقة ، واستخدام إضاءة للطوارئ مزودة ببطاريات تعمل لمدة 3 ساعات في حالة انقطاع التيار و تم تزويد نظام الأمان و المراقبة والكاميرات بوحدات UPS لضمان عدم انقطاع التيار الكهربائي عنها .

وعن أنظمة إنذار الحريق تم تزويد المشروع بعدد 674 كاشفات للحريق لتغطية كافة مساحات المشروع وتم ربط نظام إنذار الحريق باللوحة الرئيسية لإيقاف أنظمة التكييف كما تم ربطها مع نظام التحكم (BMS) الذي يعمل على تشغيل مضخات مكافحة الحريق في حالة الطوارئ و من الممكن مستقبلاً ربط أنظمة الحريق بالمشروع مع الإدارة العامة للإطفاء بهدف اختصار زمن الاستجابة والإنقاذ إلى مستويات قياسية وبصورة آلية حتى تمكنها من الوصول إلى موقع الحريق والتعامل معه بدقة في أسرع وقت ممكن والسيطرة عليه قبل انتشاره.

ويحتاج المشروع إلى حمل كهربائي يقدر بـ 3,600 KV تقريباً ولذلك تم تزويده بعدد 3 محولات كهربائية بقدرة 1,600 KV تقريباً وتم استخدام نظام مكثفات تحسين معامل القدرة (Power Factor) الذي يعمل على توفير الكمية المطلوبة من القدرة الغير فعالة للأحمال الكهربائية من خلال تركيب أجهزة (Capacitor Bank) وهو من الأنظمة الحديثة وتم استخدامه مؤخراً في دولة الكويت و يهدف إلى دعم الشبكة الكهربائية وتحسينها وتقليل الفقد اكثر ما يمكن .

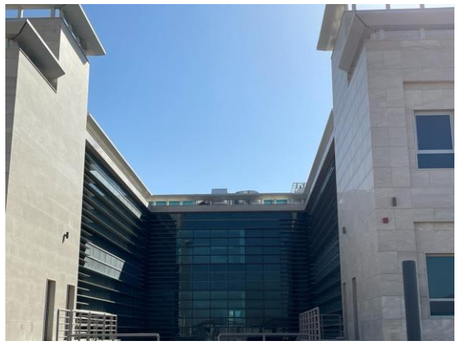
من مميزات المشروع ايضاً استخدام نظام (Chilled Water Cooling System) لتبريد المبنى حيث يتضمن المبنى عدد 3 cooling tower و 3 chillers ويتم التحكم بالنظام بالكامل عن طريق (BMS) مما يساعد على توفير الطاقة وإدارة البيئة داخل المبنى والتحكم في درجات الحرارة والتبريد ونسبة الرطوبة وغيرها. ولأعمال التشطيبات الداخلية تم استخدام أنواع مختلفة من مواد تشطيب لتتناسب مع الاستعمالات المختلفة لمباني المشروع و تم استخدام قواطع خشبية متحركة للمبنى الإداري وذلك لسهولة التقسيم والفصل بين المكاتب .

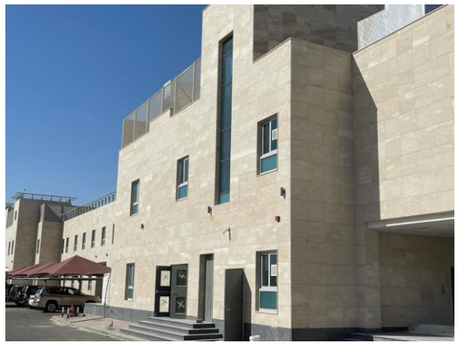
SPA / 204 The Installation Security Directorate Project

Among the most important specifications used in the electrical systems of the project is the use of the smart control system (motion sensor) in lighting to save energy, and the use of emergency lighting equipped with batteries that work for 3 hours in the case of power outages. The security system and cameras are provided with UPS units to avoid power outage. Regarding fire alarm systems, the project has been provided with 674 fire detectors to cover all areas of the project. The fire alarm system has been linked to the main panel to stop the air conditioning systems. It has also been linked with the control system (BMS) that operates the fire fighting pumps in case of emergency, and it is possible to connect the fire system in with the General Fire Department in the future, in order to reduce the response and rescue time automatically in order to enable it to reach the site of the fire and deal with it accurately as quickly as possible and control it before its spread. The project needs an electrical load of approximately 3,600 KV, and for this it was supplied with 3 electrical transformers with a capacity of about 1,600 KV. A power factor improvement capacitor system was used, which works to provide the required amount of ineffective power for electrical loads through the installation of (capacitor bank) device, which is one of the modern systems and was recently used in Kuwait and aims to support and improve the electrical network and reduce losses as much as possible. One of the advantages of the project is the use of a chilled water cooling system to cool the building, as the building includes 3 cooling tower and 3 chillers, and the system is fully controlled by (BMS), which helps to save energy & manage the environment inside the building and control temperature, cooling, humidity and others. As for the interior finishing works, different types of finishing materials were used to suit the different uses of the project buildings. Movable wooden partitions were used for the administrative building to ease the division and separation between offices.









هـ م خ / 229 مشروع مبنى إدارة الشئون المالية والإدارية بوزارة الداخلية



موقع المشروع	منطقة صبحان	الجهة المستفيدة	وزارة الداخلية
مساحة الموقع	40,900 متر^2	مساحة المباني	194,825 متر^2

يقع المشروع بمحافظة مبارك الكبير في منطقة شمال صبحان و يتميز الموقع بالقرب من وزارة الداخلية الرئيسية ، وهو أحد المشاريع التي ستقوم وزارة الأشغال بتنفيذها بهدف تطوير عدة مرافق تابعة لوزارة الداخلية. و المشروع عبارة عن مبنى إداري يتكون من 3 سراديب وارضي و 5 أدوار متكررة ليضم الإدارة العامة للشئون المالية - الإدارة العامة للشئون الإدارية - صندوق الضمان الاجتماعي - إدارة المشاريع الاستثمارية - مواقف سيارات لعدد 1650 سيارة - إدارة شئون المختارين. و يتميز التصميم المعماري للمشروع بأنه يعكس طبيعة المشروع الخاصة و مكوناته الوظيفية و يعمل على تسهيل حركة الموظفين و المراجعين ضمن المبنى مما يحقق الكفاءة و الراحة .





SPA / 229 Building of the Financial and Administrative Affairs Department, Ministry of Interior

Project location	Sabhan Area	Beneficiary	Ministry of Interior Affairs
Site area	40,900 m²	Buildings area	194,825 m²

The project is located in Mubarak Al-Kabir Governorate in the north of Sabhan. The site is located near the main Ministry of Interior. It is one of the projects that the Ministry of Public Works will implement with the aim of developing several facilities belonging to the Ministry of Interior. The project consists of an administrative building that includes the General Department of Financial Affairs - General Department for Administrative Affairs - Social Security Fund - Investment Projects Management - Car Parking - Department of Mayors Affairs. The architectural design of the project reflects the nature of the project and its functional components and facilitates the movement of employees and visitors within the building, thus achieving efficiency and comfort.



هـ م خ / 218 مشروع مجمّع دور رعاية الأحداث



موقع المشروع	محافظة الجهراء	الجهة المستفيدة	وزارة الشئون الاجتماعية و العمل
مساحة الموقع	35,000 متر^2	مساحة المباني	56,247 متر^2

اولت دولة الكويت اهتماما كبيراً برعاية الأحداث الجانحين ولهذا أنشئت إدارة خاصة بالأحداث سميت بدار رعاية الأحداث والحقت مهامها بوزارة الشئون الاجتماعية والعمل لتعمل على تقديم افضل أساليب الرعاية لخدمة نزلاء القطاع و تنمية قدراتهم و إعادة تأهيلهم نفسياً و اجتماعياً ومتابعتهم على كافة المستويات . وقد أسند لوزارة الأشغال العامة أعمال إنشاء وتجهيز مشروع مبنى مجمع دور رعاية الأحداث بصفتها المعنية على إنشاء مباني حكومية للدولة ليجمع كل المعنيين من محكمة الأحداث ونيابة الأحداث ومركز لوزارة الداخلية من أجل تقديم خدمة متكاملة للأحداث وأسرهم . ويهدف المشروع إلى إنشاء صرح سكني تعليمي وترفيهي واجتماعي بسعة 300 شخص لتأهيل هذه الفئة من الشباب وتقويم سلوكهم و توفير الرعاية الجيدة لهم و تنمية قدراتهم الإبداعية وتحويلهم إلى كوادر فنية متخصصة يستفيد منها المجتمع .

يقع المشروع في جنوب غرب مدينة الكويت العاصمة بمحافظة الجهراء بمنطقة الصليبية داخل المنطقة المخصصة للسجن المركزي ما بين طريقي الدائري الخامس و السادس و يتكون من سرداب بمساحة 25,000 متر مربع و أرضي و طابقين و يشتمل على عدة مباني و هي :

مبنى الإدارة المركزية - مبنى تقويم السلوك - مبنى النيابة العامة - دار الرعاية الاجتماعية – المركز الطبي - المدرسة - دار الملاحظة الاجتماعي - المسجد - الورش المهنية - مبنى الخدمات - حمام سباحة مغلق - الملاعب و الأنشطة - مساحات خضراء - مواقف سيارات بسعة 400 سيارة .

SPA / 218 The Juvenile Welfare Compound Project



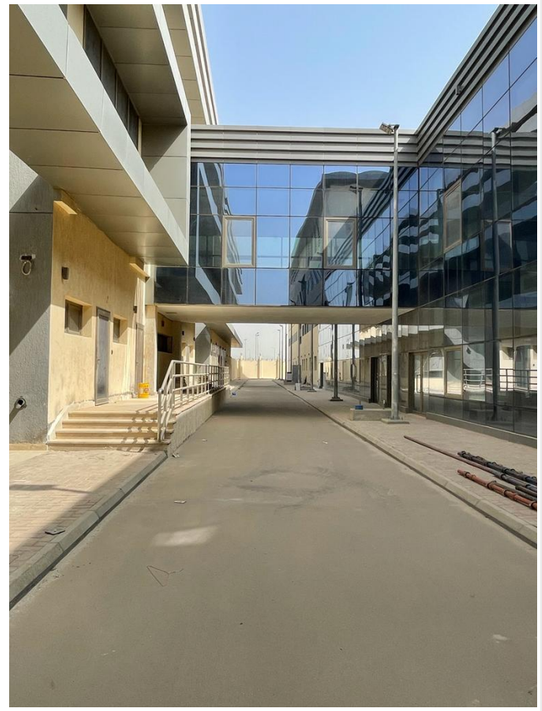
Project location	Al Jahra Governorate	Beneficiary	The Ministry of Social Affairs and Labor
Site area	35,000 m²	Buildings area	56,247 m²

Kuwait has paid great attention to caring for juvenile delinquents, and that is why a special juvenile department was established called the Juvenile Care House, and its tasks were attached to the Ministry of Social Affairs and Labor to provide the best methods of care to serve the inmates of the sector, develop their capabilities, rehabilitate them psychologically and socially, and follow them up at all levels. The Ministry of Public Works has been assigned the work of constructing and equipping the project of the Juvenile Care Home Complex building as it is concerned with establishing government buildings for the state to bring together all stakeholders from the Juvenile Court, the Juvenile Prosecution and the Ministry of Interior Center in order to provide an integrated service for juveniles and their families. The project aims to establish an educational, recreational and social residential edifice with a capacity of 300 people to qualify this category of youth, correct their behavior, provide them with good care, develop their creativity and transform them into specialized technical cadres that benefit the community.

The project is located in the southwest of Kuwait City, the capital, Jahra Governorate, in the Sulaibiya region, within the area designated for the central prison between the Fifth and Sixth Ring Roads, and it consists of a basement of 25,000 square meters, a ground floor, and two floors, and it includes several buildings, which are:

Central Administration Building - Behavior Assessment Building - Public Prosecution Building - Social Care House - Medical Center - School - Social Observation House - Mosque - Professional Workshops - Service Building - Private Swimming Pool - Playgrounds and Activities - Green Spaces - Car Parking with a Capacity of 400 Cars.

هـ م خ / 218 مشـروع مجـمّع دور رعـايـة الأحـداث



اعتمدت فكرة التصميم على ربط جميع مباني المشروع ببعضها البعض من خلال ممرات داخلية و خارجية مغلقة مع احتواء الفراغات والملاعب داخل تلك المباني لتعطي انطباع بأنهم مبنى واحد ، و قد تم تأكيد ذلك من خلال توحيد شكل المباني خارجياً . كما أن فكرة التصميم حققت الحماية الأمنية داخلياً و خارجياً حيث تم مراعاه عدة عناصر منها الفصل بين مدخل الزائرين و الموظفين عن مدخل الخدمات، وتم الفصل بين دور الرعاية الثلاثة عن طريق مباني الخدمات (مدرسة – المركز الطبي – المسجد – الورش).

مساحة مبنى الإدارة تبلغ 2,380 متر مربع ويحتوي على مسرح و صالة استقبال الزوار ومكاتب ادارية . تبلغ مساحة مبنى الورش المهنية 1,760 متر مربع ويتكون من ورش حدادة و ورش نجارة و ورش سيارات ومطعم. مبنى المدرسة تبلغ 1150 متر مربع ويحتوي على ملجأ بالسرداب وفصول دراسية و مختبرات تعليمية . مبنى العيادة على مساحة 1150 متر مربع ويضم غرف اشعة و عيادات اسنان ومطبخ . مبنى المسجد و صالة العاب بمساحة 920 متر مربع يحتوي على صالة معدات رياضية ومسبح .

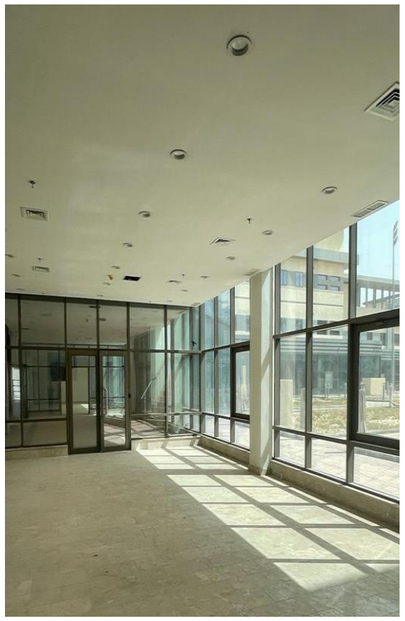
المشروع من المباني الصديقة للبيئة ويحتوي على مساحات كبيرة من المسطحات الخضراء والمساحات التجميلية الداخلية و الخارجية ويتميز بتصميم يتوافق مع احدث المعايير و المواصفات العالمية ليتناغم مع البيئة المحيطة . فتم استخدام المسطحات الخضراء حول مباني المشروع مع الأخذ بعين الاعتبار التوسع المستقبلي ، وتم خلق فراغ داخلي بوسط كل مبنى يتضمنه مسطحات خضراء و مغطى بزجاج في الأسقف تعمل على توفير الإضاءة الطبيعية للمبنى . كما يتميز المشروع باستخدام وجهات زجاجية ذات طابع خاص وتكسيات خارجية من الالومنيوم و الـ GRC وهي مادة تستخدم في صناعة الاشكال لتزيين الواجهات الخارجية وتتميز بالصلابة وتحمل الضغط والإجهاد بصورة أعلى بكثير من الجبس ليضيف للمبنى شكل معماري مميز ، اما الأثاث والتشطيبات الداخلية من رخام وسيراميك ودهانات وأبواب فقد تم اختيارها بعناية و وفق اعلى المواصفات العالمية المتبعة في مثل تلك النوعية من المشروعات.

ولقد تم تزويد المشروع بتقنيات عالية الدقة مثل نظام المراقبة والحماية لتتبع ومراقبة النزلاء بشكل مستمر ونظام الماسح الضوئي عند المداخل وتم استخدام نظام BMS الذي يربط جميع خدمات المشروع بجهاز الكمبيوتر ليتم التحكم بجميع أجهزة المبنى الكهربائية و الميكانيكية ومضخات المياه، هذا بالإضافة إلى نظام Chilled Water Cooling System لتبريد المبنى والذي يتميز بتوفير الطاقة.



SPA / 218 The Juvenile Welfare Compound Project





The idea of the design was linking all the project buildings to each other through closed internal and external corridors while containing the spaces and playgrounds inside those buildings to give the impression that they are one building, and this has been confirmed by unifying the shape of the buildings externally. Also, the design idea achieved security protection internally and externally, as several elements were taken into account, including the separation between the entrance of visitors and employees from the entrance to services, and the three care homes were separated by service buildings (school - medical center - mosque - workshops).

The area of the administration building is 2,380 m² and contains a theater, a visitor reception hall and administrative offices. The professional workshop building has an area of 1,760 m² and consists of blacksmithing workshops, carpentry workshops, car workshops and a restaurant. The school building is 1150 m² and contains a basement shelter, classrooms and educational laboratories. The clinic building covers an area of 1150 m² and includes x-ray rooms, dental clinics and a kitchen. The mosque building and a gymnasium with an area of 920 m² contains a gymnasium and a swimming pool.

The project is one of the environmentally friendly buildings and contains large green areas and interior and exterior cosmetic spaces, and is characterized by a design that conforms to the latest international standards and specifications to harmonize with the surrounding environment. Green spaces were used around the project's buildings, taking into account the future expansion, and an internal space was created in the middle of each building, which includes green surfaces and is covered with glass in the ceilings, working to provide natural lighting for the building. The project is also characterized by the use of special glass facades and external cladding of aluminum and GRC, which is a material used in the manufacture of shapes to decorate the external facades and is characterized by rigidity and withstand pressure and stress in a much higher than gypsum to add to the building a distinctive architectural shape. As for the furniture and interior finishes like marble, ceramic, paints and doors, they have been carefully selected and in accordance with the highest international specifications used in such types of projects.

The project has been equipped with high-precision technologies such as a monitoring and protection system to continuously track and monitor inmates, a scanner system at the entrances, and a BMS system that connects all project services to a computer to control all electrical and mechanical building devices and water pumps, in addition to the chilled water cooling system for cooling the building, which is energy saving.

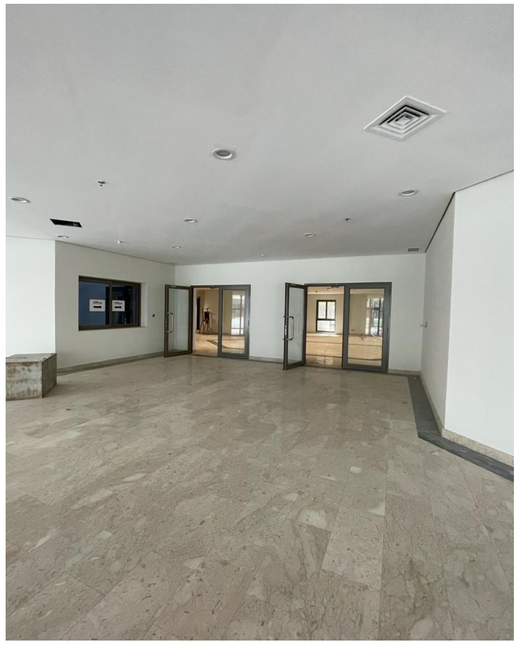


مجمع دور رعاية الأحداث الجديد

مشروع تعليمي ومهني وترفيهي
يحتوي على مباني تأهيلية وورش صناعية وملاعب رياضية

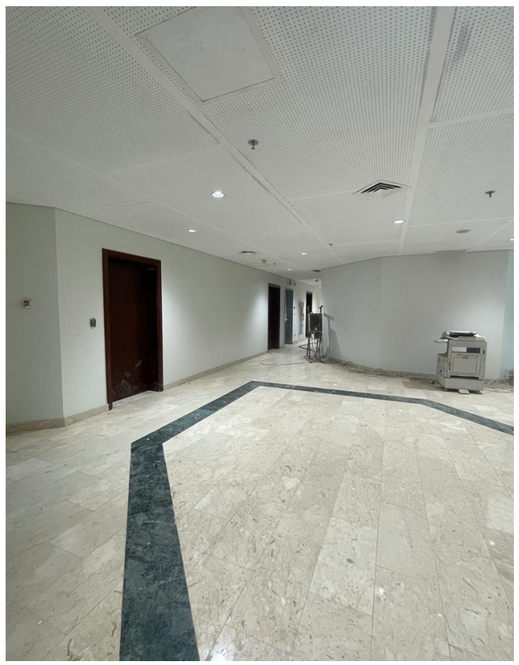
The Juvenile Welfare Compound
Educational, Professional And Recreational Project
Contains Rehabilitation Buildings, Industrial Workshops And Sports Fields





8	300	13	400
مباني خدمية Service Buildings	حدث Juvenile	فصل تعليمي Classrooms	مواقف سيارات Car Parking





هـ م أ / 278 مشـروع مبنـى السـوق المركـزي لضاحيـة غـرناطـة



موقع المشروع	محافظة العاصمة	الجهة المستفيدة	وزارة الشـئـون الاجتماعية و العـمـل
مساحة الموقع	4,994 متر^2	مساحة المباني	19,559 متر^2

مراكز الضاحية هي احدى المشاريع التي تتميز بها دولة الكويت عن غيرها حتى أصبحت جزء من هويتها وملامحها وذلك لدورها من خدمة المناطق السكنية خلال ما يندرج تحت إطارها من خدمات ومنها الأسواق المركزية ولذلك توليها الدولة بصورة عامة أهمية كبيرة لكونها مشاريع خدمية تلامس احتياجات المواطنين بشكل مباشر وتكفل قضاء معاملاتهم اليومية .

يقع المشروع بمحافظة العاصمة في منطقة غرناطة قطعة 3 ويحده من الجهة الشمالية الشريط الساحلي للخليج و من الجهة الجنوبية طريق الجهراء السريع (80) ولدى المشروع 3 مداخل، المدخل الرئيسي للمشروع يقع بالجهة الغربية، ويتميز بوجود شلالات مياه على جانبيه، ويخدم جميع الأدوار، إلى جانب مدخلين آخرين من الجهة الشرقية لخدمة السرداب الأول والدور الأول محلات.

المشروع عبارة عن مبنى واحد يضم السوق المركزي و 27 محل تجاري بالإضافة إلى مكاتب إدارية و يتكون من سردابين و دور ارضي و أول و ثاني ، و يشتمل السرداب الثاني على مخازن وغرف خدمات التخزين و جزء من مواقف السيارات اما السرداب الأول فهو مخصص لمواقف السيارات بإجمالي عدد 102 موقف . الدور الأرضي عبارة عن السوق المركزي و يضم 11 محل تجاري و الدور الأول يضم ايضاً عدد 16 محل تجاري ويحتوي الدور الثاني على مكاتب إدارية . ويحتوي المبنى على 6 مصاعد كهربائية 4 منهم لخدمة الأفراد و2 لخدمة البضائع كما يتضمن المبنى عدد 4 مشايات كهربائية وعدد 2 منحدر لدخول وخروج السيارات.

يحتاج المشروع إلى حمل كهربائي بقدر 2 ميجاوات ولذلك تم تزويده بعدد 2 محول كهربائي بقدرة KVA1600 بالإضافة إلى عدد 2 من معامل تحسين القدرة الذي يعمل على تقليل الفقد في الطاقة و الهبوط في الجهد . كما يحتوي المشروع على مولد كهرباء احتياطي بقدرة 800 KVA يغذي المشروع في حالة انقطاع التيار الكهربائي لمدة 8 ساعات متواصلة .

يحتوي المشروع على عدة أنظمة مثل أنظمة التكييف و مكافحة الحريق ومخازن التبريد و التخزين لحفظ الأغذية من التلف وأنظمة المراقبة كما انه مزود بعدد 49 كاميرا مراقبة موزعة على كافة أجزاء المشروع الداخلية و الخارجية . وعن أنظمة التكييف تم استخدام نظام Chilled Water Cooling System لتبريد المبنى ويحتوي على 3 أبراج تبريد (chillers) بسعة 423 طن مما يساعد على توفير الطاقة. اما أنظمة مكافحة الحريق فقد تم تصميمها وفق متطلبات الإدارة العامة للإطفاء وتم تزويد جميع أجزاء المبنى بمرشات مكافحة الحرائق و عدد 263 كاشفات دخان . وجميع أنظمة المبنى مترابطة مع بعضها البعض ويتم التحكم فيها من خلال نظام (BMS) وهو نظام تشغيل ومراقبة وتحكم للأعمال الميكانيكية و الكهربائية .

ويحتوي المشروع أيضاً على عدد 2,427 معلقة إنارة و يضم نظام الساعات المركزية المتصل بنظام الـ GPS ويتألف من ساعة مركزية تغذي 13 ساعة فرعية و يتميز تلك النظام بالتصحيح الفوري و التلقائي للزمن. و تتميز الواجهات الخارجية للمبنى باستخدام مادة الألومنيوم (Alucobond Aluminium Cladding) التي تتميز بمقاومة الحريق و الرطوبة والضرر الميكانيكي كما تتميز بسهولة التركيب و الصيانة .

CPA/ 278 The Central Market Building Of Granada Project

Project location	Al Asimah Governorate	Beneficiary	The Ministry of Social Affairs and Labor
Site area	4,994 m²	Buildings area	19,559 m²

Suburb centers are one of the projects that distinguish Kuwait from others until it has become part of its identity and features due to its role in serving residential areas through services that fall under its framework, including the central markets, and that is why the country pays a great deal of attention to them, since they are projects that serve the needs of the citizens directly, and gets their daily work done.

The project is located in Al Asimah Governorate in the Granada area, block 3, and is bordered on the northern side by the coastal line of the Gulf, and on the southern side by the Jahra Highway (80). The project has 3 entrances, the main entrance to the project is located on the western side, and is characterized by the presence of waterfalls on both sides, and serves all floors, in addition to two other entrances from the eastern side to serve the first basement and the first floor shops.

The project is a single building that includes the central market and 27 shops in addition to administrative offices, and consists of two basements and a ground, a first, and a second floor. The second basement includes stores, storage rooms and part of the car parks. As for the first basement, it was made for 102 parking lots. The ground floor is the central market and includes 11 commercial stores, and the first floor also includes 16 shops, and the second floor contains administrative offices. The building contains 6 electric elevators, 4 of them are to serve individuals and 2 to serve the goods. The building also includes 4 electric walkers and 2 ramps for entry and exit of cars.

The project requires an electrical load of 2 megawatts, so it has been equipped with 2 transformers with a capacity of 1600KVA in addition to 2 power improvement factors that reduce energy loss and voltage drop. The project also contains a backup generator of 800 KVA that feeds the project in the case of power outage for 8 continuous hours.

The project contains several systems such as air conditioning and fire fighting systems, cooling storages to save food from spoilage, and monitoring systems. The project is equipped with 49 surveillance cameras distributed on all internal and external parts of the project. Regarding the air-conditioning systems, a chilled water cooling system was used to cool the building and it contains 3 chillers with a capacity of 423 tons, which helps to save energy. As for the fire fighting systems, they were designed according to the requirements of the General Fire Department. All parts of the building were provided with fire-fighting sprinklers and 263 smoke detectors. All building systems are interconnected with each other and are controlled by the (BMS) system, which is an operating, monitoring and control system for mechanical and electrical works.

The project also contains 2,427 lighting fixtures and includes a central clock system connected to the GPS system and consists of a central clock that supplies 13 sub-clocks. This system is characterized by immediate and automatic time correction.

The exterior facades of the building are characterized by the use of aluminum (Alucobond Aluminum Cladding), which is characterized by resistance to fire, moisture and mechanical damage, as well as easy installation and maintenance.

مشروع السوق المركزي في ضاحية غرناطة

The Central Market Building of Granada Project









هـ م أ / 273 مشروع مبنى محافظة مبارك الكبير



موقع المشروع	منطقة غرب أبو فطيرة	الجهة المستفيدة	مجلس الوزراء
مساحة الموقع	16,800 متر^2	مساحة المباني	20,678 متر^2

يقع مشروع المبنى الجديد لمحافظة مبارك الكبير في منطقة غرب أبو فطيرة و يعد احد المشاريع الهامة التي تقوم وزارة الأشغال بتنفيذها بنظام تصميم – تنفيذ ليصبح المشروع احدث مبنى للمحافظات في دولة الكويت ويهدف إلى إنشاء مبنى حكومي لتقديم الخدمات الحكومية لسكان محافظة مبارك الكبير وإنجاز معاملاتهم في جميع القطاعات الحكومية المختلفة .

يتكون المشروع من مبنى رئيسي بمسطح 2,106 متر مربع و يضم سرداب واحد مقام على مساحة 2,624 متر مربع ويحتوي على محطة كهرباء و المولد وغرفة خزان مياه الحريق و غرفة المضخات ومخازن ومصلى و مطبخ رئيسي بالإضافة إلى مواقف خدمات ومواقف سيارات بسعة 14 موقف و عدد 3 مصاعد ركاب و مصعد واحد مخصص للطعام .

الدور الأرضي تبلغ مساحته 2,106 متر مربع و يحتوي على بهو ومدخل كبار الزوار و الديوانية وبهو ومدخل للموظفين كما يحتوي على مكاتب ديوان المحافظة ومكاتب للموظفين وحمامات ومطبخ بالإضافة إلى قاعة اجتماعات كبيرة .

الدور الأول تبلغ مساحته 1,623 متر مربع و يحتوي على مكاتب للموظفين واستراحة المحافظ ومكاتب سكرتارية و قاعات اجتماعات وحمامات وغرف الحرس . اما مساحة سطح المبنى فتبلغ 141 متر مربع و تتكون من غرف الحرس .

و أهم ما يميز المشروع هو الفكرة التصميمية و المستوحاة من فن التراث الكويتي القديم والمتمثلة في خيمة ضخمة تغطي جزء كبير من مساحة المشروع عند المدخل الرئيسي للموقع بمسطح 4,255 متر مربع . كما يتميز المشروع بعدة مواصفات منها الواجهات الزجاجية التي تسمح بدخول الإضاءة الطبيعية واستخدام نظام LEDالموفر للطاقة لإضاءة المبنى ويتميز المشروع أيضاً بتوفير مساحات خارجية كبيرة من الزراعات التجميلية والممرات و الطرق بمسطح تقريبي 14,175 متر مربع أي يغطي 70 % تقريباً من مساحة الموقع و يتم ري تلك المسطحات من المياه المعاد تدويرها الناتجة من المبنى ، هذا بالإضافة إلى توفير مواقف للسيارات خارجية بسعة 60 موقف.

CPA / 273 Mubarak Al Kabeer Governorate Building Project



Project location	Mubarak Al Kabeer Governorate	**Beneficiary**	The Council of Ministers
Site area	16,800 m²	**Buildings area**	20,678 m²

The new building project for Mubarak Al-Kabeer Governorate is located in the West Abu Fatira area and is one of the most important projects that the Ministry of Public Works implements with a design-implementation system, so that the project becomes the newest building for the governorates in Kuwait and aims to establish a government building to provide government services to the residents of Mubarak Al-Kabeer Governorate and complete their transactions in all various government sectors.

The project consists of a main building with a surface area of 2,106 square meters, and includes one basement built on an area of 2,624 square meters and contains a power station, generator, fire water tank room, pump room, storages, a prayer room and a main kitchen in addition to service and parking lots with a capacity of 14 places and 3 elevators, and one elevator dedicated to catering.

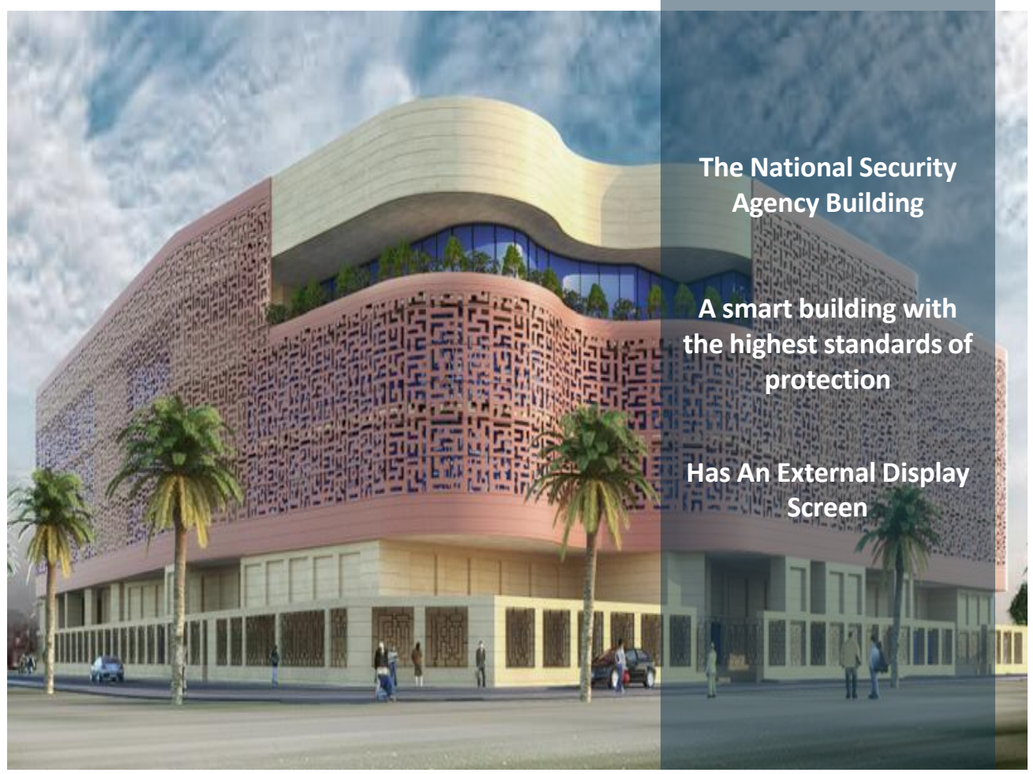
The ground floor has an area of 2,106 square meters and contains a hall, a VIP entrance, a Diwaniyah, a lobby and an entrance for employees. It also contains offices of the Governor's office, offices for employees, bathrooms, a kitchen, in addition to a large meeting room.

The first floor has an area of 1,623 square meters and contains offices for employees, a restroom for the governor, secretarial offices, meeting rooms, bathrooms and guard rooms. The surface area of the building is 141 square meters and it consists of guard rooms.

The most important feature of the project is the design idea inspired by the art of ancient Kuwaiti heritage, represented by a huge tent covering a large part of the project area at the main entrance to the site with an area of 4,255 square meters. The project also features several specifications, including glass facades that allow natural lighting to enter and the use of an energy-saving LED system to illuminate the building. The project also features large outdoor areas of cosmetic crops, corridors and roads with an approximate surface of 14,175 square meters, which covers approximately 70% of the site area and is irrigated using the recycled water from the building. In addition to providing outdoor parking spaces with a capacity of 60 cars.

هـ م أ / 277 مشروع مبنى جهاز الأمن الوطني

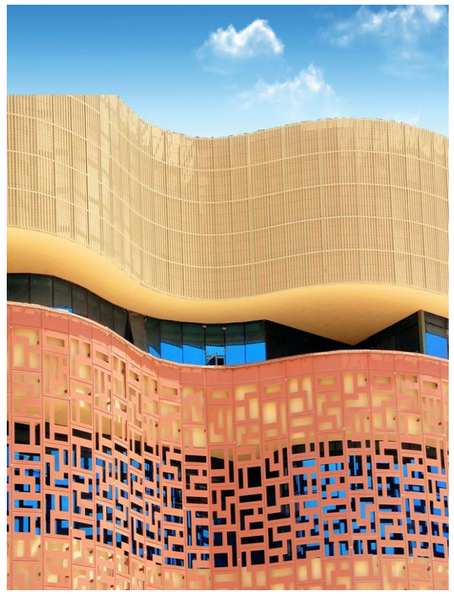




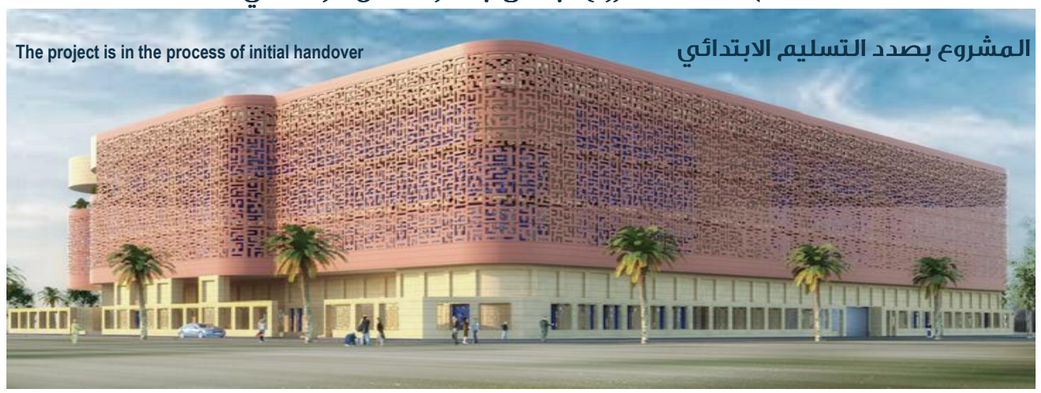
CPA / 277 The National Security Agency Building Project







هـ م أ / 277 مشروع مبنى جهاز الأمن الوطني



موقع المشروع	محافظة حولي	الجهة المستفيدة	مجلس الوزراء
مساحة الموقع	8,000 متر^2	مساحة المباني	49,200 متر^2

إن مشروع جهاز الأمن الوطني هو أحد الأجهزة الحيوية و المهمة بدولة الكويت و التي تقوم وزارة الأشغال بتنفيذه بنظام تصميم – تنفيذ ليشكل صرح حضاري ومعماري يحاكي في تصميمه المباني المعمارية المميزة و يخدم الجهة المستفيدة و يلبي متطلباتها .

يقع المشروع في المنطقة الدبلوماسية بغرب مشرف و يتكون من مبنى رئيسي يضم 3 سراديب و 4 أدوار متكررة ، وتحتوي السراديب على مواقف السيارات بسعة 360 موقف و ملجأ بمساحة 2000 متر مربع مصمم طبقاً لمواصفات الدفاع المدني ومصنف بتنصيف C4 . و يحتوي المشروع على مكاتب إدارية وخدماتها ويضم 28 إدارة موزعة على جميع الطوابق كما يضم جزء خاص بالمؤتمرات و قاعات اجتماعات و قاعة تدريب و مسرح و صالة استقبال ، هذا بالإضافة إلى حدائق وطرق وعناصر مائية.

تم تنفيذ المشروع طبقاً للمواصفات و التقنيات العالمية الحديثة فيما يخص الأنظمة الأمنية للمباني وتحديداً المباني الذكية التي مؤخراً أصبحت ضرورية لما لها من مميزات في ربط جميع أجهزة وأنظمة المبنى تحت سقف واحد لتسهيل إدارة المعلومات و البيانات وحفظ الطاقة.

ولهذا المبنى يعتبر من المباني الذكية و الصديقة للبيئة حيث تم استخدام عدة أنظمة منها نظام BMS لإدارة و مراقبة والتحكم وتشغيل كافة اجهزة المبنى الكهربائية والميكانيكية بشكل مركزي . و يتميز تلك النظام بتوفيره للطاقة حيث يقوم بربط جميع أنظمة المبنى (الخاصة بالتهوية ، التكييف، الإنارة ، المصاعد ، كاميرات المراقبة ، المضخات ، ونظام مكافحة الحريق) بنظام واحد متكامل مما يتيح التحكم بفراغات المبنى عن طريق إغلاق و تقنين استهلاك الطاقة للمناطق المختلفة وفق معدل كثافة استخدام كل فراغ ، كما يساهم نظام BMS في الكشف عن أي أعطال بأجهزة المبنى وبالتالي يسهل أعمال الصيانة . كما تم استخدام نظام LED الموفر للطاقة لإضاءة المبنى و تم ربطه بنظام (BMS) ليتحكم في شدة الإضاءة للتناسب مع عدد مستخدمين الفراغ ، وتم إضافة نظام استشعار الاشغال (Occupancy Sensor) لمرافق المبنى مثل السلالم والغرف للتحكم في الإضاءة تلقائياً ومراقبة الدخول مما يساهم في ترشيد استهلاك الطاقة . و عن أنظمة التكييف بالمشروع تم استخدام نظام التبريد بالماء (Chilled Water Cooling System) والذي يتميز أيضاً بتوفير الطاقة .

المشروع يتضمن بعض الغرف ذو متطلبات خاصة مثل غرف الاجتماعات وبعض غرف التدريب فتم ربط التحكم بالإضاءة و الأبواب و التكييف وشاشات العرض بشاشة مركزية تعمل باللمس ، وقد تم توفير نظام إنذار الحريق و الإطفاء (FM200) لبعض الغرف مثل غرف الخدمات التشغيلية (server rooms) والتي تتطلب حماية خاصة و يتميز تلك نظام بالعمل على إطفاء الحريق بالغاز.

كما يتضمن المشروع مولد الكهربائي الذي يعمل على توفير الكهرباء في حالة انقطاع التيار بالإضافة إلى وحدة معالجة خاصة بالمبنى ليتم استخدام المياه المعالجة الناتجة من المبنى في أعمال الري والزراعة .

تم إنشاء المبنى بنظام الـ Post Tension و الذي يتميز بتوفير مساحات كبيرة وتقليل عدة الأعمدة بالمشروع مما يتيح حرية التصميم الإنشائي . و قد تم إنجاز صب أكبر كمية خرسانة بما يعادل 14,000 متر مكعب من الخرسانة في فترة لا تتجاوز 32 ساعة وكمية حديد تقدر بـ 3000 طن تقريباً وهو يعتبر رقم قياسي بدول مجلس التعاون الخليجي .

الوجهات الخارجية للمبنى تتكون من الألومنيوم و زجاج مقاوم للحرارة و فخار التراكوتا (Terracotta) وهي مادة صديقة للبيئة و تتميز بمقاومة الحرارة و الرطوبة و لا يتغير شكلها مع مرور الوقت . اما التشطيبات الداخلية فقد تم مراعاه استخدام مزيج متداخل من الرخام و الأخشاب كما تم إنشاء مساحة خضراء بها ممرات مائية و مضاءة من خلال (sky light) بمساحة 55 * 20 متر تقريباً و تم إضافة عناصر تجميلية داخل المبنى مثل شلالات مياه ونباتات خضراء.

CPA / 277 The National Security Agency Building Project

Project location	Hawalli Governorate	Beneficiary	The Council of Ministers
Site area	8,000 m^2	Buildings area	49,200 m^2

The National Security Agency project is one of the vital and important bodies in Kuwait, which the Ministry of Public Works implements with a design-implementation system to form a civilizational and architectural edifice that mimics in its design distinctive architectural buildings and serves the beneficiary and meets its requirements.

The project is located in the diplomatic area in the west of Mushrif and it consists of a main building that includes 3 basements and 4 frequent floors. The basements contain parking spaces with a capacity of 360 parking spaces and a shelter with an area of 2000 square meters, designed according to civil defense specifications and classified as C4. The project contains administrative offices and services and includes 28 departments distributed on all floors. It also includes a conference section, meeting rooms, a training room, a theater and a reception hall, in addition to gardens, roads and water elements.

The project was implemented in accordance with modern international specifications and technologies with regard to building security systems, specifically smart buildings that have recently become necessary because of their advantages in connecting all building devices and systems under one roof to facilitate information and data management and energy conservation.

This building is considered one of the smart and environmentally friendly buildings, where several systems have been used, including the BMS system to manage, monitor, control and operate all electrical and mechanical devices in the building centrally. This system is characterized by saving energy as it connects all building systems (ventilation, air conditioning, lighting, elevators, surveillance cameras, pumps, and fire fighting system) with one integrated system, which allows controlling the building spaces by closing and technicians energy consumption of different areas according to the rate of usage of each space. The BMS system contributes to detecting any faults in the building equipment and thus facilitates the maintenance work. An energy-saving LED system was used to light the building and was linked to a BMS system to control the intensity of lighting to suit the number of users of the space, and an occupancy sensor system was added to the building facilities such as stairs and rooms to automatically control lighting and control access, which contributes to lessen energy consumption. As for the air conditioning systems of the project, the chilled water cooling system was used, which is also characterized by energy saving.

The project includes some rooms with special requirements such as meeting rooms and some training rooms, so control of lighting, doors, air conditioning and display screens has been linked to a central touch screen, and a fire alarm and extinguishing system (FM200) has been provided for some rooms such as operational service rooms (server rooms) which require special protection, and this system is characterized by working on extinguishing the fire with gas.

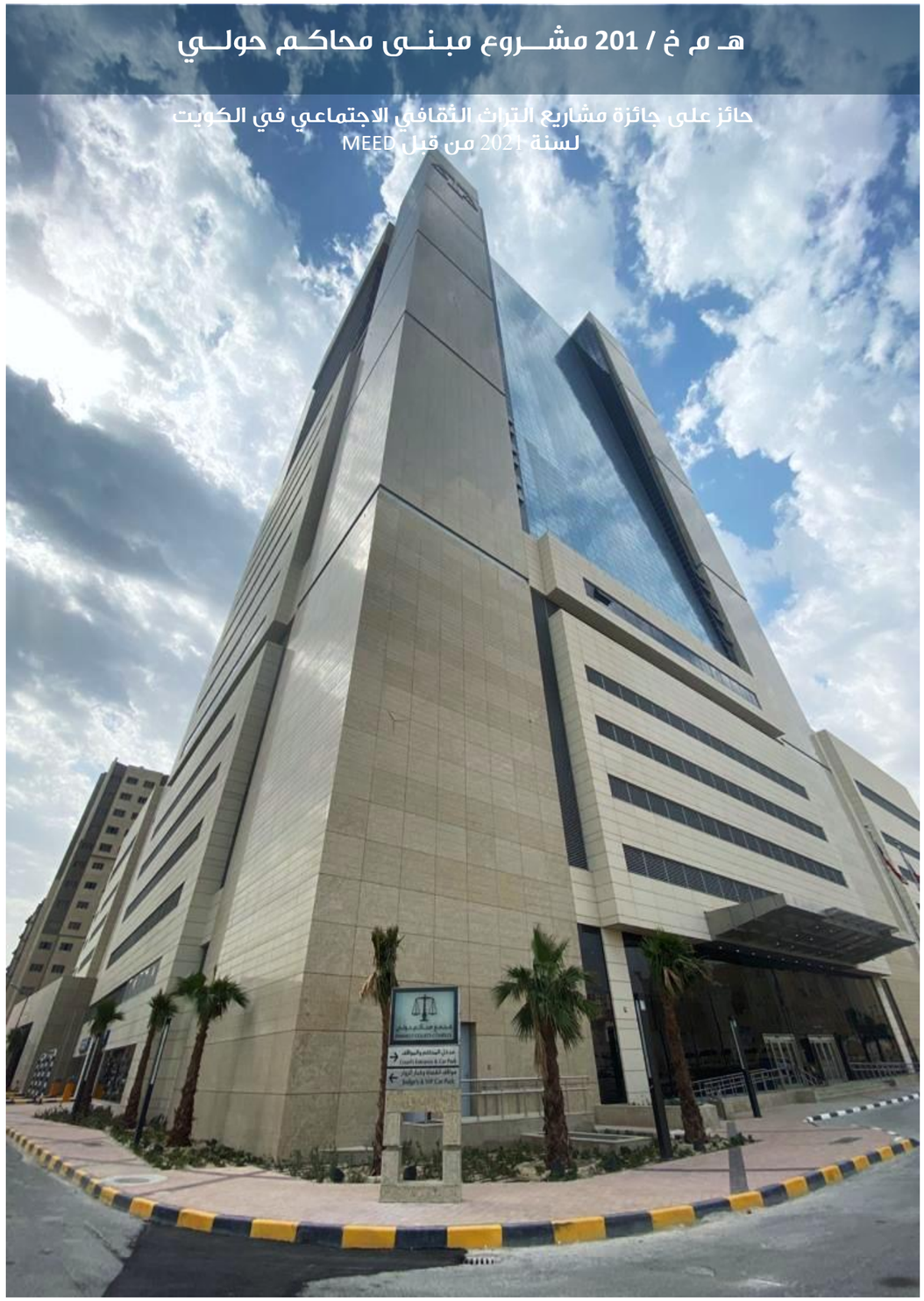
The project also includes an electric generator that provides electricity in the event of power outages, in addition to a processing unit for the building, so that the processed water from the building is used for irrigation and agricultural works.

The building was constructed with a post tension system, which is characterized by saving large areas and reducing the number of columns in the project, allowing freedom of structural design. The largest amount of concrete, equivalent to 14,000 cubic meters of concrete, was poured in a period not exceeding 32 hours, and the amount of iron estimated at approximately 3000 tons, which is considered a record in the countries of the Gulf Cooperation Council.

The exterior facades of the building are made of aluminum, heat-resistant glass and terracotta pottery, which is an environmentally friendly material that is resistant to heat and humidity, and does not change its shape over time. As for the interior finishes, an intertwining mixture of marble and wood was taken into account, and a green space was created with water corridors and lit through (sky light) with an area of approximately 55 * 20 meters, and cosmetic elements were added inside the building such as waterfalls and green plants.

هـ م خ / 201 مشروع مبنى محاكم حولي

حائز على جائزة مشاريع التراث الثقافي الاجتماعي في الكويت
لسنة 2021 من قبل MEED



SPA / 201 Hawalli Courts Complex Project

Has won the Social Cultural Heritage Projects Award in Kuwait
For the year 2021 by MEED



هـ م خ / 201 مشروع مبنى محاكم حولي

تم تسليم المشروع لوزارة العدل



موقع المشروع	محافظة حولي	الجهة المستفيدة	وزارة العدل
مساحة الموقع	9,000 متر^2	مساحة المباني	148,000 متر^2

المشروع هو صرح إنشائي جديد من ضمن حزمة المشاريع الجديدة في إطار خطة التنمية من جهة و كذلك من ضمن خطة وزارة العدل الحالية التي تهدف إلى الانتشار الجغرافي و التوزيع التوعوي للمباني التابعة لها من جهة أخرى .

يقع المشروع في قطعة رقم 191 ضمن المحيط التجاري و الإداري لمنطقة حولي جنوب مدينة لكويت ، و يحيط بموقع المشروع طرق سريعة و هي طريق الفحيحيل و طريق الملك فهد بن عبد العزيز آل السعود و يمكن الوصول إليه من شارع تونس و شارع بيروت.

يتميز مشروع مجمّع محاكم حولي عن غيره من مباني المحاكم الحالية إن تصميمه اعتمد على تطبيق معاصر للعمارة الإسلامية و ذلك من خلال التصميم البسيط والمركب في ذات الوقت والمستوحى من فن النقش الشائع في الهندسة الإسلامية التقليدية و بالتالي فهو يعكس نمط تقليدي ولكن بأسلوب معاصر حديث ليعبر عن الأهمية والهيبة لهذا المبنى الذي يتمتع بمكانة خاصة . وقد أخذ المبنى شكل مكعب مرتفع إلى الأعلى ليشكل كتلة معمارية رئيسية بارتفاع 25 طابق تتيح استخدام الموقع بأفضل طريقة ممكنة ، و قد تم مراعاه بعض المعايير الوظيفية عند تصميم المشروع وهي الفصل بين الكتلة الرئيسية للبرج (تأخذ الشكل المربع) عن كتلة الخدمات و مواقف السيارات (منخفضة الارتفاع) ، لتمتد قاعات المحاكم على جوانب أضلع تلك المربع وتحتضن بهو فراغي مركزي مضاء طبيعياً ، مما أدى إلى وجود نقطة محورية في البرج كما تم مراعاه فصل المداخل للمبنى حيث تم إنشاء مدخل منفصل لكل من القضاة و المدعى عليهم و الموظفين و الزائرين هذا بالإضافة إلى توزيع الإدارات و المساحات وعلاقتها ببعضها البعض لضمان الانتقال بسلاسة بين الوظائف المختلفة في المبنى.

يضم المبنى مجموعة من القاعات المجهزة منها قاعات محاكم ومكاتب و إدارات وقاعات محاضرات ومكتبة قانونية وأماكن انتظار وقد تم الحرص على توفير إنارة طبيعية و إطلالة خارجية لمعظم المساحات الداخلية للمبنى ، كما تم استخدام مواد وخامات مختلفة من التشطيبات الداخلية لتعكس جواً يتميز بالهدوء والراحة على سبيل المثال تم استخدام الألواح الخشبية الفخمة المعتمدة من (Forest Stewardship Council) في المناطق العامة و قاعات المحاكم لزيادة جاذبية المكان و تم اعتماد السجاد في قاعات الانتظار لتوفير جو خاص وراحة خلال فترات الانتظار ، وجميع مواد التشطيب تم اختيارها بعناية لتكون طويلة الأمد و صديقة للبيئة .

والمشروع يعتبر من المباني الذكية و الصديقة للبيئة حيث تم استخدام نظام المياه المعالجة ذاتياً في المبنى (Grey Water System) الذي يعمل على معالجة المياه الناتجة من المبنى و إعادة استخدامها في دورات المياه، بالإضافة إلى ذلك تم استخدام نظام التبريد و التهوية (chillers) ليحقق متطلبات وزارة الكهرباء و الماء بحفظ الطاقة حيث تم توفير عدد 2 من المبردات المائية لإنتاج قوالب ثلجية ليتم إعادة استخدمها في أعمال التبريد خلال فترة الذروة مما يساهم في تخفيف الأحمال الكهربائية المطلوبة لتبريد المبنى ، وتم ايضاً تزويد المبنى بنظام الطاقة الشمسية.

و من أهم ما يميز المشروع هو إضافة تكنولوجيا تساعد على تسهيل عمل الجهاز القضائي حيث تم تزويد المبنى بالعديد من خدمات الأنظمة الذكية منها شبكة معلوماتية تقنية من الألياف البصرية المتخصصة بالصوتيات والبيانات ونقاط التحكم اللاسلكية (IT network structured cabling using fiber optics for voice and data) كما تتضمن الشبكة بعض المميزات منها شاشات متلفزة عبر الأنترنت (IPTV) واللافتات الارشادية الالكترونية الرقمية . وقد تم تزويد المبنى بعدة أنظمة أخرى منها نظام انذار ذكي للحرائق ، نظام عزل الصوت ، نظام المراقبة الالكتروني ، نظام المناداة الرقمي في الأماكن الهامة ، ونظام الساعة المركزية في الساحات العامة وغرف المحاكم .

وتم تزويد غرف المحاكم بخدمات تكنولوجية في مجال الأنظمة المسموعة و المرئية وكما يمكن رؤية البرنامج اليومي لقاعة المحكمة من خلال الشاشات الرقمية الموجودة خارجها.

SPA / 201 Hawalli Courts Complex Project

Project location	Hawalli Governorate	Beneficiary	The Ministry of Justice
Site area	9,000 m²	Buildings area	148,000 m²

The project is a new construction edifice within the package of new projects within the framework of the development plan on the one hand, as well as within the current Ministry of Justice plan that aims at the geographical spread and educational distribution of its buildings on the other hand.

The project is located in Plot No. 191 within the commercial and administrative perimeter of the Hawalli area, south of Kuwait City. The project site is surrounded by highways, which are Fahaheel Road and King Fahd Bin Abdulaziz Al Saud Road, and it can be accessed from Tunis Street and Beirut Street.

The Hawalli Courts Complex project is distinguished from other current court buildings because its design relied on a con- temporary application of Islamic architecture through a simple yet complex design inspired by the common engraving art in traditional Islamic architecture and thus reflects a traditional style but in a modern contemporary way to express the importance and prestige of this special place building. The building took the form of a cube raised to the top to form a major architectural block with a height of 25 floors that allows the site to be used in the best possible way, and some functional criteria were taken into consideration when designing the project, which is the separation between the main block of the tower (it takes a square shape) from the block of services and parking (Low-rise), the courtrooms extend on the sides of the sides of that square and embrace a central space filled with natural light, resulting in the presence of a focal point in the tower. The separation of entrances to the building was also taken into account, as a separate entrance was established for each of the judges, defendants, employees and visitors. This is in addition to the distribution of departments and spaces and their relationship with each other to ensure a smooth transition between the various functions in the building.

The building includes a group of equipped halls, including court rooms, offices, departments, lecture halls, a legal library and waiting areas. Care has been taken to provide natural lighting and an external view for most of the interior spaces of the building, and various materials and raw materials from the interior finishes have been used to reflect an atmosphere characterized by calm and comfort, for example; certified plush wood panels from (Forest Stewardship council) were used in public areas and courtrooms to increase the attractiveness of the place, carpets have been used in the waiting halls to provide a special atmosphere and comfort during waiting periods, and all finishing materials have been carefully selected to be long-lasting and environmentally friendly.

The project is considered one of the smart and environmentally friendly buildings, as a self-treated water system was used in the building (grey water system) Which works to process the water produced from the building and reuse it in the toilets, in addition to that, the cooling and ventilation system (chillers) was used to meet the requirements of the Ministry of Electricity and Water to save energy, as 2 water coolers were provided to produce ice blocks to be reused in Cooling works during the peak period, which contributes to reducing the electrical loads required to cool the building, and the building was also provided with a solar energy system.

One of the most important features of the project is the addition of technology that helps facilitate the work of the judicial system, as the building has been provided with many services of smart systems, including a technical information network of optical fibers specialized in sound and data and wireless control points (IT network structured cabling using fiber optics for voice and data). The network includes some features, including Internet Television Screens (IPTV) and digital electronic signage. The building was equipped with several other systems, including an intelligent fire alarm system, sound insulation system, electronic monitoring system, digital calling system in important places, and a central clock system in public squares and court rooms.

The court rooms are provided with technological services in the field of audiovisual systems. The daily program of the courtroom can be seen through the digital screens outside it.

هـ م خ / 201 مشروع مبنى محاكم حولي

SPA / 201 Hawalli Courts Complex Project

يتكون المشروع من قسمين أساسيين مبنى مجمّع المحاكم ومبنى مواقف السيارات متعدد الطوابق حيث يتألف مبنى مجمّع المحاكم من 3 سراديب و دور أرضي وميزانين وعدد 25 دور متكرر ويضم عدد 52 قاعة محكمة منها 40 قاعة متخصصة للمحكمة الكلية و 12 قاعة للاستئناف ويبلغ مجموع مساحات قاعات المحاكم 13000 متر² تقريباً، ويؤمن مساحة كافية للمكاتب والإدارات والأقسام لتصل إلى 39000 متر² تقريباً مع الأخذ بالاعتبار التوسع المستقبلي للإدارات المختلفة.

كما يضم المبنى مكونات متعددة منها مكتبة قانونية ومقاهي ومصليات وقاعات للمحاضرات وصالة للمناسبات الخاصة، وما تتطلب تلك الاستعمالات من مساحات خدماتية و ميكانيكية.

اما مبنى مواقف السيارات فيتسع لعدد 1200سيارة ويتكون من 3 سراديب، طابق أرضي، ميزانين و عدد 5 أدوار متكررة.

و قد تم مراعاه فصل مدخل القضاة و المحامين عن الحضور والمتهمين بحسب متطلبات وزارة الداخلية ووزارة العدل وتم تطبيق الفصل بين الأنواع الثلاثة المطلوبة لحركة مرور السيارات وهي مرور سيارات العموم ، السيارات الخاصة (القضاة) وتلك الخاصة بالمدعي عليهم وذلك لضمان سلاسة حركة المرور عند المداخل و المخارج الرئيسية إضافة للمخارج المخصصة للطوارئ، كما تم فصل مواقف السيارات التي تتمتع بإجراءات أمنية عن تلك المخصصة للعموم وتضم 53 موقف للقضاة، 50 موقف للمدعى عليهم، 40 موقف للشخصيات رفيعة المستوى .

يبلغ إجمالي مساحة البناء لمبنى مواقف السيارات: 71622 متر².

يبلغ إجمالي مساحة البناء للمحاكم و المكاتب: 72054 متر².

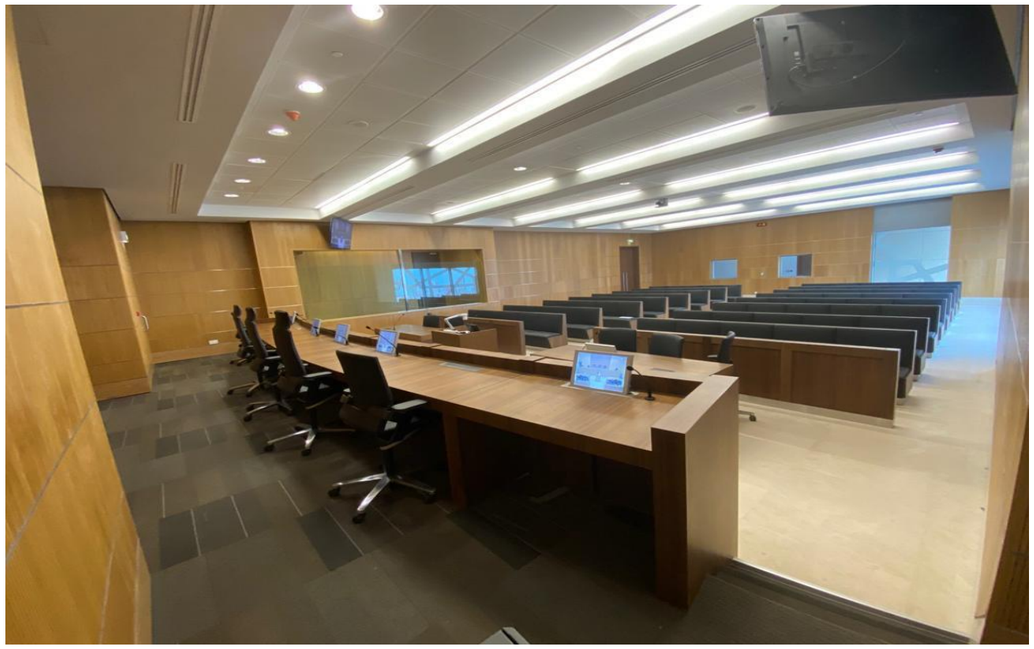
The project consists of two main parts, a court complex building and a multi-storey car park building. The court complex building consists of 3 basements, a ground floor and a mezzanine, and a number of 25 recurring floors, and it includes 52 courtrooms, including 40 specialized halls for the college court and 12 halls of appeal. The total area of the court rooms is approximately 13,000 square meters, and provides sufficient space for offices, departments and divisions to reach approximately 39,000 square meters, taking into account the future expansion of the various departments, and the building includes multiple components, including a legal library, cafes, prayer rooms, lecture halls and a hall for special occasions, and what those uses require in terms of service and mechanical spaces. As for the car park building, it can accommodate 1,200 cars and consists of 3 basements, a ground floor, a mezzanine and 5 typical floors, taking into account the separation of the entrance of the judges and lawyers from the entrance of the attendees and the accused according to the requirements of the Ministry of Interior and the Ministry of Justice, and the separation of the three types required for car traffic has been applied, namely the passage of public cars, private cars (judges) and those of the defendants, in order to ensure smooth traffic at the main entrances and exits, in addition to the emergency exits. Car parks that have security measures have been separated from those designated for the public which include 53 parking spaces for judges, 50 parking spaces for defendants, 40 parking lots for high-ranking personalities.











4,300	52	9	31
مكاتب للموظفين	قاعة محكمة	أدوار لمواقف السيارات	دور متكرر
Employee offices	Courtrooms	Floors for Car Parking	Typical Floors

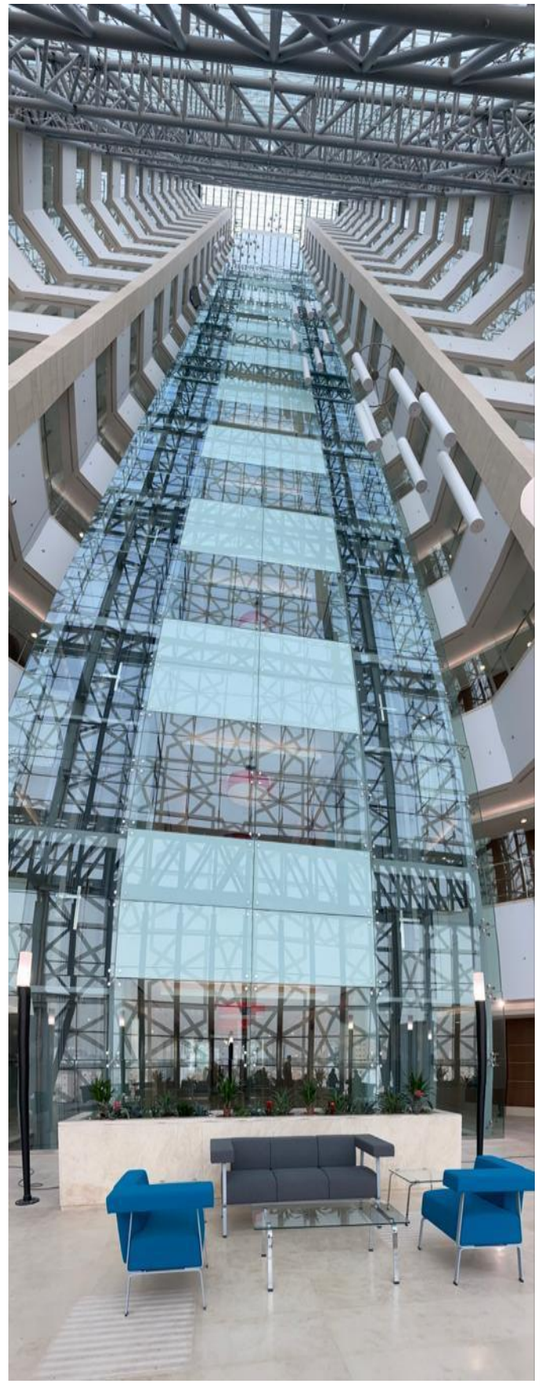




122	39,000	2,473	23
ارتفاع الواجهة الزجاجية	مساحة المكاتب	مساحات خضراء	مصعد
Glass Facade	Area For Offices	Landscape Area	Elevator



هـ م خ / 201 مشـروع مبنـى محاكـم حولـي



الحفاظ على البيئة من اهم العوامل التي تم اخذها بعين الاعتبار عند تصميم وتوزيع الفراغات وعند تنفيذ المبنى وعند اختيار مواد التشطيب فكانت الاولوية للمنتجات طويلة الاجل والصديقة للبيئة وتم مرعاه توفير الإنارة الطبيعية حتى تصل الى المساحات والادوار الداخلية وفي الوقت نفسه تأمين اطلالة خارجية لمعظم مستخدمي ادارات المبنى.

ولقد كان للتكنولوجيا الحديثة دورا مهماً جدا في التكوين الأساسي لمبنى مجمع محاكم حولي، حيث يمكن تصنيفه بأنه من المباني الحديثة الذكية والصديقة للبيئة والفريدة من نوعها وهو نموذج يحتذى به في المشاريع الحكومية المستقبلية الأخرى داخل الكويت، حيث انفرد مجمع محاكم حولي بتقنيات عصرية حديثة منها قاعات المحاكم الذكية والتي تم تجهيزها بأنظمة حديثة جدا مثل نظام عزل الصوت داخل كل قاعة والإضاءة المريحة والتكييف وأنظمة الصوت وكاميرات مراقبة أمنية وكذلك كاميرات فيديو لتوثيق جميع الأحداث والوقائع داخل كل قاعة وكذلك شاشات عرض للحضور وشاشات أوتوماتيكية خاصة بالقضاة والمحامين ويمكن لقاضي الجلسة التحكم في جميع الأنظمة المذكورة عن طريق شاشة لوحية تمكنه من التنقل والتنوع في استخدام تلك الأنظمة بمنتهى السهولة واليسر.

كما تم استخدام وحدات توليد الكهرباء باستخدام أشعة الشمس والتي تستخدم في تسخين المياه بالمشروع، ايضاً تم توفير نظام إعادة استخدام المياه المهدورة وهو ما يسمى بنظام «المياه الرمادية» حيث توجد وحدات تنقية للمياه وإعادة استخدامها الأمر الذي يوفر في استهلاك المياه داخل المبنى.

هذا بالإضافة إلى استخدام نظام المبردات التي تقوم بتصنيع الثلج في المساء واستخدامه صباحا في تبريد الهواء داخل المبنى مما يوفر في استهلاك الكهرباء وكذلك تخفيض أحمال الكهرباء في ساعات الذروة.

تميز المشروع بالتشطيب الخارجي حيث تم استخدام واجهات زجاجية ضخمة شفافة تعكس الشفافية التي تتمتع بها ساحة القضاء في الكويت، وهذه الواجهات الزجاجية المائلة بارتفاع 112 مترا دخلت موسوعة غينيس للأرقام القياسية حيث تعتبر أكبر واجهة زجاجية مائلة مثبتة بشدادات معدنية تتحمل أحمال الرياح ودرجات الحرارة العالية والعزل الكامل والفصل بين درجات الحرارة خارج المبنى وداخله ما يتماشى مع سياسة الدولة في ترشيد استهلاك الكهرباء.

SPA / 201 Hawalli Courts Complex Project



One of the most important factors that have been taken into consideration when implementing the building, choosing finishing materials, designing and distributing spaces is Preserving the Environment .The priority was for long-term and environmentally friendly products. Natural lighting was provided to for spaces and internal floors, with securing an outside view for most users of the building's departments.

Modern technology had an important role in the basic formation of Hawalli Courts Complex building. It can be classified as one of the smart, environmentally friendly and unique modern buildings. It can be considered as a model for other future Governmental projects in Kuwait.

Hawalli Courts Complex is distinguished by using modern technologies like smart courtrooms that are equipped with ultramodern systems such as sound insulation system inside each hall, comfortable lighting, air conditioning, sound systems, security surveillance cameras, as well as video cameras to document all events and facts inside each hall. Display screens and special automatic screens for judges and lawyers. The session judges can control all the aforementioned systems through a tablet screen that enables them to use those systems easily.

Units were used to generate electricity using sunlight, used in the project for water heating. The waste water reuse (Grey Water system) was also provided, where there are water purification and reuse units help to save water consumption inside the building.

Chiller system was used to manufacture ice in the evening and use it in the morning for cooling air inside the building, this saves electricity consumption as well as reducing electricity loads during peak hours.

The project was distinguished by its external finishing, where huge transparent glass facades were used to reflect the transparency known in the judiciary in Kuwait. These tilted glass facades are 112 m height and have been recorded in the Guinness Book Records. It is considered the largest tilted glass facade installed with metal tensioners that withstand wind loads, high temperatures and complete insulation. The separation between temperatures outside and inside the building is in line with the state's policy in rationalizing electricity consumption.

6/2016-2017 مشروع مراكز خارجية للتراخيص التجارية

6/2016-2017 Offshore centers project for commercial licenses

المشروع عبارة عن هدم وإعادة بناء وصيانة مراكز خارجية للتراخيص التجارية التابعة لوزارة التجارة والصناعة ويتضمن إنشاء 5 مراكز جديدة تابعة لإدارة التراخيص التجارية بمساحات مختلفة وبنفس المكونات والتقسيمات المعمارية لتقدم خدماتها للمراجعين في مناطق المنصورية وحولي وخيطان والجهراء والظهر وذلك عبر زيادة نسبة مساحة البناء العمودي لكل مبنى مقارنة بالمباني القديمة التي تم هدمها مما يساعد على زيادة كفاءة الخدمات واستيعاب عدد اكبر من المراجعين والموظفين.

كل مبنى يتكون من سرداب ودور ارضي وأول وثان والسطح، الأرضي يضم صالات لاستقبال المراجعين، والاول والثاني خدمة الموظفين وخدمات الـ (VIP)، و تتميز المراكز بوجود احدث التقنيات مقارنة بالمباني القديمة التي تم هدمها وسيتم تركيب شاشات عرض في صالات استقبال المراجعين وكاميرات للمراقبة في كل دور، بالإضافة الى وجود المصاعد وربط المباني بواسطة شبكة الانترنت.

وتتميز المباني بمواصفات حديثة مثل أنظمة الحريق والطوارئ في المداخل والمخارج ومولدات الكهرباء، وتم مراعاه حفظ الطاقة عند تصميم المباني وذلك من خلال الواجهات التي تحتوي على الهيكل الزجاجي ذي الجودة العالية والذي يعمل على امتصاص أشعة الشمس الذي يجعلها تكتسب الحرارة في فصل الشتاء ويتميز ايضاً بنسبة تظليل مما يساعد على انعكاس الأشعة خلال فصل الصيف مما يزيد من كفاءة حفظ الطاقة للمباني، ويوجد في كل مبنى «سكاي لايت» لتوفير الإضاءة الطبيعية بمساحة كبيرة.

كما تم اختيار معدات التكييف بمواصفات قياسية تقلل من التلوث البيئي و تتوافق مع شروط ومعايير وزارة الكهرباء والماء، وذلك باستخدام غاز التبريد الذي يساهم في تقليل انبعاث الغازات والملوثات المسببة للانبعاثات الكربونية والتي تستنزف الكثير من الطاقة الكهربائية.

كما تم استخدام نظام العزل الحراري الذي يعمل على حفظ الحرارة داخل المباني.

مركزي الظهر وحولي بصدد التسليم الابتدائي، وتم توريد الأثاث لهما.

The project is the demolition, reconstruction and maintenance of offshore centers for commercial licenses affiliated to the Ministry of Trade and Industry. It includes implementing 5 new centers affiliated to the Commercial Licensing Department, with different areas and with the same architectural components and divisions, to provide services for reviewers in Mansouriya, Hawalli, Khaitan, Jahra and Al Dhahr areas. This is done by increasing the percentage of the vertical building area for each building compared to old buildings that were demolished. It will help in increasing services efficiency and accommodating larger number of visitors and employees.

Each building consists of basement, ground floor, first and second floors and roof. The ground floor includes halls for visitors, the first and second floors are foe employees and VIP services. The centers are distinguished by the presence of the latest technologies compared to the old buildings that were demolished. Display screens will be installed in the reception halls and surveillance cameras will also be installed in each floor. Elevators and Internet will be provided for all buildings.

The buildings are characterized by modern specifications such as fire and emergency systems at the entrances and exits and electricity generators. Energy conservation was taken into consideration when designing the buildings, where the facades contain high-quality glass structure works on absorbing sunlight. It gains heat in winter and it also has shading characterized which helps to reflect sun rays, and increases the efficiency of energy conservation for buildings. There is a “Skylight” in every building to provide natural lighting in a large area.

Air conditioning equipment is also selected with standard specifications that reduces environmental pollution and comply with the conditions and standards of the Ministry of Electricity and Water. This is done by using refrigerant gas, which contributes reducing the emission of gases and pollutants that causes carbon emissions, and drain a lot of electrical energy. The thermal insulation system that works to preserve heat inside the buildings is also used.

Al-Dhahr and Hawalli centers are in initial handover process and furniture has been supplied to them.



780	450	308	219	218
حولي	خيطان	العيون	الظهر	المنصورية
Hawalli	Khaitan	Oyoun	Daher	Mansouriya





تعتبر دولة الكويت من الدول الرائدة على مستوى العالم في معالجة واستغلال مياه الصرف الصحي ولقد عكفت وزارة الأشغال العامة على تنفيذ العديد من المشاريع في مجال الهندسة الصحية خلال الأعوام المنصرمة وذلك ضمن خطط التنمية ورؤية الكويت الجديدة 2035. ومن أهم مشاريع البنية التحتية التي تقوم وزارة الأشغال العامة بتنفيذها

هـ ص / 167 مشروع إنشاء خط نقل المياه المعالجة من مركز التحكم DMC إلى محطة ضخ الوفرة المرحلة D3 و الأعمال التابعة لها

يهدف المشروع إلى استغلال مياه الصرف الصحي المعالجة لتغطية جزءاً كبيراً من الاحتياجات المحلية في مختلف أنواع الزراعات ، و ذلك من خلال إنشاء خط دكتايل لنقل المياه المعالجة بمقدار 250 ألف متر مكعب يومياً من منطقة DMC إلى مزارع الوفرة يتكون المشروع من :



أعمال الدفع النفقي
Pipe Jacking

توريد وتركيب خط لنقل المياه المعالجة رباعياً من المخرج الاحتياطي لخط الخروج بمحطة الضخ DMC/Wafra الحالية بمنطقة DMC إلى موقع خزانات المياه بمنطقة الوفرة مروراً بخزانات ومحطة ضخ كبد بقطر 1600مم من حديد الدكتايل بطول إجمالي حوالي 94 كم (36.5 كم تقريباً من DMC إلى مجمع مياه كبد ، و 57.5 كم تقريباً من مجمع مياه كبد إلى مجمع مياه الوفرة) .

توريد وتركيب عدد 2 مجموعة من الخزانات الضاغطة (Surge Tank) المجموعة الأولى عدد 4 خزان في محطة DMC، المجموعة الثانية عدد 6 خزان في محطة كبد.

توريد وتركيب نظام كبح المياه المرتدة ويشمل إنشاء Surge Vessels، لكل من موقعي (DMC، كبد) بسعة حوالي (400 متر³ ، 600 متر³) على التوالي ، مع تنفيذ عدد 4 ربطات مع الخط الحالي (قطـر 1600 مم) من G.R.P منهم عدد 2 رابطة by Pass) للخط (أ) (من الصليبية إلى خزان كبد) و خط (ب) (من خزان كبد إلى خزان الوفرة) و التي تكون على بعد 10 كم من بداية كل خط ، و عدد 2 رابطة داخل كل من خزانات الوفرة و كبد .

توريد و تركيب مضخة إضافية داخل محطة ضخ كبد بنفس مواصفات المضخات القائمة لزيادة قدرة الضخ إلى الوفرة .

توريد و تركيب عدد 2 مسجل كميات (F.M).

إنشـاء غرفـة جديدة لدخول الميـاه بالجـهة المقابلـة لكل من خـزانـات كبـد و الوفـرة (Inlet Chamber) مع الإضافات المرتبطة بها وتنفيذ (Bypass) بين خط الدخول الحالي والمقترح لحالات الطوارئ .

إنشاء خط نقل معلومات موازي للخط المقترح (Fiber Optics Cable) مع تعديلات و عمل ربطات إضافية للخط الجديد مع غرف التحكم بالمواقع الثلاثة DMC، وكبد ، والوفرة.

تنفيذ ربطات إضافية جديدة من الخط المقتـرح مع جميـع الفـروع الحالية من الخط الحالي قطـر 1600مم من (G.R.P.) و بعدد 7 فروع.

تنفيذ الأعمال الكهربائية والتحكم المطلوبة للمضخة الإضافية بمحطة ضخ كبد وجميع محابس الغلق و التحكم و قطع الوصل اللازمة لتشغيل الخط.



أعمال تغليف انابيب
Pipe wrapping



الحفر والتمديد
Drilling And Extension

The State of Kuwait is considered one of the leading countries in the world in the treatment and exploitation of sewage water. The Ministry of Public Works has been implementing many projects in the field of health engineering during the past 20 years, within the scope of the project. Among the most important infrastructure projects that the Ministry of Public Works is implementing

SE/167 The treated water transport line from the DMC to the Wafra pumping station – Phase D3 – and its affiliated works Project

The project aims to use the treated water to cover a large part of local needs in different types of agriculture, through creating a Ductile line for the transfer of treated water by amount of 250 thousand m3 per day from the DMC to Al-Wafra farms. The project consist of:

Supplying and assembling a line to transfer treated water from the extra exit of the exit line at the current (DMC/Wafra) pumping station at (DMC) area to the locations of water tanks at Al-Wafra area passing by the tanks and the pumping station of Kabd. The diameter of the water line is (1600) mm of ductile iron with a total length of approximately (94) km (approximately 36 km from DMC to the storage of Kabd, and approximately 57.5 km from the water complex of Kabd to the water storage of Al-Wafra).

Supplying and assembling two groups of (Surge Tank) first group number of 4 tanks in DMC station, second group number of 6 tanks in Kabd station.

Supplying and assembling of a restrain system for the rebound water. Including setting up surge vessels for both locations (DMC and Kabd) with a capacity of approximately (400 m3, 600 m3) respectively, with implementing 4 links with the current line with a diameter of (1600 mm) from G.R.P, 2 from them are joints to line (A) (from Sulaibiya to Kabd tank). Line (B), (from Kabd tank to Al-Wafra tank). Which is 10 km from the beginning of each line. Also, 2 joints of inside of each tank of Al-Wafra and Kabd.

Supplying and assembling an additional pump inside Kabd pump station with the same specifications of existing pumps to increase the pump capacity in Al-Wafra.

Supplying and assembling 2 registered quantities (F .M).

Construction of a new chamber for the water to enter in the front side of all the tanks of Kabd and Al-Wafra (inlet chamber) with the related additions. Executing a bypass between the current and the suggested entrance line for emergency cases.

Contraction of parallel transferring information line of the suggested line (Fiber Optics cable) with alternations and make new additional joints to the new line with a controlling chamber in the three locations (DMC), Kabd and Al-Wafra.

Implementation additional joints from the suggested line with all current branches from the current line diameter of (1600 mm from G.R.P) and a number of 7 branches.

Implementation of the required electrical and control work for the additional pump station at Kabd and all of the closing and control plugs and cut the needed connections to run the line.

اعتمدت وزارة الأشغال العامة خططاً و برامج متكاملة لتطوير شبكة البنية التحتية بدولة الكويت وانجزت الوزارة العديد من المراحل خلال الأعوام المنصرمة و تقوم الوزارة حالياً بتنفيذ مشروع أعمال البنية التحتية لدولة الكويت المرحلة 15 ويهدف إلى استبدال شبكة الصرف الصحي في مناطق غرناطة و الأندلس وصباح الناصر بشبكة جديدة ذات مواصفات عالمية وإنشاء مناهيل جديدة، بالإضافة إلى تحسين كفاءة الطرق وشبكة صرف الأمطار وإنارة الشوارع والهاتف، و ينقسم المشروع إلى جزئين :

الجزء الأول هـ ص / 189 مشروع تجديد شبكة المجاري الصحية منطقة غرناطة و منطقة صباح الناصر

استبدال شبكة المجاري الصحية و تشتمل على:

- إزالة المناهيل القائمة و استبدالها بمناهيل من نوع Polycrete مع أغطية بعدد 1350.
- إزالة أنابيب المجاري و استبدالها بأنابيب جديدة من نوع H.D.P.E المقاومة للأحماض و المواد الكيميائية عن طريق الحفر المفتوح (قطر يتراوح بين 200 – 800 مم بإجمالي طول 36,000 متر) أو عن طريق الحفر بطريقة الأنفاق العميقة (قطر يتراوح بين 200 – 800 مم بإجمالي طول 5,715 متر) فقد تم استخدام احدث معدات للحفر النفقي بالموقع و هي تقنية تستخدم للأعماق التي تزيد عن 6 امتار وتستخدم كذلك لتمرير البايبات والخطوط التي تمر تحت الشوارع الرئيسية .

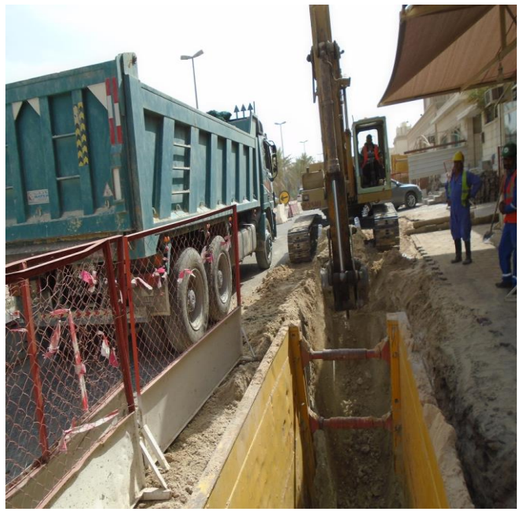
تجديد شبكة صرف مياه الأمطار و تشتمل على استبدال جميع الجاليات وبعض خطوط شبكة الأمطار القائمة و إصلاح و استبدال بعض المناهيل القائمة بالإضافة إلى إنشاء خزان أرضي لحجز مياه الأمطار .

أعمال الطرق و تشتمل على استبدال حجر الرصيف بطول 53,000 متر و قشط و إعادة الأسفلت القائم بسماكة 40 مم و بمساحة إجمالية 332,000 متر^2 و استبدال اللوحات المرورية و العلامات الأرضية .

أعمال شبكة الإنارة و تشتمل على إزالة الأعمدة القديمة القائمة و استبدالها بأعمدة جديدة ، بالإضافة إلى تبديل كابلات الكهرباء و إنشاء hand holes جديدة.

أعمال شبكة الهاتف و تشتمل على استبدال شبكة الهاتف القائمة من مناهيل رئيسية و hand holes ودكتات بأخرى جديدة لتتناسب مع التصميم الجديد للألياف الضوئية (Fiber optic).





The Ministry of Public Works has adopted integrated plans and programs to develop the infrastructure network in the State of Kuwait, and the ministry has accomplished many stages during the past years. The ministry is currently implementing the Kuwait infrastructure works project, phase 15, which aims to replace the sewage network in the areas of Granada, Andalusia and Sabah Al-Nasser with a new network with international specifications and the construction of new manholes, in addition to improving the efficiency of roads, rain drainage network, street lighting and telephone, the project is divided into two parts:

The First Part SE/189 The Renew Of The Infrastructure Networks Of Garnata And Sabah Al-nasser



Removing current manholes and replace them with Polycrete manholes with a number of 1350 caps.

Removing sewer pipes and replace them with new pipes from H.D.P.E type by open drilling technique (diameter between 200 - 800 mm with a total length of 36,000 meters) or by drilling the Micro Tunneling way (diameter between 200 - 800 mm with a total length of 5,715 meters).

Renewal of rainwater drainage network and it includes: replacement of all the gullie and some of the current rain network lines, repairing and replacement some of the current manholes. In addition, create a ground tank to reserve rainwater.

Road works include: replacement of kurbstone with a length of 53,000 meters, scrape and re-asphalt the current asphalt with a thickness of 40 mm and with a total area of 332,000 m 2. Replacement of traffic signs and ground marks.

Lighting network works include: removing old current lighting poles and replace them with new ones. Moreover, replace power cables and create new hand holes.

Phone network works include: replacement of current phone network from the main manholes, hand holes, and ducts with new ones to suit the new design of the (Fiber optic).

الجـزء الثاني هـ ص / 188 مشروع تجديد شبكة المجاري الصحيـة – منطقـة الأنـدلـس

The Second Part SE/188 The Renew Of The Infrastructure Networks Of Al-Andalus

إعادة تأهيل و رفع قدرة شبكة الصرف الصحي على النحو التالي:

أعمال تمديد الأنابيب من قطر 200 – 600 مم بإجمالي طول 72,775 متر.

أعمال الحفر بواسطة الأنفاق من قطر 200 – 700 مم بإجمالي طول 5,230 متر.

أعمال توريد و تركيب مناهيل من نوع Polycrete بعدد 3,360 منهول .

تنفيذ الوصلات المنزلية بطول 2,900 متر .

إعادة تأهيل و رفع قدرة شبكة صرف مياه الأمطار على النحو التالي:

تمديد أنابيب لصرف مياه الأمطار من قطر 300 – 600 مم بإجمالي طول 14,250متر .

تصنيع و تركيب 1,510جالي لغرف مياه الأمطار.

أعمال إعادة تأهيل بالإضافة إلى تجديد box culvert , pipe (culvert) .

تحسين و رفع كفاءة الطرق و زيادة المساحة الاستيعابية لمواقف السيارات على النحو التالي:

تنفيذ أعمال قشط أسفلت الطرق و إعادة الرصف بإجمالي مساحة 485,000 متر².

توريد و تركيب العلامات المرورية و الخطوط الأرضية .

تجديد شبكة إنارة الشوارع و تطويرها على النحو التالي :

أعمال إزالة أعمدة الإنارة القديمة بعدد 1,428 عمود و ملحقاتها.

أعمال توريد و تركيب أعمدة إنارة جديدة بعدد 1,518 عمود و التجهيزات اللازمة لها.

تجديد شبكة خطوط الهاتف و تطويرها على النحو التالي :

توريد و تركيب hand holes ومناهيل بعدد 1,985 مع ملحقاتها .

أعمال تمديد أنابيب عبارات خطوط الهاتف بإجمالي طول 99,050 متر.

و لقد تم مراعاه الجانب البيئي و اشتراطات الأمن والسلامة بالمشروع حيث تم إغلاق و إلغاء الوصلات الغير القانونية في الموقع و تحرير مخالفات للمخالفين ، كما تم تأمين الموقع من خلال توفير أجهزة كشف وقياس الغازات السامة وطفايات الحريق للمعدات هذا بالإضافة إلى توفير ممرات مؤقتة لأصحاب المنازل و وضع العلامات المرورية و إشارات التنبيه اثناء فترة الحفر . كذلك تم مراعاه شروط الأمن و السلامة للعمال في الموقع من حيث الملابس و الخوذ و القفازات و الأحذية و السترات العاكسة.

Rehabilitation and raise the capacity of the sewage network as follows:

Pipe extension works of diameter 200 - 600 mm with a total length of 72,775 meters.

Digging works by tunnels of diameter 200 - 700 mm with a total length of 5,230 meters.

Supplying and assembling manholes with Polycrete type with a number of 3,360 manholes.

Implementation of home connections with a length of 2,900 meters.

Rehabilitation and upgrading of rainwater drainage network as follows:

Extension of rainwater drainage pipes of diameter of diameter 300 - 600 mm with a total length of 14,250 meters.

Manufacture and assembling of 1,510 gullies for rainwater rooms.

Rehabilitation work in addition renovation to (box culvert, pipe culvert).

Improvement, upgrading and Increase the capacity for parking lot as follows:

Execution and scrape work for road asphalt and re-paving with a total area of 485,000 m².

Supplying and assembling traffic signs and ground lines.

Renovation and developing the street lighting network as follows:

Removing work for old lighting poles with 1,428 poles and its supplement.

Supplying and assembling new lightning poles with 1,518 poles and the equipment needed.

Renovation and developing telephone network as follows:

Supplying and assembling hand holes, and 1,985 manholes and its supplement.

Pipe extension works for telephone lines with a total length of 99,050 meters.

The environmental aspect and the security and safety requirements of the project were taken into account, as illegal connections were closed and canceled at the site and violations were issued for violators, and the site was secured by providing devices for detecting and measuring toxic gases and fire extinguishers for this equipment, in addition to providing temporary corridors for home owners and Putting traffic signs and warning signs during the excavation period. The conditions of safety and security for workers on the site were also taken into account, in terms of clothing, helmets, gloves, shoes and reflective jackets.







تعتبر دولة الكويت من الدول الرائدة على مستوى العالم في معالجة و استغلال مياه الصرف الصحي ولقد عكفت وزارة الأشغال على تنفيذ العديد من المشاريع في مجال الهندسة الصحية خلال الأعوام المنصرمة وذلك ضمن خطط التنمية ورؤية الكويت الجديدة 2035 .
ومن أهم مشاريع البنية التحتية التي تقوم وزارة الأشغال العامة بتنفيذها :

هـ ص / 157 مشروع توريد و تركيب و تشغيل و صيانة أجهزة التدفق في مناطق مختلفة من دولة الكويت

يهدف المشروع إلى معرفة كميات تدفق مياه الصرف الصحي وجودتها قبل وصولها للمحطات المعالجة وذلك بواسطة أجهزة قياس خاصة لأخذ القراءات وجمع المعلومات عن بُعد عن طريق نظام المعلومات الجغرافية (GIS) .

يتضمن المشروع توريد وتركيب وتشغيل وصيانة عدد من أجهزة قياس التدفق لكل من المحافظات الست في دولة الكويت ، على أن يتم عمل رفع مساحي شامل لتحديد أماكن أجهزة قياس التدفق التي سيتم تركيبها على خطوط الصرف الصحي الرئيسي وذلك لتقدير كفاءة الصرف ومراقبة مستوى التدفق للخطوط والمراقبة الدائمة لشبكة الصرف الصحي لتقليل الحد الأدنى من التلوث وحوادث الفيضانات.

و نطاق الأعمال بالمشروع تشتمل على :

حصر ومسح لموقع المشروع لتحديد غرف الصرف المناسبة لتركيب أجهزة قياس التدفق و في حالة عدم صلاحية غرف الصرف التي تم تحديدها سيتم إنشاء غرفة صرف جديدة بديلة.

توريد و تركيب و تشغيل و صيانة الآتي:

- عدد 236 من أجهزة رصد تدفق المياه (flow meter) وملحقاتها ويشمل الألواح الشمسية (W50) و الكابلات المرتبطة بها ، و وحدات التحكم ، و لوحات جانب الطريق.
- عدد 30 من أجهزة رصد سرعة المياه و الذبذبات الهوائية .
- عدد 10 من أجهزة رصد مستوى المياه يشمل الألواح الشمسية (level monitor) وذلك لرصد مستوى المد والجزر .
- عدد 12 من اجهزة قياس مياه الأمطار يشمل الألواح الشمسية (rain gauge) وذلك لمعرفة كميات هطول الأمطار .
- عدد 22 من أجهزة مراقبة جودة المياه يشمل الألواح الشمسية (water quality) وذلك لمعرفة المواد الذائبة في مياه الصرف الصحي من مخلفات المصانع .
- اجهزة كمبيوتر و برامج نظم المعلومات الجغرافية التكاملية (GIS) لرصد البيانات الحية و الأرشيفية التي تم جمعها و نقلها من كل المحافظات بدولة الكويت في وقت واحد من غرفة التحكم الرئيسية الموجودة في المحطة الرئيسية بالعارضية.
- توريد و تشغيل و صيانة أجهزة قياس التدفق المحمولة (Portable Flow Meter) .
- توريد و تشغيل و صيانة أجهزة جودة المياه المحمولة (portable water quantity) لقياس الأكسجين المذاب ، التوصيل للكهرباء ، درجة الحرارة ، درجة الحموضة ، امكانية الحد من الاكسدة ، التعكر ، نترات ، الأمونيوم ، الكلوريد ، رودامين والطحالب الزرقاء الخضراء.
- توريد و تركيب أغطية جديدة لغرف الصرف (manhole cover) .
- توريد خلايا الطاقة الشمسية كمصدر رئيسي لإمداد الأجهزة بالطاقة الكهربائية (solar system).
- توريد وتشغيل وصيانة عدادات التدفق المحمولة (portable flow meter) .

The State of Kuwait is considered one of the world's leading countries in the treatment and exploitation of sewage water. The Ministry of Works has been executing many projects in the field of sanitation engineering over the past years, within the framework of the 20 strategic plans and plans.
Among the most important infrastructure projects that the Ministry of Public Works is implementing are:

SE/ 157 Supply, installation, operation and maintenance of flow devices in different parts of the State of Kuwait

The project aims to know the quantities and quality of wastewater flow before it reaches the treatment plants, using special measuring devices to take readings and collect information remotely through the Geographical Information System (GIS).

The project consists of the supply, installation, operation and maintenance of a number of flow meters for each of the six governorates in the State of Kuwait. A comprehensive survey will be carried out to determine the location of the flow meters to be installed on the main sewer lines to assess drainage efficiency, control the flow level of the lines and the permanent surveillance of the sewerage network to minimize pollution and flood accidents.

The project scope includes locating and survey of the project site to determine the appropriate drainage chambers for the installation of flow meters, and if the drainage chambers are not validated, a new alternative drainage room will be constructed.

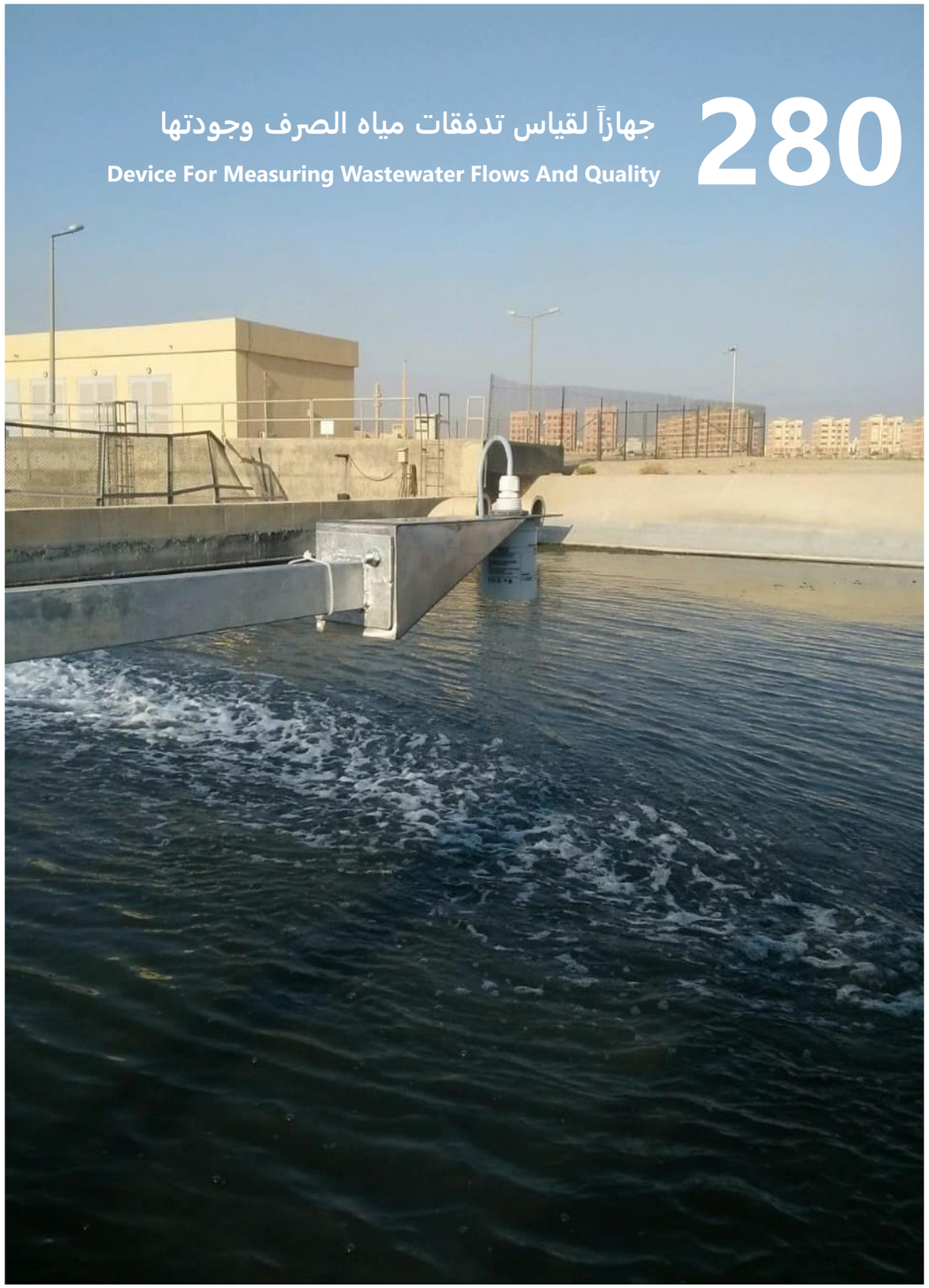
Supply, installation, operation and maintenance of the following:

- A total of 236 water flow monitoring devices that include solar panels (50W) and associated cables, control units, and roadside plates.
- A total of 30 water velocity and oscilloscope monitoring devices.
- A total of 10 water level monitoring devices that include solar panels.
- A total of 12 rainwater measuring devices that include solar panels. A total of 22 water quality control devices that include solar panels.
- Integrated geographic information systems (GIS) software to monitor live and descriptive data collected and transmitted to all governorates in Kuwait simultaneously from the new control room located in the main station of Al Ardhiya Supply, operation and maintenance of portable flow meters.
- Supply, operation and maintenance of portable water quality devices (portable water quantity) to measure dissolved oxygen, conduction to electricity, temperature, pH, possibility to reduce oxidation, turbidity, nitrate, ammonium, chloride, rhodamine and blue-green algae.
- Supplying and installing new covers for cover manhole.
- Supplying solar energy cells as a main source for supplying electrical energy (solar system). Supply, operation and maintenance of portable flow meters.

280

جهازاً لقياس تدفقات مياه الصرف وجودتها

Device For Measuring Wastewater Flows And Quality





هـ ص / 158 مشـروع إنشاء و تشغيل وصيانـة شبكـة الخزانـات الميـاه المعالجـة – المـرحلـة (D1)

SE/158 Construction, Operation & Maintenance Of TSE Network & Reservoirs For The Project Area – D1

يهدف المشروع إلى إنشاء شبكة للمياه المعالجة ثلاثياً من حديد الدكتايل بأقطار من 250 مم حتى 1200 مم بطول إجمالي 100 كم تقريباً مع خط تحكم FOC.

إنشاء خزانات و محطات ضخ فرعية لأغراض الزراعة التجميلية بعدد 16 خزان بالمنطقة الواقعة بين الدائري السادس جنوباً حتى شارع جمال عبد الناصر شمالاً و من طريق الغزالي شرقاً حتى منطقة الجهراء غرباً .

إنشاء محطة ضخ و خط ضخ رئيسي من حديد الدكتايل ووصلاته لنقل المياه المعالجة ثلاثياً إلى خزانات و محطات الضخ الفرعية ذات المنسوب المرتفع عن منسوب موقع مركز التحكم بالصليبية DMC على أن يتم إيصال المياه المعالجة بخط توزيع ثاني من حديد الدكاتيل ووصلاته ايضاً لباقي المواقع المنخفضة و ذلك بالانسياب الطبيعي.

تنفيذ محطة ضخ جديدة للمياه المعالجة رباعياً بقدرة ضخ إجمالية 60 ميجا وات إلى مزارع العبدلي و سيتم ربطها مع الخطوط القائمة والأعمال الميكانيكية والكهربائية وخط التحكم اللازم وكذلك المباني التابعة لها وذلك حتى يتم فصل ضخ المياه لمزارع العبدلي عن نظام الضخ الحالي.

إنشاء عدد 2 خزان أرضي خرساني بسعة 170*2 ألف متر مكعب لزيادة مخزون المياه بمنطقة الـ DMC بحيث تتضاعف من 340 ألف متر مكعب إلى 680 ألف متر مكعب.

إنشاء مبنى جديد للتحكم مع المباني الملحقة داخل منطقة DMC.

إنشاء سور خرساني جديد للموقع يشمل التوسعة التي أضيفت على موقع DMC مؤخراً من قبل بلدية الكويت مع عمل نظام صرف وزراعات تجميلية داخل حدود المشروع.

The project aims to establish a network of triple treated water from ductile iron with diameters from 250 mm to 1200 mm with a total length of approximately 100 km with a FOC control line.

Construction of tanks and sub-pumping stations for the purposes of cosmetic agriculture, with 16 tanks in the area be- tween Sixth Ring Road in the south to Jamal Abdel Nasser Street in the north and from Al-Ghazali Road in the east to Al-Jahra area in the west.

Establishing a pumping station and a main pumping line made of ductile iron and its connections to transport the triple treated water to the tanks and sub-pumping stations with a level higher than the level of the Sulaibiya DMC control center site, provided that the treated water is connected to a second distribution line of ductile iron and its connections also to the rest of the low sites by natural flowing.

Implementing a new quadruple treated water pumping station with a total pumping capacity of 60 MW to the Abdali farms, and it will be linked with the existing lines, mechanical and electrical works, the necessary control line, as well as its related buildings, so that the water pumping to the Abdali farms is separated from the current pumping system.

Establishing 2 concrete ground tanks with a capacity of 170 * 2 thousand cubic meters to increase the water storage in the DMC area so that it doubles from 340 thousand cubic meters to 680 thousand cubic meters.

Construction of a new control building with ancillary buildings within the DMC area.

The construction of a new concrete fence for the site includes the expansion that was recently added to the DMC site by the Kuwait Municipality, with the work of a drainage system and cosmetic crops within the boundaries of the project.





أعمال الحوائط والأعمدة لمحطة الضخ

Walls and Columns Works – Transfer Pump station



أعمال الحوائط والأعمدة والأسقف للخزانات

RC for Columns, Walls, and Slab Works – Service Reservoirs



أعمال الانابيب

Pipeline Works



أعمال الخزانات

Reservoirs Works



هـ ص / 171 تطويـر وتـوسعـة محطـة تـنقيـة أم الهـيمـان والأعـمال المـكملة لها

في يناير 2020 وقعت وزارة الأشغال العامة عقد "مشروع توسعة محطة الصرف الصحي بمنطقة أم الهيمان والأعمال المرتبطة بها" مع شركة أم الهيمان القابضة ليمثل فرصة هامة لتعزيز الشراكة الإيجابية للحكومة مع القطاع الخاص .

سيتم تنفيذ المحطة بالتعاون بين هيئة مشروعات الشراكة بين القطاعين العام والخاص ووزارة الأشغال، حيث يشمل المشروع قسمين، الأول وفقا لنظام البناء والتشغيل والتحويل BOT، والثاني وفقا لنظام التصميم والبناء والتشغيل DBO، وسيتعين على المستثمر تشغيل وصيانة المحطة لمدة 25 عاما .وستتوزع ملكية المشروع بنسبة 10% للهيئة العامة للاستثمار و40% يملكها المستثمر الاستراتيجي، ونسبة 50% من أسهم المشروع للهيئة العامة لمشروعات الشراكة بين القطاعين العام والخاص نيابة عن المواطنين الكويتيين إذ سيتاح لهم الاكتتاب بعد وصول المشروع إلى مرحلة التشغيل الكامل.

إن مشروع توسعة الصرف الصحي في منطقة أم الهيمان يمثل فرصة هامة للقطاع الخاص للتعاون مع الحكومة في دولة الكويت من خلال إنشاء شراكة ذات مصلحة متبادلة عبر إيجاد افضل الحلول لنقل و معالجة مياه الصرف الصحي بدولة الكويت و الاستفادة القصوى من المياه المعالجة وزيادة الإنتاج بما يتناسب مع الطلب المتزايد إضافة إلى أن المشروع يدعم الحل البيئي لمنطقة صباح الأحمد السكنية و توفير الطاقة الكهربائية لمشروعات نفط الكويت المدرجة بالخطة الاستراتيجية في جنوب وشرق الدولة والتي سيتم تغذيتها من محطة توليد الكهرباء التي سيتولى المستثمر تنفيذها ضمن بنود مرحلة (BOT) من المشروع.

و يعد المشروع من أحد أهم مشاريعها الإستراتيجية ويعتبر من المشاريع الرائدة في منطقة الشرق الأوسط ويهدف إلى توفير وتحسين أداء البنية التحتية للصرف الصحي وتحويلها إلى بنية تحتية صحية مستدامة وفقاً للمعايير العالمية ليحقق الأهداف المرجوة في حماية البيئة البرية والبحرية وصحة الفرد هذا بالإضافة إلى الاستفادة القصوى من المياه المعالجة.

مرحلة الـ DBO من المشروع عبارة عن أعمال التصميم والبناء والتشغيل يتم تمويلها من ميزانية وزارة الأشغال العامة ، وسيتولى المستثمر اعمال التنفيذ خلال 4 سنوات تتبعها سنتان لأعمال التشغيل والصيانة، وبانقضاء تلك المدد يتم تسليم المشروع لوزارة الأشغال العامة لتتولى أعمال الإدارة والتشغيل والصيانة من خلال العقود الدورية التابعة للوزارة وتتضمن أعمال التنفيذ لتلك المرحلة على:

إنشاء وتوسعة محطة ضخ العقيلة مع محطة تحويل كهربائية ثانوية بسعة 130 الف KVA.

إنشاء عدد 5 خطوط ضخ رئيسية لمياه الصرف الصحي والمعالجة بطول 60 كم بالإضافة إلى تشغيل وصيانة المحطات القائمة (محطة ضخ العقيلة، محطة تنقية الرقة، محطة تنقية أم الهيمان الحالية، محطة ضخ A20 ومحطات رفع ثانوية).

إنشاء مركز للتحكم بموقع محطة تنقية الرقة.

إنشاء شبكة ري مع عدد 39 خزان رئيسي للمياه المعالجة بالمنطقة الجنوبية.

إنشاء محطة ضخ بمنطقة صباح الأحمد السكنية.

إنشاء خطوط صرف صحي ومياه معالجة من محطة أم الهيمان إلى منطقة صباح الأحمد السكنية.

أما المرحلة (BOT) فهي عبارة عن أعمال البناء والتشغيل والتحويل حيث يقوم المستثمر بتمويل تلك المرحلة ومن ثم تشغيل وصيانة المحطة لمدة 25 عام . وتتضمن تلك المرحلة إنشاء محطة تنقية أم الهيمان الجديدة بسعة 500,000 متر مكعب باليوم كمرحلة أولى وتوسعتها إلى 700,000 متر مكعب باليوم كمرحلة ثانية هذا بالإضافة إلى إنشاء خط للطوارئ بطول 7 كيلو متر، وإنشاء محطة تحويل كهرباء رئيسية تخدم المنطقة الجنوبية بسعة 300 ألف KVA.

تعتبر المحطة الجديدة الأكبر في منطقة الخليج العربي حيث تخدم المنطقة الجنوبية من دولة الكويت والتي تمتد من الدائري السادس حتى نهاية مدينة صباح الأحمد أي ما يعادل ثلث دولة الكويت كما ستنتج مياه معالجة ثلاثياً تفوق القدرة الإنتاجية لجميع محطات معالجة مياه الصرف الصحي الثلاثية القائمة حالياً. وسيتم استغلال المياه المعالجة الناتجة من المحطة في أغراض الزراعات التجميلية وري المناطق الزراعية وخدمة النمو السكاني المرتقب بالمنطقة الجنوبية من البلاد، هذا بالإضافة إلى تزويد شركة نفط الكويت بما يعادل 120 ألف متر مكعب من المياه المعالجة يومياً.

SE / 171 Expansion of the Umm Al-Hayman STP and its complementary works

In January 2020, the Ministry of Public Works signed “The Expansion of the Umm Al-Hayman Sewage Plant and Related Works project” contract, With Umm Al-Hayman Holding Company. It represents an important opportunity to strengthen the government's positive partnership with the private sector.

The station will be implemented in cooperation between the Public-Private Partnership Projects Authority and the Ministry of Public Works. The project includes two parts, The first is the Build, Operate, Transfer (BOT) phase, the second the Design, Build and Operate (DBO) phase, in which the investor will have to operate and maintain the plant for 25 years. The project’s ownership will distributed as follows: 10% to the General Investment Authority, 40% to the strategic investor, and 50% to the Public Authority for Partnership Projects (between the Public and Private Sectors) on behalf of Kuwaiti citizens, as they will be allowed to subscribe after the project is in the full operation.

The Umm Al-Hayman expansion project represents an important opportunity for the private sector to cooperate with the government by establishing a partnership of mutual interest by finding the best solutions for transporting and treating sewage water in the State of Kuwait. As well as, making the most of the treated water and increasing production in proportion to the increase in demand. The project also supports an environmental solution for Sabah Al-Ahmad residential area and provides electric power to the Kuwait Oil projects south and east of the country, which will be fed from the power plant implemented by the investor from BOT phase.

This project is one of the most important strategic projects and considered one of the leading projects in the Middle East. It aims to provide and improve the performance of the sewage infrastructure and transform it into a sustainable health infrastructure. This is in accordance with international standards to achieve the desired goals in protecting the human terrestrial and marine environment, in addition to making maximum use of the treated water.

The DBO phase of the project consists of design, build and operation works funded by the Ministry of Public Works and the investor, who will undertake the implementation work within 4 years, followed by two years of operation and maintenance work. The work for this phase includes:

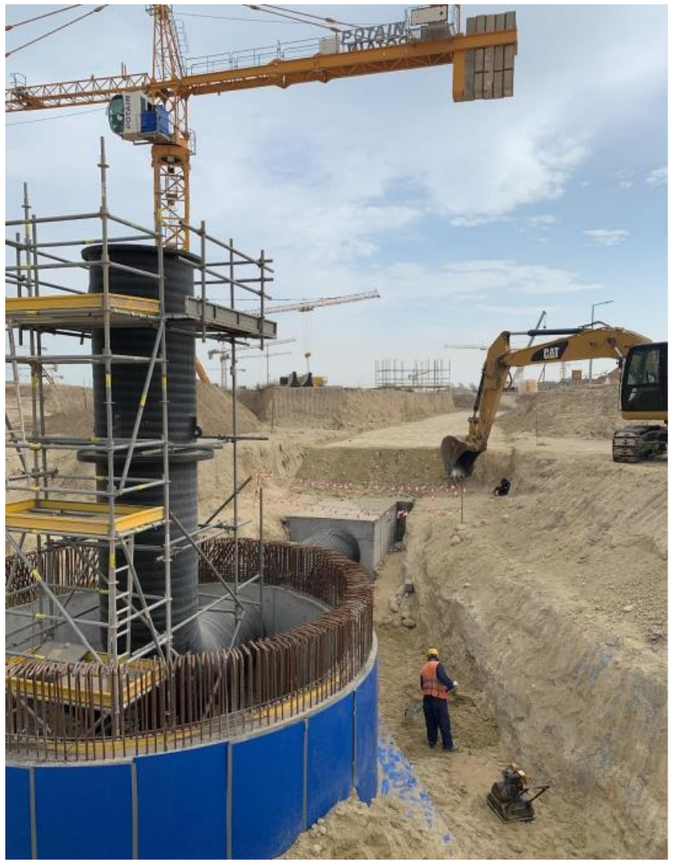
- Construction and expansion of the Egaila pumping station and a secondary electrical transfer station with a capacity of 130,000 KVA.
- Construction of 5 main pumping lines for sewage and treated water with a length of 60 km, in addition to operating and maintaining the existing stations (Al-Egaila pumping station, Al-Riggah purification plant, the current Umm Al-Hayman purification plant, A20 pumping station and secondary lifting stations).
- Establishing a control center for the site of Al-Riggah purification plant.
- Establishing an irrigation network with 39 main treated water tanks in the southern region.
- Establishment of a pumping station in the residential area of Sabah Al-Ahmad.
- Construction of sewage and treated water lines from Umm Al-Hayman station to Sabah Al-Ahmad residential area.

The BOT phase, is the building, operation and transfer work, handled by the investor, who then operates and maintains the station for a period of 25 years. This phase includes the construction of the new Umm al-Hayman purification plant with a capacity of 500,000 cubic meters per day for the first phase. An expansion to 700,000 cubic meters per day on the second phase as well as the construction of a 7 km emergency line and a main electricity transfer station with a capacity of 300,000 KVA serving the southern region.

The new station will be considered the largest in the Arabian Gulf extending from Sixth Ring Road to the end of Sabah Al-Ahmad City (the area is equivalent to a third of the State of Kuwait). It will also produce triple treated water exceeding the production capacity of all existing triple sewage treatment plants. The treated water from the plant will be used for cosmetic agriculture, irrigating agricultural areas and serving the expected population growth in the southern region of the country. As well as supplying the Kuwait Oil Company with the equivalent of 120,000 cubic meters of treated water per day.

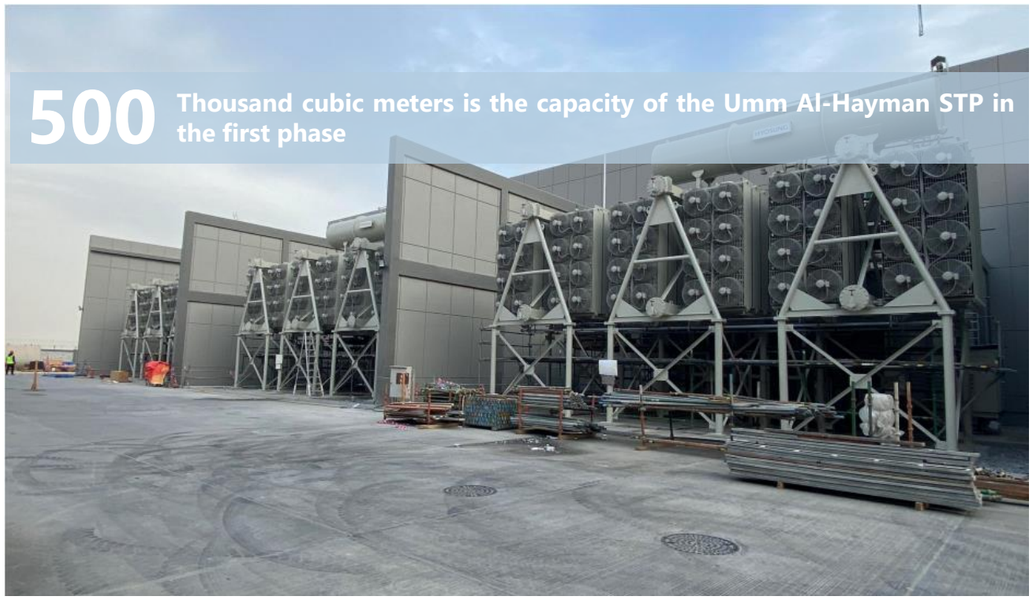

500 ألف متر مكعب الطاقة الاستيعابية لمحطة ام الهيمان بالمرحلة الأولى




POTAIN
CAT






500 Thousand cubic meters is the capacity of the Umm Al-Hayman STP in the first phase




25
26



Projects - Future

The Ministry of Public Works has many future projects that will achieve the desired urban renaissance and leadership in the State of Kuwait

المشاريع المستقبليـة

وزارة الأشغال العامة لديها العديد من المشاريع المستقبلية التي ستحقق النهضة و الريادة العمرانية المنشودة بدولة الكويت

أ / 2018/23 مواقف و ممرات الطائرات و المباني الخدمية لمبنى الركاب الجديدII (الحزمة الثالثة)



إن وزارة الأشغال العامة تسلك نهج التخطيط الإستراتيجي لتنفيذ مشاريعها وصولاً إلى رؤيتها "نهضة و ريادة عمرانية مستدامة" ومن أهم المشاريع الإستراتيجية في الخطة الإنمائية لدولة الكويت مشروع مبنى مطار الكويت الدولي مبنى الركاب 2 الجاري تنفيذه حالياً حيث سيشكل مبنى الركاب الجديد محوراً جوياً إقليمياً جديداً في الخليج و يعتبر نقلة نوعية في البنية التحتية و النقل الجوي قادرة على الوفاء باحتياجات البلاد حتى 50 عاماً المقبلة .

وتعتبر الحزمة الثالثة من المشروع من الحزم المكملة لتشغيل مبنى الركاب الجديد II، حيث أنها تشمل أعمال مواقف الطائرات والممرات التي تربط ما بين المدارج وهذه المواقف بالإضافة إلى شبكات الخدمات والأعمال المتخصصة المتعلقة بمواقف وممرات الطائرات.

وتغطي أعمال المشروع العديد من المكونات إذ تشمل بناء طريق تدريج الطائرات ومواقف الطائرات والأرصفة والأنفاق واضاءة الطرف الجوي للمطار والأنظمة الخاصة ومركز الدعم الفني والإسناد ومبنى التجهيزات الغذائية والخدمات المتعلقة بالمطار وأعمال تجهيزات الموقع.

وقد تم طرح المشروع وبصدد الترسية.

A / 23/2018 Package No. (3) For Aircraft Parking, Runways And Service Buildings For The New Passenger Building (Terminal II) At Kuwait International Airport



The Ministry of Public Works follows the strategic planning approach to implement its projects to reach its vision of “sustainable urban renaissance and leadership.” One of the most important strategic projects in the development plan of the State of Kuwait is the project of the Kuwait International Airport Terminal Building 2, which is currently being implemented, as the new terminal building will constitute a new regional air hub and considered to be a qualitative leap in infrastructure and air transport capable of meeting the country's needs for the next 50 years.

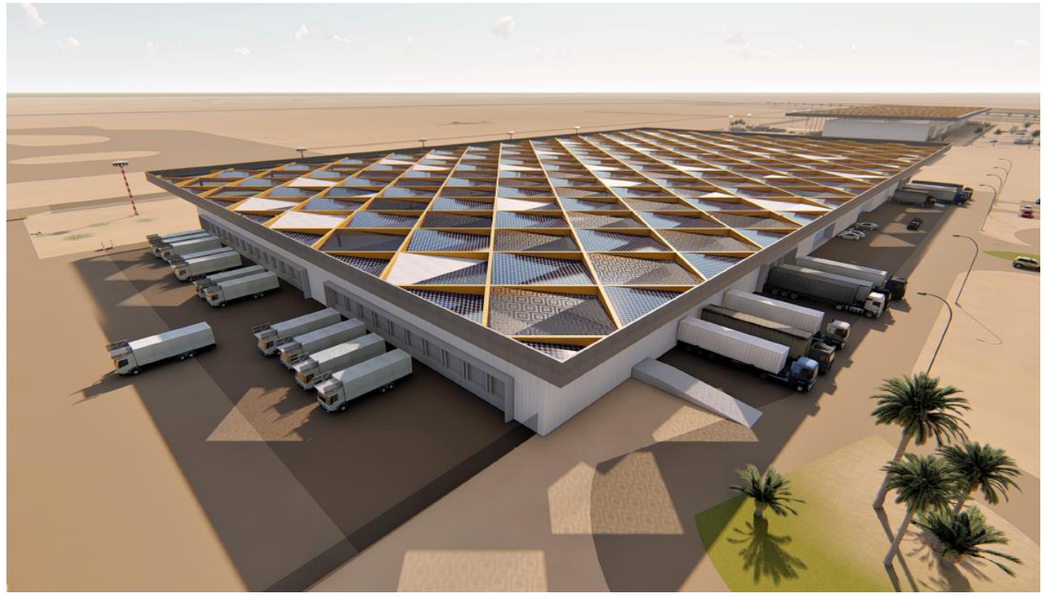
The third package of the project is considered one of the complementary packages for the operation of the new passenger terminal building II, as it includes the works of aircraft parking and runways linking runways and these parking areas, in addition to service networks and specialized works related to aircraft parking and runways.

The works of the project cover many components, including the construction of the aircraft stairway, aircraft parking, sidewalks, tunnels, lighting of the air terminal of the airport, special systems, technical support center, backing, food supply building, airport related services and site preparation works.

The project has been put forward and is in the process of being awarded.

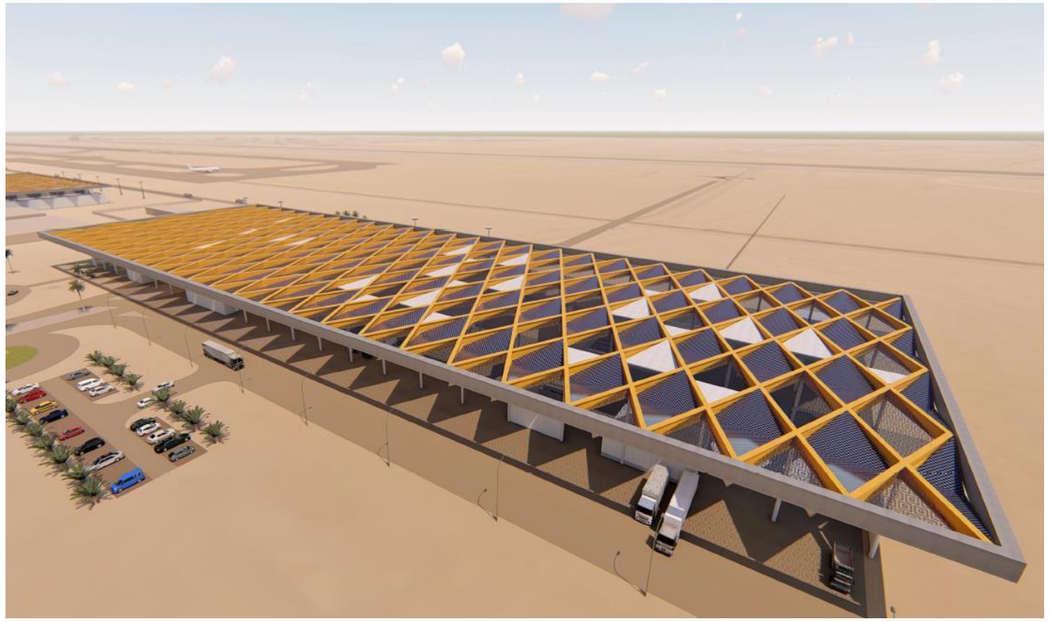


مساحات مواقف الطائرات	ساحات وممرات الطائرات	طرق للخدمات الجوية وانفاق خدمات	مبنى التجهيزات الغذائية
Aircraft parking spaces	Aircraft yards and runways	Air Service Routes and service tunnels	Catering Building





مبنى الخدمات المركزي	مبنى المرور الجوي ومبنى الدعم و الإسناد	جسور الركاب المتحركة
Central Service Building	Air Traffic Building and Support Building	Passenger Bridges



أهـ م خ / 236 مشروع مستشفى الأطفال الجديد

إن وزارة الأشغال العامة معنية بتنفيذ مباني إنشائية للجهات الحكومية بدولة الكويت فهي تقوم بتنفيذ مباني إنشائية للعديد من الوزارات و الهيئات ومن ضمنهم وزارة الصحة حيث أنجزت الوزارة خلال الأعوام المنصرمة العديد من المشاريع في مجال الخدمات الصحية بهدف زيادة الطاقة الاستيعابية للمنشآت الصحية وفقاً للزيادة السكانية و التوسع العمراني وايضاً بهدف تطوير منظومة الخدمات الصحية في دولة الكويت وذلك من خلال بناء صروح طبية بأعلى المستويات والمعايير العالمية في تصاميمها المعمارية وتجهيزاتها التقنية والخدماتية. ومن أهم تلك الإنجازات مشروع مستشفى الشيخ جابر الأحمد الصباح و الذي قد تم إنجازه في أكتوبر 2017 ، هذا بالإضافة إلى إنجاز العديد من المراكز الصحية بمناطق مختلفة من محافظات دولة الكويت. وتضمنت خطة التنمية لوزارة الأشغال العامة للعام الحالي مشروع مستشفى الولادة الجديد بمنطقة الصباح الصحية الجاري تنفيذه حالياً ، هذا بالإضافة إلى مشروع مستشفى الأطفال الجديد.

إن دولة الكويت جبلت على رعاية نشأها بعدة مجالات و أهمها الصحة الجسدية و النفسية للطفل ، و كون دولة الكويت ذات أغلبية يافعة ارتأت الدولة أن يتم إنشاء مستشفى تخصصي للأطفال شامل لجميع التخصصات. يعتبر مشروع مستشفى الأطفال الجديد الأول من نوعه في دولة الكويت ويعد من أكبر مستشفيات الأطفال على مستوى العالم يختص في تقديم خدمات الرعاية الصحية للأطفال حتى عمر 16سنة .

يقع المشروع بمنطقة الصباح الصحية بين طريق جمال عبد الناصر شمالاً و طريق الجهراء جنوباً و ما بين مستشفى الرازي غرباً و مستشفى الصباح شرقاً ، حيث تبلغ مساحة الموقع 120,939 متر مربع، و مساحة البناء 691,073 متر مربع و يهدف إلى إنشاء مستشفى تخصصي متكامل للأطفال بسعة 792 سرير، و يجمع تخصصات متنوعة في مكان واحد لتسهيل عملية العلاج المتكامل و التواصل بين الأطباء والمرضى، حيث تضم المستشفى عدة تخصصات وهي الأسنان ، الجراحة و العظام ، الكلي ، أمراض الدم ، الطب النفسي ، الأنف و أذن و حنجرة ، الجلدية ، الباطنية ، التغذية ، الطب التطوري ، أمراض الجهاز التنفسي ، العيون ، الحروق ، الزراعة ، جراحة الأعصاب ، قسم الخدج.

لقد تم تصميم المشروع وفق أحدث الأنظمة الطبية و الهندسية من خلال نظام التخلص من النفايات الأوتوماتيكي والنظام الإلكتروني للمراسلات والمعلومات ، كما قد تم تصميم المشروع ليوفر بيئة مريحة للأطفال حيث تبلغ مساحة غرف المرضى 32 متر مربع و يتوفر فيها مساحة للعب والترفيه و سرير للمرافق، كما أن في سطح مبنى التشخيص و العلاج حدائق سطحية للترفيه عن الطفل وأسرته وقاعة محاضرات كبرى وكافتيريا. و يضم المشروع بهو (atrium) ذو الارتفاع الشاهق و الذي تم تصميمه ليعبر عن "المغامرة البحرية العظيمة" ، وهي تجربة فريدة من نوعها تجمع بين عناصر الحياة المدنية والضيافة من خلال التصميم الإبداعي .

و يتكون المستشفى من :

برج أجنحة المرضى و يمتد من الدور 7 إلى الدور الـ 18 ويحتوي على 52 جناح.

مبنى التشخيص و العلاج و العيادات الخارجية يمتد إلى ارتفاع 4 أدوار ويحتوي قسم الطوارئ و قسم الأشعة و المختبرات و العلاج النووي والعلاج الطبيعي و الأقسام الادارية و نظم المعلومات و حضانة للأطفال بالإضافة إلى دور كامل خاص بالعمليات يحتوي على 38 غرفة عمليات و12 غرفة لعمليات جراحة اليوم الواحد.

3 سراديب لمواقف السيارات تحت المستشفى و يحتوي السرداب الأول على خدمات المبنى من المطبخ المركزي و الصيدلية المركزية والمغسلة و وحدة التعقيم و المخازن والورش الهندسية وإدارة النفايات.

يوفر مستشفى الأطفال الجديد العديد من المرافق الطبية ، بما في ذلك 99 وحدة عناية مركزة ، و 48 وحدة عناية مركزة لحديثي الولادة ، و 30 وحدة جراحة، و 19 غرفة أشعة، و 14 غرفة خاصة بالموجات فوق الصوتية ، 7 غرف خاصة بالأشعة المقطعية ، بالإضافة إلى مهبط طائرات الهليكوبتر مع اثنين من المصاعد المخصصة لدعم خدمة الإسعاف والنقل الجوي في حالات الطوارئ .

A/ SPA / 236 New Pediatric Hospital project

The Ministry of Public Works is responsible for the implementation of construction buildings for government agencies. One of the beneficiaries includes the Ministry of Health. In the past years, the Ministry has completed several projects in the health services field. Currently, the Ministry has 3 hospital projects aimed at increasing the capacity of health facilities in accordance with population growth and urban expansion. Constructing medical buildings at the highest standards in their architectural designs, technical and service facilities as a part of the health services development in Kuwait.

The projects are: Sheikh Jaber Al-Ahmad Al-Sabah Hospital (completed in October 2017), The Maternity Hospital (currently under construction) and the Pediatric Hospital (in pre-implementation stages).

The State of Kuwait has taken care of its development in several areas, the most important of which is the physical and psychological health of the its children, keeping in consideration the fact that Kuwait has a young majority. The State decided to establish a specialized pediatric hospital for all specialties. The project is the first of its kind in the country and the largest pediatric hospital in the world specializing in providing health care services for children and young adults up to the age of 16.

The project is located in Al-Sabah Health Area between Jamal Abdul-Nasser road in the north, Al-Jahra road in the south, Al-Razi Hospital in the west and Al-Sabah Hospital in the east. The area of the site is 120,939 square meters and the building area is 691,073 square meters. The project aims to establish a specialized hospital for children with a capacity of 792 beds, and combines various specialties in one place to facilitate the process of integrated treatment and communication between doctors and patients. The hospital includes the following specialties:

Dental, Surgical, Orthopedics, Nephrology, Hematology, Psychiatry, ENT, Dermatology, Internal Medicine, Nutrition, Developmental Medicine, Respiratory Diseases, Ophthalmology, Burn Unit, Transplantation, Neurology, and a Preterm Infants department.

The project was designed with the latest medical and engineering systems from automated waste disposal systems, to electronic systems for correspondence and information. The project was designed to provide a comfortable environment for children. Patients rooms are 32 square meters with a play space and a bed for the parent. The roof of the diagnostic and treatment building contains gardens for the entertainment of the children and their families, a large lecture hall and a cafeteria. The project includes a high-altitude atrium that will feature “The great sea adventure", a unique experience that blends urban elements and hospitality through creative and thoughtful design.

The hospital consists of:

A Patient Wards Tower which runs from the 7th to the 18th floor and has 52 suites.

The Diagnosis, Treatment And Outpatient Building which contains 4 floors. It includes the Emergency Department, Radiology, Laboratory, Nuclear Treatment, Physiotherapy, administration and information systems, children's nursery, and a full surgical floor containing 38 operating rooms and 12 one-day operating rooms.

Three underground parking basements: The first level contains building services including central kitchen, central pharmacy, laundry, sterilization unit, storage, engineering workshops and waste management.

The new Pediatric Hospital provides an extensive array of medical facilities, including 99 Intensive Care Units, 48 Neonatal Intensive Care Units, 30 Surgical Theaters, 19 X-ray rooms, 14 Ultrasound rooms, seven CT scanners and a helipad with two dedicated lifts for the emergency air transport services .

من أكبر مستشفيات الأطفال
على مستوى العالم
One of the largest Pediatric
hospitals in the world





12
دور لبرج اجنحة المرضى
Wards Tower

4
أدوار لمبنى التشخيص والعلاج
والعيادات الخارجية
Diagnosis, Treatment And
Outpatient Building

3
سراديب لمواقف السيارات
Parking Basements



792	50	52	99
سرير	غرفة عمليات	جناح	وحدة عناية مركزة
Patient Beds	Surgical Rooms	Ward	ICU





هـ م أ / 292 مشروع محكمة الأسرة بمحافظة العاصمة



موقع المشروع	منطقة غرناطة، قطعة 3	الجهة المستفيدة	وزارة العدل
مساحة الموقع	5,000 متر^2	مساحة المباني	25,422 متر^2

مشروع محكمة الأسرة بالعاصمة من أهم المشاريع المستقبلية التي ستقوم وزارة الأشغال بتنفيذها لوزارة العدل و ذلك حسب قانون محكمة الأسرة الجديد الذي يتضمن إنشاء محكمة مستقلة في كل محافظة تسمى محكمة الأسرة لتوفير خصوصية للأسرة نظراً إلى خصوصية النزاعات الأسرية و الأحوال الشخصية و حتى تكون بعيدة عن الجلسات الجزائية و أيضاً حفاظاً على الجوانب النفسية.

يقع المشروع ضمن المنطقة التجارية الإدارية و يمكن الوصول للموقع من خلال طريق الجهراء السريع ، و قد تم تخصيص أرض ملاصقة لأرض المشروع لإنشاء مبنى مواقف سيارات متعدد الطوابق يخدم المحكمة.

يهدف المشروع إلى إنشاء مقر خاص بمحكمة الأسرة ليضم سبعة إدارات رئيسية تستوعب 24 قاضي و 800 موظف و من المتوقع أن يتوافد على المبنى من 200 إلى 250 مراجع يومياً . و يحتوي المشروع على مكاتب إدارية و ملحقاتها ، غرف للقضاة ، غرف انتظار ، 5 قاعات صغيرة ، قاعة ندوات رئيسية ، مكتبة مركزية ، كافيتريا ، استراحات ، غرف للصلاة ، مواقف سيارات خاصة بالقضاة و كبار الموظفين في السرداب الأول و الثاني (سعة 35 سيارة) بمدخل خاص و بمصاعد خاصة مفصولة عن حركة المبنى حيث أن المشروع له طبيعة خاصة تلزم الفصل بين حركة كلٍ من القضاة، الموظفين و المراجعين ، المدعي عليهم. لذا فإن المدخل الرئيسي للمحكمة يقع مواجهاً للشارع الرئيسي كما أن سوف يتم فصل حركة مراجعين إدارات شئون المحاكم و تنفيذ المحاكم عن مراجعين إدارة الاستشارات الأسرية و ذلك من خلال مداخل منفصلة و قريبة من مبنى مواقف السيارات المقترح إنشائه .

يتكون مبنى المحكمة من جزئين :

الجزء البيضاوي الشكل : يتكون من 6 أدوار بداية من السرداب الأول و حتى الطابق الرابع و ترتبط الأدوار مع بعضها البعض من خلال الفناء الداخلي الذي يعلوه سقف زجاجي لإنارة الممرات ، ويحتوي الفناء على عناصر الاتصال الرأسي من سلالم متحركة و مصاعد بانورامية و مناطق خضراء مفتوحة و كافيتريا و مناطق جلوس .

الجزء المنحني و يحيط بالكتلة البيضاوية : يتكون من 5 أدوار (أرضي و أربعة أدوار متكررة).

CPA / 292 Family Court in Al Asimah Governorate

Project location	Granada Area, plot number 3	Beneficiary	Ministry of Justice
Site area	5,000 m²	Buildings area	25,422 m²


Family Consultancy Entrance

Judges Entrance

Court's Affairs Entrance

Night Impression View

The family court project in Al Asimah Governorate is one of the most important future projects implemented by the Ministry of Public Works for the Ministry of Justice. This is in accordance with a new family law which requires the establishment of an independent family court in each governorate. This provides privacy to the families taking into consideration the confidentially of family disputes and personal situations as well as keeping them separate from criminal proceedings, thus safeguarding the psychological health of those involved.

The project is located within the administrative and commercial area of Granada. The site can be accessed through Al Jahra Highway.

The land adjacent to the project has been allocated to build a multi-storey parking structure that serves the court. The project aims at setting up a special building for the Family Court, which includes seven major departments that accommodate 24 judges and 800 employees. Between 200 to 250 people will be expected to visit the building every day.

The project includes administrative offices, rooms for judges, 5 waiting rooms, small halls, a major hall for seminars, a central library, a cafeteria, lounges, prayer rooms, parking for judges and senior staff in the first and the second basement level with a capacity for 35 cars and a private entrance with a private elevator separate from the visitors in the building.

The project has a special nature that requires separation of the movement of the judges, staff , visitors and defendants, therefor the main entrance of the court is located opposite the main street. The movement of those who deal with court affairs departments will be separated from those who deal with family counselling affairs through separate entrances that are close to the proposed parking lots in the building.

The court building structure consists of two parts:

The oval: it consist of 6 floors starting from the 1st basement level and up to the 4th floor. The floors are connected to each other through an internal courtyard covered by a glass ceiling to light up the hallways. The courtyard contains escalators, elevators, open green spaces, a cafeteria and seating areas.

The curve: which surrounds the oval building, consists of 5 floors (Ground floor and four floors).

أهـ م خ / 153 مشروع مجمّع مدارس التربية الخاصة

إن مدارس التربية الخاصة القائمة حالياً تقع بمنطقة حولي و هي من المناطق المزدحمة في دولة الكويت كما أنها مباني لمدارس اعتيادية تم إدخال بعض التحسينات عليها لتلائم الطلاب من ذوي الاحتياجات الخاصة وتخدم كافة محافظات دولة الكويت ولذلك أصبح من الضروري إنشاء مجمع مدارس جديد في مواقع مختلفة ليخدم ذوي الاحتياجات الخاصة في نفس الحرم التعليمي و خلق فرصة فريدة لمعالجة شاملة للمناهج اللازمة لخدمة هؤلاء الطلاب . ومن حرص الدولة على توفير أفضل وأرقى ما توصل إليه العلم والتكنولوجيا الحديثة للطلبة من ذوي الاحتياجات الخاصة قامت وزارة الأشغال العامة بالاطلاع على أحدث التجارب العالمية في هذا المجال للوصول إلى أفضل تصور يمكن من خلاله إنشاء مجمّعات خاصة لذوي الإعاقة تعمل على توفير كل الاحتياجات للطلبة بما يتناسب وفق كل إعاقة وما تحتاجه من خدمات .

يتضمن المشروع إنشاء ثلاث مجمّعات لمدارس حكومية تابعة لقطاع التعليم النوعي في وزارة التربية ليخدم ما يقارب من 5000 طالب وطالبة من ذوي الاحتياجات الخاصة في ثلاث مواقع مختلفة وهي الجهراء ، العقيلة ، حولي و يخدم حالات التوحد ، متلازمة داون ، الإعاقات السمعية ، الإعاقات الجسدية ، الإعاقات البصرية والإعاقات الذهنية. وسوف يتم البدء أولاً في إنشاء و تنفيذ مجمّع المدارس بالجهراء على مساحة تبلغ 150,000 متر² تقريباً لخدمة منطقتي الجهراء والفروانية التعليمية ، ومجمّع المدارس بالعقيلة على مساحة تبلغ 100,000 متر² لخدمة منطقتي الأحمدي ومبارك الكبير التعليمية و بعد إكمال أعمال البناء و التشغيل بالموقعين سيتم هدم مدارس التربية خاصة في منطقة حولي و إنشاء مجمّع جديد على نفس الموقع بمساحة تبلغ 180,000 متر² لخدمة منطقتي العاصمة وحولي التعليمية.

ومن مميزات المشروع مراعاه اختيار التصاميم بعناية تامة بدايةً من التصاميم الخارجية وايضاً الداخلية من الممرات والردهات والفصول الدراسية والخدمات الملحقة بها والأماكن الترفيهية و وسائل التعليم و انتهاءً بمواد التشطيب والأثاث وذلك حتى يتم إنشاء مبنى مميز و مؤهل ليخدم أعداد كبيرة من طلبة ذوي الاحتياجات الخاصة ومتطلباتهم المختلفة.

ولقد تم تقسيم مشروع مجمّع مدارس التربية الخاصة إلى عدة مباني حيث خصص كل مبنى منها لنشاط معين أو لتعليم فئة معينة من ذوي الاحتياجات الخاصة و تم تمييزها بالألوان ليستطيع الطلبة الاستدلال على المبنى المخصص لكل إعاقة كنوع من التسهيل عليهم وجعلهم أكثر قدرة على تمييز أماكنهم . و ترتبط المباني مع بعضها البعض بممرات خضراء مكسوة بأشجار تتناسب مع الوان المباني وفي نفس الوقت تلائم البيئة الكويتية. كما تم تصميم مباني المشروع بخطوط منحنية و الوان زاهية لتبعث الراحة والمرح في نفوس مرتادي المكان .

يضم المشروع عدة مراكز وهم : مركز للإدارة - مركز تعليمي تقني - مركز زراعي - مركز للحيوانات الأليفة - مركز رياضي - مركز ترفيهي مركز لأحواض السباحة بمواصفات خاصة هذا بالإضافة إلى مسرح يتسع لعدد 400 شخص و سكن خاص للطلبة وسكن للبعثات الداخلية والخارجية.

و لخصوصية احتياجات تلك الفئة من الطلبة فقد تم تزويد الفصول الدراسية بكل ما تحتاجه من مرافق إضافية مثل دورات المياه والأثاث الذي يناسبهم ، كما تم تصميم المداخل و الممرات والردهات و أماكن الألعاب لتوفر لهم الأمان و سهولة الحركة و الراحة.

ويتميز المشروع ايضاً بالحفاظ على المساحات والاستفادة منها واستخدامها بالشكل الأمثل حيث سيتم استخدام المراكز الرياضية في كل مجمع لمختلف الأنشطة والألعاب الرياضية من خلال الاعتماد على التكنولوجيا في تحويل الساحة وتخطيطها حسب نوع الرياضة المراد ممارستها .



A/SPA/ 153 Special Needs Schools Complex

The special education schools are located in Hawally region which is one of the most crowded places in the State of Kuwait. They are also ordinary school buildings for that were modified to accommodate students with special needs in all governorates of Kuwait. So, it became necessary to create a new school complex in several different locations to serve a great population and a wide range of cases of special needs within the same campus and creating a unique opportunity for a comprehensive curriculum to serve these students.

The Ministry of public Works has adopted the best findings of modern science and technology for students with special needs, through access to the latest international experiences in this field, to reach the best practices from which to create complexes especially for people with disabilities and to provide all needs of these students to suit every disability.

The project aims at creating three complexes of government schools, under the supervision of the department of specific education in the Ministry of Education to serve nearly 5000 students with special needs, in three different locations which are Al Jahra – Al Egaila - Hawally, and serve the autism cases - Down syndrome - hearing disabilities - Phys- ical disabilities- visual disabilities - mental disabilities.

The construction and implementation of the schools complex in Al-Jahra will begin first on an area of approximately 150,000 square meters to serve the Jahra and Frwaniyah educational areas, and the schools complex in Al-Aqelah on an area of 100,000 square meters to serve the Ahmadi and Mubarak Al-Kabeer Educational areas. After completing the construction and operation works at the two sites, private education schools will be demolished in Hawalli area and a new complex will be constructed on the same site with an area of 180,000 square meters to serve Al- Asima and Hawalli educational areas.

One of the advantages of the project is taking into account the choice of designs very carefully, starting with the external designs, as well as the interior of the corridors, lobbies, classrooms, services attached to them, recreational places, means of education, and ending with finishing materials and furniture, so that a distinguished and qualified building is constructed to serve large numbers of students with special needs and their various requirements.

The project of the Special Education Schools Complex has been divided into several buildings, where each building is de- voted to a specific activity or to teach a specific group of people with special needs, and they were distinguished by color so that students can infer the building designated for each disability as a kind of facilitation for them and make them more able to distinguish their places. The buildings are linked to each other by green paths covered with trees that match the colors of the buildings and at the same time suit the Kuwaiti environment. The project's buildings were also designed with curved lines and bright colors to give comfort and fun to the place's visitors.

The project includes several centers: a management center - a technical educational center - an agricultural center - a pet center - a sports center - a recreational center, a swimming pool center with special specifications, in addition to a theater that can accommodate 400 people, private housing for students, and housing for internal and external missions.

Due to the specificity of the needs of this group of students, the classrooms have been provided with all the additional facilities they need, such as toilets and appropriate furniture, and the entrances, corridors, lobbies and play areas are designed to provide them with safety, ease of movement and comfort.

The project is also characterized by the preservation of spaces, utilization and use of them optimally, as the sports centers in each complex will be used for various activities and sports by relying on technology to transform the square and plan it according to the type of sport to be practiced







مجمّع المدارس بالجهراء
150,000m²
لخدمة منطقتي الجهراء والفروانية
Al-Jahra Schools Complex
Serving
Jahra And Frwaniyah Educational Area

مجمّع المدارس بالعقيلة
100,000m²
لخدمة منطقتي الأحمدي ومبارك الكبير
Al-Aqelah Schools Complex
Serving
Ahmadi and Mubarak Al-Kabeer Educational Area

مجمّع المدارس بحولي
180,000m²
لخدمة منطقتي العاصمة وحولي
Hawalli Schools Complex
Serving
Al- Asima and Hawalli Educational Area



أهـ م خ / 266 مشروع مركز ضاحية الفنيطيس



موقع المشروع	ضاحية الفنيطيس قطعة 1	الجهة المستفيدة	وزارة الشئون الاجتماعية و العمل
مساحة الموقع	88,020 متر^2	مساحة المباني	56,247 متر^2

أنجزت وزارة الأشغال العامة خلال العشر سنوات المنصرمة 17 مركزا للضاحية موزعين على كافة مناطق البلاد و تحرص الوزارة على انشاء وتنفيذ مشاريع مراكز ومرافق الضواحي الحديثة التي تخدم المناطق السكنية الجديدة بشكل مسبق ومبكر، وذلك لضمان ان يتم الانتهاء من المشروع بالتوقيت الصحيح، ليستفيد منه المواطن من دون اي تأخير.

إن مشروع مركز ضاحية الفنيطيس بمحافظة مبارك الكبير من تصميم وزارة الأشغال و هو نموذج مطور من مركز ضاحية أبو فطيرة الذي تم تصميه ايضاً من قبل الوزارة و تم إنجازه وتسليمه للجهة المستفيدة خلال عام 2017 . ولقد تم تصميم و تطوير المشروع من قبل الكوادر الوطنية من مهندسي الوزارة ليتناسب مع متطلبات الموقع الجديد ، وهو عبارة عن مشروع متكامل يحتوي على 3 كتل رئيسية تتكون من عدة مباني تخدم مركز الضاحية وتوفر الخدمات والاحتياجات اليومية لسكان المنطقة .

تضم الكتلة الأولى مول من طابقين حيث يحتوي الطابق الأرضي على أفرع وزارات الخدمات مثل مكتب البريد ، فرع لوزارة التجارة ، مكتب لبلدية الكويت و فرع لوزارة الكهرباء والماء ، اما الدور الثاني فيحتوي على محلات تجارية . وتضم الكتلة الأولى ايضاً السوق المركزي (جمعية تعاونية) ويتكون من سرداب يستخدم بالكامل لخدمات التخزين ودور أرضي وأول . وقد تم الربط بين مبنى المول ومبنى السوق المركزي من خلال بهو مركزي (بلازا) يبلغ طوله 75 متر تقريباً ومغطى بقبة من الزجاج المعالج يحمي المبنى من اشعة الشمس وقطرها 65 متر تقريباً كما تم تغطية الواجهات الخارجية الشمالية والجنوبية للبلازا بالزجاج (curtain walls) الذي يسمح بدخول الإضاءة الطبيعية .

تضم الكتلة الثانية من المشروع مبنى المسرح و مبنى مركز تنمية المجتمع ، اما الكتلة الثالثة فتضم مكتبة عامة و سوف تحتوي على أحدث أنظمة الصوتيات و المرئيات. ولقد تم ربط جميع مباني المشروع من خلال ممرات خارجية و تم مراعاه حركة مستخدمي المركز في تصميم الموقع العام للمشروع بحيث يكون الطابق الأرضي على منسوب واحد و في حالة وجود اختلاف في المناسيب تم توفير منحدرات بسيطة مما يسهل حركة كبار السن والأشخاص ذوى الإعاقة .

ويتضمن المشروع 8 مداخل رئيسية تم تصميمها و اعتمادها طبقاً لمواصفات الإدارة العامة للمرور و بلدية الكويت كما يحتوي المشروع ايضاً على مسطحات خضراء ومناظر طبيعية و مواقف السيارات بسعة 724 موقف تقريباً هذا بالإضافة إلى مباني الخدمات مثل محطات الكهرباء وخزان المياه.

CPA/ 266 Funaitees Suburb Center

Project location	Fnaitees suburb, Block 1	Beneficiary	The Ministry of Social Affairs and Labor
Site area	88,020 m²	Buildings area	56,247 m²



During the past ten years, the Ministry of Public Works has completed 17 suburb centers distributed in all regions of the country, and the Ministry is keen to establish and implement projects of modern suburban centers and facilities that serve new residential areas in advance, in order to ensure that the project is completed on time, so that the citizen can benefit from it without any delay.

The project of the Al Funaitees Suburb Center at Mubark Al-Kabeer governorate was designed by the Ministry of Public Works and it is a model developed by the Suburb of Abu Fatira Center, which was also designed by the Ministry and was completed and delivered to the beneficiary during 2017.The project was designed and developed by the national cadres of the Ministry's engineers to suit the requirements of the new site, and it is an integrated project that contains 3 main blocks consisting of several buildings that serve the suburb center and provide services and the daily needs of the residents of the region.

The first block includes a two-story mall, where the ground floor contains branches of the ministries of services such as the post office, a branch of the Ministry of Trade, an office for the Kuwait municipality and a branch of the Ministry of Electricity and Water. The second floor contains shops. The first block also includes the central market (a cooperation center) and it consists of a basement that is fully used for storage services, a ground floor and a first floor. The connection between the mall building and the central market building has been done through a central hall (plaza) of about 75 meters in length and covered with a dome of treated glass that protects the building from sun rays and its diameter is approximately 65 meters. The outer and northern facades of the plaza were covered with glass (curtain walls), which allows entering natural lighting.

The second block of the project includes the theater building and the community development center building, while the third block includes a public library and will contain the latest audio and video systems. All the project buildings have been linked through external corridors, and the movement of the center's users has been taken into account in the design of the general site of the project so that the ground floor is on one level, and in the event of a difference in levels, simple slopes were provided, which facilitates the movement of the elderly and people with disabilities.

The project includes 8 main entrances that were designed and approved according to the specifications of the General Traffic Department and the Kuwait Municipality. The project also contains green spaces, landscapes, and car parks with a capacity of approximately 724 spaces, in addition to service buildings such as power stations and a water tank.

هـ م خ / 212 مشروع معهدي الدراسات الموسيقية و الفنون المسرحية

SPA / 212 Musical Studies Institute And The Institute Of Performing Arts



يقع المشروع في محافظة حولي بمنطقة غرب مشرف (مبارك العبدالله) قطعة رقم 6 ، و يهدف إلى إنشاء حرم جامعي لكل من معهد الموسيقى ومعهد الفنون المسرحية بالإضافة إلى المباني التابعة للمعهدين .

يتكون المشروع من عدد 2 سرداب على كامل مسطح الأرض وعدد 8 مباني و هم كالتالي :

مبنى معهد الموسيقى و يتكون من عدد 6 أدوار متكررة و سطح .

المسرح الخاص بمعهد الموسيقى و يتكون من عدد 2 دور و سطح ويستوعب 400 شخص تقريباً .

مبنى معهد الفنون المسرحية و يتكون من عدد 5 أدوار و سطح .

المسرح الخاص بمعهد الفنون المسرحية و يتكون من عدد 2 دور وسطح و يستوعب 400 شخص تقريباً .

مبنى صالات الألعاب و الكافتيريا و يتكون من عدد 2 دور و سطح .

مسجد صغير بارتفاع دور واحد .

مبنى مجلس الأكاديمية و المكتبة الرئيسية و يتكون من عدد 3 أدوار وسطح .

المسرح الرئيسي بارتفاع 5 ادوار وذلك لاستيعاب 1,500 شخص تقريباً .

The project is located in Hawally area west Mishref Mubarak Al-Abdullah, Plot No. 6, and aims to create a campus for each of the Music Institute and the Performing Arts Institute in addition to the buildings that belong to the two institutes.

The project consists of 2 basements on the entire ground surface and eight buildings as follows:

Music Institute building which consists of six repeated floors and a roof.

The theater of the Institute of Music which consists of two floors and a roof and it accommodates approximately 400 people.

The institute of Performing Arts building which consists of five floors and a roof.

The theatre of the Institute of Performing Arts which consists of two floors and a roof and which accommodates approximately 400 people.

The gymnasiums and the cafeteria building which consists of 2 floors and a roof.

A small mosque, of one floor.

Academic council and the main library building which consists of 3 floors and a roof.

The main theatre, which consists of 5 floors to accommodate about 1,500 people .



أ هـ م أ / 287 مشروع مبنى مركز الفروانية الثقافي



تقوم وزارة الأشغال العامة بوصفها الجهة الرسمية القائمة على تنفيذ النهضة الإنشائية بدور أساسي في تنفيذ المشاريع الرائدة في مختلف المجالات بدولة الكويت حيث تضمنت خطة الوزارة المستقبلية مشروع دراسة و تصميم و الإشراف على تنفيذ مبنى مشروع مركز الفروانية الثقافي و التابع للجهة المستفيدة المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب .

يعتبر المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب هو الجهة المسئولة عن الثقافة في دولة الكويت، وهو انعكاس لاهتمام الدولة بالثقافة والمساهمة في بناء التنوع الإنساني ويدعم المجلس بشكل دائم المبادرات الوطنية الشبابية الإبداعية في كافة المجالات الثقافة بتوفير وسائل وسبل نجاحها ويسعى المجلس بتبني فكرة إنشاء المشاريع الثقافية وذلك من خلال إقامة مراكز ثقافية بمحافظات دولة الكويت لتساهم في تفعيل العديد من الأنشطة والفعاليات في المناسبات المختلفة ، إضافة إلى دورها الثقافي والتربوي والإعلامي.

وشرعت وزارة الأشغال في عملية التصميم الخاصة بالمشروع الذي يعتبر من أضخم المشاريع التنموية المستقبلية، وسيكون منارة علمية ، ثقافية وترفيهية تهدف إلى إظهار الوجه الثقافي المشرق للبلاد .

المشروع عبارة عن عدة مرافق بمساحة بناء تبلغ 23,000 تقريباً بمنطقة جليب الشيوخ (منطقة الاستعمالات الحكومية) ويتضمن مسرح رئيسي وخدماته، قاعات الفن التشكيلي وملحقاتها، قاعات للندوات والمحاضرات وخدماتها، متحف الآثار والتراث الشعبي وملحقاته، مكتبة وخدماتها، مركز الطفل وخدماته، ومبنى للإدارة وملحقاتها، بالإضافة الى منطقة الخدمات ومنطقة البهو الرئيسي وملحقاته، ومواقف للسيارات بسرداب المبنى.

يتكون المبنى من سردابين لمواقف السيارات و محلات بمساحة 245 متر مربع بالسرداب الأول و ملجأ بالسرداب الثاني ، هذا بالإضافة إلى دور أرضي و 7 أدوار متكررة وسطح. الدور الأرضي يتكون من مسرح رئيسي و مسرح للأطفال وسينما و كافتيريا بمساحة 80 متر مربع ، اما الدور الأول فيحتوي على خدمات للمسرحيين وسينما ، و الدور الثاني يتضمن ورش موسيقيين و مكاتب. الدور الثالث مخصص لحفظ التراث الشعبي و دعم الابداع الفكري و الفني حيث يتضمن عدد 2 متحف و عدد 2 معرض فنون و محل هدايا بمساحة 100 متر مربع بالإضافة إلى كافتيريا بمساحة 52 متر مربع .

الدور الرابع و السابع في مشروع مبنى مركز الفروانية الثقافي مخصص للخدمات ، و الدور الخامس يحتوي على صالة متعددة الأغراض و عدد 2 قاعة محاضرات ، أما الدور السادس فيضم عدد 6 كافتيريا بمساحة 248 متر مربع و غرف للمكاتب .

تتميز واجهة المشروع بأنها مغطية بالكامل على شكل خريطة مدينة الكويت في بداية الخمسينات ، كما يتميز سطح المبنى بوجود حديقة و ممشى كنوع من الترفيه للزوار. ومن مميزات المشروع ايضاً بأنه جاري تصميمه باستخدام نظام BIMوهي تقنية متطورة لها العديد من المميزات منها خلق محاكاه عملية للبناء الحقيقي في نموذج معلوماتي للمبنى وابقاءه مقارب للحقيقة قدر الإمكان مما يساعد فيما بعد في عمليات صيانة وإدارة المبنى.

CPA/ 287 Al Farawaniyah Cultural Center Building





The Ministry of Public Works plays a fundamental role in implementing pilot projects in various fields in Kuwait, as the official body responsible for implementing the construction renaissance.

As the Ministry's future plan included a project to study, design and supervise the implementation of the building of the Farwaniya Cultural Center project, which is affiliated with the beneficiary body, the National Council for Culture, Arts and Literature.

The National Council for Culture, Arts and Literature is the body responsible for culture in Kuwait, and it is a reflection of the country's interest in culture and the contribution to build human diversity. The Council always supports the creative national youth initiatives in all fields of culture by providing ways and means for their success.

The Council seeks to adopt the idea of establishing cultural projects by establishing cultural centers in the governorates of Kuwait to contribute to the activation of many activities and events on various occasions, in addition to its cultural, educational and media role.

The Ministry of Public Works has started the design process for the project, which is considered one of the largest in the future development projects, and will be a scientific, cultural and entertainment beacon aiming to show the bright cultural face of the country.

The project consists of several facilities with a building area of approximately 23,000 and includes a main theater and its services, plastic art halls and its annexes, halls for seminars and lectures and their services, the Museum of Antiquities and Folklore and its annexes, a library and its services, a child center and its services, an administration building and its annexes, in addition to the services area and the main lobby area and its annexes, and a basement for parking of the building.

The building consists of two basements for parking and shops of an area of 245 square meters in the first basement, and a shelter in the second basement. In addition to a ground floor, 7 frequent floors and a roof. The ground floor consists of a main theater, a children's theater, a cinema and a cafeteria with an area of 80 square meters. The first floor contains services for theatricals and a cinema, and the second floor includes musicians 'workshops and offices. The third floor is dedicated to preserving folklore and supporting intellectual and artistic creativity, as it includes 2 museums, 2 art galleries, a gift shop with an area of 100 square meters, in addition to a cafeteria of 52 square meters. The fourth and seventh floors of the Farwaniya Cultural Center building project are dedicated to services. The fifth floor contains a multi-purpose hall and two lecture halls, and the sixth floor contains 6 cafeterias of 248 square meters and rooms for offices.

The facade of the project is characterized as being completely covered in the form of a map of Kuwait City at the beginning of the fifties, and the roof of the building also features a garden and a walkway as a kind of entertainment for visitors.

One of the advantages of the project is that it is being designed using the BIM system, which is an advanced technology that has many advantages, including creating a process simulation of the real construction in an informational model of the building and keeping it as close to the truth as possible, which helps later in the maintenance and management of the building.

4

عدد المشاريع مستقبلية لوزارة الداخلية التي ستقوم وزارة الأشغال العامة بتنفيذ بصفتها معنية بتنفيذ مباني حديثة ومتطورة للجهات الحكومية لتوفر مكان وبيئة عمل مناسبة للموظفين والمراجعين وذلك في إطار سياسة وزارة الداخلية والتي تهدف إلى تطوير وتحديث كافة الأجهزة والقطاعات الأمنية المختلفة

The number of future projects for the Ministry of Interior that the Ministry of Public Works will implement in its capacity to implement modern and advanced buildings for government agencies to provide an appropriate place and work environment for employees and auditors, within the framework of the Ministry of Interior policy, which aims to develop and modernize all the various security agencies and sectors

1

أهـ م خ/ 186 مبنى الإدارة العامة للتحقيقات

A/SPA/ 186 Building Of The General Directorate Of Investigation



محافظة مبارك الكبير
منطقة جنوب صبحان
Mubarak Al-kabeer Governorate
South Sabhan Area

20,000m²
مساحة الموقع
Site Area

103,331m²
مساحة البناء
Buildings Area

المشروع عبارة عن مبنى إداري يتضمن عدة إدارات منها الإدارة العليا - إدارة الشئون المالية والإدارية - الإدارة القانونية هذا بالإضافة إلى ملجأ عام و مواقف سيارات.

The project is an administrative building composed of several departments such as senior management - financial and administrative affairs department - legal administration and other departments - general shelter and parking.

2

أهـ م خ/ 176 مبنى القيادة التنسيقية للمنطقة الخلفية

A/SPA/ 176 Building Of Coordination Command Of The Back Area



المشروع عبارة عن مبنى متكامل لمديريات عمليات القيادة التنسيقية ويشمل مركز عمليات متكامل للقيادات الأمنية العليا للإدارة والتعامل مع الأزمات الأمنية والطبيعية والصناعية في الدولة وارتباطها بقيادات و قوات أمنية ومدنية أخرى.

The project is an integrated building for the directorates of the Coordination Command's operations. It includes an integrated operations center for the senior security leadership of the administration, dealing with the security, natural and industrial crises in the state and its links with other security and civilian leaders and forces.

محافظة مبارك الكبير
منطقة شمال صبحان عند التقاء طريق الدائري السادس ومع طريق (40) الملك فهد بن عبد العزيز
Mubarak Al-Kabeer Governorate - north of Sabhan at the intersection of the sixth ring road and King Fahd Bin Abdul Aziz Road

15,000m²
مساحة الموقع
Site Area

25,000m²
مساحة البناء
Buildings Area

3

أهـ م خ/ 178 مبنى الإدارة العامة لنظم المعلومات

A/SPA/ 178 Building Of General Administration Of Information Systems



المشروع عبارة عن مبنى إداري يضم جناح الوكيل المساعد لشئون تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بوزارة الداخلية ، والأقسام الملحقة به، الإدارة العامة لنظم المعلومات، الإدارة العامة لهندسة الاتصالات ، الإدارة العامة للأنظمة الأمنية.

The project is an admirative building that includes the assistant undersecretary for information and communication technology affairs suite at the ministry of interior, its affiliated departments, general administration of information systems, general administration of communications engineering, and general administration of security systems.

محافظة حولي
منطقة الزهراء – جنوب السرة
Hawali governorate
Al Zahra area in South Al-Sura

48,800m²
مساحة الموقع
Site Area

250,482m²
مساحة البناء
Buildings Area

4

أهـ م خ/ 185 مجمع المؤسسات الإصلاحية

A/SPA/ 185 Correctional Institutions Complex



يقع المشروع بمحافظة الجهراء بمنطقة الصليبية على مساحة تبلغ 180,750 متر² ويتكون من أربعة مباني منفصلة مبنى المستشفى بسعة 120 سرير، مبنى سجن النساء بسعة 1,000 نزيل، مبنى سجن الرجال بسعة 5,000 نزيل هذا بالإضافة إلى ورش تدريب و تأهيل ومركز خدمات وموقع عام.

The project is located in Jahra governorate in the Sulaibiya area and consists of 4 separate buildings: the hospital with a capacity of 120 beds - the women's prison building with a capacity of 1,000 inmates - the men's prison building with a capacity of 5,000 inmates and includes training and rehabilitation workshops - a service center – public site.

أ هـ م أ / 301 مشروع مركز العمل التطوعي بمحافظة العاصمة

A/CPA /301 The Voluntary Work Center's Building In Al-Asima



إن الهدف من إنشاء مشروع مبنى مركز العمل التطوعي هو إيجاد آلية تختص بوضع وتنفيذ الأعمال والمشروعات التطوعية وتنسيق الجهود وتقديم المساعدة لمختلف قطاعات المجتمع المعنية بشئون العمل التطوعي والسعي للتشجيع على المزيد من تلك الأعمال والحث على المشاركة لما فيها من خدمة للمجتمع .

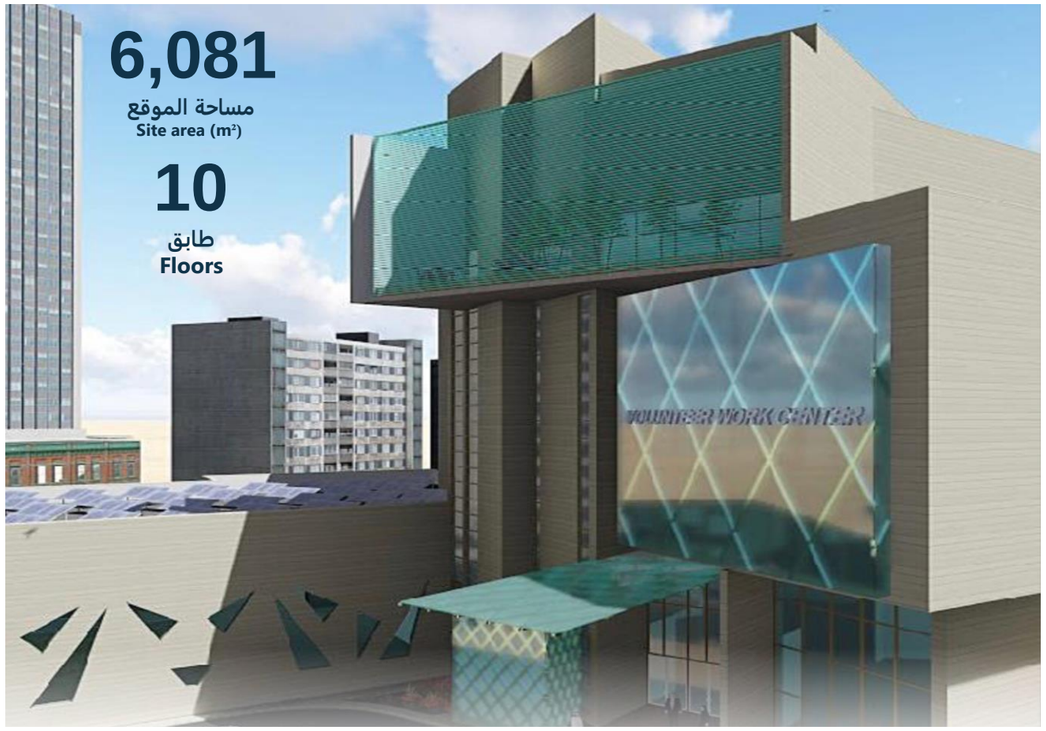
يقع المشروع في منطقة شرق خلف مجمع دسمان وهو عبارة عن مبنى إداري مكون من 3 سراديب و 5 أدوار متكررة وسطح بالإضافة إلى الدور الأرضي والميزانين . وسوف يحتوي المبنى على الأقسام المختلفة التي تلبي احتياجات المركز من المكاتب وقاعات تعليمية وغرف للتدريب وصالات للاجتماعات والندوات، وغيرها ... وذلك لإعداد و تأهيل المتطوعين و تدريبهم ليكونوا على أتم الاستعداد لتقديم المساعدات للمجتمع .

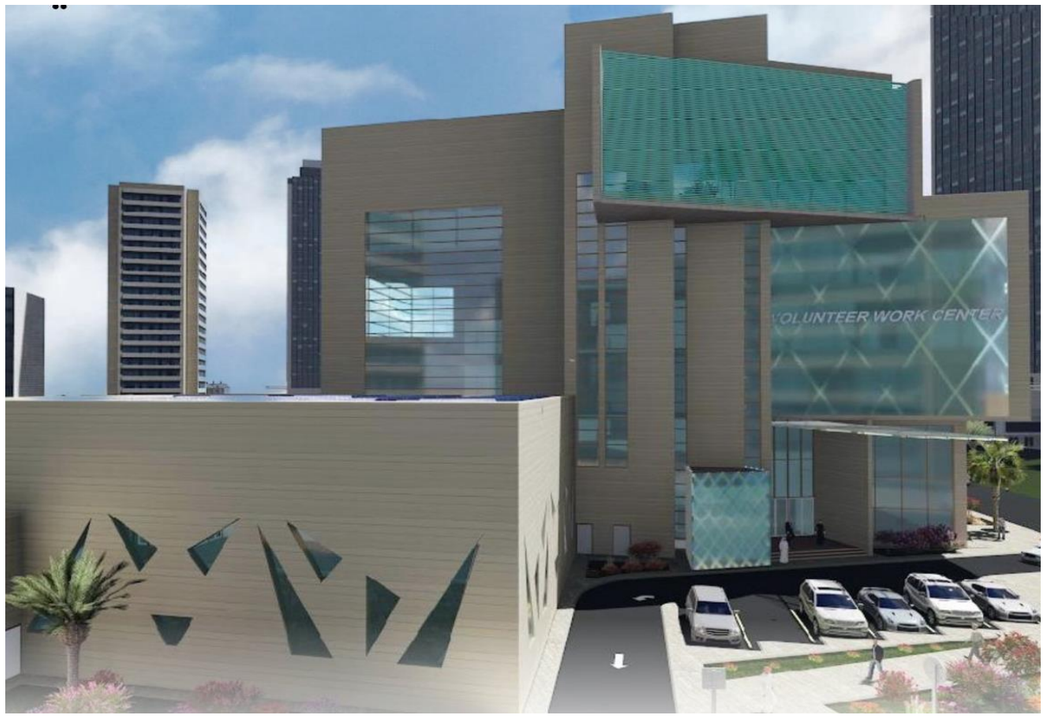
مكونات المشروع : جناح رئيس المركز و جناح مساعدي الرئيس وجناح الفرق التطوعية، استقبال المتطوعين وضيوف المركز، مركز تأهيل وتدريب الغطاسين، مسرح، استديو المركز، مكتبة، مخزن عام، ساحة تدريب للمتطوعين، إدارة الأزمات، ورشة الحرفين، ساحة الخدمة هذا بالإضافة إلى مواقف للسيارات و الحدائق والطرق والعناصر المائية.

The aim of establishing the Volunteer Work Center building project is to create a mechanism for developing and implementing volunteer work and projects, coordinating efforts and providing assistance to various sectors of society concerned with volunteer work affairs, and seeking to encourage more of these actions and encourage participation because of the service they provide to society.

The project is located in Sharq area behind the Dasman complex, it consists of an administrative building consisting of 3 basements, 5 frequent floors and a roof, in addition to the ground floor and the mezzanine. The building will contain the various departments that meet the needs of the center from offices, educational rooms, training rooms, halls for meetings and seminars, and others ... to prepare and qualify volunteers and train them to be fully prepared to provide assistance to the community.

Project components: five-storey building with the Center's head pavilion , the Head's assistant pavilion , Voluntary teams pavilion, volunteers and center guests reception hall, Rehabilitation and training center for the divers, theater, Center's studio, library, public store, Volunteer training yard, Parking, Crisis management, Craftsmen workshop, The service yard as well as gardens, roads and water elements.





أ هـ م أ / 291 مشروع مبنى مكتب وزير الدولة لشئون مجلس الأمة

A/CPA /291 Minister of State Office for National Assembly Affairs Building



المشروع عبارة عن مبنى إداري يضم:

مكتب وزير الدولة لشئون مجلس الأمة والوكلاء المساعدين - مكاتب مفتوحة للموظفين - قاعة متعددة الاستخدامات - مسرح - كافتيريا - مكتبة مخازن هذا بالإضافة إلى مواقف سيارات متعددة الأدوار.

The project is an administrative building that includes: The Office of the Minister of State for National Assembly Affairs and Under secretaries, Open offices for staff, Multi-purpose Hall, Theater, Cafeteria, Library, Storage.

أ هـ م أ / 253 مشروع محكمة الأسرة بمحافظة الجهراء

A/CPA /253 Family Court of Jahra Governorate





أ هـ م أ / 240 مشروع مكتب بريد الصفاة

A/CPA /240 Al Safat Post office Project



منطقة المرقاب
بمحافظة العاصمة
Mirqab area
Al-Asimah governorate

وزارة المواصلات
الجهة المستفيدة
Beneficiary: Ministry of Communications

8,971
مساحة الموقع
Site Area (m^2)

24
طابق
Floors

المشروع يتكون من أربعة سراديب على كامل المساحة تستخدم بالكامل كمواقف سيارات والخدمات الميكانيكية والكهربائية - ستة أدوار مخصصة بالكامل لإدارات مبنى بريد الصفاة ، دورين لخدمات المبنى (مبنى التكييف والتهوية وخزانات المياه بأنواعها) - برجين بارتفاع 24 دور مخصصين لاستغلال الخدمات المكملة والشركات المساندة لنشاط البريد.

Project comprises of: 4 basements used as car parking, electricity and services, 6 floors used completely for the office's departments, 2 floors for the building's services (HVAC building and water tanks of all kinds), 2 towers of approximately 24 floors used for complementary services and the mail activity's supporting companies.

أ هـ م أ / 308 مشروع المبنى الشمالي الجديد لديوان المحاسبة

A/CPA 308 The New Northern Building Of The Audit Bureau



منطقة الشويخ الإدارية
بمحافظة العاصمة
Shuwaikh Administrative Area
Al-Asimah governorate

10,000
مساحة الموقع
Site area (m^2)

8
الأدوار متكررة
Floors

3
سراديب
Basements

جسر مشاه
Pedestrian Bridge

ديوان المحاسبة
الجهة المستفيدة
Beneficiary: The Audit Bureau

يهدف المشروع إلى إنشاء مبنى شمالي جديد مماثل للمبنى الحالي لديوان المحاسبة لاستيعاب تزايد اعداد الموظفين ومواكبة التطورات الحديثة بعملية التدقيق.

و يتكون من 8 أدوار و 3 سراديب بالإضافة إلى إنشاء 4 أدوار إضافية على مبنى مواقف السيارات الحالي المجاور لمبنى الديوان و جسر يربط المبنى الحالي بالمبنى الشمالي الجديد.

ويحتوي المشروع على مميزات اضافية بتصميمه كمبنى صديق للبيئة يحقق مواصفات المباني الخضراء المستدامة.

The project aims to create a new north building similar to the current building of the Audit Bureau to accommodate the increasing number of employees and keep pace with modern developments in the audit process.

It consists of 8 floors and 3 basements, in addition to constructing 4 additional floors on the existing car parking building adjacent to the office building and a bridge linking the current building to the new northern one.

The project has additional advantages by designing it as an environmentally friendly building that achieves the specifications of sustainable green buildings.

أ هـ م خ/ 215 مشروع توسعة المقر الرئيسي للهيئة العامة للمعلومات المدنية

A/SPA 215 Expansion Of The Headquarters Of The Public Authority For Civil Information



الهيئة العامة للمعلومات المدنية
الجهة المستفيدة
Beneficiary General Authority for Civil Information

4,000
مساحة الموقع
Site area (m^2)

منطقة الزهراء في جنوب السرة بمحافظة حولي
Al Zahra area in South Al-Sura, Hawally Governorate

المشروع عبارة عن توسعة للمبنى الحالي ليضم مكاتب إدارية ومواقف للسيارات في السرداب.
والتوسعة ستكون مخصصة للمراجعين كما سيتم نقل بعض إدارات الهيئة المختصة باستلام طلبات وتسليم بطاقات.

The project is an extension of the current building to include administrative offices and parking spaces in the basement. As the expansion will be dedicated to visitors and transfer some departments of the competent authority to receive requests and delivery of the cards.

أ هـ م أ / 289 مشروع مبنى الهيئة العامة للعناية بطباعة ونشر القرآن الكريم والسنة النبوية وعلومها

A/CPA 289 Building of General Authority for care, Print and Publishing Quran and Sunnah and Their Sciences



118,078
مساحة البناء
Building Area (m^2)

16,000
مساحة الموقع
Site Area (m^2)

منطقة الوزارات في جنوب السرة بمحافظة حولي
Al Zahra Area in South Al-Sura, Hawally Governorate

يعتبر المشروع مركز ثقافي تعليمي إداري حيث يتضمن مباني للمسارح وسينما ، استيديو تصوير وانتاج صوتي وبصري، قاعات متاحف ومعارض، المكتبة، وفصول تعليم رسم المصحف الشريف وفنونه، ومكاتب للموظفين، بالإضافة إلى الخدمات من مطعم ومسجد.

The project is a cultural educational and administrative center that includes theater buildings, a cinema, a photography studio, audio and visual production, museum and exhibition halls, a library, classes for the Holy Quran and its arts, office buildings for employees and a restaurant and a mosque.

أ هـ م أ / 297 مشروع مبنى مطبعة المصحف الشريف وملحقاتها

A/CPA 297 "Koran" Press Project



منطقة صبحان قطعة 11
محافظة مبارك الكبير
Sabhan Area – Block 11
Mubarak Al-Kabeer Governorate

27,000
مساحة الموقع
Site area (m²)

56.091
مساحة البناء
Building area (m²)





يحتوي المشروع على
The project contains

منطقة المطبعة	مسجد	منطقة الضيافة	مكاتب إدارية و ملحقاتها
printing area	Mosque	Hosting area	Administrative Offices And Extensions



هـ م أ / 321 مشـــروع المبنى المشترك لإدارتي صيانة محافظة حولي للمباني و الإنشاءات والطرق و الشبكات

CPA /321 The Joint Building Of The Two Maintenance Departments Of Hawalli For Buildings, Construction, Roads And Networks



يهدف المشروع إلى إنشاء مبنى إداري ليوفر مقر دائم لإدارتي صيانة محافظة حولي للمباني و الإنشاءات والطرق والشبكات ليستوعب عدد موظفي الإدارة وتوفير مساحات كافية من المكاتب و مواقف السيارات للموظفين وتأمين مساحات كافية لاستخدامها في أغراض تخزين المواد و المعدات و تأمين بيئة عمل مناسبة و الحد من التكاليف المالية الناجمة عن تأجير المبني الحالي .

يتكون المشروع من مبنى إداري بمساحة بناء 3771 متر² موزعة على دور أرضي وأول وثاني.

مبنى طوارئ صيانة الشويخ ومحطة كهرباء بمساحة بناء 250 متر² .

غرفة حارس مع خدماتها بمساحة 31 متر مربع ومصلى مع خدماته بمساحة بناء 133 متر².

مكاتب ومختبرات بمساحة بناء 574 متر² موزعة على دور أرضي وأول .

مخازن بمساحة 123 متر² .

سرداب لمواقف السيارات بمساحة بناء 5872 متر² ومواقف سطحية وطرق بمساحة 5912 متر².

The project aims to establish an administrative building to provide a permanent headquarters for the maintenance departments of Hawalli Governorate for buildings, construction, roads and networks to accommodate the number of the administration's employees, provide sufficient offices and parking spaces for employees, secure sufficient spaces to be used for the purposes of storing materials and equipment, secure an appropriate work environment and reduce costs resulting from the rental of the existing building.

The project consists of an administrative building with a built-up area of 3771 m² distributed over the ground, first and second floors.

Shuwaikh maintenance emergency building and a power station with a building area of 250 m².

A guard room with its services on an area of 31 m² and a praying room with its services with a built up area of 133 m².

Offices and laboratories with a built up area of 574 m² distributed over a ground and first floor.

Stores with an area of 123 m².

A basement for car parking with a built-up area of 5872 m² and surface parking and roads with an area of 5912 m².





أ هـ م أ / 316 مشروع الدراسة والتصميم
للمبنى الرئيسي لهيئة تشجيع الاستثمار المباشر

A/CPA /316 Study and design of the main building of the Direct Investment Promotion Authority

منطقة شرق
محافظة العاصمة
Sharq
Al-Asimah Governorate

3,960	36,860	700
مساحة الموقع Site Area (m²)	مساحة البناء Building Area (m²)	عدد مواقف السيارات Car Parks

KDIPA
هيئة تشجيع الاستثمار المباشر
KUWAIT DIRECT INVESTMENT PROMOTION AUTHORITY

يهدف المشروع إلى إنشاء برج يشمل مكاتب إدارية لهيئة تشجيع الاستثمار المباشر كمقر رئيسي لها.

وسيكون المشروع ذو مواصفات خاصة وصديقاً للبيئة ليشمل كافة موظفي الهيئة المستقبليين ومكتباً للوزير المسؤول عن الهيئة وقاعات اجتماعات لمجلس الادارة ولمدير عام الهيئة ورؤساء الاقسام لقطاعات العمليات الاستثمارية والمالية والادارية وقطاع المدير العام، بالإضافة الى العديد من القطاعات المستقبلية.

ويتكون المبنى من عدة قطاعات إدارية و فنية وتشغيلية ويستقبل الزوار و المراجعين و المستثمرين كما يشتمل على غرف انتظار واجتماعات.

هذا بالإضافة إلى ان المبنى سيحتوي على مواقف سيارات تتسع لنحو 700 سيارة.

The project aims to construct a tower that includes administrative offices for the Direct Investment Promotion Authority as its main headquarters.

The project will have special specifications and will be environmentally friendly to include all future employees of the authority, an office for the minister responsible for the authority, meeting rooms for the board of directors, the director general of the authority, and heads of departments for the investment, financial and administrative operations sectors, and the general manager's sector, in addition to many future sectors.

The building consists of several administrative, technical and operational sectors and receives visitors, auditors and investors. It also includes waiting and meetings rooms.

In addition, the building will contain a car park with a capacity about 700 cars.



مشروع تطوير الواجهة البحرية لشارع الخليج العربي (البلاجات)

Developing The Waterfront Of The Arabian Gulf Street (Al Blajat) Project



يهدف المشروع إلى تطوير الواجهة البحرية لشارع الخليج العربي (شارع البلاجات) وتوفير مرافق حيوية و تجارية متعددة تخلق فرص عمل متنوعة للشباب، مما سيساهم في إنشاء نمط حياه صحي للمواطنين وذلك من خلال توفير أماكن عامة للترفيه و التجمعات وتقديم خدمات سياحية متطورة في دولة الكويت وتوفير مناطق شاطئية مناسبة لاستخدام ذوي الاحتياجات الخاصة بالإضافة إلى توفير مناطق مفتوحة لممارسة الرياضة .

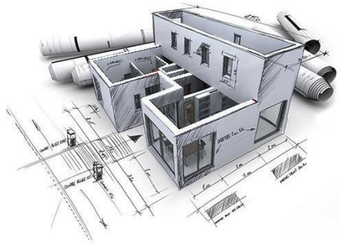
موقع المشروع هو المسافة بين دوار البدع وحتى إشارة المرور التي تقع قبل المركز العلمي بطول 1.8 كم تقريباً ويتكون المشروع من :

رصيف بحري للصيد و مسارات للمشي و الدراجات الهوائية .

خدمات عامة من مصلى و مطاعم و حمامات .

ملاعب شاطئية و مناطق رياضية مفتوحة .

و كذلك مرسى و مركز للألعاب المائية والترفيهية .



The project aims to develop the waterfront of the Arabian Gulf Street (Al Blajat Street) and provide vital and multiple commercial facilities that create diverse job opportunities for young people, which will contribute to create a healthy lifestyle for citizens by providing public places for entertainment and gatherings, providing advanced tourism services in the State of Kuwait and providing Beach areas suitable for the use of special needs, in addition to providing open areas for exercises.

The project site is the distance between Al-Bidaa roundabout and the traffic light that is located before the scientific center with a length of approximately 1.8 km and it consists of:

Fishing pier and trails for walking and cycling.

Public services such as praying rooms, restaurants and toilets.

Beach playgrounds and open sports areas.

Marina and water games center.

من مشاريع وزارة الأشغال العامة المستقبلية و التي تهدف حماية البيئة وإيقاف التصحر و استغلال مياه الصرف الصحي المعالجة لتغطية جزءاً كبيراً من الاحتياجات المحلية في مختلف أنواع الزراعات وأعمال التشجير والتخضير بدولة الكويت

أ/ هـ ص / 200 تقديم الخدمات الاستشارية

لمشروع محطة تنقية كبد الشمالية والأعمال المكملة لها



إن المخطط الهيكلي للصرف الصحي لدولة الكويت قد أوصى بإنشاء محطة تنقية جديدة لمياه الصرف الصحي لخدمة المدن الإسكانية الواقعة جنوب الدائري السادس بالإضافة إلى صرف المنطقة الإسكانية الجديدة بجنوب سعد العبد الله ، و ذلك بهدف سد الاحتياجات المستقبلية لتلك المناطق على أن يتم تنفيذ المحطة على مرحلتين .

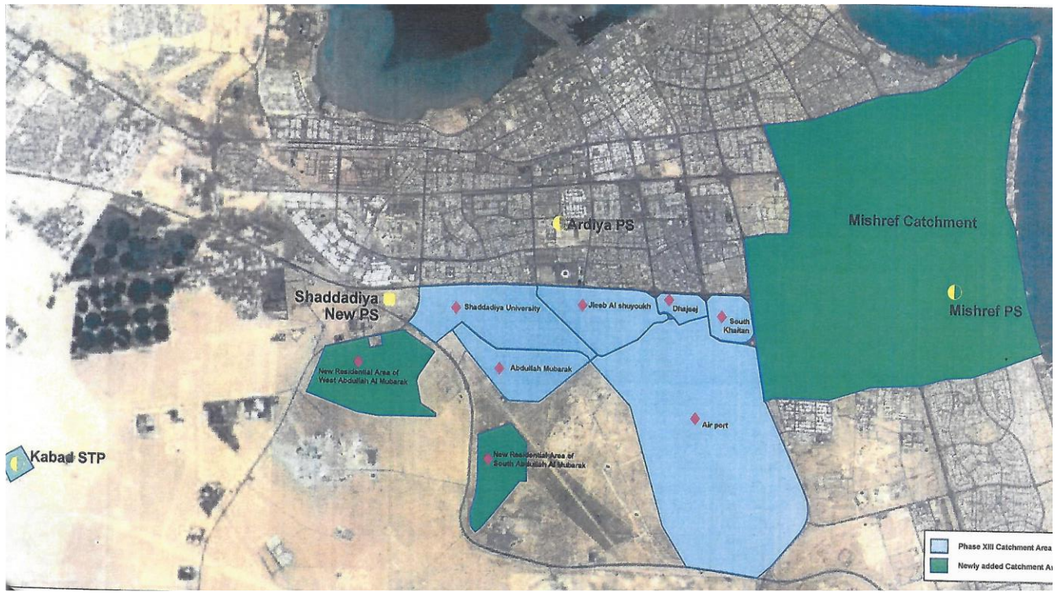
و سيتم طرح المشروع وفق نظام الشراكة بين القطاع الخاص والعام (BOT) على أن يتضمن :

- إنشاء محطة تنقية مياه الصرف الصحي (كبد الشمالية) بسعة تقديرية 1,000,000 متر مكعب/ يوم لخدمة المناطق والمدن الإسكانية الواقعة جنوب الدائري السادس وهم كتالي: جنوب خيطان ، صبحان ، المطار ، الضجيج ، جليب الشيوخ ، عبدالله المبارك ، المدينة الجامعية بالشدادية) بالإضافة إلى صرف المنطقة الإسكانية الجديدة بجنوب سعد العبد الله و التي تشتمل على (40,000) قسيمة سكنية.
- إنشاء محطة ضخ الشدادية بسعة تقديرية 530,000 متر مكعب/ يوم مع خطوط الجاذبية و الضخ الواصلة بين محطة ضخ مشرف إلى محطة تنقية كبد الشمالية .
- إنشاء خطوط جاذبية بأقطار لا تقل عن 2400 مم بأطوال تقديرية 18.5 كم من منطقة مشرف إلى محطة ضخ الشدادية .
- إنشاء محطة ضخ شرق الجهراء بسعة إجمالية 120,000 متر³/يوم .
- إنشاء خط رئيسي بقطر 1800مم وطول 8.3 كم من طريق الجهراء إلى محطة ضخ شرق الجهراء .
- إنشاء خطوط ضخ بقطر 800 مم من محطة ضخ شرق الجهراء إلى محطة تنقية كبد الشمالية .
- إنشاء محطة مركزية للحمأة .

One of Ministry of Public Works' future projects that aims to protect the environment and stop desertification and to use treated wastewater to cover a large part of local needs in different types of agriculture, afforestation and greening at the state of Kuwait .

SE/A/ 200 Providing Consulting Services

For The Project Of The North Kabd Sewage treatment Plant And Its Complementary Works



The State of Kuwait's sewage plan recommended the establishment of a new sewage treatment plant to serve the residential cities south of Sixth Ring, as well as the sewerage of the new residential area in South Saad Al-Abdullah, in order to meet the future needs of these areas. The plant will be implemented in two phases.

The project will be launched according to the Public Private Partnership System (BOT), which includes:

Construction of a sewage treatment plant (North Kabd) with an estimated capacity of 1,000,000 m³ / day to serve the areas and residential cities located south of Sixth Ring. They are: (South of Khaitan, Sabhan, Airport, Al-Dhajeej, Jleeb Al-Shuyoukh, Abdullah Al-Mubarak, and Al-Shadadiyah University City), as well as the sewerage construction of the new residential area in South Saad Al-Abdullah, which includes 40,000 residential places.

Construction of a pumping station with an estimated capacity of 530,000 m³ / day with the lines of gravity and pumping between the Mishref Pumping Station and the northern Kabd Treatment Plant.

The construction of gravity lines with diameters of not less than 2400 mm at an estimated length of 18.5 km from the Mishref area to the pumping station.

Establishment of a pumping station east of Jahra with a total capacity of 120,000 m³ / day.

Construction of a main line with a diameter of 1800 mm and a length of 8.3 km from the Jahra road to the pumping station east of Jahra.

Construction of pumping lines with a diameter of 800 mm from the pumping station east of Al-Jahra to the North Kabd Treatment Plant.

Establishment of a central station for sludge.

هـ ص / 208 مشروع محطة تنقية مدينة جنوب المطلاع و الأعمال المكملة لها

SE / 208 Treatment plant south of Al-Mutlaa and its complementary works

إن مشروع إنشاء و تشغيل وصيانة محطة تنقية مدينة جنوب المطلاع والأعمال المكملة لها من أهم مشاريع البنية التحتية التي سوف تقوم الوزارة بتنفيذها و يعد من المشاريع التي تدعم عجلة خطة التنمية و الرعاية السكنية و ذلك من خلال إنشاء محطة معالجة لمياه الصرف الصحي تحقق الشروط البيئية و تساهم في توفير مدينة إسكانية متكاملة الخدمات و المرافق.

و يهدف المشروع إلى معالجة مياه الصرف الصحي الناتجة من مدينة جنوب المطلاع الإسكانية و الاستفادة من المياه المعالجة ثلاثياً لتغذية شبكات الري للطرق السريعة بمدينة جنوب المطلاع و لري مزارع العبدلي و محمية الطيور في الجهراء و محمية الشيخ / صباح الأحمد (بحيرة أم الرمم)

و يتكون المشروع من:

- تصميم وإنشاء وصيانة محطة تنقية ومحطة رفع لمدينة جنوب المطلاع الإسكانية بسعة تصل إلى 400,000 متر مكعب/ يومياً و ستنفذ المحطة وفق أحدث التكنولوجيا المستخدمة في إنشاء مثل هذه المحطات كما أن 40% من الطاقة المستخدمة لتشغيل المحطة ستكون ذاتية .
- تصميم وإنشاء محطة تحويل كهربائية رئيسية بسعة 16ميجاوات.
- تصميم وإنشاء نظام تحكم وتوزيع للمياه المعالجة مؤلف من مركز التحكم بالمياه المعالجة (DMC) وخط بطول 40 كم تقريباً يصل لمحمية الطيور وخط إلى شبكة مدينة جنوب المطلاع الإسكانية وذلك لري وتشجير الطرق الرئيسية المحيطة بالمدينة.
- تصميم وإنشاء المباني الإدارية لخدمات المحطات والمختبرات .
- تصميم وإنشاء الطرق الرابطة وخدمات البنية التحتية لمشروع محطة تنقية الصرف الصحي.
- دراسة معالجة الحمأة الناتجة عن المحطة لتوليد الطاقة الكهربائية وذلك للمساهمة مع أنظمة الطاقة المتجددة (طاقة الرياح والطاقة الشمسية وغاز الميثان) لتوفير ما يقارب (50%) من الكهرباء اللازمة لتشغيل المحطة .
- خط الطوارئ .

The South Al-Mutlaa Station project is one of the most important and largest infrastructure projects that the Ministry will implement. It is one of the most important projects that support the development plan and residential care through the establishment of a sewage treatment plant that meets the environmental conditions and contributes to the provision of a residential city with integrated services and facilities. The project aims to treat wastewater from the southern residential city of Al-Mutlaa and benefit from the tertiary-treated water to feed the irrigation networks of the highways in South Al-Mutlaa and to irrigate the Abdali Farms and the Birds' sanctuary in Al-Jahra and Sheik Sabah Al-Ahmad sanctuary (Umm Al-Rimam Lake). The project consists of:

The design, construction and maintenance of a treatment plant and lifting station and their complementary works to the South Metlaa residential city with a capacity of up to 400,000 meters / day and will be implemented according to the latest technology used in the establishment of such stations. 40% of the energy used to operate the station will be self-generated.

Design and construction of 16 MW main transformer station.

Design and construction of a controlled water treatment system (DMC) and a line of approximately 31km to reach the bird sanctuary, and a line to South Al Mutlaa residential city's network to irrigate and afforestation of the main roads around the city.

Design and construction of administrative buildings for the station and laboratory services.

Design and construction of connecting roads and infrastructure services for the sewage treatment plant project.

Study the treatment of the waste resulting from the plant in order to generate electricity to contribute with wind, solar and methane to provide about 50% of the electricity required to operate the station.

Emergency line.



أ / هـ ص / 169 مشروع دراسة وتصميم و إنشاء الأنفاق العميقة في دولة الكويت

SE/A 169 Study, design and construction of deep tunnels in the State of Kuwait

من الأهداف الإستراتيجية لوزارة الاشغال العامة تنفيذ بنية تحتية صحية وفق أحدث المعايير العالمية، وذلك من خلال تجديد وتطوير ورفع كفاءة شبكات الصرف الصحي بالبلاد، وكذلك إنشاء محطات ضخ و تنقية و زيادة انتاج مياه الصرف الصحي المعالجة ثلاثياً ورباعياً والتوسع في استخداماتها بالإضافة إلى تطوير شبكات الري .

كما أن من ضمن الأهداف الإستراتيجية لوزارة الاشغال العامة حماية البيئة البرية و البحرية لدولة الكويت حيث تضمنت خطة الوزارة عدة مشاريع لحماية البيئة والقضاء على التلوث البيئي منها "مشروع دراسة و تصميم وإنشاء الأنفاق العميقة" الذي له أهمية لتحقيق التنمية في البلاد تتمثل في القضاء على تجمعات او تراكم المياه أثناء هطول الأمطار الغزيرة ويتضمن غلق وصلات الصرف الصحي المخالفة و الغير قانونية مع مجارير الأمطار وتحويل المياه في حالات الطوارئ من محطات الضخ و التنقية إلى انفاق عميقة و من ثم إلى محطة معالجة للاستفادة منها.

يهدف المشروع إلى إنشاء نفق عميق يحيط بمدينة الكويت بمحاذاة البحر، بحيث يقوم باستيعاب كميات المياه في حالات الطوارئ مثل توقف عمل المحطات او هطول كميات غزيرة من مياه أمطار وذلك لضمان عدم تصريف أي تدفقات إلى البحر، ومن ثم تتم معالجة تلك المياه بعد تجميعها في النفق. و يمكن تجميع وتخزين التدفقات في حالات الطوارئ لمدة تصل إلى سبعة أيام هذا بالإضافة إلى انه سيتم إنشاء نظام متكامل لربط خطوط الطوارئ لجميع المحطات ومخارج الأمطار بتلك الأنفاق التي ستقوم بنقل المياه الغير معالجة أو الفائضة من محطات الضخ والرفع والتنقية إلى محطة تنقية جديدة تُنشأ لهذا الغرض وإعادة استخدام المياه المعالجة للاستفادة القصوى منها.

وفي ضوء التزام وزارة الأشغال العامة بقانون حماية البيئة رقم (42/2014) فإن مشروع الأنفاق العميقة يعتبر حل لا يفي فقط بمتطلبات الهيئة العامة للبيئة و إنما يتجاوز ذلك من خلال إيجاد حل يتضمن عدم تصريف أي تدفقات إلى البحر نهائياً بإذن الله.

(zero discharge)

One of the strategic objectives of the Ministry of Public Works is the implementation of a health infrastructure in accordance with the latest international standards, through the renewal, development, and upgrade of the country's sewage networks, the establishment of pumping and purification stations, increasing the production of triple and quadruple treated sewage water and expanding its uses, as well as developing irrigation networks .

Among the strategic objectives of the Ministry of Public Works is the protection of the land and marine environment of the State of Kuwait. The plan includes several projects to protect the environment and eliminate environmental pollution, including the "project of study, design and construction of deep tunnels". This is important for development to eliminate gathering or the accumulation of water during heavy rains. This includes closing illegal sewage connections and implementing rain sewers and diverting water in emergency situations from pumping and purification stations to deep tunnels and then to a treatment plant to benefit from them.

The project aims to construct a deep tunnel system surrounding Kuwait City along the sea, to gather quantities of water in emergencies such as stations shut downs or heavy rains, to ensure that no overflows is discharged into the sea. This water will be then treated and reused. It is possible to collect and store emergency flows for a period of up to seven days. An integrated system will be established to connect emergency lines to all stations and storm water outlets to those tunnels which will transfer untreated or surplus water from pumping, lifting and purification stations to a new purification station established for reuse of the water after it is treated.

In light of the commitment of the Ministry of Public Works to Environmental Protection Law No. (42/2014), the deep tunnels project is considered a solution that not only meets the requirements of the Environment Public Authority, but also goes beyond by finding a solution including the containment of stopping any overflows excess water into the sea permanently, God willing (Zero discharge).

أ / هـ ص / 190 مشروع دراسة وتصميم و توسعة محطة تنقية الوفرة و الأعمال المكملة لها

SE/A 190 Study, design of Wafra treatment plant's extension and its complementary works

دراسة وتصميم وتوسعة محطة تنقية الوفرة حتى تصل طاقتها الاستيعابية إلى 60,000 متر مكعب يومياً

دراسة و تصميم توسعة شبكة الري الحالية في مزارع الوفرة بالإضافة إلى محطات الضخ القائمة (DMC – كبد – الوفرة) لاستيعاب كمية التدفقات الجديدة في الخط الثالث.

دراسة وتصميم خط صرف صحي ثالث قطر 1600 مم من محطة DMC إلى مزارع الوفرة.

Study, design and expansion of Wafra WWTP until it reaches a capacity 60,000 cubic meters per day.

Study, design and expansion of the current irrigation network in Wafra farms, in addition to the existing pumping stations (DMC, Kabd and Wafra) to accommodate the amount of new flows in the third line.

Study and design of a third sewage line (1600 mm diameter) from DMC station to Wafra farms.

أ / هـ ص / 205 مشروع دراسة وتصميم محطة تنقية مناطق منخفضة التكاليف والأعمال المكملة لها

SE/A 205 Study, design station as a treatment plant in the low cost residential project

يتضمن المشروع دراسة وتصميم:

محطة تنقية لخدمة مناطق منخفضة التكاليف.

خيارات وبدائل معالجة مياه الصرف في حالات الطوارئ.

خزانات للمياه المعالجة وشبكات الري.

محطة تحويل كهرباء رئيسية.

المباني الإدارية لخدمات المحطة.

الطرق الرابطة وخدمات البنية التحتية للمشروع.

معالجة الحمأة.

The project includes study and design of:

Treatment plant to serve low-cost housing areas.

Options and alternatives for sewage treatment in emergency situation.

Treated water tanks and irrigation networks.

Main electrical substation.

Administrative buildings to serve the station.

Linking roads and infrastructure services for the project.

Sludge treatment.

أ / هـ ص / 240 مشروع دراسة وتصميم محطة ضخ منطقة جنوب صباح الأحمد السكنية والخطوط التابعة لها

SE/A 240 Study, design of a pumping station in the South Sabah Al-Ahmad residential area and its affiliate lines

دراسة وتصميم محطة ضخ مياه الصرف الصحي لمنطقة جنوب صباح الأحمد بسعة استيعابية 250,000 متر مكعب باليوم.

دراسة وتصميم خطوط نقل مياه الصرف الصحي من محطة الضخ إلى محطة تنقية أم الهيمان.

دراسة وتصميم خط طوارئ خاص بالمشروع.

دراسة تصميم محطة تحويل كهربائية رئيسية.

Study and design of a sewage pumping station for South Sabah Al-Ahmad area with 250,000m³ capacity per day.

Study and design of wastewater transmission lines from a pumping station to Umm Al-Hayman STP.

Study and design of an emergency line for the project.

Study of the design of a major electrical transformer station.

هـ ص / 246 مشـــروع تطوير وإنشاء وإنجاز وتشغيل وصيانة منظومة المياه المعالجة بالمنطقة الجنوبية لتعزيز الأمن الغذائي بدولة الكويت

SE/ 246 A project for the development, construction, completion, operation and maintenance of the treated water system in the southern region to enhance food security in the State of Kuwait

يهدف المشروع إلى زيادة المحاصيل الزراعية وتعزيز منظومة الأمن الغذائي ودعم المخزون الاستراتيجي من المياه المعالجة مما له تأثير إيجابي على اقتصاد الدولة وتخفيض الاستيراد وتطوير اقتصاد مزدهر متنوع ، كما يهدف المشروع إلى تلبية طلب أصحاب المزارع لإيصال المياه المعالجة وتعويض النقص من المياه الواصلة للمزارع نتيجة زيادة عدد الحيازات الزراعية .

ويتضمن المشروع :

دراسة وتصميم وتنفيذ الخط الثالث للمياه المعالجة من مركز التحكم بالمياه المعالجة إلى مزارع الوفرة والخزانات والأعمال المكملة لها.

دراسة وتطوير وإعادة تأهيل وتنفيذ وتشغيل وصيانة توسعة محطة الوفرة.

دراسة وتصميم وتنفيذ شبكة الري وخطوط مزارع الوفرة ومزارع الصليبية و الأبقار بمنطقة كبد

دراسة عدد الحيازات الزراعية بمنطقة الوفرة ودراسة عدد الوصلات الزراعية.

The project aims to increase agricultural yields, enhance the food security system, and support the strategic stock of treated water, that has a positive impact on the state's economy, reducing imports and developing a prosperous and diversified economy. The project also aims to meet the demand of farmers to deliver treated water and compensate for the shortage due to the increase in the number of agricultural holdings. The project includes:

-Study, design and implementation of the third line of treated water from the treated water control center to Wafra farms, reservoirs and complementary works.

-Studying, developing, rehabilitating, implementing, operating and maintaining the expansion of the Wafra station.

-Study, design and implementation of the irrigation network and lines for Wafra farms, Sulaibiya farms and cows in the Kabd region

-A study of the number of agricultural holdings in the Wafra region and the number of agricultural links.

هـ ص / 247 مشـــروع تطوير وإنشاء وإنجاز وتشغيل وصيانة منظومة المياه المعالجة بالمنطقة الشمالية لتعزيز الأمن الغذائي بدولة الكويت

SE/ 247 A project to develop, establish, complete, operate and maintain a treated water system in the northern region to enhance food security in the State of Kuwait

يهدف المشروع إلى زيادة المحاصيل الزراعية وتعزيز منظومة الأمن الغذائي ودعم المخزون الاستراتيجي من المياه المعالجة مما له تأثير إيجابي على اقتصاد الدولة وتخفيض الاستيراد وتطوير اقتصاد مزدهر متنوع ، كما يهدف المشروع إلى سد الاحتياجات المائية للمزارع وإعادة استخدام مياه الصرف الصحي بعد معالجتها والمحافظة على المياه قليلة الملوحة كمخزون استراتيجي.

ويتضمن المشروع دراسة وتصميم الخط الثالث للمياه المعالجة من مركز التحكم بالمياه المعالجة DMC إلى مزارع العبدلي بطول 84 كم والأعمال المكملة لها بالإضافة إلى دراسة وتصميم وتنفيذ شبكة الري لخطوط العبدلي ودراسة عدد الحيازات الزراعية بمنطقة العبدلي ودراسة عدد الوصلات الزراعية الحالية والمستقبلية.

The project aims to increase agricultural yields, enhance the food security system and support the strategic stock of treated water, which has a positive impact on the country’s economy, reduce imports and develop a prosperous diversified economy.

The project also includes the study and design of the third treated water line from the Treated Water Control Center DMC to Abdali farms with a length of 84 km and its complementary works. As well as, studying, designing and implementing the irrigation network for Abdali lines, studying the number of agricultural holdings in Abdali area, and the number of current and future agricultural connections.

أ / هـ ص / 201 إدارة البرامج ومشاريع قطاع الهندسة الصحية ومراجعة التصاميم

SE/A 201 Study, design station as a treatment plant in the low cost residential project

تهدف الاتفاقية إلى: مراجعة وتدقيق المخططات والتصاميم لجميع الأعمال المتعلقة بمراحل التصميم و التنفيذ .

إعداد ومراجعة ومتابعة مستندات المناقصات والاتفاقيات والتأهيل المسبق وعمليات الطرح والتصميم.

إدارة المشاريع والإشراف عليها.

تقديم الحلول للصعوبات الهندسية والفنية.

دراسة و مراجعة الأوامر التغييرية والمطالبات المقدمة من المقاولين والاستشاريين.

تطوير الأنظمة الإدارية للقطاع لإدارة المشاريع حسب المعايير العالمية.

تدريب وتأهيل موظفي القطاع.

تطوير وتنظيم المعايير المتبعة في مشاريع القطاع لمراحل التصميم والتنفيذ والتشغيل وعمل مكتبة ورقية الكترونية.

Review and audit plans and designs for all works related to the stages of design and implementation.

Preparation, review and follow up of tender documents, agreements, pre-qualification and the tender and design processes.

Project management and supervision.

Providing solutions for engineering and technical difficulties.

Studying and reviewing variation orders and claims submitted by contractors and consultants.

Develop management system for the sector to manage projects according to international standards.

Training and rehabilitation of sector employees.

Develop and organize the standards used in the sector’s projects for the stages of design, implementation, operation, and the work of an electronic paper library.

هـ ص / 159 مشـــروع إنشاء وتشغيل وصيانة شبكة وخزانات المياه المعالجة – مرحلة (D2)

SE/A 159 Construction, Operation & Maintenance Of TSE Network & Reservoirs For The Project Area – D2

تنفيذ أعمال إنشاء وتشغيل وصيانة شبكتين للمياه المعالجة ثلاثياً إحداهما بنظام الضخ عن طريق إنشاء محطة ضخ فرعية بموقع محطة تنقية كبد والأخرى بنظام الانسياب الطبيعي من خلال بايبات حديد الدكتايل بأقطار من 250 مم إلى 1200 مم بطول تقريبي 65 كم مع جميع الأعمال المدنية والكهربائية والتحكم اللازمة.

إنشاء عدد 10 خزانات فرعية بسعة 500،000 جالون امبراطوري مع محطة ضخ تابعة لها وذلك لأغراض الزراعة التجميلية بالمنطقة المحصورة بين امتداد الدائري السابع جنوباً حتى طريق الجهراء والمدينة الترفيهية شمالاً ومن طريق الغزالي شرقاً إلى طريق الصبية غرباً.

Construction, operation and maintenance of two triple-treated water networks, one of which is with a pumping system, by constructing a sub-pumping station at Kabd STP, and the other with gravity flow through ductile pipes (diameters 250-1200mm) and about 65km length with all the necessary civil, electrical and control works.

Constructing 10 sub-tanks with 500,000 imperial gallons capacity and an attached pumping station, for cosmetic agricultural use, between the extension of the Seventh Ring Road in south to Jahra Road and Entertainment City in north, and from Al-Ghazali Road in east to Al-Subiya Road in the west.

هـ ص /ص/ 233 مشـــروع تطوير وصيانة محطة ضخ الجهراء والمرافق التابعة لها

SE/S 233 Development and maintenance of Al-Jahra pumping station and its affiliated facilities

يهدف المشروع إلى القيام بأعمال إدارة وتشغيل وصيانة وتطوير مرافق ومعدات محطة ضخ الجهراء وذلك من خلال توفير العمالة والمعدات والمواد اللازمة .

The project aims to carry out the work of managing, operating, maintaining and developing the facilities and equipment of the Jahra Pumping Station by providing the necessary manpower, equipment and materials.

مشاريع مستقبلية تهدف إلى رفع كفاءة شبكات الصرف الصحي وتحسين قدرتها لتلبية معدلات النمو السكاني والتوسع العمراني وذلك من خلال استبدال الخطوط المتآكلة بأنابيب جديدة ذات مواصفات عالمية مقاومة للتآكل واستبدال المناهيل القديمة بأخرى جديدة مبطنة بمادة G.R.P مع تحسين و زيادة الميول و الأقطار و إعادة تركيب الوصلات المنزلية.

تشمل تلك المشاريع أعمال تحسين البنية التحتية من صرف صحي ، صرف أمطار ، طرق ، شبكات الري ، إنارة الشوارع وهاتف لمناطق مختلفة بدولة الكويت.

8 Future projects aimed to improve the efficiency of sewerage networks and improve their capacity to meet population growth rates and urbanization through the replacement of corrosive lines with new corrosion-resistant pipes, replacing old ones with new ones lined with GRP, increase their diameters, and re-installation of home links.

Those projects include infrastructure improvement works such as sewage, rain drainage, roads, irrigation networks, street lighting and a telephone for different areas in the State of Kuwait.



محافظة الجهراء
Al Jahra Governorate

1 أ/هـ ص/ 91 دراسة وتصميم أعمال تحسين البنيه التحتية لمناطق (الجهراء– القصر– الواحه –العيون –النسيم –النعيم – تيماء – سليل الجهراء – جنوب العيون)

SE/A/91 Study and design improving the infrastructure works of (Al-Jahra, Al-Qasr, AL-Ayuon, Al-Waha, Al-Nasseem, Al-Naeem, Taima, Slayil Al-Jahra , South of Al-Ayoun) areas.

محافظة الفروانية
Al- Farwaniya Governorate

2 هـ ص/ 160 أعمال تحسين البنية التحتية بالكويت المرحلة (13) منطقة جليب الشيوخ

SE/160 Improving the infrastructure works for Kuwait, phase (13) Jeleeb Al-Shuyoukh area.

محافظة العاصمة
Al Asimah Governorate

3 هـ ص / 193 تحسين أعمال البنية التحتية لمنطقة اليرموك – المرحلة 11

SE/ 193 Improving the infrastructure works for Yarmouk area - Phase 11.

4 هـ ص / 194 تحسين أعمال البنية التحتية لمنطقة قرطبة – المرحلة 11

SE/ 194 Improving the infrastructure works for Qurtuba area - Phase 11.

5 هـ ص / 195 تحسين أعمال البنية التحتية لمنطقة السرة – المرحلة 11

SE/ 195 Improving the infrastructure works for Al Surra area - Phase 11.

6 أ/هـ ص/ 107 دراسة وتصميم والاشراف على تنفيذ أعمال تحسين البنية التحتية لمنطقة (الشامية و الشويخ السكنية).

SE/A/107 Study, design and supervision of infrastructure improvement works in the area of Shamiya and Shuwaikh .

7 أ/هـ ص/ 239 دراسة وتصميم أعمال البنية التحتية لمنطقة الفيحاء وكيفان والشويخ الإدارية.

SE/A/239 Study and design of infrastructure works for Al-Faihaa, Kaifan and Shuwaikh administrative areas.

8 أ/هـ ص/ 241 دراسة وتصميم أعمال البنية التحتية لمنطقة عبدالله السالم والنزهة .

SE/A/239 Study and design of infrastructure works for Abdullah Al Salem and the Nuzha areas.

الباب الثاني

Chapter Two

بيانات إحصائية

Statistical Data

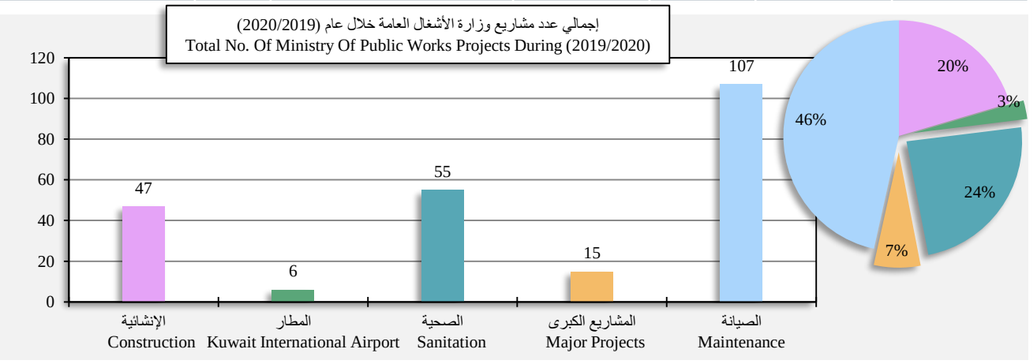
بيان إحصائي عن الموقف التنفيذي لمشاريع وزارة الأشغال العامة
خلال عام (2020/2019)
The Ministry Of Public Works Projects Progress Situation In 2019/2020

إن لوزارة الأشغال العامة دوراً كبيراً في تحقيق النهضة العمرانية في دولة الكويت... فهي تتولى الإشراف على تنفيذ العديد من المشاريع المدرجة ضمن المخطط الهيكلي للدولة و الخطة الإنمائية لدولة الكويت. والوزارة معنية بتنفيذ المباني الإنشائية الخاصة للوزارة و المباني الإنشائية للجهات الحكومية الأخرى و كذلك معنية بتنفيذ مشاريع البنية التحتية من شبكات الصرف الصحي و شبكات صرف مياه الأمطار و محطات معالجة مياه الصرف الصحي و أيضاً صيانة شبكة الطرق و شبكات الصرف الصحي و صرف مياه الأمطار في كافة محافظات دولة الكويت. و قد بلغ إجمالي حجم أعمال الوزارة خلال عام (2020/2019) 230 مشروع (عقد واتفاقية) بمختلف المراحل. و فيما يلي بيان يوضح إجمالي عدد مشاريع الوزارة مصنفة طبقاً للموقف التنفيذي :

The Ministry of Public Works plays a major role in achieving the urban development in the State of Kuwait. It supervises the implementation of several projects listed in the State Plan and the Development Plan of the State of Kuwait. The Ministry is also concerned with the implementation of the Ministry's construction buildings and construction buildings of other government bodies, as well as the implementation of infrastructure projects from sewage networks, rainwater drainage networks, sewage treatment plants and maintenance of roads and sewage networks and rainwater drainage in all governorates of the State of Kuwait. The total volume of the Ministry's work during the year 2019/2020 reached 230projects contracts and agreements at various stages. The total number of the Ministry's projects according to the operational status is as follows:

المشاريع	عدد المشاريع (عقود و إتفاقيات) Number of Projects (Contracts & Agreements)				الإجمالي Total	The projects
	منجزة Accomplished	قيد التنفيذ Ongoing	قيد الطرح Tender Stages	بمراحل ما قبل الطرح و المستقبلية Pre–tender stages & Future		
إنشائية	2	18	3	24	47	Construction
مشاريع المطار	-	2	2	2	6	Airport projects
صحية	5	20	5	25	55	Sanitation
المشاريع الكبرى	-	3	2	10	15	Mega projects
الصيانة	8	22	5	72	107	Maintenance
الإجمالي	15	65	17	133	230	Total

إجمالي عدد مشاريع وزارة الأشغال العامة خلال عام (2020/2019)
Total No. Of Ministry Of Public Works Projects During (2020/2019)

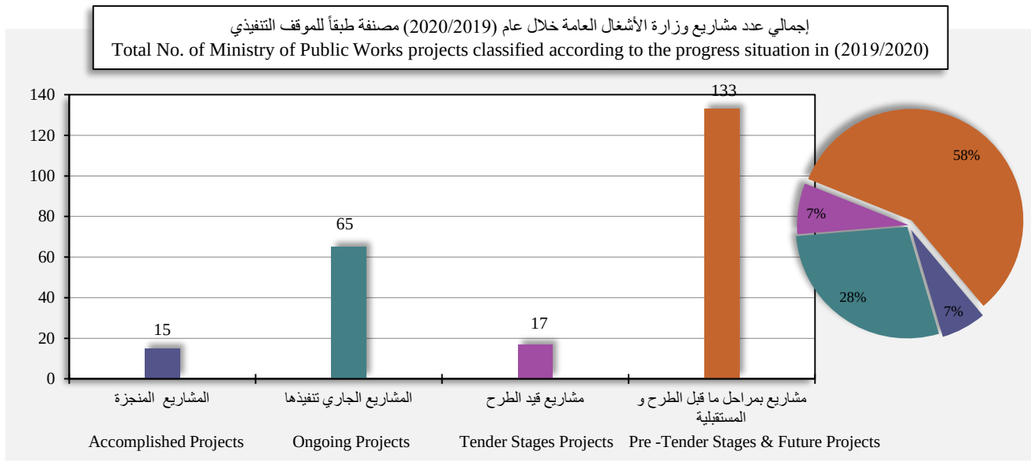


بيان إحصائي عن الموقف التنفيذي لمشاريع وزارة الأشغال العامة
خلال عام (2020/2019)
The Ministry Of Public Works Projects Progress Situation In 2019/2020

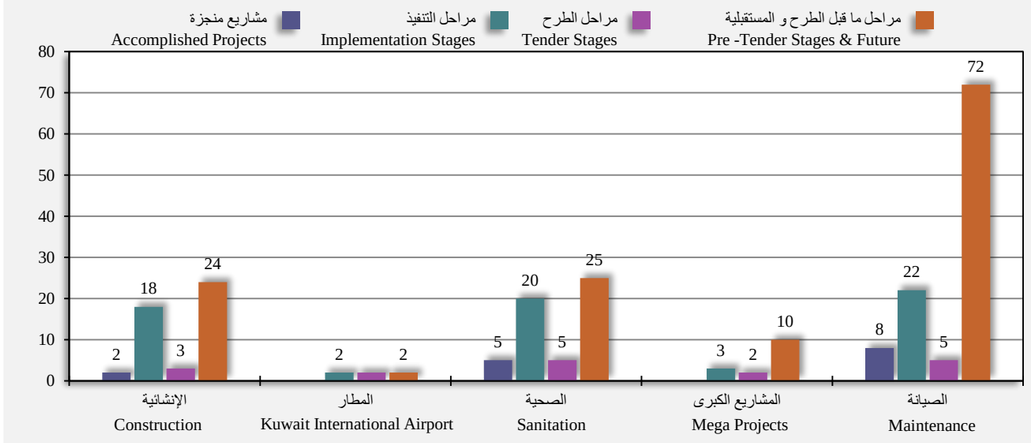
وعن حجم أعمال مشاريع وزارة الأشغال العامة من عقود و اتفاقيات بمختلف المراحل يتضح الدور الكبير الذي تقوم به وزارة الأشغال العامة في تنفيذ الخطة الانمائية للدولة ، فالوزارة تسعى دائماً إلى قيادة مسيرة التنمية المستدامة لبلوغ الهدف الأسمى وهو تحقيق رؤية كويت جديدة 2035 في جعل الكويت مركزاً مالياً واقتصادياً وحضارياً جاذباً للاستثمار الإقليمي والعالمي.

The great role played by the Ministry of Public Works in the implementation of the state's development plan can be seen from the volume of the Ministry of Public Works' project works contracts and agreements in various stages, the ministry is always striving to lead the march of sustainable development to achieve the ultimate goal which is the vision of New Kuwait 2035 to turn Kuwait to a financial, economic and cultural center attractive to regional and global investment.

إجمالي عدد مشاريع وزارة الأشغال العامة خلال عام (2020/2019) مصنفة طبقاً للموقف التنفيذي
Total No. of Ministry of Public Works projects classified according to the progress situation in (2019/2020)



إجمالي عدد مشاريع وزارة الأشغال العامة خلال عام (2020/2019) مصنفة طبقاً للموقف التنفيذي و المشاريع
Total No. of Ministry of Public Works Projects classified according to the progress situation in (2019/2020) by projects



بيان عن مشاريع وزارة الأشغال العامة الموقعة (عقود و اتفاقيات) خلال التسعة أعوام المنصرمة

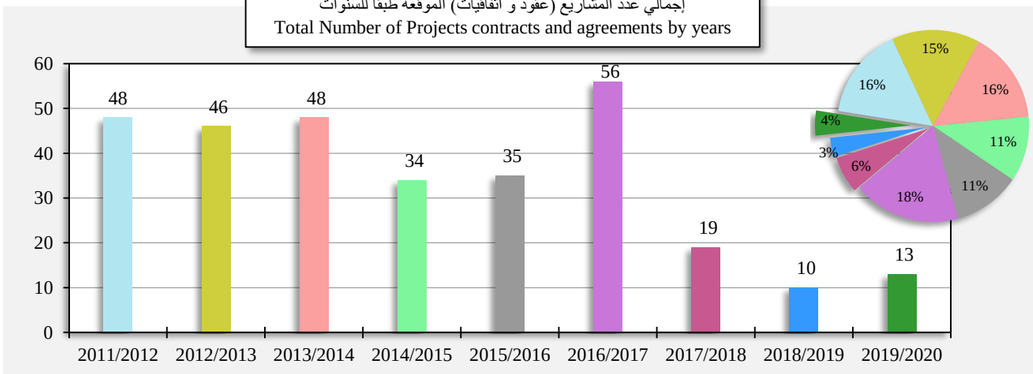
Ministry Of Public Works Signed Projects (Contracts And Agreements) In The Past 9 Years

وقعت وزارة الأشغال 309 عقد و اتفاقية خلال التسعة أعوام المنصرمة دخلت جميعها مرحلة التنفيذ، و من أبرز تلك المشاريع عقود مشروع مطار الكويت الدولي الجديد مبنى الركاب 2 ، مستشفى الولادة ، مبنى المقر الرئيسي لوزارة الأوقاف و الشئون الإسلامية ، مجمع محاكم حولي ، مبنى الإدارة العامة للشئون المالية والإدارية بوزارة الداخلية. كما تم توقيع العديد من العقود و الاتفاقيات التي تخدم البنية التحتية بدولة الكويت منها مشاريع طرق و مشاريع الهندسة صحية ومن أهمهم مشروع أعمال تجديد شبكة الصرف الصحي المرحلة 15 و المرحلة 11 ، إنشاء و تشغيل وصيانة شبكة و خزانات المياه المعالجة – المرحلة D1)) ، توريد و تركيب و تشغيل و صيانة أجهزة قياس التدفق في مناطق مختلفة من دولة الكويت ، هذا بالإضافة إلى عقود صيانة الطرق والساحات و شبكات الصرف الصحي وإزالة الرمال بكافة محافظات الكويت .

The Ministry of Works has signed 309 contracts and agreements during the past nine years, all of which have been implemented. The most prominent of these projects are the new Kuwait International Airport project - Terminal 2 contracts, The Maternity Hospital, the headquarters building of the Ministry of Awqaf and Islamic Affairs, Hawalli Courts Complex and building of the Financial and Administrative Affairs Department. Many contracts and agreements have also been signed that serve the infrastructure of Kuwait, including road projects* and sanitation engineering projects, the most important of which are: renovation works of Sewerage System Phase 15 and Phase 11, construction, operation and maintenance of treated water network and tanks - Phase (D1) and the project of supply, installation, operation and maintenance of flow devices in different parts of the State of Kuwait. In addition to maintenance contracts for roads, squares, sewage networks, sand removal in all governorates of Kuwait.

السنوات years	2012/2011	2013/2012	2014/2013	2015/2014	2016/2015	2017/2016	2018/2017	2019/2018	2020/2019	الإجمالي Total
عدد العقود الموقعة No. of signed contracts	38	40	45	31	27	41	15	9	11	257
عدد الاتفاقيات الموقعة No. of signed agreements	10	6	3	3	8	15	4	1	2	52
الإجمالي Total	48	46	48	34	35	56	19	10	13	309

إجمالي عدد المشاريع (عقود و اتفاقيات) الموقعة طبقاً للسنوات
Total Number of Projects contracts and agreements by years



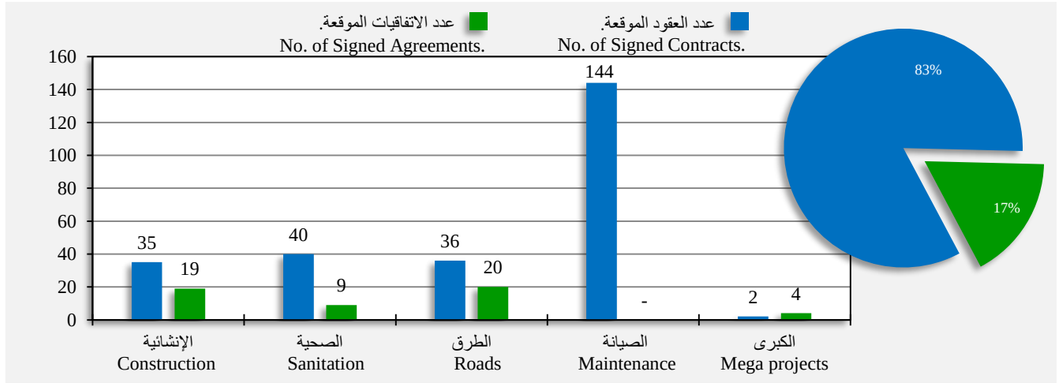
بيان عن مشاريع وزارة الأشغال العامة الموقعة (عقود و اتفاقيات) خلال التسعة أعوام المنصرمة مصنفة طبقاً للمشاريع

Ministry Of Public Works Signed Projects Contracts And Agreements In The Past 9 Years Classified By Projects

المشاريع Projects	2011/2012		2012/2013		2013/2014		2014/2015		2015/2016		2016/2017		2017/2018		2018/2019		2019/2020	
	عقد	اتفاقية	عقد	اتفاقية	عقد	اتفاقية	عقد	اتفاقية	عقد	اتفاقية	عقد	اتفاقية	عقد	اتفاقية	عقد	اتفاقية	عقد	اتفاقية
إنشائية Construction	4	4	5	3	11	1	3	1	3	3	6	5	1	1	1	-	1	1
صحية Sanitary	5	4	7	1	9	-	5	-	2	-	4	3	3	-	-	-	5	1
صيانة Maintenance	27	-	24	-	24	-	17	-	17	-	18	-	5	-	8	-	4	-
الكبرى Mega	-	1	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	1	-	1	1	-
طرق** Roads	2	1	4	2	1	2	6	1	5	5	12	7	6	2				
الإجمالي Total	38	10	40	6	45	3	31	3	27	8	41	15	15	4	9	1	11	2

إجمالي عدد المشاريع الموقعة (عقود و إتفاقيات) من عام (2012/2011) و حتى عام (2020/2019) مصنفة طبقاً للمشاريع

Total number of signed projects contracts and agreements from 2011/2012 until 2019/2020 classified by projects







** تم نقل كافة مشاريع الطرق من وزارة الأشغال العامة إلى الهيئة العامة للطرق و النقل البري في نوفمبر 2017 وفق القرار الوزاري رقم (55) لسنة 2017.

**All road projects transferred from the Ministry of Public Works to the General Authority for Roads and Land Transport in November 2017 in accordance with Ministerial Resolution No. (55) of 2017.

بيان عن مشاريع وزارة الأشغال العامة (عقود و اتفاقيات)
الموقعة خلال عام (2019/2018)

بلغ إجمالي عدد العقود التي تم توقيعها خلال عام (2019/2018) 9 عقود بإجمالي تكلفة 39,601,294 د.ك و هم كالتالي :

رقم العقد		أسم العقد	اسم المقاول	تاريخ التوقيع	قيمة العقد (د.ك)
الإنشائية	1	2017-2016/6	هدم وإعادة بناء وصيانة عدد خمس مراكز خارجية للتراخيص التجارية تابعة لوزارة التجارة والصناعة	شركة رامكو الجزيرة للتجارة العامة و المقاولات ذ م م	2018/12/09	2,307,075
الصيانة	1	ق ص/ط/ 337	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة الأحمدي (جابر العلي – أم الهيمان)	الشركة العالمية للمباني (ذ م م)	2018/07/12	5,000,450
	2	ق ص/ط/ 336	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة مبارك الكبير (القرين – صبحان – مبارك الكبير)	شركة المجموعة المشتركة للمقاولات (ش م ك م)	2018/07/12	6,000,000
	3	ق ص/ط/ 364	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة حولي (الشعب)	شركة الخط الأخضر للتجارة العامة و المقاولات (ذ م م)	2018/07/12	3,522,400
	4	ق ص/ط/ 339	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة حولي (الدائري الثالث – أجزاء من الخليج العربي)	شركة دالكو المحدودة	2018/07/18	3,000,000
	5	ق ص/ط/ 393	صيانة عامة و إنشاء لطرق المناطق الزراعية بالمنطقة الشمالية بدولة الكويت	شركة الطرق و الخدمات المتكاملة للتجارة العامة (ذ م م)	2018/07/18	1,692,000
	6	ق ص/ط/ 340	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة العاصمة (الدعية – الخالدية – شوارع رئيسية)	شركة صحراء الرولة للتجارة العامة و المقاولات (ذ م م)	2018/07/19	5,082,000
	7	ق ص/ط/ 335	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة الأحمدي (العقيلة – الظهر – المنقف - الصباحية)	شركة صحراء الرولة للتجارة العامة و المقاولات (ذ م م)	2018/07/19	7,629,000
	8	ق ص/ط/ 356	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة حولي (حطين - الشهداء)	شركة صحراء الرولة للتجارة العامة و المقاولات (ذ م م)	2018/07/19	5,368,369

تم توقيع اتفاقية استشارية لمشاريع مطار الكويت الدولي الجديد – مبنى الركاب 2

رقم الاتفاقية		أسم الاتفاقية	اسم الاستشاري	تاريخ التوقيع	القيمة (د.ك)
المطار	1	أ/12/2017	العقد المباشر للخدمات الاستشارية لأجل دراسة وتصميم الحزمة رقم (3) لمواقف وممرات الطائرات و المباني الخدمية لمبنى الركاب الجديد بمطار الكويت الدولي (2)	ناكو NACO	2018/07/12	2,594,000



Ministry Of Public Works Signed Projects
Contracts And Agreements in 2018/2019

A total number of 9 contracts that were signed in 2018/2019 at a total cost of 39,601,294 KD and they are as follows:

Contract No.		Contract Name	Contractor	Signature Date	Contract Value (K.D.)
Construction	1	2017-2016/6	Demolition, reconstruction and maintenance of five external centers for commercial licenses affiliated to the Ministry of Trade and Industry	Ramco Al Jazeera General Trading and Contracting Company	09/12/2018	2,307,075
Maintenance	1	R.M.S./337	General maintenance of roads and lots in Al-Ahmadi Governorate. (Jaber Al-Ali - Umm Al-Hayman)	Alamiah Building Company	12/07/2018	5,000,450
	2	R.M.S./336	General maintenance of roads and lots in Mubarak Al Kabeer Governorate. (Al-Qurain - Sabhan - Mubarak Al-Kabeer)	Combined Group Contracting Company	12/07/2018	6,000,000
	3	R.M.S./364	General maintenance of roads and lots in Hawally Governorate. (Al-shaab)	Green Line General Trading and Contracting Company	12/07/2018	3,522,400
	4	R.M.S./339	General maintenance of roads and lots in Hawally Governorate. (Third ring road - Parts of the Arabian Gulf)	Dalco Co., Ltd.	18/07/2018	3,000,000
	5	R.M.S./393	General maintenance and construction of agricultural areas roads in the northern region of the State of Kuwait	Integral Services Company	18/07/2018	1,692,000
	6	R.M.S./340	General maintenance of roads and lots in Al-Asimah Governorate. (Daiya - Khalidiya - Main Streets)	Al- Rolla Desert General Trading and Contracting Company	19/07/2018	5,082,000
	7	R.M.S./335	General maintenance of roads and lots in Al-Ahmadi Governorate. (Egaila – Al-Daher - Mangaf - Al-Sabahia)	Al-Rolla Desert General Trading and Contracting Company	19/07/2018	7,629,000
	8	R.M.S./356	General maintenance of roads and lots in Hawally Governorate. (Hateen – Al-Shuhada)	Al-Rolla Desert General Trading and Contracting Company	19/07/2018	5,368,369

A consultancy agreement was signed for the projects of the new Kuwait International Airport - Terminal II

Agreement No.		Agreement name	Consultant name	Signature date	Value (K.D)
Airport Projects	1	A/12/2017	The direct contract for consulting services for the study and design of package No. (3) aircraft parking lots, corridors and service buildings for the new passenger building at Kuwait International Airport (2)	NACO	12/07/2018	2,594,000

بيان عن مشاريع وزارة الأشغال العامة (عقود و اتفاقيات)
الموقعة خلال عام (2020/2019)

بلغ إجمالي عدد العقود التي تم توقيعها خلال عام (2020/2019) 11عقد بإجمالي تكلفة 177,286,899 د.ك و هم كالتالي :

رقم العقد			أسم العقد	اسم المقاول	تاريخ التوقيع	قيمة العقد (د.ك)
الكبرى	1	م . ك /2017/1	مشروع ميناء مبارك الكبير – المرحلة الأولى – الجزء (3B1) مشروع إنشاء وإنجاز وصيانة ربط المرحلة الأولى من الميناء بالطريق الحالي بجزيرة بوبيان.	شركة كوبرى للمشاريع الإنشائية	2020/02/19	28,761,465
الإنشائية	1	هـ م خ / 229	إنشاء و إنجاز وتأثيث وصيانة مبنى الإدارة العامة للشئون المالية والإدارية بوزارة الداخلية.	شركة كي سي سي للهندسة والمقاولات (ش م ك م)	2019/11/18	49,069,032
الصيانة	1	ق ص/ط/ 368	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة الجهراء (العيون – سعد العبدالله – الجهراء القديمة).	شركة دالكو المحدودة	2019/06/24	7,616,199
	2	ق ص/ط/ 363	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة حولي . (الرميثية).	شركة الخرافي للإنشاءات	2019/06/24	6,427,960
	3	ق ص/ط/ 348	أعمال الصيانة العاجلة والطارئة و المتفرقات في محافظة حولي.	شركة كويت بروكنر للمقاولات الإنشائية ش.م.ك.م	2019/06/24	3,000,000
	4	ق ص/ط/ 390	صيانة عامة و إنشاء لطرق المناطق الزراعية بالمنطقة الشمالية بدولة الكويت.	شركة الرويشد الوطنية للتجارة العامة و المقاولات	2019/05/16	1,635,000
الصحية	1	هـ ص/ ص/ 209	أعمال تطوير و تشغيل و صيانة مركز التحكم بالمياه المعالجة و المرافق التابعة لها.	شركة ذا كونتراكتور للتجارة العامة و المقاولات	2019/06/16	903,777
	2	هـ ص/ ص/ 207	تشغيل و صيانة محطات التحويل الفرعية 11. ك ف والخاصة بتزويد مشروع محطة الصليبية لمعالجة مياه الصرف الصحي بالتيار الكهربائي.	شركة تنمية المرافق (ذ م م)	2019/09/12	813,936
	3	هـ ص/ 224	تجهيز موقع تركيب وحدات المعالجة بمنطقة النسيم قطعة (3,4).	شركة المخيال المتحدة للتجارة العامة والمقاولات	2019/10/17	74,800
	4	هـ ص/ 158	إنشاء و تشغيل و صيانة شبكة و خزانات المياه المعالجة – المرحلة (D1).	شركة كي سي سي للهندسة والمقاولات (ش م ك م)	2019/12/19	77,295,053
	5	هـ ص/ ص/ 218	تطوير و تشغيل وصيانة محطة ضخ الجهراء.	شركة الخرافي للإنشاءات	2020/03/08	1,689,677

تم توقيع عدد 2 اتفاقية استشارية

رقم الاتفاقية			أسم الاتفاقية	اسم الاستشاري	تاريخ التوقيع	القيمة (د.ك)
الإنشائية	1	أ/ هـ م أ/ 308	دراسة و تصميم و الإشراف على تنفيذ المبنى الشمالي الجديد لديوان المحاسبة	دار المكتب الهندسي المشترك للاستشارات الهندسية	2019/04/15	175,945.900
الصحية	2	أهـ ص/ 88 (ملحق – جزء 1)	ملحق الإشراف رقم (1) على العقد (هـ ص/ 158) إنشاء وتشغيل وصيانة شبكة خزانات المياه المعالجة – المرحلة (D1) .	CDM SMITH بالاشتراك مع دار مستشارو الخليج	2019/12/22	2,776,049

Ministry Of Public Works Signed Projects
Contracts And Agreements in 2019/2020

The 11 contracts in total were signed during the year 2019/2020 at a total cost of 177,286,899 K.D. They are as follows:

Contract No.			Contract name	Contractor	Signature date	Contract Value (K.D)
Mega Projects	1	M.K/1/2017	Mubarak Al-Kabeer Port Project - Phase One - Part (3B1) Construction, completion and maintenance project of linking the first phase of the port to the current road on Boubyan Island.	Kobri Construction Projects Company	19/02/2020	28,761,465
Construction	1	S/P/A/229	Establishment, completion, furnishing and maintenance of the building of the General Administration of Financial and Administrative Affairs at the Ministry of Interior.	KCC Engineering and Contracting Company	18/11/2019	49,069,032
Maintenance	1	R.M.S./368	General maintenance of roads and yards of Al-Jahra Governorate. (Al-Ayoun, Saad Al-Abdullah, Old Jahra)	Dalco Co., Ltd.	24/06/2019	7,616,199
	2	R.M.S./363	General maintenance of roads and yards of Hawally Governorate. (Rumaithiya)	Al Kharafi Construction Company	24/06/2019	6,427,960
	3	R.M.S./348	Urgent, emergency and other varied maintenance of roads in Hawalli Governorate.	Kuwait Bruckner Construction Contracting Company	24/06/2019	3,000,000
	4	R.M.S./390	General maintenance and construction of roads for agricultural areas in the northern region of the State of Kuwait.	Al-Ruwaished National General Trading and Contracting Company	16/05/2019	1,635,000
Sanitation	1	SE/S/209	Development, operation and maintenance of the treated water control center & its affiliated facilities.	The Contractor Company for General Trading and Contracting	16/06/2019	903,777
	2	SE/S/207	Operation and maintenance of substations KV11 feeder for the Al-Sulaibiya project by electric current.	Facilities Development Company	12/09/2019	813,936
	3	SE/224	Preparing the site for the installation of treatment units in the Naseem area, Block (3,4).	Al Mikhayal United General Trading and Contracting Company	17/10/2019	74,800
	4	SE/158	Construction, operation and maintenance of the treated water network and tanks - stage D1.	KCC Engineering and Contracting Company	19/12/2019	77,295,053
	5	SE/S/218	Management, operation, and maintenance of the main Al-Jahra pumping station and its affiliated sewer lines.	Al Kharafi Construction Company	08/03/2020	1,689,677

2 consultancy agreements were signed

Agreement No.			Agreement name	Consultant name	Signature date	Value (K.D)
Construction	1	A/CPA/308	Studying, designing and supervising the implementation of the new northern building of the Court of Accounts	House of the Joint Engineering Office for Engineering Consultancy	15/04/2019	175,945.900
Sanitation	2	A/SE/158 (Appendix - Part 1)	Supervision Appendix No. (1) to the Contract (SE/158) Construction, operation and maintenance of a network of treated water tanks - Phase (D1).	CDM SMITH In partnership with Gulf Consultants House	22/12/2019	2,776,049

بيان عن مشاريع وزارة الأشغال العامة (عقود) التي تم توقيعها و إنجازها خلال التسعة أعوام المنصرمة

Ministry of Public works Projects

(contracts) that have been signed and accomplished in the past 9 years

وقعت وزارة الأشغال العامة 221 عقداً خلال التسعة أعوام المنصرمة (تشمل عقود إنشائية و صحية و صيانة) و لقد تم إنجاز 126 عقداً من إجمالي تلك العقود الموقعة بنسبة 57 % وهم كتالي:

The Ministry of Public Works has signed 221 contracts over the past nine years (including construction, sanitation and maintenance projects). 126 of these contracts are completed (57 %) .

	Contract No.	Contract Name	أسم العقد	رقم العقد		
الإنشائية	SPA/35	The Headquarters Of The Public Authority For Minors' Affairs	مبنى المقر الرئيسي للهيئة العامة لشئون القصّر .	هـ م خ /35	1	Construction
	SPA/136	Kuwait National Assembly Guard Building	مبنى حرس مجلس الأمة .	هـ م خ /136	2	
	CPA/272	Directorate Of Security Building In Al-ahmadi Governorate.	مبنى مديرية أمن محافظة الأحمدي .	هـ م أ /272	3	
	CPA/272	Building Of The General Authority For Minors Affairs In Fahad Al-ahmad Area.	مبنى فرع الهيئة العامة لشئون القصّر بمنطقة فهد الأحمد.	هـ م أ /272	4	
	CPA/264	The Arabization Center For Medical Science	مبنى مركز تعريب العلوم الصحية.	هـ م أ /264	5	
	CPA/243	External Works Of Entrances And Completion Of The External Facades Of The General Secretariat Of The Planning & Development Council Building.	الأعمال الخارجية و المداخل و إستكمال الواجهات الخارجية لمبنى الأمانة العامة للمجلس الأعلى للتخطيط و التنمية.	هـ م أ /243	6	
	CPA/256	Directorate Of Security Building In Hawalli Governorate.	مبنى مديرية أمن محافظة حولي.	هـ م أ /256	7	
	SPA/147	The Headquarters Of The Ministry Of Awqaf And Islamic Affairs Building.	مبنى المقر الرئيسي لوزارة الأوقاف و الشئون الإسلامية.	هـ م خ /147	8	
	SPA/183	A Multi-storey Parking Building Serving The Institute Of Judicial And Legal Studies.	مبنى مواقف سيارات متعدد الأدوار لخدمة معهد الكويت للدراسات القضائية والقانونية.	هـ م خ /183	9	
	CPA/258	Directorate Of Security Building In Al-Jahra Governorate.	مبنى مديرية أمن محافظة الجهراء.	هـ م أ /258	10	
	CPA/261	Directorate Of Security Building In AL- Farwaniya Governorate.	مبنى مديرية أمن محافظة الفروانية.	هـ م أ /261	11	
	CPA/265	Abu-Fatira Suburb Center .	مركز ضاحية ابو فطيرة.	هـ م أ /265	12	
	CPA/218	Furnishing The Headquarters Of The Women Affairs Committee.	تأثيث و تجهيز مقر لجنة شئون المرأة.	هـ م أ /218	13	
	CPA/268	The Civil Information Authority In Al-Jahra .	مبنى هيئة المعلومات المدنية بمنطقة الجهراء.	هـ م أ /268	14	
	CPA/271	The General Authority For Minors Affairs At Fahad Al-Jahra Governorate.	مبنى فرع الهيئة العامة لشئون القصّر بمنطقة الجهراء.	هـ م أ /271	15	
	CPA/276	Impound Deposit Building For The General Directorate For Execution.	مبنى إيداع المحجوزات الإدارة العامة للتنفيذ.	هـ م أ /276	16	
	CPA/269	A Multi-storey Parking Building For The Headquarters Of The Workforce Restructuring And The Executive Branch Of The State.	مبنى مواقف السيارات الخاصة بالمقر الدائم لبرنامج إعادة هيكلة القوى العاملة .	هـ م أ /269	17	
	SPA/207	The Permanent Headquarters Of The Regional Organization Of Marine Environment Protection .	مبنى المقر الدائم للمنظمة الإقليمية لحماية البيئة البحرية.	هـ م خ /207	18	
	SPA/206	Kuwait Institute For Medical Specialties Project.	مشروع المقر الدائم لمعهد الكويت للاختصاصات الطبية.	هـ م خ / 206	19	
	SPA/196	Al-Rigai Experts Department Building Project.	مشروع مبنى إدارة الخبراء بالرقعي.	هـ م خ / 196	20	

تابع / بيان عن مشاريع وزارة الأشغال العامة (عقود) التي تم توقيعها و إنجازها خلال التسعة أعوام المنصرمة

Ministry of Public works Projects

(contracts) that have been signed and accomplished in the past 9 years

	Contract No.	Contract Name	أسم العقد	رقم العقد		
الإنشائية	CPA/288	The building of the Public Administration of Expropriation for the Public Benefit and the BOT Body.	مشروع مبنى الإدارة العامة لنزع الملكية للمنفعة العامة وجهاز الـ BOT.	هـ م أ / 288	21	Construction
	CPA/267	The General Authority of Civil Information at Al Ahmadi Governorate.	مبنى الهيئة العامة للمعلومات المدنية في محافظة الأحمدي	هـ م أ / 267	22	
الصحية	SE/99	Renewal of the Sanitation sewage networks project (8th stage – Part B) for (Al-Rai, Al-Riggae- Central prison – Industrial Sulaibiya)	تجديد شبكة المجاري الصحية المرحلة الثامنة جزء (ب) لمناطق (الري ، الرقعي ، منطقة السجن المركزي ، الصليبية الصناعية) .	هـ ص/99	1	Sanitation
	SE/118	Construction of sewage lines in different parts of the State of Kuwait.	إنشاء خطوط الصرف الصحي في مناطق متفرقة من دولة الكويت .	هـ ص/118	2	
	SE/136	Construction of Sanitation Main Line from OMAM Roundabout to the intersection of the Military Compound in Kazima at Jahra Road	إنشاء خط رئيسي للصرف الصحي من دوار الأمم إلى تقاطع معسكرات كاظمة على طريق الجهراء	هـ ص/136	3	
	SE/130	Remove, reclaim and rehabilitate the Ardiyah STP, and its associated lines and networks. Eliminate sewage lines in different parts at the State of Kuwait .	إزالة وردم وتأهيل محطة تنقية العارضية والخطوط والشبكات المرتبطة بها وإلغاء خطوط صرف صحي في مناطق مختلفة من دولة الكويت.	هـ ص/130	4	
	SE/66	The remote control and observation center of the sewage network facilities at the state of Kuwait.	مركز التحكم و المراقبة عن بعد لمرافق شبكة الصرف الصحي بالكويت.	هـ ص/66	5	
	SE/S/80	Construction, operation and maintenance of water treatment system C1 stage.	شبكة خزانات المياه المعالجة – المرحلة C1.	هـ ص/80	6	
	SE/S/172	Operation and maintenance of pumps and lines of treated water distribution network for Abdali farms.	تشغيل وصيانة مضخات وخطوط وشبكة توزيع المياه المعالجة لمزارع العبدلي.	هـ ص ص/172	7	
	SE/S/181	General services for the protection of the environment from sewage pollutants.	الخدمات العامة لحماية البيئة من ملوثات الصرف الصحي.	هـ ص ص/181	8	
	SE/S/161	Management, operation, and maintenance of Al Riqqa STP .	إدارة وتشغيل وصيانة محطة تنقية الرقة.	هـ ص ص/161	9	
	SE/163	The renovation works of the sanitation network project stage twelve Hadiya and Riqqa areas.	تجديد شبكة المجاري الصحية المرحلة 12 منطقتي هدية والرقة .	هـ ص /163	10	
	SE/187	The main line of quadrilateral –treated water from DMC to Sabah Al-Salem University City .	خط رئيسي للمياه المعالجة رباعياً من DMC إلى مدينة صباح السالم الجامعية.	هـ ص /187	11	
	SE/191	Construction of the Main Wastewater Line from Surra to Reggai - phase (11)	إنشاء خط رئيسي للصرف الصحي الواصل بين السرة و الرقعي - المرحلة 11 .	هـ ص / 191	12	
	SE/S/155	Operation and maintenance of 11KV switching substations to provide power supply to Sulibiya (BOT) project.	أعمال التشغيل والصيانة لمحطات التحويل الكهربائية kv11 الخاصة بتزويد مشروع محطة الصليبية لمعالجة وتنقية مياه الصرف الصحي بالتيار الكهربائي .	هـ ص ص/155	13	
	SE/S/186	Development, operation and maintenance of the treated water control center and related facilities.	تطوير وتشغيل وصيانة مركز التحكم بالمياه المعالجة والمرافق التابعة لها	هـ ص ص/186	14	

تابع / بيان عن مشاريع وزارة الأشغال العامة (عقود) التي تم توقيعها و إنجازها خلال التسعة أعوام المنصرمة

Ministry of Public works Projects

(contracts) that have been signed and accomplished in the past 9 years

رقم العقد		أسم العقد	Contract Name	Contract No.	
15	هـ ص ص/175	الخدمات العامة لتشغيل وصيانة محطات الضخ والرفع والخطوط المرتبطة بها في المنطقة الثانية.	General services for the operation and maintenance of pumping and lifting stations as well as associated lines in the second region.	SE/S/175	Sanitation
16	هـ ص ص/166	الخدمات العامة لتشغيل وصيانة محطة تنقية مياه الصرف الصحي لأم الهيمان.	General services for the operation and maintenance of the wastewater purification plant of Umm Al Hayman.	SE/S/166	
17	هـ ص ص/176	إدارة وتشغيل وصيانة محطة ضخ العقيلة وخطوط الصرف التابعة لها	Management, operation and maintenance of Al-Egaila PS and its drainage lines.	SE/S/176	
1	ق ص ط/ 242	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة حولي.	General maintenance of roads and lots in Hawalli Governorate.	R.M.S./242	
2	ق ص ط/ 248	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة الأحمدي.	General maintenance of roads and lots in Al-Ahmadi Governorate .	R.M.S./248	
3	ق ص ط/ 246	تصوير وصيانة عامة لشبكة مجاري مياه الأمطار في محافظتي الأحمدي ومبارك الكبير.	Photography and general maintenance of rain water Sanitation network of Al-Ahmadi and Mubarak Al-Kabeer Governorate .	R.M.S./246	
4	ق ص ط/ 249	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة العاصمة.	General maintenance of roads and lots in Al-Asimah Governorate .	R.M.S./249	
5	ق ص ط/ 247	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة العاصمة.	General maintenance of roads and lots in Al-Asimah Governorate .	R.M.S./247	
6	ق ص ش/42	صيانة و إنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة العاصمة.	Maintenance and construction of sewer networks in Al-Asimah Governorate.	N.M.S./42	
7	ق ص ط/ 250	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة الأحمدي.	General maintenance of roads and lots in Al-Ahmadi Governorate .	R.M.S./250	
8	ق ص ط/ 244	تصوير وصيانة عامة لشبكة مجاري مياه الأمطار في محافظتي العاصمة وحولي.	Photography and general maintenance of rain water Sanitation network of Al-Asimah and Hawalli Governorate	R.M.S./244	
9	ق ص ش/ 43	صيانة و إنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة الفروانية.	Maintenance and construction of sewer network of Al-Farwaniya Governorate.	N.M.S./43	
10	ق ص ش/ 44	صيانة و إنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة الأحمدي.	Maintenance and construction of sewer network of Al-Ahmadi Governorate.	N.M.S./44	
11	ق ص ش/ 41	صيانة و إنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة حولي.	Maintenance and construction of sewer network of Hawalli Governorate.	N.M.S./41	
12	ق ص ط/ 245	تصوير وصيانة عامة لشبكة مجاري مياه الأمطار في محافظتي الفروانية والجهراء.	Photography and general maintenance of rain water networks of Al-Farwaniya and Al-Jahra Governorate .	R.M.S./245	
13	ق ص ط/254	أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة العاصمة.	Urgent, emergency and varied maintenance works of roads in Al-Asimah Governorate.	R.M.S./254	
14	ق ص ط/ 255	أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة و المتفرقات في محافظة حولي.	Urgent, emergency and varied maintenance works of roads in Hawalli Governorate.	R.M.S./255	
15	ق ص ط/252	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة الأحمدي.	General maintenance of roads and lots in Al-Ahmadi Governorate .	R.M.S./252	
16	ق ص ط/ 262	صيانة عامة للطرق السريعة بدولة الكويت.	General maintenance of highways in the State of Kuwait.	R.M.S./262	
17	ق ص ط/ 258	أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة و المتفرقات في محافظة الأحمدي.	Urgent, emergency and varied maintenance works of roads in Al-Ahmadi Governorate.	R.M.S./258	

الصيانة / Maintenance

تابع / بيان عن مشاريع وزارة الأشغال العامة (عقود) التي تم توقيعها و إنجازها خلال التسعة أعوام المنصرمة

Ministry of Public works Projects

(contracts) that have been signed and accomplished in the past 9 years

رقم العقد		أسم العقد	Contract Name	Contract No.	
18	ق ص ط/ 256	أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة و المتفرقات في محافظة الفروانية.	Urgent, emergency and varied maintenance works of roads in Al-Farwaniya Governorate.	R.M.S./256	Maintenance
19	ق ص ط/253	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة الجهراء.	General maintenance of roads and lots in Al-Jahra Governorate .	R.M.S./253	
20	ق ص ط/260	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة الجهراء.	General maintenance of roads and lots in Al-Jahra Governorate .	R.M.S./260	
21	ق ص ط/266	صيانة عامة وإنشاء للطرق الخارجية الحدودية في المنطقة الجنوبية بدولة الكويت .	General maintenance and construction of external borderline roads of the southern area of State of Kuwait.	R.M.S./266	
22	ق ص ط/259	أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة و المتفرقات للطرق في محافظة مبارك الكبير.	Urgent, emergency and varied maintenance works of roads in Mubarak Al-Kabeer Governorate.	R.M.S./258	
23	ق ص ط / 268	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة مبارك الكبير .	General maintenance of roads and lots in Mubarak Al-Kabeer Governorate .	R.M.S./268	
24	ق ص ط / 261	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة الفروانية.	General maintenance of roads and lots in Al-Farwaniya Governorate .	R.M.S./261	
25	ق ص ط / 270	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة الأحمدي.	General maintenance of roads and lots in Al Ahmadi Governorate .	R.M.S./270	
26	ق ص ش / 49	صيانة و إنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة الفروانية.	Maintenance and construction of sewer networks in Al-Farwaniya Governorate .	N.M.S./49	
27	ق ص ش / 46	صيانة و إنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة مبارك الكبير .	Maintenance and construction of sewer networks in Mubarak Al-Kabeer Governorate .	N.M.S./46	
28	ق ص ط / 273	أعمال البلاط في محافظة الفروانية.	Tile works in Farwaniya Governorate.	R.M.S./273	
29	ق ص ط / 283	إزالة الرمال عن الطرق في محافظات حولي والأحمدي ومبارك الكبير.	Removing sand from roads in Hawalli, Al-Ahmadi and Mubarak Al-Kabeer Governorates.	R.M.S./283	
30	ق ص ش / 45	صيانة و إنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة الجهراء.	Maintenance and construction of sewer networks of Al–Jahra Governorate .	N.M.S./45	
31	ق ص ط / 275	أعمال البلاط في محافظة الأحمدي.	Tile works of Al-Ahmadi Governorate.	R.M.S./275	
32	ق ص ط / 282	إزالة الرمال عن الطرق في محافظات العاصمة و الفروانية والجهراء.	Removing sand from roads in Al-Asimah, Al-Farwaniya and Al-Jahra Governorates.	R.M.S./282	
33	ق ص م / 81	أعمال صيانة و ترميم المباني الحكومية و أعمال إنشائية في محافظة الجهراء.	Maintenance, construction and restauration works of government buildings in Al-Jahra Governorate.	P.M.S./81	
34	ق ص ط / 277	صيانة قطوعات الخدمات وطرق وساحات مؤسسات الدولة في محافظة العاصمة و الفروانية و الجهراء.	Maintenance of services cut offs, roads and lots of the country’s institutions in Al-Asimah, Al-Farwaniya and Al-Jahra Governorates.	R.M.S./277	
35	ق ص ط / 276	أعمال البلاط في محافظة مبارك الكبير.	Tile works of Mubarak Al-Kabeer Governorate.	R.M.S./276	
36	ق ص ط / 280	صيانة عامة و إنشاء لطرق المناطق الزراعية بالمنطقة الجنوبية لدولة الكويت.	General maintenance and road construction in agricultural lands of the southern area of Kuwait.	R.M.S./280	
37	ق ص ط / 272	أعمال البلاط في محافظة حولي.	Tile works in Hawalli Governorate.	R.M.S./272	
38	ق ص ط / 274	أعمال البلاط في محافظة الجهراء.	Tile works in Al-Jahra Governorate.	R.M.S./274	
39	ق ص ط / 284	صيانة اللوحات الإرشادية و الشبك الجانبي للطرق بدولة الكويت.	Maintenance of signboards and side fences of roads in State of Kuwait.	R.M.S./284	
40	ق ص ط / 285	تخطيط و صيانة علامات المرور الأرضية بدولة الكويت.	Planning and maintenance of signboards in Kuwait.	R.M.S./285	

الصيانة / Maintenance

تابع / بيان عن مشاريع وزارة الأشغال العامة (عقود) التي تم توقيعها و إنجازها خلال التسعة أعوام المنصرمة

Ministry of Public works Projects

(contracts) that have been signed and accomplished in the past 9 years

	رقم العقد	أسم العقد	Contract Name	Contract No.
الصيانة	41	ق ص ط / 265	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة العاصمة.	General maintenance of roads and lots in Al-Asimah Governorate .	R.M.S./265
	42	ق ص ط / 295	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة حولي.	General maintenance of roads and lots in Hawalli Governorate .	R.M.S./295
	43	ق ص ط / 267	أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة و المتفرقات للطرق السريعة بدولة الكويت.	Urgent, emergency and various maintenance works of roads in Kuwait.	R.M.S./267
	44	ق ص ط / 279	صيانة عامة و إنشاء لطرق المناطق الزراعية بالمنطقة الشمالية لدولة الكويت.	General maintenance and construction of roads of agricultural lands north of Kuwait.	R.M.S./279
	45	ق ص ط / 263	صيانة عامة للطريق المؤدي إلى معبر خباري العوازم.	General maintenance of the road leading to Khabari Al-Awazem passage.	R.M.S./263
	46	ق ص ش / 48	صيانة و إنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة الأحمدي.	Maintenance and construction of sewer network of Al-Ahmadi Governorate.	N.M.S./48
	47	ق ص ط / 296	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة الفروانية.	General maintenance of roads & lots in Al-Farwaniya Governorate .	R.M.S./296
	48	ق ص ط / 264	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة العاصمة.	General maintenance of roads and lots in Al-Asimah Governorate .	R.M.S./264
	49	ق ص ط / 292	أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة و المتفرقات للطرق في محافظة الفروانية .	Urgent, emergency and various maintenance works of roads in Al-Fawaniya Governorate.	R.M.S./292
	50	ق ص ش / 47	صيانة و إنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة حولي.	Maintenance and construction of sewer networks in Hawalli Governorate.	N.M.S./47
	51	ق ص ط / 291	أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة و المتفرقات للطرق في محافظة حولي.	Urgent, emergency and various maintenance works of roads in Hawalli Governorate.	R.M.S./291
	52	ق ص ط / 303	إزالة الرمال عن الطرق في محافظات العاصمة و الفروانية و الجهراء.	Removing sand from roads in: Al-Asimah, Al-Farwaniya and Al-Jahra Governorates.	R.M.S./303
	53	ق ص ط / 306	تصوير و صيانة عامة لشبكة مجاري مياه الأمطار في محافظتي الأحمدي ومبارك الكبير.	Photography and general maintenance of rain water networks of Al-Ahmadi and Mubarak Al-Kabeer Governorates .	R.M.S./306
	54	ق ص ط / 310	أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة و المتفرقات للطرق السريعة بدولة الكويت.	Urgent, emergency and other various maintenance works of highways in State of Kuwait.	R.M.S./310
	55	ق ص ط / 305	تصوير و صيانة عامة لشبكة مجاري مياه الأمطار في محافظتي الفروانية والجهراء.	Photography and general maintenance of rain water networks of Al-Jahra and Al-Farwaniya Governorates .	R.M.S./305
	56	ق ص ط / 300	صيانة عامة للطرق السريعة بدولة الكويت.	General maintenance of highways in Kuwait.	R.M.S./300
	57	ق ص ط / 301	صيانة عامة للطرق السريعة بدولة الكويت.	General maintenance of highways in Kuwait.	R.M.S./301
	58	ق ص م / 91	أعمال صيانة و ترميم المباني الحكومية و أعمال إنشائية في محافظة العاصمة.	Maintenance, restauration and construction works of government buildings in Al-Asimah Governorate.	P.M.S./91
	59	ق ص ط / 309	أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة و المتفرقات للطرق في محافظة العاصمة.	Urgent, emergency and various maintenance works of roads in Al-Asimah Governorate.	R.M.S./309
	60	ق ص ط / 307	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة مبارك الكبير.	General maintenance of roads and lots in Mubarak Al-Kabeer Governorate.	R.M.S./307
	61	ق ص ط / 329	صيانة عامة و إنشاء لطرق المناطق الزراعية بالمنطقة الجنوبية لدولة الكويت.	General maintenance and road construction of external borderline in the south of Kuwait.	R.M.S./329

Maintenance

تابع / بيان عن مشاريع وزارة الأشغال العامة (عقود) التي تم توقيعها و إنجازها خلال التسعة أعوام المنصرمة

Ministry of Public works Projects

(contracts) that have been signed and accomplished in the past 9 years

	رقم العقد	أسم العقد	Contract Name	Contract No.
الصيانة	62	ق ص م / 100	إعادة تأهيل مسجد الإمام الصادق بمنطقة الصوابر .	Rehabilitation of Imam al-Sadiq Mosque at Al-Sawaber area .	P.M.S./100
	63	ق ص ط / 325	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة العاصمة.	General maintenance of roads and lots in Al-Asimah Governorate .	R.M.S./325
	64	ق ص ط / 319	إزالة الرمال عن الطرق في محافظات العاصمة والفروانية و الجهراء.	Removing sand from roads in Al-Asimah, Al-Farwaniya and Al-Jahra Governorates.	R.M.S./319
	65	ق ص ط / 321	تخطيط وصيانة علامات المرور الأرضية بدولة الكويت.	Planning and maintenance of signboards in Kuwait.	R.M.S./321
	66	ق ص ط / 322	صيانة اللوحات الإرشادية و الشبك الجانبي للطرق بدولة الكويت.	Maintenance of signboards and side fences of roads in Kuwait.	R.M.S./322
	67	ق ص ط / 332	صيانة قطوعات الخدمات وطرق و ساحات مؤسسات الدولة في محافظات حولي و الأحمدي و مبارك الكبير	Maintenance of services cut offs, roads and lots in the country's institutions in Hawalli, Al-Ahmadi and Mubarak Al-Kabeer Governorates.	R.M.S./332
	68	ق ص ط / 373	تصوير وصيانة عامة لشبكة مجاري مياه الأمطار في محافظتي الأحمدي و مبارك الكبير.	Photography and general maintenance of rain water networks in Al-Ahmadi and Mubarak Al-Kabeer Governorates .	R.M.S./373
	69	ق ص ش / 55	صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة العاصمة .	Maintenance and construction of sewer networks of Al-Asimah Governorates .	N.M.S./55
	70	ق ص ط / 342	أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة و المتفرقات للطرق في محافظة العاصمة .	Urgent, emergency and other various maintenance works of roads in Al-Asimah Governorates.	R.M.S./342
	71	ق ص ط / 365	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة العاصمة (الصليبيخات والدوحة) .	General maintenance of roads and lots in Al-Asemah Governorates (Sulibikhat and Doha).	R.M.S./365
	72	ق ص ش / 56	صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة حولي .	Maintenance and construction of sewer networks in Hawalli Governorate .	N.M.S./56
	73	ق ص ط / 343	أعمال الصيانة العاجلة والطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة حولي.	Urgent and emergency and other various maintenance works of roads in Hawalli Governorate.	R.M.S./343
	74	ق ص ط / 351	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة حولي.	General maintenance of roads and lots in Hawalli Governorate .	R.M.S./351
	75	ق ص ط / 352	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة حولي.	General maintenance of roads and lots in Hawalli Governorate .	R.M.S./352
	76	ق ص ش / 54	صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة الفروانية.	Maintenance and construction of sewer networks in Al-Farwaniya Governorate .	N.M.S./54
	77	ق ص ط / 327	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة الفروانية.	General maintenance of roads and lots in Al-Fawaniya Governorate .	R.M.S./327
	78	ق ص ط / 341	أعمال الصيانة العاجلة والطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة الفروانية.	Urgent and emergency and other various maintenance works of roads in Al-Fawaniya Governorate.	R.M.S./341
	79	ق ص ط / 345	أعمال الصيانة العاجلة والطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة الفروانية.	Urgent and emergency and other various maintenance works of roads in Al-Farwaniya Governorate.	R.M.S./345
	80	ق ص ط / 358	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة الفروانية.	General maintenance of roads and lots in Al-Farwaniya Governorate .	R.M.S./358
	81	ق ص ش / 52	صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة الجهراء.	Maintenance and construction of sewer networks in Al-Jahra Governorate .	N.M.S./52

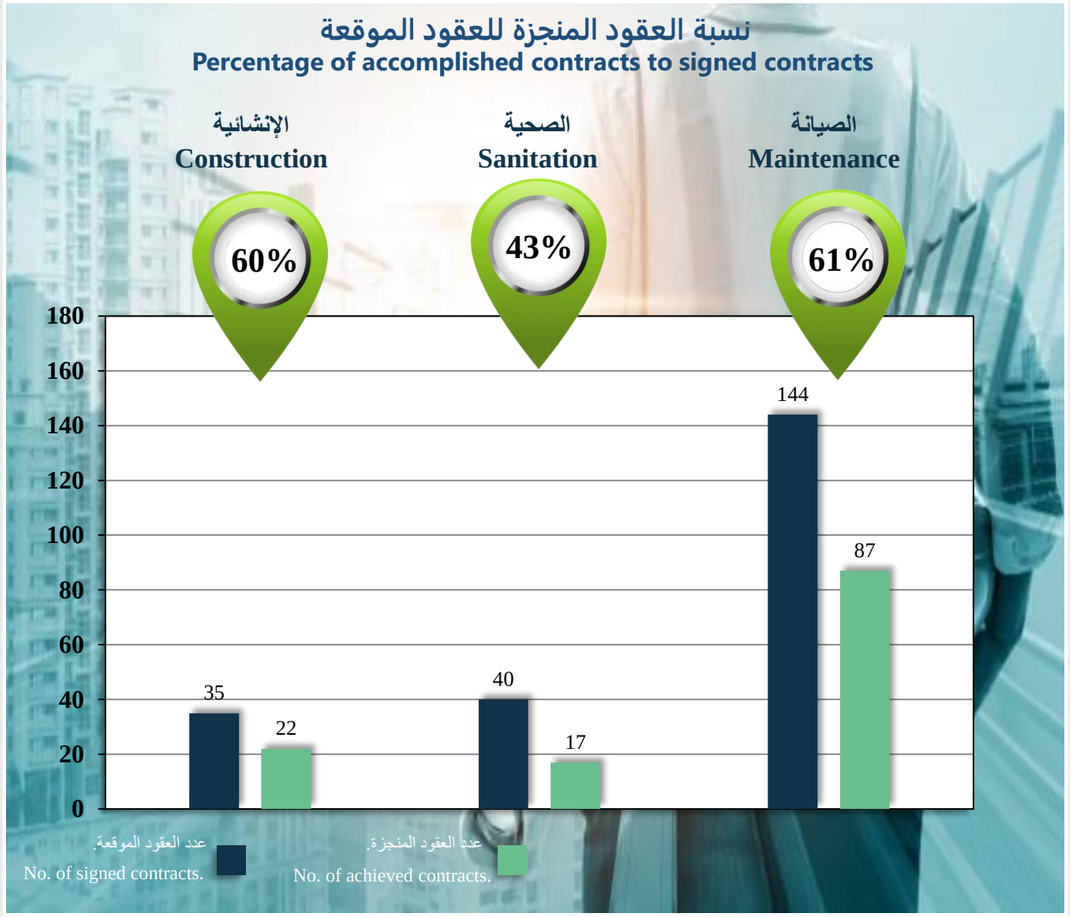
Maintenance

تابع / بيان عن مشاريع وزارة الأشغال العامة (عقود) التي تم توقيعها و إنجازها خلال التسعة أعوام المنصرمة

Ministry of Public works Projects

(contracts) that have been signed and accomplished in the past 9 years

	Contract No.	Contract Name	أسم العقد	رقم العقد	
Maintenance	R.M.S./331	Urgent, emergency and other various maintenance works of roads in Al-Jahra Governorate.	أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة و المتفرقات للطرق في محافظة الجهراء.	ق ص ط / 331	82
	R.M.S./311	General maintenance of roads and lots in Al-Jahra Governorate (Al-Waha) .	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة الجهراء (الواحة) .	ق ص ط / 311	83
	R.M.S./344	Urgent, emergency and other various maintenance works of roads in Al-Ahmadi Governorate.	أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة و المتفرقات للطرق في محافظة الأحمدي.	ق ص ط / 344	84
	R.M.S./354	General maintenance of roads and lots in Al-Ahmadi Governorate .	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة الأحمدي .	ق ص ط / 354	85
	R.M.S./355	General maintenance of roads and lots in Al-Ahmadi Governorate .	صيانة عامة للطرق و الساحات في محافظة الأحمدي .	ق ص ط / 355	86
	R.M.S/323	Urgent, emergency and other various maintenance works of roads in Mubarak Al-Kabeer Governorate.	أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة و المتفرقات للطرق في محافظة مبارك الكبير.	ق ص ط / 323	87



صور مشاريع وزارة الأشغال العامة التي تم توقيعها و إنجازها خلال التسعة أعوام المنصرمة

Signed and completed projects of the Ministry of Public Works in the past 9 years





























الجهات المستفيدة من المشاريع الإنشائية لوزارة الأشغال العامة

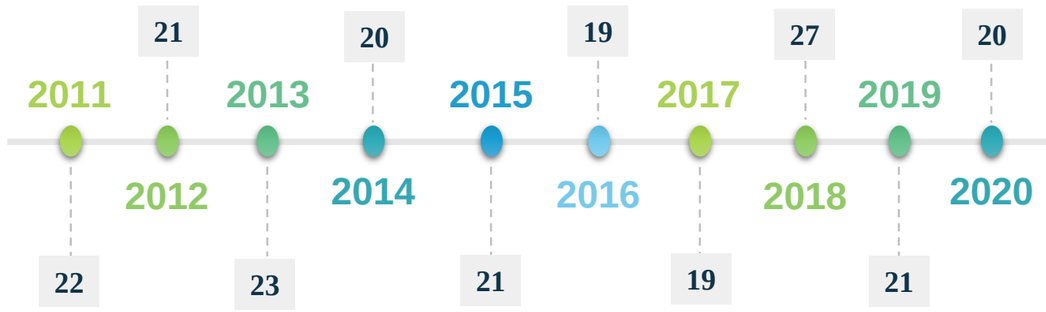
Beneficiaries of the Ministry of Public Works Construction Projects

وزارة الأشغال العامة هي الجهة المعنية بتنفيذ متطلبات الجهات الحكومية (الوزارات و الهيئات الحكومية) من مباني وإنشاءات من خلال إعداد التصاميم المعمارية والإنشائية والخدماتية والتكميلية لمشاريع المباني العامة و تنفيذها والإشراف عليها ، كما تقوم الوزارة أيضاً بتنفيذ المباني الإنشائية الخاصة للوزارة و قد بلغ إجمالي عدد الجهات الحكومية التي تنفذ لها الوزارة مشاريع أكثر من 27 جهة مستفيدة ، كما أن وزارة الأشغال العامة تقوم أيضاً بتنفيذ بعض المشاريع التي تتبع ميزانية الجهة المستفيدة و بذلك تسعى الوزارة لتحقيق رؤيتها " نهضة و ريادة عمرانية مستدامة ".

The Ministry of Public Works is the body responsible for implementing the requirements of government entities from buildings and constructions through the preparation of architectural, construction, for public buildings projects and their implementation and supervision. It also implements the ministry's construction buildings, The Ministry of Public Works is also implementing some projects that follow the budget of the beneficiary. The total number of government agencies which the Ministry implements projects has reached more than 27 beneficiaries. In this way, the ministry seeks to achieve its vision of "Renaissance and Sustainable urban leadership ".

بيان لتطور اعداد الجهات المستفيدة من عام 2011 إلى عام 2020

Timeline Of The Development Of The Number Of Beneficiaries From 2011 To 2020



بيان إحصائي عن المشاريع الإنشائية المنجزة

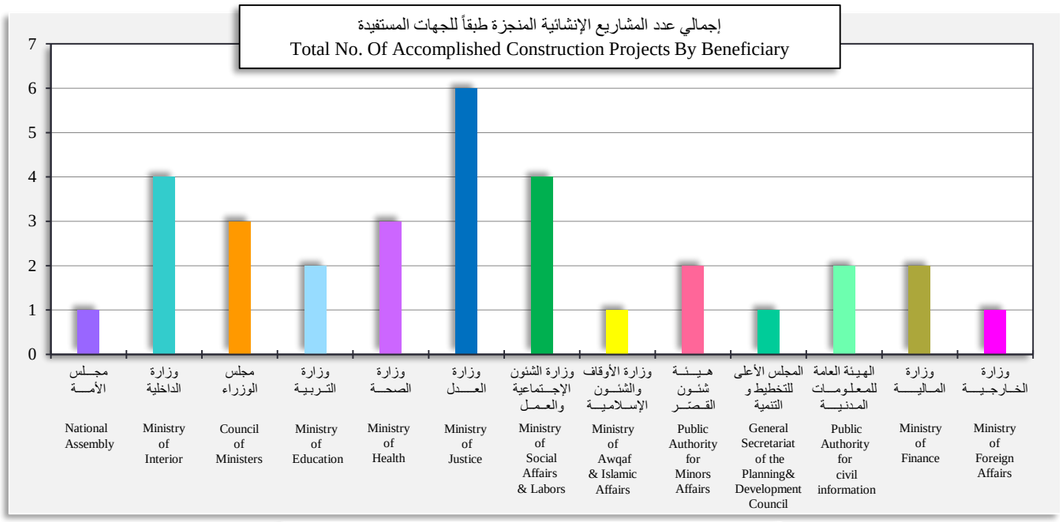
طبقاً للجهات المستفيدة و سنوات الإنجاز

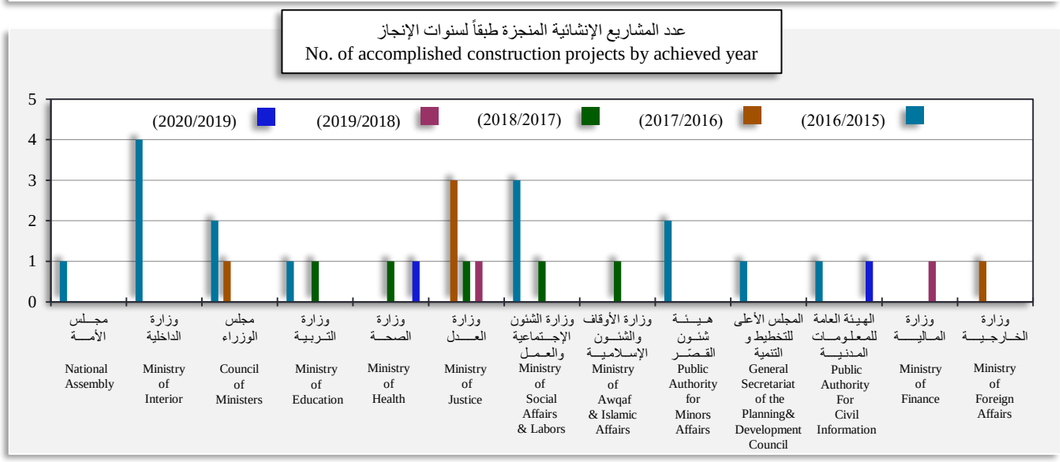
Accomplished construction projects

By Beneficiary and year completed

أنجزت وزارة الأشغال العامة 32 مشروع إنشائي من عام (2016/2015) لعام (2020/2019) لـ 13 جهة مستفيدة ، أما فيما يخص تنفيذها لمباني خاصة بالأشغال فقد أنجزت الوزارة مشروعان الأول مشروع إنشائي و هو مبنى المركز الحكومي للفحوصات و ضبط الجودة والأبحاث في محافظة مبارك الكبير- منطقة صبحان الجنوبية و الثاني مشروع مركز التحكم و المراقبة عن بعد لقطاع الهندسة الصحية بمحطة العارضية.

The Ministry of Public Works has completed 28 construction projects from 2016/2015 to 2019/2020 through 12 beneficiaries. It has also completed two building projects. The first, construction of the Governmental Center for Quality Control, Inspection and Research building in Mubarak Al-Kabeer Governorate - South Sabhan Area, and the second is the Remote Control and Monitoring Center for the Sanitation Engineering Sector at the Ardiya plant.





بيان إحصائي للجهات المستفيدة وعدد المشاريع التابعة لها خلال عام (2020/2019)

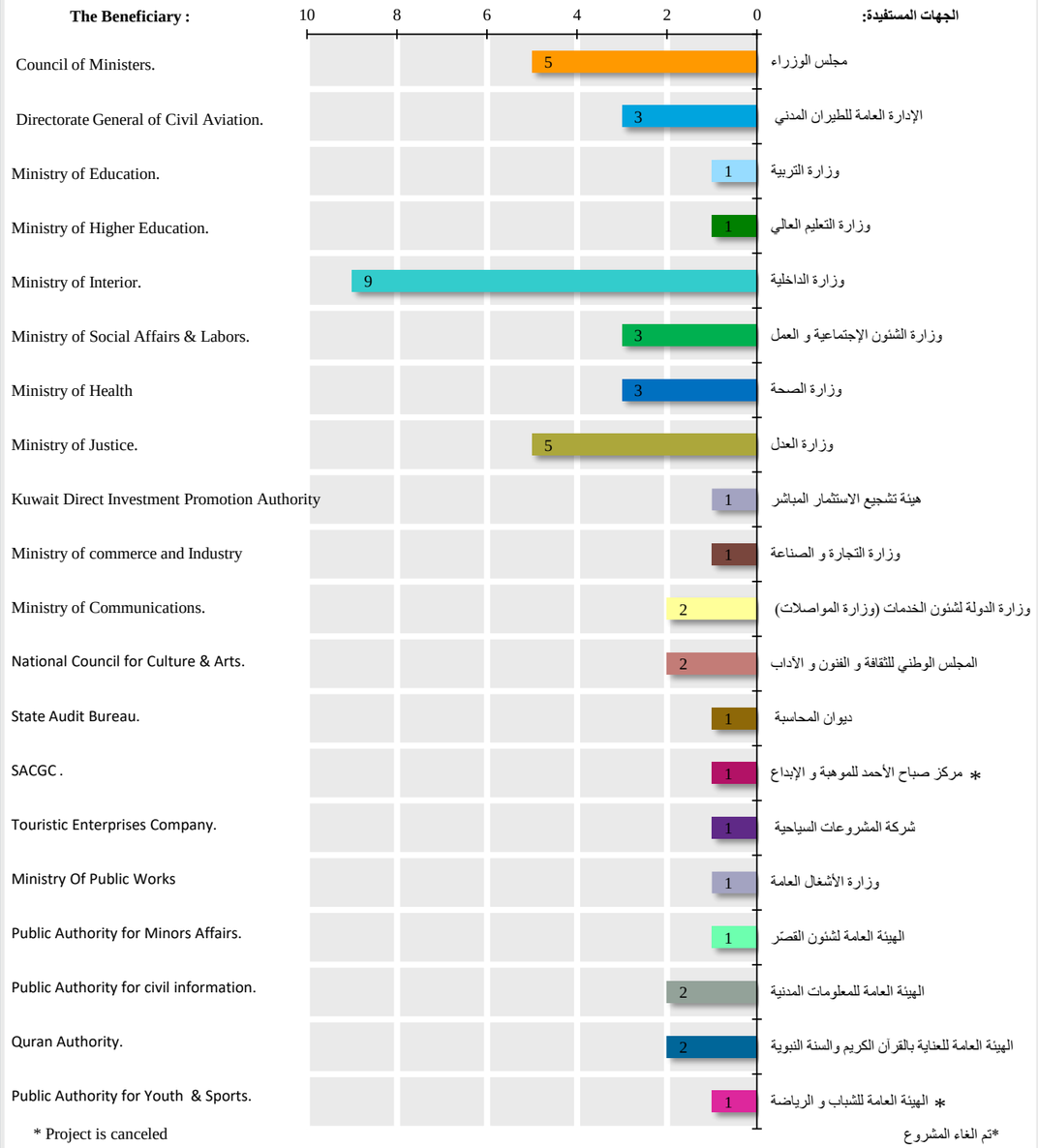
Beneficiaries And Projects They Follow In (2019/2020)

لدى وزارة الأشغال العامة مشروع إنشائي خلال عام (2020/2019) بمراحل مختلفة لـ جهة مستفيدة .

The Ministry of Public Works has Construction projects at different stages in (2019/2020) for beneficiaries.

إجمالي عدد المشاريع الإنشائية *خلال العام (2020/2019) طبقاً للجهات المستفيدة

Total No. of Construction projects in (2019/2020) according to the Beneficiary



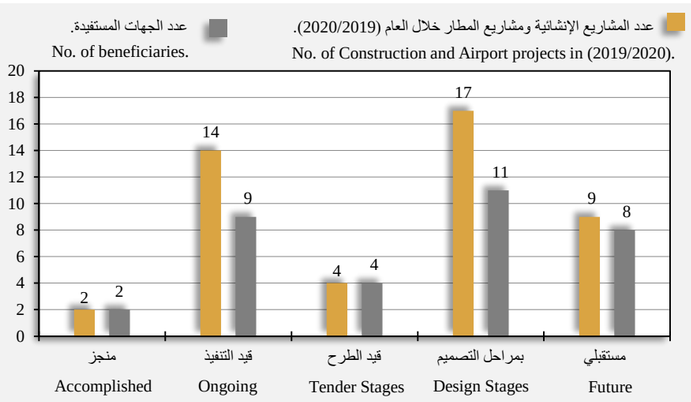
بيان إحصائي للجهات المستفيدة وعدد المشاريع التابعة لها
مع توضيح الموقف التنفيذي خلال عام (2020/2019)
Beneficiaries And The Progress
Of Construction Projects It Follows In (2019/2020)

	الجهة المستفيدة	الموقف التنفيذي Progress situation					Beneficiary
		منجز Accomplished	قيد التنفيذ Ongoing	قيد الطرح Tender Stages	بمراحل التصميم Design Stages	مستقبلي Future	
1	مجلس الوزراء	-	2	-	3	-	Council of Ministers
2	الإدارة العامة للطيران المدني	-	1	1	-	1	Directorate General of Civil Aviation
3	وزارة التربية	-	-	-	1		Ministry of Education
4	وزارة التعليم العالي	-	-	1	-	-	Ministry of Higher Education
5	وزارة الداخلية	-	4	-	4	*1	Ministry of Interior
6	وزارة الشئون الإجتماعية و العمل	-	2	1	-	-	Ministry of Social Affairs and Labors
7	وزارة الصحة	1	1	-	1	-	Ministry of Health
8	وزارة العدل	-	1	1	1	2	Ministry of Justice
9	هيئة تشجيع الاستثمار المباشر	-	-	-	-	1	Kuwait Direct Investment Promotion Authority
10	وزارة التجارة و الصناعة	-	1	-	-	-	Ministry of commerce and Industry
11	وزارة الدولة لشئون الخدمات (وزارة المواصلات)	-	-	-	1	*1	Ministry of Communications
12	المجلس الوطني للثقافة و الفنون و الآداب	-	-	-	1	*1	National Council for Culture and Arts
13	ديوان المحاسبة	-	-	-	1	-	State Audit Bureau
14	مركز صباح الأحمد للموهبة و الإبداع	-	-	-	-	*1	SACGC
15	شركة المشروعات السياحية	-	-	-	-	1	Touristic Enterprises Company
16	وزارة الأشغال العامة	-	1	-	-	-	Ministry of Public works
17	الهيئة العامة لشئون القصّر	-	1	-	-	-	Public Authority for Minors Affairs
18	الهيئة العامة للمعلومات المدنية	1	-	-	1	-	Public Authority for civil information
19	الهيئة العامة للعناية بالقرآن الكريم والسنة النبوية	-	-	-	2	-	Quran Authority
20	الهيئة العامة للشباب و الرياضة	-	-	-	*1	-	Public Authority for Youth and Sports.

Projects that follows the beneficiary's budget مشاريع تتبع ميزانية الجهة المستفيدة .

* Project is canceled *تم الغاء المشروع





بيان تفصيلي للجهات المستفيدة وعدد المشاريع التابعة لها
مع توضيح الموقف التنفيذي خلال عام (2020/2019)
Beneficiaries And The Construction Projects They Follow In 2019/2020

1 - مجلس الوزراء	**Council of Ministers.**
1- مبنى محافظة مبارك الكبير.	1- Mubarak Al-Kabeer Governorate Building.
2- مبنى جهاز الأمن الوطني .	2- National Security Service Building.
3- مبنى مكتب وزير الدولة لشئون مجلس الأمة .	3- Office of the Minister of State for National Assembly Affairs Building.
4- المقر الدائم للجهاز المركزي للمناقصات العامة.	4- Central Tenders Committee building.
5- مبنى مركز العمل التطوعي بمحافظة العاصمة .	5- Voluntary Work Center of Al-Asima Governorate
2 - الإدارة العامة للطيران المدني	**Directorate General of Civil Aviation.**
1- مطار الكويت الدولي الجديد مبنى الركاب 2.	1- Kuwait's New International Airport Terminal (T2).
2- الحزمة رقم (2) إنشاء و إنجاز وصيانة مبنى مواقف السيارات لمبنى الركاب الجديد.	2- Package No. (2) Construction, Completion and Maintenance of the Car Park Building for the New Passenger Building.
3- الحزمة رقم (3) مواقف وممرات الطائرات و المباني الخدمية بمبنى الركاب الجديـد بمطـار الكويـت الدولـي مبنى (II).	3- Package No. (3) parking lots and corridors of aircraft and service buildings in the new passenger terminal at Kuwait International Airport (Building 2).
3 - وزارة التربية	**Ministry of Education.**
1- مجمع مدارس التربية الخاصة.	1- Private schools complex.
4- وزارة التعليم العالي	**Ministry of Higher Education.**
1- معهدي الدراسات الموسيقية و الفنون المسرحية.	1- Institute of Musical Studies and Performing Arts.
5- وزارة الداخلية	**Ministry of Interior.**
1- مبنى الإدارة العامة لأمن المنشآت .	1- Security Directorate Building.
2- مبنى الإدارة العامة للأدلة الجنائية .	2- Main Headquarters For General Department Of Criminal Evidence.
3- مبنى الإدارة العامة للمباحث الجنائية .	3- The General Department For Criminal Investigation.
4- مبنى الإدارة العامة للشئون الإدارية و المالية بوزارة الداخلية	4- Financial And Administrative Affairs Sector Of The Ministry Of Interior.
5- مبنى القيادة التنسيقية للمنطقة الخلفية .	5- Coordination Command For The Rear Area Building.
6- مجمع المؤسسات الإصلاحية .	6- Correctional Institutions Complex.
7- مبنى الإدارة العامة لنظم المعلومات .	7- General Directorate For Information Systems In The Ministry Of Interior.
8- مبنى الإدارة العامة للتحقيقات .	8- Main Headquarter Of The General Department Of Investigations.
9- مبنى التوقيف العام*.	9- General Detention Building.
6- وزارة الشئون الإجتماعية و العمل	**Ministry of Social Affairs and Labors.**
1- مجمع دور رعاية الأحداث .	1- Juvenile Housing Care Complex.
2- مبنى السوق المركزي لضاحية غرناطة .	2- The Central Market Building for Granada.
3- مركز ضاحية الفنيطيس .	3- Funaites Center.
7- وزارة الصحة	**Ministry of Health.**
1- مبنى المقر الدائم لمعهد الكويت للإختصاصات الطبية.	1- Kuwait Institute for Medical Specialties.
2- مستشفى الولادة الجديد .	2- The New Maternity Hospital.
3- مستشفى الأطفال الجديد.	3- The New Pediatric hospital.
8- وزارة العدل	**Ministry of Justice**
1- مجمع محاكم حولي .	1- Hawalli Court Complex.
2- مبنى محكمة الأسرة لمحافظة العاصمة واستكمال تصميم مبنى مواقف السيارات التابع لها.	2- Al Asimah Family Court Building And Completion of Its Multi-level Parking Design.
3- مبنى محكمة الأسرة بمحافظة الجهراء.	3- Family Court Building In Jahra.
4- مبنى محكمة الأحداث.	4- Juvenile Court Building.
5- مبنى المحكمة الدستورية ومحكمة أسواق المال.	5- The Constitutional Court And The Capital Markets Court Building.

Ongoing Tender Stages Design Stages Future Accomplished
منجز مستقبلي بمراحل التصميم قيد الطرح قيد التنفيذ

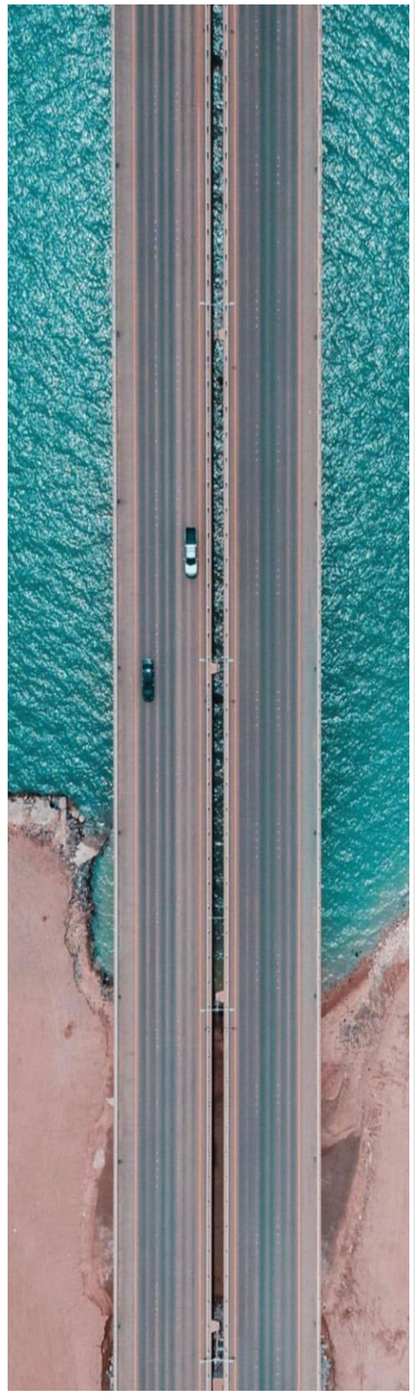
بيان تفصيلي للجهات المستفيدة وعدد المشاريع التابعة لها
مع توضيح الموقف التنفيذي خلال عام (2020/2019)
Beneficiaries And The Construction Projects They Follow In 2019/2020

9- وزارة التجارة و الصناعة	**Ministry of commerce and Industry**
1- هدم وإعادة بناء وصيانة خمس مراكز خارجية للتراخيص التجارية.	1- Demolishing, Rebuilding And Maintaining Five External Commercial Licensing Centers.
10- وزارة الدولة لشئون الخدمات (وزارة المواصلات) .	**Ministry of Communications.**
1- مبنى مكتب بريد الصفاة .	1- Al Safat Post Office.
2- مبنى مواقف ذكية تابع لمبنى مكتب بريد الصفاة* .	2- Smart Parking Building For Al Safat Post Office Building.
11 - المجلس الوطني للثقافة و الفنون و الآداب.	**National Council for Culture and Arts.**
1- مبنى مركز الفروانية الثقافي .	1- Farwaniya Cultural Center.
2- مبنى مركز مبارك الكبير الثقافي*.	2- Mubarak Al Kabeer Cultural Center.
12- هيئة تشجيع الاستثمار المباشر.	**Kuwait Direct Investment Promotion Authority**
1- مبنى هيئة الاستثمار المباشر.	1- The Main Building Of The Direct Investment Promotion Authority
13 - ديوان المحاسبة .	**State Audit Bureau.**
1- المبنى الشمالي الجديد لديوان المحاسبة .	1- The New North Building of the State Audit Bureau.
14 - مركز صباح الأحمد للموهبة و الإبداع.	**Sabah Al Ahmad Center for Giftedness and creativity .**
1- مركز الكويت للإبداع و الريادة* .	1- Kuwait Center for Creativity and Entrepreneurship
15 - شركة المشروعات السياحية .	**Touristic Enterprises Company.**
1- تطوير شاطئ شارع البلاجات.	1- Development of the waterfront of the Arabian Gulf Street.
16 - الهيئة العامة لشئون القصّر.	**Public Authority for Minors Affairs.**
1- توريد وتركيب وصيانة أعمال تأثيث لمبنى المقر الرئيسي للهيئة العامة لشئون القصّر .	1- Supply, installation and maintenance of furnishing works for the headquarters building of the General Authority for Minors' Affairs.
17 – وزارة الأشغال العامة	**Ministry of Public works**
1- المبنى المشترك لإدارتي صيانة محافظة حولي للمباني والإنشاءات والطرق والشبكات.	1- The joint building of the two maintenance departments of Hawalli for buildings, construction, roads and networks.
18- الهيئة العامة للمعلومات المدنية.	**Public Authority for civil information.**
1- الهيئة العامة للمعلومات المدنية في محافظة الأحمدي .	1- The General Authority of Civil Info. in Al Ahmadi Governorate.
2- توسعة مبنى المقر الرئيسي للهيئة العامة للمعلومات المدنية .	2- Expansion of the main building of the General Authority of Civil Information.
19 - الهيئة العامة للعناية بالقرآن الكريم والسنة النبوية.	**Quran Authority.**
1- مبنى الهيئة العامة للعناية بطباعة و نشر القرآن الكريم و السنة النبوية و علومها .	1- General Authority for attention of the Holy Quran, Sunnah and its sciences' print and publish building.
2- مبنى مطبعة المصحف الشريف.	2- Holy Quran Press building.
20 - الهيئة العامة للشباب و الرياضة.	**Public Authority for Youth and Sports.**
1- *المسرح الخاص بالهيئة العامة للشباب و الرياضة* .	1- Theatre building for Public Authority on Youth and Sport.

*تم الغاء المشروع
* Project is canceled

Ongoing Tender Stages Design Stages Future Accomplished
منجز مستقبلي بمراحل التصميم قيد الطرح قيد التنفيذ

مشاريع الصيانة بوزارة الأشغال العامة



"بنية تحتية صحية وطرق آمنة ومباني مستدامة وصديقة للبيئة وفق المعايير العالمية" أحد الأهداف الإستراتيجية لوزارة الأشغال العامة التي تعمل على تحقيقها من خلال عدة مشاريع تستهدف المحافظة على إستدامة الطرق وشبكات الصرف الصحي والأمطار في جميع أنحاء دولة الكويت وكافة المباني الحكومية بنسبة 95% حتى عام 2025 .

تتولى وزارة الأشغال العامة صيانة شبكة الطرق و الأرصفة الأرضية و الساحات بكافة أرجاء دولة الكويت من خلال إتباع الأساليب العلمية في إعداد البرامج الخاصة بصيانة شبكة الطرق وكافة مكوناتها وإجراء التقييم اللازم بإستخدام أحدث المعدات ومن ثم إعداد برامج للأولويات طبقاً لأهمية الموقع والسرعة المطلوبة لإنجاز العمل بكافة المحافظات، كما تقوم الوزارة بصيانة الطرق الداخلية في المناطق وصيانة خدمات الطرق والشوارع سواء من اللوحات الإرشادية أو اللوحات المرورية أو الخطوط الأرضية أو الجزر الوسطى، هذا بالإضافة إلى القيام بأعمال الصيانة لكل ما يتعلق بالمباني الحكومية وتنفيذ الأعمال الإنشائية الصغيرة. و تعمل الوزارة ايضاً على صيانة شبكات صرف مياه الأمطار والصرف الصحي وصيانة شبكة خطوط الجاذبية لمياه المجاري الصحية التي تقع خارج المحطات الرئيسية والثانوية وذلك بعد إجراء التنسيق اللازم مع الجهات المعنية الأخرى.

أهـــداف مشـــاريع الصيـــانـة :

ضمان إستمرارية أعمال صيانة شبكة الطرق وملحقاتها من أرصفة وشبكة مجاري مياه الأمطار ومخارج البحر وخلافه، وشبكة الصرف الصحي والمباني الحكومية فى جميع أنحاء دولة الكويت من أجل إطالة عمرها الافتراضي وحتى تكون صالحة للإستخدام بصورة جيده وبصفة مستمرة. تبدأ مشاريع الصيانة بعد إنتهاء فترة الصيانة المقترحة لمشاريع هندسة الطرق والهندسة الصحية وهي ذات طبيعة نمطية ودورية يتم فيها مباشرة مشاريع الصيانة (العقود) فور الإنتهاء من المشروع (العقد) المماثل له .

أنـواع مشـــاريع الصيـــانـة :

صيانة شبكة الصرف الصحي في جميع أنحاء دولة الكويت .

حيث تتضمن تلك المشاريع أعمال صيانة عامة وإنشاء لخطوط الضغط والجاذبية وملحقاتها بشبكة المجاري الصحية ويشمل أعمال التنظيف لخطوط الصرف الصحي، فتح التسكيرات واستبدال الخطوط التالفة وإنشاء خطوط جديدة، توصيل المباني الحكومية والقسائم السكنية وخلافه إلى الشبكة العامة للمجاري الصحية، بالإضافة إلى معالجة الأعمال الطارئة والعاجلة، ويغطي المشروع الأعمال الترابية، الأعمال الخرسانية، أعمال خطوط أنابيب المجاري الصحية وملحقاتها وأعمال الخدمات والمتفرقات.

صيانة الطرق :

1- مشاريع (عقود) صيانة الطرق بالمحافظات و تتضمن :

مشاريع صيانة الطرق و الساحات في محافظات الدولة الستة حيث تتضمن تلك المشاريع أعمال إنشائية صغيرة وصيانة عامة للطرق والساحات بما فيها الطرق والساحات المؤقتة ومواقف السيارات وقطوعات الخدمات والأعمال الطارئة والمتفرقة ومجاري الأمطار ومخارج البحر والأرصفة .

مشاريع الصيانة العاجلة والطارئة والمتفرقات للطرق في المحافظات الدولة الستة حيث تتضمن تلك المشاريع معالجة العيوب الطارئة والعاجلة التي تظهر في سطح الأسفلت مثل الحفر والهبوطات والتآكل والشروخ وتجمعات المياه، وتعديل مناسيب وإصلاح الكسورات في أسقف غرف التصريف والتفتيش وإعادة إنشاءها، وكذلك تعديل منسوب أو استبدال النواقص في البلاط والكربستون الهابط أو المكسور من الأعمال التي ترد من ملاحظات فرق الكشف الدوري أو شكاوي ومتطلبات المواطنين، بالإضافة إلى الأعمال الإنشائية والتكميلية الصغيرة للأسفلت والبلاط والكربستون .

مشاريع أعمال البلاط في محافظات الدولة الستة .

Maintenance Projects Of The Ministry Of Public Works

"A healthy infrastructure, safe roads, sustainable and environmentally friendly buildings in accordance with international standards" is one of the strategic objectives of the Ministry of Public Works. It is working to achieve them through several projects aimed at maintaining the sustainability of roads, sewage and rain networks throughout the State of Kuwait and all government buildings by 95% by 2025.

The Ministry of Public Works undertakes the maintenance of the road networks, sidewalks and squares throughout the State of Kuwait by following the scientific methods in preparation of programs for the maintenance of road networks and all its components, conducting the necessary evaluation using the latest equipment and preparing programs prioritized according to the importance of the site and the speed required to accomplish the work in all governorates, as well as maintenance of internal roads in the areas, and road services, from signs, traffic signs, land lines, and all works related to the maintenance of government buildings. The implementation of mall-scale construction works, rainwater drainage and sewerage networks, and maintenance contracts for the gravity line network for sanitation sewage outside the main and secondary stations after coordination with other concerned parties.

Objectives of maintenance projects:

To ensure continuity of the maintenance of road networks and its accessories, berths, rainwater drainage networks, sea outlets, sewage networks and government buildings throughout the State of Kuwait. That is to prolong their life for continuous use. Maintenance projects start after the completion of the proposed maintenance period for road engineering and sanitation engineering projects. It is typical that the maintenance projects (contracts) are carried out immediately after completion of the project and periodically afterwards .

Types of maintenance projects:

Maintenance of the sewage network throughout the State of Kuwait.

These include public maintenance works, construction of pressure and gravity lines and accessories to the sewerage system, cleaning works for sewage lines, opening of shutters, replacement of damaged lines, construction of new lines, linking of government buildings, houses, etc. to the public sewage network. The project covers sand works, concrete works, sanitation works and other related works, and services.

Maintenance of government buildings throughout the State of Kuwait.

These projects include the maintenance of facilities for ministries and government agencies to continue their use in preventing waste of public funds.

Road Maintenance:

1- Road maintenance projects (contracts) in all six governorates of the state:

Projects maintaining of roads and squares, including small construction works, roads, temporary squares, parking lots, service groups, emergency works, rainwater waste, sea outlets and sidewalks.

Emergency maintenance projects for the roads including the treatment of urgent defects that appear in the asphalt surface such as holes, erosion, cracks and water assemblies. Adjusting and repairing the cracks in the ceilings of the drainage and inspection rooms. Repairing defects in tiles and curbstone broken from the work observed by periodic inspection teams or complaints and requests of citizens, in addition to small construction and supplementary works for asphalt, tiles and curbstone.

Tile projects.

مشاريع الصيانة بوزارة الأشغال العامة

2- مشاريع (عقود) العمليات و تتضمن :

- عقود تخطيط و صيانة علامات المرور الأرضية بدولة الكويت و تشتمل على أعمال تخطيط وصيانة علامات المرور الأرضية للطرق القائمة والطرق التي يعاد إستبدال طبقة الأسفلت السطحية بها أو التي تحتاج إلى تخطيط جديد ، ووضع علامات المرور الأرضية البارزة العاكسة على الأسفلت ، وتركيب الأعمدة البلاستيكية والعلامات العاكسة على الحواجز في جميع أجزاء شبكة الطرق بدولة الكويت بما فيها الشوارع - الأرصفة - الساحات - مواقف السيارات - المداخل والمخارج وكذلك الطرق والساحات داخل وزارات ومؤسسات الدولة والجهات الأخرى.
- عقود إزالة الرمال عن الطرق في محافظات الدولة المختلفة.
- عقود أعمال التنظيف و التصوير التلفزيوني من الداخل لمحتويات شبكة مجاري مياه الأمطار من مجاريير و أنابيب و خلافه و تشتمل على أعمال صيانة وإستبدال وإعادة إنشاء مجارير وخطوط شبكة مجاري مياه الأمطار بالإضافة إلى أعمال التصوير التلفزيوني من الداخل لمحتويات شبكة مجاري مياه الأمطار من مجارير وأنابيب وخلافه لبيان ما بها من عيوب وتلفيات أو شروخ بالجدران بهدف صيانتها لإطاله عمرها الإفتراضي ومنع تسريب المياه من وإلى داخل المجاري عبر الشروخ .
- عقود صيانة قطوعات الخدمات و طرق و ساحات مؤسسات ووزارات الدولة الأخرى في المحافظات المختلفة و تشتمل على أعمال إنشائية صغيرة وصيانة عامة للطرق والساحات بما فيها الطرق والساحات المؤقتة ومواقف السيارات وقطوعات الخدمات والأعمال الطارئة والمتفرقة ومجاري الأمطار والمداخل والمخارج والأرصفة داخل وزارات ومؤسسات الدولة المختلفة في محافظات دولة الكويت المختلفة .
- عقود صيانة اللوحات الإرشادية و أسوار الشبك بدولة الكويت .
- عقود الصيانة العامة و الإنشاء للطرق الخارجية و الحدودية في المنطقة الشمالية و المنطقة الجنوبية لدولة الكويت .
- عقود الصيانة العامة و الإنشاء لطرق المناطق الزراعية بالمنطقتين الشمالية و الجنوبية لدولة الكويت.
- عقود صيانة و إستبدال و إعادة إنشاء مجاريير و خطوط مجاري مياه الأمطار في دولة الكويت و تشتمل على أعمال صيانة واستبدال وإعادة إنشاء مجارير وخطوط شبكة مجاري مياه الأمطار بالإضافة إلى أعمال التصوير التلفزيوني من الداخل لمحتويات شبكة المجاري لبيان ما بها من عيوب بهدف صيانتها وإطالة عمرها الإفتراضي ، بالإضافة إلى أعمال إنشائية وصيانة عامة للطرق والساحات.

تتضمن تلك المشاريع أعمال صيانة المنشآت والمرافق للوزارات والجهات الحكومية لاستمرارية صلاحية استخدامها وقد تم الغاء تلك النوعية من العقود بقرار مجلس الوزراء على ان تتحمل كل الوزارات صيانة مبانيها.



Maintenance Projects At The Ministry Of Public Works

2. Projects (contracts) of operations include:

Contracts for marking and maintenance of ground traffic signs in the State of Kuwait. These include the marking and maintenance of ground traffic signs for existing roads and roads where the surface asphalt layer is replaced or requiring new marking of reflective ground traffic signs on the asphalt, as well as installation of plastic columns and reflective signs on Barriers in all parts of the road networks in Kuwait including streets, sidewalks, parking lots, entrances and exits, roads and squares within ministries, state institutions and others.

Contracts for the removal of sand from roads in different governorates of the country.

Contracts of cleaning works and internal filming of the contents of the network of rainwater pipes and sewers. It includes the maintenance, replacement and re-construction of sewers and rainwater network lines, as well as the internal filming of the contents of the sewage network from sewerage and pipes which have defects, damage or cracks in the walls for the purpose of maintaining them to prolong their life span and prevent the diversion of water to and from the sewage through cracks.

Contracts for maintenance of service sectors and roads and lots of other state institutions and ministries in the various governorates. It includes small construction works and general maintenance of roads and squares including roads, temporary squares, parking lots, service groups, emergency and miscellaneous works, rainwater networks, entrances, exits and sidewalks within various ministries and state institutions in the governorates of the State Kuwait.

Maintenance contracts for signs and fences in Kuwait.

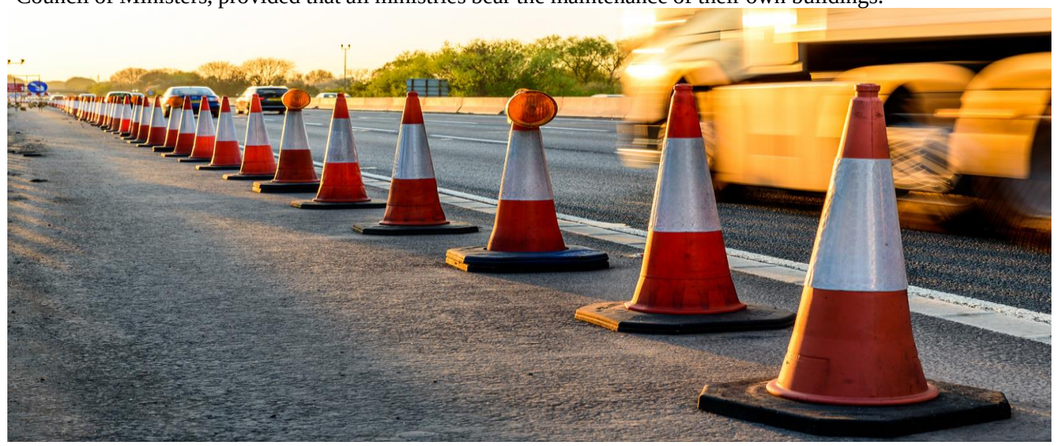
General maintenance and construction contracts for external and border roads in the northern and southern regions of the State of Kuwait.

General maintenance and construction contracts for roads of agricultural areas in the northern and southern regions of the State of Kuwait.

Maintenance, replacement and re-construction of rainwater pipelines in Kuwait. It includes the maintenance, replacement and re-construction of sewers and rainwater sewerage networks, in addition to the internal television filming of the contents of the sewage network to show any defects in order to maintain them and prolong their life. As well as construction works and general maintenance of roads and squares.

Maintenance of government buildings throughout the State of Kuwait.

These projects include the maintenance of facilities and utilities for ministries and other government agencies for the continuity of the validity of their use. This type of contract has been canceled by a decision of the Council of Ministers, provided that all ministries bear the maintenance of their own buildings.



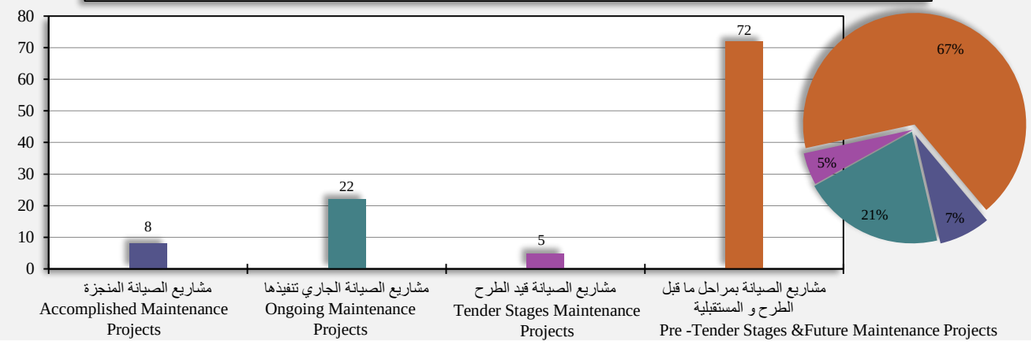
بيان إحصائي عن الموقف التنفيذي لمشاريع الصيانة (عقود)
خلال عام (2020/2019)
Maintenance Projects (Contracts)
Progress Situation in 2019/2020

بلغ إجمالي عدد مشاريع الصيانة خلال عام (2020/2019) 107 مشروع بمراحل مختلفة .

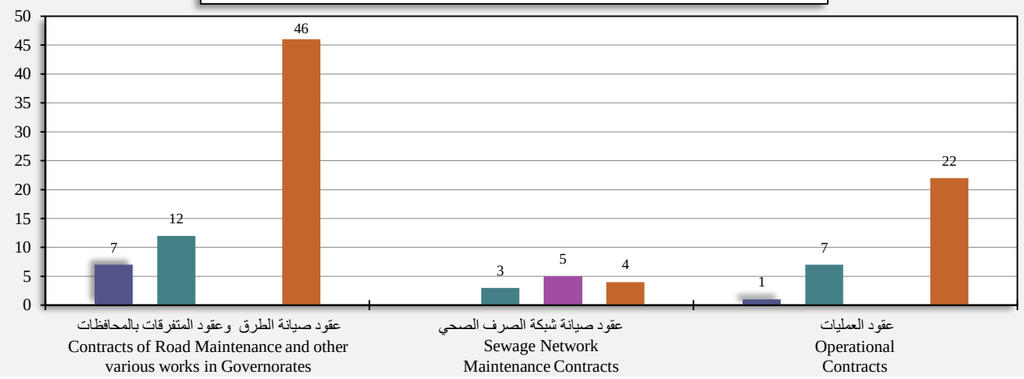
The Total Number of 107 maintenance projects during 2019/2020 at different stages.

Ongoing Maintenance Projects (contracts)	الموقف التنفيذي Progress situation				المشاريع الصيانة (عقود)
	بمراحل ما قبل الطرح Pre-tender Stages	قيد الطرح Tender Stages	جارية Ongoing	منجزة Accomplished	
Contracts of Road Maintenance and other various works in Governorates	46	-	12	7	عقود صيانة الطرق وعقود المتفرقات بالمحافظات
Sewage Network Maintenance	4	5	3	-	عقود صيانة شبكة الصرف الصحي
Central Contracts	22	-	7	1	عقود العمليـات
Total	**72**	**5**	**22**	**8**	**الإجمالي**

إجمالي عدد مشاريع الصيانة (العقود) خلال عام (2020/2019) مصنفة طبقاً للموقف التنفيذي
Total No. Of Maintenance Projects Contracts in 2019/2020 Classified According to the Progress Situation



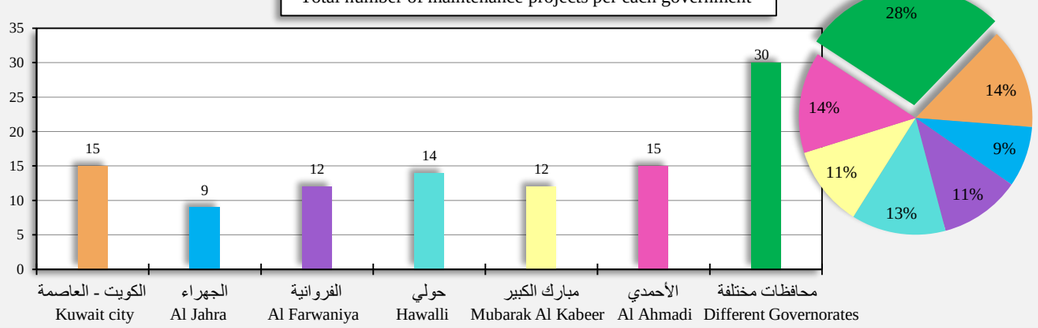
الموقف التنفيذي لمشاريع الصيانة (العقود) خلال عام (2020/2019)
The Progress Situation Of Maintenance Projects Contracts During 2019/2020



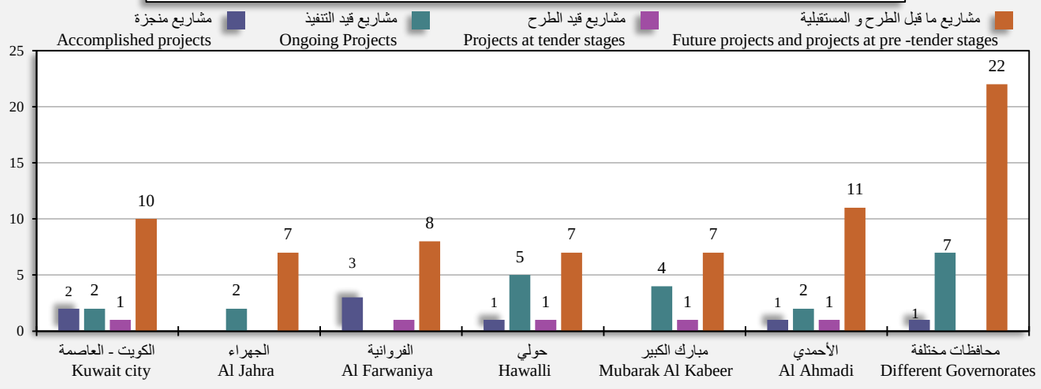
بيان إحصائي عن مواقع مشاريع الصيانة (عقود) مصنفة طبقاً للموقف التنفيذي
خلال عام (2020/2019)
Locations Of Maintenance Projects Contracts
Classified According To The Progress Situation During 2019/2020

The state of Kuwait Governorates	إجمالي عدد المشاريع بكل محافظة Total No. of projects at every governorates	إجمالي عدد المشاريع طبقاً الموقف التنفيذي Total No. of projects classified according the progress situation				محافظات دولة الكويت
		بمراحل ما قبل الطرح Pre-tender Stages	قيد الطرح Tender stages	جارية Ongoing	منجزة accomplished	
Kuwait City (Asimah)	15	10	1	2	2	العاصمة
Al Jahra	9	7	-	2	-	الجهراء
Al Farwaniya	12	8	1	0	3	الفروانية
Hawalli	14	7	1	5	1	حولي
Mubarak Al Kabeer	12	7	1	4	-	مبارك الكبير
Al Ahmadi	15	11	1	2	1	الأحمدي
Different Governorates	30	22	-	7	1	محافظات مختلفة
Total	**107**	**72**	**5**	**22**	**8**	**الإجمالي**

إجمالي عدد مشاريع الصيانة في المحافظات
Total number of maintenance projects per each government



إجمالي عدد مشاريع الصيانة في المحافظات طبقاً للموقف التنفيذي
Total number of maintenance projects per each government according to the progress situation



بيان تفصيلي بمشاريع الصيانة (عقود) المنجزة خلال عام (2019/2018)

Achieved Maintenance Projects Contracts in 2018/2019

أنجزت وزارة الأشغال العامة 11 مشروع (عقد) خلال عام (2019/2018).

The Ministry of Public Works accomplished 11 maintenance projects contract during 2018/2019 .

رقم المشروع	أسم المشروع	تاريخ المباشرة start date	مدة المشروع (يوم) Project Duration (Days)	عدد أوامر العمل المنتهية No. of achieved work orders	Project name	Project No.
1- عقود صيانة الطرق وعقود المتفرقات بالمحافظات Contracts of Road Maintenance and other various works in Governorates						
1	ق ص ط / 343 أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة حولي .	2016/11/08	730	32	Urgent, emergency and other various works of roads in Hawalli Governorate.	R.M.S./ 343
2	ق ص ط / 345 أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة الفروانية .	2016/10/19	730	13	Urgent, emergency and other various works of roads in Al Farwaniya Governorate.	R.M.S./ 345
3	ق ص ط / 344 أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة الأحمدي .	2016/12/13	730	18	Urgent, emergency and other various works of roads in Al Ahmadi Governorate.	R.M.S./ 344
4	ق ص ط / 323 أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة مبارك الكبير .	2016/11/08	730	33	Urgent, emergency and other various works of roads in Mubarak Al Kabeer Governorate.	R.M.S./ 323
2- عقود صيانة شبكة الصرف الصحي Sanitation Network Maintenance Contracts						
1	ق ص ش/ 55 صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة العاصمة	2016/01/12	1095	81	Maintenance and construction of sewage networks in Al-Asimah Governorate.	N.M.S. /55
2	ق ص ش/ 56 صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة حولي.	2016/01/07	1095	37	Maintenance and construction of sewage networks in Hawalli Governorate.	N.M.S. /56
3	ق ص ش/ 54 صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة الفروانية.	2016/01/12	1095	56	Maintenance and construction of sewage network of Al Farwaniya Governorate.	N.M.S. /54
4	ق ص ش/ 52 صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة الجهراء.	2015/01/28	1095	34	Maintenance and construction of sewage network in Al Jahra Governorate.	N.M.S. /52
3- عقود العمليات Operational Contracts						
1	ق ص ط / 319 إزالة الرمال عن الطرق في محافظات العاصمة و الفروانية والجهراء.	2016/01/31	730	34	Removing sand from roads in Al-Asimah, Al-Farwaniya and Al-Jahraa Governorates.	R.M.S. /319
2	ق ص ط / 322 صيانة اللوحات الإرشادية والشبك الجانبي للطرق بدولة الكويت .	2016/01/25	730	51	Maintenance of signboards and the side fences of roads in the State of Kuwait.	R.M.S. /322
3	ق ص ط / 332 صيانة قطوعات الخدمات وطرق وساحات مؤسسات الدولة بمحافظات حولي والأحمدي ومبارك الكبير .	2016/10/24	730	13	Maintenance of services cut offs, roads and lots of the country's institutions in Hawalli, Al-Ahmadi and Mubarak Al-Kabeer Governorates.	R.M.S. /332

بيان تفصيلي بمشاريع الصيانة (عقود) المنجزة خلال عام (2020/2019)

A detailed Statement about the Achieved Maintenance Projects Contracts in 2019/2020

أنجزت وزارة الأشغال العامة 8 مشاريع (عقد) خلال عام (2020/2019).

The Ministry of Public Works accomplished 11 maintenance project contract during 2019/2020

رقم المشروع	أسم المشروع	تاريخ المباشرة start date	مدة المشروع (يوم) Project Duration (Days)	عدد أوامر العمل المنجزة No. of achieved work orders	Project name	Project No.
1- عقود صيانة الطرق وعقود المتفرقات بالمحافظات Contracts of Road Maintenance and other various works in Governorates						
1	ق ص ط / 342 أعمال الصيانة العاجلة و الطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة العاصمة.	2017/01/04	910	37	Urgent, emergency and other various works of roads in Al-Asimah Governorate.	R.M.S./ 342
2	ق ص ط / 365 صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة العاصمة. (الصليبيخات والدوحة)	2017/03/21	915	عقد كميات Quantities Contract	General maintenance of roads and lots in Al-Asimah Governorate. (Sulaybikhat and Doha areas)	R.M.S./ 365
3	ق ص ط / 352 صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة حولي. (حولي - السلام)	2017/03/21	915	عقد كميات Quantities Contract	General maintenance of roads and lots in Hawalli Governorate. (Hawalli – Al Salam areas)	R.M.S./ 352
4	ق ص ط / 327 صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الفروانية. (منطقة الفردوس)	2016/11/09	730	5	General maintenance of roads and lots in Al-Farwaniya Governorate. (Al-Firdous area)	R.M.S./ 327
5	ق ص ط / 341 أعمال الصيانة العاجلة والطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة الفروانية.	2016/10/19	910	23	Urgent maintenance and emergency works and sundries of roads of Al-Farwaniya Governorate.	R.M.S./ 341
6	ق ص ط / 358 صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الفروانية. (عبد الله المبارك من قطعة 1 إلى قطعة 7 ، الطرق الرئيسية)	2017/03/30	910	15	General maintenance of roads and lots in Al-Farwaniya Governorate. (Abdullah Al Mubarak area from block 1 to block 7, main roads.)	R.M.S./ 358
7	ق ص ط / 354 صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الأحمدي.	2016/05/25	1095	**28**	General maintenance of roads and lots in Al-Ahmadi Governorate.	R.M.S./ 354
2- عقود العمليات Operational Contracts						
1	ق ص ط / 321 تخطيط و صيانة علامات المرور الأرضية بدولة الكويت .	2017/06/05	730	96	Road marking and maintenance of traffic signs in Kuwait.	R.M.S./ 321







بيان تفصيلي بمشاريع الصيانة (عقود) المنجزة خلال عام (2020/2019)

A detailed Statement about the Achieved Maintenance Projects Contracts in 2019/2020

و قد بلغ إجمالي عدد أوامر العمل التي تم إنجازها ضمن عقود الصيانة المنجزة 204، نذكرمنها:

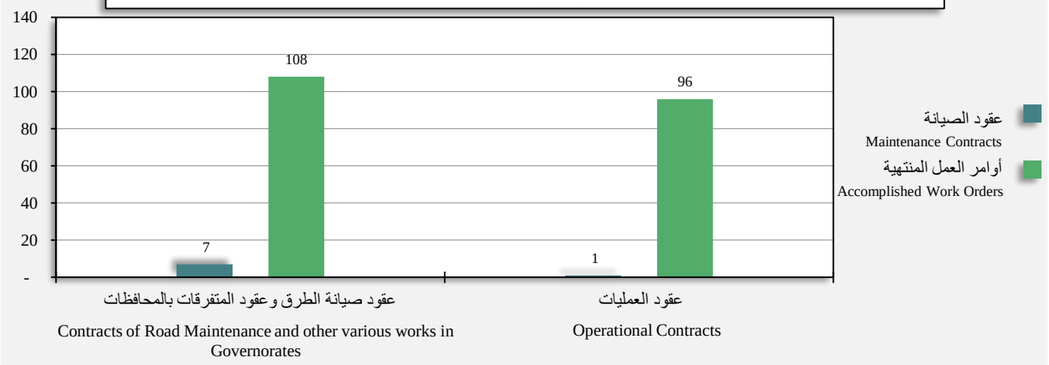
- استبدال خط صرف صحي قائم بسوق المباركية بجوار مطعم الشمم.
- صيانة الدائري الثالث من شارع الخليج إلى طريق المغرب (اتجاه واحد).
- استحداث عدة طرق بمنطقة بنيد القار قطعة 1 و الشويخ قطعة 1 شارع ناصر الخرافي.
- تعديل شبكة مياه الأمطار في المهبولة .
- استبدال خطوط امطار في منطقة الفنطاس على الطريق الساحلي.
- إنشاء مواقف سيارات بعدة مناطق منها جمعية الدعية قطعة4 ، مسجد البحارنة بمنطقة الدعية ، مسجد العبد الجليل منطقة الفيحاء .
- صيانة اسفلتية منطقة الشويخ السكنية قطعة 6 و 3.
- إنشاء دوار الفنطاس بين القطعة 1 و 2 الطريق الساحلي.
- تبليط ساحة ترابية بمنطقة السرة.
- صيانة أسفلتيه لمنطقة عبد الله المبارك من قطعة 1 إلى قطعة 7
- إنشاء وصيانة سدود ترابية بمحافظة الأحمدي .
- استبدال خطوط بمنطقة الصباحية قطعة 1 .
- إنشاء انفاق بطريق 30 مقابل أم الهيمان.

The total number of work orders completed under maintenance contracts reached 204, including:

-Replacing an existing sewage line in Souq Al Mubarakiya, next to Al Shamm Restaurant.
-Maintenance of the third ring road from Gulf road to Morocco Road (one-way).
-The development of several roads in Bnied Al-Gar, Block 1 and Shuwaikh, Block 1, Nasser Al-Kharafi Street.
-Modification of the rainwater network in Mahboula.
-Replacing rain lines in the Fintas area on the coastal road.
-Establishment of car parks in several areas, including Al-Daiya co-op, Block 4, Al-Baharna Mosque in Al-Daiya area, Al-Abd Al-Jalil Mosque in Al-Faiha area.
-Asphalt maintenance in Shuwaikh residential area, blocks 6 & 3.
-Construction of Fintas Roundabout between Plot 1 and 2 Coastal Road.
-Paving a sand lots in the Al-Surra area.
-Asphalt maintenance for Abdullah Al-Mubarak area from plot 1 to plot 7.
-Construction and maintenance of earthen dams in Al-Ahmadi Governorate.
-Replacing lines in Subahiya area block 1.
-Construction of tunnels on Highway 30 opposite Umm al-Hayman.

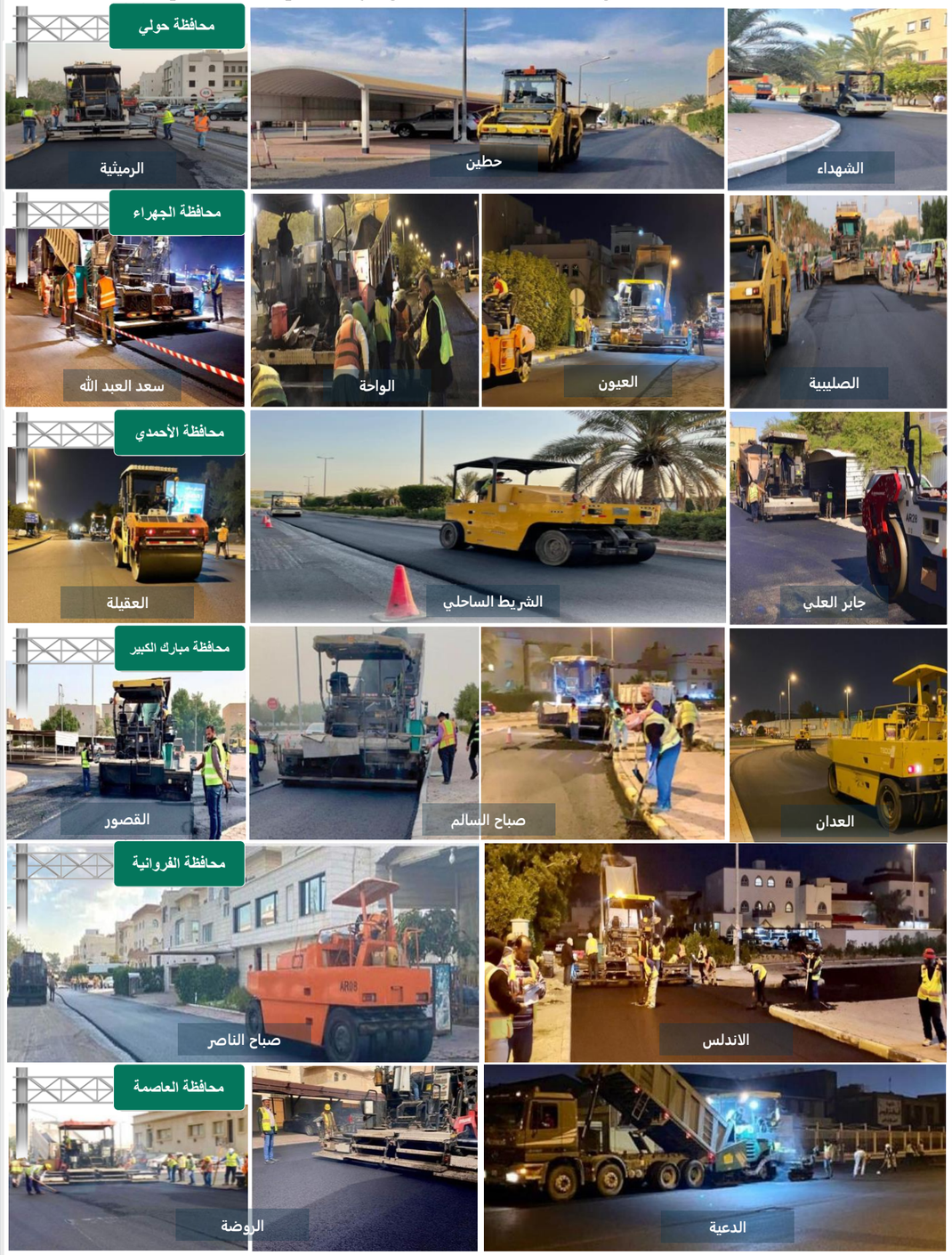
مشاريع الصيانة (العقود) المنجزة	عدد المشاريع (العقود) Number of Projects (contracts)	عدد أوامر العمل المنجزة للمشاريع (العقود) Number of achieved work orders	Accomplished Maintenance Projects (contracts)
عقود صيانة الطرق وعقود المتفرقات بالمحافظات.	7	108	Contracts of Road Maintenance and other various works in Governorates
عقود العمليـــات.	1	96	Central contracts .
الإجمالي	8	204	Total

عدد مشاريع الصيانة (العقود) المنجزة خلال عام (2020/2019) و أوامر العمل الصادرة لها و التي تم إنجازها مصنفة طبقاً للمشاريع
No. of achieved maintenance projects in 2019/2020 and the completed work orders issued for them classified by projects



بيـان لأعمال إصلاحات الطرق و فرش الاسفلت في مناطق مختلفة من محافظات دولة الكويت

Road Repairs And Asphalt Laying Works In Different Regions Of The State Of Kuwait

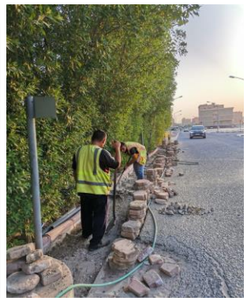


بيان تفصيلي بمشاريع الصيانة (عقود) الجارية

لدى وزارة الأشغال العامة مشروع صيانة (عقد) 22 جاري خلال عام (2020/2019).

رقم المشروع	أسم المشروع	تاريخ المباشرة	من أهم أوامر العمل الصادرة للمشروع	عدد أوامر العمل الجارية	عدد أوامر العمل المنتهية
1- عقود صيانة الطرق وعقود المتفرقات بالمحافظات					
1	ق ص ط / 340	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة العاصمة. الدعية، الخالدية، شوارع رئيسية	2018/7/19	صيانة الطرق الداخلية مع استبدال بعض خطوط الأمطار لقطعة 1،2،3 لمنطقة الدعية . صيانة بعض الطرق المتضررة قي منطقة البرموك و الروضة .	7	25
2	ق ص ط / 368	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الجهراء.	2019/6/24	العقد يخدم منطقة العيون، سعد العبدالله، الجهراء القديمة	عقد كميات	
3	ق ص ط / 339	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة حولي. الدائري الثالث، أجزاء من شارع الخليج العربي .	2018/7/18	صيانة أجزاء من شارع الخليج العربي ، استحداث شارع تخديمي خلف مجمع كليفز في السالمية ، صيانة بعض الطرق الداخلية بمنطقة الصديق ومواقف السيارات عند الواجهة البحرية و جمعية الجابرية و بعض المدارس	2	32
4	ق ص ط / 348	أعمال الصيانة العاجلة والطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة حولي.	2019/6/24	تم صيانة مواقع متفرقة منها الجابرية، ضاحية عبدالله المبارك، السالمية، مشرف، الصديق، حولي، سلوى، بيان و أعمال متفرقة في منطقة السالمية قطعة 3.	3	19
5	ق ص ط / 364	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة حولي.	2018/7/12	العقد يخدم منطقة الشعب.	عقد كميات	
6	ق ص ط / 356	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة حولي.	2018/7/19	العقد يخدم منطقة حطين والشهداء.	عقد كميات	
7	ق ص ط / 363	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة حولي.	2019/6/24	العقد يخدم منطقة الرميثية .	عقد كميات	
8	ق ص ط / 335	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الأحمدي. (العقيلة ، الظهر ، المنقف ، الصباحية)	2018/7/19	أعمال الصيانة الطرق في منطقة العقيلة ق 1 و2 ، المنقف ق 1 ، الصباحية ق 1 و 2 ، طريق 250 و 212، وأعمال تبديل خط الأمطار على الطريق الساحلي، الطريق الساحلي من 210 إلى 211 و من 102 إلى 210	7	14
9	ق ص ط / 337	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الأحمدي. (جابر العلي، ام الهيمان)	2018/7/12	اصلاح الطرق المتضررة بمنطقة جابر العلي ، تنفيذ حاجز لمياه الأمطار في جنوب الصباحية، صيانة بعض الأجزاء من طريق 102، 211، 204، 304، 104.	1	31
10	ق ص ط / 336	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة مبارك الكبير. (القرين – صبحان - مبارك الكبير)	2018/7/12	استحداث مداخل و مخارج لمشروع مبنى المركز الحكومي للفحوصات و ضبط الجودة، صيانة ساحات مسجد أبو الحصانية، و مسجد الشيخ خليفة صباح الصباح و مسجد منصور البذال بمنطقة أبو فطيرة.	3	42
11	ق ص ط / 366	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة مبارك الكبير.	2018/1/4	العقد يخدم منطقة صباح السالم قطعة 7 ،11 ،12 ،13 وطريق رقم 7، 5، 6، 3،4 ،2 .	عقد كميات	
12	ق ص ط / 367	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة مبارك الكبير.	2017/11/28	العقد يخدم منطقة العدان و القصور.	عقد كميات	







Ongoing Maintenance Projects (Contracts)

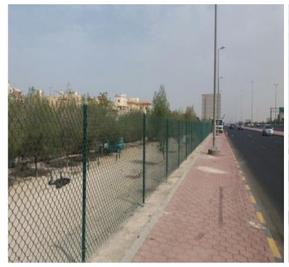
The Ministry of Public Works has 22 ongoing maintenance project (contract) during 2019/2020

Project No.	Project name	start date	The most important work orders issued for the project	No. of ongoing work orders	No. of achieved work orders
1- Contracts of Road Maintenance and other various works in Governorates					
1	R.M.S./340 General maintenance of roads and lots in Al-Asimah Governorate. Al-Da'iyah, Khalidiya and main roads	19/07/2018	Maintenance of internal roads with the replacement of some rain lines for blocks 1,2,3 of Al-Da'iyah area. Maintenance of some damaged roads in Al-Yarmouk and Al-Rawdah.	7	25
2	R.M.S./368 General maintenance of roads and lots in Al-Jahra Governorate.	24/06/2019	The contract serves the area of Al-Ayoun, Saad Al-Abdullah, Old Jahra.	Quantities Contract no work orders	
3	R.M.S./339 General maintenance of roads and lots in Hawalli Governorate. Third Ring Road and parts of Arabian Gulf Road.	18/07/2018	Maintenance of parts of Arabian Gulf Road, services Street behind the Cliffs Complex in Salmiya, maintenance of some internal roads in Al-Siddiq area, parking lots at the waterfront, Jabriya Association and some schools.	2	32
4	R.M.S./348 Urgent maintenance and emergency works and sundries of roads of Hawalli Governorate.	24/06/2019	Various locations have been maintained, including Jabriya, Abdullah Al-Mubarak Suburb, Salmiya, Mishref, Al-Siddiq, Hawally, Salwa, Bayan Miscellaneous works in Salmiya, block 3	3	19
5	R.M.S./364 General maintenance of roads and lots in Hawalli Governorate.	12/07/2018	The contract serves Al-Shaab area.	Quantities Contract no work orders	
6	R.M.S./356 General maintenance of roads and lots in Hawalli Governorate.	19/07/2018	The contract serves the area of Hateen and Al-Shuhada	Quantities Contract no work orders	
7	R.M.S./363 General maintenance of roads and lots in Hawalli Governorate.	24/06/2016	The contract serves the Rumaithiya area.	Quantities Contract no work orders	
8	R.M.S./335 General maintenance of roads and lots in Al-Ahmadi Governorate. Al- Eqaila, Al-Dahar, Mangaf and Sabahiya	19/07/2018	Maintenance works on roads in Al-Aqila area Blocks 1 and 2, Mangaf Block 1, Sabahiya Blocks 1 and 2, Road 250 and 212, and work to change the rain line on the coastal road, coastal road from 210 to 211 and from 102 to 210	7	14
9	R.M.S./337 General maintenance of roads and lots in Al-Ahmadi Governorate. Jabir Al-Ali and Um Al -Hayman	12/07/2018	Repairing damaged roads in Jaber Al-Ali area, implementing a rainwater barrier in southern Sabahiya, maintaining some parts of Roads 102, 211, 204, 304, 104.	1	31
10	R.M.S./336 General maintenance of roads and lots in Mubarak Al-Kabeer Governorate. (Al-Qurain - Sabhan - Mubarak Al-Kabeer)	12/07/2018	Introducing entrances & exits to the project of the Governmental Center for Inspections and Quality Control, maintenance of the lots of the Abu Al-Hasaniya Mosque, the Sheikh Khalifa Sabah Al-Sabah Mosque and the Mansour Al-Bathal Mosque in the Abu Fatira area.	3	42
11	R.M.S./366 General maintenance of roads and lots in Mubarak Al-Kabeer Governorate.	04/01/2018	The contract serves Sabah Al Salem area block 7,11,12,13 and streets 5,7,6,2,3,4.	Quantities Contract no work orders	
12	R.M.S./367 General maintenance of roads and lots in Mubarak Al-Kabeer Governorate.	28/11/2017	The contract serves Al-Adan and Al - Qusor area.	Quantities Contract no work orders	

تابع / بيان تفصيلي بمشاريع الصيانة (عقود) الجارية

رقم المشروع	أسم المشروع	تاريخ المباشرة	من أهم أوامر العمل الصادرة للمشروع	عدد أوامر العمل الجارية	عدد أوامر العمل المنتهية
2- عقود صيانة شبكة الصرف الصحي					
1	ق ص ش/ 64 صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة العاصمة.	2020/1/9	أعمال صيانة لخطوط مستشفى الصباح، مستشفى الأمراض السارية و أعمال متفرقات و ووصلات منزلية واصلاح لخطوط صحية و امطار بعدة مناطق بالعاصمة.	3	13
2	ق ص ش/ 57 صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة الجهراء.	2017/1/19	إنشاء خط micro tunnel ، سحب مياه الصرف الصحي بمنطقة النسيم ، وصلات منزلية متفرقة ، تنظيف و تصوير شبكة مياه الصرف الصحي و الأمطار لمنطقة الواحة، العيون، القصر ، سعد العبد الله ، القيروان.	2	86
3	ق ص ش/ 65 صيانة وإنشاء شبكة المجاري الأمطار والمجاري الصحية في محافظة مبارك الكبير.	2020/1/9	أعمال متفرقات و وصلات منزلية ، استحداث خطوط صرف مياه الأمطار بالطريق رقم 63 و53 بقطعة 9 بمنطقة أبو الحصانية. استبدال خطوط الأمطار طريق 210.	6	10
3- عقود العمليات					
1	ق ص ط / 318 صيانة عامة و إنشاء للطرق الخارجية والحدودية بدولة الكويت .	2016/11/02	إضافة مادة مانعة للانسلاخ للطرق الرابطة بين مركز خباري العوازم إلى مهزول. إنشاء طرق متفرعة لربط مهمة 2 بمهمه بمهمه 3 من مركز مهزول إلى مركز الشهيد. استكمال طريق من مركز التحرير إلى مركز الرتقة مع ربط الطريق بمركز التحرير.	1	8
2	ق ص ط / 353 أعمال الصيانة العاجلة والطارئة والمتفرقات للطرق في دولة الكويت.	2017/03/30	اعمال بلاط في مدخل ومخرج سوق الخضرة، إنشاء مدخل و مخرج بمنطقة القيروان جهة الجهراء، اعمال صيانة لطريق كبد باتجاه الوفرة ، صيانة الطرق الداخلية لجواخير كبد ، إنشاء مواقف اسفلتية لعدة مساجد . إضافة مادة مانعة للانسلاخ لطرق كبد ومدخل منطقة القيروان.	3	57
3	ق ص ط / 360 صيانة واستبدال وإعادة إنشاء مجارير وخطوط مجاري مياه الأمطار في دولة الكويت.	2016/11/29	استبدال جزء من مجرور A2 بأنابيب بولي إيثلين شارع حمود الخدة. استبدال مجرور الامطار بعدة مناطق منها كيفان ، خيطان ، عبدالله السالم ، النعيم . تنظيف الجاليات والوصلات التابعة لمحافظة الفروانية .	3	56



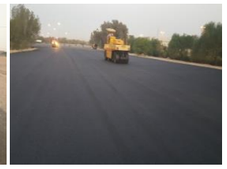







Follow / A detailed Statement about the Ongoing Maintenance Projects (Contracts)

Project No.	Project name	Start Date	The Most Important Work Orders Issued For The Project	No. of ongoing work orders	No. of achieved work orders
2- Sanitation Network Maintenance contracts					
1	N.M.S./64 Maintenance and construction of sanitation network Al-Asimah Governorate.	09/01/2020	Maintenance work for Al-Sabah Hospital lines, Communicable Diseases Hospital, miscellaneous works, home connections, and repair of health and rain lines in several areas of the capital.	3	13
2	N.M.S./57 Maintenance and construction of sanitation network Al-Jahra Governorate.	19/01/2017	Construction of a micro tunnel line, draining sewage water in the Naseem area, separate household connections, cleaning and photographing the sewage and rain water network for the Al-Waha, Al-Ayoun, Al-Qasr, Saad Al-Abdullah, and Kairouan areas.	2	86
3	N.M.S./65 Maintenance and construction of sanitation network Mubarak Al-Kabeer Governorate.	09/01/2020	Miscellaneous works and household connections, creation of rainwater drainage lines on Roads No. 63 and 53, Block 9, in Abu Al Hasaniya. Replacement of rain lines by Route 210.	6	10
3- Operational Contracts					
1	R.M.S./318 General maintenance works and construction of external borderline roads of Kuwait.	02/11/2016	Addition of an anti-slip material to the roads linking Al-Awazem Khabar Center to Mahzoul. Establishing branch roads to connect Mohma 2 to Mohma 3 from Mahzoul Center to Al Shaheed Center. Completion of a road from the Tahrir Center to the Ratqa Center, with the road linking to the Tahrir Center.	1	8
2	R.M.S./353 Urgent, emergency and other various maintenance works for roads in State of Kuwait.	30/03/2017	Tile works at the entrance and exit of the vegetable market, construction of an entrance and exit in the Qairowan area, Jahra side Maintenance works for the Kabd road towards Al-Wafra, maintenance of the internal roads of the Kabd neighborhoods, the construction of asphalt parking for several mosques. Addition of an anti-extraction material to the roads of Kabd and the entrance to the Qairowan region.	3	57
3	R.M.S./360 Maintenance, re-construction & replacement of sewers and storm water lines in the State of Kuwait.	29/11/2016	Replacing part of the A2 sewer with polyethylene pipes, Hammoud Al-Khoda Street. Replacing the rain sewer in several areas, including Kaifan, Khaitan, Abdullah Al-Salem and Al-Naeem. Cleaning the communities and links of the Farwaniya Governorate.	3	56



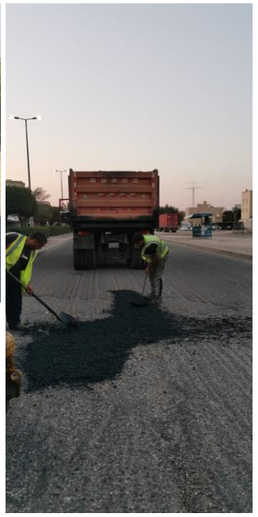




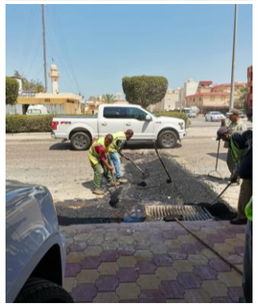
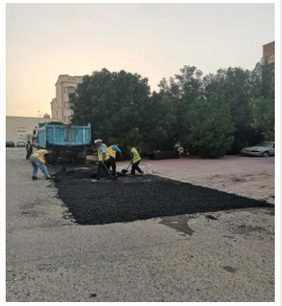


تابع / بيان تفصيلي بمشاريع الصيانة (عقود) الجارية

رقم المشروع	أسم المشروع	تاريخ المباشرة	من أهم أوامر العمل الصادرة للمشروع	عدد أوامر العمل الجارية	عدد أوامر العمل المنتهية
			تابع / 3 - عقود العمليات		
4	تصوير وصيانة عامة لشبكة مجاري مياه الأمطار في محافظتي العاصمة وحولي .	2017/03/30	تنظيف و تصوير شبكة مياه الامطار بعدة مناطق منها السلام ، الروضة، بيان ، الشهداء، مشرف. كما شملت عدة طرق رئيسية منها شارع القاهرة، الدائري الثالث بالكامل ، طريق محمد بن قاسم. تنظيف غرف التصريف والوصلات تركيب عدد 2 بايب قطر 800 مم بطريق الحفر بالأنفاق.	5	79
5	تصوير وصيانة عامة لشبكة مجاري مياه الأمطار في محافظتي الفروانية والجهراء.	2017/11/22	تنظيف و تصوير شبكة مياه الامطار بعدة مناطق منها القيروان، عبدالله المبارك ، الصليبية، الرحاب، العمرية. تنظيف غرف التصريف والوصلات بعدة مناطق منها الضجيج، جابر الأحمد، العارضية، الاندلس.	9	42
6	صيانة قطوعات الخدمات وطرق وساحات مؤسسات الدولة في محافظات العاصمة، الفروانية و الجهراء.	2019/05/16	صب حواجز خرسانية لمواقف الشاحنات في منفذ السالمي و النويصيب. أعمال صيانة لمواقف سيارات بعدة مناطق منها معسكر الحرس الوطني بالرقعي - الإدارة العامة لأمن الحدود البرية بالمطلاع – صيانة الطرق الداخلية لمبنى مركز تحكم الكهرباء بالمرقاب.	5	5
7	صيانة عامة وإنشاء طرق المناطق الزراعية بالمنطقة الشمالية بدولة الكويت.	2018/07/18	إنشاء طرق اسفلتية بعدة مناطق منها طرق تخدم عدد من الحيازات بمنطقة العبدلي الزراعية قطعة 6 – طريق متفرع من شارع الصفران قطعة 1. صيانة طريق بحيث الفاصل بين قطعة 5 و قطعة 6 .	9	14



Ongoing Maintenance Projects (Contracts)

Project No.	Project Name	Start Date	Most Important Work Orders Issued For The Project	No. of ongoing work orders	No. of achieved work orders
			3- Operational Contracts		
4	R.M.S./371 Photography and general maintenance of storm water network.	30/03/2017	The contract serves: Al-Asimah, Hawalli Governorate Cleaning and photographing the rainwater network in several areas, including Al-Salam, Al-Rawdah, Bayan, Al-Shuhada, and Mishref. It also included several main roads, including Cairo Street, the entire Third Ring, and Mohammed bin Qassim Road. Cleaning of drain chambers and connections. Installing 2 pipes with a diameter of 800 mm by digging tunnels.	5	79
5	R.M.S./372 Photography works and general maintenance of storm water network .	22/11/2017	The contract serves: Al-Jahra and Al-Farwaniya Governorate Cleaning works and photographing the rainwater network in several areas including: Qairowan, Abdullah Al-Mubarak, Sulaibiya, Al-Rehab and Al-Omariya. Cleaning drain rooms and connections in several areas, including Al-Dajeej, Jaber Al-Ahmad, Al-Ardiya, Al-Andalus.	9	42
6	R.M.S./390 Maintenance of services cut offs, roads and lots of the country's institutions	16/05/2019	The contract serves: Al-Asimah, Al-Farwaniya and Al-Jahraa Governorate Casting concrete barriers for truck stops at Salmi and Nuwaiseeb outlets. Maintenance work for car parks in several areas, including the National Guard camp in Al-Raggae, the General Administration of Land Border Security in Al-Mutlaa. Maintenance of the internal roads of the Electricity Control Center building in Al-Mirqab.	5	5
7	R.M.S./393 General maintenance and construction of the roads on the agricultural lands.	18/07/2018	The contract serves: The Northern area of Kuwait. Construction of asphalt roads in several areas, including roads serving a number of holdings in: The Abdali agricultural area, Block 6 - a road branching from Al-Safran Street, Block 1. Maintenance of separation road between Block 5 and Block 6.	9	14












نبذة عن بعض الأعمال المنجزة ضمن العقود الجارية لصيانة الطرق والشبكات بمحافظة حولي

Some Of The Works Within Ongoing Contracts For The Maintenance Of Roads And Networks In Hawalli Governorate

صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة حولي

تم صيانة العديد من المناطق المختلفة بمحافظة حولي حيث تم تعديل شبكة الامطار القائمة بتبديل الجليات القديمة بأخرى جديدة وتم صيانة الطرق الداخلية والرئيسية بقشط الاسفلت بسماكة 5 سم وفرش طبقة جديدة مع البوليمر بدون رمل بسماكة 5 سم باستخدام خلطة اسفلتية مع مادة مانعة للانسلاخ وعمل معالجات سطحية وعميقة لبعض المواقع المتضررة ،هذا بالإضافة إلى استبدال التالف من الكربستون .

General maintenance of roads and lots in Hawalli Governorate

Many different areas in Hawalli Governorate have been maintained by modifying the existing storm water networks, replacing the old gully with new ones, with the maintenance of the internal and main roads by scraping asphalt with a thickness of 5 cm and laying a new layer of asphalt with polymer (without sand) to a thickness of 5 cm using an asphalt mixture with an anti-slough material, making superficial and deep treatments for some damaged sites, in addition to replacing the damaged curbstone.

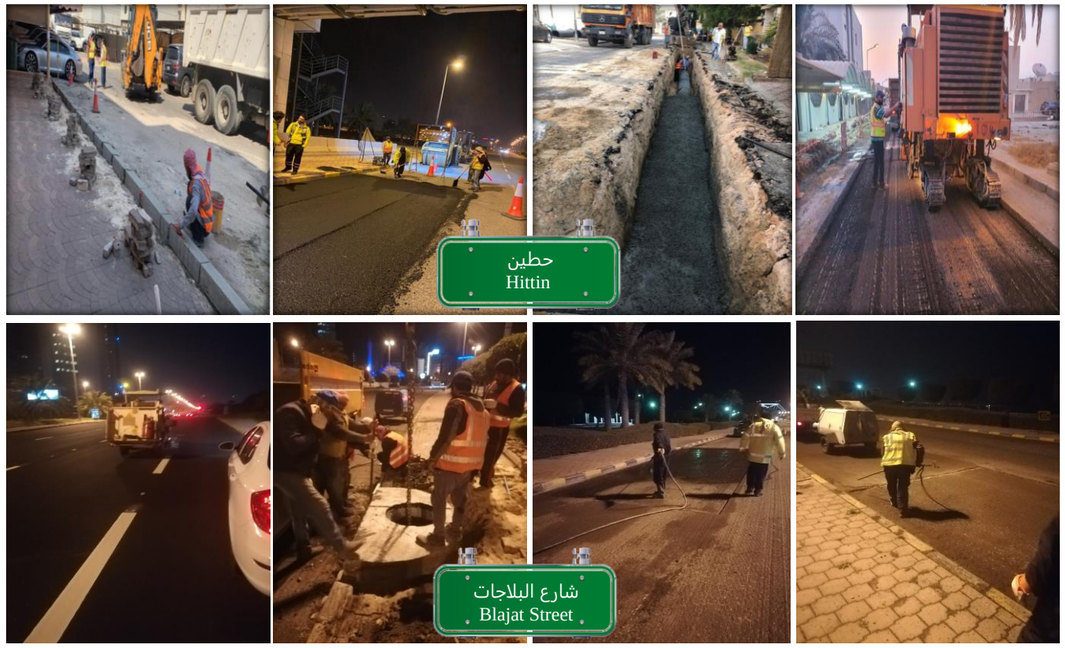


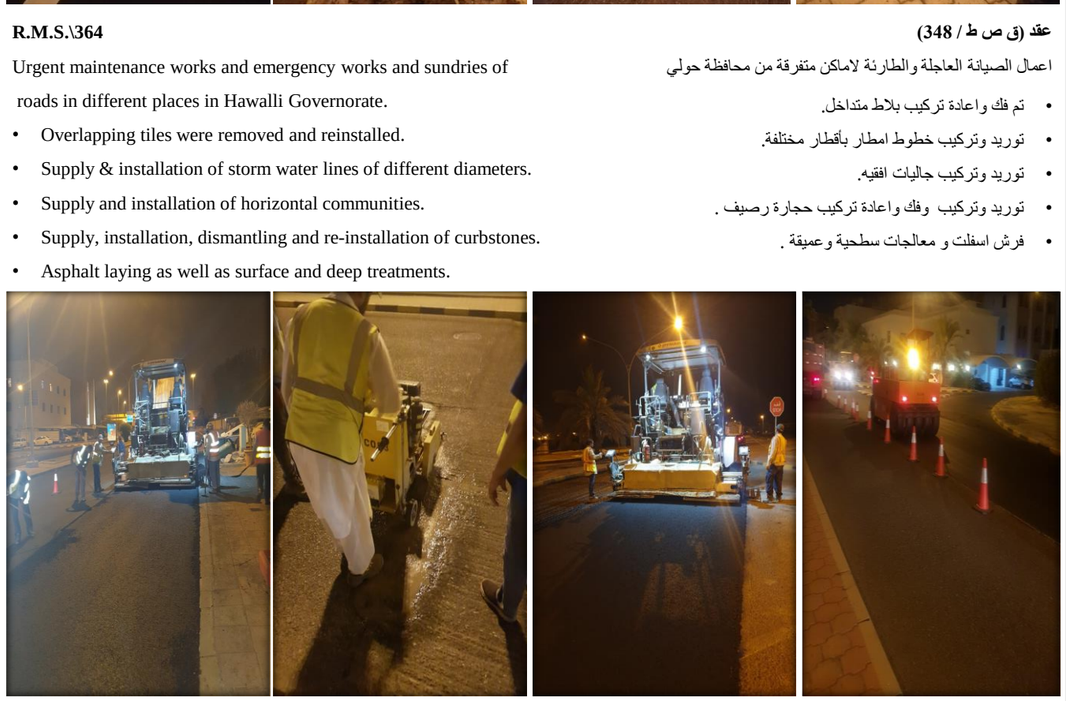




تابع/ نبذة عن بعض الأعمال المنجزة ضمن العقود الجارية لصيانة الطرق والشبكات بمحافظة حولي

Some Of The Works Within Ongoing Contracts For The Maintenance Of Roads And Networks In Hawalli Governorate





عقد (ق ص ط / 348)

اعمال الصيانة العاجلة والطارئة لاماكن متفرقة من محافظة حولي

- تم فك واعادة تركيب بلاط متداخل.
- توريد وتركيب خطوط امطار بأقطار مختلفة.
- توريد وتركيب جاليات افقيه.
- توريد وتركيب وفك واعادة تركيب حجارة رصيف .
- فرش اسفلت و معالجات سطحية وعميقة .

R.M.S.\364

Urgent maintenance works and emergency works and sundries of roads in different places in Hawalli Governorate.

- Overlapping tiles were removed and reinstalled.
- Supply & installation of storm water lines of different diameters.
- Supply and installation of horizontal communities.
- Supply, installation, dismantling and re-installation of curbstones.
- Asphalt laying as well as surface and deep treatments.

نبذة عن بعض الأعمال المنجزة ضمن العقود الجارية لصيانة الطرق والشبكات بمحافظة العاصمة

ق ص / ط/ 340 صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة العاصمة

العقد يتضمن صيانة للطرق وشبكة مجاري الامطار القائمة بمنطقتي الروضة والدعية، وكذلك أعمال متفرقات وطوارئ بجميع مناطق محافظة العاصمة و مراحل تنفيذ الأعمال تتم من خلال :



1- الأعمال المدنية والتي تشتمل على :

- خلع حجارة الرصيف المتهالك مع صب خرسانة.
- أعمال توريد وبناء حجارة الرصيف (curbstone) مع التدعيم الخرساني.
- تركيب بلاط متداخل لخدمة بعض المرافق العامة مع ازالة واستبدال البلاط المتهالك.
- استبدال جاليات الأمطار الرأسية والأفقية (النموذج القديم) بجاليات جديدة، بالإضافة إلى استبدال خطوط جاليات الأمطار الخرسانية قطر 250 مم بأنابيب HDPE قطر 300 مم لتحسين وزيادة القدرة الاستيعابية لشبكة الأمطار القائمة.
- استبدال بعض خطوط الأمطار الرئيسية القائمة وزيادة قطرها طبقا لدراسة SMEC بمناطق متفرقة بالمحافظة.



2- أعمال الصيانة الإسفلتية وتشتمل على:

- قشط للطبقة السطحية من الاسفلت بسماكة 5 سم.
- أعمال معالجات أسفلتيه لأماكن الشروخ والهبوط.
- رش المادة اللاصقة Tack Coat.
- أعمال فرش الأسفلت سماكة 5 سم بالخلطة المحسنة بدون رمل طبيعي مع إضافة البوليمر .
- أعمال فرش المطبات الاسفلتية بعرض 3.70 م طبقا للمخططات المعتمدة من الإدارة العامة للمرور.



3- أعمال الطوارئ وتشتمل على :

- توفير المعدات اللازمة من عمالة ومعدات مثل مضخات وتناكر سحب المياه وخلافه لتغطية الشكاوي الواردة لوحدة الطوارئ في موسم الأمطار من انسداد او طفح ببعض خطوط وجاليات الأمطار في جميع مناطق المحافظة مما يؤدي إلى تجمع المياه وإعاقة حركة السير نسبيا.

4- أعمال المتفرقات وتشتمل على جميع الشكاوي الواردة لوحدة الطوارئ في جميع مناطق المحافظة على سبيل المثال:

- استبدال أسقف جاليات ومناهل الأمطار المنهارة مع تعديل منسوبها، معالجات أسفلتيه سطحية وعميقة طبقا لحالة الطريق وتماسك التربة وعمق الشروخ أو الهبوط القائم وأعمال فك وإعادة تركيب بلاط وحجارة رصيف لمعالجة مشاكل الهبوط.

ق ص/ش/64 صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة العاصمة ومراحل تنفيذ الأعمال تتم من خلال :

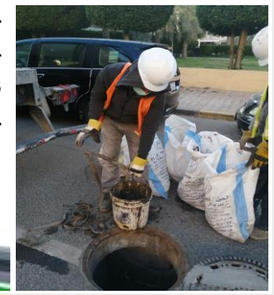


1- الأعمال المدنية والتي تشتمل على :

- تمديد وصلات الصرف الصحي المنزلية .
- إنشاء خطوط صرف صحي جديدة لربط المباني البعيدة عن شبكة الصرف الصحي القائمة .
- تبديل وصلات الصرف الصحي المنزلية و الرئيسية المكسورة .

2- أعمال الطوارئ والشكاوى والتي تشتمل على :

- الأعمال المطلوبة في فترة طوارئ الأمطار من تشغيل معدات ومضخات وعمال وخلافه .
- الشكاوى المستعصية في شبكة المجاري الصحية والتي تستلزم تنظيف الخطوط وفتح التسكير وتنظيف المناهل حتى لا يحدث طفح للمجاري الصحية مما يسبب تلوث بيئي وتضرر للمواطنين .
- إصلاح وتعديل مناسيب مناهل الصرف الصحي .
- تركيب اغطية للمناهل التي تعرضت للكسر او التآكل أو التلف.



3- أعمال التنظيف والتصوير :

- يتم تنظيف الشبكة من الرواسب والأوحال وتصويرها للتأكد من سلامة الشبكة وتحديد العيوب فيها وإصلاحها وبذلك يتم تجنب حدوث أي طفح ورفع كفاءة الشبكة وزيادة العمر الافتراضي لها .



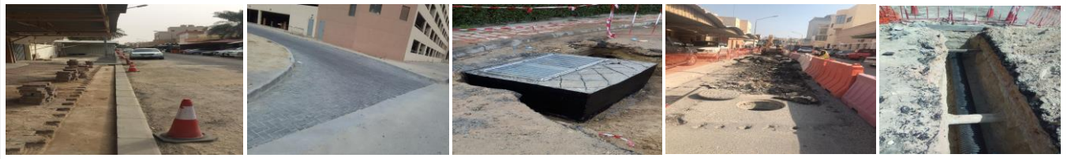
Some Of The Works Within The Ongoing Contracts For The Maintenance Of Roads And Networks in Al-Asimah Governorate

R.M.S.\340 General maintenance of roads and yards of Al-Asimah Governorate.

The contract includes the maintenance for roads and the existing stormwater network in the areas of Al-Rawdah and Al-Daiya, as well as miscellaneous and emergency works in all areas of Al-Asimah Governorate. The stages of implementation of the works are carried out through:

1- Civil works, which include:

- Removing crumbling pavement stones with concrete pouring.
- Supply and construction of curbstone with concrete reinforcement.
- Installing interlocking tiles to serve some public utilities with the removal and replacement of dilapidated tiles.
- Replacing the vertical and horizontal rain gullies (the old model) with new ones, in addition to replacing the 250 mm diameter concrete rain gullies with HDPE 300 mm pipes to improve and increase the carrying capacity of the existing storm water network.
- Replacing some of the existing main stormwater lines and increasing their diameter, according to the SMEC study.



2- Asphalt maintenance works, include:

- Removing the surface layer of asphalt with a thickness of 5 cm.
- Asphalt treatment works for cracks and landing sites.
- Spray Tack Coat.
- Asphalt laying with 5 cm thickness using the improved mixture without natural sand and with the addition of polymer.
- The works of laying asphalt speed bumps with a width of 3.70 m, according to the plans approved by the General Traffic Department.



3- Emergency works, include: Providing the necessary labor and equipment like water pumps, tanks, etc. to cover complaints received by the emergency unit during the rainy season from blockages to overflows in some stormwater lines, which lead to accumulation of water and obstruction of traffic.

4- Miscellaneous works, including all complaints received by the emergency unit in all regions of the governorate, for example:

Replacing the covers of damaged stormwater gullies and manholes and adjusting their level. Superficial and deep asphalt treatments according to the condition of the road, soil cohesion, the depth of cracks or existing subsidence, dismantling and re-installing tiles and pavement stones to address subsidence problems.

N.M.S. \64 Maintenance and construction of sanitation networks Al-Asimah Governorate.

1- Civil works, which include Extension of home sewage connections. Establishment of new sewage lines to connect buildings away from the existing sewage network and replacing broken sewage connections.

2- Emergency and complaints works, including operating equipment, pumps, workers, etc during the rain emergency period, such as. The intractable complaints in the sewer networks, which require cleaning the lines, opening drains and cleaning manholes so that there is no overflow of the sewage system, which causes environmental pollution and harm to citizens. Repair, replace and adjust levels of manholes covers that have been broken, corroded or damaged.

3- Cleaning and photographing works: The network is cleaned of sediments and sludge and photographed to ensure its safety, identify defects and repair it, avoiding any overflow and raising the efficiency of the network and increasing its life span.

بيان إحصائي بعدد أوامر العمل الصادرة لمشاريع الصيانة (العقود) الجاري تنفيذها خلال عام (2020/2019)

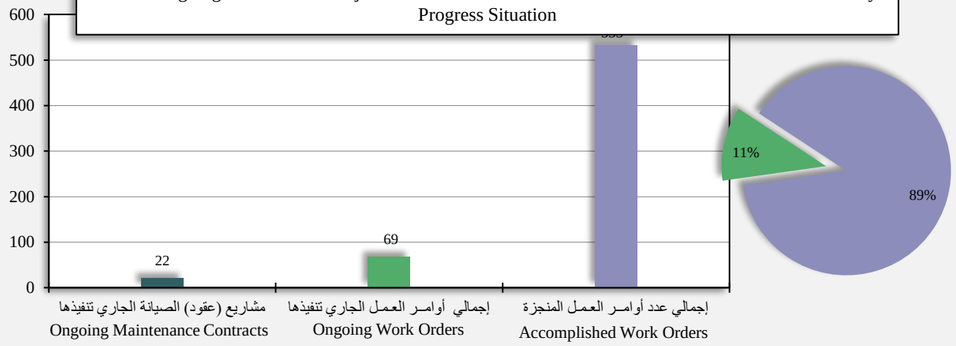
Number Of Work Orders Issued For Ongoing Maintenance Projects During 2019/2020

بلغ إجمالي عدد أوامر العمل الصادرة لمشاريع الصيانة الجاري تنفيذها خلال عام (2020/2019) 881 أمر عمل منهم 240 قيد التنفيذ و 641 منتهي .

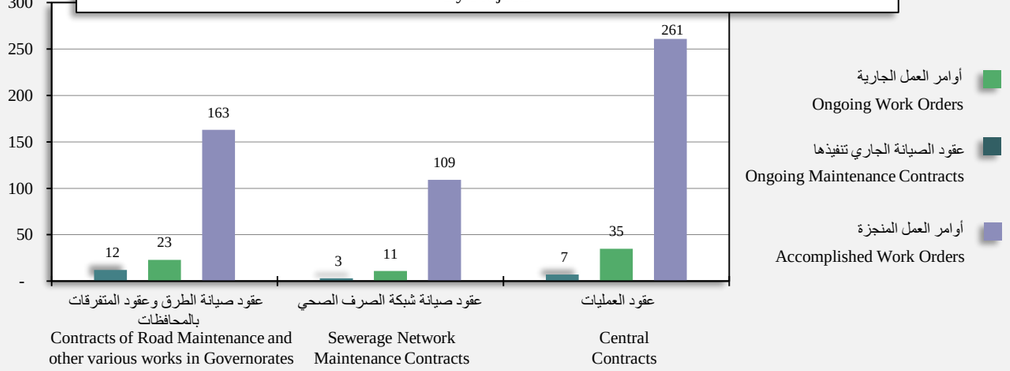
881 work orders in were issued for the ongoing maintenance projects during 2019/2020, 240 of which are under implementation and 641 accomplished.

Ongoing Maintenance Projects (contracts)	عدد أوامر العمل الصادرة للمشاريع (العقود) Number of			عدد المشاريع (العقود) Number of Projects (contracts)	مشاريع الصيانة (العقود) الجاري تنفيذها
	الإجمالي Total	جارية Ongoing	منجزة Accomplished		
Contracts of Road Maintenance and other various works in Governorates	186	23	163	12	عقود صيانة الطرق وعقود المتفرقات بالمحافظات
Sewerage Network Maintenance.	120	11	109	3	عقود صيانة شبكة الصرف الصحي.
Central Contracts .	296	35	261	7	عقود العمليـــات.
Total	**602**	**69**	**533**	**22**	**الإجمالي**

إجمالي عدد مشاريع الصيانة (العقود) الجاري تنفيذها خلال عام (2020/2019) و إجمالي عدد أوامر العمل الصادرة لها مصنفة طبقاً للموقف التنفيذي
No. Of Ongoing Maintenance Projects In 2019/2020 And Work Orders Issued For Them Classified By Progress Situation



عدد مشاريع الصيانة (العقود) الجاري تنفيذها خلال عام (2020/2019) و أوامر العمل الصادرة لها مصنفة طبقاً للمشاريع
No. Of Ongoing Maintenance Projects In (2019/2020) And Work Orders Issued For Them Classified By Projects



انجزت هندسة الصيانة بوزارة الأشغال العامة
رقم قياسي بفرش 2,000,000 متر مربع من الاسفلت للطرق
الداخلية بما يعادل 284 كم طولي
خلال فترة الحظر الجزئي في عام 2021

The Maintenance Engineering Sector in the Ministry of Public Works achieved a record number by laying 2,000,000 square meters of asphalt for internal roads equivalent to 284 km during the partial lockdown period in 2021



بيان تفصيلي بمشاريع الصيانة (عقود) بمراحل ما قبل الطرح و (المستقبلية)

Maintenance Projects (Contracts)

At Pre-tender Stages And Future Projects

عدد مشاريع الصيانة بمراحل ما قبل الطرح و المشاريع المستقبلية 72 مشروع مصنفين طبقاً للمحافظات كالتالي :

There is a total of 72 Maintenance projects at pre-tender stages and future projects classified by Governorates

رقم المشروع	أسم المشروع	Project Name	Project No.
1- عقود صيانة الطرق وعقود المتفرقات بالمحافظات		1- Contracts of Road Maintenance and other various works in Governorates	
1	ق ص ط / 382	أعمال الصيانة العاجلة والطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة العاصمة.	Urgent, emergency and other various maintenance works of roads in Al-Asimah Governorate.	R.M.S./382
2	ق ص ط / 424	أعمال الصيانة العاجلة والطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة العاصمة.	Urgent, emergency and other various maintenance works of roads in Al-Asimah Governorate.	R.M.S./424
3	ق ص ط / 408	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة العاصمة . الشويخ الصناعية - مدينة الكويت - كيفان - المنصورية - الدسمة - بنيد القار - الفيحاء - الشويخ .	General maintenance of roads and lots in Al-Asimah Governorate. Shuwaikh Industrial - Kuwait City - Kaifan - Mansouriya - Dasma - Bneid Al-Gar - Faiha - Shuwaikh.	R.M.S./408
4	ق ص ط / 443	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة العاصمة . الشويخ الصناعية و التجارية	General maintenance of roads and lots in Al-Asimah Governorate. Shuwaikh Industrial and Commercial	R.M.S./443
5	ق ص ط / 444	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة العاصمة . مدينة الكويت - شوارع رئيسية العديلية - الفيحاء - شارع المطار	General maintenance of roads and lots in Al-Asimah Governorate. Kuwait City - Main streets Adailiya - Al Fayhaa - Airport Street	R.M.S./444
6	ق ص ط / 448	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة العاصمة . العديلية شوارع رئيسية - الضاحية شوارع رئيسية - الفيحاء من ق 1 إلى 9 شوارع رئيسية.	General maintenance of roads and lots in Al-Asimah Governorate. Adailiya Main streets - Al Dahiya Main streets - Al Fayhaa from Block 1 to 9 main streets.	R.M.S./448
7	ق ص ط / 449	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة العاصمة. كيفان من ق 1 إلى ق 7 - النزهة من ق 1 إلى ق 3.	General maintenance of roads and lots in Al-Asimah Governorate. Kaifan from block 1 to 7 – Al-Nuzhah from block 1 to 3.	R.M.S./449
8	ق ص ط / 450	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة العاصمة. المنصورية - القادسية من ق 1 إلى ق 9.	General maintenance of roads and lots in Al-Asimah Governorate. Al-Mansuriyah - Qadisiyah from block 1 to 9.	R.M.S./450
9	ق ص ط / 451	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة العاصمة. الضاحية من ق 1 إلى ق 4 - الشامية من ق 1 إلى ق 9.	General maintenance of roads and lots in Al-Asimah Governorate. Al Dahiya from Block 1 to 4 - Al-Shamiya from Block 1 to 9.	R.M.S./451
10	ق ص ط / 452	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة العاصمة. جابر الأحمد ق 1، 2 - شوارع رئيسية.	General maintenance of roads and lots in Al-Asimah Governorate. Jaber Al-Ahmad, Block 1, 2 - Main streets.	R.M.S./452
11	ق ص ط / 346	أعمال الصيانة العاجلة والطارئة والمتفرقات في محافظة الجهراء	Urgent, emergency and other various maintenance works of roads in Al-Jahra Governorate.	R.M.S./346
12	ق ص ط / 385	أعمال الصيانة العاجلة والطارئة والمتفرقات في محافظة الجهراء	Urgent, emergency and other various maintenance works of roads in Al-Jahra Governorate.	R.M.S./385
13	ق ص ط / 334	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الجهراء. القصر .	General maintenance of roads and lots in Al-Jahra Governorate. (Al-Qasr)	R.M.S./334

بيان تفصيلي بمشاريع الصيانة (عقود) بمراحل ما قبل الطرح و (المستقبلية)

Maintenance Projects (Contracts)

At Pre-tender Stages And Future Projects

رقم المشروع	أسم المشروع	Project Name	Project No.
1- عقود صيانة الطرق وعقود المتفرقات بالمحافظات		1- Contracts of Road Maintenance and other various works in Governorates	
14	ق ص ط / 374	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الجهراء. القيروان - النسيم- النعيم - النهضة - تيماء - طرق رئيسية .	General maintenance of roads and lots in Al-Jahra Governorate. Qairowan - Al Naseem - Al Naeem - Al Nahda – Taima' - main roads.	R.M.S./374
15	ق ص ط / 457	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الجهراء. النعيم شوارع رئيسية - شوارع رئيسية في محافظة الجهراء.	General maintenance of roads and lots in Al-Jahra Governorate. Al Naeem Main Street - Main streets in Al Jahra Governorate.	R.M.S./457
16	ق ص ط / 458	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الجهراء. سعد العبد الله من ق 2 إلى ق 11 - شوارع الرئيسية.	General maintenance of roads and lots in Al-Jahra Governorate. Saad Al-Abdullah from Block 2 to Block 11 - Main Streets.	R.M.S./458
17	ق ص ط / 383	أعمال الصيانة العاجلة والطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة حولي.	Urgent, emergency and other various maintenance works of roads in Hawalli Governorate.	R.M.S./383
18	ق ص ط / 377	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة حولي. حولي، ميدان حولي	General maintenance of roads and lots in Hawalli Governorate. (Hawalli , Maidan Hawalli)	R.M.S./377
19	ق ص ط / 409	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة حولي. السالمية ، سلوى ، مبارك العبد الله ، بيان	General maintenance of roads and lots in Hawalli Governorate. Salmiya, Salwa, Mubarak Al-Abdullah, Bayan.	R.M.S./409
20	ق ص ط / 445	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة حولي. مشرف	General maintenance of roads and lots in Hawalli Governorate. (Mishref)	R.M.S./445
21	ق ص ط / 446	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة حولي. الجابرية	General maintenance of roads and lots in Hawalli Governorate. (Jabriya)	R.M.S./446
22	ق ص ط / 447	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة حولي. شوارع رئيسية .	General maintenance of roads and lots in Hawalli Governorate. (Main streets)	R.M.S./447
23	ق ص ط / 453	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة حولي. بيان من ق 1 إلى ق 12.	General maintenance of roads and lots in Hawalli Governorate. (Bayan from block 1 to block 12).	R.M.S./453
24	ق ص ط / 347	أعمال الصيانة العاجلة والطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة الأحمدي.	Urgent, emergency and other various maintenance works of roads in Al-Ahmadi Governorate.	R.M.S./347
25	ق ص ط / 426	أعمال الصيانة العاجلة والطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة الأحمدي.	Urgent, emergency and other various maintenance works of roads in Al-Ahmadi Governorate.	R.M.S./426
26	ق ص ط / 328	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الأحمدي. الصباحية قطعة 3 و 4 – الطريق الواصل بين الملك فهد والملك عبد العزيز.	General maintenance of roads and lots in Al-Ahmadi Governorate. Sabahiya, Block 3 and 4 - the road connecting King Fahad and King Abdulaziz.	R.M.S./328
27	ق ص ط / 413	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الأحمدي. الفنطاس - فهد الأحمد - علي صباح السالم - أبو حليفة - الصباحية - الفحيحيل – الظهر.	General maintenance of roads and lots in Al-Ahmadi Governorate. Fintas - Fahad Al-Ahmad - Ali Sabah Al-Salem - Abu Halifa - Al-Sabahiya - Fahaheel - Al-Dahr.	R.M.S./413
28	ق ص ط / 440	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الأحمدي. جابر العلي - المنقف - هدية .	General maintenance of roads and lots in Al-Ahmadi Governorate. Jaber Al-Ali - Mangaf - Hadia .	R.M.S./440
29	ق ص ط / 441	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الأحمدي. الصباحية - الفحيحيل – العقيلة.	General maintenance of roads and lots in Al-Ahmadi Governorate. Sabahiya - Fahaheel - Egaila.	R.M.S./441

تابع / بيان تفصيلي بمشاريع الصيانة (عقود) بمراحل ما قبل الطرح و (المستقبلية)

Maintenance Projects (Contracts)

At Pre-tender Stages And Future Projects

رقم المشروع	أسم المشروع	Project Name	Project No.
	1- عقود صيانة الطرق وعقود المتفرقات بالمحافظات	1- Contracts of Road Maintenance and other various works in Governorates	
30	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الأحمدي. المنطقة الجنوبية. ق ص ط / 442	General maintenance of roads and lots in Al-Ahmadi Governorate. (Southern area)	R.M.S./442
31	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الأحمدي. فهد الأحمد من قطعة 3 إلى قطعة 4 ، شوارع رئيسية. ق ص ط / 462	General maintenance of roads and lots in Al-Ahmadi Governorate. Fahad Al-Ahmad, from Block 3 to 4, main streets.	R.M.S./462
32	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الأحمدي. المهبولة من ق 1 إلى ق 3 ، الشوارع الرئيسية. ق ص ط / 465	General maintenance of roads and lots in Al-Ahmadi Governorate. Mahboula from Block 1 to block 3, Main Streets.	R.M.S./465
33	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الأحمدي. جابر العلي قطعة 7 ، 8. ق ص ط / 464	General maintenance of roads and lots in Al-Ahmadi Governorate. (Jaber Al-Ali Block 7, 8)	R.M.S./464
34	أعمال الصيانة العاجلة والطارئة والمتفرقات في محافظة مبارك الكبير. ق ص ط/349	Urgent, emergency and other various maintenance works of roads in Mubarak Al-Kabeer Governorate.	R.M.S./349
35	أعمال الصيانة العاجلة والطارئة والمتفرقات في محافظة مبارك الكبير. ق ص ط/427	Urgent, emergency and other various maintenance works of roads in Mubarak Al-Kabeer Governorate.	R.M.S./427
36	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة مبارك الكبير. المسايل - أبو فطيرة . ق ص ط/380	General maintenance of roads and lots in Mubarak Al-Kabeer Governorate. (Al-Masayel ,Abu Fatira)	R.M.S./380
37	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة مبارك الكبير. القرين من قطعة 2 ق 4 ، القصور من 5 إلى ق 7. ق ص ط/459	General maintenance of roads and lots in Mubarak Al-Kabeer Governorate. Al-Qurain from block 2 to 4 - Qusour from block 5 to 7.	R.M.S./459
38	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة مبارك الكبير. العدان قطعة 2 ، 6 ، 7 ، 8 شوارع رئيسية. ق ص ط/460	General maintenance of roads and lots in Mubarak Al-Kabeer Governorate. Adan, Block 2, 6, 7, and 8 - main streets.	R.M.S./460
39	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة مبارك الكبير. مبارك الكبير قطعة 3 ، 6 ، 7 ، 8، صبحان الشوارع الرئيسية. ق ص ط/461	General maintenance of roads and lots in Mubarak Al-Kabeer Governorate. Mubarak Al-Kabeer Block 3, 6, 7, 8, Subhan Main Streets.	R.M.S./461
40	أعمال الصيانة العاجلة والطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة الفروانية. ق ص ط/384	Urgent, emergency and other various maintenance works of roads in Al-Farwaniya Governorate.	R.M.S./384
41	أعمال الصيانة العاجلة والطارئة والمتفرقات للطرق في محافظة الفروانية. ق ص ط/425	Urgent, emergency and other various maintenance works of roads in Al-Farwaniya Governorate.	R.M.S./425
42	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الفروانية. اشبيلية - العارضية - الرحاب - الرابية - العمرية - الري - الضجيج - جليب الشويخ - صباح الناصر - عبدالله المبارك – خيطان . ق ص ط/333	General maintenance of roads and lots in of Al-Farwaniya Governorate. Ishbiliya - Ardiya - Al Rehab - Rabieh - Omariya - Al Rai - Dajeej - Jleeb Al Shuyoukh - Sabah Al Nasser - Abdullah Al Mubarak - Khaitan.	R.M.S./333
43	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الفروانية. الطرق الرئيسية - خيطان - الفروانية - الرقعي- الفردوس قطعة 1 ، 2 ، 9. ق ص ط/338	General maintenance of roads and lots in of Al-Farwaniya Governorate. Main roads - Khaitan - Farwaniya - Al-Raqi - Al-Firdaws, Block 1, 2, 9.	R.M.S./338
44	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الفروانية. عبدالله المبارك ق 8 ، 9 ، صباح الناصر من ق 4 إلى ق 10. ق ص ط/454	General maintenance of roads and lots in of Al-Farwaniya Governorate. Abdullah Al-Mubarak, Blocks 8 and 9, Sabah Al-Nasser from Block 4 to Block 10.	R.M.S./454

تابع / بيان تفصيلي بمشاريع الصيانة (عقود) بمراحل ما قبل الطرح و(المستقبلية)

Maintenance Projects (Contracts)

At Pre-tender Stages And Future Projects

رقم المشروع	أسم المشروع	Project Name	Project No.
	تابع / 1- عقود صيانة الطرق وعقود المتفرقات بالمحافظات	1- Contracts of Road Maintenance and other various works in Governorates	
45	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الفروانية. خيطان من ق 1 إلى ق 10، الشوارع الرئيسية. ق ص ط/455	General maintenance of roads and lots in Al-Farwaniya Governorate. Khaitan from Block 1 to Block 10, Main Street.	R.M.S./455
46	صيانة عامة للطرق والساحات في محافظة الفروانية. الرابية من ق 1 إلى 4 الشوارع الرئيسية. ق ص ط/456	General maintenance of roads and lots in Al-Farwaniya Governorate. Rabieh from block 1 to 4 and main streets.	R.M.S./456
	2 - عقود صيانة شبكة الصرف الصحي	2- Sanitation Network Maintenance Contracts	
1	صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة الجهراء. ق ص ش/ 63	Maintenance and construction of sewer network in Al-Jahra Governorate.	N.M.S./63
2	صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة الأحمدي. ق ص ش /66	Maintenance and construction of sewer network in Al-Ahmadi Governorate.	N.M.S./66
3	صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة الفروانية. ق ص ش/ 67	Maintenance and construction of sewer network in Al-Farwaniya Governorate.	N.M.S./67
4	صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة مبارك الكبير. ق ص ش/ 68	Maintenance and construction of sewer network in Mubarak Al Kabeer Governorate.	N.M.S./68
	3- عقود العمليـات	3- Operational Contracts	
1	صيانة عامة وإنشاء للطرق الخارجية والحدودية بالمنطقة الجنوبية بدولة الكويت . من قلمة الصباح إلى مركز النويصيب. ق ص ط/359	General maintenance and construction of external borderline roads in the southern area of State of Kuwait. From Muqlma al-Sabah to Nuwaiseeb Center	R.M.S./359
2	إزالة الرمال عن الطرق في محافظات . العاصمة والفروانية والجهراء . ق ص ط/386	Removing sand from roads. Al-Asimah, Al-Farwaniyah and Al-Jahra Governorates .	R.M.S./386
3	صيانة اللوحات الإرشادية والشبك الجانبي للطرق بدولة الكويت ق ص ط/388	Maintenance of signboards and the side fences of roads in State of Kuwait.	R.M.S./388
4	تخطيط وصيانة علامات المرور الارضية بدولة الكويت ق ص ط/389	Road marking and maintenance of ground traffic signs in Kuwait.	R.M.S./389
5	صيانة قطوعات الخدمات وطرق وساحات مؤسسات الدولة في محافظات حولي والأحمدي ومبارك الكبير ق ص ط/391	Maintenance of services cutoffs, roads and lots of the country’s institutions of Hawalli, Al-Ahmadi and Mubarak Al-Kabeer Governorates.	R.M.S./391
6	صيانة عامة وإنشاء لطرق المناطق الزراعية بالمنطقة الجنوبية بدولة الكويت. ق ص ط/392	General maintenance and construction of roads on agricultural lands in southern area of the State of Kuwait.	R.M.S./392
7	تصوير وصيانة عامة لشبكة مجاري الأمطار في محافظتي العاصمة وحولي. ق ص ط/415	Photography and general maintenance of storm water networks of Al-Asimah and Hawalli Governorates .	R.M.S./415
8	تصوير وصيانة عامة لشبكة مجاري الأمطار في محافظتي الفروانية والجهراء. ق ص ط/416	Photography and general maintenance of storm water networks of Al-Farwaniya and Al-Jahraa Governorates.	R.M.S./416
9	تصوير وصيانة عامة لشبكة مجاري الأمطار في محافظتي الأحمدي ومبارك الكبير. ق ص ط/417	Photography and general maintenance of storm water networks of Al-Ahmadi and Mubarak Al-Kabeer Governorates.	R.M.S./417
10	صيانة عامة للطرق الرئيسية بمحافظتي حولي والعاصمة ق ص ط/418	General maintenance of the main roads in the Hawalli and Al-Asimah Governorate.	R.M.S./418

تابع / بيان تفصيلي بمشاريع الصيانة (عقود) بمراحل ما قبل الطرح و(المستقبلية)

Maintenance Projects (Contracts)

At Pre-tender Stages And Future Projects

رقم المشروع	أسم المشروع	Project No.	Project Name
	تابع / 3- عقود العمليات		3- Operational Contracts
11 ق ص ط/419	صيانة عامة للطرق الرئيسية بمحافظتي الأحمدي ومبارك الكبير	R.M.S./419	General maintenance of the main roads in the Al-Ahmadi and Mubarak Al-Kabeer Governorate.
12 ق ص ط/420	صيانة عامة للطرق الرئيسية بمحافظتي الفروانية والجهراء	R.M.S./420	General maintenance of the main roads in Al-Farwaniya and Al-Jahra Governorate.
13 ق ص ط/431	تخطيط وصيانة علامات المرور الارضية بدولة الكويت	R.M.S./431	Road marking and maintenance of traffic signs in Kuwait.
14 ق ص ط/432	صيانة عامة وإنشاء لطرق المناطق الزراعية بالمنطقة الشمالية بدولة الكويت	R.M.S./432	General maintenance and construction of the roads of the agricultural lands in the northern area of the state of Kuwait.
15 ق ص ط/433	صيانة عامة وإنشاء لطرق المناطق الزراعية بالمنطقة الجنوبية بدولة الكويت	R.M.S./433	General maintenance and construction of the roads of the agricultural lands in the southern area of the state of Kuwait.
16 ق ص ط/434	صيانة عامة وإنشاء للطرق الخارجية والحدودية بالمنطقة الشمالية بدولة الكويت .	R.M.S./434	General maintenance and construction of external and border roads in the northern region of the State of Kuwait.
17 ق ص ط/435	صيانة واستبدال واعادة إنشاء مجارير وخطوط مجاري مياه الامطار في دولة الكويت.	R.M.S./435	Maintenance, replacement and re-construction of sewers and stormwater lines in the State of Kuwait.
18 ق ص ط/436	أعمال الصيانة العاجلة والطارئة والمتفرقات للطرق في دولة الكويت.	R.M.S./436	Urgent, emergency and other various maintenance works of roads in the State of Kuwait.
19 ق ص ط/437	إزالة الرمال عن الطرق في محافظات. العاصمة والفروانية والجهراء.	R.M.S./437	Removing sand from roads in governorates. Al-Asimah, Al-Farwaniyah and Al-Jahra.
20 ق ص ط/438	إزالة الرمال عن الطرق في محافظات. حولي والأحمدي ومبارك الكبير.	R.M.S./438	Removing sand from roads in governorates. Hawalli , Al-Ahmadi and Mubarak Al-Kabeer.
21 ق ص ط/439	صيانة اللوحات الإرشادية والشبك الجانبي للطرق بدولة الكويت	R.M.S./439	Maintenance of signboards and side fences of roads in the State of Kuwait.
22 ق ص ط/463	صيانة قطوعات الخدمات وطرق وساحات مؤسسات الدولة في محافظات العاصمة والفروانية والجهراء	R.M.S./463	Maintenance works of services cutoffs, roads and lots of the country's institutions of Al-Asimah, Al-Farwaniyah and Al-Jahra Governorates.



بيان تفصيلي بمشاريع الصيانة (العقود) التي تم طرحها و المشاريع الجاري إنهاء إجراءات طرحها خلال عام (2020/2019)

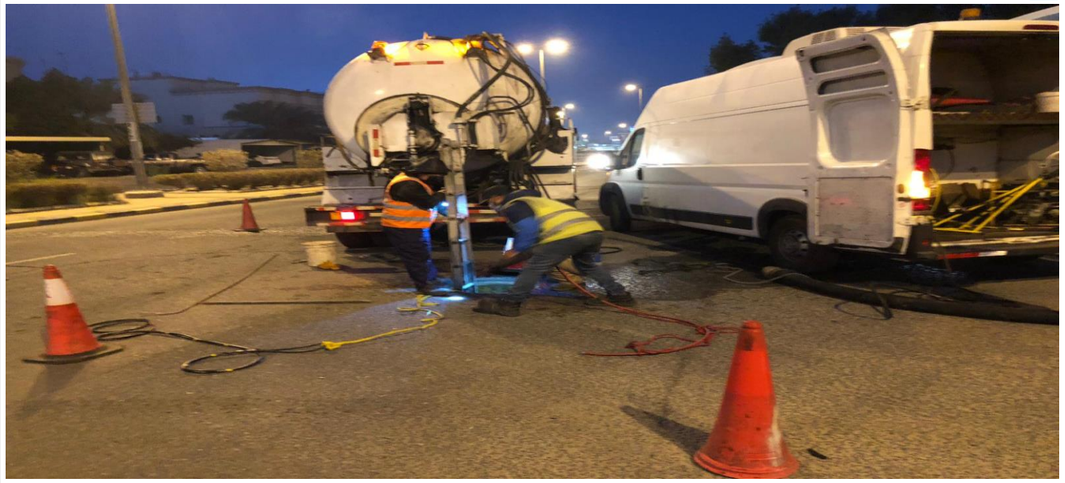
Maintenance Projects (Contracts)

Tendered And Projects Under Tender Stages In (2019/2020)

بلغ إجمالي عدد مشاريع الصيانة التي تم طرحها و تم توقيعها ، 5 مشاريع مصنفين طبقاً للمحافظات

5 Maintenance Projects in total have been tendered and signed, classified by Governorates.

رقم المشروع	أسم المشروع	مدة المشروع Project duration	اسم المقاول Contractor name	تاريخ المباشرة Start date	Project name	Project number
	عقود صيانة شبكة الصرف الصحي				Sanitation Network Maintenance Contracts	
1 ق ص ش/ 58	صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة العاصمة.	1095	كويت بروكنز للمقاولات الإنشائية Kuwait Brokins for Construction Contracting	05/11/2020	Maintenance and construction of sanitation network in Al-Asimah Governorate.	N.M.S./58
2 ق ص ش/ 59	صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة حولي.	1095	شركة الهندسة و التشغيل للمقاولات العامة Engineering and Operating Company for General Contracting	05/11/2020	Maintenance and construction of sanitation network in Hawalli Governorate.	N.M.S./59
3 ق ص ش/ 60	صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة الفروانية.	1095	شركة جمكو للتجارة العامة والمقاولات Jamco General Trading and Contracting Company	05/11/2020	Maintenance and construction of sanitation network in Al-Farwaniya Governorate.	N.M.S./60
4 ق ص ش/61	صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة الأحمدي.	1095	شركة الخط الأخضر للتجارة العامة و المقاولات Green Line General Trading and Contracting Company	05/11/2020	Maintenance and construction of sanitation network in Al-Ahmadi Governorate.	N.M.S./61
5 ق ص ش/62	صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة مبارك الكبير.	1095	شركة مجموعة الفليج المتحدة للتجارة العامة و المقاولات Al Fulaij United Group Company for General Trading and Contracting	27/12/2020	Maintenance and construction of sanitation network in Mubarak Al-Kabeer Governorate.	N.M.S./62



أعمال المركز الحكومي للفحوصات و ضبط الجودة و الأبحاث بوزارة الأشغال العامة

لقد مضى أكثر من 6 عقود على إنشاء المركز الحكومي للفحوصات و ضبط الجودة و الأبحاث التابع لوزارة الأشغال العامة حيث مر المركز خلالها بتطورات ومسميات مختلفة ليصبح رديفاً مهماً و أحد الدعائم الفنية لمساندة مشاريع وزارة الأشغال العامة و مشاريع الدولة الأخرى و مشاريع القطاع الخاص بدولة الكويت . تم إنشاء محطة الأبحاث الحكومية في عام 1953 وكان الغرض منها تقديم الاستشارات الفنية والهندسية أثناء تنفيذ المشاريع الإنشائية وفي السبعينات تم تحويل المحطة إلى مختبر إنشائي لفحص التربة ومواد البناء الأولية وفي التسعينيات تم انضمام مختبرات ومركز أبحاث الطرق إلى المحطة و بعد ذلك تم انضمام إدارة ضبط الجودة في عام 2004 و لقد تم تغيير مسمى المحطة إلى المسمى الحالي و من ثم في عام 2010 تم استحداث إدارة السلامة و في نوفمبر 2017 تم نقل إدارة مختبرات الطرق إلى الهيئة العامة للطرق والنقل البري وفق القرار الوزاري رقم (55) لسنة 2017.

إن المركز الحكومي للفحوصات وضبط الجودة والأبحاث بإداراته ومختبراته المتعددة يساهم بدور فعال في تقديم خدمات فحص المواد الإنشائية التي تستخدم في الإنشاءات أو البنية التحتية أو في مجال الأمطار والصرف الصحي للتأكد من صلاحيتها والتحقق من مطابقتها للمواصفات القياسية الكويتية أو الدولية وأيضا المواصفات الفنية لوزارة الأشغال كما يساهم في اعمال ضبط جودة المشاريع من خلال إجراء الفحوصات و الأبحاث على جميع المواد المستخدمة في تنفيذ المشاريع التابعة للوزارة و الجهات الحكومية والأهالي والقطاع الخاص حيث يقوم المركز بمتابعة العمل في المصانع المنتجة لمواد البناء للتأكد من جودة المنتجات و يقوم ايضا بالتأكد من الالتزام في متطلبات إجراءات السلامة في مواقع تنفيذ المشاريع و لهذا فهو يُمثل حرص الوزارة الدؤوب على تقديم أفضل الخدمات نظير رسوم رمزية بغرض ضبط جودة المواد المستعملة في صناعة المباني في المشاريع الحكومية و الخاصة بشكل عام .

و يعتبر المركز الحكومي جهة حكومية رائدة في مجال الفحوصات الكيميائية والفيزيائية لكل المواد المستخدمة في البناء ابتداء من فحص التربة وحتى نهاية فترة الإنشاء للمباني، حيث حصل على شهادتي أيزو فنية وإدارية (الأيزو الفني 17025 في آخر إصدار له عام 2017، والأيزو الإداري 9001 في آخر إصداراته 2015) ، وبذلك يسعى إلى تحقيق أعلى كفاءة في مجالات الفحص المختلفة مما يساهم في دعم وتطوير العمل ورفع الكفاءة والإنجاز. و يهدف المركز الحكومي إلى مساعدة الشركات والمؤسسات الإنشائية والهندسية والمواطنين في فحص واختبار التربة والعينات الإنشائية وإجراء اختبارات فيزيائية وكيميائية وميكانيكية ذات جودة عالية وفي سرية تامة حسب المواصفات والمقاييس المحلية والعالمية بالإضافة الى خدمة مميزة للأفراد لفحص المكونات الإنشائية الخاصة بهم.

يوجد تحت مظلة المركز الحكومي أكثر من 32 مختبرا، كل مختبر له فحوصاته المحددة منها فحوص لحديد التسليح المستخدم في مختلف المشاريع، وفحوص للصلبوخ والرمل، والخلطة الخرسانية والأسمنتية ومواد البناء، إضافة إلى المواد المستخدمة في البناء مثل الرخام والسيراميك والطابوق بأنواعه المختلفة، كما يتم فحص المواد العازلة واللاصقة لمعرفة مكوناتها ومدى مقاومتها للعوامل الجوية من حرارة ورطوبة ونسبة عزلها للماء ودرجة التوصيل الحراري ومقاومة المواد الكيميائية والأملاح واختبار الأغشية المطاطية والمواد الاسفلتية والبلاستيكية المانعة للرطوبة، و ايضاً فحص ضغط البابيات على درجات حرارة مختلفة تتراوح بين 30 و40 درجة مئوية حتى درجة الغليان 100 درجة. كذلك يتم فحص شبك المساح بأنواعه، وقد تم استحداث بعض الفحوصات الجديدة مثل Calibration Liquid Limit.

جميع مواد البناء التي تستخدم في كل المشاريع الإنشائية يقوم المركز الحكومي بإجراء فحوص كيميائية وفيزيائية لها، إضافة إلى فحوص التربة، وقسم التربة يعنى بإجراء الفحوص، ومنها إجراء فحوص المعايرة على الخلاطات، والموازين والأفران في المصانع الموجودة في ميناء عبدالله والشويخ وكبد وأماكن مختلفة في الكويت، إضافة إلى إجراء الفحوص اللازمة في المشاريع الإسكانية الحديثة. هذا بالإضافة إلى أن المركز الحكومي بوزارة الأشغال العامة لديه تعاون مع شركة نفط الكويت يختص باستخدام التربة النفطية والبحوث العلمية وكذلك المشاريع والطرق ذات العلاقة بين الوزارتين.

ولأن رحلة اختبار جودة مشاريع التنمية والبناء وفق استراتيجية وزارة الأشغال العامة لعام 2035 تنطلق من المركز الحكومي للفحوصات وضبط الجودة والأبحاث، فلدى المركز الحكومي مؤشرات قياس لقياس مدى الاختبارات التي تتم وتطورها، ولذلك يسعى المركز إلى تحديث المواصفات الخاصة بالفحوصات المقدمة لتواكب التطور الحالي للفحوصات على مستوى العالم و الحرص على متابعة كل ما هو حديث ومتطور على صعيد الفحوصات المخبرية وذلك للوصول لأعلى درجات الجودة. كما يعمل المركز على تطوير البنية للمختبر وطلب أجهزة حديثة ، كما يتم العمل على تحسين مستوى العاملين من خلال عقد دورات تدريبية متخصصة والمشاركة بالمؤتمرات و الندوات والتغطية الخاصة بتطوير العمل و أيضاً المشاركة والحضور كأعضاء في لجان الهيئة العامة للصناعة والجهات الأخرى لتطوير منظومة العمل و المشاركة معهم في استحداث المواصفات القياسية.

و يهدف المركز الحكومي بوزارة لأشغال العامة إلى السير قدماً نحو التحول الرقمي و الميكنة للأنظمة الحالية وذلك عن طريق آلية متابعة الطلبات و تحديث البيانات والأجهزة .



Works of the Governmental Center for Quality Control, Inspection and Research at the Ministry of Public Works

More than 6 decades have passed since the establishment of the Governmental Center for Quality Control, Inspection and Research conducted by the Ministry of Public Works. The center has undergone various developments and names. It has become one of the technical pillars to support the projects of the Ministry of Public Works and other state projects and the private sector projects in Kuwait. In 1953, the government research station was constructed to provide technical and engineering advice during the implementation of construction projects. In the 1970s, the station was converted into a construction laboratory for soil and building materials. In the 1990s, the laboratories and the road research center were joined to the station. The Department of Quality Control joined in 2004 and the name of the station was changed to the current name. In 2010, the Safety Department was introduced. In November 2017, the Roads Laboratories Department was transferred to the General Authority for Roads and Land Transport in accordance with Ministerial Resolution No. (55) For the year 2017.

The Governmental Center for Quality Control, Inspection and Research with its various departments and laboratories plays an active role in providing the services of inspecting construction materials and controlling the quality of projects through testing and research on all materials used in the implementation of projects belonging to the ministry, government agencies, and the private sector. The Center also monitors the work in the factories producing the building materials to ensure the quality of the products and also ensures compliance with the safety requirements on project sites, therefore represents the Ministry's keenness to provide the best services for a small fee to control the quality of materials used in the buildings construction In government and private enterprises in general.

The Government Center is a leading government agency in the field of chemical and physical examinations for all materials used in construction, starting from soil testing until the end of the construction period for buildings. Technical ISO 17025 in its last version in 2017, and Administrative ISO 9001 in its latest version 2015), while striving to achieve the highest efficiency in the various fields of examination, which contributes to supporting and developing work, raising efficiency and achievement. The Government Center aims to assist companies, construction, engineering institutions, and citizens in examining and testing soil and structural samples, conducting physical, chemical and mechanical tests of high quality in complete secrecy according to local and international specifications and standards, in addition to a distinguished service for individuals to check their structural components.

Under the umbrella of the Government Center, there are more than 32 laboratories, each laboratory has its own specific tests, including tests for rebar used in various projects, tests for Aggregate and sand, concrete mix, cement and building materials, as well as materials used in construction such as marble, ceramics and bricks of various types. Knowing the components of insulating and adhesive materials and the extent of their resistance to weather factors such as heat, humidity, water insulation ratio, degree of thermal conductivity, resistance to chemicals and salts. Testing rubber membranes, asphalt, and plastic materials that prevent moisture. Also checking the pressure of pipes at different temperatures ranging from 30 to 40 degrees Celsius up to the boiling point of 100 Degrees. Examining surveyor's networks of all kinds while some new tests have been introduced, such as the Calibration liquid limit.

The Government Center conducts chemical and physical tests for all building materials used in all construction projects and soil tests. The Soil Department is responsible for conducting tests, including conducting calibration tests on mixers, scales and furnaces in factories located in Mina Abdullah, Shuwaikh, Kabd and various places in Kuwait. It also conducts the necessary examinations in modern housing projects. This is in addition to the fact that the Governmental Center at the Ministry of Public Works in cooperation with the Kuwait Oil Company that specializes in the use of oil soils and scientific research, as well as projects and roads related to the two ministries.

Ministry of Public Works for the year 2035 starts from the Government Center For Examinations, Quality Control And Research, it has measurement indicators to measure the extent and development of the tests that are carried out, and therefore seeks to update the specifications of the tests provided to keep pace with the current development of examinations at global level and is keen to follow up on everything that is modern development in terms of laboratory tests in order to reach the highest levels of quality. The center is also working on developing the structure of the laboratory and modern equipment. Work is also being done to improve the experience level of workers by holding specialized training courses, participating in conferences and seminars, covering work development, as well as participating as members of the committees of the Public Authority for Industry and other bodies to develop the work system and standards.

The Government Center at the Ministry of Public Works aims to move forward towards digital transformation and mechanization of the current systems for following up on requests and updating data and devices.



صور لبعض مختبرات الحكومي للفحوصات و ضبط الجودة و الأبحاث بوزارة الأشغال العامة

Laboratories Used In The Governmental Center For Quality Control,

Inspection And Research At The Ministry Of Public Works



















أعمال المركز الحكومي للفحوصات و ضبط الجودة و الأبحاث
بوزارة الأشغال العامة

Works of the Governmental Center for Quality Control, Inspection and Research
at the Ministry of Public Works



من الأعمال التي يقوم بها المركز الحكومي :

فحوصات و اختبارات خاصة بالمواد الإنشائية المستخدمة في صناعة المباني .

ضبط جودة المشاريع و منتجات المصانع و المواد المحلية و المستوردة .

متابعة تطبيق اشتراطات السلامة و الصحة المهنية لعقود الوزارة بالإضافة إلى اتخاذ تدابير السلامة لمبنى الوزارة و المباني التابعة لها .

كما يشارك المركز الحكومي في تأهيل الكوادر الوطنية الشابة وتعزيز المعرفة الإنشائية وعمل دورات تدريبية مكثفة، وذلك من خلال عقد دورات تدريبية لمختلف القطاعات في الدولة مثل كلية الدراسات التكنولوجية في التطبيقي والكلية الأسترالية ووزارة التربية وهيئات ووزارات الدولة الأخرى مثل المؤسسة العامة للرعاية السكنية ووزارة الدفاع والهيئة العامة للصناعة والهيئة العامة للطرق والنقل البري تحت إشراف مدربين متخصصين . كما يتم تدريب طلبة و طالبات من كلية الدراسات التكنولوجية وجامعة الكويت و الجامعات الخاصة و الهيئة العامة للطرق و النقل البري بما يتناسب مع تخصصاتهم، وخلال عام 2020 تم تدريب عدد 17 طالب وطالبة من كلية الدراسات التكنولوجية تخصص (كيمياء وفيزياء) بالمركز الحكومي في مختبرات الانشاءات على الفحوصات الكيميائية والفيزيائية لمختلف المواد الإنشائية. بلغ إجمالي الإيرادات المحصلة لعام (2020) 203,423 د. ك و 126,171.5 د. ك حتى أغسطس2021 .

Among the works carried out by the Government Center:

Examinations and tests for construction materials used in the building industry.

Quality control of projects, factory products, local and imported materials.

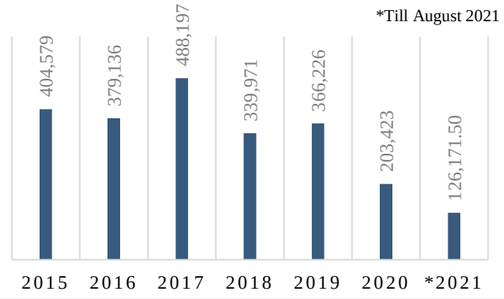
Follow-up on the application of occupational safety and health requirements for the Ministry's contracts, in addition to taking safety measures for the Ministry's building and its affiliated buildings.

The Government Center also participates in qualifying young national cadres, enhancing construction knowledge & conducting intensive training courses, for various sectors in the country, such as the College of Applied Technological Studies, the Australian College, the Ministry of Education and other state bodies and ministries such as the Public Corporation for Housing Welfare, the Ministry of Defense and the Public Authority For industry and the Public Authority for Roads and Land Transport under the supervision of specialized trainers.

Students from the College of Technological Studies, Kuwait University, private universities and the Public Authority for Roads and Land Transport are also being trained in accordance with their specializations. During 2020, 17 male and female students from the College of Technological Studies, specializing in (Chemistry and Physics) were trained at the Government Center in Constructions laboratories on chemical and physical examinations of various construction materials.

The total revenues collected for the year 2020 amounted to 203,423 KD in 2021 the total was 126,171.5 KD by August.

بيان لتطور إجمالي الإيرادات المحصلة (د.ك)
Total revenue K.D





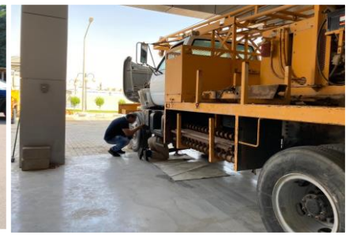
بيان تفصيلي عن أنواع الفحوصات التي يقوم بها المركز الحكومي للفحوصات
و ضبط الجودة و الأبحاث بوزارة الأشغال العامة

Types Of Tests Carried Out By
The Government Center For Testing, Quality Control And Research
At The Ministry Of Public Works

	Materials types	عدد الفحوصات الخاصة بالمواد Number of material tests	أنواع المواد
1	Concrete & Admixture.	31	المواد الخرسانية و المواد المضافة لها .
2	Blocks / Tiles / Curbstone.	16	الطابوق / البلاط / حجر الرصيف بأنواعه .
3	Cement.	9	المواد الأسمنتية .
4	Lime and Gypsum.	6	الجير و الجص .
5	Sand and Aggregate.	24	الرمل و الصلبوخ.
6	Cork.	5	الفلين .
7	Fibers.	3	الألياف .
8	Wood .	3	الخشب .
9	Glass.	2	الزجاج .
10	Expansion Joints.	4	فواصل التمدد.
11	Thermal and Moisture Insulating Materials.	18	المواد العازلة للحرارة و الرطوبة .
12	Plastic , Rubber and Asphalt Materials.	33	المواد البلاستيكية و المطاطية و الأسفلتية .
13	Adhesives.	4	المواد اللاصقة .
14	Fabric , Wool and Textiles.	1	الأقمشة و الأصواف و الأنسجة .
15	Water Analysis.	6	تحليل المياه .
16	Chemical Analysis of Various Materials.	14	تحليل كيميائي لمواد مختلفة.
17	Dyes / Paints / Base Paints and oils.	14	فحوصات الأصباغ / الطلاء/ دهانات الأساس و الزيوت.
18	Asphalt and Bitumen Tests.	23	فحوصات على الأسفلت و البيتومين .
19	Field Tests.	33	الفحوصات الميدانية .
20	Steel and Metal.	35	الحديد و المعادن .
21	Chemical Analysis of Metal and Aluminum.	11	التحاليل الكيميائية للمواد الفلزية و المعادن و الألمنيوم .
22	Site and Laboratory Soil Test.	61	فحوصات التربة في الموقع و داخل المختبرات .
23	Pavement Evaluation.	10	تقييم حالة طبقات الرصف .
24	Asphalt Concrete Test.	18	إختبارات الخرسانة الأسفلتية .
25	Assessment Tests.	5	الفحوصات التقديرية .
26	Duplicate Report Issuing.	4	إستخراج تقارير بدل فاقد .
27	Study and Approval.	15	دراسة و إعتماد .
	Total Number of Tests :	**408**	**إجمالي عدد الفحوصات :**







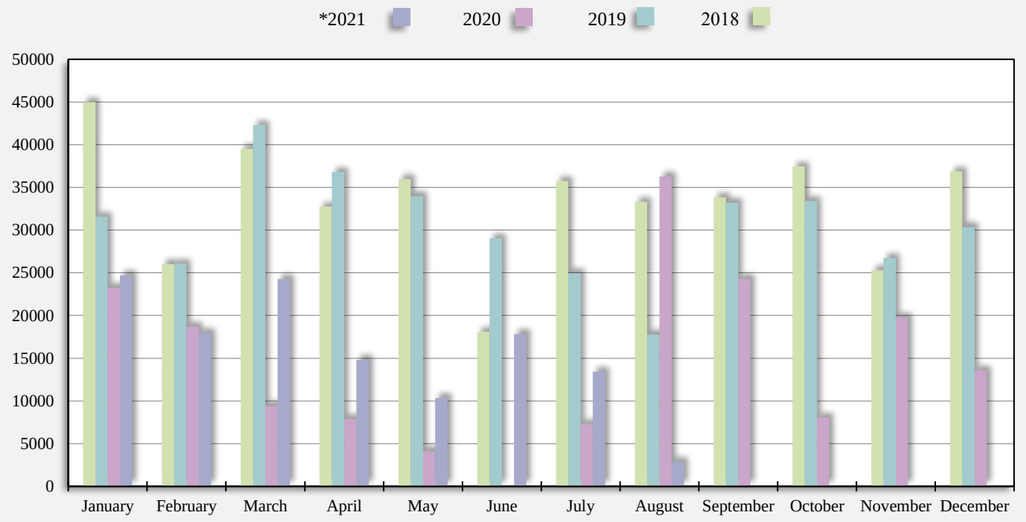
بيان عن الإيرادات المحصلة (د.ك) للمركز الحكومي للفحوصات و ضبط الجودة و الأبحاث للفترة من (2018) وحتى (2021)

Revenue (In KD) Of The Government Center For Testing, Quality Control And Research From (2018) - (2021)

Month	الإجمالي Total				الإيرادات المحصلة من ضبط الجودة (شهادات اعتماد) Quality Control Revenue (Certificates)				الإيرادات المحصلة من مختبرات الإنشاءات Construction Labs Revenue			
	2021	2020	2019	2018	2021	2020	2019	2018	2021	2020	2019	2018
January	24,715	23,235	31,574	45,002	1,650	1,500	1,150	1,300	23,065	21,735	30,424	43,702
February	17,909	18,706	26,071	26,020	1,705	1,050	700	950	16,204	17,656	25,371	25,070
March	24,285	9,397	42,321	39,536	1,150	350	700	1,050	23,135	9,047	41,621	38,486
April	14,797	7,881	36,817	32,769	1,450	200	750	1,250	13,347	7,681	36,067	31,519
May	10,359	4,099	33,969	35,990	350	-	1,650	1,450	10,009	4,099	32,319	34,540
June	17,824	-	29,032	18,096	1,500	-	350	400	16,324	-	28,682	17,696
July	13,435	7,265	24,956	35,751	1,150	250	1,200	2,350	12,285	7,015	23,756	33,401
August	2,847.5	36,289	17,768	33,333	950	850	900	1,050	1,897.5	35,439	16,868	32,283
September		24,269	33,208	33,851		1,050	450	1,300		23,219	32,758	32,551
October		8,058	33,415	37,451		750	1,850	1,900		7,308	31,565	35,551
November		19,774	26,739	25,308		1,450	1,950	1,100		18,324	24,789	24,208
December		13,561	30,356	36,864		1,000	400	1,250		12,561	29,956	35,614
Total	126,172	172,534	366,226	399,971	9,905	8,450	12,050	15,350	116,267	164,084	354,176	384,621

*Till August 2021

إجمالي الإيرادات المحصلة (د.ك) للفترة من (2018) وحتى (2021)
Total No. of the Revenue (.D) from (2018) until (2021)



بيان عن عدد شهادات الاعتماد المنجزة للمركز الحكومي للفحوصات و ضبط الجودة و الأبحاث خلال عام (2020) و (2021)

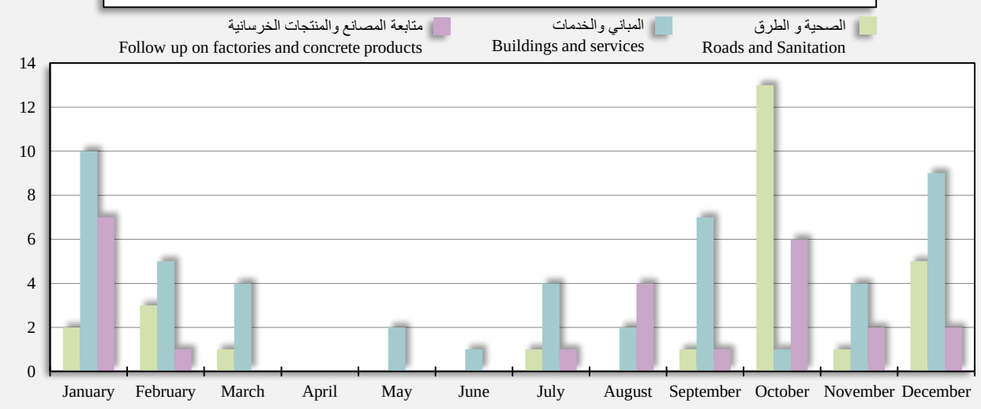
Number Of Accreditation Certificates For The Government Center For Testing, Quality Control And Research Accomplished In (2020) And (2021)

Month	الإجمالي Total		متابعة المصانع والمنتجات الخرسانية Follow up on factories and concrete products		المباني والخدمات Buildings and services		الصحية و الطرق Roads and Sanitation	
	2021	2020	2021	2020	2021	2020	2021	2020
January	10	19	5	7	3	10	2	2
February	10	9	4	1	5	5	1	3
March	10	5	4	-	5	4	1	1
April	16	-	7	-	7	-	2	-
May	10	2	5	-	5	2	-	-
June	17	1	7	-	7	1	3	-
July	2	6	2	1	-	4	-	1
August	9	6	5	4	1	2	3	-
September		9		1		7		1
October		20		6		1		13
November		7		2		4		1
December		16		2		9		5
Total	84	100	39	24	33	49	12	27





عـدد شهادات الاعتماد المنـجـزة خلال عام (2020) و حتى أغسطس 2021
Total No. of accomplished Accreditation Certificates in (2020 and till August 2021)



بيان تفصيلي بعدد الزيارات الخاصة بالمصانع و عدد اعتمادات المصانع و المنتجات الخرسانية والصلبوخ التي تم إنجازها خلال الفترة من (2018) وحتى (2020)

Number Of Accomplished Visits To Plants And Plants Approvals And Concrete Products from (2018) to (2020)

يتولى المركز الحكومي للفحوصات و ضبط الجودة و الأبحاث التأكد من جودة المواد المستخدمة في المشاريع و مدى مطابقتها للمواصفات العالمية و ذلك من خلال القيام بجميع الأعمال الخاصة بتأهيل و اعتماد المصانع بالإضافة إلى متابعة أداء المصانع السابق اعتمادها من خلال الزيارات الدورية و قد بلغ إجمالي عدد اعتمادات المصانع و المنتجات الخرسانية و الصلبوخ التي تم إنجازها خلال للفترة من (2018) وحتى (2020) 162 و عدد الزيارات الخاصة بالمصانع التي تم إنجازها 869 زيارة.

وعن الخدمات التي يقدمها المركز الحكومي في مجال ضبط الجودة :

اعتماد المواد المستخدمة في المشاريع وزارة الأشغال العامة وهي كالتالي:

- اعتماد المواد الإنشائية.
- اعتماد المختبرات الأهلية.
- اعتماد المواد الكهربائية المستخدمة في المشاريع (سخانات المياه، الكيبلات، الوايرات، اللوحات الكهربائية، حامل الكابلات وسلم الكابلات، أغطية المناهيل للكهرباء والهاتف).
- اعتماد المواد الميكانيكية في المشاريع (مضخات المياه، المصاعد الكهربائية، عازل الدكت، التكييف، الأبواب المعدنية المقاومة للحريق).
- اعتماد المنتجات الخرسانية (الطابوق الأسمنتي، منتج البلاط المتداخل، حجر الرصيف، بلاط الساحات).
- اعتماد مقاولي الباطن (للأعمال الخارجية طرق وصرف صحي، لأعمال التكييف والتهوية، لأعمال الكهرباء، لأعمال المصاعد والسلالم الكهربائية، للأعمال المتخصصة).

The Government Center for Testing and Quality Control, and Research makes sure that the quality of the materials used in projects conform with international standards that is done through all the rehabilitation works and approvals of factories as well as monitoring the performance of former approved factories through regular visits. The total number of accredited factories, concrete and gravel products that have been completed from (2018) to (2020) is 162, and the total number of completed visits to factories is 869 visits.

Approval of materials used in projects by the Ministry of Public Works, are as follows:

- Approval of construction materials.
- Accreditation of private laboratories.
- Approval of the electrical materials used in the projects (water heaters, cables, wires, electrical panels, cable trays, cable ladders, manhole covers for electricity and telephone).
- Approval of mechanical materials in projects (water pumps, electric elevators, duct insulation, air conditioning, fire-resistant metal doors).
- Approval of concrete products (cement bricks, interlocking tiles product, curbstone, square tiles).
- Approval of subcontractors (for external works, roads and sewage, air conditioning and ventilation, for electrical, elevators and escalators, and specialized works).

إجمالي Total	مخازن الصلبوخ والصلبوخ المعاد تدويره Gravel Stores & recycled gravel			إنتاج الخرسانة من مصانع الخرسانة Concrete Plants			المنتجات الخرسانية و الأسمنتية Concrete & Cement Products			
	2018	2019	2020	2018	2019	2020	2018	2019	2020	
عدد الزيارات No. Of Visits	51	7	-	139	188	219	78	97	90	
عدد الاعتمادات No. Of Approvals	16	11	-	36	39	12	22	20	6	





تابع / بيان تفصيلي بعدد الزيارات الخاصة بالمصانع و عدد اعتمادات المصانع و المنتجات الخرسانية والصلبوخ التي تم إنجازها خلال الفترة من (2018) وحتى (2020)

Number Of Accomplished Visits To Plants And Plants Approvals And Concrete Products from (2018) to (2020)

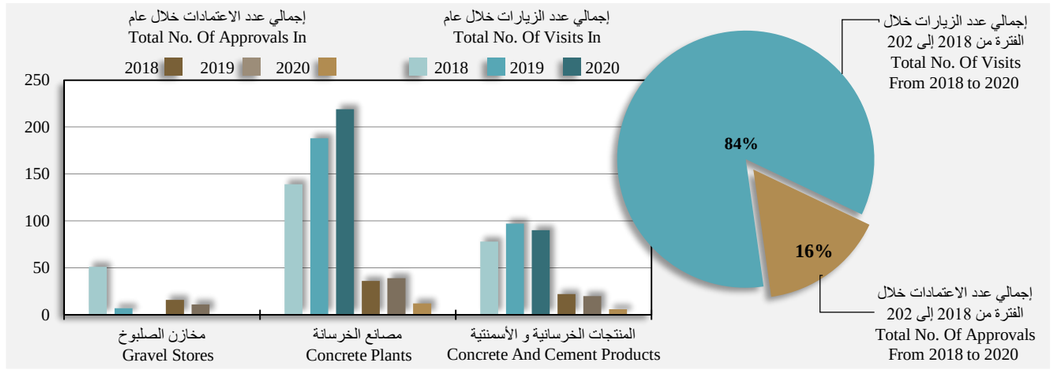
ومن أهداف الأعمال والخدمات التي يقدمها المركز الحكومي في مجال ضبط الجودة:

- المساهمة في جودة المواد والمنتجات المستخدمة بمشاريع الدولة.
- زيارات المصانع المحلية والخارجية لضمان استخدام هذه المصانع للمعايير الدولية والمواصفات العالمية لتأكد من الحفاظ على جودة المنتجات والمواد المصنعة.
- زيارة المختبرات الأهلية للتأكد من أن أجهزة الفحص مطابقة للمواصفات العالمية وأن شهادات المعايرة حديثة.
- المساهمة في لجان الاستلام الابتدائي والنهائي لمشاريع الوزارة.

Among the business objectives and services provided by the Government Center in the field of quality control are:

- Contribute to the quality of materials and products used in the country projects.
- Visits to local and foreign factories to ensure they use international standards and specifications to ensure that the quality of products and manufactured materials is maintained.
- Visiting private laboratories to ensure the examination equipment conforms with international standards and that the standards certificates are up-to-date.
- Contribute to the committees for the initial and final receipt of the Ministry's projects.

الشهر Month	المنتجات الخرسانية و الأسمنتية Concrete &cement products						مصانع الخرسانة Concrete plants						مخازن الصلبوخ Gravel stores					
	عدد الاعتمادات No. Of Approvals			عدد الزيارات No. Of Visits			عدد الاعتمادات No. Of Approvals			عدد الزيارات No. Of Visits			عدد الاعتمادات No. Of Approvals			عدد الزيارات No. Of Visits		
	2020	2019	2018	2020	2019	2018	2020	2019	2018	2020	2019	2018	2020	2019	2018	2020	2019	2018
January	1	4	1	12	7	5	5	4	0	35	5	21		1	7		2	4
February	-	2	3	12	5	7	0	1	5	25	8	12		-	-		3	2
March	-	-	2	12	7	11	0	3	2	35	4	19		-	1		2	4
April	-	5	3	12	1	9	0	12	3	35	2	10		10	3		-	6
May	-	3	-	12	8	7	0	2	2	35	7	8		-	-		-	4
June	-	2	2	-	5	5	-	0	1	-	7	9		-	3		-	4
July	-	-	-	2	4	8	1	0	5	2	33	13	-	-	-	-	-	6
August	2	-	4	7	13	5	2	0	3	5	16	7		-	-		-	3
September	1	-	-	4	11	5	1	0	2	11	16	7		-	-		-	2
October	1	2	6	7	12	6	3	8	8	10	20	14		-	1		-	4
November	-	2	1	8	12	7	0	8	5	12	35	12		-	1		-	7
December	1	0	0	2	12	3	0	1	0	14	35	7		-	-		-	5
Total	6	20	22	90	97	78	12	39	36	219	188	139	-	11	16	-	7	51



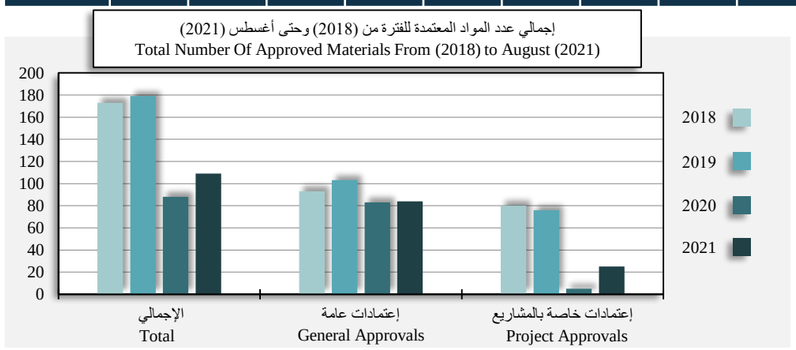
بيان تفصيلي بعدد المواد المعتمدة التي تم إنجازها خلال الفترة من (2018) وحتى أغسطس (2021) لمتابعة الأعمال الصحية و الطرق و المباني

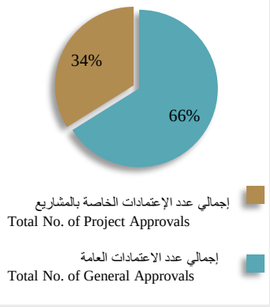
Number Of Approved Materials From (2018) To August (2021) To Proceed With Sanitation , Roads And Buildings Works

من الأعمال التي يقوم بها المركز الحكومي للفحوصات و ضبط الجودة و الأبحاث متابعة كل ما يتعلق باعتماد المواد سواء المصنعة محلياً أو المستوردة المستخدمة في تنفيذ كافة المشاريع من خلال دراسة ما ورد في مستندات العقد كما يقوم بعمل زيارات دورية إلى مواقع العمل (مصانع، مختبرات أهلية، مشاريع حكومية....) لمتابعة المواد بعد توريدها إلى المواقع المختلفة و أخذ عينات من المواد المخزنة و التحقق من مطابقتها لمواصفات الجودة المطلوبة و قد بلغ إجمالي عدد المواد المعتمدة التي تم إنجازها خلال للفترة من (2018) وحتى (2020) 440 اعتماد .

Part of the work of the Government Center For Testing And Quality Control And Research is reviewing everything related to the approval of materials, whether locally manufactured or imported, that are used in the fulfillment of all projects. It does so through studying what is stated in contract documents, making periodic visits to work sites (factories, civil laboratories, government projects, etc....) to follow up the materials after they are supplied to various sites, sampling of the stored materials and verification of compliance with the specification of the required quality. A total of 440 approved materials that have been completed from (2018) to (2020).

Month	عدد الإعتمادات Number Of Approvals											
	الإجمالي في الشهر Total Per Month				الاعتمادات الخاصة بالمشاريع Project Approval				الاعتمادات العامة General Approval			
	2021	2020	2019	2018	2021	2020	2019	2018	2021	2020	2019	2018
January	27	5	13	17	15	-	8	11	12	5	5	6
February	14	20	16	5	1	2	4	0	13	18	12	5
March	11	7	9	2	3	-	6	0	8	7	3	2
April	26	0	10	19	3	-	5	11	23	0	5	8
May	4	3	8	23	-	-	3	7	4	3	5	16
June	4	0	6	4	-	-	2	2	4	0	4	2
July	17	6	24	4	-	-	17	2	17	6	7	2
August	6	6	24	5	3	-	16	0	3	6	8	5
September		0	16	19		-	1	7		0	15	12
October		17	15	36		3	3	14		14	12	22
November		16	27	9		-	8	1		16	19	8
December		8	11	30		-	3	25		8	8	5
Total	109	88	179	173	25	5	76	80	84	83	103	93





بيان تفصيلي عن زيارات فحص الأنابيب الخرسانية التي تم إنجازها خلال الفترة من (2018) وحتى (2020) لمتابعة الأعمال الصحية و الطرق

Detailed Account Of Follow Up Concrete Pipes Visits Accomplished From (2018) To (2020) To Inspect Sanitation And Roads Works

يقوم المركز الحكومي للفحوصات و ضبط الجودة و الأبحاث العمل كطرف ثالث لمتابعة برنامج ضبط الجودة لعدد من مصانع الأنابيب منها مصنع الصناعات الوطنية (N.I.C) حيث يقوم بعمل زيارات دورية للمصنع و القيام بفحص الانابيب الخرسانية و قد بلغ إجمالي عدد الأنابيب التي تم فحصها خلال الفترة من عام (2018) وحتى عام (2020) 524، وفيما بلغ عدد الزيارات عن نفس الفترة 137 .

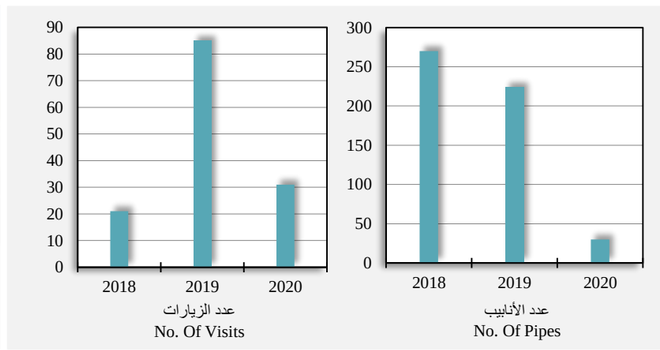
The Government Center for Testing and Quality Control and Research works as a third party to monitor the quality control program for a number of pipe factories, including the National Industries Factory (NIC). It makes periodic visits to the factory and examines the concrete pipes. 524 pipes in total have been tested from (2018) to (2020), and 137 total visits







Month	عدد الزيارات No. Of Visits			عدد الأنابيب No. Of Pipes		
	2018	2019	2020	2018	2019	2020
January	-	2	8	-	28	7
February	2	4	1	23	49	1
March	2	9	-	23	70	-
April	3	9	-	50	16	-
May	2	2	-	20	2	-
June	1	6	-	8	6	-
July	1	19	-	11	19	-
August	-	5	-	-	5	-
September	2	15	-	25	15	-
October	1	12	-	15	12	-
November	3	-	17	37	-	17
December	4	2	5	58	2	5
Month	21	85	31	270	224	30



بيان تفصيلي عن عدد شهادات الاعتماد الصادرة خلال الفترة من (2018) وحتى (2020)

Number Of Accreditation Certificates Issued From (2018) To (2020)

يتولى المركز الحكومي للفحوصات و ضبط الجودة و الأبحاث القيام بأعمال فحص و اعتماد المواد المستخدمة في تنفيذ المشاريع الصحية والطرق والمباني والخدمات و ذلك للتأكد من جودة المشاريع المُنفذة، وجودة المواد المستخدمة بأنواعها المختلفة كما يقوم بتصنيف وتأهيل واعتماد مقاولي الباطن من حيث الكفاءة وجودة الأعمال المنفذة .

The Governmental Center for Testing , Quality Control and Research undertakes the work of examining and approving materials used in the implementation of buildings, sanitation, roads and services projects, in order to ascertain the quality of the executed projects and the quality of the different types of materials used. It also classifies, qualifies and approves subcontractors in terms of efficiency and quality of executed works.



شهادات الاعتماد خلال عام (2018)

Accreditation Certificates issued in (2018)

المواد المستخدمة في أعمال المباني و الخدمات

Materials used in construction and services works

المواد المدنية Construction Materials									
مواد مضافة للخرسانة Concrete Additives	فواصل تمدد مرنة Flexible Stretch Joints	حديد تسليح Reinforcing Iron	مواد خصوصية إبوكس Privacy Epoxy Materials	سيراميك Ceramics	أصباغ Paintings	أنابيب للصرف UPVC Drainage Pipes	أدوات صحية Sanitation Tools	موانع تسرب Sealants	الإجمالي Total
4	-	3	6	1	1	1	1	2	62
طابوق جبسي Gypsum Blocks	عوازل رطوبة Moisture Coatings	قواطع جبس Gypsum Boards	أنابيب بلاستيك للشرب Plastic Pipes For Drinking HDPE	عزل حراري Thermal Insulation	اسمنت أبيض White Cement	مختبرات Labs	صلبوخ Aggregate	طلاء حماية Protection Coating	
1	4	1	7	3	5	19	1	2	

مواد الميكانيك Mechanics materials		
أبواب معدنية مقاومة للحريق Fire-resistant Metal Doors	مصاعد كهربائية Electric Lifts	الإجمالي Total
2	1	3

المواد المستخدمة في الأعمال الصحية و الطرق :

Materials Used In Sanitation And Roads Works

العوازل Insulators	الأنابيب Pipes	أغطية مناهيل Manholes covers	صبغ ثيرمويلاستيك Thermoplastic dye	حاجز امان Safety barrier	المناهيل Manholes	قنطرة Vault	الإجمالي total
1	6	3	1	5	3	3	22

شهادات الاعتماد الصادرة خلال عام 2018 لمقاولي الباطن

Accreditation Certificates issued in 2018 to Subcontractors

مقاولي الباطن subcontractors				
لأعمال التخطيط والعلامات الأرضية المرورية Planning And Ground Traffic Signs	الأعمال الخارجية طرق وصرف صحي External Works For Roads & Sanitation	لأعمال التكييف For Air Conditioning	لأعمال الكهرباء For Electricity	الإجمالي Total
1	1	1	1	4

مقاولي الباطن للأعمال المتخصصة Subcontractors for Specialized Works				
مصانع الألمنيوم Aluminum Plants	مصانع أعمال المنجور Woodworks Plants	مصانع الأعمال الحديدية Steel Plants	مصانع اللوحات الإرشادية Signage Plants	الإجمالي Total
1	4	4	1	10

تابع / بيان تفصيلي عن عدد شهادات الاعتماد الصادرة خلال الفترة من (2018) وحتى (2020)

Number Of Accreditation Certificates Issued From (2018) To (2020)

شهادات الاعتماد خلال عام (2019)

Accreditation Certificates issued in (2019)

المواد المستخدمة في أعمال المباني و الخدمات

Materials Used In Construction And Services Works

المواد المدنية Construction Materials									
مواد مضافة للخرسانة Concrete Additives	فواصل تمدد مرنة Flexible Stretch Joints	حديد تسليح Reinforcing Iron	مواد خصوصية إبوكس Privacy Epoxy Materials	سيراميك Ceramics	أصباغ Paintings	أنابيب للصرف UPVC Drainage Pipes	أدوات صحية Sanitation Tools	موانع تسرب Sealants	الإجمالي Total
4	-	-	4	2	1	4	-	-	55
طابوق جبسي Gypsum Blocks	عوازل رطوبة Moisture Coatings	قواطع جبس Gypsum Boards	أنابيب بلاستيك للشرب Plastic Pipes For Drinking HDPE	عزل حراري Thermal Insulation	إسمنت أبيض White Cement	مختبرات Labs	صلبوخ Aggregate	طلاء حماية Protection Coating	
1	6	1	2	-	7	18	3	2	

مواد الميكانيك Mechanics Materials		
أبواب معدنية مقاومة للحريق Fire-resistant Metal Doors	مصاعد كهربائية Electric Lifts	الإجمالي Total
2	-	2

مواد الكهرباء Electrical Materials		
الكيبلات Cables	لوحات كهربائية Electrical Plates	الإجمالي Total
1	1	2

المواد المستخدمة في الأعمال الصحية و الطرق :

Materials used in Sanitation and Roads Works

العوازل Insulators	الأنابيب Pipes	أغطية مناهيل Manholes Covers	عوازل ارضية Geotextile	فواصل التمدد Expansion Joints	شباك التسوير Fencing Nets	فلتر كربون Carbon Filter	جاليات Gullies	الإجمالي Total
1	3	1	1	2	1	1	2	12

شهادات الاعتماد الصادرة خلال عام 2019 لمقاولي الباطن

Accreditation Certificates issued in 2019 to Subcontractors

مقاولي الباطن Subcontractors				
لأعمال التخطيط والعلامات الأرضية المرورية Planning And Ground Traffic Signs	الأعمال الخارجية طرق وصرف صحي External Works For Roads & Sanitation	لأعمال التكييف Air Conditioning	لأعمال الكهرباء Electricity	الإجمالي Total
1	1	2	1	5

مقاولي الباطن للأعمال المتخصصة Subcontractors for Specialized Works				
مصانع الألمنيوم Aluminum Plants	مصانع أعمال المنجور Woodworks Plants	مصانع الأعمال الحديدية Steel Plants	مصانع اللوحات الإرشادية Signage Plants	الإجمالي Total
3	1	4	1	9





تابع / بيان تفصيلي عن عدد شهادات الاعتماد الصادرة خلال الفترة من (2018) وحتى (2020)

Number Of Accreditation Certificates Issued From (2018) To (2020)



*شهادات الاعتماد الصادرة خلال عام 2020 لمقاولي الباطن

*Accreditation certificates issued during 2020 for subcontractors

مقاولي الباطن Subcontractors				
لأعمال التخطيط والعلامات الأرضية المرورية Planning And Ground Traffic Signs	الأعمال الخارجية طرق وصرف صحي External Works For Roads And Sanitation	لأعمال التكييف Air Conditioning	لأعمال الكهرباء Electricity	الإجمالي Total
-	1	-	1	2

مقاولي الباطن للأعمال المتخصصة Subcontractors For Specialized Works				
مصانع الألمنيوم Aluminum Plants	مصانع أعمال المنجور Woodworks Plants	مصانع الأعمال الحديدية Steel Plants	مصانع اللوحات الإرشادية Signage Plants	الإجمالي Total
-	1	-	-	1



*Till April 2020

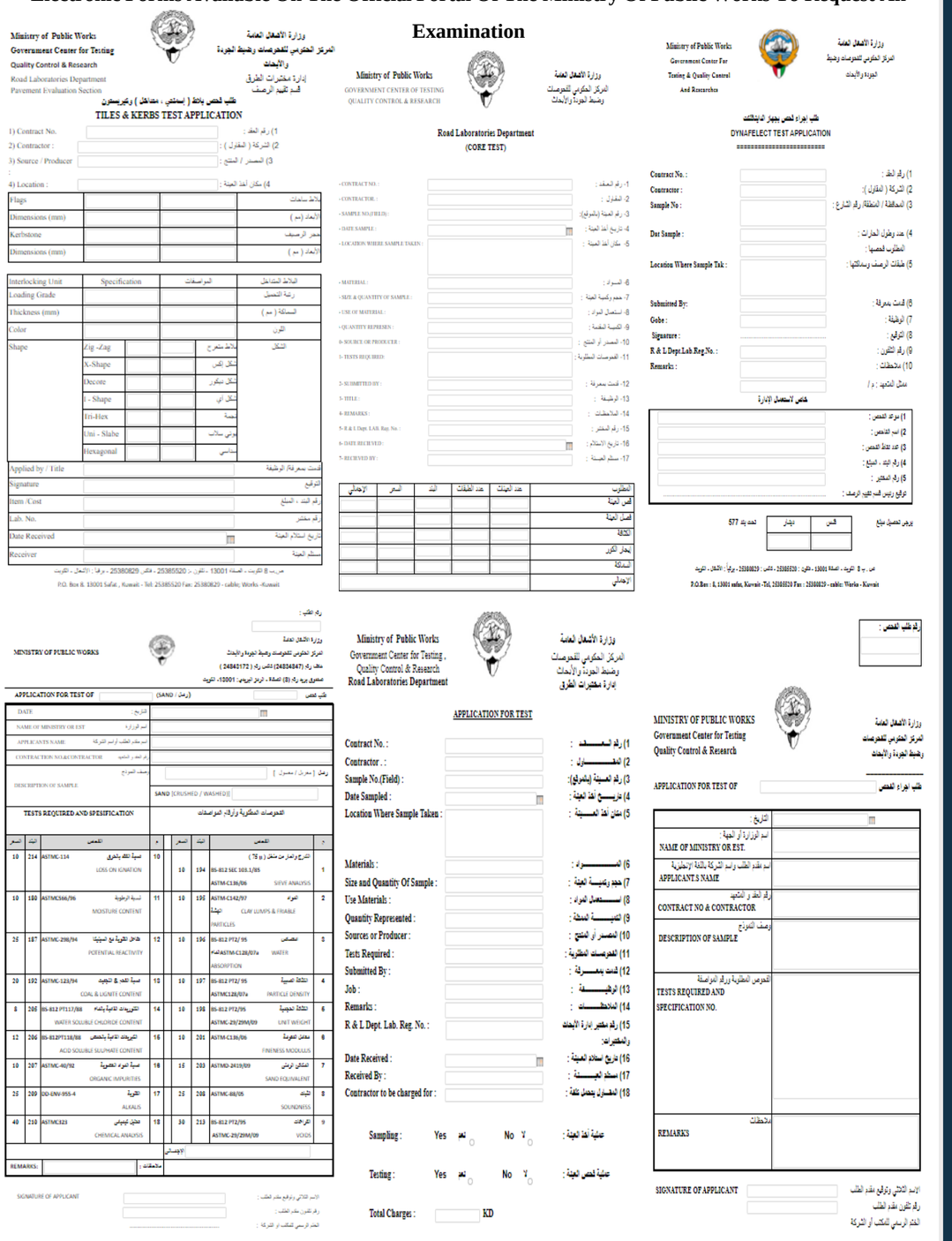
بيان تفصيلي عن بعض فحوصات المواد وانواعها

A detailed List of the Number of Accreditation Certificates

الوصف ونوع الفحص Description and type of examination	
المواد الخرسانية والمواد المضافة لها Admixtures And Concrete	تقدير نسبة الكلوريدات والكبريتات في الخرسانة إلى نسبة الاسمنت – العينة الواحدة
	Determining the percentage of chloride and sulfate in concrete compared to the percentage of cement / sample
الطابوق/ البلاط/ حجر الرصيف بأنواعهم Bricks / Tiles / Curbstone Of All Kinds	فحص كيمياني كامل لبلاط السيراميك أو البورسلان أو الطيني حسب المواصفات - الفحص الواحد – العينة الواحدة
	Full chemical analysis of ceramic, porcelain, or mud tile according to standards –/ one test – / sample
الرمل والصلبوخ Sand And Rocks	إيجاد نسبة الفقد بالحرق (الرمل – الصلبوخ) – النوع الواحد
	Determination of the percentage of loss on ignition (sand – aggregate) –
المواد العازلة للحرارة والرطوبة Heat And Moisture Insulating Materials	تقدير مقاومة المواد العازلة للعوامل الجوية والحرارة والرطوبة كيميائياً- العينة الواحدة
	Assessing the degree of resistance of insulation materials to weather conditions, heat and humidity chemically – / sample
التحاليل الكيميائية للمواد الفلزية و المعادن والألمنيوم Chemical Analysis Of Metallic Materials, Metals And Aluminum	تقدير نسبة الجلفنة - الفحص الواحد
	Determining the percentage of galvanization – / test
فحوصات التربة Soil Analysis	إيجاد محتوى: الكبريتات – الكلوريدات – الكربونات - درجة الحموضة في التربة – المواد العضوية - الفقد بالحرق للتربة - العينة الواحدة
	Discovering content of sulphite –chlorides- carbons -degree of acidity - organic materials and Testing loss through burn in soil – / sample
تحليل كيميائي لمواد مختلفة Chemical Analysis Of Different Substances	فحص خزانات (فيبرجلاس) مياه الشرب
	Test of drinking water tanks (fiber-glass).

النماذج الالكترونية المتاحة على البوابة الرسمية لوزارة الاشغال العامة لطلب اجراء فحص

Electronic Forms Available On The Official Portal Of The Ministry Of Public Works To Request An Examination



Ministry of Public Works
Government Center for Testing
Quality Control & Research
Road Laboratories Department
Pavement Evaluation Section

وزارة الأشغال العامة
المركز الحكومي للفحوصات وضبط الجودة والأبحاث
إدارة مختبرات الطرق
قسم تقييم الرصف

طلب فحص بلاط (إسمنتي ، مداخل) وبكربستون
TILES & KERBS TEST APPLICATION

1) رقم العقد :
2) المقاول (الشركة) :
3) المصدر / المنتج :
4) مكان أخذ العينة :

البلاط المتداخل	المواصفات		Specification	Interlocking Unit
رتبة التحميل				Loading Grade
السماكة (مم)				Thickness (mm)
اللون				Color
الشكل	بلاط متموج		Zig -Zag	Shape
	شكل إكس		X-Shape	
	شكل ديكور		Decore	
	شكل آي		I - Shape	
	مثمنة		Tri-Hex	
	مربع سداب		Uni - Slabe	
	سداسي		Hexagonal	
الأبعاد (مم)			Dimensions (mm)	Flags
حجر الرصيف			Kerbstone	
الأبعاد (مم)			Dimensions (mm)	

Applied by / Title — قدمت بمعرفة/ الوظيفة
Signature — التوقيع
Item /Cost — رقم البند ، المبلغ
Lab. No. — رقم مختبر
Date Received — تاريخ استلام العينة
Receiver — مستلم العينة

Ministry of Public Works
GOVERNMENT CENTER OF TESTING
QUALITY CONTROL & RESEARCH
Road Laboratories Department
(CORE TEST)

وزارة الأشغال العامة
المركز الحكومي للفحوصات وضبط الجودة والأبحاث

- CONTRACT NO. : 1- رقم العقد :
- CONTRACTOR : 2- المقاول :
- SAMPLE NO.(FIELD): 3- رقم العينة (بالموقع):
- DATE SAMPLE : 4- تاريخ أخذ العينة :
- LOCATION WHERE SAMPLE TAKEN : 5- مكان أخذ العينة :
- MATERIAL : 6- المواد :
- SIZE & QUANTITY OF SAMPLE : 7- حجم وكمية العينة :
- USE OF MATERIAL : 8- استعمال المواد :
- QUANTITY REPRESEN : 9- الكمية الممثلة :
- SOURCE OR PRODUCER : 10- المصدر أو المنتج :
- TESTS REQUIRED : 11- الفحوصات المطلوبة :
- SUBMITTED BY : 12- قدمت بمعرفة :
- TITLE : 13- الوظيفة :
- REMARKS : 14- الملاحظات :
- R & L Dept. LAB. Reg. No. : 15- رقم المختبر :
- DATE RECEIVED : 16- تاريخ الاستلام :
- RECEIVED BY : 17- مستلم العينة :

المطلوب	عدد العينات	عدد الطبقات	البند	السعر	الإجمالي
فحص العينة					
فصل العينة					
الكثافة					
إنحدار الكثير					
السعاكة					
الإجمالي					

Ministry of Public Works
Government Center For
Testing & Quality Control
And Researches

وزارة الأشغال العامة
المركز الحكومي للفحوصات وضبط الجودة والأبحاث

طلب إجراء فحص بجهاز الديناتست
DYNAFELECT TEST APPLICATION

Contract No. : 1) رقم العقد :
Contractor : 2) الشركة (المقاول) :
Sample No : 3) المحافظة / المنطقة رقم الشارع :
Dor Sample : 4) عدد وطول الجارات : المطلوب فحصها :
Location Where Sample Tak : 5) أماكن أرصفة وممالكها :
Submitted By: 6) قدمت بمعرفة :
Gobe : 7) الوظيفة :
Signature : 8) التوقيع :
R & L Dept Lab.Reg.No. : 9) رقم المختبر :
Remarks : 10) ملاحظات :
عمال المكتب : و /

خاص لاستعمال الإدارة

1) موقع الفحص :
2) اسم الفاحص :
3) عدد نقاط الفحص :
4) رقم البند - المبلغ :
5) رقم المختبر :
توقيع رئيس قسم تقييم الرصف :

يرجى تحصيل مبلغ

الفس	دينار

عدد بند 577

رقم طلب الفحص :

Ministry of Public Works
Government Center for Testing ,
Quality Control & Research
Road Laboratories Department

وزارة الأشغال العامة
المركز الحكومي للفحوصات وضبط الجودة والأبحاث
إدارة مختبرات الطرق

APPLICATION FOR TEST

Contract No. : 1) رقم العقد :
Contractor . : 2) المقاول :
Sample No.(Field) : 3) رقم العينة (بالموقع):
Date Sampled : 4) تاريخ أخذ العينة :
Location Where Sample Taken : 5) مكان أخذ العينة :
Materials : 6) المواد :
Size and Quantity Of Sample : 7) حجم وكمية العينة :
Use Materials : 8) استعمال المواد :
Quantity Represented : 9) الكمية الممثلة :
Sources or Producer : 10) المصدر أو المنتج :
Tests Required : 11) الفحوصات المطلوبة :
Submitted By : 12) قدمت بمعرفة :
Job : 13) الوظيفة :
Remarks : 14) الملاحظات :
R & L Dept. Lab. Reg. No. : 15) رقم مختبر إدارة الأبحاث والمختبرات:
Date Received : 16) تاريخ استلام العينة :
Received By : 17) مستلم العينة :
Contractor to be charged for : 18) المقاول يتحمل تكلفة :

Sampling : Yes نعم ○ No لا ○ عاينة أخذ العينة :
Testing : Yes نعم ○ No لا ○ عاينة فحص العينة :
Total Charges : KD

MINISTRY OF PUBLIC WORKS
Government Center for Testing
Quality Control & Research

وزارة الأشغال العامة
المركز الحكومي للفحوصات وضبط الجودة والأبحاث

APPLICATION FOR TEST OF (SAND / رمل) طلب فحص

DATE	التاريخ :
NAME OF MINISTRY OR EST	اسم الوزارة :
APPLICANTS NAME	اسم مقدم الطلب واسم الشركة
CONTRACTION NO.&CONTRACTOR	رقم العقد واسم المقاول
DESCRIPTION OF SAMPLE	وصف النموذج : رمل [مغربل / مغسول] SAND [CRUSHED / WASHED]

TESTS REQUIRED AND SPESIFICATION — الفحوصات المطلوبة ورقم المواصفات

م	الفحص	البند	السعر	م	الفحص	البند	السعر
1	التدريج والحد من مناخل (75 µ) BS-812 SEC 103.1/85 ASTM-C136/06 SIEVE ANALYSIS	194	10	10	نسبة الفقد بالحرق LOSS ON IGNATION	214	10
2	المواد الهشة CLAY LUMPS & FRIABLE PARTICLES ASTM-C142/97	195	10	11	نسبة الرطوبة MOISTURE CONTENT	180	10
3	امتصاص الماء WATER ABSORPTION ASTM-C128/07a	196	10	12	فاعلية القلوية مع السيليكا POTENTIAL REACTIVITY	187	25
4	كثافة حبيبية PARTICLE DENSITY BS-812 PT2/95 ASTM-C128/07a	197	10	13	نسبة الكلاي & الترسيب COAL & LIGNITE CONTENT	192	20
5	الكثافة الحجمية UNIT WEIGHT BS-812 PT2/95 ASTM-C29/29M/09	198	10	14	الكلوريدات الذائبة بالماء WATER SOLUBLE CHLORIDE CONTENT	200	8
6	معامل النعومة FINENESS MODULUS BS-812PT118/88 ASTM-C136/06	201	10	15	الكبريتات الذائبة بالحمض ACID SOLUBLE SULPHATE CONTENT	206	12
7	المكافئ الرملي SAND EQUIVALENT ASTM-D2419/09	203	10	16	نسبة المواد العضوية ORGANIC IMPURITIES ASTM-40/92	207	10
8	الثبات SOUNDNESS ASTM-88/05	204	25	17	القلوية ALKALIS DD-ENV-955-4	209	25
9	الفراغات VOIDS BS-812 PT2/95 ASTM-29/29M/09	213	30	18	تحليل كيميائي CHEMICAL ANALYSIS ASTM-C323	210	40
	الإجمالي						

REMARKS: ملاحظات :

SIGNATURE OF APPLICANT — الاسم الثلاثي وتوقيع مقدم الطلب :
رقم تلفون مقدم الطلب :
الختم الرسمي للمكتب أو الشركة :

MINISTRY OF PUBLIC WORKS
Government Center for Testing
Quality Control & Research

وزارة الأشغال العامة
المركز الحكومي للفحوصات وضبط الجودة والأبحاث

APPLICATION FOR TEST OF طلب إجراء الفحص

التاريخ :	
اسم الوزارة أو الجهة : NAME OF MINISTRY OR EST.	
اسم مقدم الطلب واسم الشركة باللغة الإنجليزية APPLICANTS NAME	
رقم العقد و المتعهد CONTRACT NO & CONTRACTOR	
وصف النموذج DESCRIPTION OF SAMPLE	
الفحوص المطلوبة ورقم المواصفة TESTS REQUIRED AND SPECIFICATION NO.	
ملاحظات REMARKS	

SIGNATURE OF APPLICANT — الاسم الثلاثي وتوقيع مقدم الطلب
رقم تلفون مقدم الطلب
الختم الرسمي للمكتب أو الشركة

أعمال المركز الحكومي للفحوصات و ضبط الجودة و الأبحاث الخاصة بإجراءات السلامة

يتولى المركز الحكومي للفحوصات و ضبط الجودة و الأبحاث بوزارة الأشغال العامة مهمة إعداد السياسة العامة في مجال الصناعة والصحة المهنية والبيئة المهنية في مشاريع ومباني الوزارة وذلك لتوفير بيئة آمنة و صحية (safe act and safe condition) من خلال العديد من المهام نذكر منها :

- اعتماد لائحة Safety manual ودليل السلامة للمشاريع لكل مشروع على حدة.
- مراقبة مدى التزام العاملين في مشاريع الوزارة بشروط وأنظمة السلامة بهدف تجنب وقوع إصابات بالأفراد أو خسائر مادية أو إتلاف خدمات أو ممتلكات عامة أو الإضرار بالبيئة.
- تقيم أداء الاستشاريين والمقاولين وجهاز الوزارة بالنسبة للصحة والسلامة لخطة الإخلاء، وذلك بالتعاون مع ممثلي المنظمات الدولية المختصة.
- عمل خطة للسلامة والإخلاء لكل مباني الوزارة ومشاريعها والتأكد من توافر المعلومات واللوحات الإرشادية والملابس الخاصة بالسلامة والدعامات للحفر... إلخ لكافة المشاريع .
- نشر ثقافة السلامة بين موظفي الوزارة بالدرجة الأولى بصفته المستخدم الحقيقي لمرافق الوزارة وذلك باستخدام جميع الوسائل الإعلامية المتاحة.
- تأسيس قاعدة بيانات لكافة الحوادث السابقة لمشاريع الوزارة ودراستها وتحليلها واتخاذ التدابير والإجراءات اللازمة لضمان عدم تكرارها مستقبلا.

ولقد تم اعتماد مؤشرات قياس أداء العمل Key Performance Indicator-KPl) الخاص بإجراءات السلامة نذكر منها :

عدد الزيارات الموقعية خلال الشهر لكل مجموعة عمل.

عدد عمليات الإخلاء الوهمي المنفذة سواء للمشاريع أو المكاتب أو الوحدات التنظيمية التابعة للوزارة.

عدد زيارات المناطق النائية لعقود الوزارة.

إنجاز تقارير الأعمال (الشهرية).

عمل مسح ضوئي (Scan) لتقارير الزيارات الميدانية وذلك لتحديث قاعدة البيانات.







إجمالي ما تم تحقيقه Total of what has been achieved					
2020	2019	2018	2017	2016	2015
47.3	75	90	76	90	108

Safety Procedures At The Governmental Center For Quality Control, Inspection And Research At The Ministry Of Public Works

The Governmental Center for Tests, Quality Control and Research at the Ministry of Public Works undertakes the task of preparing the general policy in the field of industry, occupational health and the occupational environment in the projects and buildings of the Ministry, in order to provide a safe and healthy environment (safe act and safe condition) through many tasks, including:

-Adopting the Safety Manual and Project Safety Manual for each project separately.

-Monitor the extent to which workers in the Ministry's projects comply with safety conditions and regulations in order to avoid personal injuries, material losses, damage to services or public property, or damage to the environment.

-Evaluate the performance of the consultants, contractors, and the Ministry's apparatus with regard to the health and safety of the evacuation plan, in cooperation with representatives of the competent international organizations.

-Make a safety and evacuation plan for all the Ministry's buildings and projects, and ensure the availability of information, guiding panels, safety clothing, supports for drilling...etc for all projects.

-Spreading safety culture among the Ministry's employees in the first place, as the real user of the Ministry's facilities, using all available media.

-Establishing a database of all previous accidents of the Ministry's projects, studying and analyzing them, and taking the necessary measures and procedures to ensure that they do not recur in the future.

The Key Performance Indicator-KPl indicators for safety procedures have been adopted, including:

-Number of website visits per month to each workgroup.

-The number of fictitious evictions carried out, whether for projects, offices, or organizational units affiliated with the Ministry.

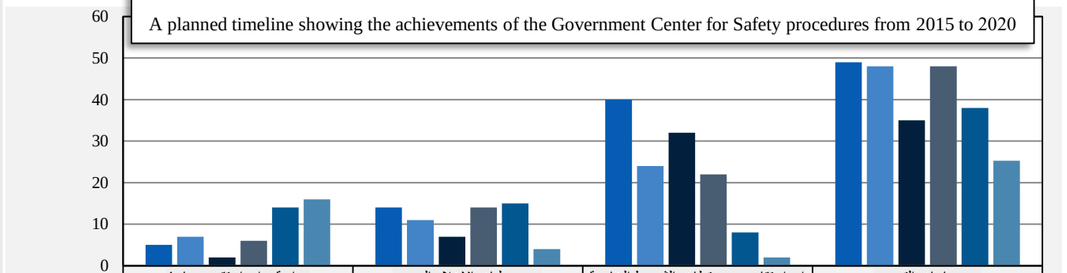
-The number of visits to remote areas of the ministry contracts.

-Completion of business reports (monthly).

-Scanning field visit reports to update the database

مسار مخطط يوضح إنجازات المركز الحكومي الخاصة بإجراءات السلامة خلال الفترة من 2015 - 2020

A planned timeline showing the achievements of the Government Center for Safety procedures from 2015 to 2020



	دراسة و إعداد تقرير حادث	عدد عمليات الإخلاء الوهمي	إعداد تقارير عدم تطابق الشروط الخاصة	عدد ساعات التدريب
2015	5	14	40	49
2016	7	11	24	48
2017	2	7	32	35
2018	6	14	22	48
2019	14	15	8	38
2020	16	4	2	25.3









الباب الثالث

شبكات الصرف الصحي و المياه المعالجة

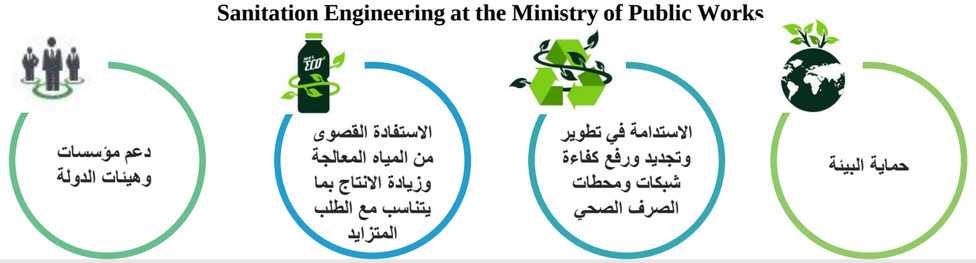
Chapter Three

Sewage Systems and Water Treatment



الهندسة الصحية بوزارة الأشغال العامة

Sanitation Engineering at the Ministry of Public Works



من أجل تحقيق أهداف إستراتيجية تنفيذ بنية تحتية صحية و طرق آمنة و مباني مستدامة صديقة للبيئة وفق المعايير العالمية ... تستهدف وزارة الأشغال العامة الاستدامة في تطوير وتجديد ورفع كفاءة تشغيل شبكات ومحطات الصرف الصحي لما لها من تأثير مباشر على البيئة إذ تعتبر عملية التخلص من مياه المجاري بطرق صحية من العمليات اللازمة لتوفير بيئة صحية للمجتمعات وفق شروط عالمية و بطرق هندسية متطورة ، فتقوم الوزارة بإعداد الدراسات الفنية والمساعدة التقنية لتطوير المرافق وتنفيذ جميع المشاريع المتعلقة بتجديد شبكات الصرف الصحي وتحسين أداء محطات نقل وجمع ومعالجة المياه وتوزيعها على الجهات المستفيدة، ورفع كفاءة شبكات الصرف الصحي وتحسين قدرتها لتلبية معدلات النمو السكاني والتوسع العمراني والزيادة المطردة في أعداد السكان. و يتم ذلك من خلال تشغيل شبكات خطوط المجاري الصحية بكافة منشآتها حيث تقوم شبكة المجاري العامة باستقبال جميع مياه المجاري المنزلية بدون انقطاع وتصريفها إلى محطات الضخ ثم إلى محطة التنقية بعد تخليصها من الروائح بالطرق الكيميائية و يتم معالجة هذه المياه في مراحل متعددة بطرق ميكانيكية و فنية بحيث تصبح المياه بعد معالجتها صالحة لأغراض الزراعة و تخضير البلاد .

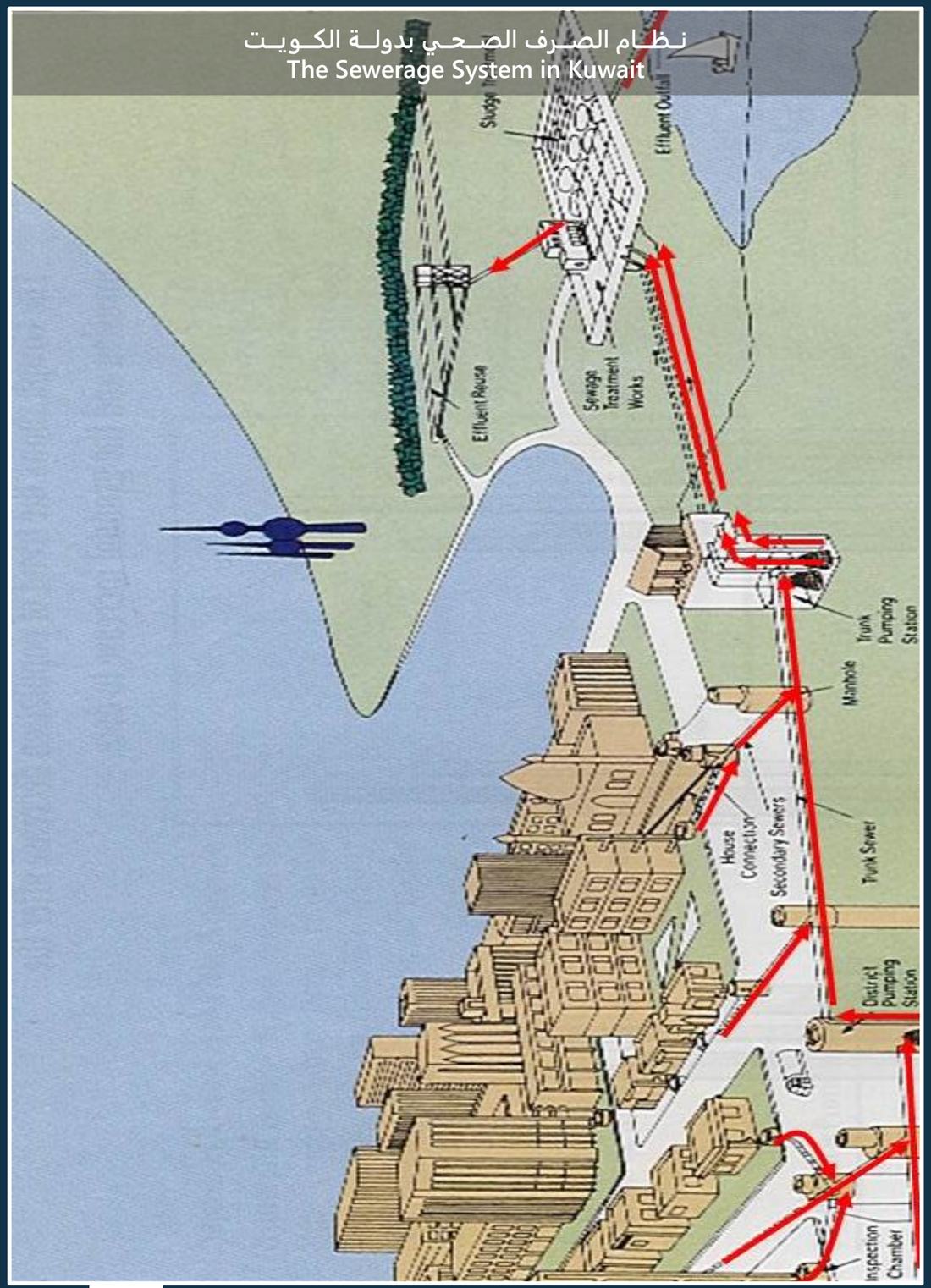
و بفضل الجهود الحثيثة للوزارة في هذا الاتجاه حققت دولة الكويت المركز الأول عربياً في معالجة مياه الصرف الصحي وفقاً لتصنيف برنامج الرصد المشترك بين منظمتي الصحة العالمية واليونيسف إذ تعتبر دولة الكويت من الدول الرائدة على مستوى العالم في معالجة مياه الصرف الصحي واستحداث وإنشاء محطات ضخ عميقة لمعالجة الصرف الصحي بأحدث الطرق والتقنيات العالمية ، كما أن الوزارة تمكنت من إنشاء وتشغيل أكبر محطة بالعالم تستخدم نظام التناضح العكسي في معالجة مياه الصرف الصحي وتنقيتها بما ينافس جودة ومواصفات مياه الشرب وذلك لاستخدامها في الزراعات المثمرة والغذائية والتحريج والري و مشاريع عدة منها مشاريع جامعة الشدادية والنفط ومحمية الطيور بالجهراء التابعة للهيئة العامة للبيئة ومحمية صباح الأحمد وجميع مزارع الصليبية والعبدلي والوفرة بالإضافة إلى العديد من المجمعات التجارية.

In order to achieve the objectives of the strategy of implementing a healthy infrastructure, safe roads and environmentally sustainable buildings in accordance with international standards ... The Ministry of Public Works aims to increase sustainability in development, renovation and upgrading of the operation of networks and sewage stations because of their direct impact on the environment, as the process of disposal of sewage in healthy ways is one of the essential operations to provide a healthy environment for communities by global conditions and advanced engineering methods, so the Ministry of Public Works prepares technical studies and provides technical assistance for the development of facilities and the implementation of all projects related to the renewal of sewage networks and improve the performance of transport, collection and water treatment stations and distribution to the Beneficiaries. As well as Improving the efficiency and capacity of sewage networks to meet population growth rates, urbanization and steady population growth. This is done through the operation of sewerage networks in all its facilities. The public sewage network receives all the sewage of households without interruption and discharges it to the pumping stations and then to the treatment plant after it is cleared from odors by chemical methods. This water is treated in various stages in mechanical and technical ways so that the water after treatment is valid for the purposes of agriculture and greening of the country.

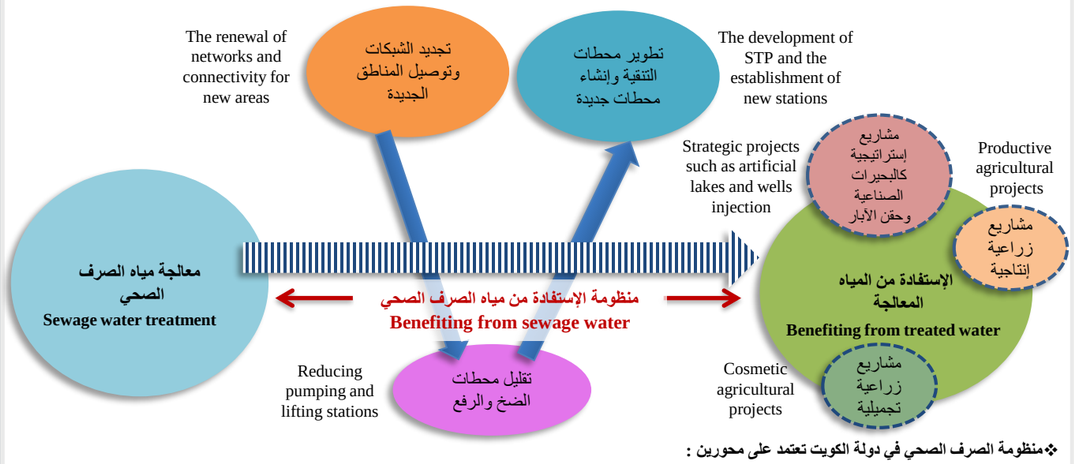
The State of Kuwait is one of the leading countries in the field of wastewater treatment and the development and construction of pumping stations. The ministry has managed to establish and operate the largest plant in the world using reverse osmosis system in the treatment of sewage water and purifying it in accordance with the quality and specifications of drinking water for use in fruit and food crops, afforestation and irrigation. Several projects, including the University of Shedadiya projects, oil, bird sanctuary of the General Authority for Environment in Jahra, Sabah Al-Ahmad sanctuary, and all Sulaibiya, Abdali & Wafra farms in addition to many commercial malls benefit from this service.



نـظـام الصـرف الصـحـي بدولـة الكـويـت
The Sewerage System in Kuwait



الأهداف المرجوة من المخطط الهيكلي للصرف الصحي



❖**منظومة الصرف الصحي في دولة الكويت تعتمد على محورين :**

الأول : حماية البيئة البحرية والبرية والمحافظة على إستدامة البنية التحتية من خلال تجميع ونقل ومعالجة مياه الصرف الصحي المنزلي وتجديد الشبكات وتوصيل المناطق الجديدة وتقليل محطات الضخ والرفع، وتوسعة وتطوير محطات المعالجة والتنقية ، وإنشاء محطات جديدة للمدن الجديدة.

الثاني : الإستفادة القصوى من المياه المعالجة في أغراض الزراعات التجميلية ، ومشاريع الزراعات الإنتاجية ، والمشاريع الإستراتيجية كالبحيرات الاصطناعية وحقن الآبار.

❖**تجديد الشبكات والتوصيل للمناطق الجديدة :**

تجديد الشبكة العامة للصرف الصحي يتم وفق خطة حيث تم تقسيم شبكات الصرف الصحي في دولة الكويت إلى عدة مراحل حسب المخطط الهيكلي للصرف الصحي الأخير لإستبدال الأنابيب القديمة بأخرى جديدة من مواد مقاومة للتآكل وذات مواصفات عالمية مع عمر إفتراضي أطول وتحسين الميول وزيادة الأقطار وتقليل خطوط الضخ وزيادة خطوط الجاذبية لإستيعاب التدفقات الحالية و المستقبلية وقد تم مؤخراً إنجاز المرحلة 11 " إنشاء خط رئيسي للصرف الصحي الواصل بين السرة والرقعي" وجاري حالياً تنفيذ المرحلة 15 لمناطق غرناطة وصباح الناصر والأندلس. ومن المخطط أن يتم تجديد شبكات الصرف الصحي لعدة مناطق بمحافظة الفروانية، الجهراء والعاصمة .

محطات الضخ و التنقية التابعة لوزارة الأشغال العامة :

إجمالي عدد محطات الضخ 7 محطات رئيسية و إجمالي عدد محطات التنقية 7 محطات و لقد تم تقسيم مناطق دولة الكويت إلى 3 مناطق كتالي :

المنطقة الشمالية تشمل المناطق بين الفردوس والصليبيخات والصليبية في الجانب الشرقي و جون الكويت في الجانب الشمالي و مناطق محافظة الجهراء حتى الحدود الشمالية و يخدمها :

1- محطة ضخ الجهراء الرئيسية و تخدم محافظة الجهراء .

2- محطة تنقية كبد .

المنطقة الوسطى و تشمل المناطق المحصورة ما بين الخليج العربي شمالاً و شرقاً و الطريق الدائري السادس جنوباً و مناطق غرناطة و الأندلس و جزء من الفردوس غرباً بالإضافة إلى مناطق محافظة حولي و محافظة الفروانية و منطقة جليب الشيوخ و الحساوي و مناطق أخرى جنوب الدائري السادس و يخدمها :

1- محطة ضخ الرقعي تخدم محافظة العاصمة وجزء من مجاري الصرف الصحي بمحافظة الفروانية .

2- محطة ضخ مشرف تخدم محافظة حولي .

3- محطة ضخ العارضية تستقبل المياه من محطة الرقعي ثم تضخها إلى محطة تنقية الصليبية .

4- محطة تنقية الصليبية و هي أكبر محطات التنقية في العالم التي تستخدم التناضح العكسي (RO) وتنتج مياه معالجة رباعياً .

المنطقة الجنوبية و تشمل المناطق الشاطئية الواقعة بمحاذاه الشاطئ الشرقي للكويت و المناطق المحصورة بين الطريق الدائري و الخليج العربي و منطقة الشعيبة الصناعية و طريق 40 بالإضافة إلى المناطق السكنية بين صباح السالم في الشمال و الأحمدي و الفحيحيل في الجنوب و المناطق السكنية في أم الهيمان و المناطق المجاورة لها حتى الحدود الجنوبية و يخدمها :

1- محطة تنقية أم الهيمان و هى تنتج مياه معالجة ثلاثياً .

2- محطة ضخ أم الهيمان (A20) و تخدم منطقة ام الهيمان .

3- محطة تنقية الرقة و هى تنتج مياه معالجة ثلاثياً .

4- محطة تنقية مدينة صباح الأحمد البحرية و هى تنتج مياه معالجة ثلاثياً .

5- محطة تنقية الوفرة و هى تنتج مياه معالجة ثلاثياً .

6- محطة تنقية الخيران السكنية و هى تنتج مياه معالجة ثلاثياً .

7- محطة ضخ العقيلة وهى تخدم محافظة الأحمدي ومبارك الكبير .

8- محطة ضخ جابر العلي (A15) و تخدم مناطق المسيلة ، الفنيطيس ، ابو فطيرة ، العقيلة ، المهبولة ، المنقف ، الفحيحيل .

9- محطة ضخ المهبولة (A14) و تخدم منطقة أبو حليفة .

Objectives of the Sanitation Plan

The sewage system in Kuwait depends on two axes:

First: To protect the marine and terrestrial environment while maintaining the sustainability of the infrastructure through the collection, transportation and treatment of domestic wastewater, the renovation of networks, the delivery of new areas, the reduction of pumping and lift stations, the expansion and development of treatment and treatment plants and the establishment of new stations for new cities.

Second: To make the most of the treated water to be used for cosmetic crops, productive projects and strategic projects such as artificial lakes and injection of wells.

Renewal of networks and delivery to new areas:

Renovation of the public sewage network using a strategic plan. Sewage networks in the State of Kuwait have been divided into 32 phases according to the latest sanitation plan to replace the old pipes with new ones using corrosion-resistant materials in accordance with international specifications and have a longer lifespan, improved slope, increased diameter, reduced pumping lines and increased gravity lines to accommodate current and future flows. Phase 12 has recently been completed for the Hadiya and Rigga areas. Phase 15 for Granada, Sabah El-Nasser and Andalus areas is currently under implementation. Phase 11 is the construction of a main sewerage line between Al-Surra and Al-Riga'e area. The project is in the process of initial delivery. Sewage systems are planned to be renewed for several areas in Farwaniya, Al Jahra and Al-Asima governorates.

The pumping and treatment stations of the Ministry of Public Works:

There are 7 main pumping stations and 7 treatment stations in total. Kuwait is divided into 3 regions:

The Northern Region includes the areas enclosed between Al-Firdous, Sulaibikhat, and Al-Sulaibiya on the eastern side and the Creek of Kuwait on the northern side, and areas of Jahra governorate to the northern borders.

1- The main Jahra pumping station serving the Jahra governorate.

2- The Kabd treatment plant.

The Central Region includes areas between the Arabian Gulf to the north and east, Sixth Ring Road to the south, Granada and Andalus areas and part of Al-Firdous in the west as well as Hawalli, Al Farwaniya, Jleeb Al Shuyukh, Al Hasawi and other areas south of the Sixth Ring. Served by:

1- Al-Reggai pumping station serving the governorate of Al-Asima and a part of the sewers in Farwaniya governorate.

2- Mishref pumping station serving Hawalli Governorate.

3- Ardhiya pumping station which receives water from Al-Reggai station and then pump it to the Sulaibiya Treatment Plant.

4- The Sulaybiya treatment plant is the largest treatment plant in the world that uses reverse osmosis (RO) and produces quadruple-treated water.

The Southern Region includes the coastal areas along the eastern coast of Kuwait and areas between the Ring Road and the Arabian Gulf, the Shuaiba Industrial Zone and Route 40, as well as the residential areas between Sabah Al Salem in the north, Al Ahmadi and Fahaheel in the south, residential areas in Umm Al-Hayman and its adjacent areas up to the southern borders, served by:

1- Umm Al-Hayman Treatment Plant, which produces tri-treated water.

2 - Umm Al-Hayman Pumping Station (A20) which serves the area of Umm Al-Hayman.

3 - Al-Rigga Treatment Plant which produces tri-treated water.

4 - Sabah Al Ahmad marine city Treatment plant, producing tri-treated water.

5 - Wafra Treatment Plant which produces tri-treated water.

6 - Al-Khairan Treatment Plant, which produces tri-treated water.

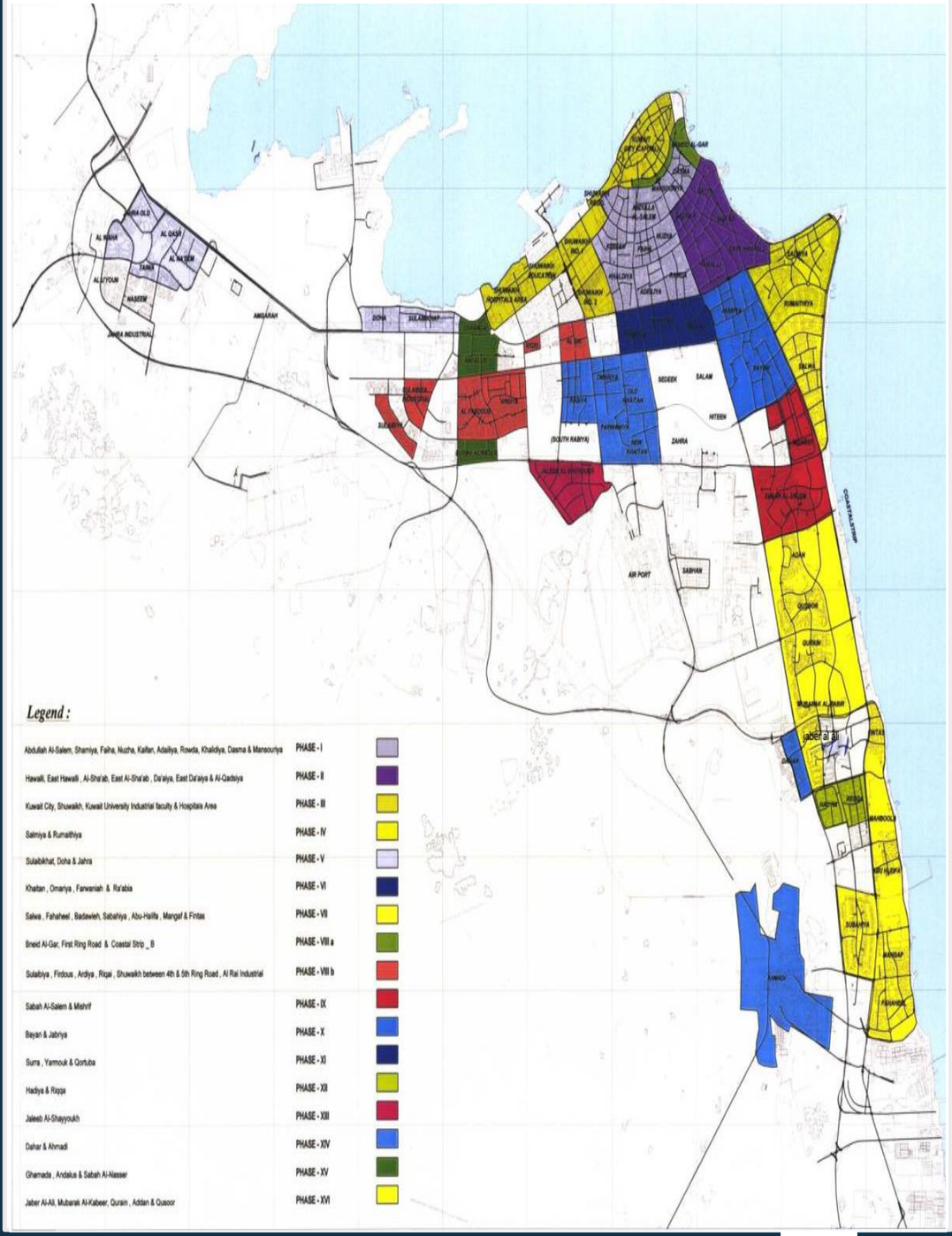
7 - Egaila Pumping Station, serving Ahmadi and Mubarak al-Kabeer Governorates.

8 - Jaber Al-Ali (A15) Pumping station serving areas of Messila, El-Funaitees, Abu Futaira, Egaila, Mahboula, Manqaf, Fahaheel.

9 - Mahboula Pumping Station (A14), which serves Abu Halifa.

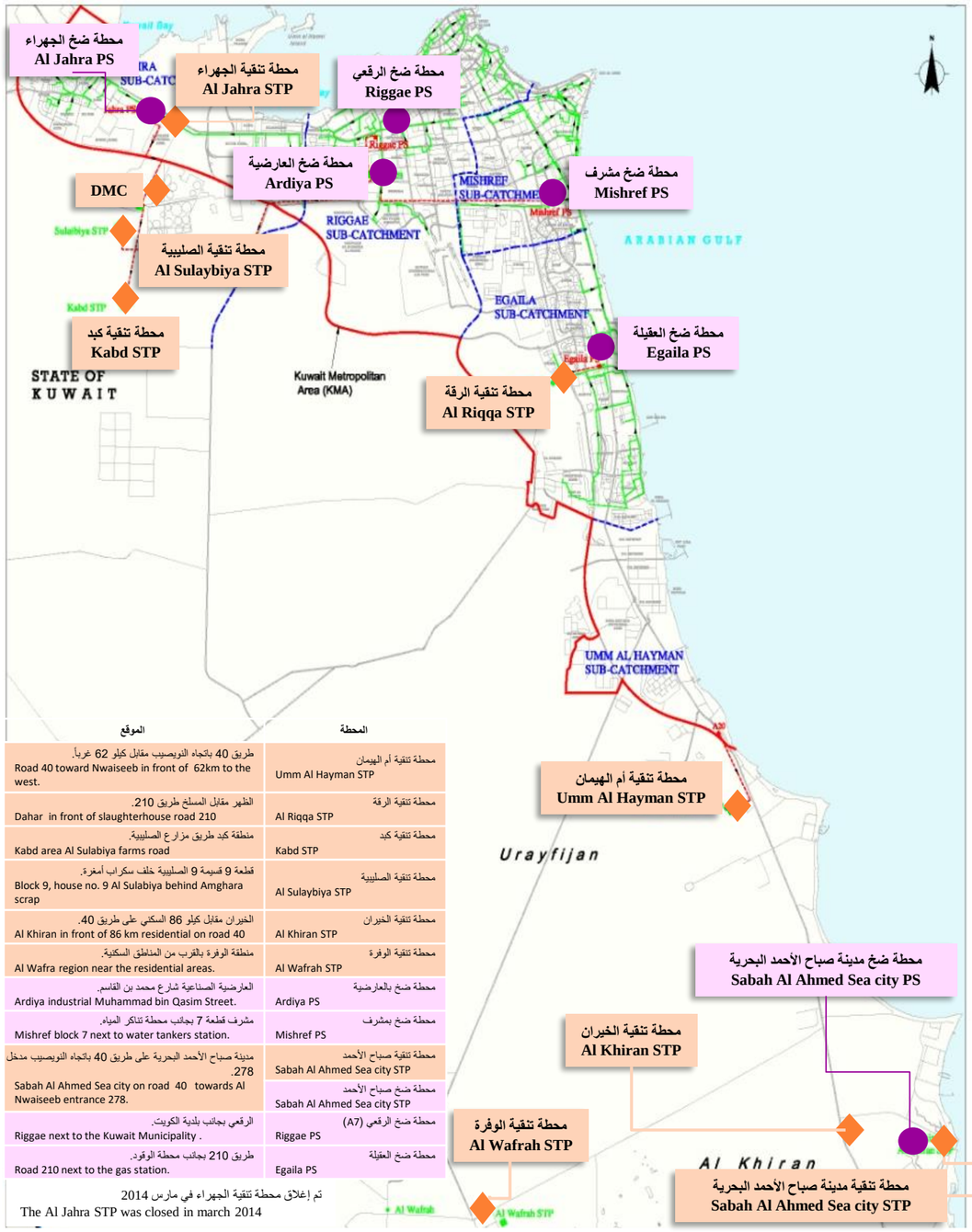
مراحل تجديد شبكات الصرف الصحي لمناطق الكويت

Renewal Of Sewerage Networks Stages To Areas Of The State Of Kuwait



خريطة توضيحية لمواقع محطات الضخ الرئيسية و محطات التنقية بدولة الكويت

Map Of The Main Pumping Stations And Sewage Treatment Plants In The State Of Kuwait



المحطة	الموقع
محطة تنقية أم الهيمان Umm Al Hayman STP	طريق 40 باتجاه النويصيب مقابل كيلو 62 غرباً. Road 40 toward Nwaiseeb in front of 62km to the west.
محطة تنقية الرقة Al Riqqa STP	الظهر مقابل المسلخ طريق 210. Dahar in front of slaughterhouse road 210
محطة تنقية كبد Kabd STP	منطقة كبد طريق مزارع الصليبية. Kabd area Al Sulabiya farms road
محطة تنقية الصليبية Al Sulaybiya STP	قطعة 9 قسيمة 9 الصليبية خلف سكراب أمغرة. Block 9, house no. 9 Al Sulabiya behind Amghara scrap
محطة تنقية الخيران Al Khiran STP	الخيران مقابل كيلو 86 السكني على طريق 40. Al Khiran in front of 86 km residential on road 40
محطة تنقية الوفرة Al Wafrah STP	منطقة الوفرة بالقرب من المناطق السكنية. Al Wafra region near the residential areas.
محطة ضخ بالعارضية Ardiya PS	العارضية الصناعية شارع محمد بن القاسم. Ardiya industrial Muhammad bin Qasim Street.
محطة ضخ بمشرف Mishref PS	مشرف قطعة 7 بجانب محطة تناكر المياه. Mishref block 7 next to water tankers station.
محطة تنقية صباح الأحمد Sabah Al Ahmed Sea city STP	مدينة صباح الأحمد البحرية على طريق 40 باتجاه النويصيب مدخل 278. Sabah Al Ahmed Sea city on road 40 towards Al Nwaiseeb entrance 278.
محطة ضخ صباح الأحمد Sabah Al Ahmed Sea city STP	
محطة ضخ الرقعي (A7) Riggae PS	الرقعي بجانب بلدية الكويت. Riggae next to the Kuwait Municipality .
محطة ضخ العقيلة Egaila PS	طريق 210 بجانب محطة الوقود. Road 210 next to the gas station.

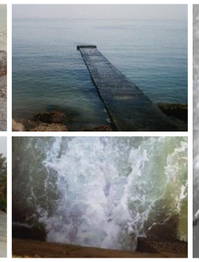
تم إغلاق محطة تنقية الجهراء في مارس 2014
The Al Jahra STP was closed in march 2014

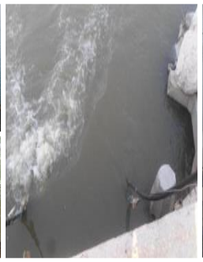
الخدمات التي تقوم بها وزارة الأشغال العامة لحماية البيئة من ملوثات الصرف الصحي

لدى وزارة الأشغال العامة شبكتي صرف منفصلتين تماماً إحداهما خاصة بمياه الصرف الصحي و هي التي تقوم بنقل مياه الصرف الصحي بالكامل لمحطات المعالجة أما الشبكة الثانية فهي خاصة بصرف مياه الأمطار و لها مخارج على البحر وعددهم 78 مجروراً. وتتولى وزارة الأشغال العامة متابعة و مراقبة مجارير صرف مياه الامطار من خلال فرق ميدانية بصفة يومية و دورية لرصد أي ملوثات أو مخالفات على مخارج مياه الأمطار حيث تقوم الفرق بالتنسيق مع الشرطة البيئية والهيئة العامة للبيئة لرصد التجاوزات في حال وجودها واتخاذ كافة الإجراءات القانونية بحق المخالفين وذلك للمحافظة على البيئة البحرية لدولة الكويت و منع أي تعديات او مخالفات تضر بها.


مخارج الطوارئ
Emergency exits

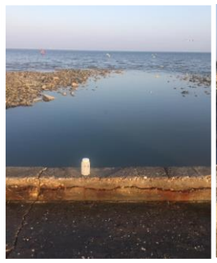

أخذ عينات لمراقبة المجارير
Sampling to monitor storm water at sea outfalls

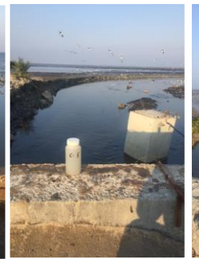

التحكم و المراقبة على مخارج الأمطار
Monitoring and control storm water at sea outfalls


ضخ الأكسجين في مخارج الأمطار
Pumping oxygen at storm water outfalls


فحص و تحليل العينات في المختبرات
Testing and analysis of samples at EAD laboratories



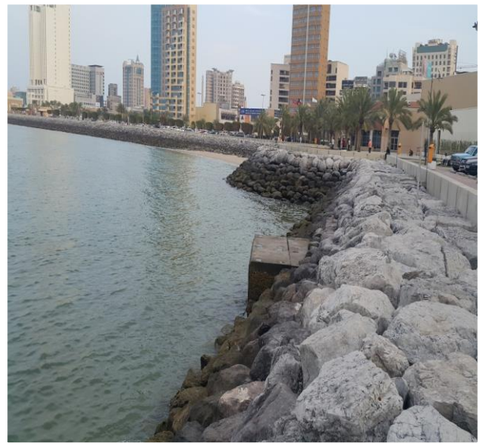







سحب عينات من مخارج الطوارئ
Withdrawing samples from emergency exits

Services Provided By The Ministry Of Public Works To Protect The Environment From Sewage Pollutants

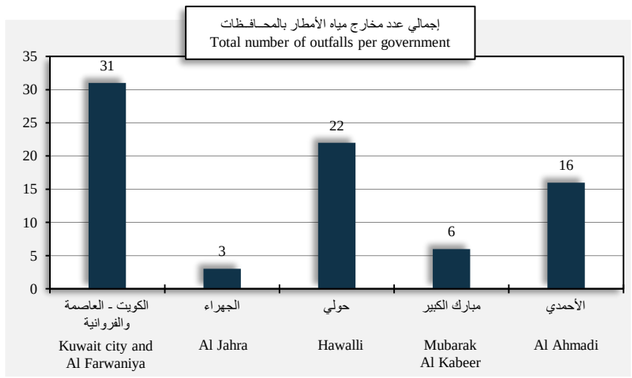


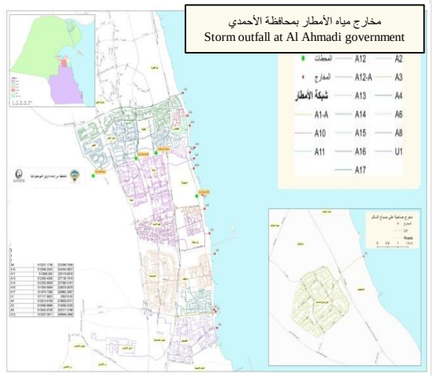
The Ministry of Public Works has two separate sewage networks, one for sewage, which transfers wastewater to the treatment plants and a second network for rainwater drainage, which has 78 outlets to the sea.

The Ministry monitors these networks through field teams on a daily and periodic basis to monitor for any contaminants or violations on the rainwater outlets. The teams coordinate with the Environmental Police and the Environment Public Authority to monitor the violations in case they exist and take all legal measures against violators in order to preserve the marine environment of the State of Kuwait and prevent any further infringements or violations.

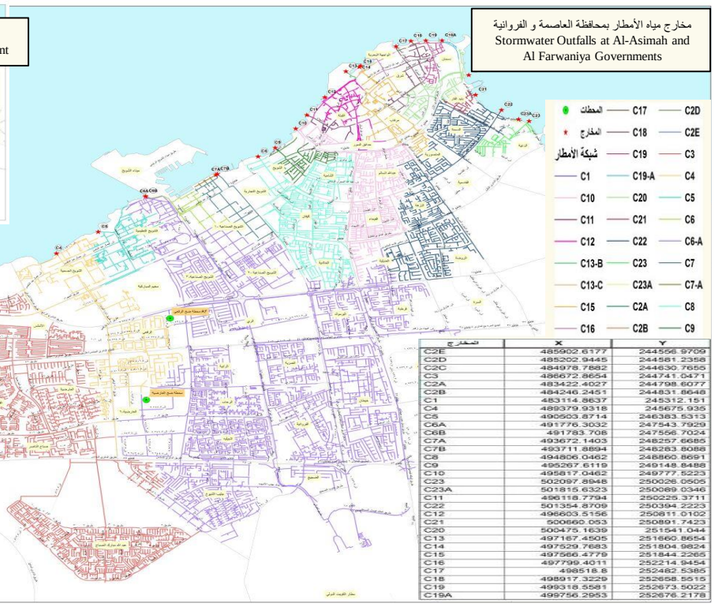
بيـان عن مـواقـع مـخـارج ميـاه الأمطـار على السـاحـل الكـويـتـي

Existing Stormwater Outfalls In Kuwait



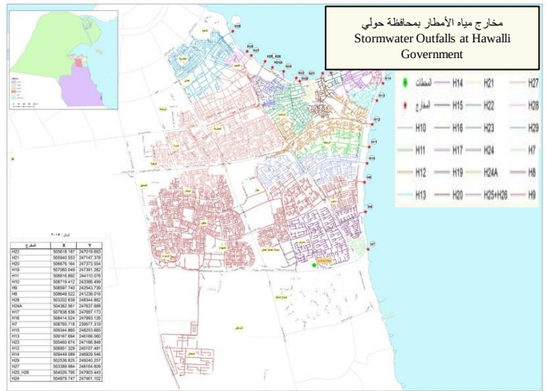






المخرج	X	Y
C2E	485902.6177	244556.9709
C2D	485202.9445	244581.2358
C2C	484978.7882	244630.7655
C3	486672.8654	244741.0471
C2A	483422.4027	244798.6077
C2B	484246.2451	244831.8648
C1	483114.8637	245312.151
C4	489379.9318	245675.935
C5	490503.8714	246383.5313
C6A	491776.3032	247543.7929
C6B	491783.708	247556.7024
C7A	493672.1403	248257.6685
C7B	493711.8894	248283.8086
C8	494806.0462	248860.8691
C9	495267.6119	249148.8488
C10	495817.0462	249777.5223
C23	502097.8948	250026.0505
C23A	501815.6323	250089.0346
C11	496118.7794	250225.3711
C22	501354.8709	250394.2223
C12	496803.5156	250911.0102
C21	500860.053	250891.7423
C20	500475.1639	251541.044
C13	497167.4505	251660.8654
C14	497529.7683	251804.9824
C15	497596.4779	251844.2265
C16	497799.4011	252214.9454
C17	498518.8	252482.5385
C18	498917.3229	252658.5515
C19	499318.5581	252673.5022
C19A	499756.2953	252678.2178





تابع / الخدمات التي تقوم بها وزارة الأشغال العامة لحماية البيئة من ملوثات الصرف الصحي

تقوم الوزارة ايضاً بمتابعة و مراقبة شبكات الصرف الصحي ومحطات الرفع والضخ ومحطات التنقية ومحطات المعالجة المتنقلة فيما يختص بالمشكلات البيئية المتعلقة بها كما تقوم باستقبال شكاوي المواطنين ذات صلة بشبكات الصرف الصحي وإيجاد الحلول المناسبة لتلك المشكلات بالتنسيق مع الجهات ذات العلاقة ، و تعمل الوزارة أيضاً على مراقبة المصانع والشركات المربوطة على شبكة الصرف الصحي للتأكد من تقيدها بالاشتراطات البيئية بشأن الربط على الشبكة العامة وتحرير المخالفات بشأن المخالفين لهذه الاشتراطات .

و من خلال المتابعة المستمرة للمشكلات البيئية التي تتعرض لها مرافق الوزارة سواءً شبكة الصرف الصحي أو شبكة الطوارئ والأمطار تستطيع الوزارة المساهمة في إيجاد حلول وعدة طرق لمعالجة المشكلات التي تنتج عن حالات الطوارئ التي تتعرض لها الشبكة مثل الكسور أو زيادة التدفق عن الطاقة الاستيعابية في أوقات الذروة أو بسبب الوصلات الغير قانونية المربوطة على الشبكة وغيرها من الأسباب الأخرى، كما يتم التعامل مع مشكلة الروائح الناتجة في شبكات الصرف الصحي بواسطة تركيب سلات كربونية للقضاء على هذه المشكلة.

وفيما يلي بعض الطرق المستخدمة لحل مشكلات الصرف في حالات الطوارئ:



نظام الحقن المتنقّل:

عبارة عن وحدة متنقلة تستخدم في حالات الطوارئ .

تحتوي على مواد كيميائية / بيولوجية .

يتم حقنها في مواقع التلوث المطلوبة وتتكون من عربة مصممة تبعاً لظروف جميع الاماكن وطبقا للوائح المرور بالكويت.

نظام وحدات الحقن الثابت:

تستخدم هذه الوحدات في المعالجة الجزئية لمياه المجاري وذلك بواسطة حقن المواد الكيميائية او البيولوجية في مياه الصرف الصحي لتقليل الحمل العضوي التي تستقبلها محطات المعالجة وتخفيف الضغط عليها وللحد من نسبة التلوث، وسوف يؤدي ذلك إلى تقليل مستوى التلوّث إلى الحدود المسموح بها وحسب المعايير الخاصة بالهيئة العامة للبيئة بدولة الكويت، بالإضافة ان تشغيل تلك الانظمة مرتبطة بنظام الاستشعار عن بعد.






وحدة محطة معالجة مياه الصرف المتنقلة:

وحدة متنقلة تستخدم بغرض معالجة الكميات الصغيرة والتي تقدر بـ 1000متر³ / يوم (من مياه المجاري التي تمر بمخارج الطوارئ أو بسبب تلف في خط الجاذبية أو موصلات الضغط) . وبالرغم من أن سعتها الاستيعابية صغيرة جداً لكنها صممت للتخفيف عن البيئة وذلك عند حدوث اي كسر في الخطوط أو تلف في محطة ضخ ، ويمكن القول بأن وزارة الأشغال العامة تحتفظ بها احتياطياً لاستخدامها في الحالات الطارئة .

المراحل التي تمر بها وحدات التنقية في عملية معالجة مياه الصرف الصحي :

- العلاج الرئيسي و الترسب الثانوي
- المعالجة الثانوية و الترسب الثانوي
- العلاج الثالث بتطهير UV
- فلتر رملي
- معالجة المخلفات متضمناً علاج dewatering

BOD< 500mg/L
TSS< 300mg/L
Dissolved Sulphide <10mg/L
Fluorides< 1000mg/L
Nickel<0.2mg/L
Zinc<2mg/L



BOD< 10mg/L
TSS< 10mg/L
Dissolved Sulphide 0.0mg/L
Fluorides< 25mg/L
Nickel< 0.2mg/L
Zinc<2mg/L



انظمة التحكم بالروائح:

تنتج الروائح الغازية من شبكات الصرف الصحي وهي عبارة عن مواد غازية ضارة مثل غاز كبريتيد الهيدروجين تخرج هذه المواد الملوثة من مياه المجاري العامة وتشبه رائحتها برائحة " البيض الفاسد" وتعد استمرارية هذه الروائح من أحد ملوثات البيئة . ولهذا تم استخدام سلات الكربون النشط التي تساعد على امتصاص كبريتيد الهيدروجين ، وتوضع سلات الكربون بأعلى المناهيل في خطوط شبكة الصرف الصحي لامتصاص الروائح ومنعها من الانتقال إلى الهواء .

Services Carried Out By The Ministry Of Public Works To Protect The Environment From Sewage Pollutants

The Ministry follows up and monitors sewage networks, pumping and purification stations, and mobile treatment plants and the environmental problems related to them. It receives citizens complaints related to sewage networks and finds appropriate solutions to these problems in coordination with the relevant authorities. It also monitors factories and companies connected to the sewage network to ensure their compliance with environmental requirements regarding the connection to the public network and to release violations regarding violators against those who do not comply.

The Ministry contributes to finding solutions and address problems through continuous follow-up to the environmental problems that the ministry's facilities are exposed to, whether the sewage network or the emergency and rain network, that result from emergencies that the network is exposed to, such as fractures or an increase in flow from the absorptive capacity at peak times or illegal connections and other reasons. The problem of odors generated in the sewage networks is dealt with by installing carbon baskets.

Here are some of the methods used to solve emergency drain problems:

Portable Injection System:

It is a mobile unit used in emergency situations. It contains chemical / biological materials that are injected into pollution sites. It consists of a vehicle designed for the conditions in all places and in accordance with traffic regulations in Kuwait.

Fixed injection modular system:

These units are used in the partial treatment of sewage water by injecting chemical or biological substances into the sewage water to reduce the organic load received by the treatment plants and reduce pressure on them and reduce the pollution rate. This will lead to reducing the level of pollution to the permissible limits in accordance with the standards of the General Authority The Environment in Kuwait. The operation of these systems is linked to a remote sensing system.

Mobile Wastewater Treatment Plant Unit:

A mobile unit used for the purpose of treating small quantities estimated at 1000 m³/day (of sewage that passes emergency exits because of damage to the gravity line or pressure connectors). Although its carrying capacity is very small, it was designed to relieve the environment in the event of any broken lines or damage to a pumping station. The Ministry of Public Works keeps it in reserve for use in emergency cases.

The stages that the purification units go through in the wastewater treatment process:

- Primary treatment and secondary deposition.
- Secondary treatment and secondary deposition.
- The third treatment with UV disinfection.
- Sand filter.
- Waste treatment, including treatment of dewatering.

Odor control systems:

Gaseous odors are produced from sewage networks, and they are harmful gaseous substances such as hydrogen sulfide gas. These pollutants come out of public sewage water, their smell is similar "rotten eggs". The continuity of these odors is one of the environmental pollutants. The hydrogen sulfide is absorbed, and carbon baskets are placed on top of the manholes in the sewage network lines to absorb odors and prevent them from dispersing to the air.

تابع / الخدمات التي تقوم بها وزارة الأشغال العامة لحماية البيئة من ملوثات الصرف الصحي

Services Provided By The Ministry Of Public Works To Protect The Environment From Sewage Pollutants

رصد حالات سوء استخدام المرافق : **Monitor Misuse Of Facilities:**



ملوثات صناعيه تعيق عمل محطة تنقية
Industrial pollutants hinder the work of STP

تصريف زيوت على شبكة الصرف الصحي
Drainage of oils to the sewage network

الوصلات الغير قانونية على مناهيل الأمطار والصرف الصحي
Illegal connections to rain and sewage manholes

الرقابة البيئية على المشاريع **Environmental Control Of Projects**



أعمال الرقابة البيئية على المشاريع التي تقوم بتصريف المياه الجوفية على شبكة الطوارئ والأمطار للتأكد من التزامهم بالاشتراطات البيئية
Environmental control work on projects that drain groundwater into the emergency and rain network to ensure their compliance with environmental requirements

التحكم بالروائح **Environmental Control Of Projects**



وضع مواد تعقيم في شبكات الطوارئ والأمطار امتصاص الروائح وضمان عدم انتشارها بالهواء
Put sterilization materials in emergency and rain networks to absorb odors and ensure that they do not spread in the air

سلات وفلاتر كربونية تحتوي على كربون نشط للسيطرة على الروائح الكريهة
Carbon baskets and filters contain activated carbon to control unpleasant odors

بعض أجهزة المختبر **Some Lab Devices**



Hume Hood With Hot Plate 12 X 12 Size Hemco

COD Reactor Hach Testing For COD Level.

Medical Oxygen Cylinder For Emergency Precautions

Microscope Optech / Olympus – Bh - 2

COD Reactor Hach Testing For COD Level.

Fume Hood Labconco With Hot Plate 12x24 Fume Hood Purpose

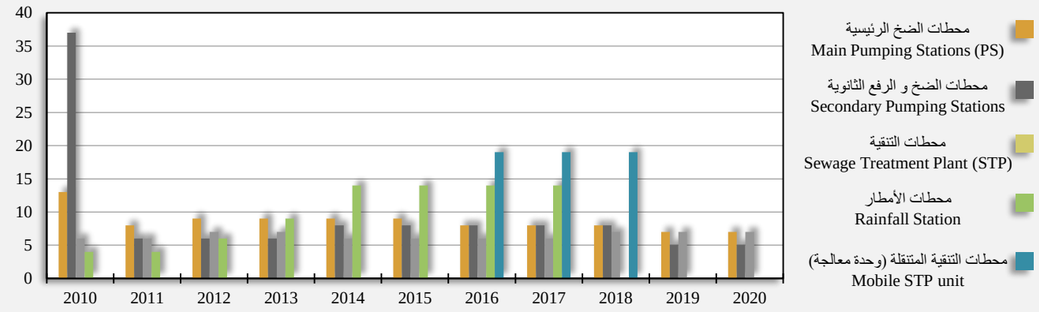
بيان لتطور أعداد محطات (الضخ الرئيسية و الثانوية – التنقية – أمطار)

The Development Of Number Of Main And Secondary Pumping Stations And Sewage Treatment Plant And Rainfall Stations

تستهدف وزارة الأشغال العامة العمل على تقليل محطات الضخ والرفع وتوسعة وتطوير محطات المعالجة والتنقية وإنشاء محطات جديدة للمدن الجديدة و ذلك لحماية البيئة البحرية والبرية والمحافظة على إستدامة البنية التحتية .

The Ministry of Public Works aims to reduce pumping and lifting stations. Its ambition is to expand and develop sewage treatment plants. As well as, creating new stations for new cities to protect the marine and terrestrial environments, and maintain the sustainability of the infrastructure.

Number of stations	2020	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010	عدد المحطات
Main Pumping Stations (PS)	7	7	8	8	8	9	9	9	9	8	13	محطات الضخ الرئيسية
Secondary Pumping Stations	5	5	8	8	8	8	8	6	6	6	37	محطات الرفع الثانوية
Sewage Treatment Plant (STP)	7	7	7	6	6	6	6	7	7	6	6	محطات التنقية الرئيسية
*Rainfall Station	-	-	-	14	14	14	14	9	6	4	4	* محطات الأمطار



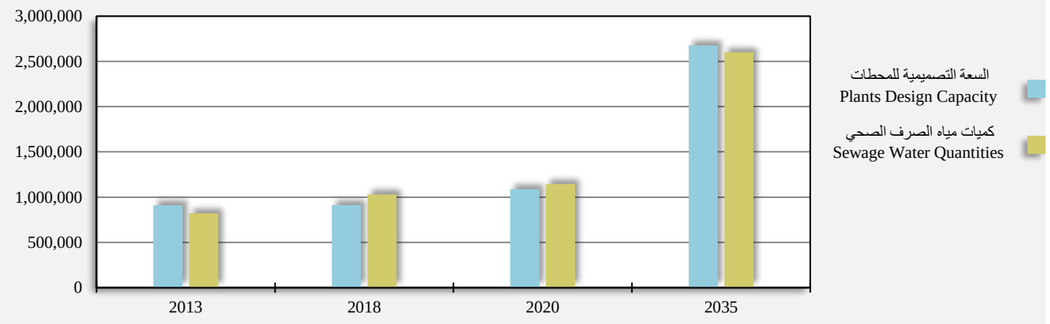
* تم نقل تبعية محطات الأمطار للهيئة العامة للطرق و النقل البري

* The dependency of the rain stations was transferred to the Public Authority for Roads and Transportation.

بيان لتطور كميات مياه الصرف الصحي و سعة المحطات

Development Of Sewage Water Quantities And Sewage Treatment Plants Capacity

Years	2035	2020	2018	2013	السنوات
Plants Design Capacity (m^3/day)	2,677,300	1,087,300	912,000	909,000	السعة التصميمية للمحطات (متر^3/ اليوم)
Sewage Water Quantities (m^3/day)	2,600,000	1,145,000	1,030,000	819,000	كميات مياه الصرف الصحي (متر^3/ اليوم)



بيان إحصائي عن عدد محطات معالجة مياه الصرف الصحي (محطات التنقية) في دولة الكويت

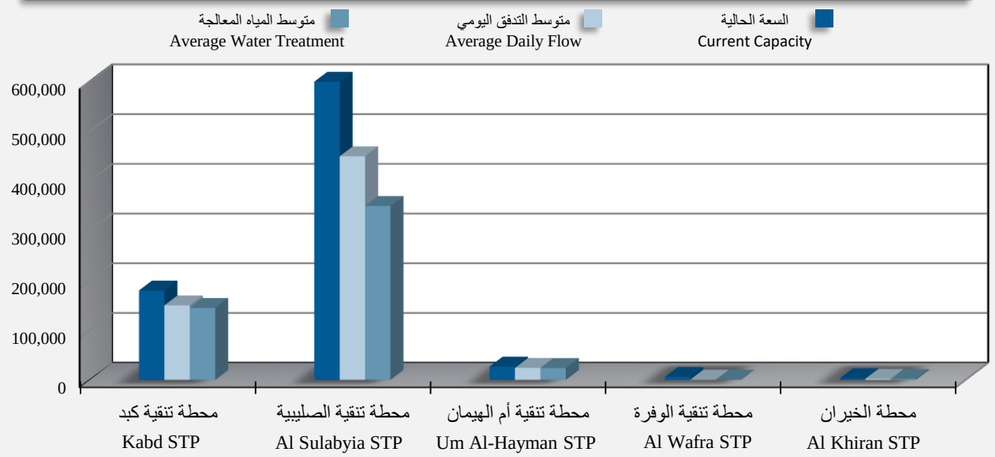
Sewage Treatment Plants (STP) in the state of Kuwait

يبلغ إجمالي عدد محطات التنقية 7 محطات لمعالجة مياه الصرف الصحي و تخدم تلك المحطات جميع مناطق دولة الكويت و التي تم تقسيمها إلى ثلاث مناطق شمالية و وسطى وجنوبية حيث تخدم محطة تنقية كبد المنطقة الشمالية و محطة تنقية الصليبية تخدم المنطقة الوسطى أما محطات تنقية أم الهيمان و الوفرة و الرقة و الخيران و صباح الأحمد فتخدم المنطقة الجنوبية .

There are 7 sewage treatment plant in total that serve all areas of Kuwait. The areas are divided into three regions: Northern, Central and Southern. The Kabd STP serves the northern area, Al-Sulaibiya STP serves the central area and Om-Al-Haiman, Al Wafra, Al-Riqa, Sabah Al-Ahmed and Al-Khairan STP serve the southern area.

Sewage Treatment Plants	سنة التشغيل Year of Operation	السعة التصميمية (متر³/ يوم) Design capacity (m³/day)	السعة الحالية Current Capacity (m³/day)	السعة بعد التوسعة (متر³/ يوم) Capacity after expansion (m³/day)	متوسط التدفق اليومي (متر³/ يوم) خلال عام 2020 Average Daily Flow (m³/day) at 2020	متوسط المياه المعالجة (متر³/ يوم) خلال عام 2020 Average Water Treatment (m³/day) at 2020	محطات التنقية	
المنطقة الشمالية Northern Region								
kabd	2011	180,000	180,000	270,000	150,000	145,000	كبد	1
المنطقة الوسطى Middle Region								
Al Sulabyia	2004	425,000	600,000	لا توجد توسعة حالياً	450,000	350,000	الصليبية	2
المنطقة الجنوبية Southern Region								
Um Al-Hayman	2001	27,000	27,000	700,000	24,300	24,000	أم الهيمان	3
Al Rigga	1982	85,000	180,000	سيتم إلغائها			الرقة	4
Al Wafra	2002	6,000	6,000	60,000	560	550	الوفرة	5
Al khiran	2009	3,500	3,500	لا توجد توسعة حالياً	2,230	2,200	الخيران	6
Sabah Al-Ahmed	2009	5,000	25,000	لا توجد توسعة حالياً	-	-	صباح الأحمد	7

السعة التصميمية و متوسط كميات مياه الصرف الصحي الداخلة والمعالجة من محطات التنقية بالمتر المكعب/ يومياً خلال عام 2020
Design Capacity, Mean Wastewater Inflows And Treated Outflows Produced By Treatment Plants in m³/day during 2020





نبذة عن مياه الصرف الصحي المعالجة بدولة الكويت

حماية البيئة أحد الأهداف التشغيلية لإستراتيجية وزارة الأشغال العامة 2035 ... حيث تعتبر المحافظة على البيئة من التلوث من أهم التحديات التي يواجهها الإنسان لضمان صحة و رفاهية المجتمع و هي مقياس لمدى رقي و تقدم المجتمعات. و تمثل عملية معالجة مياه الصرف الصحي و إعادة إستخدامها عنصر أساسي من عناصر حماية البيئة بشكل عام و البيئة البحرية بشكل خاص و تمثل المياه الناتجة عن معالجة مياه الصرف الصحي مصدر إقتصادي هام و تعتبر دولة الكويت من الدول الرائدة في نظام معالجة مياه الصرف الصحي حيث أولت الدولة اهتماماً كبيراً في توفير الخدمات الصحية وعليه قامت وزارة الأشغال العامة منذ الستينات بتنفيذ وتطوير خدمات الصرف الصحي حيث بدأ استخدام المياه المعالجة في مشاريع التشجير ومزارع الأعلاف وأصبحت المياه المعالجة في الوقت الحالي المصدر الرئيسي لري المشاريع الزراعية بجميع أنواعها.

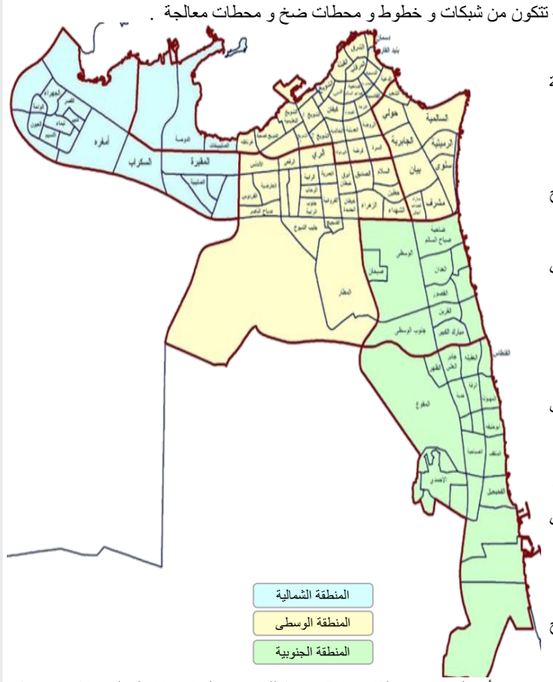
و قد حصلت وزارة الأشغال على جائزة شركة (ميد) للجودة لمشاريع 2012 المحافظة على البيئة عن مشروع تصميم و تنفيذ محطة ضخ و تنقية المياه المعالجة الجديدة في محافظة الجهراء (كبد) .

وتتم معالجة مياه الصرف الصحي من خلال تنقية مياه الصرف من الشوائب والمواد العالقة والملوثات والمواد العضوية لتصبح صالحة لإعادة الاستخدام و تتم هذه العملية في منشآت خاصة مهيأة لمعالجة مياه الصرف الصحي على عدة مراحل فيزيائية وكيميائية وبيولوجية.

و تتعدد مصادر الصرف الصحي، كالصرف المنزلي، والصناعي، و مياه الأمطار، وماء الرشح (الخاص بتخفيض منسوب المياه الجوفية) .... فيتم التخلص منها عن طريق أنابيب الصرف ثم معالجتها من خلال المعالجة الثلاثية و التي تضم معالجة من ثلاث مراحل أولية وثانوية و ثلاثية وتتم في محطات الرقة و أم الهيمان و صباح الأحمد (لألئ الخيران) و كبد و الوفرة و يمكن إستخدامها في الزراعة، وملاعب الجولف، والحدائق العامة أو ضخها تحت الأرض لإعادة ملء خزان المياه الجوفية.

المعالجة الرباعية وهي عملية إضافية للمعالجات السابقة لمياه الصرف الصحي فتتم في محطة الصليبية فتصبح صالحة للإستخدام الأدمي (الشرب).

و قد تم تقسيم المناطق السكنية بدولة الكويت إلى ثلاثة مناطق رئيسية و كل منطقة تتكون من شبكات و خطوط و محطات ضخ و محطات معالجة .



المنطقة الشمالية تشتمل على :

محطة ضخ الجهراء: تخدم منطقة الجهراء وتنقل مياه الصرف إلى محطة معالجة كبد.

المنطقة الوسطى تشتمل على :

محطة ضخ مشرف: تخدم محافظة حولي وتنقل مياه الصرف الى محطة ضخ العارضية.

محطة ضخ الرقعي: تخدم محافظة العاصمة والفروانية وتنقل مياه الصرف الى محطة ضخ العارضية ومنها الى محطة معالجة الصليبية (BOT) .

محطة ضخ العارضية .

المنطقة الجنوبية تشتمل على :

محطة ضخ العقيلة: وتخدم محافظة الأحمدي ومبارك الكبير وتنقل مياه الصرف الى محطة معالجة الرقة.

محطة ضخ أم الهيمان: وتنقل مياه الصرف إلى محطة معالجة أم الهيمان والوفرة.

محطة ضخ A14،A15 وتخدم مناطق الشريط الساحلي وتنقل مياه الصرف إلى محطة معالجة الرقة.

محطات رفع ثانوية S16 – S17 – S18- S19 و P22 .

محطة معالجة الخيران ومحطة صباح الأحمد : تخدم منطقة الخيران وصباح الأحمد السكنية.

ولقد تم نقل محطات المنطقة الجنوبية إلى المستثمر تنفيذاً لأحد أهداف استراتيجية وزارة الأشغال " تعزيز الكفاءة الاقتصادية للمشاريع المنفذة وتفعيل الشراكة الإيجابية مع القطاع الخاص " والذي يهدف إلى تعزيز وتمكين الإطار المؤسسي لمشاريع الشراكة بين القطاعين العام والخاص وتوسيع نطاق الفوائد من تلك المشاريع .



Sewage Treatment Plants (STP) in the state of Kuwait

Environment protection is one of the main Operational objectives of the Ministry of Public Works 2035 Strategy. Maintaining the environment from pollution is the most important challenges that face mankind ensuring the health and welfare of the community. It is a measure to promote and progress of society. Sewage treatment processing and reuse is an essential element of protecting the environment in particular, marine environment. The water from sewage treatment processing is an important economic resource.

Kuwait is considered one of the leading countries in sewage systems, the state has paid great attention to the provision of health services. Since the sixties, The Ministry of Public Works has implemented and developed sewerage services. Sewage treatment started being used in landscaping and fodder farms projects. Wastewater treatment has become the main source of all kinds of agricultural irrigation projects.

The Ministry of Public Work had won the MEED Quality Award for 2012 environmental conservation projects for design and implementation of pumping stations and the new treatment water purification plant in Al Jahra Governorate (Kabd) .

Sewage treatment is done through purification of waste water impurities, suspended solids and contaminants of organic material to make it possible to be reused. This process is done in specially equipped facilities for sewage treatment and at several stages (physical, chemical and biological).

There are multiple sources of wastewater such as discharge of domestic, industrial, rain water and water leaching (to reduce ground water level) etc.. These are disposed through the drainage pipes and then processed through:

Tertiary treatment, (three-phase processing primary , secondary, and tertiary) processed in A-Riqqa, UM Al-Hayman, Sabah Al-Ahmad (Laa Al-Khairan), Kabd and Al-Wafra stations. Treated water produced is used in agriculture, golf courses, public parks and to be pumped underground to refill the aquifer.

The Quad-treatment in Al-Sulaybia plant is an additional process that treats sewage to make it suitable for human consumption (drinking).

The residential areas in Kuwait have been divided into three main regions. Each region is made up of lines, networks, pumping stations and treatment plants

The Northern region :

Al-Jahra Pumping Station: serves Al-Jahra area. It transfers the wastewater to Kabd Sewage Treatment Plant.

The Central Region :

Mishref Pumping Station: serves Hawalli Governorate. It transfers the wastewater to Al-Ardiya Pumping Station.

Al-Riggae Pumping Station: serves Kuwait City and Al-Farwaniya Governorates. It transfers the wastewater to Al-Ardiya Pumping Station (BOT) and to Al-Sulaybia Treatment Plant.

Al Ardiya Pumping Station.

The Southern Region :

Al-Egaila Pumping Station: serves Al- Ahmadi and Mubarak Al-Kabeer Governorates. It transfers the wastewater to Al-Riqqa Sewage Treatment Plant.

Umm Al-Hayman Pumping Station: transfers wastewater to Umm Al-Hayman Sewage Treatment Plant and Al-Wafra.

A14 and A15 Pumping Stations: they serve the coastline areas. They transfer the wastewater Al-Riqqa Sewage Treatment Plant.

Secondary Lifting Stations S16 - S17 - S18 - S19 and P22.

Al-Khairan and Sabah Al-Ahmed sewage treatment plants : it serves Al-Khairan and Sabah Al-Ahmed residential area.

The stations of the southern region have been transferred to an investor in implementation as one of the objectives of the Ministry of Works' strategy "enhancing the economic efficiency of the implemented projects and activating a positive partnership with the private sector," that aims to strengthen and enable the institutional framework for public-private partnership projects and expand the benefits of those projects.

الجهات المستفيدة من المياه المعالجة

Beneficiaries Of Treated Water



إن تنمية موارد المياه كمياه الصرف المعالجة إحدى ركائز التنمية المستدامة فالمياه المعالجة لها دور هام في تنمية و إثراء الإقتصاد الوطني نظراً لإستعمالاتها المتعددة و أيضاً لأثرها الإيجابي على البيئة .

فقد ساهمت مشاريع المياه المعالجة التي أنجزتها وزارة الأشغال العامة في تحقيق طفرة في الإنتاج الصناعي و الزراعي و الحيواني و تطوير الأمن الغذائي للدولة حيث أن الكثير من جهات الدولة تستفيد من المياه المعالجة التي تنتجها وزارة الأشغال كمشاريع جامعة الشدادية لأعمال التبريد و الري ومشاريع النفط ومحمية الطيور ومحمية صباح الأحمد والعديد من المزارع مما ساهم في الحفاظ على مخزون المياه الجوفية بإعتماد المزارع على المياه المعالجة .

و تستفيد المزارع الواقعة في منطقة العبدلي الزراعية من المياه المعالجة من خلال وصلات للحيازات الزراعية والتي يبلغ عددها 2383 تقريباً ، كما تستفيد شركة نفط الكويت من المياه المعالجة ومشروع القرية التراثية (سليل الجهراء) ومعسكرات الجيش وشركة ماكيول المساهمة للبناء والصناعة والسياحة والتجارة.

The development of water resources as treated wastewater is one of the pillars of sustainable development . The treated water plays an important role in the development and enrichment of the national economy because of its multiple uses and positive impact on the environment.

The treated water projects carried out by the Ministry of Public Works have contributed to a boom in industrial, agricultural, animal production and to the development of food security of the state. Many state agencies benefit from the treated water produced by the Ministry of Works, such as the Shaddidya University projects for cooling and irrigation works, oil projects, the Bird sanctuary, Sabah al-Ahmad sanctuary and many farms. The farms relying on the treated water contributed to the preservation of the groundwater reserves.

Farms located in the Abdali Agricultural Area benefit from treated water through connections to agricultural holdings, (approximately 2,383 in total). The Kuwait Oil Company also benefits from the treated water, the Heritage Village Project (Silil Al-Jahra), army camps, and the Makol Joint Stock Company for construction, industry, tourism and trade.

الجهات المستفيدة من المياه المعالجة

Beneficiaries of treated water











مياه معالجة رباعياً
Quartet Treated Water

جامعة الكويت Kuwait University	مزرعة المتحدة للإنتاج الزراعي United Agriculture & Livestock Production Company K.S.C

مياه معالجة ثلاثياً
Tertiary Treated Water

الهيئة العامة للزراعة والثروة السمكية Public Authority Of Agriculture Affairs And Fish Resources	مجموعة التمدين (مول 360) Tamdeen Group 360
معسكرات الجيش في صبحان Kuwait Armed Forces	شركة العقارات المتحدة (مارينا مول) URC Marina Mall
الطيران المدني Civil Aviation	شركة الكويت للغولف Kuwait Golf Company
جامعة الكويت Kuwait University	شركة الجزيرة للتنمية العقارية Al-Jazeera Real Estate Development
قصر بيان Bayan Palace	شركة عقارات الري – الافنيوز The Avenues
محمية الطيور في منطقة الجهراء Jahra Bird Sanctuary	مشروع البوليفارد Boulevard Project
المركز العلمي The Scientific Center	مركز الكويت للفروسية Kuwait Riding Center
اسطبل المسيلة Messilah Equestrian Club	نفط الكويت KOC
نادي الخيل للفروسية Horse Riding Center	
معرض الكويت الدولي Kuwait International Fairground	
مستشفى الخيل البيطري The Equine Hospital	

بيان عن مشاريع (عقود) التشغيل و الصيانة لمحطات الضخ و التنقية و شبكات المياه المعالجة التابعة لوزارة الأشغال العامة خلال عام (2020/2019)

Operation And Maintenance Projects (Contracts) Of PS , STP And The Treated Water Networks Followed By The Ministry Of Public Works In (2019/2020)

لضمان استمرارية أعمال التشغيل و الصيانة لمحطات الضخ و التنقية التابعة لوزارة الأشغال العامة ، لدى الوزارة عدد 14عقد قيد التنفيذ بهدف رفع كفاءة محطات تنقية المجاري الصحية والخطوط والملحقات التابعة لها كإحدى مرافق الصرف الصحي بدولة الكويت وتدعيمها وتطويرها وعلاج المشاكل الفنية التي تحدث بها على مدار الساعة لإستمرار خدمات البنية التحتية الأساسية والحفاظ على البيئة و العقود مقسمة طبقاً للمناطق وفق الجدول التالي :

In order to ensure continuity of operation and maintenance of the pumping and treatment stations of the Ministry of Public Works, the Ministry has 14 contracts under implementation with the aim of upgrading the efficiency of sewage treatment plants, lines and accessories of the sewage facilities in the State of Kuwait. Supporting and developing them, fixing the technical problems that occur around the clock to continue basic infrastructure services and environmental conservation. Contracts are divided by region according to the following table:

Operation And Maintenance Stations Projects (Ongoing)		عقود التشغيل و الصيانة للمحطات (جارية)		
Northern Region		**المنطقة الشمالية**		
SE/S/218	Management, operation, and maintenance of the main Al-Jahra pumping station and its affiliated sewer lines.	إدارة وتشغيل وصيانة محطة ضخ الجهراء الرئيسية وخطوط الصرف الصحي التابعة لها.	هـ ص/ص/218	1
SE/S/184	Management, operation, and maintenance of Kabd STP.	إدارة وتشغيل وصيانة محطة تنقية كبد.	هـ ص/ص/184	2
Central Region		**المنطقة الوسطى**		
SE/S/185	Public services to operate and maintain Al Reggae stations (The main A9 and the secondary P1).	الخدمات العامة لتشغيل وصيانة محطات الرقعي A9الرئيسية P1 الثانوية للصرف الصحي ومحطات الأمطار والآبار العميقة وصيانة خطوط الطرد المرتبطة بمحطتي الرقعي وA9في المنطقة الأولى .	هـ ص/ص/185	3
SE/S/180	Management, operation, and maintenance of Mishref pumping station and its affiliated facilities.	إدارة وتشغيل وصيانة محطة ضخ مشرف والمرافق التابعة لها .	هـ ص/ص/ 180	4
SE/S/207	Operation and maintenance of substations KV11 feeder for the Al-Sulaibiya project by electric current.	أعمال التشغيل و الصيانة لمحطات التحويل الفرعية KV11 المغذية لمشروع الصليبية بالتيار الكهربائي .	هـ ص/ص/ 207	5
Southern area		**المنطقة الجنوبية**		
SE/S/200	Operation and maintenance of the pumping station and the treatment plant of Sabah Al-Ahmad coastal city and treatment plants of Al-Wafra and new Khairan.	تشغيل وصيانة محطة الضخ والتنقية لمدينة صباح الأحمد البحرية ومحطات تنقية الوفرة والخيران الجديدة.	هـ ص/ص/200 (غ)	6
Emergency and Storm water		**الطوارئ و الأمطار**		
SE/S/149	Management, Supply, installation, operation & maintenance of mobile packages waste water treatment units in Sabah Al-Ahmad Residential City.	إدارة وتوريد وتركيب وتشغيل وصيانة وحدات المعالجة المتنقلة لمدينة صباح الأحمد السكنية.	هـ ص/ص/149	7
Contracts For Maintenance Of Treated Water Networks (Ongoing)		**عقود صيانة شبكات المياه المعالجة (جارية)**		
SE/S/150	Operation and maintenance of the treated water main pumping stations (DMC/Kabd/Al-Wafra) , major pipelines, and irrigation networks.	تشغيل وصيانة المضخات الرئيسية (DMC / كبد / الوفرة) والخطوط الرئيسية وشبكات الري للمياه المعالجة.	هـ ص/ص/150	8
SE/S/209	Development, operation and maintenance works of the treated water control center and associated facilities.	أعمال تطوير وتشغيل وصيانة مركز التحكم بالمياه المعالجة والمرافق التابعة.	هـ ص/ص/209	9
SE/S/203	Operation and maintenance of the treated water pumping stations and distribution network lines of Al-Abdaly farms.	تشغيل وصيانة مضخات وخطوط شبكة توزيع المياه المعالجة لمزارع العبدلي.	هـ ص/ص 203	10
SE/S/187	Study, design, construction and operation of a main line to transfer R.O flow maintenance of the DMC to Sabah Al-Salem university city and other related work.	دراسة وتصميم وتنفيذ وتشغيل وصيانة خط رئيسي للمياه المعالجة رباعياً من DMC إلى مدينة صباح السالم الجامعية وما يلزم من أعمال (نظام تصميم وتنفيذ).	هـ ص/ص 187	11
Ongoing Environmental Protection Contracts		**عقود حماية البيئة الجاري تنفيذها**		
SE/S/205	General services related to the protection of the environment from sewage pollutants.	الخدمات العامة لحماية البيئة من ملوثات الصرف الصحي .	هـ ص/ص 205	12

بيان عن مشاريع (عقود) التشغيل و الصيانة لمحطات الضخ و التنقية و شبكات المياه المعالجة التابعة لوزارة الأشغال العامة المستقبلية

Future Operation And Maintenance Projects (Contracts) Of PS , STP And Treated Water Networks Followed By The Ministry Of Public Works

لدى وزارة الاشغال العامة عدد 13عقد مستقبلي لتحقيق أحد الأهداف الاستراتيجية 2035 للوزارة " بنية تحتية وطرق امنة ومباني مستدامة وصديقة للبيئة وفق المعايير العالمية " و الذي يهدف إلى المحافظة على مرافق و شبكات الوزارة و رفع كفاءتها.

و موضح في الجدول التالي العقود المستقبلية البديلة للعقود الجارية وذلك لضمان استمرارية أعمال التشغيل و الصيانة لمحطات الضخ و التنقية التابعة لوزارة الأشغال العامة .

The Ministry of Public Works has 13 future contracts to achieve one of the Ministry's 2035 strategic goals "Infrastructure, safe roads, sustainable and environmentally friendly buildings in accordance with international standards. These projects aim to maintain the Ministry's facilities and networks and raise their efficiency.

The following table shows the alternative future contracts for the current contracts ensuring the continuity of operation and maintenance work for the pumping and treatment stations of the Ministry of Public Works.

Future Operation And Maintenance Stations Projects		العقود المستقبلية لتشغيل و الصيانة للمحطات		
Northern Region		**المنطقة الشمالية**		
-	Operation and maintenance of the Al-Jahra PS.	تشغيل وصيانة محطة ضخ الجهراء	-	1
SE/S/210	Management, operation, maintenance and executing the expansion of the current Kabd Treatment Plant and its complementary works .	إدارة وتشغيل وصيانة وتنفيذ أعمال توسعة محطة تنقية كبد الحالية والأعمال المكملة لها	هـ ص/ص/210	2
Central Region		**المنطقة الوسطى**		
SE/S/216	Management, operation, and maintenance of Reggai station and its associated networks.	إدارة وتشغيل وصيانة محطة ضخ الرقعي والشبكة المرتبطة بها .	هـ ص/ص/216	3
SE/S/225	Management, operation, and maintenance of Mishref Pumping Station and its affiliated facilities.	إدارة وتشغيل وصيانة محطة ضخ مشرف والمرافق التابعة لها .	هـ ص/ص/ 225	4
-	Operation and maintenance of substations KV11 feeder for the Al-Sulaibiya project by electric current.	أعمال التشغيل و الصيانة لمحطات التحويل الفرعية KV11 المغذية لمشروع الصليبية بالتيار الكهربائي .	-	5
SE/S/214	Services and operation and maintenance of new buildings in Ardiya.	خدمات وتشغيل وصيانة المباني الجديدة بمنطقة العارضية.	هـ ص/ص/ 214	6
Southern Region		**المنطقة الجنوبية**		
SE/S/226	Operation and maintenance of the pumping station and the treatment plant of Sabah Al-Ahmad marine city and treatment plants of Al-Wafra and New Khairan.	تشغيل وصيانة محطة الضخ والتنقية لمدينة صباح الأحمد البحرية ومحطات تنقية الوفرة والخيران الجديدة.	هـ ص/ص/226	7
Emergency and Stormwater		**الطوارئ و الأمطار**		
SE/S/217	Management, Supply, installation, operation & maintenance of mobile packages waste water treatment units in various areas of Kuwait.	إدارة وتوريد وتركيب وتشغيل وصيانة وحدات المعالجة المتنقلة في مناطق الكويت المختلفة	هـ ص/ص/217	8
SE/S/231	Management, Supply, installation, operation & maintenance of mobile packages waste water treatment units in various areas of Kuwait.	إدارة وتوريد وتركيب وتشغيل وصيانة وحدات المعالجة المتنقلة في مناطق الكويت المختلفة	هـ ص/ص/231	9
Future Contracts For Maintenance Of Treated Water Networks		**العقود المستقبلية لصيانة شبكات المياه المعالجة**		
SE/S/212	Operation and maintenance of the treated water main pumping stations (DMC/Kabd/Al-Wafra), major pipelines, and irrigation networks.	تشغيل وصيانة المضخات الرئيسية (DMC / كبد / الوفرة) والخطوط الرئيسية وشبكات الري للمياه المعالجة.	هـ ص/ص/212	10
SE/S/232	Works for the development, operation and maintenance of the treated water control center and associated facilities.	أعمال تطوير وتشغيل وصيانة مركز التحكم بالمياه المعالجة والمرافق التابعة.	هـ ص/ص/232	11
SE/S/227	Operation and maintenance of the treated water pumping stations and distribution network lines of Al-Abdaly farms.	تشغيل وصيانة مضخات وخطوط شبكة توزيع المياه المعالجة لمزارع العبدلي.	هـ ص/ص 227	12
Future Environmental Protection Contracts		**العقود المستقبلية لحماية البيئة الجاري تنفيذها**		
SE/S/228	General services related to the protection of the environment from sewage pollutants.	الخدمات العامة لحماية البيئة من ملوثات الصرف الصحي .	هـ ص/ص 228	13

*signed *تم التوقيع

نبذه عن مشروع (عقد) هـ ص / ص / 203

تشغيل وصيانة محطة الضخ والخطوط ومزارع وشبكة توزيع المياه المعالجة بالعبدلي

لدى وزارة الأشغال العامة عدة عقود لصيانة وتوسيع شبكات توزيع المياه المعالجة في منطقتي العبدلي والوفرة الزراعيتين كما ان لدى الوزارة خطة مستقبلية لتغطية كل احتياجات المزارع وتوفير المياه اللازمة خصوصا في ظل مشاريع التوسع بمحطات المعالجة.

ومن الأعمال التي يغطيها المشروع القيام بأعمال الصيانة الروتينية لجميع المضخات والمعادات في مركز التحكم بالمياه المعالجة DMC والقيام بالتشغيل والصيانة الروتينية للشبكة المغذية للمزارع في العبدلي مثل صيانة محابس الهواء و وصلات المياه المعالجة و اصلاح الكسور داخل الشبكات.

الخطوط الرئيسية بالعقد هو خط Ductile 1200 ملم بطول 85 كيلو متر لنقل المياه المعالجة رياعياً من الـ DMC إلى خزانات العبدلي بطاقة استيعابية تقدر بحوالي 120,000 متر مكعب باليوم و ايضاً خط GRP 1200 ملم بطول 85 كيلو متر من الـ DMC إلى خزانات العبدلي بطاقة استيعابية تقدر ما بين 50,000 إلى 60,000 متر مكعب باليوم وبذلك كمية المياه المعالجة التي تصل للعبدلي يومياً تفوق 150,000 متر مكعب باليوم مما يساهم في زيادة المشاريع الزراعية و الإنتاجية بالمنطقة. وتبلغ مساحات المزارع التي تم توصيل المياه المعالجة لها اكثر من 50,000 متر مربع ومتوسط الاستهلاك اليومي يختلف باختلاف فصول السنة حيث يصل الاستهلاك في فصل الصيف إلى 170,000 متر مكعب باليوم و يقل في فصل الشتاء ليصل إلى 120,000 متر مكعب باليوم . ويبلغ عدد محطات الضخ في الـ DMC (الصليبية) عدد (3) مضخات لخط Ductile بالإضافة إلى عدد (2) مضخة لخط GRP ، وعن خزانات المياه المعالجة يحتوي المشروع على عدد 3 خزانات عبارة عن خزان علوي بسعة 20,000 متر مكعب ، خزان ارضي بسعة 80,000 متر مكعب و خزان ارضي بسعة 100,000 متر مكعب. هذا بالإضافة إلى خطوط الشبكة الداخلية لمزارع العبدلي وهي عبارة عن خطوط جاذبية أرضية:

1- خطوط بقياس 1000 ، 800 ، 600 ، 500 ملم من مادة Ductile

2- خطوط بقياس 400 ، 300 ، 200 ، 110 ملم من مادة UPVC

بيان شهري عن كميات المياه المعالجة الواصلة لمركز توزيع المياه بالعبدلي بالمتر المكعب

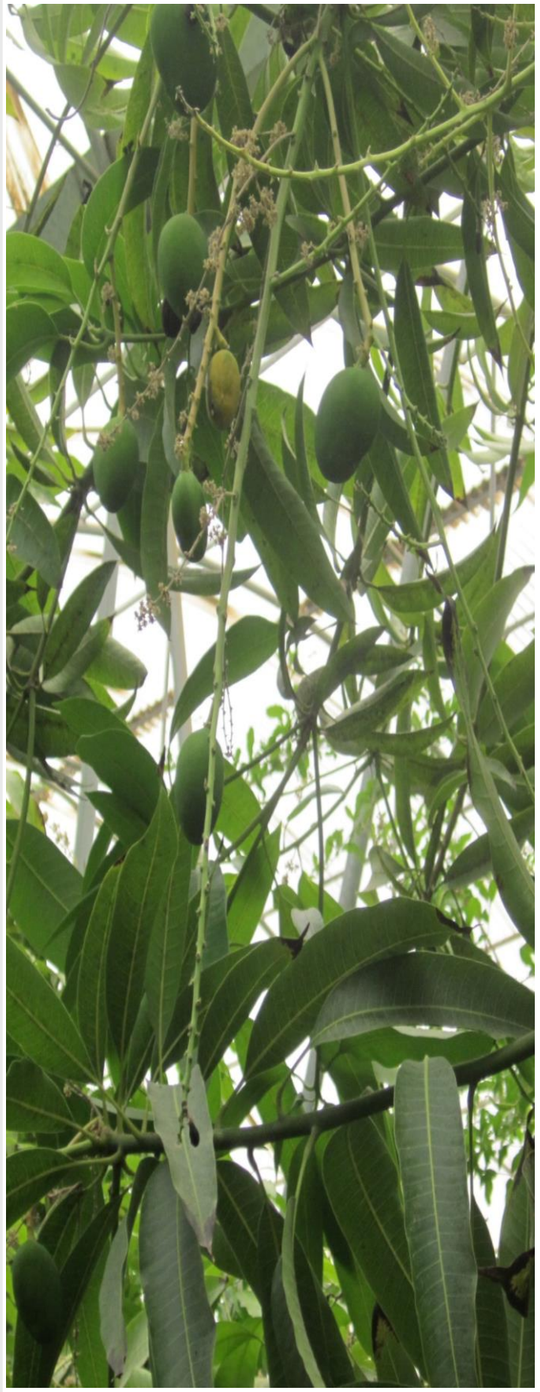
Description Of Quantities Of Treated Water Delivered To The Abdali Water Distribution Center In Cubic Meters

مركز توزيع المياه بالعبدلي Abdali Water Distribution Center						الشهر Month
2015	2016	2017	2018	2019	2020	
3,157,000	2,880,000	4,150,000	1,538,000	1,675,548	2,953,091	January
3,363,000	3,260,000	2,447,000	2,881,000	2,640,769	2,963,329	February
4,838,000	4,582,000	3,289,000	3,235,000	2,586,432	3,364,134	March
3,878,000	3,572,000	3,837,000	3,668,000	3,616,412	4,058,714	April
4,857,000	3,864,000	4,147,000	3,655,000	4,111,805	4,118,863	May
3,993,000	2,957,000	3,899,000	3,658,000	3,054,319	4,077,602	June
4,269,000	3,188,000	4,087,000	3,271,750	2,975,247	4,407,155	July
4,066,000	3,994,000	4,079,000	3,606,029	3,096,411	3,916,243	August
4,395,000	368,000	3,974,000	3,178,818	2,636,724	4,068,075	September
104,000	3,464,000	4,029,000	3,172,603	1,201,000	3,922,753	October
101,000	3,481,000	4,080,000	2,602,400	3,412,535	3,611,853	November
3,127,737	3,608,000	4,161,000	3,448,734	2,210,860	2,479,400	December
40,148,737	**39,218,000**	**46,179,000**	**37,915,334**	**33,218,062**	**43,941,212**	**Total**





SE/S/203 Operation And Maintenance Of Pumping Systems, Transmission Systems And Distribution Networks In Abdaly Farms



The Ministry of Public Works has several contracts for the maintenance and expansion of the treated water distribution networks in the Abdali and Al-Wafra agricultural areas. The Ministry also has a future plan to cover all the needs of the farms and provide the necessary water for them, by the expansion projects in the treatment plants.

Among the works covered by the project are the routine maintenance of all pumps and equipment in the DMC Treated Water Control Center. The routine operation and maintenance of the farms feeding network in Abdali, such as maintenance of air valves and connections of treated water and repairing fractures within the networks.

The main lines in the contract are a Ductile line, 1200mm, with a length of 85 km, to transfer the treated water quadrantally from the DMC to the Abdali tanks, with a capacity of about 120,000 cubic meters per day, as well as a 1200 mm GRP line with a length of 85 km from the DMC to the Abdali tanks, with a capacity of about 50,000 to 60,000 cubic meters per day, thus the amount of treated water that reaches Abdali per day exceeds 150,000 cubic meters per day, which contributes to increasing agricultural and production projects in the region.

The area of the farms to which treated water has been delivered is more than 50,000 square meters, and the average daily consumption varies with the seasons. In the summer, consumption reaches 170,000 cubic meters per day, and decreases in the winter to 120,000 cubic meters per day. The number of pumping stations in DMC (Sulaibiya) is (3) pumps for the Ductile line, and (2) pumps for the GRP line. As for the treated water tanks, the project contains 3 tanks, an upper tank with a capacity of 20,000 cubic meters, and another ground tank with a capacity of 80,000 cubic meters and a ground tank with a capacity of 100,000 cubic meters.

This is in addition to the internal network lines of Abdali Farms (ground gravity lines):

1-Lines measuring 1000, 800, 600, 500 mm of Ductile.

2-Lines measuring 400, 300, 200, 110 mm of UPVC material.

بيان عن محطات توزيع المياه المعالجة الرئيسية و محطات الضخ الزراعية

تعد **محطات التوزيع الرئيسية** المغذي الرئيسي لمعظم محطات الري التابعة للهيئة العامة للزراعة والثروة السمكية والتي بدورها تقوم بتوزيع مياه الري للطرق السريعة والمسطحات الخضراء في كافة محافظات دولة الكويت. و تعتبر **محطة تنقية الرقة** هي مصدر المياه لمحطات التوزيع الرئيسية الثلاثة حيث تضخ المياه المعالجة منها عبر خط جاذبية من مادة الدكتايل قطر1200 مم إلى خزان المياه المعالجة في محطة العارضية القديمة و تتفرع منه ثلاث وصلات تغذي محطات التوزيع وهي :

R-11 : تقع المحطة في منطقة صباح السالم حيث تغذي جميع الخطوط التابعة للشبكتين B-1 وB-3 و محطات الري التابعة للهيئة العامة للزراعة و الثروة السمكية في تلك الشبكتين.

و تحتوي المحطة على ثلاثة مضخات رئيسية ذات سعة 800 متر³/ساعة للمضخة الواحدة يتم تشغيلها أوتوماتيكياً و عن بعد من خلال نظام التحكم و المراقبة عن بعد (SCADA SYSTEM) الموجود في محطة الري الفرعية (R25) في منطقة السلام. كما تقوم المحطة كذلك بضخ المياه المعالجة إلى الجهات المستهلكة التالية: قصر بيان، مبنى وزارة الأشغال العامة في جنوب السرة، معسكرات الجيش، منتجع صحارى للغولف، نادي الصيد والفروسية، أرض المعارض الدولية في مشرف، بعض اسطبلات الخيول في منطقة صبحان، نادي الخيول العربية، مجمع مارينا التجاري .

R-19 : تقع المحطة في منطقة الضجيج حيث تغذي جميع الخطوط التابعة للشبكة B-2 و محطات الري التابعة للهيئة العامة للزراعة و الثروة السمكية في تلك الشبكة.

وتحتوي المحطة على 3 مضخات رئيسية سعة 1400 متر³/ساعة للمضخة الواحدة يتم تشغيلها أوتوماتيكياً و عن بعد من خلال نظام التحكم و المراقبة عن بعد (SCADA SYSTEM) الموجود في محطة الري الفرعية (R25) في منطقة السلام.

R-22 : تقع المحطة على تقاطع طريق الملك فيصل (طريق 55) مع طريق الدائري السادس حيث تغذي جميع الخطوط التابعة للشبكة A و محطات الري التابعة للهيئة العامة للزراعة و الثروة السمكية في تلك الشبكة. وتحتوي المحطة على 3 مضخات رئيسية ذات سعة 790 متر³/ساعة للمضخة الواحدة يتم تشغيلها محلياً من داخل المحطة.

محطات الضخ (الري) الزراعية :

عددها خمس محطات و تقع على امتداد طريق الملك فهد السريع حيث تغذي مشاريع مزارع أبحاث النخيل التابعة للهيئة العامة للزراعة و الثروة السمكية كما تغذي المناطق المزروعة على الطرق السريعة بالإضافة إلى خزان الفنطاس التابع للهيئة العامة للزراعة و الثروة السمكية.

و تعتبر **محطة تنقية الرقة** هي مصدر المياه المعالجة لتلك المحطات حيث تضخ المياه المعالجة من محطة الرقة عبر خط أنابيب مضغوط إلى الخزان العلوي وهو خزان للمياه المعالجة قدرته الاستيعابية 1250متر³ و يقع في منطقة المقوع على ارتفاع يعلو محطات الضخ (الري) الزراعية بما يقارب 50 متر مما يوفر انسياب المياه بفعل الجاذبية من الخزان إلى محطات الضخ (الري) الزراعية عن طريق شبكة خطوط جاذبية من مادتي الألياف الزجاجية (GRP) و الأسبستوس وبأقطار تبدأ بـ 700مم وتنتهي بـ 250مم .

و لكل محطة من محطات الضخ (الري) الزراعية الخمس خزان خاص بها ذو قدرة استيعابية 2500 متر³ كما أن لكل محطة 4 مضخات ذات سعة 234 متر³/ساعة للمضخة الواحدة.

شبكات نقل المياه المعالجة (A, B-1, B-2, B-3)



محطة التوزيع الرئيسية	الشبكة المستفيدة	المعدل الشهري لكمية المياه المستهلكة (متر³) خلال الصيف
R-11	B-1 / B-3	426,000
R-19	B-2	171,000
R-22	A	224,000

شبكات نقل المياه المعالجة لمحطات الري الزراعي



محطة الري الزراعية	المعدل اليومي لاستهلاك المياه (متر³)
IPS 3.1	1,900
IPS 3.2	2,900
IPS 3.3	2,900
IPS 8.1	2,900
IPS 8.2	3,150

Main Treated Water Transfer Pumping Stations And Irrigation Pumping Stations

The main distribution plants are considered the main water supplier of most irrigation plants of Public Authority Of Agriculture Affairs And Fish Resources. The role of these plants is to distribute irrigation water to highways and all green areas in all of Kuwait Governorates.

AL-Riqqa sewage treatment plant is the water source of the three main distribution plants where the treated water is pumped through gravity line of ductile material diameter of 1200 mm to the treated water tank in old Ardiya. The tank divided into three links that suplement the following distribution stations:

R-11: the station is located in Sabah Al-Salem area and it feeds all the lines that belong to the two networks B-1 and B-3 and irrigation stations of Public Authority of Agriculture Affairs and Fish Resources within these networks.

The station has three main pumps with a capacity of 800 m³/hr. for each pump. It runs automatically and by a remote control system (SCADA SYSTEM) located in the irrigation sub-plant (R25) in AL-Salam area. In addition, the plant pumps treated water to the following consumers: Bayan Palace, Ministry of Public Works in South Surra, Army camps, Sahara Kuwait Golf Resort, Hunting and Equestrian Club, Kuwait International Fairground in Mishref, Some horse stables in Sabhan, Arabian Horse Center and Marina Mall.

R-19: located in Al-Dajeej area. It feeds all B-2 lines and Irrigation stations for Public Authority of Agriculture Affairs and Fish Resources within this network.

The station includes 3 main pumps with a capacity of 1400 m³/hr for each pump. It runs automatically and by a remote control system through (SCADA SYSTEM) locate in the irrigation sub-plant (R25) in AL-Salam area.

R-22: the station is located at King Faisal Road Intersection (road 55) with the Sixth Ring Road. It feeds all the lines that belong to network A and Irrigation stations for Public Authority of Agriculture Affairs and Fish Resources within this network.

The station includes 3 main pumps with a capacity of 790 m³/hr for each pump It runs locally within the station.



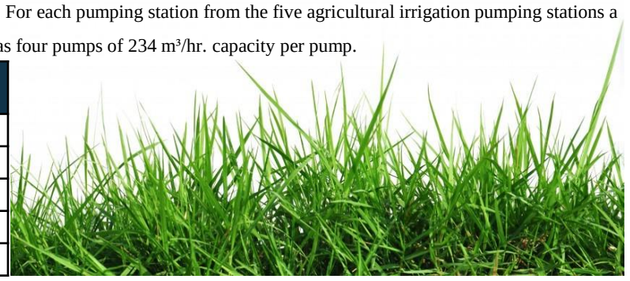


The Main Distribution Plants	Irrigation Network	Monthly Average Water Consumption (M³) During The Summer
R-11	B-1 / B-3	426,000
R-19	B-2	171,000
R-22	A	224,000

Pumping station Agricultural irrigation:

They are five stations located along King Fahad Highway. They feed Palm Research Farms Projects for Public Authority of Agriculture Affairs and Fish Resources. In addition, they feed the planted areas on the highways and Al- Fintas tank of the Public Authority of Agriculture Affairs and Fish Resources. AL-Riqqa STP is the source of treated water for those stations where the treated water pumped from Al-Riqqa station via a compressed pipeline to the upper tank, (a tank for treated water its capacity is 1250 m³). It is located in Al-Moqawa'a area on a height 50 meters above the agricultural irrigation pumping stations, which provides water flow by gravity from the tank to the agricultural irrigation pumping station through gravity network lines of fiberglass material (GRP) and Asbestos with diameters starting at 700 mm and ending with 250 mm. For each pumping station from the five agricultural irrigation pumping stations a special tank with a capacity of 2500 m³. Each station has four pumps of 234 m³/hr. capacity per pump.

Irrigation Pumping Station	Daily Water Consumption (m³)
IPS 3.1	1,900
IPS 3.2	2,900
IPS 3.3	2,900
IPS 8.1	2,900
IPS 8.2	3,150



بيان عن مركز التحكم بالمياه المعالجة بالصليبية

(DMC)

إن مركز التحكم بالمياه المعالجة هو القلب النابض و الموزع الرئيسي للمياه التي يتم معالجتها في محطات تنقية مياه الصرف الصحي بدولة الكويت و يتم توزيع المياه المعالجة إلى جميع الجهات المستهلكة و المستفيدة من خلال شبكة أنابيب ضخمة و محطات ضخ و توزيع متطورة تغطي معظم مناطق دولة الكويت . و يقع مركز التحكم بالمياه المعالجة بمنطقة غرب الصليبية (الصليبية الزراعية) على بعد 50 كم من مدينة الكويت و بالقرب من سكراب أمغرة على مساحة قدرها 539,486 متر² تقريباً . و يعد هو مركز تجمع وتوزيع للمياه المعالجة حيث يستقبل المياه المعالجة حالياً من محطة تنقية الصليبية و محطة تنقية كبد و محطة تنقية الرقة . و يتم إستغلال المياه المعالجة إما بتخزينها في خزانات المياه المعالجة و سعته الإجمالية 340,000 متر³/يومياً أو بتوزيعها للجهات المستفيدة حسب الحاجة وذلك من خلال غرفة المحابس الرئيسية و شبكات التوزيع . وتتم المراقبة والتحكم بمستوى المياه المعالجة داخل الخزانات و معدل التدفق إلى الجهات المستفيدة من خلال غرفة التحكم الرئيسية و نظام المراقبة عن بعد .

و يضم موقع مركز التحكم عدة مباني و هي مبنى مكاتب الوزارة الإداري و المختبر ، مبنى مكاتب المقاول ، المخازن و الورش ، خزانات المياه المعالجة (عدد 4 خزانات سعة 85,000 متر³ للخزان الواحد) ، غرفة المحابس (غرفة التوزيع لمزارع الصليبية) ، مبنى محطة الضخ الجديدة (العبدلي و الوفرة) .

مصادر المياه المعالجة لمركز التحكم (DMC) و كمياتها			
محطات التنقية	عدد الخطوط المغذية و أقطارها	المعدل اليومي لكمية المياه المتدفقة لمركز التحكم	نوعية المياه المعالجة
الصليبية	4 خطوط (GRP) قطر 1400مم	350,000 متر³/ يومياً	معالجة رباعياً
كبد	خط واحد (GRP) قطر 1200مم	170,000متر³/ يومياً	معالجة ثلاثياً
الرقة	خط واحد (D.I) قطر 1200مم	180,000متر³/ يومياً	معالجة ثلاثياً

منظر جوي لمركز التحكم بالمياه المعالجة و المزارع المجاورة في الصليبية



و من مركز التحكم (DMC) يتم توزيع المياه المعالجة للجهات المستفيدة على النحو التالي:

- منطقة العبدلي الزراعية : يتم تغذية منطقة العبدلي الزراعية بالمياه المعالجة رباعياً من خلال محطتي ضخ داخل مركز التحكم. المحطة الأولى تقع داخل غرفة المحابس الرئيسية و تحتوي على 3 مضخات سعة المضخة الواحدة 4165 متر³/ساعة و تضخ المياه عبر خط من مادة الدكتايل قطر 1200 مم . أما محطة الضخ الثانية (محطة الضخ الجديدة للعبدلي و الوفرة تم تشغيلها عام 2010 و تحتوي على 6 مضخات رئيسية) تعمل على ضخ المياه المعالجة بواسطة مضختين سعة كل منها 3960 متر³/ساعة و تضخ المياه عبر خط من مادة GPR قطر 1200 مم (85 كم) .
- منطقة الوفرة الزراعية : يتم تغذية منطقة الوفرة الزراعية بالمياه المعالجة رباعياً من خلال محطة الضخ الجديدة (محطة الضخ الجديدة للعبدلي و الوفرة) بواسطة 4 مضخات سعة كل منهم 3960 متر³/ساعة وتضخ المياه عبر خط A من مادة GPR قطر 1600مم (39كم) إلى محطة كبد و من ثم يتم ضخ المياه إلى محطة الوفرة عبر خط B (54 كم) و من ثم إلى شبكة الوفرة الزراعية (40 كم).

- مزارع الصليبية (Z-1, Z-3, S.S) :

يتم تغذية مزرعة Z-1 بالمياه المعالجة رباعياً من غرفة المحابس في مركز التحكم (DMC) عبر خط جاذبية من مادة GPR قطر 1200مم وتحتوي المزرعة على 4 خزانات ذات قدرة استيعابية 85,000 متر³ للخزان الواحد كما تحتوي أيضاً على محطة ضخ مجهزة بتسعة مضخات (370كيلووات, 864 متر³/ثانية) .

أما مزرعة Z-3 فيتم تغذيتها بالمياه المعالجة رباعياً من غرفة المحابس في مركز التحكم (DMC) عبر 4 خطوط جاذبية من مادة الأسبستوس قطر 700 مم . و تحتوي المزرعة على 4 خزانات ذات قدرة استيعابية 20,000 متر³ للخزان الواحد .

مزرعة S.S فيتم تغذيتها بالمياه المعالجة رباعياً من غرفة المحابس في مركز التحكم (DMC) عبر خط واحد جاذبية من مادة الدكتايل قطر 400 مم. و تحتوي المزرعة على 3 خزانات ذات قدرة استيعابية 750 متر³ للخزان الواحد .

معدل إستهلاك الجهات المستفيدة للمياه المعالجة					
الجهات المستهلكة للمياه المعالجة	منطقة العبدلي الزراعية	منطقة الوفرة الزراعية	مزرعة Z-1 الصليبية	مزرعة Z-3 الصليبية	مزرعة S.S الصليبية
المعدل اليومي لكمية المياه المستهلكة (متر³ /يومياً)	160,000	100,000	65,000	65,000	4,000
عدد الخطوط المغذية لها و أقطارها	خط من (Ductile) وخط من(GRP) قطرهما 1200 مم	خط واحد من (GRP) قطر 1600 مم	خط واحد من (GRP) قطر 1200 مم	4 خطوط من (Aspestos) قطر 700 مم	خط واحد من (Ductile) قطر 400 مم

Data Monitoring Center

(DMC)

The treated water control center is the beating heart and the main distributor of water, which is processed in sewage treatment plants in the State of Kuwait. Treated water is distributed to all consumers and beneficiaries through a large pipeline network, advanced pumping stations and distribution that cover most of Kuwait City. The treated water control center is located in west Sulaibiya (agricultural Sulaibiya) 50km from Kuwait City and near Amgarah Scrap on an area of 539,486 m². In addition, the treated water control center considered the center of water accumulation and distribution of treated water it currently receives water from Sulaibiya STP Kabd STP and Al-Riqqa STP. The treated water is either used for storage in treated water tanks with a total capacity of 340,000 m³/day, or distributed to beneficiaries as needed through main valves and distribution networks. The level of treated water and the rate of flow are monitored and controlled inside tanks to beneficiaries through the main control room and remote control system. The control center includes several buildings Ministry's administrative, laboratory office building, contractor's office building, stores, workshops, water treatment tanks (4 tanks with a capacity of 85,000 m³ per tank), valves room (Distribution room for Sulaibiya farms) and new pumping station building (Abdali and Wafra).

Water Treatment Sources And Quantities For The DMC			
STP	Number of lines and its diameter	Average daily flow of water to the DMC	Quality of treated water
Al Sulabyia	4 lines (GRP) diameter 1400 mm	350,000 m³/day	quartet treatment
Kabd	1 line (GRP) diameter 1200 mm	170,000 m³/day	tertiary treatment
Al Rigga	1 line D.I diameter 1200 mm	180,000 m³/day	tertiary treatment

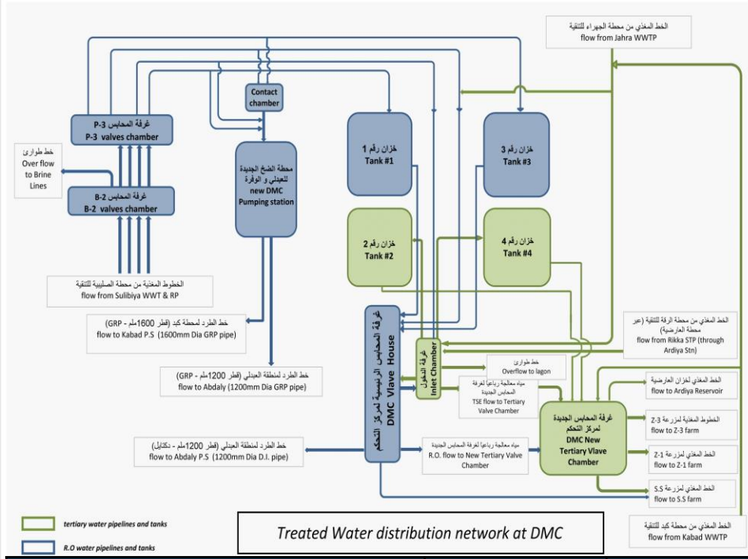
The treated water is distributed from the control center (DMC) to beneficiaries as follows:

- AL-Abdali Agricultural Area: Fed with quadruple treated water through two pumping stations inside the control center. The first station is located inside the main valve room and contains 3 pumps, with 4165 m³/hr. capacity each. Water is pumped through a 1200 mm diameter ductile line. The second pump station (the new pumping station for Al-Abdali and Al-Wafra which was launched in 2010 and contains of main pumps) works to pump the treated water by two pumps with 3960 m³/hr. capacity each. Water is pumped through a line of GPR material with a diameter of 1200 mm (85 km).
- Al-Wafra Agricultural Area: Fed with quadruple treated water through a new pumping station (the new pumping station for Al-Abdali and Al-Wafra) through 4 pumps with a capacity of 3960 m3/hr. each. The water is pumped through line A from GPR material diameter of 1600 mm (39 km) to Kabd station then to AL-Wafra station through Line B (54 km) and after that to Al-Wafra agricultural network (40 km).
- Al-Sulaibiya farms (Z-1, Z-3, S.S): Z-1 farm is fed with quadruple treated water from the valve room in (DMC) the control center through a gravity line of GPR material with diameter of 1200 mm. The farm contains 4 pumps with a capacity of 85,000 m³ per tank. It has a pumping station equipped with nine pumps (370 kW, 864 m³/s). The Z-3 farm fed with quadruple treated water from the valve room from the (DMC) control center through 4 gravity lines of asbestos material with a diameter 700 mm. The farm contains 4 tanks with a capacity of 20,000 m³ per tank. S.S farm is fed by quadruple treated water from the valve room, in (DMC) control center through a single gravity line of 400 mm diameter from ductile material. The farm contains of 3 tanks with a capacity of 750 m³ per tank.

Average consumption of treated wastewater					
Consumers of Treated Water	Abdali Agricultural Area	Wafra Agricultural Area	Z-1 Farm Al-Sulaibiya	Z-3 Farm Al-Sulaibiya	S.S Farm Al-Sulaibiya
Daily average amount of water consumed (m³/day)	160,000	100,000	65,000	65,000	4,000
Number of lines and their diameter	1 line (Ductile) and 1 line (GRP) both diameter is 1200 mm	1 line (GRP) diameter 1600 mm	1 line (GRP) diameter 1200 mm	4 lines (Aspestos) diameter 700 mm	1 line (Ductile) diameter 400 mm

مواقع العمل التابعة لقسم التوزيع ومراكز التحكم

عقد هـ ص/ ص /209 أعمال تطوير وتشغيل مركز التحكم بالمياه المعالجة والمرافق التابعة لها



المبنى	الموقع	المناطق التي تخدمها
DMC	الصليبية الزراعية	الصليبية الزراعية ، العبدلي ، الوفرة
محطة ضخ العارضية	العارضية الصناعية	الرابية ، العارضية ، اشبيلية
R-19	الضجيج تقاطع الدائري السادس مع طريق 55	الطرق السريعة في مناطق الفروانية ، ابرق خيطان، العمرية ، اليرموك، الخالدية، كيفان، الفيحاء، ضاحية عبد السالم ، النزهة، الروضة،القادسية، الدعية، المنصورية، الدسمة، طريق الدائري الأول، شارع الثور، مجمع الأفنيوز ، معسكر الحرس الوطني، مبنى الخطوط الجوية الكويتية
R-22	تقاطع الدائري السادس مع طريق المطار	الطرق السريعة في مناطق خيطان، الزهراء، الصديق، السلام، اليرموك، قرطبة، السرة، مطار الكويت الدولي
R-11	ضاحية صباح السالم تقاطع الدائري السادس مع طريق المغرب السريع	الطرق السريعة في مناطق مشرف ، بيان، الجابرية، حولي، الزهراء، الشهداء، قصر بيان، قصر الشعب، مجمع المارينا، المركز العلمي، مجمع 360، ارض المعارض، اسطبل الخيل، صبحان، نادي صحاري للجولف، معسكرات الجيش، صبحان، نادي الصيد و الفروسية ، مقر وزارة الأشغال العامة و وزارة الكهرباء والماء جنوب السرة
IPS 3.1	صبحان - خلف مستشفى القوات المسلحة	الطرق السريعة الشمالية مشروع النخيل – شهداء 2
IPS 3.2	تقاطع طريق 208 مع طريق الملك فهد السريع	الطرق السريعة الشمالية مشروع النخيل – شهداء 2
IPS 3.3	تقاطع الدائري السابع مع طريق الملك فهد السريع خلف المقبرة	الطرق السريعة الشمالية مشروع النخيل – شهداء 2
IPS 8.1	تقاطع طريق 304 مع طريق الملك فهد السريع	الطرق السريعة الجنوبية مشروع النخيل – شهداء 1
IPS 8.2	تقاطع طريق 304 مع طريق الملك فهد السريع	الطرق السريعة الجنوبية مشروع النخيل – شهداء 1
Z1	الصليبية الزراعية	منطقة الصليبية الزراعية
Z3	الصليبية الزراعية	منطقة الصليبية الزراعية
محطة ضخ الشدادية	الصليبية الزراعية	جامعة الشدادية
محطة ضخ الجهراء	سعد العبد الله	الجهراء



Ardiya Pumping Staion — محطة ضخ العارضية

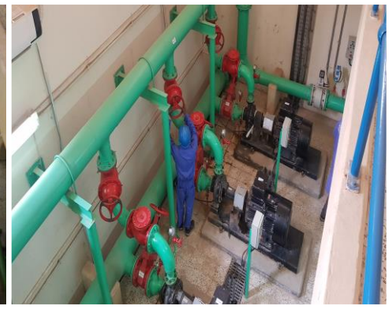




Irrigation Pumping Station — محطات الري







IPS 3.1 IPS 3.3 IPS 8.1

R-11 Pumping Station

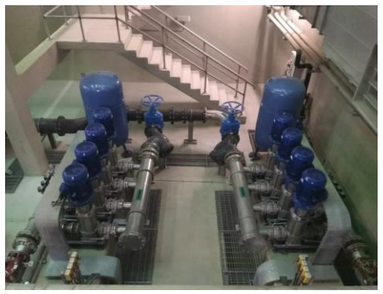






R-22 Pumping Station





نبذه عن مشروع (عقد) هـ ص / ص / 150

تشغيل وصيانة المضخات الرئيسية DMC وكبد والوفرة والخطوط الرئيسية وشبكات الري للمياه المعالجة

يشمل نطاق العقد تشغيل وصيانة محطات الضخ الثلاث (محطة DMC الجديدة ، محطة كبد ومحطة الوفرة) وخطوط الأنابيب الرئيسية والفرعية وشبكة التوزيع بالوفرة بالإضافة إلى الصيانة الوقائية والدورية و الصيانة الإصلاحية وخدمات المنشآت والمرافق التي تشتمل على الهياكل والمعدات، تخزين مياه شبكات التوزيع، الورش، المعامل، الأبنية والخدمات وكل خطوط انابيب الشبكة المضغوطة وبالانحدار، هذا بالإضافة إلى صيانة جميع أنواع المعدات الميكانيكية، مولدات الديزل، أجهزة القياس والتحكم، اللوحات الكهربائية ومعدات المختبر، كما يتم عمل الصيانة الدورية اللازمة لعدد 3400 وصلة زراعية ويتم التعامل مع الشكاوي الواردة من المزارعين بصفة مستمرة على مدار الساعة.
تنقل الخطوط الرئيسية والفرعية المياه المعالجة من محطات الضخ إلى المواقع المخصصة لها و جميع خطوط الأنابيب والشبكات مزودة بمحابس تفريغ هواء، محابس غسيل، ومحابس عزل. ويتم نقل المياه المعالجة عبر خط A بمسافة 35812.57 متر وقطر GRP1600 mm من محطة الضخ DMC إلى محطة ضخ المياه المعالجة بكبد و ايضاً عبر خط B بمسافة 57101.12 متر وقطر GRP1600 mm من محطة ضخ المياه المعالجة بكبد إلى محطة الضخ بالوفرة ويبلغ عدد غرف T-connection 19 غرفة في كل من خط A و B. وتتكون شبكة توزيع المياه المعالجة بالوفرة من خطوط رئيسية وفرعية بإجمالي طول 40 كم ويتم تغذية هذه الشبكة عن طريق خط ضغط GRP 1200 mm ليخدم قطع 1،2،3،4،9،10،11 وخط جاذبية GRP 1200 mm ليخدم قطع 5،6،7،8،9.

محطة ضخ DMC

تقع المحطة في منطقة غرب الصليبية على بعد 50 كم من مدينة الكويت و تنقل المياه المعالجة إلى خزانات كبد و تحتوي على :

- غرفة التحكم الرئيسية .
- عدد 2 وحدة لنظام الحماية من الطرق المائي كل وحدة تتصل بخط نقل رئيسي للمياه المعالجة
- غرفة المضخات الرئيسية و تضم 6 مضخات.
- محطة تعبئة تناكر المياه.
- مبنى محطة الكهرباء الفرعية ومبنى مولد ديزل للطوارئ .
- عدد 2 غرفة قياس التدفيق .
- مبنى نظام الحماية ضد الحريق بواسطة الرغوة.


مبنى المضخات بمحطة DMC

محطة الضخ بكبد

تقع المحطة في منطقة كبد على بعد 30 كم من DMC وتتلقى المياه المعالجة من محطة DMC الجديدة و تقوم بضخها إلى خزانات محطة ضخ الوفرة و تحتوي المحطة على غرفة المضخات بالإضافة إلى :

- غرفة التحكم بداخل محطة الضخ وغرفة حارس.
- عدد 1 نظام الحماية من الطرق المائي متصلة بخط طرد مضخات
- غرفة المضخات الرئيسية و تضم 6 مضخات.
- محطة تعبئة تناكر المياه.
- مبنى محطة الكهرباء الفرعية ومبنى مولد ديزل للطوارئ .
- عدد 2 خزان سعة 20,000 متر مكعب.
- غرفة مكافحة الحريق بواسطة الرغوة.


مبنى المضخات بمحطة كبد

محطة الضخ بالوفرة

يقع مبنى المضخات بالوفرة بالقرب من منطقة مزارع الوفرة حيث تتلقى المياه المعالجة من محطة الضخ بكبد وتقوم بضخها إلى خطوط الري الرئيسية وشبكة الانحدار والشبكة المضغوطة و تحتوي المحطة على :

- غرفة المضخات الرئيسية و تضم 5 مضخات رئيسية.
- عدد 2 خزان سعة 85,000 متر مكعب.
- مبنى وحدة حقن بالكلور و وحدة تنقية الهواء بالإضافة إلى مبنى المختبر.
- نظام الحماية ضد الارتداد المائي (Surge Vessel System).
- محطة تعبئة تناكر المياه.
- مبنى مولد ديزل للطوارئ و مبنى مكافحة الحريق بواسطة الرغوة.
- محطة معالجة مياه الصرف WWTP بالقرب من مبنى محطة الضخ.
- المبنى الإداري لجهاز الوزارة يضم غرفة الحارس و غرفة التحكم و أخرى داخل محطة الضخ .


مبنى المضخات بمحطة الوفرة

Brief about the project (contract) SE/S/ 150

Operation And Maintenance Of Main Pumps DMC, Kabd, Wafra, Main Lines And Irrigation Networks For Treated Water

The scope of the contract includes the operation and maintenance of the three pumping stations (the new DMC Station, Kabd Station and Al-Wafra Station), the main and subsidiary pipelines and the distribution network in Wafra. In addition, preventive, periodic and corrective maintenance of facilities services, facilities that include structures and equipment, water storage for distribution networks, workshops, and laboratories. Buildings, services and all network pipelines compressed and sloped, as well as to the maintenance of all types of mechanical equipment, diesel generators, measuring and control devices, electrical panels and laboratory equipment, the necessary periodic maintenance is also carried out for 3,400 agricultural links. Complaints received from farmers are dealt with on a continuous basis around the clock.

The main and secondary lines transport the treated water from the pumping stations to their designated sites. All pipelines and networks are equipped with vacuum valves, washing cocks, and isolation cocks. The treated water is transported via line A with a distance of 35812.57 meters and a diameter of mm1600GRP from the DMC pumping station to the treated water pumping station in Kabd and also via line B with a distance of 57101.12 meters and a diameter of mm1600GRP from the treated water pumping station in Kabd to the Wafra pumping station. There are 19 T-connection rooms in both Lines A and B. The Wafra water treatment network consists of main and subsidiary lines with a total length of 40 km. This network is fed by a pressure line 1200 mm GRP to serve 1,2,3,4,9,10,11mm gravity line and 1200mm GRP to serve 5,6,7,8,9 parts.

DMC Pumping Station is located in the West Sulaibiya area, 50km from Kuwait City. The treated water is transferred to Kabd tanks and contains:

-The main control room.

-2 units for the waterway protection system, (each unit connected to a main transmission line for treated water).

-The main pump room contains 6 pumps.

-Water filling station.

-Sub-station building and emergency diesel generator building.

-2 audit measurement rooms.

-Building foam fire protection system.

Kabd Pumping Station is located in the Kabd area, 30 km from DMC. It receives treated water from the new DMC station and pumps it to the reservoirs of the Wafra Pumping Station. The station contains a pump room in addition to:

-The control room inside the pumping station and a guard room.

-One waterway protection system connected to the centrifugal pumps line.

-The main pump room contains 6 pumps.

-Water filling station.

-Sub-station building and emergency diesel generator building.

-Two tanks with a capacity of 20,000 cubic meters.

- Foam Fire Fighting Building.

Wafra Pumping Station located near the Wafra farms area, where it receives treated water from the Kabd pumping station and pumps it to the main irrigation lines, the slope network and the pressurized network. The station contains:

-The main pumps room and containing 5 main pumps , Two tanks with a capacity of 85,000 cubic meters.

-Chlorine injection unit building and air purification unit, in addition to the laboratory building.

-Surge vessel system., Water filling station , Emergency Diesel Generator Building and Foam Fire Fighting Building.

-WWTP wastewater treatment plant near the pumping station building.

-The administrative building of the Ministry's apparatus which includes the guard room, a control room, and another inside the PS.

بيان عن توزيع كميات المياه المعالجة الرباعية

Distribution Of Quartet Treated Water Quantities



فيما يلي جدول يوضح جزء من كمية المياه المتدفقة و الموزعة شهرياً خلال عام 2020 .

The following table illustrates the monthly Inflow water quantities and the distributed water quantities during 2020.

الواردة من BOT Received from BOT	الصادرة إلى كبد Outgoing to kabd	الري داخل DMC Irrigation inside DMC	رباعي إلى الشركة المتحدة Quadrilateral to the United Company	مركز أبحاث النخيل بأمغرة Palm Research Center in Amghara	الشهر Month
14,398,058	70,369	1,290	1,638,406	28,502	January
13,466,861	11,775	-	1,615,913	31,627	February
14,955,054	12,000	-	-	29,869	March
13,492,880	30,529	213	-	35,954	April
13,951,753	18,361	2,070	-	33,132	May
9,585,054	19,651	10	-	8,245	June
-	6,202	10	-	-	July
-	43,812	3	-	-	August
-	45,166	5	-	-	September
-	57,104	2,218	-	-	October
-	51,125	557	-	-	November
-	77,674	199	-	-	December
79,849,660	**431,780**	**6,575**	**3,254,319**	**167,329**	**Total**

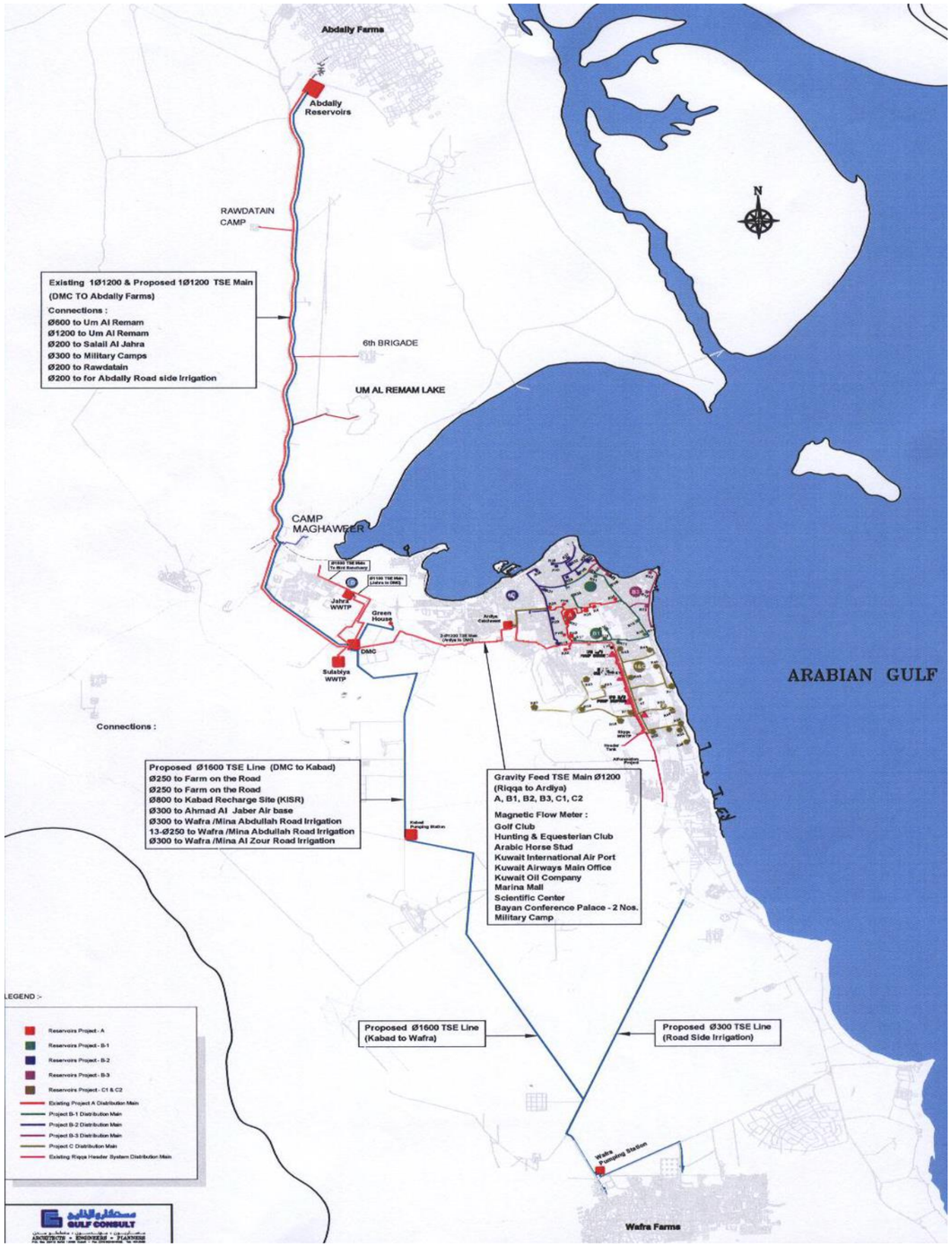






مخطط عام لشبكة استخدام المياه المعالجة بدولة الكويت

Treated effluent utilization master plane at the state of Kuwait



بيان لتطور كميات مياه الصرف الصحي الخام و المعالج من عام 2011 إلى عام 2020

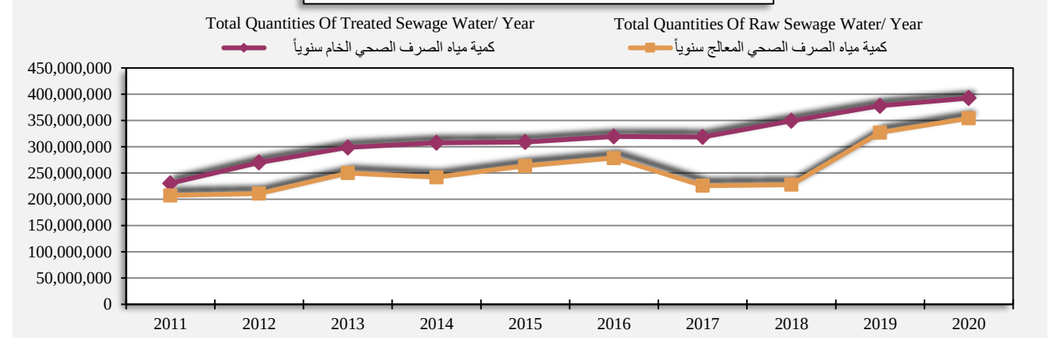
Total Quantities Of Raw And Treated Sewage Water From To 2020

فيما يلي جدول يوضح تطور إجمالي كميات مياه الصرف الصحي الخام الداخلة لمحطات التنقية بدولة الكويت و إجمالي كميات المياه الصرف الصحي المعالجة (ثلاثياً و رباعياً) (متر³ / سنوياً).

The development of total quantities of raw sewage water entering the sewage treatment plants in the state of Kuwait, and the total quantities of treated water (Tertiary and Quartet) produced from the sewage treatment plants (m³/year).

كمية مياه الصرف الصحي متر³ سنوياً Sewage water Quantities m³ / year				
السنوات years	المياه الداخلة Water Entering	النسبة المئوية للزيادة او النقصان % of Increase or decrease	المياه المعالجة Water treatment	النسبة المئوية للزيادة او النقصان % of Increase or decrease
2011	230,518,757	-	207,520,851	-
2012	270,289,075	14.7 %	211,068,770	1.7 %
2013	298,819,833	9.5 %	250,116,057	15.6 %
2014	307,741,734	2.9 %	242,051,482	- 3.2 %
2015	309,178,560	0.5 %	263,765,682	9 %
2016	319,806,743	3.4 %	278,501,602	5.6 %
2017	318,660,861	-0.4 %	226,094,762	-19 %
2018	349,607,433	9.7%	227,928,383	0.8%
2019	378,185,854	8.2%	327,135,201	43.5%
2020	392,643,027	3.6%	354,369,328	8.3%

إجمالي كميات مياه الصرف الصحي الخام و المعالج (متر³ / سنوياً)
Total Quantities Of Raw And Treated Sewage Water (m³ /year)





بيان لإجمالي كمية مياه الصرف الصحي المعالجة (ثلاثياً – رباعياً) من عام2011 إلى عام 2020

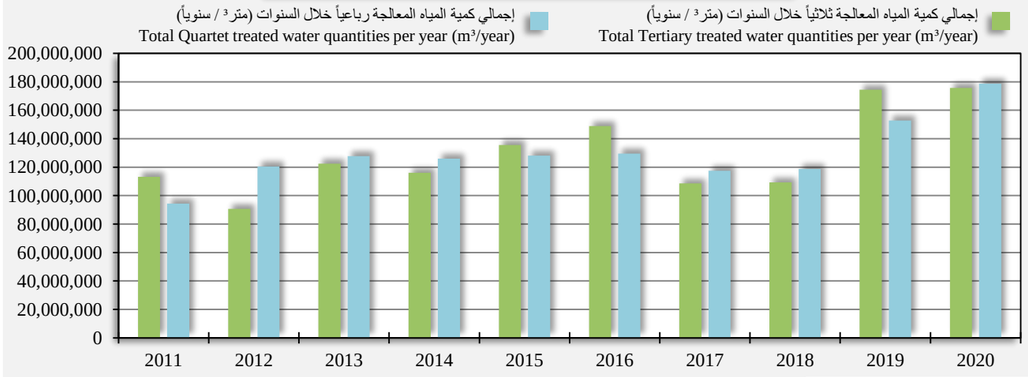
Total Quantities Of (Tertiary & Quartet) Sewage Treated Water From 2011 To 2020

فيما يلي جدول يوضح تطور إجمالي كميات مياه الصرف الصحي المعالجة ثلاثياً و المعالجة رباعياً (متر³ / سنوياً) الناتجة من محطات التنقية بدولة الكويت .

The development of total tertiary and quartet treated water (m³/ year) produced from the sewage treatment plants in the state of Kuwait .

كمية مياه الصرف الصحي المعالجة متر³ سنوياً Treated Sewage water Quantities m³ / year					
السنوات Years	المياه المعالجة ثلاثياً Tertiary treated water	% المياه المعالجة ثلاثياً للإجمالي % Tertiary treated water to the total	المياه المعالجة رباعياً Quartet treated water	% المياه المعالجة رباعياً للإجمالي % Quartet treated water to the total	إجمالي المياه المعالجة Total Water treatment
2011	113,227,295	55 %	94,293,556	45 %	207,520,851
2012	90,595,244	43 %	120,473,526	57 %	211,068,770
2013	122,372,907	49 %	127,743,150	51 %	250,116,057
2014	116,035,668	48 %	126,015,814	52 %	242,051,482
2015	135,588,602	51 %	128,177,080	49 %	263,765,682
2016	148,949,500	53 %	129,552,102	47 %	278,501,602
2017	108,589,279	48 %	117,505,483	52 %	226,094,762
2018	109,286,849	48 %	118,641,534	52 %	227,928,383
2019	174,353,927	53%	152,781,274	47%	327,135,201
2020	175,660,900	50%	178,708,428	50%	354,369,328

إجمالي كميات مياه الصرف الصحي الخام و المعالج (متر³ / سنوياً)
Total Quantities Of Raw And Treated Sewage Water (m³ /year)





كميات مياه الصرف الصحي الخام و المعالج(متر³)
وفق محطات التنقية
من عام 2011 وحتى عام 2020

Raw And Treated Sewage Water Quantities (m³) By Sewage Treatment Plants From 2011 To 2020



بيان تفصيلي لتطور كميات مياه الصرف الصحي الخام و المعالج وفق محطات التنقية من عام 2011 إلى عام 2020

Total Quantities Of Raw And Treated Sewage Water By Treatment Plants From 2011 To 2020

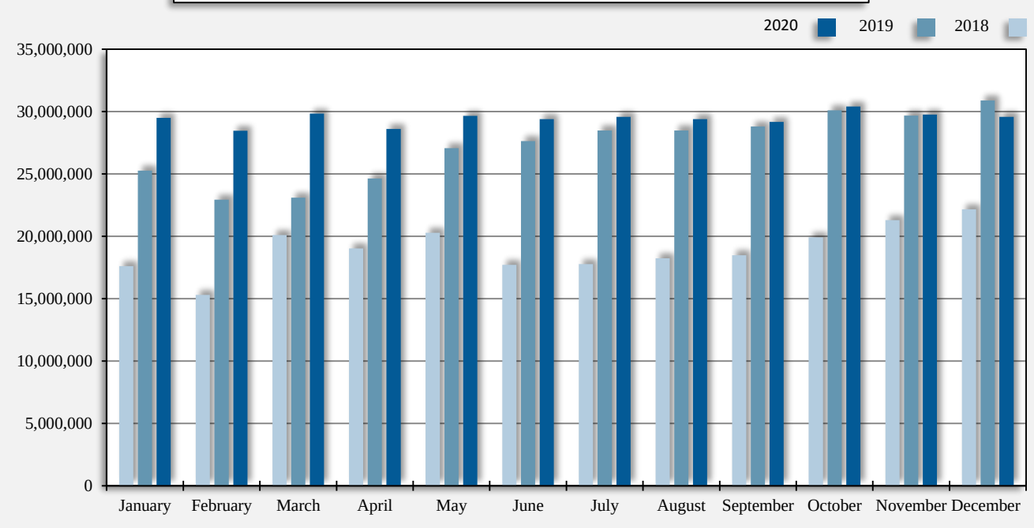
محطات التنقية STP	كمية المياه متر³ Water Quantities m³	السنوات Year									
		2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
المنطقة الشمالية Northern Area											
كبد kabd	المياه الداخلة	-	4,725,478	28,885,377	51,276,769	56,012,678	54,601,064	55,739,978	58,249,155	61,542,018	63,184,866
	المياه المعالجة	-	4,711,024	28,369,573	50,808,230	55,246,426	53,792,558	55,008,503	57,630,698	61,117,203	62,956,995
الجهراء Al Jahra	المياه الداخلة	41,854,031	19,164,128	16,086,127	2,492,252	تم إغلاق المحطة في مارس 2014					
	المياه المعالجة	41,537,223	19,000,824	16,048,327	2,486,388	The station was closed in March 2014					
المنطقة الوسطى Central Area											
الصليبية Al Sulabyia	المياه الداخلة	112,645,287	164,854,799	167,603,502	166,935,011	164,662,332	168,074,006	162,746,700	169,954,929	201,719,123	213,102,613
	المياه المعالجة	94,293,556	120,473,526	127,743,150	126,015,814	128,177,080	129,552,102	117,505,483	118,641,534	152,781,274	178,708,428
المنطقة الجنوبية Southern Area											
أم الهيمان Um Al-Hayman	المياه الداخلة	7,363,140	8,264,311	7,520,227	7,281,828	8,684,644	8,925,076	9,705,911	11,678,870	11,380,687	11,185,198
	المياه المعالجة	7,341,559	8,239,661	7,496,278	7,260,405	8,664,760	8,902,533	9,514,187	11,174,037	10,760,125	10,955,830
الرقة Al Riqqa	المياه الداخلة	68,573,194	73,123,340	78,397,277	79,108,068	78,928,447	87,184,684	89,260,016	106,679,403	101,519,319	102,200,000
	المياه المعالجة	64,276,575	58,498,672	70,140,571	54,841,571	70,843,942	85,246,576	42,875,458	106,628,721	100,504,126	98,820,000
الوفرة Al Wafra	المياه الداخلة	-	-	38,235	182,444	204,813	204,361	216,774	495,722	362,822	277,430
	المياه المعالجة	-	-	37,281	179,436	201,905	201,495	213,728	488,680	357,664	273,487
صباح الأحمد Sabah Al-Ahmd (Laale Al khiran	المياه الداخلة	83,105	157,019	289,088	465,362	685,646	817,552	991,482	2,549,354	1,661,885	2,606,703
	المياه المعالجة	71,938	145,063	280,877	459,638	631,569	806,338	977,403	1,379,484	1,614,809	2,569,684
الخيران السكنية Residenial khairan	المياه الداخلة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	86,217
	المياه المعالجة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	84,903



بيان تفصيلي لإجمالي كمية مياه الصرف الصحي المعالجة (ثلاثياً و رباعياً)
شهرياً لعام (2018 – 2019 – 2020)
The Total Quantities Of Treated Sewage Water
(Tertiary And Quartet) Monthly in (2018 – 2019 – 2020)

كمية المياه المعالجة رباعياً (متر³) Amount Of Quartet Treated Water (m³)			كمية المياه المعالجة ثلاثياً (متر³) Amount Of Tertiary Treated Water (m³)			Month
2020	2019	2018	2020	2019	2018	
14,927,813	10,478,996	6,157,249	14,565,894	14,792,051	11,465,205	January
14,536,071	9,520,601	7,036,259	13,923,213	13,424,105	8,271,008	February
15,579,658	8,125,987	10,997,245	14,271,575	14,972,590	9,112,242	March
14,114,604	10,049,850	10,457,529	14,483,874	14,590,301	8,568,723	April
14,509,409	12,436,570	10,669,968	15,158,872	14,636,688	9,621,635	May
14,782,693	13,423,180	10,682,715	14,615,727	14,212,662	7,032,622	June
14,599,767	14,198,733	10,021,109	14,987,985	14,294,907	7,747,398	July
14,976,441	14,216,341	10,191,390	14,426,732	14,275,736	8,040,419	August
14,735,505	14,417,580	10,354,586	14,431,061	14,385,166	8,123,697	September
15,467,059	15,315,739	10,980,110	14,950,886	14,799,173	8,947,205	October
15,078,179	14,952,218	10,417,194	14,677,416	14,728,521	10,872,055	November
14,401,229	15,645,479	10,676,180	15,167,665	15,242,030	11,484,640	December

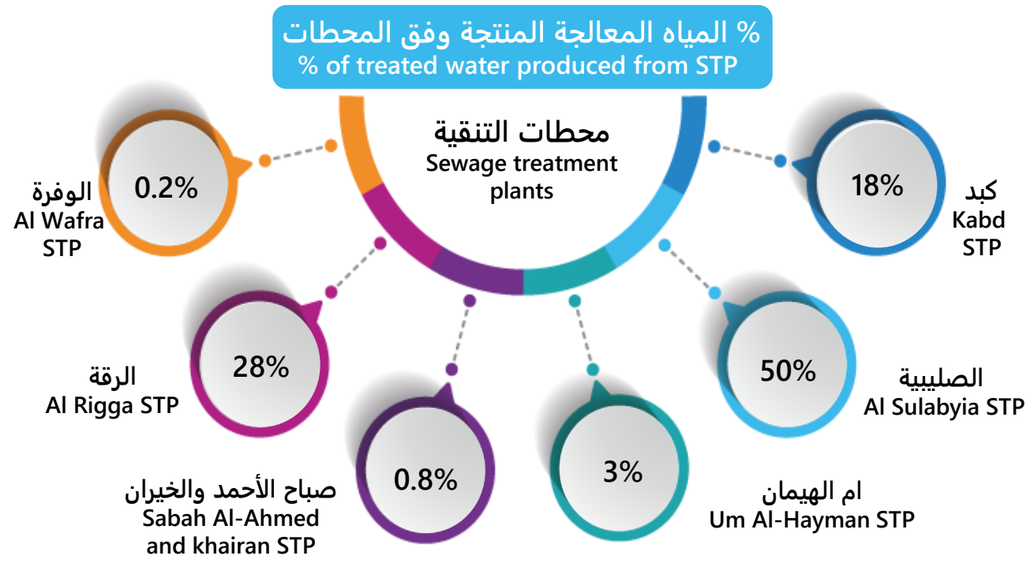
إجمالي كمية المياه المعالجة (ثلاثياً و رباعياً) الناتجة من محطات التنقية شهرياً
Total Treated Sewage Water (Tertiary & Quartet) Produced From The STP Per Month



بيان شهري لكميات مياه الصرف الصحي المعالجة وفق
محطات التنقية لعام 2020
The Monthly Total Quantities Of Treated Sewage Water
By The Treatment Plants in 2020

الصليبية Al Sulabyia	الخيران khairan	صباح الأحمد Sabah Al-Ahmd	الوفرة Al Wafra	الرقة Al Riqqa	ام الهيمان Um Al-Hayman	كبد Kabd	Month
14,927,813	4,495	126,951	22,079	8,370,000	871,640	5,170,729	January
14,536,071	4,600	133,050	18,012	7,830,000	856,719	5,080,832	February
15,579,658	6,014	165,016	20,013	8,370,000	920,906	4,789,626	March
14,114,604	6,183	197,345	18,626	8,100,000	885,664	5,276,056	April
14,509,409	6,702	236,224	21,384	8,370,000	935,420	5,589,142	May
14,782,693	6,909	280,893	20,645	8,100,000	905,481	5,301,799	June
14,599,767	8,729	285,027	21,717	8,370,000	930,000	5,372,512	July
14,976,441	8,255	282,316	22,070	8,370,000	930,000	4,814,091	August
14,735,505	7,855	241,099	20,611	8,100,000	930,000	5,131,496	September
15,467,059	8,069	215,536	26,575	8,370,000	930,000	5,400,706	October
15,078,179	8,771	203,387	28,973	8,100,000	930,000	5,406,285	November
15,401,229	8,322	202,840	32,782	8,370,000	930,000	5,623,721	December
178,708,428	**84,904**	**2,569,684**	**273,487**	**98,820,000**	**10,955,830**	**62,956,995**	الإجمالي Total

إجمالي كمية المياه المعالجة خلال عام 2020
% of treated water produced from STP
354,369,328 m³



بيان عن مؤشرات معالجة المياه العادمة بمحطات التنقية بدولة الكويت

Indicators Of Wastewater Treatment

In Sewage Water Treatment Plants In The State Of Kuwait

تضم محطات التنقية بالكويت مختبرات متكاملة مجهزة بأحدث الأدوات و الأجهزة للقيام بجميع الاختبارات اللازمة لمعرفة مواصفات المياه في كل مرحلة من مراحل المعالجة و من خلال تلك الاختبارات يمكن ملاحظة أي تغييرات تطرأ على المياه أثناء مراحل المعالجة و بالتالي يمكن إجراء التعديلات الضرورية لعملية التشغيل للمحافظة على جودة المياه المعالجة وفقاً للمعايير المطلوبة. وتتم جميع المختبرات وفق النظم والقياسات الدولية المختلفة منها :

الاحتياج البيوكيميائي للأوكسجين

الاحتياج الكيميائي للأوكسجين

المعادن الثقيلة في المياه والحمأة

المواد الصلبة الكلية والمتطايرة

الزيوت والشحوم

غاز الامونيا

عدد ونشاط الكائنات الدقيقة على اختلاف انواعها

The sewage treatment plants in Kuwait contain fully equipped laboratories for conducting all necessary tests on water in all treatment stages. These tests help determine any variations to the characteristics of water observed during the treatment stages, and necessary modifications of plant operation and the treatment process can be made accordingly in order to maintain the quality of the treated effluent within the set standards. Laboratory tests are carried out in accordance to the different recognized international procedures and standards of chemical, physical and biological tests including measurements of :

Biochemical Oxygen Demand (BOD_5)

Chemical Oxygen Demand (COD)

Heavy Metals

Total And Volatile Suspended Solids (TSS&VSS)

Oil, Grease And Ammonia Gas

Number And Activity Of Different Microorganisms



مؤشرات معالجة المياه العادمة بمحطات التنقية
Indicators Of Wastewater Treatment In Sewage Water Treatment Plants

اسم المؤشر Indicator	وحدة القياس Measurement Unit	المعالجة الأولية Primary Treatment	المعالجة الثانوية Secondary Treatment	المعالجة الثلاثية Tertiary Treatment	المعالجة الرباعية Quartet Treatment
عدد المعامل Number Of Plants	-	7	7	6	1
طاقة التصميم (الحجم) Design capacity (Volume)	1000 m3/d	827	827	404	600
طاقة التصميم (الطلب على الأكسجين البيولوجي) Design capacity (Biological Oxygen Demand)	Mg/L	400	< 20	< 10	-
الأداء الفعلي (الحجم) Actual Performance (Volume)	1000 m3/d	1036	1036	478	419
الأداء الفعلي (الطلب على الأكسجين البيولوجي) Actual Performance (Biological Oxygen Demand)	Mg/L	-	-	5 – 7	-

بيان عن كميات (BOD) الداخلة لمحطات التنقية و الخارجة منها بعد المعالجة و نسبة التخلص من الكائنات الدقيقة

Total Amounts Of BOD Entering Treatment Plants,

Amounts Produced After Treatments And The Percentage Of Micro-organisms Disposal



من مؤشرات قياس معايير جودة مياه الصرف الصحي المعالجة هي كمية الإحتياج البيوكيميائي للأوكسجين بمياه المعالجة وهو بيان عن مدى كفاءة المحطة في المعالجة و إنتاجها مياه لا تسبب أضرار بيئية .

The BOD_5 quantities (Biochemical Oxygen Demand) from the treated sewage water quality indicators can be used as a gauge of the effectiveness of sewage treatment plants and its production of water that does not cause environmental damage.





جودة المياه المعالجة
Quality Of Treated Waste Water

المعايير Parameters	وحدة القياس Unit	التدفق Inflow	مياه معالجة ثلاثياً Tertiary Treatment Of Water		مياه معالجة رباعياً Quarter Treatment Of Water		معايير مياه الري Parameters Of Irrigation Water
			طاقة التصميم Design Capacity (BOD)	الأداء الفعلي Actual Performance (BOD)	طاقة التصميم Design Capacity (BOD)	الأداء الفعلي Actual Performance (BOD)	
$B.O.D_5$	mg/L	100 - 400	< 10	5 - 7	< 1	0.2 – 0.1	20

STP	نسبة التخلص من الكائنات الدقيقة % of micro- organisms disposal	كمية BOD بعد المعالجة BOD quantities in mg/L after treatment	كمية BOD الداخلة BOD quantities in mg/L	محطات التنقية
kabd	98 - 100%	< 10	400	كبد
Al Sulabyia	98 - 100%	< 10	400	الصليبية
Um Al-Hayman	98 - 100%	< 10	400	أم الهيمان
Al Riqqa	98 - 100%	< 10	400	الرقة
Al Wafra	98 - 100%	< 10	400	الوفرة
Sabah Al Ahmad & Al Khiran	98 - 100%	< 10	400	صباح الأحمد والخيران



بيان لإجمالي كميات الحمأة بمحطات التنقية من عام 2011 إلى عام 2020

Total Amounts Of Sludge

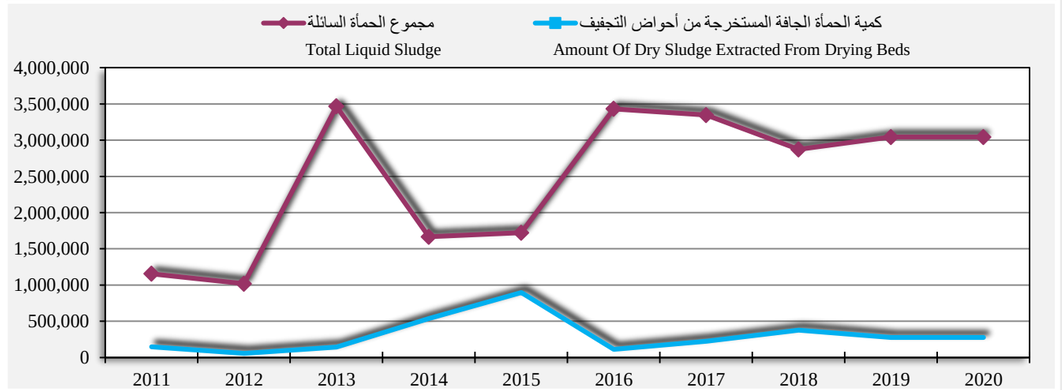
In Treatment Plants From 2011 To 2020



الحمأة هي المواد الناتجة من مراحل تنقية مياه الصرف الصحي ويتم تجفيفها قبل الاستفادة منها في أعراض الزراعة (سماد طبيعي) او الردم.

Sludge is a material resulting from sewage water treatment stages. The liquid sludge is dried before taking advantage of them for agricultural purposes (natural fertilizer) or backfilling.

نسبة الحمأة الجافة إلى مجموع الحمأة السائلة % Of Dry Sludge To The Total Liquid Sludge	كمية الحمأة بمحطات التنقية متر³ سنوياً The Amounts Of Sludge In Treatment Plants M³ / Year		السنوات Year
	كمية الحمأة الجافة المستخرجة من أحواض التجفيف Amount Of Dry Sludge Extracted From Drying Beds	مجموع الحمأة السائلة Total Liquid Sludge	
13 %	147,920	1,155,133	2011
6 %	57,898	1,017,207	2012
4 %	143,600	3,466,463.9	2013
32 %	536,111	1,665,744	2014
52 %	895,602	1,722,248	2015
3 %	110,648	3,431,725	2016
7 %	224,071	3,346,114	2017
13%	375,608	2,873,346	2018
9 %	276,722	3,044,158	2019
9 %	276,722	3,044,158	2020

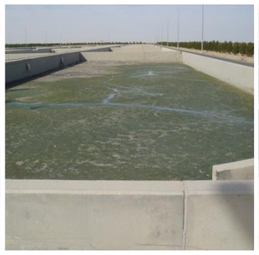




مثخنات الحمأة
Gravity Belt Thickeners



مركزات الحمأة
Sludge Thickeners



أحواض التجفيف
Drying Beds



أحواض معالجة الحمأة
Aerobic Digester

بيان لإجمالي تدفقات الماء المملح من عام 2011 إلى عام 2020

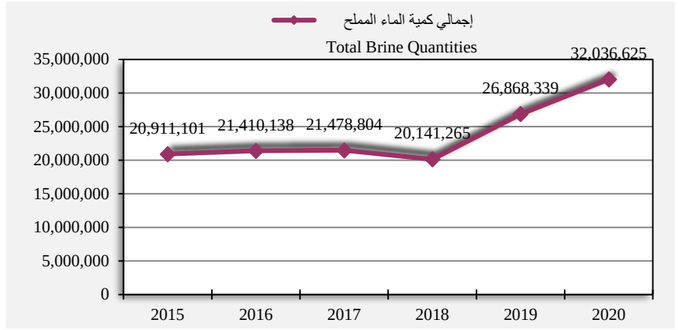
The Total Flow Of The Salted Water

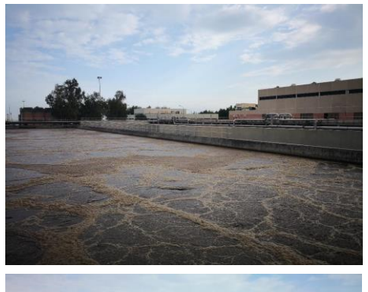
(Brine) From 2011 To 2020

الماء المملح عبارة عن مياه شديدة الملوحة ناتجة من عملية التناضح العكسي (أخر مراحل التنقية الرباعية).

Salted Water (Brine Water) is salty water resulting from the Reverse Osmosis Process (the last stage of the quartet treatment).

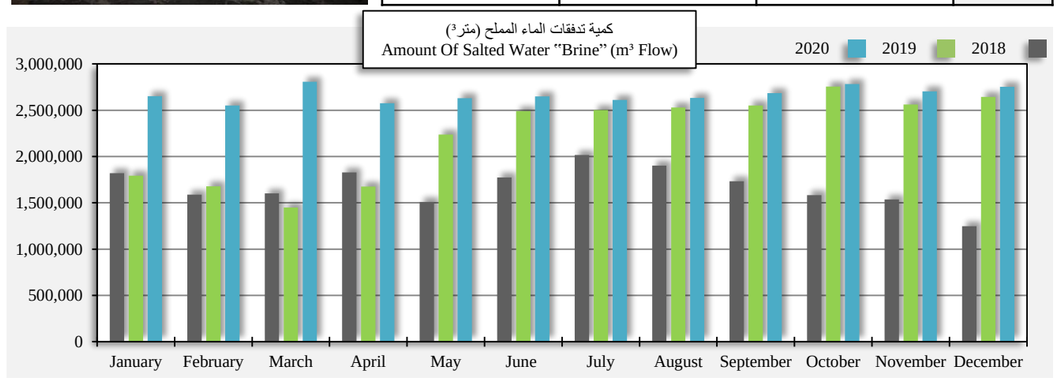








كمية تدفقات الماء المملح (متر³) The Amount Of The Flow Of The Salted Water "Brine" (m³)			Month
2020	2019	2018	
2,653,193	1,792,169	1,820,014	January
2,552,073	1,677,328	1,588,931	February
2,806,443	1,450,381	1,602,652	March
2,576,194	1,674,437	1,829,402	April
2,629,971	2,237,854	1,509,858	May
2,650,040	2,490,913	1,774,479	June
2,610,931	2,501,365	2,016,179	July
2,632,268	2,529,374	1,902,084	August
2,684,794	2,551,469	1,732,737	September
2,782,511	2,755,968	1,581,709	October
2,704,355	2,561,855	1,536,429	November
2,753,852	2,645,226	1,246,791	December



بيان عن محطات الضخ الرئيسية بدولة الكويت

Main Pumping Stations (PS) In The State Of Kuwait

محطة ضخ الجهراء

تم تشغيل محطة ضخ مياه الصرف الصحي الخام بمحافظة الجهراء في بداية عام 2011 لتلبية مياه الصرف الصحي المنزلي من مدينة سعد العبدالله ، جنوب مدينة الجهراء الجديدة وجنوب أمغرة ومياه الصرف الصحي الواردة من محطات رفع الصرف الصحي A18 وA19 . ووفقاً لهذا المخطط تم ربط جميع شبكات الصرف الصحي المحلية في تلك المناطق و A18 و A19 في خط مياه الصرف الصحي القادمة من محطة الضخ الجديدة بالجهراء من خلال خط الصرف الصحي العميق. وتقوم المحطة بضخ المياه إلى محطة تنقية كبد ليتم تنقيتها ثم إعادة إستخدامها في الزراعات المختلفة.

تبلغ السعة التصميمية للمحطة 250,000 متر³ / يومياً وقدرة ضخ المحطة 180,000 متر³ / يومياً أما عمق استقبال المياه فهو 37 متراً من سطح الأرض. وتحتوي المحطة على 6 مضخات مياه صرف صحي رئيسية مقسمة في مجموعتين كل مجموعة تحتوي على 3 مضخات و تبلغ سعة كل مضخة 3,750 متر³/ ساعة .

Al- Jahra Pumping Station

The raw wastewater pumping station has been established in Al-Jahra governorate to meet the needs of Sa'ad Al-Abdulla city's wastewater, south of the new Jahra city, south Amghara, and the incoming wastewater from the sewerage lifting stations 18A and 19A. According to this plan, all the local sewerage stations will be linked together in the areas mentioned above with 18A and 19A through the deep sewerage line coming from the new pumping station in Al-Jahra. The station pumps the water to the Kabd Treatment Plant to be treated and re-use in various cultivations.

The capacity of the plant design is 250,000 m³/per day. The ability of pumping station is 180,000 m³ per day.

Water is received at a depth of 37m underground. The station contains 6 main sewage pumps arranged in two groups, each containing 3 pumps with a capacity of is 3,750 m³ / hour each.













تابع / بيان عن محطات الضخ الرئيسية بدولة الكويت

Main Pumping Stations (PS) In The State Of Kuwait

محطة ضخ العارضية

تعتبر المحطة جزء من مشروع محطة معالجة وتنقية مياه الصرف الصحي بالصليبية بنظام (BOT) وتخدمها بشكل مطلق حيث يتم تجميع مياه الصرف الصحي في محطة الضخ في العارضية ومن ثم يتم ضخها إلى محطة معالجة وتنقية مياه الصرف الصحي بالصليبية ليتم معالجتها بنظام المعالجة البيولوجية والفلترة فائقة الدقة (UF) والتناضح العكسي (RO).

و قد تم تشغيل محطة الضخ في عام 2004 و يبلغ عمق استقبال المياه في المحطة 8 متر تحت سطح الأرض و تبلغ سعتها 600,000 متر³/ اليوم . وتحتوي على محطة معالجة ابتدائية فمع وصول مياه الصرف الصحي إلى المحطة تبدأ عملية المعالجة الابتدائية بحجز الرمال و إزالة الدهون و يتم بعدها توجيه المياه إلى خزانين للموازنة يبلغ قطر كلٍ منها 76 متر و عمق 7 متر لتنظيم التدفقات قبل دخولها إلى محطة الضخ التي تحتوي على 8 مضخات وقد تم توسعتها لتحتوي على 12مضخة سعة كل مضخة 3000 متر³/ ساعة . و يتم ضخ المياه عبر ثلاثة خطوط أنابيب يبلغ قطر كلٍ منهم 1400 مم و تمتد على مسافة 25 كم من العارضية إلى الصليبية .

و من منطلق الحرص على سلامة البيئة في محطة الضخ بالعارضية و نظراً لقربها من المناطق السكنية فإن كافة منشآت المحطة مزودة بأحدث المعدات لإزالة الروائح مع أنظمة متطورة للمراقبة كما يحيط بالمحطة حزاماً من الأشجار من أجل تحسين البيئة المحيطة .

Al-Ardyia Pumping Station

The Ardiya pumping station is part of the BOT sewage treatment and purification project, which is fully serviced. Sewage is collected at the pumping station in Ardiyah and then pumped to a sewage treatment and purification plant in the Sulaibiya to be treated with biological treatment, filtration system (UF) and Reverse Osmosis (RO). The pump started operation in 2004. The water reception at the plant is 8 meters underground with a capacity of 600,000 m³/day. The station contains an elementary treatment station, with the arrival of sewage to the station, the initial treatment process begins with sand retention and lipid removal. The water is then routed to two 76-meter and 7-meter-diameter storage tanks to regulate flows before entering the pumping station, which has 8 pumps, that has been expanded to contain 12 pumps, the capacity of each pump 3000m³/hr. The water is pumped through three pipelines, each with a diameter of 1400mm and extending 25km from Ardiyah to the Sulaibiya. Due to its proximity to residential areas, all facilities are equipped with the latest equipment for deodorization with advanced monitoring systems. The station is also surrounded by trees to improve the environment.











تابع / بيان عن محطات الضخ الرئيسية بدولة الكويت

Main Pumping Stations (PS) In The State Of Kuwait

محطة ضخ الرقعي





تخدم المحطة محافظة العاصمة والرقعي والعارضية وجليب الشيوخ والري واشبيلية والعمرية (في حدود شارع الغزالي) والمناطق بين الدائري الرابع وشارع الخليج من حدود منطقة حولي إلى طريق جمال عبد الناصر. وقد تم بدء التشغيل التدريجي لمحطة ضخ الرقعي في يوليو 2011 ثم تبعه افتتاح المحطة رسمياً و تعتبر محطة ضخ الرقعي من أكبر محطات الضخ في الشرق الأوسط ، حيث تم إزالة 29 محطة ضخ قديمة واستبدالها بمحطة ضخ الرقعي الجديدة مما يوفر تكاليف التشغيل والصيانة ويحافظ على البيئة وكذلك إنشاء خطوط الأنفاق التابعة للمحطة والتي صممت لاستيعاب تدفقات الصرف الصحي الواردة لمدة 50 عاماً قادمة والتي يبلغ إجمالي طولها أكثر من 43 كم.

السعة الإجمالية للمحطة هي 778,000 متر³ / يومياً ومتوسط معدل الضخ الحالي 400,000 متر³ / يومياً تقريباً . و يبلغ عمق المحطة 41 متر تحت الارض و20 متر فوق مستوى سطح البحر وتحتوي المحطة على 7 مضخات (عدد 5 مضخات رئيسية و 2 مضخة احتياطي) و سعة كل مضخة 6,500 متر³/ ساعة .

تقوم المحطة بضخ تدفقات الصرف الصحي من خلال أربع انابيب ضخ قطرها 1000 مم إلى محطة ضخ العارضية حيث يتم تجميع التدفقات بمحطة العارضية وضخها إلى محطة معالجة مياه الصرف بالصليبية (BOT) .

Riqqae pumping station

The station serves Al Asimah Governorate, Riqqae, al-Ardiya, Jaleb Al-Shuyukh, Al-Rai, Ishbiliya and Al-Omariyah (in the vicinity of Al-Ghazali Street) and the areas between the 4th ring and the Gulf Road from the borders of Hawalli to Jamal Abdel Nasser Road. The gradual operation of Riqqae pumping station started in July 2011, followed by the official opening of the station. The Riqqae pumping station is one of the biggest pumping stations in the Middle East, replacing 29 old pumping stations, which saves operation & maintenance expenses and preserves the environment. Subsidiary tunnel lines of the station have also been constructed to receive the incoming sewage flows for the next 50 years, with a total length of more than 43km.

The total capacity of the plant is 778,000 m³/daily and the average pumping capacity is almost 400,000 m³/daily. The station has a depth of 41 meters underground and 20 meters above sea level. It contains 7 pumps (5 main pumps and 2 spare pumps) each capacity is 6,500 m³ / hr.

The pumping station pumps the sewage flows through four pipelines with a diameter of 1000mm to Al-Ardiya pumping station. Where the flows are aggregated in Al-Ardiya station and pumped to Al-Sulaybia STP (BOT).











تابع / بيان عن محطات الضخ الرئيسية بدولة الكويت

Main Pumping Stations (PS) In The State Of Kuwait

محطة ضخ العقيلة













تم افتتاح محطة ضخ العقيلة في بداية عام 2011 لتخدم المناطق الواقعة جنوب طريق الدائري السادس عدا منطقة صباح السالم التي ستصرف إلى محطة ضخ مشرف الجديدة. تبلغ مساحة المحطة والمنشآت التابعة 100متر * 100متر وعمقها 48 متراً حيث تم تصميم المحطة معمارياً بحيث تتناسب مع المنطقة المحيطة حولها وإضافة الخواص الجمالية المختلفة وزودت بأحدث المواد والمعدات لتقاوم الظروف الجوية وظروف التشغيل. و يتم وصول تدفقات الصرف الصحي إلى المحطة عبر مصدرين رئيسين هما خط انحدار رئيسي عميق قطر 2250 مم بطول 2 كم ويخدم المناطق الساحلية وخط انحدار قطر 1000 – 1200 مم ويخدم منطقة الرقة وهدية ويتم ضخ تدفقات الصرف الصحي من محطة ضخ العقيلة إلى محطة تنقية الرقة عبر خطي ضخ قطر 1400 مم بطول 5 كم . السعة التصميمية للمحطة هي 180,000 متر³ / يومياً. تضم المحطة 4 مضخات رفع (عدد 2 مضخة رئيسية – عدد 2 مضخة احتياطي) بالإضافة إلى عدد 4 مضخات ضخ (عدد 2 مضخة رئيسية – عدد 2 مضخة احتياطي) لضخ المياه إلى محطة تنقية الرقة وتبلغ سعة كل مضخة 5,000 متر³/ ساعة . تتكون المحطة من مرحلتين ، الأولى هي مرحلة رفع والثانية هي مرحلة طرد حيث تدخل مياه الصرف الصحي إلى المحطة على مستوى منخفض تحت الأرض بالدور الخامس وتمر على المصافي الميكانيكية وغرفة إزالة الرمال وبعد ذلك إلى خزانات الاستقبال التابعة لمضخات الرفع حيث يتم ضخ مياه الصرف الصحي إلى خزانات مضخات الطرد في الجزء العلوي للمحطة والتي بدورها تضخ مياه الصرف الصحي إلى محطة تنقية الرقة .

Al Egaila pumping station

The Eqaila pumping station was established in the beginning of 2011. It serves the areas south of the Sixth ring road, except Sabah Al-Salem area, which will be linked with the new Mishref pumping station The area of the station and its facilities is 100mx100m, and with a depth of 48 meters. It has been designed in a way to match its surrounding area adding various cosmetic characteristics to it. It has also been supplied with the latest materials and equipment to resist the weather and operating conditions.

The sewage flows to the station via two main exporters, a main deep line slope with a diameter of 2250mm and a length of 2 km serving the coastal areas and a line slope with a diameter of 1000 - 1200 mm serving Al-Riqqa and Hadiya. The sewage flows is pumped from Al-Egaila pumping station to Al-Riqqa purification plant by pumping lines with a diameter of 1400mm and a length of 5 km. The capacity of the plant design is 180,000 m³/day. The station contains 4 pumps lift (2 main pumps - 2 spare pumps) , in addition to 4 pumping pumps (2 main pumps - 2 spare pumps) to pump water to Al-Riqqa STP. The capacity of each pump is 5,000 m³ / hr. The plant consists of two stages: The first stage is lifting and the second is expelling. The waste water enters the plant at a low level in the fifth floor underground, passes through the mechanical refineries and sand removal room, and then to the lifting pumps' receiving tanks, where the waste water is pumped to the centrifugal pumps tanks in the upper part of the plant, which in turn pumps the waste water to the Al-Riqqa STP.

تم نقل محطات المنطقة الجنوبية إلى المستثمر
The stations of the southern region were transferred to the investor

تابع / بيان عن محطات الضخ الرئيسية بدولة الكويت

Main Pumping Stations (PS) In The State Of Kuwait

محطة ضخ مشرف







تم تشغيل محطة ضخ مياه الصرف الصحي الخام بمنطقة مشرف (محافظة حولي) في عام 2006 لتخدم المناطق ذات كثافة سكانية عالية بالدولة و هي: الرميثية، سلوى، البدع، السالمية، الجابرية، حولي، بيان، مشرف، جزء من صباح السالم، صبحان الصناعية، جزء من مناطق جنوب السرة. حيث يتم تجميع المياه من تلك المناطق و ضخها عبر 2 خط ضغط رئيسي قطر 1400 و 1200 مم (A&B) إلى محطة ضخ العارضية لتقوم بدورها بإعادة ضخها إلى محطة تنقية الصليبية للمعالجة.

وانشأت المحطة على مساحة 150*100متر وتتكون من عدة أدوار سفلية ليصل عمقها إلى 36 متر تحت الارض وتحتوي على 10 مضخات سعة كل مضخة 3500 متر³/ ساعة بالإضافة إلى 3 مضخات احتياطية بسعة 2500 متر³/ ساعة و يتم التحكم بالمضخات بواسطة اجهزة التردد الكهربائي (VFD) كما تحتوي المحطة على محطة كهرباء فرعية.

تبلغ السعة التصميمية للمحطة 340,000 متر³/ يومياً و تقوم المحطة بتصفية المياه من العوالق والشوائب والمخلفات والرمال من خلال غرف في اسفل المحطة تحتوي على مصاف للرمال والأوحال و أنظمة مختلفة لعمليات التنقية لتخرج المياه بعد ذلك من المحطة خالية من تلك العوائق ليتم ضخها إلى الخطوط الرئيسية نقية إلى حد كبير. كما تحتوي المحطة على أنظمة و أجهزة متخصصة لمعالجة الروائح .

Mishref Pumping Station

The raw sewage pumping station was commissioned in the Mishref area (Hawally governorate) in 2006 to serve the densely populated areas in the country: Rumaithiya, Salwa, Al Bidea, Salmiya, Jabriya, Hawally, Bayan, Mishref, part of Sabah Al Salem, Subhan Industrial , part of South Surra areas. The water is collected from these areas and pumped through 2 main pressure lines of diameters 1400 and 1200mm (A&B) to the Ardiya Pumping Station, which in turn is pumped back to the Sulaibiya Purification Station for treatment.

The station was built on an area of 150 * 100 meters and consists of several basements, reaching a depth of 36 meters underground. It contains 10 pumps, each with a capacity of 3500 m 3/hr. in addition to 3 backup pumps with a capacity of 2500 m 3/hr. The pumps are controlled by electric frequency devices (VFD). The station also contains a power substation.

The design capacity of the plant is 340,000 m³/day. The plant filters the water from plankton, impurities, waste and sand through rooms at the bottom of the plant that contain filters for sand and sludge and different systems for purification processes to get the water out of the plant pure and free of debns to be pumped to the main lines. The station also contains specialized systems and devices for odor treatment.





تابع / بيان عن محطات الضخ الرئيسية بدولة الكويت

Main Pumping Stations (PS) In The State Of Kuwait

محطة ضخ (A15) جابر العلي

Jaber Al-Ali (A15) Pumping Station







تخدم المحطة مناطق الشريط الساحلي للمنطقة الجنوبية (المسيلة، الفنيطيس، أبو فطيرة، العقيلة، المهبولة، المنقف والفحيحيل) حيث تستقبل المياه المتدفقه من محطتي الضخ A14 & P22 ثم تضخ المياه إلى محطة تنقية الرقة من خلال خطين قطر كل منها 1000مم وتبلغ سعة المحطة 270,000 متر³/اليوم وعمقها 6 متر وتحتوي على عدد 6 مضخات سعة كل مضخة 2736متر³/الساعة.

The station serves the areas of the coastal strip of the southern region (Messila, Al-Funaitees, Abu Fatira, Egaila, Mahboula, Mangaf and Fahaheel) where the flowing water is received from the A14 & P22 pumping stations and the water is pumped to Al Riqqa STP . It has a capacity of 270,000 m³/day and a depth of 6 meters. It contains 6 pumps, with a capacity of is 2736 m³ /hr. each .

محطة ضخ (A20) ام الهيمان

Umm al-Hayman (A20) Pumping Station







تقع المحطة في منطقة أم الهيمان على طريق الملك فهد بن عبد العزيز (40) و تخدم منطقة أم الهيمان حيث يتم ضخ المياه إلى محطة تنقية أم الهيمان و تحتوي المحطة على 4 مضخات رئيسية و تبلغ السعة الاستيعابية للمحطة حسب المعدات الموجودة 45000 متر³/يوم وسعة كل مضخة 601 متر³/الساعة و يبلغ متوسط التدفق الخارج من المحطة يومياً حوالي 20000 متر³/يوم .

تقع المحطة على عمق 19 متر و قد تم تشغيلها في عام 2000 .

The station is located in Um Al-Hayman area on King Fahd bin Abdul Aziz Road (40) which it serves Al-Hayman area as the water is pumped to Al-Hayman STP. The station contains 4 main pumps. The plant capacity is 45000 m³/per day 601 m³/ hr. per pump. The daily average flow out of the station is about 20000 m³/day. The station is located at a depth of 19 Meters and started operation in 2000.

محطة ضخ (A14) المهبولة

Mahboula (A14) Pumping Station







تقع المحطة في منطقة أبو حليفه على طريق البحر و تقوم بخدمة منطقة أبو حليفة حيث تستقبل المياه المتدفقة من محطة الضخ S19 ثم تضخ المياه إلى محطة تنقية الرقة. يبلغ عدد المضخات الرئيسية بالمحطة 5 مضخات وسعة كل مضخة 1736 متر³/الساعة. السعة الاستيعابية للمحطة حسب المعدات الموجودة تبلغ 210,000 متر³/يوم ومتوسط التدفق الخارج من المحطة يوميا حوالي 25000 متر³/يوم .

The station is located in Abu Halifa area on the Gulf road. It serves Abu Halifa and receives water flowing from S19 PS. The water is then pumped to Al Riqqa STP. The station contains 5 main pumps, with a capacity 1736 m³/hr. each. The plant capacity is 210,000 m³/hr. and the daily average outflow from the station is around 25000 m³/day.

The station is located at a depth of 6 meters.

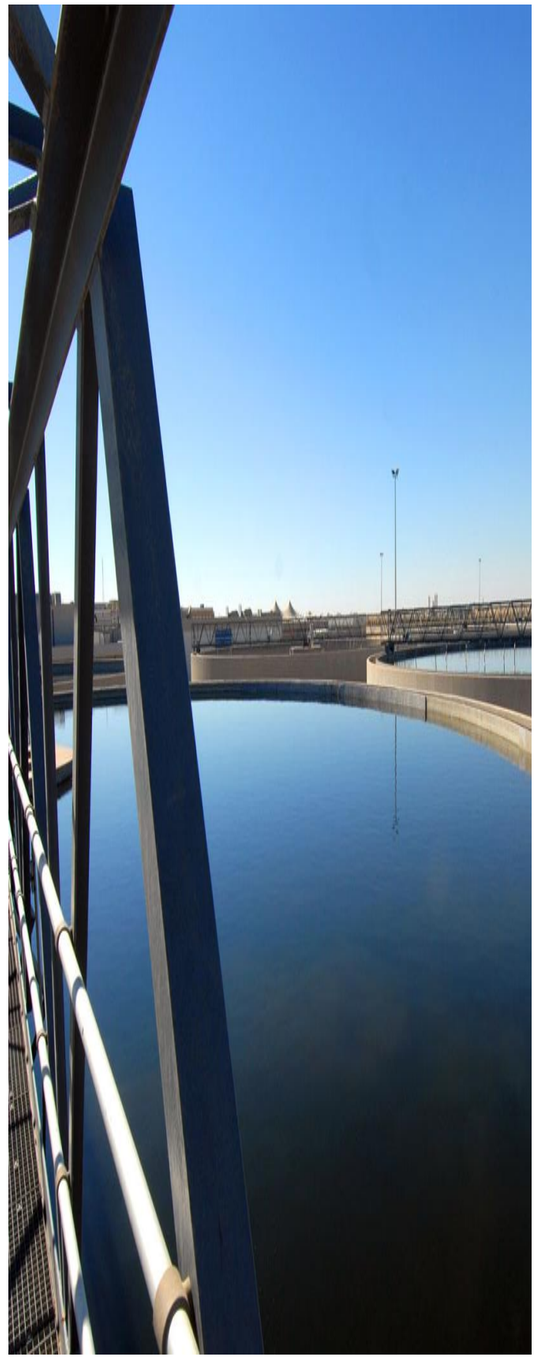
تم نقل محطات المنطقة الجنوبية إلى المستثمر

The stations of the southern region were transferred to the investor

بيان عن محطات التنقية بدولة الكويت

Sewage Water Treatment Plants (STP) In The State Of Kuwait

محطة تنقية كبد



أنشئت المحطة عام 2007 على مساحة 640,000 متر مربع و بسعة تصميمية 180,000 متر³/ يوم و من الممكن توسعتها إلى 250,000 متر³/ يوم بنفس مساحتها الحالية و تستقبل الآن مياه الصرف الصحي تقدر بـ 150,000 متر³/ يوم من محطة ضخ الجهراء الجديدة من خلال خطي أنابيب دكتايل قطر كل منهما 1400 مم.

تخدم المحطة منطقة الجهراء و الصليبيخات و سعد العبد الله و جابر الأحمد .

تنتج المحطة مياه معالجة ثلاثية بنسبة 98.9% من إجمالي كمية مياه الصرف الصحي المتدفقة للمحطة من خلال المراحل التالية:

1- مرحلة المعالجة الأولية (المعالجة الفيزيائية) لإزالة الرواسب و الرمال و الزيوت

2- مرحلة المعالجة الثانية (المعالجة البيولوجية) حيث تُجرى التهوية بواسطة الهواء المضغوط و ذلك لأكسدة المواد العضوية و إزالة الغازات المسببة للروائح.

3- مرحلة المعالجة الثلاثية (التعقيم و الفلترة).



Kabd STP

The station was established in 2007 and has been constructed on an area of 640,000 m² with a capacity of 180,000 m³/day, and could be expanded to 250,000 m³/day. It now receives wastewater of an estimated 150,000 m³/day from the new pumping station in Al-Jahra. through 2 lines of Diameter 1400 mm.

The station serves Al-Jahra, Sulaibikhat, Saad Al-Abdulla, and Jaber Al-Ahmed areas. It produces tertiary-treated water by 98.9% of the total amount of sewage water flow, through the following stages:

1. The Primary Treatment Phase (physical therapy) - to remove sediment, sand and oil.
2. Bilateral Treatment Stage (biological treatment) where the water is ventilated by compressed air in order to oxidize the organic matter and the remove odor-causing gases.
3. Tertiary Treatment Phase (sterilization and filtration).

تابع / بيان عن محطات التنقية بدولة الكويت

Sewage Water Treatment Plants (STP) In The State Of Kuwait

Preliminary Treatment – Inlet Head Works





Aeration Tank





Clarifiers



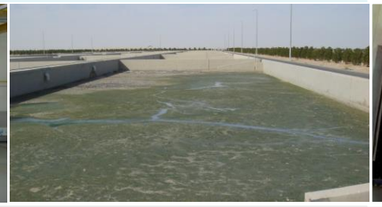


RAS-SAS Pumping Station | **Sludge Dewatering Treatment** | **Disc Filters**



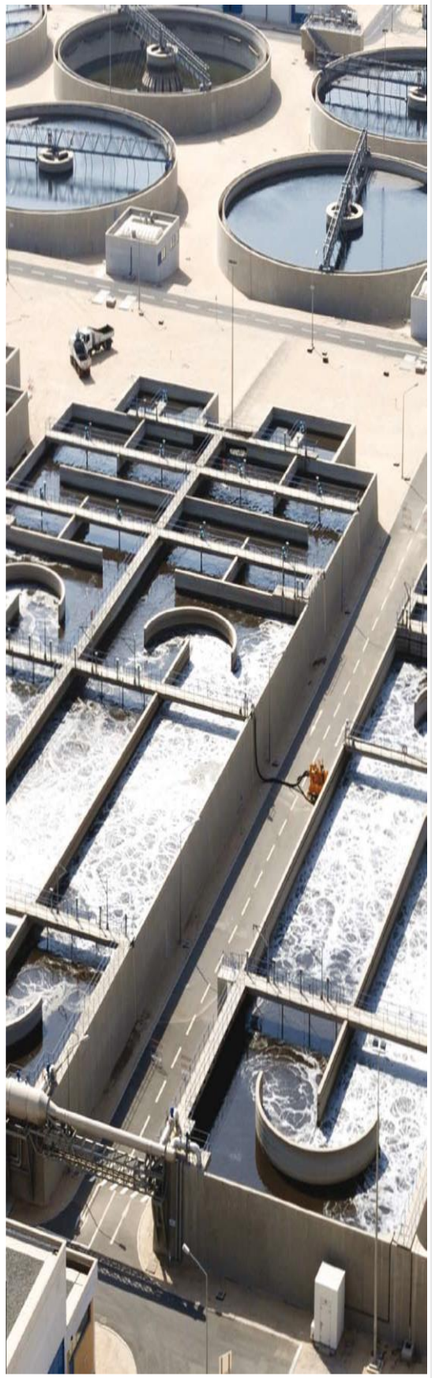


Chlorine cylinders | **Drying Beds** | **11KV & Diesel Generator**


تابع / بيان عن محطات التنقية بدولة الكويت

محطة تنقية الصليبية



تعتبر محطة تنقية الصليبية من المشاريع الرائدة ليس فقط على مستوى المنطقة و حسب بل على مستوى العالم فهى من أكبر محطات التنقية في العالم من ناحية الحجم و الطاقة الإستيعابية و التي تستخدم فيها التناضح العكسي في تنقية مياه الصرف الصحي و يعتبر هذا المشروع أول مشروع بنية تحتية بهذا الحجم تطرحه الكويت بنظام البناء و التشغيل و نقل الملكية الـ BOT حيث تبلغ فترة الإستثمار 30 عام و تعالج المحطة حوالي 60 % من إجمالي مياه الصرف الصحي لدولة الكويت.

أنشئت المحطة عام 2004 بسعة تصميمية 425,000 متر^3/ يوم و تستقبل مياه الصرف الصحي من محطة الضخ الجديدة بالعارضية حيث تتم فيها عملية المعالجة الأولية و من ثم تضخ مياه الصرف الصحي عبر ثلاث خطوط أنابيب يبلغ قطر كل منهما 1,400مم تمتد على مسافة 25 كم من العارضية إلى محطة المعالجة و التنقية بالصليبية و التي تتم فيها معالجة مياه الصرف الصحي عبر عدة مراحل تنتهي بالمعالجة المتقدمة حيث تهدف هذه المرحلة إلى تعقيم المياه و إزالة أي أجزاء صلبة لاتزال عالقة بها مما يزيد من نقاء المياه المعالجة . و تنتج المحطة مياه معالجة رباعياً بنسبة 71.2 % من إجمالي كمية مياه الصرف الصحي المتدفقة للمحطة من خلال المراحل التالية:

مرحلة المعالجة الأولية (المعالجة الفيزيائية) تتم في محطة الضخ الجديدة بالعارضية حيث يتم إزالة الرمال و الدهون و العوالق الأخرى .

مرحلة المعالجة الثنائية (المعالجة البيولوجية) التي تتم في الصليبية و مع وصول المياه لمحطة الصليبية تبدأ المعالجة البيولوجية في 9 أحواض للتهوية ويبلغ طول كلٍ منهم 147 متر و عرض 28 متر و تنقسم أحواض تهوية إلى ثلاث أقسام القسم الأول لإزالة الفوسفات ، القسم الثاني لإزالة النيترات، القسم الثالث تجري فيه التهوية بواسطة الهواء المضغوط لأكسدة المواد العضوية، حيث يتم تزويد تلك الأحواض بالهواء عن طريق مبنى ضاغطات الهواء الذي يحتوي على 5 وحدات لضغط الهواء و من أحواض التهوية تنساب المياه إلى 9 أحواض الترسيب الدائرية و يبلغ طول كلٍ منهم 56 متر وعمق 8 متر ومنها تنساب المياه المعالجة ثنائياً إلى حوض التجميع تمهيداً لبدء عمليات التنقية. أما المواد الصلبة المترسبة فيتم توجيهها إلى مبنى تكثيف الحمأة و منها إلى 4 أحواض خاصة لهضم الحماة بطول 58 متر وعرض 24 متر وعمق 7 متر يتم تغذيتها بالهواء من مبنى ضاغطات الهواء الذي يحتوي على 3 وحدات لضغط الهواء ومع إنتهاء عملية الهضم يتم توجيه الحمأة المتبقية إلى أحواض التجفيف حيث يتم بعدها تخزين الحمأة لمدة 6 أشهر حتى تصبح صالحة للإستخدام كسماد طبيعي.

مرحلة الفلترة باستخدام نظام الترشيح وهي مرحلة المعالجة المتقدمة و تبدأ مع وصول المياه المعالجة ثنائياً من حوض التجميع إلى مبنى المرشحات فائقة الدقة الذي يحتوي على 5 خطوط مستقلة للتنقية تضم في مجملها 8704 مرشح (فلتر) مصنعة من أغشية ذات مسام فائقة الدقة حيث تتولي تلك المرشحات القيام بإزالة كاملة للجزئيات العالقة والميكروبات و يتم تنظيف تلك المرشحات بإنتظام بواسطة عمليات غسيل عكسية بشكل دوري و آلي .

ومن مبنى الفلترة فائقة الدقة تنساب المياه إلى مبنى التناضح العكسي الذي يتكون من 6 خطوط مستقلة للتنقية يحتوي كل خط منها على 7 وحدات حيث يبلغ مجموع المرشحات 20,832 مرشح (فلتر) . ويتم مرور المياه من خلالها إلى حوض التجميع و من ثم تنساب المياه عبر خطوط خاصة إلى مركز التحكم بالمياه المعالجة بالصليبية ليتم الإستفادة من المياه المعالجة الرباعياً و ضخها إلى مزارع العبدلي و مزارع الوفرة والفائض منها إلى بحيرة أم الرمم.

Sewage Water Treatment Plants (STP) In The State Of Kuwait

Al-Sulaibiya STP

Sulaibiya Treatment Plant is one of the largest treatment plants in the world in terms of volume and capacity in which reverse osmosis is used in wastewater treatment. This project is considered the first infrastructure project of its size offered by Kuwait with the BOT system, with an investment period of 30 years. The plant will treat about 60% of the total wastewater of the State of Kuwait.

It was constructed in 2004 with a capacity of 425,000 m3/day. The wastewater is received from the new Ardhiya pumping station where the initial treatment was carried out and the wastewater is then pumped through three 1,400 mm diameter pipes along Al-Ardiya to the treatment and purification plant in the Sulaibiya, where sewage treatment is carried out through several stages, ending with advanced treatment. This stage aims to sterilize the water and remove any solid parts still attached to it, which increases the purity of treated water.

The plant produces quadruple-treated water by 71.2% of the total amount of sewage flowing to the plant through the following stages:

The initial treatment stage (Physical Therapy) is performed at the new Ardhiya pumping station, where sand, fat and other objects are removed.

The dual treatment stage (Biological treatment) in Sulaibiya, which begins with the arrival of water to the Sulaibiya plant. The biological treatment begins in nine ventilation basins. The length of each is 147 meters and the width is 28 meters. The ventilation basins are divided into three sections.

The first section is for phosphate removal, the second section for the removal of nitrate, and the third section is for ventilation through compressed air for the oxidation of organic materials. These tanks are supplied with air through the air compressor building, which contains 5 air pressure units, and the length of each is 56 meters at a depth of 8 meters, from which the treated water flows bilaterally to the collection basin in preparation for the start of purification processes. Deposited solids are directed to the sludge intensification building and into 4 special basins to digest the sludge. They are of a length of 58 meters, each width of 24 Meters and a depth of 7 meters. It is fed by air from the air compressor building which contains 3 air pressure units. As the digestion process is completed, the remaining sludge is routed to the drying basins where the sludge is then stored for 6 months to become usable as natural fertilizer.

The filtration stage is the advanced processing stage and begins with the arrival of treated water from the collection basin to the high-precision filter building, which contains 5 independent filtration lines with a total of 8704 filters made of high-precision pore membranes. These filters perform a complete removal of the suspended particles and microbes. These filters are cleaned regularly by repeated and automatic reverse washings.

From the high-precision filtration building, the water flows to the Reverse Osmosis building, which consists of 6 independent treatment lines, each containing 7 units with a total of 20,832 filters. The water passes through it to the collection basin, and then the water flows through special lines to the control center of the treated water in Sulaibiya to pump it to the farms of Abdali and Wafra farms and the remaining is sent to Umm Al-Rimam Lake.



محطة تنقية الصليبية

Al-Sulaibiya Sewage Water Treatment Plant (STP)

أحواض الترسيب — Secondary Clarifiers





أحواض التهوية — Aeration tanks







مبنى مرشح (فلتر) الاقراص Disc Filter Building	حوض النفايات Waste Basin	مبنى التحكم بالتدفق Flow control chamber	خزانات تخزين الأحماض والصودا Acid-Soda Storage Tanks
			

مبنى مدخل المياه بمحطة الصليبية Sulaibiya Inlet Structure	مبنى كيميائي Chemical Building
	

محطة تنقية الصليبية

Al-Sulaibiya Sewage Water Treatment Plant (STP)



تابع / بيان عن محطات التنقية بدولة الكويت

محطة تنقية الوفرة

تقع المحطة على بعد 95 كم جنوب مدينة الكويت و إنشات عام 2002 بسعة تصميمية 5,000 متر³ /يوم و تستقبل مياه الصرف الصحي من مدينة الوفرة و مزارع الوفرة و تقوم بمعالجتها وتنقيتها إلى أن تصل المياه لمقاييس الجودة المطلوبة ثم بعد ذلك يتم ضخها لاستخدامها في أغراض التشجير و الزراعة. تتم معالجة مياه الصرف الصحي بتلك المحطة بنظام أحواض المعالجة (مفاعلات الحزمة التتابعية) (SBR) حيث تتم معالجة مياه الصرف الصحي بيولوجياً بشكل متتابع في حوض واحد يشمل التهوية و الترسيب.

و تنتج المحطة مياه معالجة ثلاثياً بنسبة 98.6% من إجمالي كمية مياه الصرف الصحي المتدفقة للمحطة من خلال المراحل التالية:

1- محطة الرفع حيث تستقبل المحطة مياه الصرف الصحي عن طريق خط جاذبية بقطر 600 مم إلى محطة الرفع التي تتكون من أربعة مضخات تعمل على ضخ المياه الواردة إلى المصافي الميكانيكية و نظام إزالة الرمال.

2- المصافي و عددها 2 تعملان على إزالة الشوائب الصلبة كبيرة الحجم .

3- إزالة الرمال و تتم في حوض ترسيب وفصل الرمال .

4- أحواض المعالجة (مفاعلات الحزمة التتابعية) و تحتوي المحطة على عدد 2 حوض معالجة وتتم في هذه الأحواض العمليات الرئيسية لمعالجة المياه الواردة من حوض ترسيب وفصل الرمال و تتضمن دورة كل حوض معالجة على: التعبئة ، التفاعل البيولوجي، الترسيب، التصفية والحمأة المبعدة.

5- حوض المعالجة الثانوية يستقبل المياه النظيفة من أحواض المعالجة ليتم ضخها إلى المرشحات الرملية بواسطة مضخات .

6- المرشحات الرملية و عددها 2 تعمل على إزالة باقي الجزيئات الصلبة من المياه.

7- نظام التطهير بالكالسيوم هيبوكلوريت و يتضمن حقن المياه المعالجة بمادة الكلور و ذلك للقضاء على أي مواد عضوية او بكتيريا بالمياه .

8- نظام التطهير بالأشعة الفوق بنفسجية حيث يتم ضخ المياه عبر قناة ضيقه تحتوي على لمبات أشعة فوق بنفسجية والتي تقوم بالقضاء نهائياً على أي بكتيريا أو فيروسات.

9- خزان مياه الري و مضخات الري حيث يتم سحب المياه من الخزان إلى محطة ضخ مياه الري و محطة تعبئة التناكر.

وتحتوي المحطة على مولدات ديزل تعمل على توفير الطاقة الكهربائية في حالة انقطاع التيار الكهربائي .


أحواض المعالجة
Sequencing Batch Reactors SBR

Sewage Water Treatment Plants (STP) In The State Of Kuwait

Al-Wafra STP


إزالة الرمال
Grit removal system


المصافي
screens


نظام التطهيربالأشعة الفوق بنفسجية
UV Disinfection


خزان مياه الري ومضخات الري
Irrigation storage tank and pumping station


مرشحات الرملية
Sand filters

The station is located 95km in the southern region of Kuwait. It was established in 2002 with a designed capacity of 5,000 m³/ day. It receives the sewage from Al-Wafra City and Al-Wafra farms. It processes and purifies the sewage water until the water reaches the required quality standards, then pumps the water to be used for afforestation and agriculture. It receives wastewater amount of 500m³ flow to the station by gravity with a diameter of 600mm to the lifting station consisting of four pumps which then pump the incoming water to be treated by the mechanical refiners and sand removal system.

The sewage treatment is being treated in this station with treatment basins System (SBR) produce tertiary treated water of 98.6% total of sewage flowing amount of the plant through the following stages:

1- Lift station where the station receives the sewage water through a gravity line of 600 mm diameter to the lifting station which consists of four pumps working to pump water to the mechanical filters and sand removal system.

2- Refineries, that to remove large solid impurities.

3- Removal of the sand, which takes place in the basin of sand sedimentation and separation.

4- Treatment basins (Sequential Beam Reactors). The main processes of the treatment of the water from the sedimentation and separation of sand basin are carried out in these basins. The cycle of each treatment basin includes packing, biological reaction, sedimentation, filtration and sludge expulsion.

5- The secondary treatment basin receives clean water from the treatment ponds to be pumped into the sand filters by pumps.

6- Sand filters working to remove the rest of the solid particles of water.

7- Calcium Hypochlorite Purification System includes chlorine injection of treated water to eliminate any organic matter or bacteria in water.

8- Ultraviolet light purification system where the water is pumped through a narrow channel containing ultraviolet light bulbs that completely eliminate any bacteria or viruses.

9- Irrigation water tank and irrigation pumps where the water is drawn from the reservoir to the irrigation water pump station and the reservoirs filling station.

The plant contains diesel generators that provide power in case of power outages.

تابع / بيان عن محطات التنقية بدولة الكويت

محطة تنقية مدينة صباح الأحمد

تقع المحطة على بعد 70 كم جنوب مدينة الكويت و إنشات عام 2009 بسعة تصميمية 5,600 متر³ /يوم و تستقبل مياه الصرف الصحي من مدينة صباح الأحمد السكنية و تقوم بمعالجتها وتنقيتها إلى أن تصل المياه لمقاييس الجودة المطلوبة ثم بعد ذلك يتم ضخها لاستخدامها في أغراض التشجير و الزراعة، و تستقبل المحطة مياه الصرف الصحي مقدارها 1500متر³ /يومياً تقريباً.

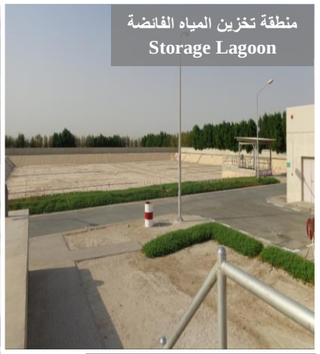
تتدفق مياه الصرف الصحي القادمة من مدينة صباح الأحمد البحرية عن طريق خط جاذبية لتصل إلى محطة الضخ لمدينة صباح الأحمد حيث تحتوي المحطة على عدد 2 مصافي ميكانيكية تعمل على إزالة الشوائب الصلبة كبيرة الحجم وتتخلص منها ثم تُضخ المياه الناتجة من المصافي الميكانيكية إلى محطة تنقية صباح الأحمد السكنية من خلال ثلاث مضخات و التي تعمل على ضخ المياه إلى مبنى معالجة المواد الصلبة و يحتوي على حوضين ترسيب الرمال و حوض واحد فاصل للرمال، ثم تنقل المياه الناتجة من أحواض ترسيب الرمال عن طريق قناه علوية إلى أحواض المعادلة التي تقوم بضخ المياه إلى أحواض المعالجة بتدفق ثابت و يبلغ عددها 4 أحواض وتعمل بنظام مفاعلات الحزمة التتابعية (SBR) ثم تنقل المياه إلى حوض المعالجة الثانوية ثم يتم ضخها إلى عدد 6 مرشحات الضغط الرملية بتدفق ثابت ويتم تطهير المياه عن طريق عدد 2 مضخات حقن لمادة الكلور ثم تُضخ المياه الناتجة من مرشحات الضغط الرملية عبر قناه ضيقة تحتوي على لمبات أشعة فوق بنفسجية تقوم بالقضاء نهائياً على أي بكتيريا او فيروسات داخل المياه. ثم تنقل المياه بعد مراحل المعالجة السابق ذكرها إلى خزان مياه الري و من ثم إلى محطة ضخ مياه الري .

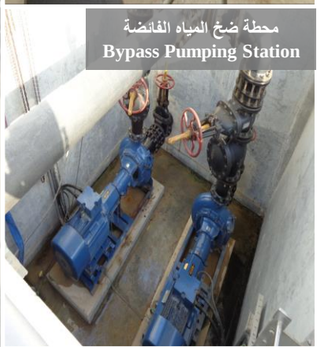
وتحتوي المحطة على 4 وحدات إزالة الغازات وفى أماكن مختلفة عند محطة الرفع، أحواض المياه الفائضة (يستقبل المياه الزائدة من أحواض المعادلة)، مبنى معالجة المواد الصلبة، أحواض المعالجة، المثخن وحوض معالجة الحمأة، كما تحتوي على عدد 2 نفخات الهواء(Blowers) لتوفير الهواء المطلوب لحوض المعادلة و حوض المعالجة و حوض معالجة الحمأة . وتحتوي المحطة أيضاً على مركزات الحمأة (المثخنات) (Sludge Thickeners) و تعمل على رفع تركيز المواد الصلبة ثم يتم ضخها إلى حوض معالجة الحمأة (Aerobic Digester) و تنقل الحمأة المركزة المعالجة بواسطة تناكر إلى الأماكن المخصصة لها خارج المحطة .

كما تحتوي المحطة على مبنى التحكم لمراقبة و تشغيل جميع معدات و أجهزة المحطة بالإضافة إلى مولدات ديزل لتوفر الطاقة الكهربائية في حال انقطاع التيار الكهربائي.

تنتج المحطة مياه معالجة ثلاثياً بنسبة 98.6% من إجمالي كمية مياه الصرف الصحي المتدفقة للمحطة .


أحواض المعالجة
Sequencing Batch Reactors (SBR)


منطقة تخزين المياه الفائضة
Storage Lagoon


محطة ضخ المياه الفائضة
Bypass Pumping Station

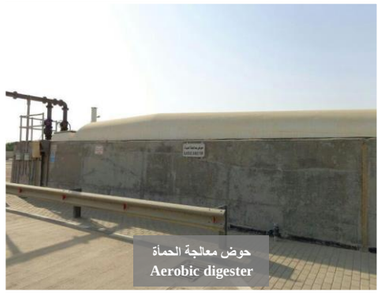
Sewage Water Treatment Plants (STP) In The State Of Kuwait

Sabah Al-Ahmed STP

The station is located 70 km in the Southern region of Kuwait. The station was established in 2009 with a designed capacity of 5,600 m³/day. It receives sewage from Sabah Al-Ahmed residential areas. It processes and purifies the sewage water until it reaches the required quality standards, and then pumps it to be used in afforestation and agriculture. It receives 1500 m³/ day wastewater.

Wastewater flows from Sabah Al-Ahmad Marine City through a gravity line to the pumping station of Sabah Al-Ahmad City. The station contains 2 mechanical filters that remove large solid impurities and disposes of them. The water from the mechanical filters is then pumped to Sabah Al-Ahmad residential city's treatment plant through three pumps into the solid waste treatment building. It contains two sedimentation basins and one sand-breaker basin. Water from sedimentation basins is conveyed by a high channel to 4 equalization basins that pump water into the treated wastewater basins with steady flow, which all work using SBR system. The water is then transferred to the secondary treatment basin and pumped into 6 pressure filters with a steady flow. The water is purified by 2 chlorine injection pumps, and pumped from the sand pressure filters through a narrow channel that contains ultraviolet light bulbs that completely eliminate any bacteria or viruses. The water is then transferred to the irrigation water tank and then to the irrigation water pumping station. The plant contains 4 degassing units at different places in the lift station, surplus water basins (receiving excess water from the equation tanks), solid waste treatment plant, treatment ponds, thickener and sludge treatment basin, and 2 blowers to provide the required air for the equation basin, treatment basin and sludge treatment basin. The plant also contains sludge thickeners, it increases the concentration of solids which is then pumped into the aerobic digester and the concentrated sludge is treated by a tonnage to the designated areas outside the station. It also contains a control building to monitor and operate all plant machines and equipment as well as diesel generators to provide power in the event of power outages. The plant produces triple treated water with 98.6% of the total amount of sewage flowing to the plant.


مركزات الحماة (المثخنات)
Sludge thickener


حوض معالجة الحماة
Aerobic digester


محطة الضخ
Inlet pumping station


مبنى معالجة المواد الصلبة
Headwork building


نظام إزالة الغازات
Adour control system


المصافي
Screens


مرشحات الضغط الرملية
Pressure Sand filters

تابع / بيان عن محطات التنقية بدولة الكويت

Sewage Water Treatment Plants (STP) In The State Of Kuwait

محطة تنقية أم الهيمان

تقع المحطة على بعد 61 كم جنوب مدينة الكويت و قد بدأ تشغيلها في عام 2001 بهدف معالجة المياه العادمة المتدفقة من ضاحية علي صباح السالم و المناطق المحيطة بها بسعة تصميمية تصل إلى 27,000 متر³/اليوم و قد صممت المحطة لمعالجة مياه الصرف الصحي و إزالة 10500 كغم/ يوم من الأكسجين الممتص حيوياً (BOD5) و كذلك إزالة 7800 من المواد الصلبة العالقة (TSS) و الحصول على مياه صالحة للاستخدام في أغراض الري و الزراعة. و تستقبل المحطة مياه الصرف الصحي عن طريق محطة الضخ الرئيسية A20 بأم الهيمان عبر خطين يبلغ قطر كل منهما 500 مم و يمتد على مسافة 8 كم و أيضاً تستقبل صهاريج المياه العادمة من الأماكن الغير متصلة بشبكة، كما يوجد بها خطين إضافيين قطر كل منهما 200 مم و 250 مم لنقل مياه الصرف الصحي من مناطق الشاليهات و الوحدات العسكرية مستقبلاً.

و تشتمل المحطة على خزان لتجميع المياه المعالجة و هو مقسم على 4 أقسام متساوية بسعة 7000 متر³، كما تشتمل على محطة ضخ بها خمس مضخات تعمل على سحب المياه المعالجة من الخزان و ضخها عبر شبكة للري و نظام توزيع للحقول.

تستقبل المحطة حالياً ما يقارب 22,000 متر³/اليوم و تنتج مياه معالجة ثلاثياً و معقمة بالكلور تضاهي أعلى المواصفات القياسية العالمية بنسبة 99.8% من إجمالي كمية مياه الصرف الصحي المتدفقة للمحطة. وتستخدم المياه المعالجة الناتجة من محطة تنقية أم الهيمان لري الداخلي للمحطة و الحقول المحيطة بها بمنطقة ام الهيمان و معسكرات الجيش.

تم نقل محطات المنطقة الجنوبية إلى المستثمر
The stations of the southern region were transferred to the investor


أحواض الأكسدة البيولوجية
Oxidation Ditches


الأشعة فوق البنفسجية
Ultraviolet Disinfection System


وحدة إزالة الغازات
Odor Control Unit

Umm al-Hayman STP

The station is located 61 km south of Kuwait City. It began operating in 2001 in order to treat wastewater flowing from the suburb of Ali Sabah Al-Salem and the surrounding areas with a capacity of up to 27,000 m³/day. The plant is designed to remove 10500 kg/day of Biochemical Oxygen Demand (BOD_5) and 7800 kg/day of Total Suspended Solids (TSS) and deliver quality reclaimed water for irrigation purposes.

It receives the wastewater through the main pumping station A20 in Umm Al-Hayman across two lines, with a diameter of 500mm each, and stretches over a distance of 8 km. There are two additional lines with a diameter of 200mm and 250mm for each to transfer the sewage water from the chalets and military camp areas in the future. The station includes a tank to collect the treated water which is divided into four equal sections with a capacity of 7000m³. A pumping station with five working pumps to pull the treated water from the tank and pump it through the irrigation network and fields distribution system. The station currently receives approximately 22,000 m³/ day. It produces tertiary-treated water 99.8% of the total amount of sewage in the plant sterilized with chlorine which equals the highest international standards. The treated water produced by the Umm Al-Hayman treatment plant is used for internal irrigation of the plants and the surrounding fields in Umm al-Hayman, army camps.

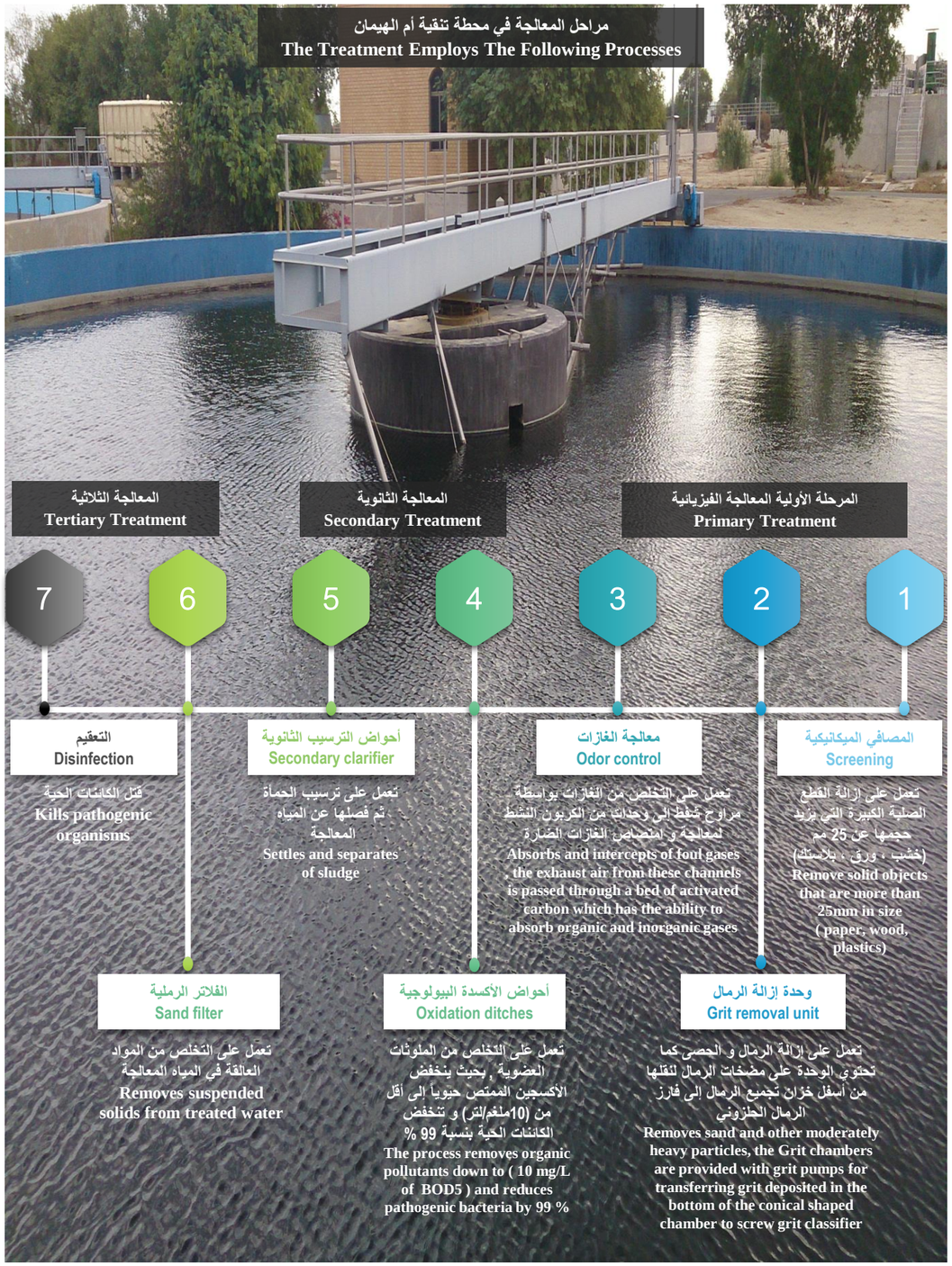

أحواض تجفيف الحمأة
Drying Of Sludge


محطة تدوير المياه
Recycle Pumping Station


خزان المياه المعالجة
Effluent Storage Tank

تابع / بيان عن محطات التنقية بدولة الكويت

Sewage Water Treatment Plants (STP) In The State Of Kuwait



تابع / بيان عن محطات التنقية بدولة الكويت

محطة تنقية الرقة

أنشئت المحطة عام 1982 بسعة تصميمية تصل إلى 85,000 متر³ / يوم و في عام 1999 تم توسعة و تطوير المحطة لتستوعب 180,000 متر³ / يوم و قد تم من خلال هذه التوسعة إضافة مرحلة جديدة للمعالجة الأولية و زيادة عدد وحدات المعالجة الثانوية و تطوير نظام التهوية و المعالجة، كما تم ايضاً إنشاء وحدات ومعدات إضافية لمعالجة و تجفيف الحمأة بالإضافة إلى استخدام تكنولوجيا متقدمة و أنظمة آلية للمراقبة و التحكم بحيث أصبحت المحطة من أكثر محطات الكويت تطوراً و كفاءة في معالجة مياه الصرف الصحي و إنتاج مياه عالية الجودة طبقاً للمواصفات العالمية .

تستقبل المحطة مياه الصرف الصحي من محطة ضخ A15 ومحطة ضخ العقيلة عبر خطين يبلغ قطر كل منهما 1400مم و يمتد على مسافة 5 كم حيث تنقل مياه الصرف الصحي من المناطق المحصورة بين الطريق الدائري السادس والخليج العربي ومنطقة الشعيبة الصناعية وطريق السفر السريع بالإضافة إلى المناطق السكنية بين صباح السالم في الشمال والأحمدي والفحيحيل في الجنوب. تنتج المحطة مياه معالجة ثلاثية من خلال المراحل التالية:

1- مرحلة المعالجة الأولية (المعالجة الفيزيائية) لإزالة الرواسب و الرمال و الزيوت .

2- مرحلة المعالجة الثانية (المعالجة البيولوجية) حيث تُجرى التهوية بواسطة الهواء المضغوط و ذلك لأكسدة المواد العضوية و إزالة الغازات المسببة للروائح حيث تتدفق المياه الناتجة من مرحلة المعالجة الأولية إلى 12 حوض من أحواض التهوية بسعة إجمالية 120,000متر³ و تتم التهوية بواسطة عدد 8 ضاغطات هواء ثم تنقل المياه من أحواض التهوية إلى 10 أحواض الترسيب الثانوية بسعة إجمالية 34,000 متر³ تقريباً. الحمأة المترسبة من تلك المرحلة يتم إرجاع جزء منها (الحمأة النشطة الراجعة) إلى أحواض التهوية بواسطة 4 مضخات للحفاظ على الكمية اللازمة من البكتريا داخل أحواض التهوية أما الجزء الآخر (الحمأة الزائدة) فيتم ضخها إلى مرحلة معالجة الحمأة و هي تتكون من عدة مراحل:

- تكثيف تلك الحمأة لزيادة تركيزها و تقليل حجمها من خلال عدد 2 مكثف للحمأة بسعة إجمالية 5,300 متر³ تقريباً .
- يتم ضخ الحمأة المكثفة بواسطة 3 مضخات إلى 4 هاضمات هوائية للحمأة و تبلغ سعة تلك الهاضمات 39,000 متر³ تقريباً و تعمل على إزالة المواد الملوثة منها والقضاء على البكتيريا و الكائنات الدقيقة الموجودة بها.
- تضخ الحمأة المهضومة إلى 76 حوضاً للتجفيف بمساحة إجمالية 67,000 متر² و بعد جفاف الحمأة يتم نقلها إلى خارج المحطة إلى الأماكن المخصصة لها.

3- مرحلة المعالجة الثلاثية (التعقيم و الفلترة) و هي تتكون من عدة مراحل:

- حقن الكلورين حيث تتدفق المياه المعالجة ثنائياً من أحواض الترسيب عبر قناه خرسانية مفتوحة و يتم حقن المياه داخل تلك القناه بمادة الكلورين التي تعمل على قتل البكتيريا في المياه .
- موازنة التدفق: حيث يتم تخزين المياه في عدد 2 حوض للموازنة بسعة إجمالية 20,000 متر³ تقريباً ليتم نقلها بمعدل ثابت إلى أحواض الترشيح على مدار اليوم
- الترشيح: تنقل المياه من أحواض الموازنة بواسطة 3 مضخات إلى 10 مرشحات رملية بسعة 100 متر² لكل مرشح حيث يتم إزالة باقي الجزيئات الصلبة من المياه.
- حقن الكلورين المرحلة الثانية: حيث يتم حقن المياه الناتجة من المرشحات الرملية بمادة الكلورين مرة أخرى لتعقيمها و القضاء على جميع الكائنات الدقيقة المتبقية، كما يتم أيضاً استخدام الأشعة فوق البنفسجية في عملية التعقيم لضمان التطهير الكامل للمياه المعالجة قبل خروجها من المحطة.

و يتم الاستفادة من المياه المعالجة في الزراعة التجميلية بمناطق الكويت و الطرق السريعة، ري المناطق التابعة لوزارة النفط بمنطقة الأحمدي، الري الداخلي للمحطة .

و تحتوي المحطة على مختبر متكامل مجهز بأحدث الأدوات و الأجهزة للقيام بجميع التجارب للتأكد من مواصفات المياه و الحمأة في كل مرحلة من مراحل المعالجة .



تم نقل محطات المنطقة الجنوبية إلى المستثمر

Sewage Water Treatment Plants (STP) In The State Of Kuwait

Al-Riqqa STP

The station was established in 1982 with a designed capacity of up to 85,000 m³/day, and has expanded in 1999 to accommodate 180,000 m³/day. Through this expansion a new phase has been add to initial treatment which increases the number of units of secondary treatment and the development of the ventilation and treatment systems. Also, the creation of additional modules and equipment for the treatment and sludge drying; using advanced technology, monitoring and control mechanism systems. The station has become one of the most advanced and efficient stations in Kuwait in sewage treatment and water production of high quality by international standards. The plant receives the sewage from pumping station A15 and Al-Egaila pumping station across the two lines with a diameter of 1400 mm each and extends over a distance of 5 km. where the wastewater is transported from the areas between Sixth Ring Road, the Arabian Gulf Street, the Shuaiba Industrial and the highway, as well as the residential areas between Sabah Al-Salem in the north and Al-Ahmadi and Fahaheel in the south.

The station produces tertiary-treated water through the following stages:

1- The Primary Treatment Phase (Physical Therapy) – to remove sediment, sand and oil.

2- Dual Treatment Stage (Biological Treatment) where ventilation is carried out by the compressed air to oxidize organic matter and remove odorous gases. The water from the initial treatment phase flows to 12 120,000 m³ ventilation basins, ventilation is provided by 8 air compressors, and water is transferred from the ventilation basins to the 10 secondary sedimentation basins with a total capacity of approximately 34,000 m³. Sludge from this stage, part of which is returned (active sludge back) to the ventilation basins by 4 pumps to maintain the required amount of bacteria in the ventilation basins, the other part (sludge excess) is pumped to the stage of sludge treatment and it consists of several stages:

- Intensification of these sludge to increase its concentration and reduce its size through 2 sludge capacitor with a total capacity of approximately 5,300 m³.

- The sludge is pumped through 3 pumps to 4 sludge aerosol and the capacity of these plants is approximately 39,000 m³. It works to remove the pollutants and eliminate the bacteria and the microorganisms.

- The sludge is pumped into 76 drying basins with total area 67,000 m². After the sludge is dried, it is transported outside the station to the designated areas.

3 -The Stage Of Triple Treatment (Sterilization And Filtration). consists of several stages:

- chlorine injection, where the treated water flows bilaterally from the sedimentation basins through an open concrete channel and the water is injected into the channel with chlorine, which kills the bacteria in the water.

- Flow balancing, where water is stored in 2 equalization basins with a total capacity of about 20,000 m to be transferred at a constant rate to the filtration basins throughout the day.

- Filtration, transfer water from the equalization basins by 3 pumps to 10 sand filters with a capacity of 100 meters² per filter where the remaining solid particles are removed from the water.

- Chlorine injection, the second stage, where the water from the sand filters is injected with chlorine again to sterilize and eliminate all remaining microorganisms, and UV radiation is also used in the sterilization process to ensure the complete purification of the treated water before leaving the station.

The treated water is used in cosmetic agriculture in the areas of Kuwait and highways, irrigation of areas belonging to the Ministry of Oil in Ahmadi, internal irrigation of the plant.

The station contains an integrated laboratory equipped with the latest tools and devices to carry out all experiments to ensure the specifications of water and sludge at each stage of treatment.

The stations of the southern region were transferred to the investor

الباب الرابع

Chapter Four

التخطيط والتنمية

Planning And Development

نبذة عن التخطيط

A brief about Planning



تتولى إدارة التخطيط إعداد خطط و برامج عمل الوزارة و يتم متابعة إنجازها بصفة دورية وبيان مدى ترابطها مع التغيرات الواقعية و المقترحة بالإضافة إلى إعداد البحوث والدراسات الخاصة لكل ما يتعلق بالخطط الإنمائية .

و من أهمها الخطة الإستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035 ويتم متابعة تنفيذها بصفة دورية ومن خلال نظام آلي ، اما الخطة الإنمائية الخمسية و خطة التنمية السنوية فيتم الإعداد والمتابعة بصفة دورية من خلال نظام آلي تابع للأمانة العامة للمجلس الأعلى للتخطيط و التنمية .

كما تسعى إدارة التخطيط إلى إبرام البروتوكولات و مذكرات التفاهم و الإتفاقيات بينها و بين ما يقابلها في الدول الأخرى و المشاركة في اللجان المشتركة و الزيارات المتبادلة بين الدول لتحقيق المنفعة المتبادلة و إكتساب الخبرات من تلك الدول في مجالات البنية التحتية والموانئ البحرية والإنشاءات.

و إيماناً بالدور الذي يقوم به الإحصاء و المعلومات في مجال التخطيط السليم بإعتباره أحد المراجع الأساسية لرسم الخطط المستقبلية المقبلة تحرص إدارة التخطيط على إصدار الدليل الإحصائي السنوي ونشرة المشاريع المستقبلية، وجميع الإصدارات متاحة على البوابة الإلكترونية للوزارة www.mpw.gov.kw للاستفادة من المعلومات والإحصائيات وللاسترشاد بها لوضع الخطط المستقبلية .

The Planning department is responsible for preparing work plans and programs for the ministry and their implementation is monitored on a regular basis, and the extent to which they are interconnected with realistic and proposed changes, in addition to preparing research and studies for everything related to development plans. Among the most important of these plans is the strategic plan of the Ministry of Public Works 2035, and its implementation is monitored periodically and through an automated system. As for the five-year development plan and the annual development plan, preparation and follow-up are carried out periodically through an automated system affiliated to the General Secretariat of the Supreme Council for Planning and Development.

The Planning department seeks to sign protocols, memoranda of understanding, and agreements with its counterparties in other countries. It also seeks to participate in the joint committees and reciprocate visits to such countries in order to benefit from their expertise in the fields of infrastructure, roads, bridges, seaports, and constructions.

Believing in the important role statistics and information play in the field of proper planning, as a basic reference for drawing the future plans, the Planning department is keen on issuing the Annual Statistical Manual and the quarter periodical publication of the future projects and making it available on the Ministry e-portal www.mpw.gov.kw. This is to take advantage of the information and statistics and use them as guidance for the development of future plans.



بيان عن برامج وزارة الأشغال العامة
لتحقيق ركائز رؤية كويت جديدة في خطة التنمية

تتوافق أهداف مشاريع وزارة الأشغال العامة مع الخطة الإنمائية للدولة و الرؤية السامية لكويت جديدة 2035 حيث أن مشاريع وزارة الأشغال العامة في خطة التنمية تحقق 4 ركائز من ركائز الخطة الإنمائية السبعة للدولة.

اولاً تحقق الوزارة برنامجين من ركيزة **"بنية تحتية متطورة"** ، و التي تتمثل في تطوير البنية التحتية وتحديثها لتحسين جودة الحياة لجميع المواطنين ، وذلك من خلال المشروع الإستراتيجي **"مطار الكويت الدولي الجديد - مبنى الركاب 2"** الذي يعتبر من أهم وأضخم المشاريع الإستراتيجية في الخطة الإنمائية للدولة ويساهم في تطوير منظومة النقل الجوي بزيادة الطاقة الاستيعابية لمطار الكويت الدولي من 7 مليون راكب سنوياً إلى 25 مليون راكب سنوياً ، وكذلك المشروع الإستراتيجي **"ميناء مبارك الكبير"** أحد المشاريع الإستراتيجية في الخطة الإنمائية للدولة ويهدف إلى تطوير النقل البحري للجزر في المنطقة الشمالية بالدولة ليحقق برنامج تطوير منظومة النقل البحري.

والركيزة الثانية **" بيئة معيشية مستدامة "** وتشمل برنامج معالجة الصرف الصحي ومن مشاريع الوزارة التي تحقق البرنامج **مشروع "محطة تنقية ورفع مدينة جنوب المطلاع والأعمال المكملة لها"** وهو من المشاريع الهامة المدرجة في خطة التنمية و التي تخدم مدينة جنوب المطلاع الإسكانية ويتضمن إنشاء محطة لمعالجة مياه الصرف الصحي الناتجة من مدينة جنوب المطلاع الإسكانية بسعة تصل إلى 400,000 متر³/اليوم و يتم الاستفادة من المياه المعالجة ثلاثياً لري وتشجير الطرق الرئيسية المحيطة بالمدينة.

كما ان لدى الوزارة مشروع **" توسعة محطة الصرف الصحي بمنطقة أم الهيمان والأعمال المرتبطة بها"** أحد أهم المشاريع بالوزارة ويعتبر من المشاريع الرائدة في منطقة الشرق الأوسط وأكبر محطة لمعالجة مياه الصرف الصحي بمنطقة الخليج العربي بطاقة استيعابية 500 ألف متر³/اليوم قابلة للتوسعة مستقبلاً لتصل إلى 700 ألف متر³/اليوم و يحقق برنامج معالجة الصرف الصحي .

هذا بالإضافة إلى أن خطة التنمية لوزارة الأشغال العامة تضمنت مشروعين لوزارة الصحة ... تحقق ركيزة **"رعاية صحية عالية الجودة"** والتي تتمثل في زيادة الطاقة الاستيعابية للمنشآت الصحية لتتوافق مع الزيادة السكانية و لتطوير الخدمات الصحية ورفع عدد الأسرة في مستشفيات الحكومية المشروع الأول **"مستشفى الولادة الجديد"** والجاري تنفيذه بنظام التصميم والتنفيذ والمشروع الثاني **"مستشفى الأطفال"** وهو حالياً في المراحل النهائية للتصميم .

وللمرة الأولى تساهم وزارة الأشغال العامة بتحقيق ركيزة **"اقتصاد متنوع مستدام"** من خلال مشروع جديد ضمن برنامج تطوير السياحة الوطنية **" تطوير شاطئ شارع البلاجات"** والذي سيساهم بتشجيع الاستثمار في الأنشطة السياحية لتطوير القطاع السياحي وزيادة قدراته التنافسية.



A statement on the programs of the Ministry of Public Works
to achieve the pillars of the new Kuwait vision in the development plan

The objectives of the projects of the Ministry of Public Works are in line with the development plan of the state and the lofty vision of the new Kuwait 2035. As the projects of the Ministry of Public Works in the development plan achieve 4 pillars of the seven pillars of the state's development plan.

First, the Ministry achieves two programs from the **"Advanced Infrastructure"** pillar, which is to develop and modernize infrastructure to improve the quality of life for all citizens, through the strategic project **"New Kuwait International Airport - Terminal 2"**, which is considered one of the most important and largest strategic projects in the plan. It contributes to the development of the air transport system by increasing the capacity of Kuwait International Airport from 7 million passengers annually to 25 million passengers annually. Likewise, the strategic project **"Mubarak Al-Kabeer Port"** is one of the strategic projects in the state's development plan and aims to develop the maritime transport of the islands in the northern region of the state to achieve the Maritime Transport System Development Program.

Second pillar, a **"Sustainable Living Environment",** which includes the sewage treatment program, and among the ministry's projects that achieve the program is the project of **"A Sewage Treatment Plant And Pumping Station At The City Of South Al-mutlaa And Its Complementary Works."** It is one of the important projects included in the development plan, which serves the South Al-Mutlaa housing city, and includes the construction of a sewage treatment plant from the South Al-Mutlaa housing city, with a capacity of up to 400,000 m³/day. The triple treated water used for irrigate and plant the main roads surrounding the city. The Ministry also has a project **"Expansion Of The Sewage Plant In Umm Al-hayman And Its Related Works".** It considered one of the most important projects in the Ministry, and one of the leading projects in the Middle East. Moreover, it has the largest sewage treatment plant in the Arab Gulf region, with a capacity of 500 thousand m³/day, which can be expand in the future to reach 700 thousand m 3 / day and achieve the sewage treatment program.

In addition, the development plan of the Ministry of Public Works included two projects for the Ministry of Health. The projects achieve the **"High Quality Health Care"** pillar, which is to increase the absorptive capacity of health facilities to match the population increase, to develop health services and to raise the number of beds in government hospitals. The first project is **"The New Maternity Hospital"** and it implemented by the design and implementation system, and the second project, **"Children's Hospital",** is currently in the final stages of design.

For the first time, the Ministry of Public Works contributes to achieving the pillar of a **"Sustainable Diversified Economy"** through a new project within the national tourism development program **"Blajat Street Beach Development",** which will contribute to encouraging investment in tourism activities to develop the tourism sector and increase its competitiveness.



خطة التنمية السنوية لوزارة الأشغال العامة

The Ministry of Public Works Development Plan

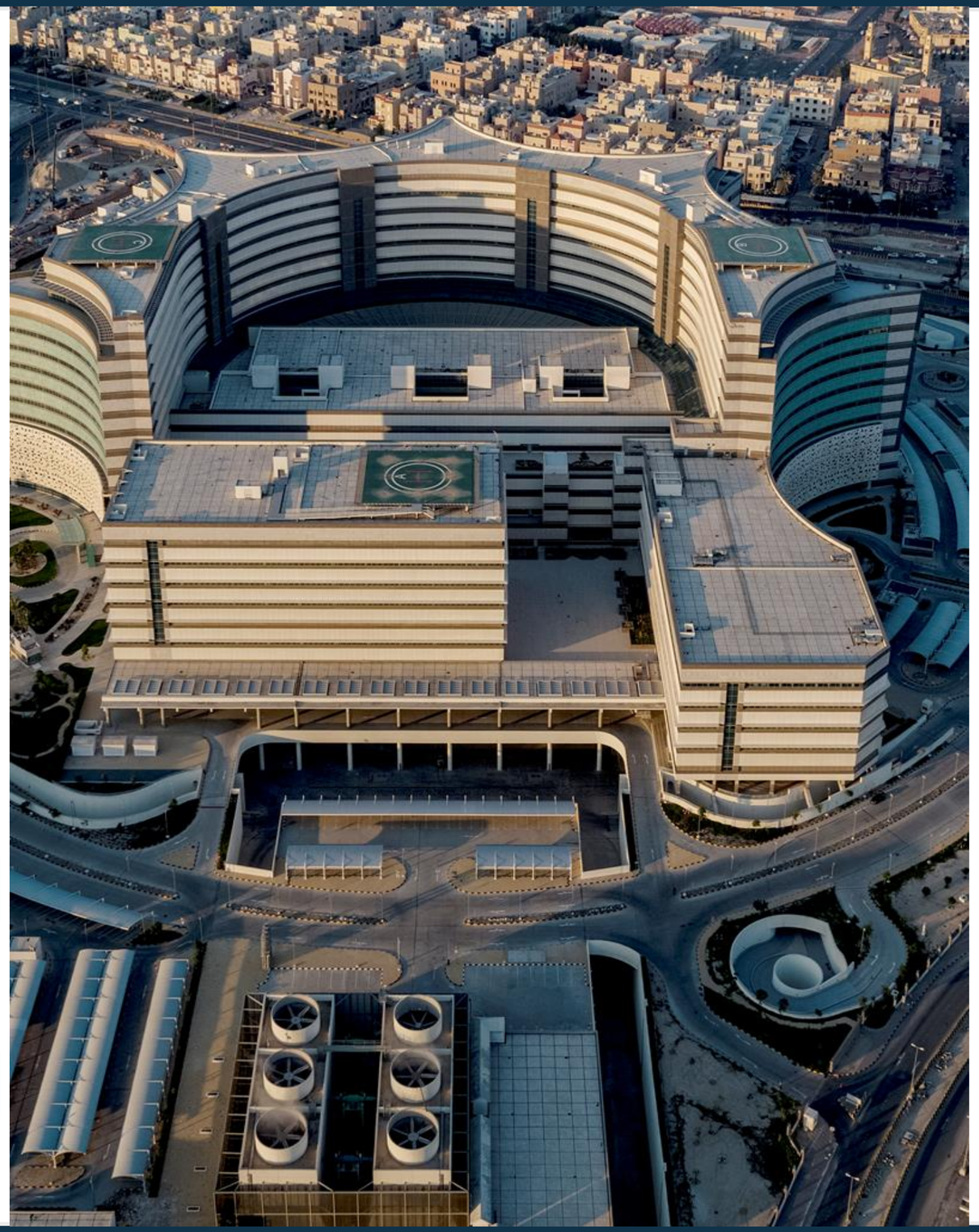


تضمنت

5

مشاريع

Projects included



المشروعات المدرجة ضمن الخطة

Projects included in the Development Plan

مطار الكويت الدولي
مبنى الركاب 2

Kuwait International Airport Terminal II

ميناء مبارك الكبير

Mubarak Al-Kabeer Port

مستشفى الولادة الجديد

New Maternity Hospital

مستشفى الأطفال

Pediatric Hospital

محطة تنقية ورفع
جنوب المطلاع

South Al Mutlaa STP And Lifting Station

خطة التنمية السنوية لوزارة الأشغال العامة

The Ministry of Public Works Development Plan

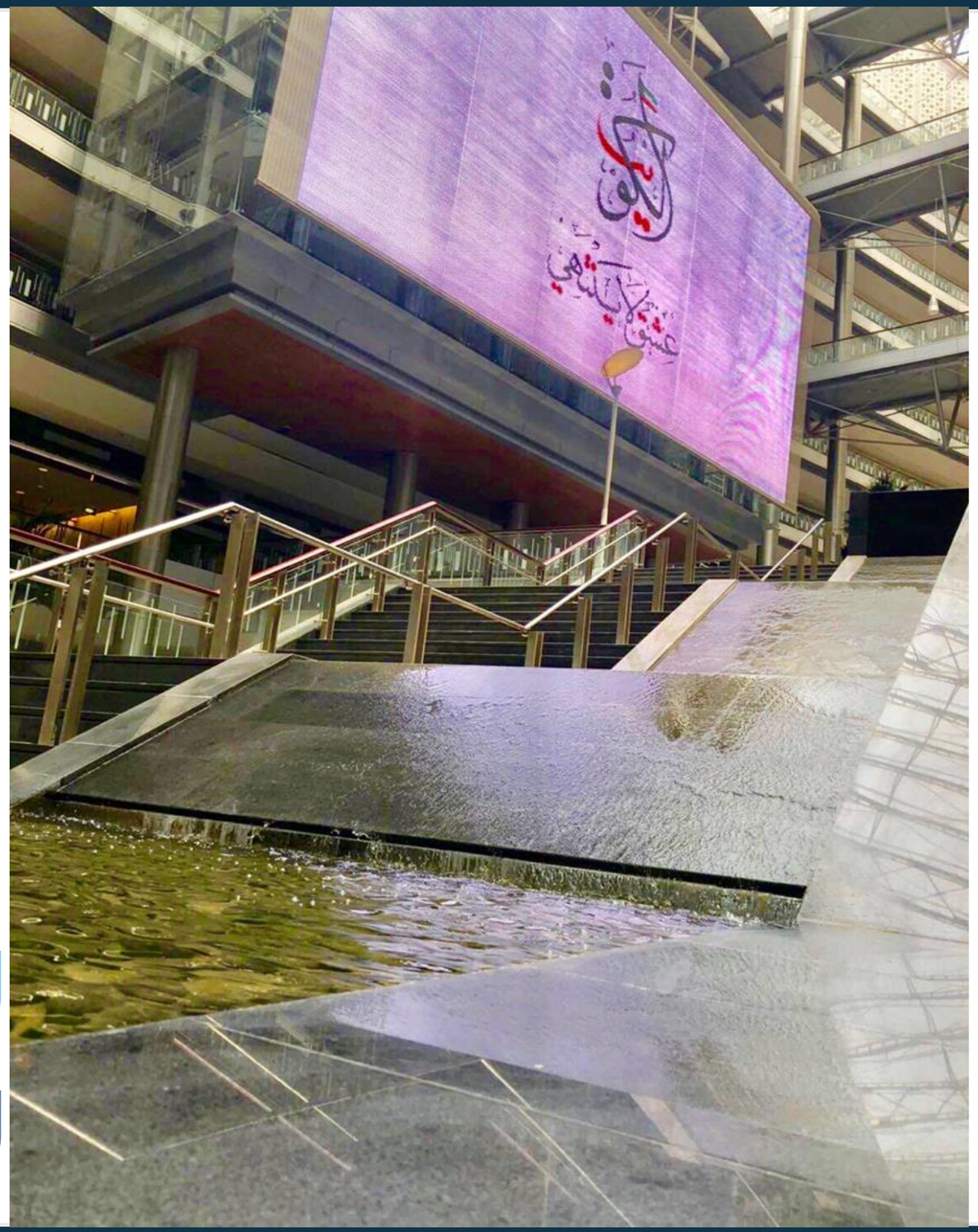


تضمنت

7

مشاريع

Projects included



المشروعات المدرجة ضمن الخطة

Projects included in the Development Plan

- مطار الكويت الدولي مبنى الركاب 2
  Kuwait International Airport Terminal II
- ميناء مبارك الكبير
  Mubarak Al-Kabeer Port
- مستشفى الولادة الجديد
  New Maternity Hospital
- مستشفى الأطفال
  Pediatric Hospital
- محطة تنقية ورفع جنوب المطلاع
  South Al Mutlaa STP And Lifting Station
- تطوير البلاجات
  Blajat Development
- شبكة الأنفاق العميقة
  Deep Tunnel Network

خطة التنمية السنوية لوزارة الأشغال العامة

The Ministry of Public Works Development Plan

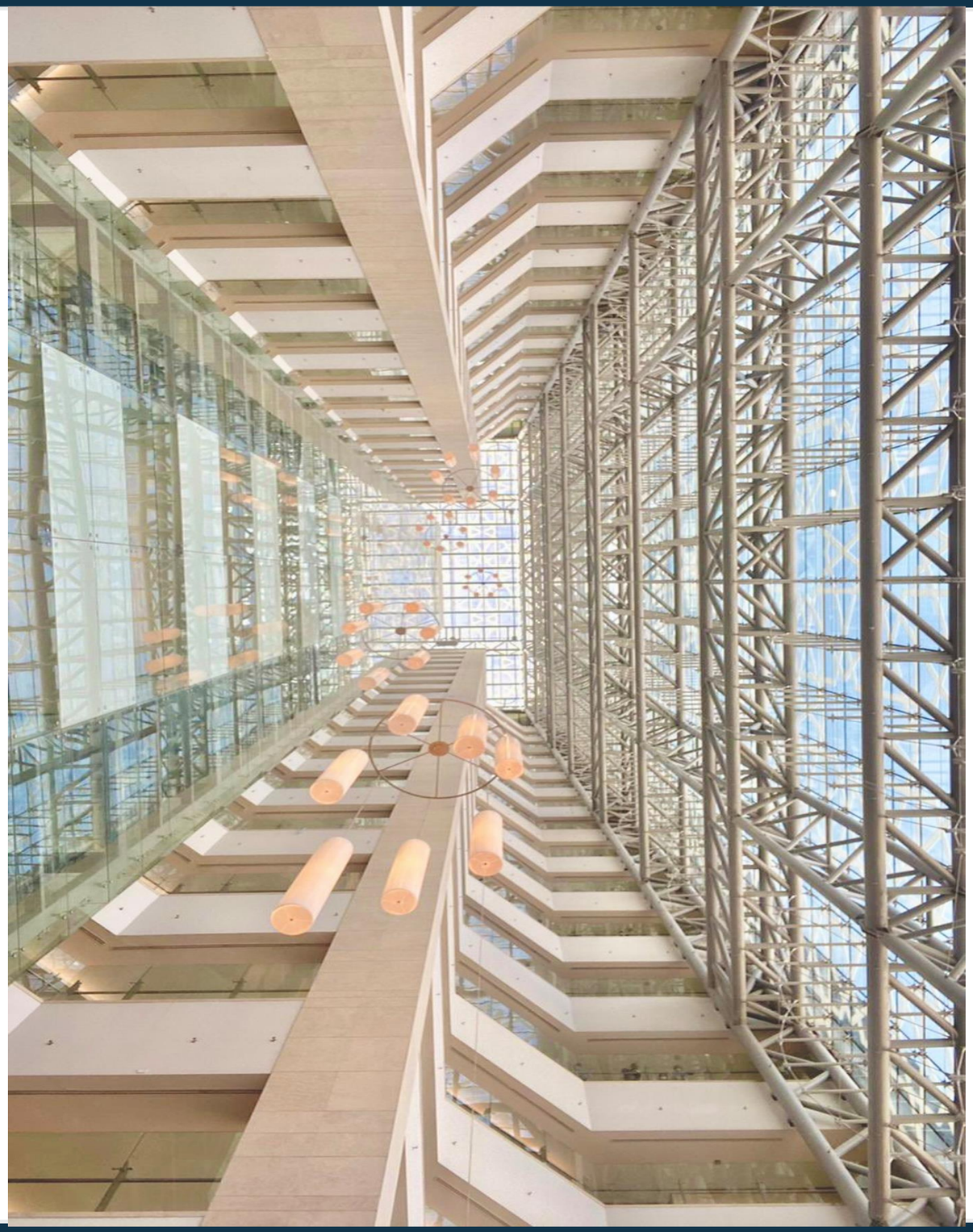


تضمنت

5

مشاريع

Projects included



المشروعات المدرجة ضمن الخطة

Projects included in the Development Plan

مطار الكويت الدولي
مبنى الركاب 2

Kuwait International Airport Terminal II

ميناء مبارك الكبير

Mubarak Al-Kabeer Port

مستشفى الولادة الجديد

New Maternity Hospital

مستشفى الأطفال

Pediatric Hospital

محطة تنقية ورفع
جنوب المطلاع

South Al Mutlaa STP And Lifting Station

118 مشروع ضمن خطة الطرح لعام (2022/2021)

Project Within The Tender Plan For The Year (2021-2022)

84 مشروع اكثر من 75 الف د.ك
Project more than 75,000 K.D

34 مشروع اقل من 75 الف د.ك
Project less than 75,000 K.D

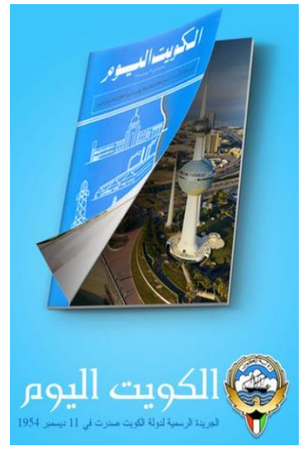
75,000 KD

8	5	3	3	3	8	21	33	
التخطيط والتنمية مركز نظم المعلومات	الشئون الإدارية والمالية والقانونية	المركز الحكومي للفحوصات وضبط الجودة والأبحاث	الهيئة العامة للطرق والنقل البري	المشاريع الإنشائية	المشاريع الكبرى	الهندسة الصحية	هندسة الصيانة	
Planning and Development Information Systems Center	**Administrative, Financial And Legal Affairs**	**Governmental Center For Tests, Quality Control And Research**	**Public Authority For Roads And Land Transport**	**Construction Projects**	**Mega Projects**	**Sanitation Projects**	**Maintenance Projects**	
8	20	4	2					

بيان عن الخطة السنوية لوزارة الأشغال العامة لعقود التوريد و المقاولات والخدمات التي سيتم طرحها

Annual Plan Of The Ministry Of Public Works

For Supply Contracts, Contracting And Services To Be Tendered



بناء على التعميم الصادر عن الجهاز المركزي للمناقصات العامة رقم (9) لسنة 2021 الصادر بتاريخ 25/4/2021 بشأن نشر بيانات الخطط السنوية للمناقصات، ونظراً لنفاذ القانون رقم (49) لسنة 2016 بشأن المناقصات العامة اعتبارا من تاريخ 1/2/2017، وصدور المرسوم رقم (30) لسنة 2017 بشأن لائحته التنفيذية.

واستناداً الى المادة (33) من القانون آنف الذكر تقوم إدارة التخطيط بصفة دورية سنوية بإعداد ونشر الخطة السنوية لعقود التوريد والمقاولات والخدمات للوزارة المتوقع أن يتم طرحها سنوياً في الجريدة الرسمية (الكويت اليوم) وبالموقع الالكتروني الرسمي لوزارة الأشغال العامة والشاشات التلفزيونية الموجودة في مبنى الوزارة وتكون متضمنة ما يلي :-

- البيانات العامة للخطة السنوية.
- البيان التفصيلي للمناقصة ويتضمن ما يلي:
  - رقم وموضوع المناقصة.
  - تاريخ الإعلان المتوقع.
  - أسلوب الطرح وتقييم العطاء (التجزئة/العروض البديلة/العينات).
  - نطاق أعمال المناقصة.
  - مدة التنفيذ.
  - أسلوب التعاقد المطلوب.
  - الأهداف التفصيلية للمناقصة.

Based on the circular issued by the Central Agency for Public Tenders No.9 for the year 2021 (issued on 25/4/2021) regarding the publication of data on annual plans for tenders. In view of the entry into force of Law No. 49 of 2016 regarding public tenders as of 1/2/2017, and the issuance of Decree No. 30 of 2017 regarding its executive regulations, based on Article 33 of the aforementioned law. The Ministry of Public Works performs and publishes the annual plan for the supply, contracting and services contracts for the Ministry, which is expected to be presented in the Official Gazette (Kuwait Al-Youm) on the official website of the Ministry of Public Works, and on the TV screens located in the Ministry's building. It shall include the following:

- General statements of the annual plan.
- The detailed statement of the tender includes the following:
  - The number and subject of the tender.
  - Expected announcement date.
  - Bidding method and bid evaluation (split/alternative offers/samples).
  - Range of tender work.
  - Implementation period.
  - Required contract method.
  - Detailed objectives of the tender.



مشاريع (عقود) الوزارة المعلن عنها ضمن الخطة السنوية لعقود التوريد والمقاولات والخدمات التي سيتم طرحها خلال عام (2021-2022)

Announced Ministry Projects (Contracts) Within The Annual Plan For Contracts Of Supply, Contracting And Services to be tendered during (2021-2022)

مشاريع الصيانة — Maintenance Projects

1- الصيانة العاجلة والطارئة والمتفرقات للطرق

الأهداف التفصيلية: أعمال معالجة العيوب الطارئة والعاجلة التي تظهر في سطح الاسفلت مثل الحفر و الهبوط والتآكل والشروخ وتجمعات المياه، وتعديل مناسيب وإصلاح الكسور في أسقف غرف التصريف و التفتيش بجميع انواعها وإعادة إنشاءها، وكذلك تعديل منسوب أو استبدال النواقص في البلاط والكربستون الهابط أو المكسور وخلافه من الأعمال التي ترد من ملاحظات فرق الكشف الدوري أو شكاوي ومتطلبات المواطنين، بالإضافة إلى الاعمال الإنشائية والتكميلية الصغيرة للأسفلت والبلاط والكربستون وخلافه.

1- Urgent, emergency and miscellaneous maintenance works for roads

Detailed objectives: Urgent processing works and urgent defects that appear in the asphalt surface such as potholes, slumps, erosion, cracks and water pools, adjusting levels, repairing fractures in the ceilings of drainage and inspection rooms of all kinds, and reconstructing them, as well as adjusting the level or replacing defects in tiles, fallen or broken kerbstone and other works which have been received from the observations of the periodic inspection teams or complaints and requirements of citizens, in addition to the small construction and supplementary works of asphalt, tiles, kerbstone, etc.

No.	رقم المشروع	نطاق الأعمال	مدة التنفيذ duration	Scope of works	Project No.
1	ق ص/ط/382	أماكن متفرقة في محافظة العاصمة	1095	Various places in Al Asimah Governate	RMS/ 382
2	ق ص/ط/383	أماكن متفرقة في محافظة حولي	1095	Various places in Hawalli Governate	RMS/383
3	ق ص/ط/346	أماكن متفرقة في محافظة الجهراء	1095	Various places in Al-Jahra Governate	RMS/346
4	ق ص/ط/347	أماكن متفرقة في محافظة الاحمدي	1095	Various places in Al-Ahmadi Governate	RMS/347
5	ق ص/ط/425	أماكن متفرقة في محافظة الفروانية	1095	Various places in Al-Farwaniyah Governate	RMS/425
6	ق ص/ط/427	أماكن متفرقة في محافظة مبارك الكبير	1095	Various places in Mubarak Al-Kabeer Governorate	RMS/427

2- صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية

الأهداف التفصيلية: أعمال صيانة عامة وإنشاء لخطوط الضغط والجاذبية وملحقاتها بشبكة المجاري الصحية ويشتمل على أعمال التنظيف وفتح التسكيرات واستبدال الخطوط التالفة أو إنشاء خطوط جديدة بالإضافة إلى توصيل المباني الحكومية أو القسائم السكنية وخلافه إلى الشبكة العامة للمجاري الصحية وكذلك معالجة الأعمال الطارئة والعاجلة في المواقع المختلفة وكل ذلك حسب مستلزمات الصيانة التي يحددها قطاع هندسة الصيانة طبقاً للوثائق والشروط والمواصفات الفنية لهذا العقد وملحقاته والتي تشمل الأعمال التالية مقدرة على أساس وحدة القياس لكل بند منها كالآتي :أعمال ترابية – أعمال خرسانية – أعمال الخدمات – أعمال خطوط أنابيب المجاري الصحية وملحقاتها .

2- Maintenance And Construction Of The Sewage Network

Detailed objectives: General maintenance works and construction of pressure and gravity lines and their attachments to the sewer network, which includes cleaning works, opening dams, replacing damaged lines or constructing new lines, in addition to connecting government buildings or residential plots, etc. to the public sewer network, as well as handling emergency and urgent works in different locations, all according to the requirements The maintenance determined by the Maintenance Engineering Sector in accordance with the documents, conditions and technical specifications of this contract and its annexes, which includes the following works estimated on the basis of the unit of measurement for each item, as follows: Earthworks - concrete works - services works – sanitation sewage pipelines and their accessories.

No.	رقم المشروع	نطاق الأعمال	مدة التنفيذ duration	Scope of works	Project No.
7	ق ص/ش/63	صيانة وإنشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة الجهراء	1095	Maintenance and construction of the sewage network in Jahra Governorate	NMS/ 63
8	ق ص/ش/66	صيانة و انشاء شبكة المجاري الصحية في محافظة الأحمدي	1095	Maintenance and construction of the sewage network in Al-Ahmadi Governorate	NMS/ 66

مشاريع (عقود) الوزارة المعلن عنها ضمن الخطة السنوية لعقود التوريد والمقاولات والخدمات التي سيتم طرحها خلال عام (2021-2022)

Announced Ministry Projects (Contracts) Within The Annual Plan For Contracts Of Supply, Contracting And Services to be tendered during (2021-2022)

مشاريع الصيانة — Maintenance Projects

3- صيانة عامة للطرق والساحات

الأهداف التفصيلية: أعمال إنشائية صغيرة وصيانة عامة للطرق والساحات بما فيها الطرق والساحات المؤقتة ومواقف السيارات وقطوعات الخدمات والأعمال الطارئة والمتفرقة ومجاري الأمطار ومخارج البحر والأرصفة لمواقع مختلفة ومتفرقة، وذلك طبقاً للشروط والمواصفات لأعمال المناقصة والمقدرة على أساس وحدة القياس لكل بند منها للأعمال الترابية، أعمال طبقة الأساس، أعمال الاسفلت، أعمال الخرسانة، أعمال مجاري مياه الأمطار، والأعمال المدنية بالإضافة إلى أعمال الخدمات والمتفرقات .

3- General Maintenance Of Roads And Squares

Detailed objectives: Small construction works and general maintenance of roads and squares including roads, temporary lots, car parks, service blocks, emergency and sporadic works, rainwater drainage, sea exits and sidewalks for different and various locations, in accordance with the terms and specifications of the tender works and estimated on the basis of the unit of measurement for each item of earthworks, foundation layer works asphalt works, concrete works, storm water sewer works, metal works, service works and miscellaneous works.

No.	رقم المشروع	نطاق الأعمال	مدة التنفيذ duration	Scope of works	Project No.
9	ق ص/ط/408	محافظة العاصمة (مدينة الكويت- جابر الأحمد قطعة 1 و2)	1095	Al Asimah Governorate (Kuwait city - Jaber Al-Ahmad Block 1 & 2)	RMS/408
10	ق ص/ط/443	محافظة العاصمة (الدسمة - بنيد القار)	1095	Al Asimah Governorate (Dasma , Bnied Al-Gar)	RMS/443
11	ق ص/ط/409	محافظة حولي (السالمية- سلوى - مبارك العبدالله – بيان)	1095	Hawalli Governorate (Salmiya - Salwa – Mubarak Al-Abdullah- Bayan)	RMS/409
12	ق ص/ط/445	محافظة حولي (مشرف)	1095	Hawalli Governorate (Mishref)	RMS/445
13	ق ص/ط/447	محافظة حولي (الشوارع الرئيسية)	1095	Hawalli Governorate (Main roads)	RMS/447
14	ق ص/ط/333	محافظة الفروانية (طرق رئيسية - اشبيلية - العارضية - الرحاب - الرابية - العمرية - صباح الناصر - عبدالله المبارك)	1095	Al-Farwaniyah Governorate (Main roads – Ishbiliya – Ardiya – Rehab – Rabia – Omariya – SabahAL-Nasser – Abdullah Al-Mubarak)	RMS/333
15	ق ص/ط/450	محافظة الفروانية (خيطان - الشوارع الرئيسية)	1095	Al-Farwaniyah Governorate (Khaitan and main roads)	RMS/450
16	ق ص/ط/334	محافظة الجهراء (القصر)	730	Al-Jahra Governorate (Qasr).	RMS/334
17	ق ص/ط/374	محافظة الجهراء (القيروان - النسيم - النعيم - النهضة - طرق رئيسية)	1095	Al-Jahra Governorate (Qairawan – Naseem – Naeem – Nahdha – main roads).	RMS/374
18	ق ص/ط/413	محافظة الأحمدي (أبو حليفة - الصباحية - الفحيحيل – الظهر)	1095	Al-Ahmadi Governorate (Abu Halifa – Subahiya – Fahaheel – Daher)	RMS/413
19	ق ص/ط/442	محافظة الأحمدي (طريق الشاليهات)	730	Al-Ahmadi Governorate (Chalets road)	RMS/442
20	ق ص/ط/328	محافظة الأحمدي (هدية - الطرق الرئيسية)	730	Al-Ahmadi Governorate (Hadiya – main roads)	RMS/328
21	ق ص/ط/440	محافظة الأحمدي (جابر العلي – المنقف- الوفرة السكنية)	1095	Al-Ahmadi Governorate (Jaber Al-Ali – Mangaf – Residential Wafra)	RMS/440
22	ق ص/ط/380	محافظة مبارك الكبير (ابو فطيرة)	730	Mubarak Al-Kabeer Governorate (Abu Fteira)	RMS/380
23	ق ص/ط/452	محافظة مبارك الكبير (استكمال طرق مبارك الكبير- القرين)	1095	Mubarak Al-Kabeer Governorate (Completing Mubarak Al-Kabeer – Al-Qurain)	RMS/452
24	ق ص/ط/455	محافظة مبارك الكبير (استكمال طرق العدان والقصور)	1095	Mubarak Al-Kabeer Governorate (Completing Adan and Qusoor roads)	RMS/455

مشاريع (عقود) الوزارة المعلن عنها ضمن الخطة السنوية لعقود التوريد والمقاولات والخدمات التي سيتم طرحها خلال عام (2021-2022)
Announced Ministry Projects (Contracts) Within The Annual Plan For Contracts Of Supply, Contracting And Services to be tendered during (2021-2022)

مشاريع الصيانة — Maintenance projects

4- صيانة عامة وإنشاء للطرق الخارجية والحدودية

الأهداف التفصيلية: تنفيذ أعمال الصيانة العامة والإنشاء الجديد لجميع الطرق الخارجية والحدودية بدولة الكويت وكذلك طرق مناطق المحافظات المختلفة بما فيها الطرق داخل مؤسسات الدولة وكل ذلك حسب مستلزمات الصيانة العامة كما يحددها قطاع هندسة الصيانة وذلك طبقا للشروط والمواصفات لأعمال العقد والمقدرة على أساس وحدة القياس لكل بند منها.

4- General Maintenance And Construction Of External And Border Roads

Detailed objectives: Execution of general maintenance works and the new construction of all external and border roads in the State of Kuwait, as well as roads in various governorates, including roads within state institutions. All done according to the requirements of general maintenance as determined by the Maintenance Engineering Sector, in accordance with the terms and specifications of the contract works, which are estimated on the basis of the unit of measurement for each item.

No.	رقم المشروع	نطاق الأعمال	مدة التنفيذ duration	Scope of Works	Project No.
25	ق ص/ط/359	المنطقة الجنوبية من قلمة الصباح إلى مركز النويصيب	730	The southern region of the State of Kuwait from Qalamat Al-Sabah to Al-Nuwaiseeb Center	RMS/ 359
26	ق ص/ط/434	المنطقة الشمالية بدولة الكويت (استكمال الطرق الإسفلتية من مركز السالمي إلى مركز بحيث)	1095	The northern region of the State of Kuwait (completion of asphalt roads from Al-Salmi Center to Baheeth center	RMS/434

5- تخطيط وصيانة علامات المرور الأرضية

الأهداف التفصيلية: أعمال تخطيط وصيانة علامات المرور الأرضية للطرق القائمة والطرق التي يعاد استبدال طبقة الإسفلت السطحية بها أو التي تحتاج إلى تخطيط جديد، ووضع علامات المرور الأرضية البارزة العاكسة على الاسفلت، وتركيب الأعمدة البلاستيكية والعلامات العاكسة على الحواجز في جميع أجزاء شبكة الطرق بدولة الكويت بما فيها: الطرق – الشوارع – ارصفة – ساحات – مواقف سيارات - المداخل والمخارج وكذلك الطرق والساحات داخل وزارات ومؤسسات الدولة والجهات الأخرى.

5- Maintenance And Construction Of The Sewage Network

Detailed objectives: Planning and maintenance of ground traffic signs for existing roads and roads in which the surface layer of asphalt is replaced or require new planning. Placing prominent reflective ground traffic signs on the asphalt, and installing plastic poles and reflective signs on barriers in all parts of the road network in the State of Kuwait, including: Streets - sidewalks - squares - car parks - entrances and exits, as well as roads and squares within ministries, state institutions and other bodies.

No.	رقم المشروع	نطاق الأعمال	مدة التنفيذ duration	Scope of Works	Project No.
27	ق ص/ط/431	تخطيط وصيانة علامات المرور الأرضية بدولة الكويت	730	Planning and maintenance of ground traffic signs in the State of Kuwait	RMS/ 431

6- صيانة عامة وإنشاء لطرق المناطق الزراعية

الأهداف التفصيلية: أعمال الصيانة العامة والإنشاء لطرق المناطق الزراعية بدولة الكويت وما تشمله من تعريفات وملحقات وخلافه خلال فترة تنفيذ العقد ، وذلك بهدف إطالة عمرها الافتراضي ولتكون صالحة للاستخدام بصوره جيدة وبصفة مستمرة طبقاً للشروط والمواصفات الخاصة لأعمال العقد والمقدرة على أساس وحدة القياس لكل بند منها : الأعمال الترابية - أعمال طبقة الأساس - أعمال الأسفلت - أعمال الخرسانة - أعمال مجاري مياه الأمطار - أعمال الخدمات.

6- Maintenance And Construction Of The Sewage Network

Detailed objectives: General maintenance and construction works for agricultural areas roads of the State of Kuwait, including tariffs, annexes, etc., during the execution period of the contract, with the aim of extending their lifespan and making them suitable for use in a good and continuous manner in accordance with the terms and specifications of the contract works, which are estimated on the basis of the unit of measurement for each item: Earthworks - Base layer works - Asphalt works - Concrete works - Storm water works - Service works

No.	رقم المشروع	نطاق الأعمال	مدة التنفيذ duration	Scope of works	Project No.
28	ق ص/ط/432	أماكن متفرقة لطرق المناطق الزراعية بالمنطقة الشمالية بدولة الكويت	730	Different places for agricultural areas roads in the northern region of the State of Kuwait.	RMS/ 432

مشاريع (عقود) الوزارة المعلن عنها ضمن الخطة السنوية لعقود التوريد والمقاولات والخدمات التي سيتم طرحها خلال عام (2021-2022)

Announced Ministry Projects (Contracts) Within The Annual Plan For Contracts Of Supply, Contracting And Services to be tendered during (2021-2022)

مشاريع الصيانة

Maintenance Projects

7- صيانة واستبدال وإعادة إنشاء مجارير وخطوط مجاري مياه الأمطار

الأهداف التفصيلية: أعمال صيانة واستبدال وإعادة إنشاء مجارير وخطوط مجاري مياه الأمطار في دولة الكويت وكذلك تصوير تلفزيوني من الداخل لمحتويات شبكة مجاري مياه الأمطار من مجارير وأنابيب وخلافة وذلك لبيان ما بها من عيوب وتلفيات أو شروخ بالجدران بهدف صيانتها لإطالة عمرها الافتراضي ولمنع تسرب المياه من وإلي داخل المجاري من خلال الشروخ ، كما يشمل هذا العقد أعمال إنشائية وصيانة عامة للطرق والساحات بما فيها الطرق والساحات المؤقتة ومواقف السيارات وقطوعات الخدمات والأعمال الطارئة والمتفرقة ومجاري الأمطار ومخارج البحر والأرصفة لمواقع مختلفة ومتفرقة . ويشمل كذلك الطرق والساحات داخل مؤسسات الدولة وكل ذلك حسب مستلزمات الصيانة العامة كما يحددها قطاع هندسة الصيانة وذلك طبقا للشروط والمواصفات لأعمال العقد والمقدرة على أساس وحدة القياس لكل بند منها :

الأعمال الترابية – أعمال طبقة الأساس – أعمال الأسفلت – أعمال الخرسانة – أعمال مجارى مياه الأمطار – أعمال الخدمات.

7- Maintenance, Replacement And Re-construction Of Stormwater Sewers And Sewage Lines

Detailed objectives: Maintenance, replacement and re-establishment of rainwater sewers and sewer lines in the State of Kuwait, as well as a filming from inside the rain water sewer network, including sewers, pipes, etc. The contract also includes construction and general maintenance works for roads and lots, including roads, temporary lots, car parks, service blocks, emergency and sporadic works, rainwater drains, sea exits and sidewalks for various locations. It also includes roads and squares within state institutions, all done by the requirements of general maintenance set by the maintenance engineering sector, in accordance with the terms and specifications of the contract works and estimated on the basis of the unit of measurement for each item, including:

earthworks - base layer works - asphalt works - concrete works - rainwater works Services business.

No.	رقم المشروع	نطاق الأعمال	مدة التنفيذ Duration	Scope of Works	Project No.
29	ق ص/ط/435	صيانة واستبدال وإعادة إنشاء مجارير وخطوط مجاري مياه الأمطار في دولة الكويت	1095	Maintenance, replacement and re-construction of stormwater sewers and sewage lines in the State of Kuwait	RMS/435

8- صيانة قطوعات الخدمات وطرق وساحات مؤسسات الدولة

الأهداف التفصيلية: أن موقع العمل الأساسي لهذا العقد هو طرق وساحات داخل وزارات ومؤسسات الدولة المختلفة بالإضافة إلى طرق وساحات المناطق المختلفة وهو عبارة عن مواقع مختلفة وذلك حسبما يرد في أوامر العمل التي يصدرها قطاع هندسة الصيانة للمقاول كما يشمل كذلك صيانة للطرق والساحات وذلك حسب مستلزمات الصيانة العامة كما يحددها قطاع هندسة الصيانة وذلك طبقاً للشروط والمواصفات لأعمال العقد والمقدرة على أساس وحدة القياس لكل بند منها : الأعمال الترابية - أعمال طبقة الأساس - أعمال الأسفلت - أعمال الخرسانة - أعمال مجاري مياه الأمطار - أعمال تخطيط وصيانة علامات المرور الأرضية - الأعمال المعدنية - أعمال الخدمات - أعمال خطوط أنابيب المجاري الصحية .

8- Maintenance, Replacement And Re-construction Of Storm Water Sewers And Sewage Lines

Detailed objectives: The main work site for this contract is roads and lots within the ministries and various state institutions, in addition to the roads and lots of the different regions, in different locations, as stated in the work orders issued by the maintenance engineering sector to the contractor. It also includes maintenance of roads and lots, all done by the general maintenance requirements set by Maintenance engineering sector, in accordance with the terms and specifications of the contract works, estimated on the basis of the unit of measurement for each item, including: earthworks - base layer works - asphalt works - concrete works - rainwater works - planning and maintenance of ground traffic signs - metal works - service works - works sewer pipelines.

No.	رقم المشروع	نطاق الأعمال	مدة التنفيذ duration	Scope of works	Project No.
30	ق ص/ط/453	صيانة قطوعات الخدمات وطرق وساحات مؤسسات الدولة في محافظات العاصمة والفروانية والجهراء	1095	Maintenance of service sectors, roads and lots of state institutions in the Asima, Farwaniya and Jahra governorates.	RMS/453

مشاريع (عقود) الوزارة المعلن عنها ضمن الخطة السنوية لعقود التوريد والمقاولات والخدمات التي سيتم طرحها خلال عام (2021-2022)

Announced Ministry Projects (Contracts) Within The Annual Plan For Contracts Of Supply, Contracting And Services to be tendered during (2021-2022)

مشاريع الصيانة

Maintenance Projects

9- صيانة اللوحات الإرشادية والشبك الجانبي للطرق بدولة الكويت

الأهداف التفصيلية: يتم طلب هذه المناقصة ومثيلاتها بصفة دورية بحيث يبدأ العمل بكل عقد فور انهاء العمل بالعقد المماثل السابق له وذلك ليكون هناك استمرارية في أعمال الصيانة العامة للوحات الارشادية على أعمدة أو على هياكل حديدية وكذلك أسوار الشبك وحواجز الامان الحديدية بشبكة الطرق في جميع أنحاء دولة الكويت بما فيها الطرق السريعة وذلك للإصلاح أو الاضافة أو اجراء تعديلات للأعمال القائمة حسب الحاجة .

9- General Maintenance Of Roads And Squares

Detailed objectives: Small construction works and general maintenance of roads and squares including roads, temporary lots, car parks, service blocks, emergency and sporadic works, rainwater drainage, sea exits and sidewalks for various locations, in accordance with the terms and specifications of the tender works and estimated on the basis of the unit of measurement for each item of earthworks, foundation layer works Asphalt works, concrete works, storm water sewer works, metal works, service works and miscellaneous works.

No.	رقم المشروع	نطاق الأعمال	مدة التنفيذ Duration	Scope of Works	Project No.
31	ق ص/ط/388	صيانة اللوحات الإرشادية والشبك الجانبي للطرق بدولة الكويت	730	Maintenance of signboards and road side fences in the State of Kuwait	RMS/388

10- إزالة الرمال عن الطرق في المحافظات

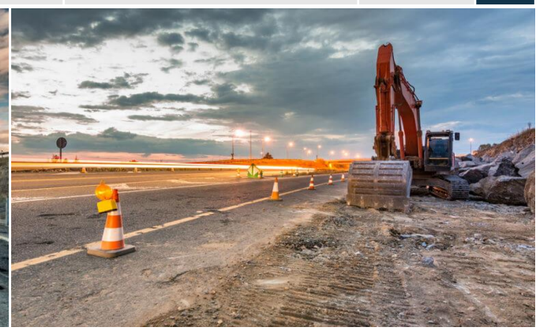
الأهداف التفصيلية: أعمال الإزالة والترحيل والتنظيف للرمال والأتربة والمخلفات من كافة مواقع شبكات الطرق والأرصفة والساحات ومن داخل وخارج الوزارات والمؤسسات الحكومية وإنشاء مصدات للرمال لمواقع مختلفة ومتفرقة ، وذلك وفق المتطلبات اللازمة وحسب الشروط والمواصفات لأعمال العقد والمقدرة على أساس وحدة القياس لكل بند . وعلى المقاول أن يضع في اعتباره أن كميات العمل الواحد غير مقيدة بحد أدنى ، ويعتبر السعر واحداً وشاملاً لأي كميات مهما تكن ومهما كان موقع العمل

10- General Maintenance Of Roads And Squares

Detailed objectives: Small construction works and general maintenance of roads and squares including roads, temporary lots, car parks, service blocks, emergency and sporadic works, rainwater drainage, sea exits and sidewalks for various locations, in accordance with the terms and specifications of the tender works and estimated on the basis of the unit of measurement for each item of earthworks, foundation layer works Asphalt works, concrete works, storm water sewer works, metal works, service works and miscellaneous works.

No.	رقم المشروع	نطاق الأعمال	مدة التنفيذ Duration	Scope of Works	Project No.
32	ق ص/ط/438	إزالة الرمال عن الطرق في محافظات حولي والأحمدي ومبارك الكبير	730	Removing sand from roads in Hawalli, Ahmadi and Mubarak Al-Kabeer governorates.	RMS/438
33	ق ص/ط/437	إزالة الرمال عن الطرق في محافظات العاصمة والفروانية والجهراء	730	Removing sand from roads in Asima, Farwaniya and Jahra governorates	RMS/437





مشاريع (عقود) الوزارة المعلن عنها ضمن الخطة السنوية لعقود التوريد والمقاولات والخدمات التي سيتم طرحها خلال عام (2021-2022)

Announced Ministry Projects (Contracts) Within The Annual Plan For Contracts Of Supply, Contracting And Services to be tendered during (2021-2022)

الهندسة الصحية — Sanitation Projects



No.	رقم المشروع	اسم المشروع	Project No.	Project Name
1	أ/هـ ص/202	خدمات استشارية لمشروع إنشاء وتشغيل وصيانة محطة تنقية مدينة جنوب المطلاع والاعمال المكملة لها	A/SE/202	Consulting services for the construction, operation and maintenance of a city purification plant in South Al Mutla City and its complementary works.
2	أ هـ/ص/91	دراسة وتصميم أعمال تحسين البنية التحتية لمنطقة (الجهراء – العيون – الواحة – تيماء – سليل الجهراء – جنوب العيون – النسيم – القصر – النعيم)	A/SE/91	Study and design of infrastructure improvement works for the following areas (Jahra - Al-Ayoun - Al-Waha - Taima - Slayil Al-Jahra - South Al-Ayoun - Al-Naseem - Alqasr – Al-Naeem)
3	أ/هـ ص/190	دراسة وتصميم توسعة محطة تنقية الوفرة والأعمال المكملة لها	A/SE/190	Study and design of the expansion of the Al-Wafra Purification Plant and its complementary works
4	أ/هـ ص/107	دراسة وتصميم أعمال تحسين البنية التحتية لمنطقتي الشامية والشويخ السكنية	A/SE/107	Study and design of infrastructure improvement works for Shamiya and Shuwaikh residential areas

مشاريع (عقود) الوزارة المعلن عنها ضمن الخطة السنوية لعقود التوريد والمقاولات والخدمات التي سيتم طرحها خلال عام (2021-2022)

Announced Ministry Projects (Contracts) Within The Annual Plan For Contracts Of Supply, Contracting And Services to be tendered during (2021-2022)

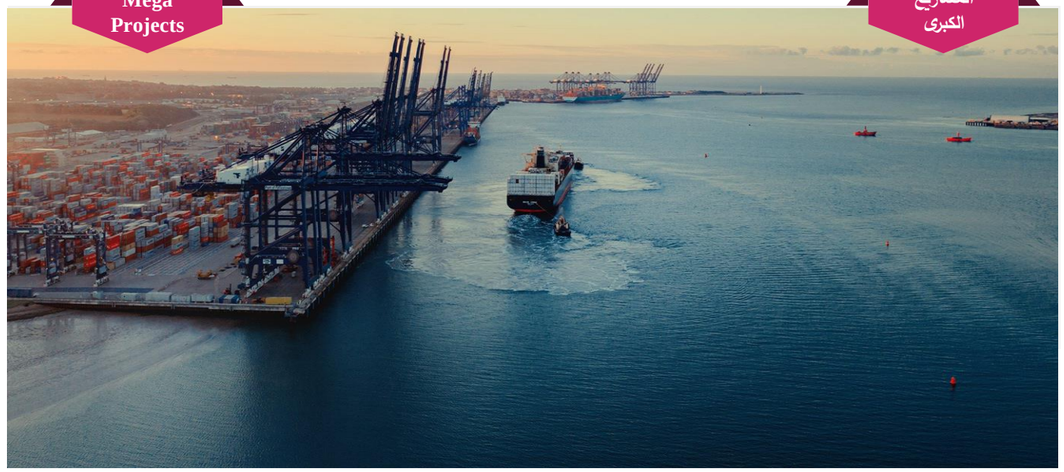
الهندسة الصحية — Sanitation Projects

No.	رقم المشروع	اسم المشروع	Project No.	Project Name
5	أ/هـ ص/206	دراسة وتصميم وتطوير منظومة المياه المعالجة الرباعية لمنطقة العبدلي وكبد لتعزيز الأمن الغذائي بدولة الكويت	A/SE/206	Study, design and development of the quaternary treated water system for the Al-Abdali and Kabd area to enhance food security in the State of Kuwait
6	أ/هـ ص/169	دراسة وتصميم أولي لنظام الأنفاق العميقة بدولة الكويت	A/SE /169	Study and preliminary design of the deep tunnel system in the State of Kuwait
7	أ/هـ ص/205	دراسة وتصميم محطة مشروع مساكن منخفضة التكاليف والأعمال المكملة لها	A/SE/205	Study and design of a low-cost housing project station and its complementary works
8	أ/هـ ص/239	دراسة وتصميم أعمال تحسين البنية التحتية لمنطقه الفيحاء وكيفان والشويخ الإدارية	A/SE/239	Study and design of infrastructure improvement works for Al-Faiha, Kaifan, and Shuwaikh administrative areas
9	أ/هـ ص/241	دراسة وتصميم أعمال تحسين البنية التحتية لمنطقه عبدالله السالم والنزهه	A/SE/241	Study and design of infrastructure improvement works for Abdullah Al-Salem and Al-Nuzha areas
10	أ/هـ ص/201	إدراج برامج وتصاميم ومشاريع قطاع الهندسة الصحية	A/SE/201	Inclusion of programs, designs and projects for the Sanitation engineering sector
11	أ/ه ص/200	الخدمات الاستشارية لمشروع محطة تنقية كبد الشمالية والأعمال المكملة لها	A/SE/200	Consulting services for the northern Kabd purification plant project and its complementary works
12	هـ ص/193	تنفيذ أعمال تحسين البنية التحتية لمنطقة اليرموك – المرحلة 11	SE/193	Implementation of infrastructure improvement works in Al-Yarmouk - Phase 11
13	هـ ص/194	تنفيذ أعمال تحسين البنية التحتية لمنطقة قرطبة – المرحلة 11	SE/194	Implementation of infrastructure improvement works for Qortuba - Phase 11
14	هـ ص/195	تنفيذ أعمال تحسين البنية التحتية لمنطقة السرة – المرحلة 11	SE /195	Implementation of infrastructure improvement works for Al-Surra - Phase 11
15	هـ ص/210	إدارة وتشغيل وصيانة وتنفيذ أعمال توسعة محطة تنقية كبد الحالية والأعمال المكملة لها	SE/210	Management, operation, maintenance and implementation of the expansion of the current Kabd purification plant and its complementary works
18	هـ ص/226	إدارة وتشغيل وصيانة محطات الضخ والتنقية لمدينة صباح الاحمد البحرية ومحطات تنقية الوفرة والخيران الجديدة	SE/226	Management, operation and maintenance of pumping and purification stations for the Sabah Al-Ahmad Marine City and the new Wafra and Khiran purification stations
19	هـ ص/228	الخدمات العامة لحماية البيئة من ملوثات الصرف الصحي	SE/228	Public services to protect the environment from sewage pollutants
20	هـ ص/231	إدارة وتوريد وتركيب وتشغيل وصيانة وحدات المعالجة المتنقلة لمناطق الكويت المختلفة	SE/231	Management, supply, installation, operation and maintenance of mobile treatment units for the various areas of Kuwait
21	هـ ص/232	إدارة وتطوير وتشغيل وصيانة مركز التحكم بالمياه المعالجة والمرافق التابعة لها	SE/232	Management, development, operation and maintenance of the treated water control center and its affiliated facilities

مشاريع (عقود) الوزارة المعلن عنها ضمن الخطة السنوية لعقود التوريد والمقاولات والخدمات التي سيتم طرحها خلال عام (2021-2022)

Announced Ministry Projects (Contracts) Within The Annual Plan For Contracts Of Supply, Contracting And Services to be tendered during (2021-2022)

المشاريع الكبرى
Mega Projects



No.	رقم المشروع	اسم المشروع	Project Name	Project No.
1	27/2020/أ	اتفاقية الخدمات الاستشارية لإدارة مشروع ميناء مبارك الكبير ويتضمن أعمال إدارة مشروع الميناء– المرحلة الأولى.	Consultancy Services Agreement for Mubarak Al-Kabeer Port Project Management It includes the work of managing the port project - the first phase.	A/27/2020
2	26/2020/أ	عقد إنشاء وإنجاز وصيانة البنية التحتية ومنطقة ساحة الحاويات والمباني الرئيسية والمرافق ويتضمن أعمال إنشاء منطقة الحاويات ومنطقة الجمارك والخدمات وسكن العمال والمباني الإدارية.	Contract for construction, completion and maintenance of infrastructure, container yard area, and main buildings and facilities It includes the work of construction of container area works, customs area, services, workers housing and administrative buildings.	A/26/2020
3	22/2018/أ	الاتفاقية الاستشارية للإشراف على تنفيذ عقد إنشاء وإنجاز وصيانة البنية التحتية ومنطقة ساحة الحاويات والمباني الرئيسية والمرافق ويتضمن الإشراف على تنفيذ أعمال العقد.	Consultation agreement to supervise the implementation of the contract for the construction, completion and maintenance of the infrastructure, container yard area, main buildings and facilities It includes supervising the execution of contract works.	A/22/2018
4	18/2018/أ	عقد تصنيع وتوريد وتركيب واختبار وتشغيل معدات المناولة عبارة عن تصنيع وتوريد وتركيب وتشغيل معدات المناولة اللازمة لتشغيل الميناء.	Contract for the manufacture, supply, installation, testing and commissioning of handling equipment It is the manufacture, supply, installation and commissioning of handling equipment necessary for the operation of the port.	A/18/2018
5	21/2018/أ	الاتفاقية الاستشارية للإشراف على تنفيذ أعمال عقد تصنيع وتوريد وتركيب واختبار وتشغيل معدات المناولة ويتضمن الإشراف على أعمال العقد.	Consultative agreement to supervise the execution of contract works for manufacturing, supply, installation, testing and operation of handling equipment. It includes supervising the execution of contract works.	A/21/2018
6	13/2017/أ	عقد التعميق لحوض الميناء والقناة الملاحية الرابطة أعمال تعميق منطقة حوض الميناء وكذلك القناة الملاحية الرابطة التي تربط بين الميناء والقناة الملاحية في خور عبدالله	Contract for the deepening of the port basin and the linking navigation channel Works of deepening the port basin area, as well as the navigation channel linking the port and the navigation channel in Khor Abdullah.	A/13/2017

مشاريع (عقود) الوزارة المعلن عنها ضمن الخطة السنوية لعقود التوريد والمقاولات والخدمات التي سيتم طرحها خلال عام (2021-2022)

Announced Ministry Projects (Contracts) Within The Annual Plan For Contracts Of Supply, Contracting And Services to be tendered during (2021-2022)

المشاريع الكبرى
Mega Projects

No.	رقم المشروع	اسم المشروع	Project Name	Project No.
7	(16/2018/أ)	الاتفاقية الاستشارية للإشراف على عقد تعميق حوض الميناء والقناة الملاحية الرابطة في خور عبدالله ويتضمن الإشراف على أعمال العقد.	Consultation agreement to supervise the contract for deepening the port basin and the connecting navigation channel in Khor Abdullah It includes supervising the execution of contract works.	A/16/2018
8	-	عقد تطوير القناة الملاحية الحالية في خور عبدالله تشمل أعمال تعميق القناة الملاحية الرئيسية في خور عبد الله لإمكانية استيعاب السفن الكبيرة القادمة إلى ميناء مبارك الكبير عند بدء تشغيل المرحلة الأولى	Contract for the development of the current navigation channel in Khor Abdullah Including deepening the main navigation channel in Khor Abdullah to accommodate the large ships coming to Mubarak Al-Kabeer port when the first phase starts operation.	-
9	-	الاتفاقية الاستشارية للإشراف على تنفيذ عقد تطوير القناة الملاحية الحالية في خور عبدالله ويتضمن الإشراف على أعمال العقد.	Consultation agreement to supervise the implementation of the contract to develop the current navigation channel in Khor Abdullah It includes supervising the execution of contract works.	-

مشاريع مطار الكويت الدولي
Kuwait International Airport Projects



No.	رقم المشروع	اسم المشروع	Project Name	Project No.
10	-	الإشراف على تنفيذ الحزمة رقم (3) لمواقف وممرات الطائرات والمباني الخدمية لمبنى الركاب الجديد مبنى(II) بمطار الكويت الدولي ويتضمن مساحات لمواقف الطائرات وممرات مرتبطة بمدارج الطائرات الحالية ، طرق للخدمات الجوية ، جسور الركاب المتحركة ، بوابات المنطقة الجوية ، مبنى الدعم والاسناد ، مبنى التجهيزات الغذائية.	Supervising the implementation of package No. (3) for aircraft parking, runways and service buildings for the new passenger building (Terminal II) at Kuwait International Airport Spaces for aircraft parking and corridors linked to the current runways, air services roads, passenger mobile bridges, air zone gates, support building, food supply building.	-

مشاريع (عقود) الوزارة المعلن عنها ضمن الخطة السنوية لعقود التوريد والمقاولات والخدمات التي سيتم طرحها خلال عام (2021-2022)

Announced Ministry Projects (Contracts) Within The Annual Plan For Contracts Of Supply, Contracting And Services to be tendered during (2021-2022)

المشاريع الإنشائية

Construction projects

No.	رقم المشروع	اسم المشروع	Project Name	Project No.
1	هـ م أ / 317	مركز العمل التطوعي مبنى إداري في منطقة شرق مكون من خمسة أدوار يحتوي على استوديو ومسارح وغرف تدريب وتأهيل ورش على موقع مساحته 6000 متر مربع	Volunteer Work Center A five-storey square containing studio, theaters, Exit and rehabilitation workshops on a 6000 square meter site	CPA/317
2	هـ م أ / 266	مركز ضاحية الفنيطيس مركز ضاحية متكامل في منطقة الفنيطيس يتكون من سوق مركزي و ميان حكومية و مكتبة و خدمات أخرى بمساحة موقع 98,000 متر مربع	Funaitees Suburb Center An integrated suburb center in the Funaitees area consisting of a supermarket, government buildings, a library and other services with a site area of 98,000 square meters	CPA/266
3	أ/هـ م أ/ 300	محكمة الأحداث مبنى إداري يتكون من قاعات محاكم في منطقة الصليبية على مساحة 9,400 متر مربع	Juvenile Court An administrative building consisting of courtrooms in the Sulaibiya area on an area of 9,400 square meters	CPA/300



مشاريع (عقود) الوزارة المعلن عنها ضمن الخطة السنوية لعقود التوريد والمقاولات والخدمات التي سيتم طرحها خلال عام (2021-2022)

Announced Ministry Projects (Contracts) Within The Annual Plan For Contracts Of Supply, Contracting And Services to be tendered during (2021-2022)

Government Center For Tests

المركز الحكومي للفحوصات



No.	رقم المشروع	اسم المشروع	Project Name	Project No.
مشاريع تفوق قيمتها 75,000 د.ك			**Projects where value exceeds 75,000 KD**	
1	أ.م.م 2021-2020/2/1/	الاشتراك في البرامج الخاصة بالمواصفات القياسية للمركز الحكومي يهدف العقد إلى اعتماد المواد الإنشائية وفق المعايير الدولية واستخدامها في الفحوصات الخاصة بمختبرات الطرق والإنشاءات من خلال توفير المواصفات القياسية العالمية الحديثة – ASTM - BS – DN وغيره	Participation in the government center standard specification programs The contract aims to approve construction materials in accordance with international standards and use them in tests for road and construction laboratories by providing modern international standards - ASTM - BS - DN etc….	A.M.M 2021-2020/2/1
2	أ.م.م 2021-2020/3/1/	توريد وتركيب وضمان أجهزة ومعدات لمختبرات الطرق في المركز الحكومي للفحوصات وضبط الجودة والأبحاث يهدف العقد إلى توريد أجهزة مختبرية وعلمية متعددة ومختلفة خاصة بفحوصات الإسفلت والطرق لفحص الإسفلت وتطاير الصلبوخ.	Supply, installation and warranty of devices and equipment for road laboratories at the Governmental Center for Tests, Quality Control and Research The contract aims to supply multiple laboratory and scientific equipment for asphalt and road tests for checking asphalt and gravel dispersal.	A.M.M 2021/2020/3/1
3	أ.م.م 2021-2020/4/1/	صيانة وإصلاح أجهزة ومعدات وآليات المركز الحكومي للفحوصات وضبط الجودة والأبحاث يهدف العقد إلى صيانة دورية وإصلاح طارئ للأجهزة المختبرية والمعدات الحقلية وذلك لرفع كفاءة الأجهزة والمعدات المختبرية في المركز الحكومي في صبحان	Maintenance and repair of devices, equipment and mechanisms of the Governmental Center for Tests, Quality Control and Research The contract aims for periodic maintenance and emergency repair of laboratory and field equipment in order to raise their efficiency.	A.M.M 2021-2020/4/1
مشاريع لا تفوق قيمتها 75,000 د.ك			**Projects where value does not exceed 75,000 KD**	
1	أ.م.م 2021-2020/12/2/	ممارسة تشغيل وصيانة مبنى المركز الحكومي للفحوصات وضبط الجودة والأبحاث (المؤقت) أعمال الصيانة الدورية الضرورية لتشغيل المبنى	Practicing the operation and maintenance of the Governmental Center For Test, Quality Control And Research (temporary) Periodic maintenance necessary work for the operation of the building.	A.M.M 2021-2020/12/2/
2	-	نقل معدات وأجهزة مختبرات الطرق من مبنى كيفان إلى مبنى المركز الحكومي الجديد بصبحان	Transfer of road laboratory equipment and devices from Kaifan building to the new government center building in Sabhan.	-
3	-	ممارسة تركيب بوابات الكترونية للبوابات الخاصة	The practice of installing electronic gates for private gates.	-
4	-	ممارسة توريد وتركيب وصيانة كاميرات أمنية داخلية لمختبرات وممرات المركز الحكومي	The practice of supplying, installing and maintaining internal security cameras for laboratories and corridors of the government center	-

مشاريع (عقود) الوزارة المعلن عنها ضمن الخطة السنوية لعقود التوريد والمقاولات والخدمات التي سيتم طرحها خلال عام (2021-2022)

Announced Ministry Projects (Contracts) Within The Annual Plan For Contracts Of Supply, Contracting And Services to be tendered during (2021-2022)

الشئون الإدارية والمالية والقانونية
Administrative, Financial And Legal Affairs

No.	اسم و رقم المشروع	Project Name And Number
	مشاريع تفوق قيمتها 75,000 د.ك	Projects where value exceeds 75,000 KD
1	أ . م . م 2019-2018/4/1 تأجير مركبات متنوعة لوزارة الاشغال العامة (عقد تغطية) تأجير عدد (1163) مركبة متنوعة لوزارة الاشغال العامة كالتالي: عدد (1096) سيارة جيب 6 سلندر - عدد (30) سيارة صالون 4 سلندر - عدد (30) سيارة وانيت 4 سلندر - عدد (4) سيارة وانيت 8 سلندر - عدد (3) مركبة هاف لوري.	A.M.M. No. 1/4/2018-2019 Rental of various vehicles for the Ministry of Public Works (coverage contract) Renting of (1163) various vehicles to the Ministry of Public Works as follows: A number of (1096) 6-cylinder Jeep cars, (30) 4-cylinder saloon cars, (30) cars with 4 cylinders, (4) 8-cylinder cars, (3) Half Lorry vehicles.
2	توريد معدات فاكيوم ومعدات فلشر عدد (12) معدة فاكيوم . عدد (12) معدة فلشر لقطاع هندسة الصيانة.	Supplying vacuum and flasher equipment A number of (12) vacuum equipment and (12) flasher equipment for the maintenance engineering sector.
3	تركيب كاميرات لمواقع وزارة الاشغال العامة بناء على القانون 61 لسنة 2015 بشأن تنظيم وتركيب كاميرات واجهزة المراقبة الامنية.	Installing cameras for the sites of the Ministry of Public Works Based on Law 61 of 2015 regarding the organization and installation of cameras and security monitoring devices.
4	أ . م . م 2021-2020/5/2 صيانة الات تصوير مستندات متنوعة	A.M.M No. 5/5/2021-2020 Maintenance of various photocopiers
5	ممارسة صيانة وتشغيل الورش المركزية بإدارة الخدمات الادارية وادارة النقل والميكانيك	Maintenance and operation of the central workshops in the Department of Administrative Services and the Department of Transportation and Mechanics
	مشاريع لا تفوق قيمتها 75,000 د.ك	Projects where value does not exceed 75,000 KD
1	استئجار باص VIPوسيارة سوبربان عدد (1) باص VIPوعدد (1) سيارة سوبربان حسب الطلب لزيارات القياديين للمواقع والمشاريع بالوزارة.	Rental of VIP bus and Suburban car A number of (1) VIP bus and (1) Suburban car upon request, for visits by leaders to sites and projects in the Ministry.
2	اصلاح وصيانة محطة غسيل السيارات والمغسلة الالية بإدارة النقل والميكانيك بمنطقة صبحان	Repair and maintenance of the car wash station and automatic laundry In the Department of Transportation and Mechanics in the Sabhan .
3	صيانة دورية لمحطة التزود بالوقود (الشويخ)	Periodic maintenance of the filling station (Shuwaikh)
4	صيانة جذرية لمحطة التزود بالوقود (صبحان)	Radical maintenance of the filling station (Sabhan)
5	صيانة دورية واصلاح للأبواب الجرارة بقسمي الورش المركزية والمعدات والآلات الثقيلة	Regular maintenance and repair of sliding doors In central workshops - equipment and heavy machinery sections
6	توريد وتركيب اطارات متنوعة للمركبات والمعدات والآلات الثقيلة المملوكة للوزارة (عقد تغطية)	Supplying and installing various tires for vehicles, equipment and heavy machinery owned by the Ministry (coverage contract)
7	توريد زيوت وشحومات للمركبات والمعدات والآلات الثقيلة المملوكة للوزارة	Supplying oils and lubricants for vehicles, equipment and heavy machinery owned by the Ministry
8	توريد جرافة صغيرة عدد (1)	Supplying one (1) mini bulldozer
9	توريد شاحنة لوبيد (سطحة) عدد (1)	Supplying one (1) Lowbed truck
10	توريد هاف لوري كرين عدد (3) لقطاع هندسة الصيانة	Supplying (3) Half Lorry Cranes for the Maintenance Engineering Sector
11	تبديل صهاريج لشفط المجاري عدد (3) لقطاع هندسة الصيانة	Replacing (3) tanks with complete suction and sewage transfer equipment, maintenance engineering sector equipment
12	توريد ضاغطة هواء (كمبريسور) عدد (1)	Supplying one (1) air compressor

مشاريع (عقود) الوزارة المعلن عنها ضمن الخطة السنوية لعقود التوريد والمقاولات والخدمات التي سيتم طرحها خلال عام (2021-2022)

Announced Ministry Projects (Contracts) Within The Annual Plan For Contracts Of Supply, Contracting And Services to be tendered during (2021-2022)

الشئون الإدارية والمالية والقانونية
Administrative, Financial And Legal Affairs

No.	اسم و رقم المشروع	Project Name And Number
	تابع / مشاريع لا تفوق قيمتها 75,000 د.ك	Follow / Projects where value does not exceed 75,000 KD
13	توريد وتركيب بدالة لمشروع 66 بالهندسة الصحية في العارضية	Supply and installation of a switch for project 66 in sanitation engineering in Ardiya
14	أ م م 2019/3 - 2020 صيانة خزائن حفظ الملفات الالية متنوعة	No. AMM 3/2019-2019 Maintenance of various automatic filing cabinets
15	أ م م 2021-2020/10/2 صيانة اجهزة التكييف المركزي بالمواقع الخارجية للوزارة	No. AMM 2/10/2020-2021 Maintenance of central air conditioners in the Ministry's external sites
16	رقم أ م م 2019-2018/6/2 صيانة اجهزة تكييف (الوحدات وبرادات المياه وثلاجات متنوعة نافذة)	No. AMM 2/6/2018-2019 Maintenance of air conditioners (units, water coolers, and various window refrigerators)
17	أ م م 2019/3/2 - 2020 صيانة البدالة الرئيسية لوزارة الاشغال العامة وبدالة خط الطوارئ 150	No. AMM 2/3/2019-2020 Maintenance of the main Switchboard of the Ministry of Public Works and the emergency line switch 150
18	أ م م 2020-2019/17/2 توريد وتركيب وتشغيل وصيانة خزائن حفظ ملفات	No. A.M.M 2/17/2019-2020 Supply, installation, operation and maintenance of filing cabinets
19	2019-2018/1/4 استثمار مواقع المبيعات لتقديم خدمات غذائية بالوزارة تقديم خدمات غذائية بالوزارة لمدة 24 شهر.	4/1 2018-2019 Investing sales sites to provide food services in the ministry To provide food services in the Ministry for a period of 24 months
20	2020-2019/1/4 استثمار مواقع المبيعات لتقديم المشروبات والمواد الغذائية ذات المواصفات العالمية	4/1 2019-2020 investing sales sites to provide beverages and foodstuffs with international standards



مشاريع (عقود) الوزارة المعلن عنها ضمن الخطة السنوية لعقود التوريد والمقاولات والخدمات التي سيتم طرحها خلال عام (2021-2022)

Announced Ministry Projects (Contracts) Within The Annual Plan For Contracts Of Supply, Contracting And Services to be tendered during (2021-2022)

التخطيط والتنمية | Planning And Development

مركز نظم المعلومات | Information Systems Center

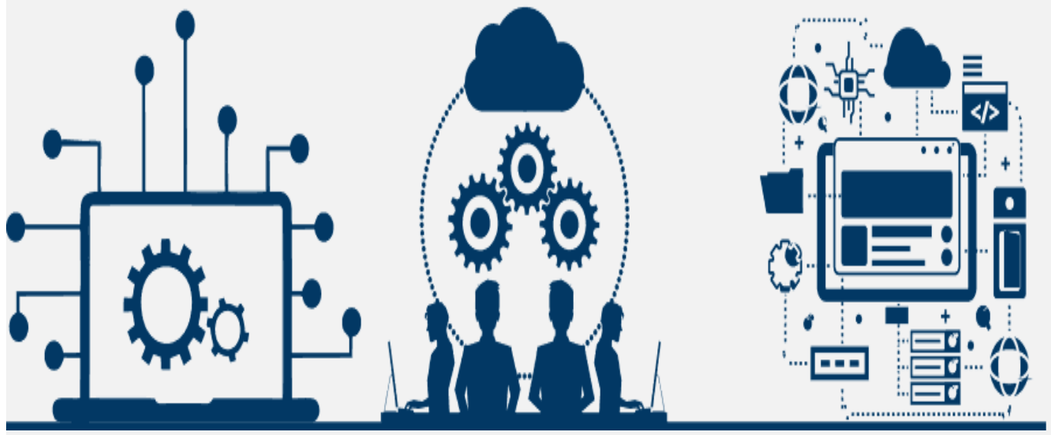
No.	اسم و رقم المشروع	Project Name And Number
	مشاريع تفوق قيمتها 75,000 د.ك	Projects where value exceeds 75,000 KD
1	ام م 2020-2019/6/1 طرح مشروع توريد وتركيب وتطوير شبكة جديدة للمبنى الرئيسي للوزارة تجديد وتطوير شبكة الوزارة بالكامل بما فيها البنية التحتية للكابلات والتوصيلات نظراً لقدمها وتوريد أحدث الأجهزة الخاصة بالشبكات لتصبح الطاقة الاستيعابية تكفي جميع موظفي الوزارة بما فيهم حديثي التعيين.	No. AMM 1/6/2019-2020 Tendering a project to supply, install and develop a new network for the main building of the Ministry Renewing and developing the Ministry's entire network, including the infrastructure for cables and connections, due to its antiquity, and supplying the latest network equipment so that the absorptive capacity is sufficient for all the Ministry's employees, including the newly appointed ones.
2	ام م 2021-2020/6/3 عقد مباشر لصيانة برامج Net مع توفير اختصاصيين تطوير أنظمة مع تقديم الاستشارات اللازمة لها.	No. AMM 3/6/2020-2021 A direct contract for the maintenance of Net programs with the provision of specialists Developing systems and providing the necessary consultations for them.
3	ام م 2021-2020/5/3 عقد مباشر لصيانة البوابة الإلكترونية للوزارة تطوير أنظمة	No. AMM 3/5/2020-2021 A direct contract for the maintenance of the Ministry website Systems development.
4	ام م 2022-2021/6/1 صيانة أنظمة أوراكل وتقديم خدمات الدعم الفني لها تطوير أنظمة مع تقديم الاستشارات اللازمة لها.	No. AMM 1/6/2021-2022 Maintenance of Oracle systems and provision of technical support services for them Developing systems and providing the necessary consultations for them.
5	ام م 2022-2021/3/1 مناقصة تقديم خدمات الصيانة لأجهزة الحاسب الآلي صيانة كافة أجهزة الحاسب الآلي وملحقاتها الخاصة بالوزارة.	No. AMM 1/3/2021-2022 Presenting a tender for the provision of maintenance services for computers Maintenance of all computers & its accessories for the Ministry.
6	ام م 2021-2020/1/1 توفير فنيين واختصاصيين في مجال نظم وتقنية المعلومات تدريب الكوادر الكويتية في مجال ونظم تقنية المعلومات - تقديم الاستشارات.	No. AMM 1/1/2020-2021 Providing technicians and specialists in the field of information systems and technology Training Kuwaiti cadres in the field of information technology systems - providing consultancy.
7	ام م 2022-2021/17/1 تجديد برامج هندسية للعقد القائم ا م م 2018-2017/5/2 الاشتراك في مجموعة برامج هندسية مختلفة.	No. AMM 1/17/2021-2022 Renewal of engineering programs for the existing contract (AMM 2/5/2017-2018) Subscription in a group of different engineering programs.
8	مناقصة الاشتراك في المواصفات القياسية للمركز الحكومي للفحوصات وضبط الجودة اشتراك سنوي في المواصفات القياسية المعتمدة عالمياً.	Tender for subscription in the standard specifications of the government center for tests and quality control Annual subscription to internationally approved standards.
	مشاريع لا تفوق قيمتها 75,000 د.ك	Projects where value does not exceed 75,000 KD
1	ام م 2022-2021/9/2 توريد وتركيب وتشغيل برامج هندسية خاصة في نمذجة معلومات البناء BIM شراء أجهزة جديدة وبرامج خاصة مع تقديم خدمات الدعم الفني لتطوير العقد السابق لنمذجة المعلومات والبناء الخاص بإدارة التصميم	No. AMM 2/9/2021-2022 Supply, installation and operating of special engineering software in Building Information Modeling (BIM) Procurement of new hardware and special software with technical support services for the development of the previous contract for information modeling and construction of the Design Department

مشاريع (عقود) الوزارة المعلن عنها ضمن الخطة السنوية لعقود التوريد والمقاولات والخدمات التي سيتم طرحها خلال عام (2021-2022)

Announced Ministry Projects (Contracts) Within The Annual Plan For Contracts Of Supply, Contracting And Services to be tendered during (2021-2022)

Planning and development | التخطيط والتنمية

Information Systems Center | مركز نظم المعلومات



No.	اسم و رقم المشروع	Project Name And Number
	تابع / مشاريع لا تفوق قيمتها 75,000 د.ك	Follow / Projects where value does not exceed 75,000 KD
2	ام م 2022-2021/14/2 توريد وتطوير شبكة المواقع الخارجية شراء أجهزة شبكية متطورة لأعمال تطوير وربط المواقع الخارجية	No. AMM 2/14/2021-2022 Supply and development for the external locations of the ministry Purchasing advanced networking equipment for development and linking the external locations of the ministry.
3	طرح ممارسة لصيانة نظام البصمة الحالي	Presenting a tender for the maintenance of the current fingerprint system
4	ام م 2021-2020/11/2 شراء رخص ESRI شراء رخص خاصة بإدارة البنية التحتية ESRI (رخص ARC GIS لتحديث نظام WOPR)	No. AMM 2/11/2020-2021 Purchasing ESRI licenses Purchase of ESRI Infrastructure Management Licenses (ARC GIS Licenses for Upgrading the WOPR System).
5	ام م 2022-2021/12/2 شراء وصيانة برامج هندسية وأخرى متنوعه وتوريد أجهزة مع تقديم خدمات الدعم الفني	No. AMM 2/12/2021-2022 Purchasing and maintaining engineering and other various programs in addition to supplying equipment, and providing technical support services
6	ام م 2022-2021/11/2 ممارسة صيانة الشاشات الإعلامية (في المبنى الرئيسي للوزارة)	No. AMM 2/11/2021-2022 Presenting a tender for the maintenance of media screens (in the main building of the Ministry)
7	صيانة برامج ADOBE صيانة برامج	ADOBE Software Maintenance Software maintenance
8	ام م 2022-2021/13/2 توفير خدمات اللاسلكية لكافة المواقع الخارجية توفير خدمات الأنترنت اللاسلكية لكافة المواقع الخارجية للوزارة.	No. AMM 2/13/2021-2022 Providing wireless services to all external locations of the ministry Providing wireless internet services to all external locations of the Ministry.

مشاريع (عقود) الهيئة العامة للطرق والنقل البري المعلن عنها ضمن الخطة السنوية لعقود التوريد والمقاولات والخدمات التي سيتم طرحها خلال عام (2021-2022)

الهيئة العامة للطرق والنقل البري

PART

No.	اسم و رقم المشروع	نطاق الأعمال
	مشاريع تفوق قيمتها 75,000 د.ك	
1	**هـ ط/242** انشاء واستكمال وصيانة طريق يربط ما بين الجزء القائم لطريق الدائري السابع مع الجزء الجنوبي للطريق الاقليمي و بهدف إلى : • تطوير الطرق ورفع القدرة الاستيعابية بما يتناسب مع التطور العمراني وزيادة الكثافة السكانية متماشيا مع المخطط الهيكلي لدولة الكويت وخدمة المناطق المحيطة بالمشروع. • تحسين مستوي الامن والسلامة لمرتادي الطريق. • تقليل الاختناقات المرورية نتيجة لحركة الشاحنات العالية في المناطق الصناعية والمناطق الخدمية مثل كبد ومنطقة الشقايا ومنطقة الشدادية الصناعية وهي مناطق عليها حركة شاحنات عالية. • تحقيق الانسيابية في الحركة المرورية. • طرق اقليمية ذات مواصفات عالمية.	يربط المشروع بين تقاطع طريق الفحيحيل مع الدائري السابع وطريق السالمي الحدودي ويعتبر هذا المشروع من أهم الأجزاء للطريق الاقليمي ضمن خطة الدولة لتنفيذ الطريق الاقليمي الحدودي (المرحلة الثانية). طول الطريق حوالي 34.6 كيلومتر والعناصر الرئيسية للمشروع تشمل التالي: - • تطوير ما يقرب من 34.6 كيلو متر طرق سطحية بعدد (6) حارات (3) بكل اتجاه. • انشاء (5) تقاطعات حرة. • انشاء تقاطعين مع خطوط السكك الحديد. • انشاء مواقف للشاحنات. • انشاء إنفاق لعبور الجمال. • انشاء مواقف حافلات النقل الجماعي. • اعمال شبكات صرف مياه الامطار وشبكات البنية التحتية.
2	**هـ ط/291** إنشاء وانجاز وصيانة مجرور لتصريف مياه الأمطار من منطقة جنوب عبدالله المبارك و يهدف إلى تقديم المواد والمعدات والعمال والأفراد والموظفين والأخصائيين وجميع الأشياء اللازمة لتنفيذ وإتمام وصيانة الأعمال المبينة في العقد، وكذلك الأعمال المؤقتة والإضافية والتكميلية والتعديلات التي تطلب الجهة العامة القيام بها وفقاً لشروط العقد ووثائقه.	يهدف المشروع إلى إنشاء وإنجاز وصيانة مجرور لتصريف مياه الأمطار من منطقة جنوب عبدالله المبارك و يشمل التالي: - • خزان سعة 4500 م3 مربوط بخط قطر 700 مم من خزان تجميع مياه الامطار الخاص بمنطقة جنوب عبد الله المبارك والتابع للمؤسسة العامة للرعاية السكنية. • ربط قناة صرف الأمطار القائمة بالخزان . • ربط الخزان بالشبكة الرئيسية لصرف مياه الأمطار.
3	**هـ ط/231** إنشاء وانجاز طرق ومجاري أمطار بمنطقة شمال غرب الجهراء • يهدف المشروع إلى توفير خدمات البنية التحتية وشبكة الطرق الداخلية للمشروع وربطها على الشبكة الرئيسية. • تقليل الاختناقات المرورية وسهولة الحركة والانتقال من وإلى المنطقة. • رفع مستوى وكفاءة الطرق	• استحداث طرق لاستيعاب الحجم المروري المستقبلي لخدمة أهالي ورواد منطقة شمال غرب الجهراء نظراً للتوسع العمراني المستقبلي في هذه المنطقة. • يبلغ الطول الكلي للطريق 5.366 كم. • تنفيذ شبكة المجاري والصحية وشبكة صرف الأمطار وخدمات الوزارات الأخرى (كهرباء - إنارة - هاتف - زراعة).
	مشاريع لا تفوق قيمتها 75,000 د.ك	
1	الممارسة رقم (13-2019/2020) الخاصة بتوريد عدد (7) مضخات	توريد عدد (7) مضخات 8 انش بالأهواز
2	الممارسة رقم (14-2019/2020) الخاصة بتوريد عدد (2) مضخة.	توريد عدد (2) مضخة قدرة 4,000 جالون/دقيقة بالأهواز



Announced Public Authority for Roads & Transportation Projects (Contracts) Within The Annual Plan For Contracts Of Supply, Contracting And Services to be tendered during (2021-2022)

PART

الهيئة العامة للطرق والنقل البري

No.	Project Name And Number	Scope Of Work
	Projects where values exceed 75,000 KD	
1	**RA/ 242** Construction, completion and maintenance of a road linking the existing part of the seventh ring road with the southern part of the regional road It aims to: - Developing roads and raising the absorptive capacity in line with the urban development. Moreover, increasing the population density in line with the structural plan of the State of Kuwait and serving the areas surrounding the project. - Improving the level of security and safety for road users. - Reducing traffic jams because of high truck traffic in industrial areas and service areas such as Kabd, Al-Shaqaya area, and Al-Shaddiyah Industrial Area, which are areas with high truck traffic. - Achieving a smooth flow of traffic. - Regional roads with international specifications.	The project links the intersection of Fahaheel Road with the Seventh Ring Road and the Salmi border road. This project is considered one of the most important parts of the regional road within the state's plan to implement the regional border road (Phase 2). The length of the road is about 34.6 km The main elements of the project include the following: - -Developing approximately 34.6 km of shallow roads with (6) lanes (3) in each direction. -Create (5) free intersections. -Construction of two intersections with railways. -Establishment of parking spaces for trucks. -Create spending to cross camels. -Establishment of public transport bus stops. -Works of rain water drainage networks and infrastructure networks.
2	**RA/ 242** Construction, completion and maintenance of drain rainwater from the southern Abdullah Al-Mubarak area. It aims to: Providing materials, equipment, workers, individuals, employees, specialists and all the things necessary for the implementation, completion and maintenance of the works stated in the contract, as well as temporary, additional and supplementary works and the modifications that the public entity requests to do in accordance with the terms of the contract and its documents.	The project aims to construct, complete and maintain a sewer to drain rainwater from the southern Abdullah Al-Mubarak area. It includes the following:- -A tank with a capacity of 4500 m3 connected to a 700 mm diameter line from the rainwater collection tank for the South Abdullah Al-Mubarak area, which affiliated with the Public Corporation for Housing Welfare. -Connecting the existing rainwater drainage channel to the tank. -Connecting the tank to the main rainwater drainage network.
3	**RA/ 242** Construction and completion of roads and rain ducts in the northwest region of Al-Jahra The project aims to provide infrastructure services and the internal road network for the project and link them to the main network. Reducing traffic jams and ease of movement and transportation (to and from) the area. Raising the level and efficiency of roads.	-Developing ways to accommodate the future traffic volume to serve the people and pioneers of the northwest Al-Jahra area due to the future urban expansion in this area. -The total length of the road is 5,366 km. -Implementation of the sewage and sanitation network, the rain drainage network, and the services of other ministries (electricity - lighting - telephone - agriculture).
	Projects where value does not exceed 75,000 KD	
1	No. (13-2019/2020) for the supply of (7) pumps.	Supplying (7) 8-inch pumps by hoses
2	No. (14-2019/2020) for the supply of two (2) pumps.	Supplying two (2) pumps with a capacity of 4,000 gallons/min by hoses.

خارطة الطريق الاسترشادية

Roadmap Guiding

الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035 ومؤشرات قياس الأداء KPI

The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035 ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035 And Performance Measurement Indicators KPIs



معالي وزيرة الأشغال العامة (سابقاً) والسيد وكيل الوزارة (سابقاً) و السادة كبار الحضور
Her Excellency the former Minister of Public Works, the former Undersecretary of the Ministry and senior guests

In January 2021, under the patronage and presence of Her Excellency the former Minister of Public Works and Minister of State for Communication and Information Technology, Dr. Rana Abdullah Abdul Rahman Al-Faris, and in the presence of the former Undersecretary of the Ministry, Eng. Ismail Ali Al-Failakawi and the General Secretary of the Supreme Council for Planning, Dr. Khaled Mahdi, and the assistant undersecretaries and a number of ministry leaders and representatives of the regulatory authorities. The Ministry has celebrated the launch of the implementation of the performance measurement system at the Ministry of Public Works, which is an important system in Modern management as one of the most important pillars of management and effective planning to reach the achievement of strategic and operational objectives and measure its level of performance and progress. The ceremony began with the national anthem, then verses from the Book of God, the Mighty, the Wise, the Noble Qur'an, which were recited by Engineer Nasser Fahd Al-Azmi.

في يناير 2021 و تحت رعاية و حضور معالي وزيرة الأشغال العامة ووزير الدولة لشئون الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات الدكتورة رنا عبدالله عبد الرحمن الفارس (سابقاً) وبحضور السيد وكيل الوزارة (سابقاً) المهندس إسماعيل علي الفيلكاوي والأمين العام للمجلس الأعلى للتخطيط د. خالد مهدي، والسادة الوكلاء المساعدين وعدد من قياديي الوزارة وممثلي الجهات الرقابية... احتفلت الوزارة بتدشين تطبيق نظام قياس الأداء بوزارة الأشغال العامة وهو نظام مهم في الإدارة الحديثة بوصفه أحد أهم ركائز الإدارة والتخطيط الفعال للوصول إلى تحقيق الأهداف الاستراتيجية و التشغيلية وقياس مستوى أدائها ومدى تقدمها. وقد تم بدأ الحفل بالسلام الوطني ثم بآيات من كتاب الله العزيز الحكيم القرآن الكريم تلاها المهندس ناصر فهد العازمي.



بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

افتتح الحفل بكلمة معالي وزيرة الأشغال العامة ووزير الدولة لشئون الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات (سابقاً) الدكتورة رنا عبدالله الفارس حيث رحبت بالسادة الحضور موضحة أهمية دور وزارة الأشغال والخدمات التي تقدمها لأنها تمس بشكل مباشر احتياجات المواطنين وأكدت على ضرورة بذل قصارى الجهد لتحسين تلك الخدمات و الارتقاء بها و تحقيق طموح المواطن والمقيم في دولة الكويت.

وصرحت معالي الوزيرة (سابقاً) بفخرها واعتزازها لانتمائها لوزارة الأشغال كونها جهة لديها خطة استراتيجية واضحة المعالم والتي تم تدشينها في 2018 لتشتمل على عدة أهداف رئيسية ما بين انشاء مباني حكومية متميزة وبنية تحتية مستدامة، تعزيز الشراكة مع القطاع الخاص والتأهيل وتدريب كوادرنا الوطنية ... ووصفتها بأنها خطة طموحة ومتميزة.

كما قالت د. رنا الفارس ان في هذا اليوم و احتفالا بتدشين نظام مؤشرات قياس الأداء الرئيسية يجب أن نزداد فخراً بانتقال وزارة الاشغال إلى المرحلة الثانية و المتمثلة في اطلاق معايير ومؤشرات قياس الأداء (KPIs)، وأوضحت أهمية تلك المعايير وضرورة التعاون على تطبيقها حيث تتمثل أهميتها في عدة مجالات منها انها تساهم في الارشاد لطريقة التعامل مع التحديات التي تظهر و تساعد على تحقيق الأهداف المرجوة بالجودة والطريقة والسرعة المطلوبة. واضافت ان الجانب الأهم من أهمية تطبيق معايير ومؤشرات قياس الأداء (KPIs) هو المساهمة في ابراز الموظف والقيادي المتميز و بالتالي نتمكن من تكريم و تقدير المتميز منهم.

و أكدت معالي الوزيرة (سابقاً) على ضرورة اخذ تلك المعايير على محمل الجد والتعاون على تطبيقها بروح الفريق الواحد حتى نتمكن من تحقيق رؤية واستراتيجية وزارة الأشغال العامة.

وفي الختام وجهت معالي الوزيرة (سابقاً) رسالة شكر لموظفين وزارة الأشغال العامة والهيئة العامة للطرق والنقل البري، متمنية أن تكلل أعمالهم بالنجاح والتوفيق.

Her Excellency (Former) Minister of Public Works and Minister of State for Communications and Information Technology, Dr. Rana Abdullah Al-Faris opened the ceremony with a speech. Welcoming the attendees and explaining the importance of the Ministry of Public Work's role in providing services directly affecting the needs of citizens. She also confirmed the need to make every effort to improve and upgrade these services realizing the expectations of citizens and residents of the State of Kuwait.

Her Excellency (Former) Minister stated that she is proud of her affiliation with the Ministry of Public Works, as it has a clear strategic plan that launched in 2018 including several main objectives between the establishment of distinguished government buildings and sustainable infrastructure, strengthening partnership with the private sector, rehabilitation and training of our national cadres. She described it as an ambitious and distinctive Plan.

Dr. Al-Faris said that on this day we celebrate the launch of the system of key performance indicators, we should be proud of the Ministry of Public Works' transition to the second phase, which is the launch of performance measurement standards and indicators (KPIs). She explained the importance of these standards and the need for cooperation in their application, as they are important in several areas, including their contribution to guiding the way to deal with the challenges that arise and help in achieving the desired goals with the required quality, method and speed.

Her Excellency (Former) Minister confirmed the need to take these standards seriously and cooperate in implementing them with a team spirit so the vision and strategy of the Ministry of Public Works can be achieved.

In conclusion, (Former) Minister sent a letter of thanks to the employees of the Ministry of Public Works and the Public Authority for Roads and Land Transport, wishing that their work would be crowned with success.

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs
Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs



معالي الوزيرة (سابقاً) الدكتورة رنا الفارس وجانب من الحضور
Her Excellency (Former) Minister, Dr. Rana Al-Faris and a part of the audience



وكيل الوزارة (سابقاً) المهندس إسماعيل علي الفيلكاوي والسادة الضيوف
(Former) Undersecretary of the Ministry Eng. Ismail Ali Al-Failakawi and guests

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs



السيد المهندس إسماعيل علي الفيلكاوي وكيل وزارة الاشغال العامة (سابقاً)
The Former Undersecretary of the Ministry, Eng. Ismail Ali Al-Failakawi

وبدأ السيد المهندس إسماعيل علي الفيلكاوي وكيل وزارة الاشغال العامة (سابقاً) كلمته شاكراً الحضور الكريم على تلبية دعوة حضور تلك الفاعلية المهمة في تاريخ وزارة الاشغال المناط بها التحول للعمل بنظام الإدارة بالأهداف ومؤشرات قياس الأداء KPIs ، كما شكر معالي الوزيرة (سابقاً) الدكتورة رنا عبدالله الفارس على دعمها الغير محدود وتبنيها تلك الفكرة، ثم تابع كلمته بتاريخ وزارة الأشغال العريق لتوضيح أسباب التحول لهذه الإدارة الجديدة موضحاً تطور دور الوزارة في إنجاز العديد من مشاريع الدولة من طرق وبنية تحتية ومعالم حضارية. كما وصف مشاريع الوزارة المنفذة حالياً بالتميز لما تتضمنه من أعلى المستويات المعايير العالمية في تصاميمها المعمارية وتجهيزاتها التقنية والخدماتية.

وذكر المهندس إسماعيل علي الفيلكاوي بعد ذلك عدد من مشاريع الوزارة مثل مشروع " مبنى المقر الرئيسي لوزارة التربية " كواحد من أهم الإنجازات، ومشروع "مطار الكويت الدولي مبنى الركاب الجديد (II)" حيث قال انه يعتبر من أهم وأضخم المشاريع الإستراتيجية في الخطة الإنمائية للدولة بتكلفة تزيد عن مليار دينار كويتي ويضم اكثر من 10 آلاف عامل وبذلك سيكون ايقونة نفتخر بإنجازها في وزارة الأشغال العامة . وعن مشروع "ميناء مبارك الكبير" قال انه أحد المشاريع الإستراتيجية في الخطة الإنمائية للدولة ويهدف إلى تطوير النقل البحري وزيادة عدد الموانئ التجارية بدولة الكويت وتشجيع القطاع الخاص والاستثمار. وذكر ايضاً مشروع "مستشفى الولادة الجديد" ومشروع "مستشفى الأطفال" من المشاريع التنموية الرائدة والمطروحة كجزء من خطة التنمية الوطنية والتي تطمح إلى ترقية وتطوير الصروح والخدمات الصحية.

وعن حجم أعمال الوزارة و المهام المناطة بها بدأ المهندس إسماعيل حديثه عن الهيئة العامة للطرق والنقل البري حيث قال انه يجب ان نفتخر بإنجاز جسر الشيخ جابر الصباح الذي أصبح من اهم المعالم الحضارية والرئيسية لدولة الكويت، ووضح ضخامة حجم مهام ومسئوليات الهيئة المتمثلة في 25 مليون متر مسطح من الطرق السريعة أي ما يعادل 3,000 كم. و ذكر ايضاً مهام هندسة الصيانة بوزارة الأشغال المتضمنة الصيانة الدورية لـ 50 مليون متر مسطح (6,000 كم) من شبكة الطرق.

وأضاف ان لدى الوزارة 23 عقد تنفيذ للمشاريع الإنشائية و18 اتفاقية تصميم بالإضافة إلى الهندسة الصحية التي تعمل على مدار الساعة بدون توقف لتعالج 1,000,000 متر مكعب يومياً، وأوضح دور الرقابة والتدقيق في الوزارة الذي يقوم بالتعامل مع الجهات الرقابية وإبداء الرأي القانوني التعاقدي لكافة عقود الوزارة وطرح وترسية ومحاسبة العقود. وذكر ايضاً مهام المركز الحكومي لضبط الجودة و الأبحاث المسئول عن ضبط جودة اكثر من 100 مصنع والقيام بأكثر من 25,000 فحص سنوياً.

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs
Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

The (former) Undersecretary of the Ministry, Engineer Ismail Ali Al-Failakawi, began his speech by thanking the honorable attendees for accepting the invitation to take part in this important event in the history of the Ministry of Public Works, which was entrusted with the transition to work in the management system by objectives and performance measurement indicators KPIs. He also thanked (the former) Minister; Dr. Rana Abdullah Al-Faris for her unlimited support and for embracing that idea. He then continued on the history of the Ministry of Public Works to clarify the reasons for the transformation of this new administration, explaining the development of the Ministry's role in the completion of many state projects such as roads, infrastructure and cultural landmarks. He also described the Ministry's current projects with distinction, as they include the highest levels of international standards in their architectural designs, technical equipment and services. Moreover, Engineer Ismail Ali Al-Failakawi mentioned a number of the Ministry's projects, such as the "Main Headquarters Building of the Ministry of Education" project, as one of the most important achievements. As well as the "Kuwait International Airport new passenger building (II)" project, saying it is one of the most important and largest strategic projects in the state's development plan. It costs of more than one billion Kuwaiti dinars, and employs more than 10 thousand workers. He said this project would be an icon we are proud of in the Ministry of Public Works.

Regarding the "Mubarak Al-Kabeer Port" project, he said it is one of the strategic projects in the state's development plan and aims to develop maritime transport, to increase the number of commercial ports in the State of Kuwait, and encourage the private sector investments. He also mentioned the "New Maternity Hospital" project and the "Children's Hospital" project being among the pioneering development projects proposed as part of the National Development Plan which aspires to upgrade and develop health facilities and services. Regarding the size of the ministry’s work and the tasks entrusted to it, Eng. Ismail started his talk about the Public Authority for Roads and Land Transport. He said that we should be proud of the completion of the Sheikh Jaber Al-Sabah Bridge, which has become one of the most important and major cultural landmarks of the State of Kuwait. Adding the enormity of the tasks and responsibilities of the authority represented in 25 million flat meters of highways, equivalent to 3,000 km. He also mentioned the tasks of maintenance engineering at the Ministry of Public Works, which include the periodic maintenance of 50 million flat meters (6,000 km) of the road network. He states that the ministry has 23 contracts for construction projects and 18 design agreements, in addition to sanitary engineering that work around the clock to treat 1,000,000 Cubic Meters per day.

He explained the role of oversight and auditing in the ministry, which deals with the supervisory authorities, expresses a legal contractual opinion for all contracts and subtracting of the ministry, as well as awarding and accounting contracts. He also mentioned the tasks of the Governmental Center for Quality Control and Research, which is responsible for more than 100 factories and carrying out more than 25,000 inspections annually.

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs



اهداء السيد المهندس إسماعيل علي الفيلكاوي وكيل الوزارة (سابقاً) وثيقة الخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035 إلى معالي وزيرة الأشغال العامة ووزير الدولة لشئون الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات (سابقاً) الدكتورة رنا عبدالله عبد الرحمن الفارس

Eng. Ismail Ali Al-Failakawi, (former) Undersecretary of the Ministry, presents the document of the strategic plan of the Ministry of Public Works 2035 to Her Excellency (former) Minister of Public Works and Minister of State for Communications and Information Technology, Dr. Rana Abdullah Abdul Rahman Al-Faris



معالي وزيرة الأشغال العامة ووزير الدولة لشئون الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات (سابقاً) الدكتورة رنا عبدالله عبد الرحمن الفارس والسيد المهندس إسماعيل علي الفيلكاوي وكيل الوزارة (سابقاً) والسادة الحضور

Her Excellency (former) Minister of Public Works and Minister of State for Communications and Information Technology, Dr. Rana Abdullah Abdul Rahman Al-Faris and Eng. Ismail Ali Al-Failakawi, (former) Undersecretary of the Ministry, and guests

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs
Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs



مدير عام الهيئة العامة للطرق والنقل البري المهندسة سهى جاسم أشكناني و السادة الضيوف

General Director of the Public Authority for Roads and Transportation Eng. Suha Jassem Ashkanani and guests



مدير إدارة التخطيط بقطاع التخطيط والتنمية المهندسة إيمان أحمد العمر ومدير عام الهيئة العامة للطرق والنقل البري (بالتكليف) المهندسة سهى جاسم أشكناني و السادة الحضور

Manger of the Planning Department in the Planning and Development Sector Engineer Iman Ahmed Al-Omar, and General Director of the Public Authority for Roads and Transportation, Eng. Suha Jassem Ashkanani and guests

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

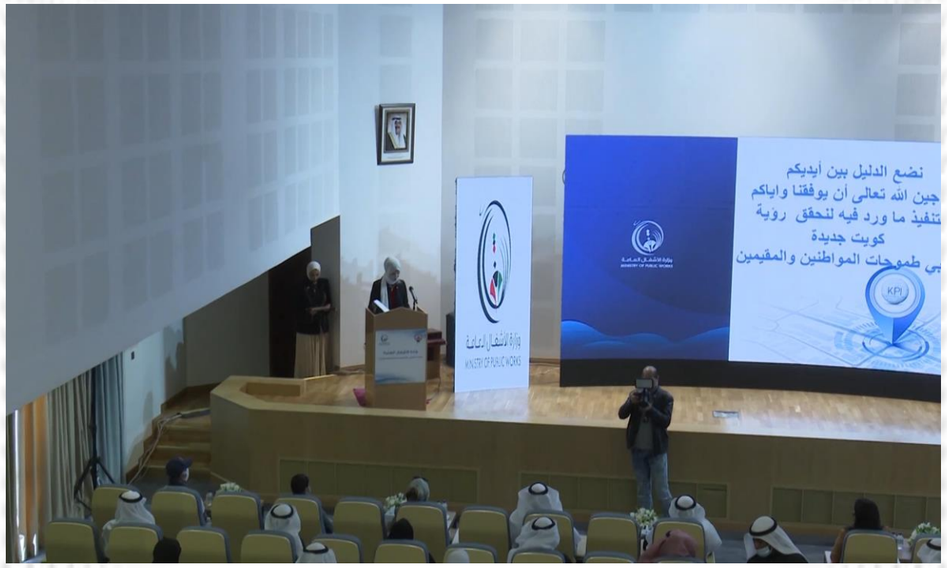


جانب من الصور الجماعية للسادة الحضور
Group photo of some of the attendees



جانب من الحضور
A section of the audience

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs
Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs



جانب من الحضور
A section of the audience



تلاوة عطرة من القرآن الكريم في افتتاح الحفل بصوت المهندس ناصر فهد العازمي
A fragrant recitation of the Holy Quran at the opening of the ceremony in the voice of Engineer Nasser Fahad Al-Azmi

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs
Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs



و تابع الحفل العرض للدليل التنفيذي والذي قام بتقديمه المهندسة إيمان أحمد العمر مدير إدارة التخطيط حيث بدأت كلمتها بالترحيب بمعالي وزير الأشغال العامة ووزير الدولة لشئون الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات (سابقاً) د. رنا عبدالله الفارس و السيدات والسادة الحضور الكريم،،،

ثم قالت " بداية أرحب بكم في تدشين تطبيق نظام مؤشرات قياس الأداء الرئيسية KPIs ... وها نحن اليوم نؤكد بأن مسيرة إنجاز الخطة الإستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035 مستمرة ... بنهج جديد وآلية جديدة نعلنها اليوم ونضعها بين ايديكم دليلاً تنفيذياً يمثل خارطة طريق استرشادية لتنفيذ الخطة الإستراتيجية 2035 للوزارة و نظام تطبيق KPIs ونقدم لكم عرضاً موجزاً لأهم ما ورد في طياته"

وأوضحت المهندسة إيمان ان الدليل التنفيذي مقسم إلى 3 أبواب :

الباب الأول منهجية التخطيط المتكامل الفعال

الباب الثاني إعداد و تنفيذ الخطة الإستراتيجية

الباب الثالث نظام مؤشرات قياس الأداء الرئيسية KPIs

Her Excellency the Minister of Public Works and Minister of State for Municipal Affairs Dr. Rana Al Abdullah Al Faris

Ladies and gentlemen, honorable audience.... Peace be upon you all, and God's mercy and blessings be upon you,,,

First of all, I welcome you to inaugurate the application of the KPIs system... and today we confirm that the process of achieving the strategic plan of the Ministry of Public Works 2035 continues... We announce today a new approach and a new mechanism and put in your hands an executive guide that represents a road map for the implementation of the 2035 strategic plan, The Ministry and the KPIs system, and we will provide you with a brief presentation of the most important points contained therein

The guide is divided into 3 chapters:

Chapter One: The Methodology Of Effective Integrated Planning.

Chapter Two: Preparation And Implementation C The Strategic Plan.

Chapter Three: Key Performance Indicators Syste KPI.









مدير إدارة التخطيط بقطاع التخطيط والتنمية المهندسة إيمان أحمد العمر اثناء القاء كلمتها في حفل تدشين تطبيق نظام قياس الأداء بوزارة الأشغال العامة

Manger of The Planning Department in The Planning And Development Sector, Eng. Eman Ahmed Al-Omar, During Her Speech at The Inauguration Ceremony of The Implementation of The Performance Measurement System at The Ministry of Public Works

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs



و تابعت المهندسة ايمان كلمتها بشرح **الباب الأول - منهجية التخطيط المتكامل الفعال - مادة (1) التخطيط المتكامل الفعال...**

حيث ذكرت ان وزارة الأشغال العامة قررت العمل بمنهجية جديدة وهي "التخطيط الفعال" أن يكون التخطيط هو المحرك الأساسي للوزارة يحقق التكامل بين الخطط والبرامج والتنفيذ وفقاً للميزانية المرصودة وأيضاً يحقق التكامل بين خطة الدولة وخطط الوزارة وكذلك بين الأقسام والإدارات والقطاعات داخل الوزارة وبين الجهات الخارجية ذات الصلة بتنفيذ أهداف الوزارة. و يحقق التخطيط ايضاً متابعة أداء العاملين بالوزارة من خلال الـ KPIs لقياس وتقييم أدائهم.

و بالنسبة **للمادة (2) منهجية التخطيط الفعال**، أوضحت انها تساعد الوزارة في إعداد خطط خمسية لإستراتيجية الوزارة 2035.

وأيضاً تساعد الوزارة في إعداد خطط سنوية تشغيلية لتنفيذ كل خطة خمسية حيث تحدد الأهداف وتقدم خطط معتمدة لتحقيق الأهداف ثم تراقب النتائج وأخيراً يقيّم الأداء.

ولتحقيق ذلك... وحتى نتأكد من تنفيذ جميع الأهداف السنوية والخمسية والاستراتيجية ... فقد تقرر العمل بـ:

- ❑ نظام الإدارة بالأهداف (MBO)
- ❑ نظام مؤشرات قياس الأداء (KPIs)

كما قالت ان **المادة (3) نظام الإدارة بالأهداف (MBO)** باختصار هو عبارة عن :

- ❑ لكل وظيفة اشرافية و قيادية اهداف محددة.
- ❑ يتابع تنفيذ الأهداف وفق نظام متابعة دوري.
- ❑ تقاس النتائج ويتم تحليلها لتقييم الأداء.
- ❑ يتم تحديد نظام للتقييمات و المكافآت .
- ❑ يتم تحديد الانحرافات ومعالجتها وصولا للأهداف المعتمدة.

و ذكرت ان من **فوائد تطبيق نظام الإدارة بالأهداف (MBO)**

- ❑ إنجاز المشاريع في الوقت المحدد بأعلى جودة وأقل تكلفة ممكنة.
- ❑ تفادي مشاكل تدني نسب انجاز المشاريع.
- ❑ تحسين الجودة.
- ❑ الوصول على رضا مستخدمي خدمات وزارة الأشغال العامة.
- ❑ تحسين مستوى الرقابة و المتابعة.
- ❑ سهولة تمييز المشاكل وتحديدها.

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs
Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

Engineer Eman continued her speech explaining **Chapter One - Effective Integrated Planning Methodology** -

Article (1) Effective Integrated Planning

She mentioned, the Ministry of Public Works decided to work using a new methodology "effective planning", Planning is the main engine of the ministry that achieves integration between plans, programs and remains in accordance with the allocated budget, It also achieves integration between the state's plan and the ministry's plans between departments and sectors within the ministry, and between external parties with relevance to the implementation of the Ministry's objectives. Planning also achieves monitoring the performance of the ministry's employees through KPIs to measure and evaluate their performance.

Article (2) Effective Planning Methodology

The effective Planning Methodology is assisting the ministry in preparing five-year plans for the Ministry's 2035 strategy.

It also assists the Ministry in preparing annual operational plans for the fulfilment of each five-year plan, defining and presenting approved plans to achieve these objectives, monitoring the results, and evaluating performance.

To achieve this... and ensure the realization of all annual five-year and strategic goals, they decided to work with:

-Management by Objectives (MBO) System

-Performance Measurement Indicators (KPIs) System

Article (3) Management by Objectives System (MBO) briefly is about :

-Each supervisory and leadership positions have specific goals.

-Following up the implementation of the objectives according to a periodic follow-up system.

-Results are measured and analyzed to evaluate performance.

-A system of evaluations and rewards is defined.

-Deviations are identified and addressed.

-Reaching the approved goals.

Engineer Eman mentioned that among **the benefits of implementing The Management by Objectives (MBO) system** will be:

-Completion of projects on time with the highest quality and lowest possible cost.

-Avoiding the problems of low rates of project completion.

-Quality improvement.

-Access to the satisfaction of users of the services of the Ministry of Public Works.

-Improving the level of oversight and follow-up.

-Ease of distinguishing and specifying problems.

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

وانتقلت المهندسة ايمان العمر لتوضيح **الباب الثاني - اعداد وتنفيذ الخطة الاستراتيجية - مادة (1) الخطة التنفيذية لتحقيق رؤية كويت جديدة...**

وقالت إدراكاً من الوزارة لدورها الريادي بتنفيذ المشاريع التنموية والاستراتيجية لتحقيق رؤية كويت جديدة، تم اعداد الخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035 وهي الاستراتيجية الأولى للوزارة منذ نشأتها وتم تدشينها في فبراير 2018.

كما قالت ان الدليل تضمن **مادة (2) خطوات تنفيذ المشاريع التنموية في كويت جديدة** وتم منح المشاريع التنموية أولوية في خطة الوزارة .

وتضمن الدليل كذلك **مادة (3)** والمتمثلة في **نص رؤية كويت جديدة وتوجهات الرؤية .**

وتابعت المهندسة ايمان انه حتى نحقق رؤية كويت جديدة تم توضيح الركائز السبعة لها وما تحققه الوزارة منها حالياً.

Eng. Eman Al-Omar, continued to explain **Chapter Two Preparation and implementation of the strategic plan - Article (1) The executive plan to achieve a New Kuwait vision...**

She stated, in recognition of the ministry's pioneering role in implementing development and strategic projects to achieve a New Kuwait vision, the Ministry of Public Works 2035 strategic plan was prepared, which is the first strategy of the ministry since its inception and it has been launched in February 2018.

She also stated that the guide included **Article (2) Steps to implement development projects in New Kuwait**, and development projects were given priority in the ministry's plan.

The guide also included **Article (3) The text of Kuwait's new vision and vision directions.**

Eng. Eman added, in order to achieve New Kuwait vision, the seven pillars must be illustrated and what the ministry has achieved from them so far.



بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs

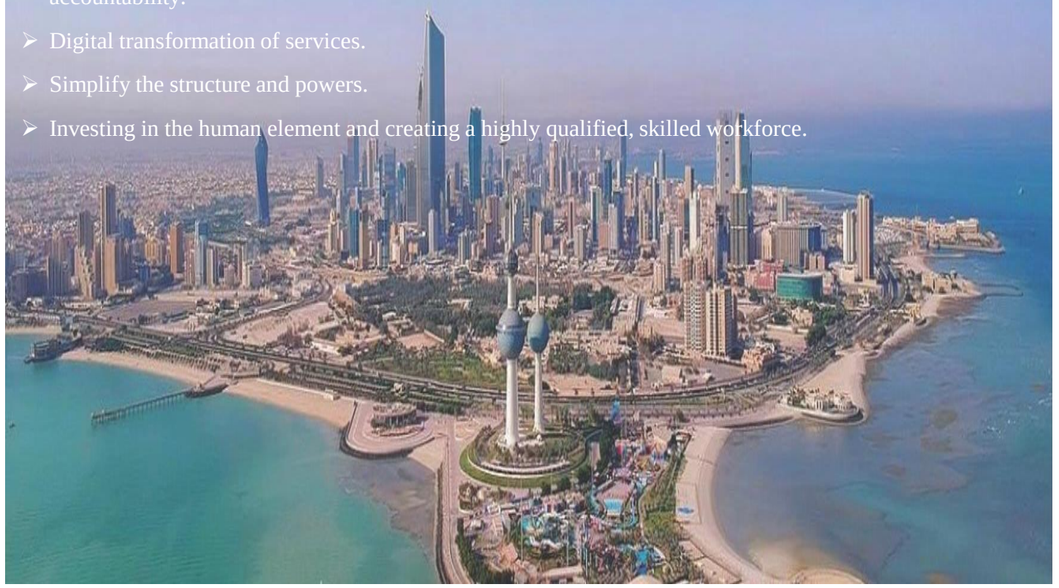
Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

عرضت م. ايمان العمر بعض المجالات لتقديم أهداف تشغيلية تحققها...

- تحويل المشروعات للشراكة بين القطاع العام والخاص.
- زيادة كمية المياه المعالجة لدعم الإنتاج الزراعي وتعزيز الأمن الغذائي.
- خصخصة تشغيل المحطات.
- توسيع دور القطاع الخاص في تقديم خدمات الوزارة.
- تعزيز إدارة الأداء وتطوير اطار تقييم الأداء والمساءلة.
- التحول الرقمي للخدمات.
- تبسيط الهيكل والصلاحيات.
- الاستثمار في العنصر البشري وخلق قوى عاملة ماهرة ذات كفاءة عالية.

Eng. Eman Al-Omar showed some aspects were offered to present operational goals that would be achieved by ...

- Transferring projects to public-private partnerships.
- Increasing the amount of treated water to support agricultural production and enhance food security.
- Privatization of stations operations.
- Expanding the role of the private sector in providing the ministry's services.
- Strengthening performance management and developing a framework for performance evaluation and accountability.
- Digital transformation of services.
- Simplify the structure and powers.
- Investing in the human element and creating a highly qualified, skilled workforce.



بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs
Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

وبعد ذلك استكملت المهندسة ايمان احمد العمر **توضيح الباب الثاني اعداد وتنفيذ الخطة الاستراتيجية المادة (4) استراتيجية وزارة الأشغال العامة 2035** حيث قالت انه تم تحديد رؤية الوزارة وهي "نهضة وريادة عمرانية مستدامة" وتم تحديد رسالتنا وهي ان "وزارة الأشغال العامة تقدم بنية تحتية ومباني عامة متطورة وفق أعلى المعايير بخبرات محلية و عالمية محترفة." وأضافت ان خطة وزارة الأشغال تضمنت 5 أهداف استراتيجية وفيما يلي بيان لتوضيح تلك الأهداف .



ثم تابعت ان **الهدف الخامس** يعتبر من أهم أهداف الوزارة حيث ان جميع القطاعات التي تقدم خدمات تشترك في تحقيق ذلك الهدف الاستراتيجي، وذكرت منها خدمات المركز الحكومي التي تتضمن خدمات فحص المواد للأفراد والجهات وخدمات الوصلات المنزلية (تصميميها وتنفيذها). كذلك خدمات إدارة العمليات في قطاع الصيانة وايضاً 150 Call Center استقبال الشكاوي ومعالجتها. هذا بالإضافة إلى ان قطاع التخطيط والتنمية يقدم برامج تدريبية بالمشاريع الكبرى وبرامج ميدانية للجهات الاخرى. وقالت المهندسة ايمان ان جميع الخدمات التي تقدم من قبل القطاعات والإدارات تخدم المواطن والمقيم تساهم بتحقيق ذلك الهدف.

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs
Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

Eng. Eman Ahmad El-Omar continued on **Chapter Two, Preparing and implementing the strategic plan Article (4) of the strategy of the Ministry of Public Works 2035,** where she said that the ministry's vision was defined, as "renaissance and leadership in urban sustainability" and our mission was defined, as "The ministry of Public Works in Kuwait provides advanced infrastructure and public buildings adhering to the highest standards with local and international professional expertise." She added that the Ministry of Works' plan included 5 strategic goals and the following is a statement to explain them.

The strategic objectives in Ministry of Public Works Plan

1 **Outstanding facilities that contribute to making Kuwait an attractive financial and trade center for investment.**

Achieved through the Construction Sector projects for the implementation of advanced government buildings, as well as the Major Projects Sector through the two projects of Mubarak Port and the New Kuwait International Airport, the passenger building (II).

2 **Healthy Infrastructure, safe roads & sustainable green buildings that are environmentally friendly in accordance with international standards.**

This goal is achieved through 4 sectors, all projects of the Sanitary Engineering Sector, Maintenance Sector, as well as the Construction And Major Sectors.

3 **Improving the economic efficiency of the implemented projects and activating the positive partnership with the private sector.**

PPP and BOT projects, as well as the efficiency of providing a budget for the implemented projects and the efficiency of budget disbursement for the projects being implemented

4 **Qualification of human resources and development of information systems on an ongoing basis.**

The Planning and Development sector is responsible for completing this goal.

5 **Follow the best practices to support entities and individuals and providing the best service.**

This is considered one of the most important goals of the Ministry, as all sectors that provide services participate in accomplishing that strategic goal, and she mentioned the services of the Government Center, which include materials inspection services for individuals and entities, and home connections services (designing and implementing them). As well as operations management services at the maintenance sector, as well as the Call Center 150 receiving and handling complaints. In addition, the planning and development sector provides training programs for major projects and field programs for other parties. Eng. Eman said that all the services provided by these sectors and departments serve the citizens and the residents and contribute to achieving that goal. As for administrative services, procurement, transportation and mechanics, they are services for the Ministry's employees.

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

وأوضحت المهندسة ايمان احمد العمر انه حتى نحقق الأهداف الإستراتيجية المعتمدة في وثيقة الخطة الاستراتيجية والتي تمتد منذ عام إقرارها حتى 2035 ... تم تقسيمها إلى 3 خطط خمسية و ذكرت ان الخطة الخمسية الأولى 2025 هي خطة تمكينية لمعالجة التحديات والخطة الخمسية الثانية 2030 هي خطة تطويرية اما الخطة الخمسية الثالثة 2035 هي خطة انتقالية تنقلنا بأذن الله إلى تحقيق رؤيتنا ، وكل خطة خمسية تنقسم إلى خطط سنوية تشغيلية .

Engineer Eman Ahmad Al-Omar explained that in order to achieve the strategic objectives approved in the strategic plan document, which extends from the year of its approval until 2035... it was divided into 3 five-year plans. She mentioned that the first five-year plan 2025 is an enabling plan to address challenges, the second five-year plan 2030 is a developmental plan, the third five-year plan 2035 is a transitional plan that will move us, God willing, to achieve our vision. Each five-year plan is divided into annual operational plans.



بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs
Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs



بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs
Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

و عن **المادة (5) الخطة الخمسية المنبثقة من استراتيجية الوزارة 2035 من الباب الثاني اعداد وتنفيذ الخطة الاستراتيجية ...** أوضحت المهندسة ايمان أحمد العمر أن مطلوب من كل قطاع اعداد الخطة الاستراتيجية الخمسية وفق الاستمارة المعتمدة في لجنة التخطيط حيث تعد الخطة وتترجم وفق الاختصاصات لكل قطاع وتحدد الميزانيات والبرامج الزمنية لكافة العقود و الاتفاقيات مصنفة إلى :

مشاريع قيد التنفيذ — مشاريع المستقبلية — مشاريع التشغيل والصيانة والخدمات

ايضاً مطلوب ترتيب المشاريع وفقاً للأولويات

1	2	3	4	5	6
عقود الاسفلت	عقود مرتبطة بالمشاريع الاسكانية	مشاريع خطة التنمية	مشاريع جارية	عقود التشغيل والصيانة والخدمات	عقود جديدة

ثم تحدد المستهدفات الكمية و النوعية لكل سنة من سنوات الخطة.

كما عرضت المهندسة ايمان نموذج استمارة الخطة الخمسية ومطلوب ربط كل مشروع بأحد الأهداف الاستراتيجية الخاصة بالوزارة والمسئول عن تحقيقها وكيل وزارة الأشغال العامة، ايضاً مطلوب ربط الأهداف التشغيلية لكل مشروع والمسئول عن تحقيقها الوكيل المساعد ثم تحدد البرامج ويكون المسئول عنها مدير الإدارة ويتم تحديد البرنامج الزمني لكل مشروع والميزانية التقديرية لكل عام مع ضرورة تصنيف المشاريع وفقاً للأولويات.



About Article (5) The five-year plan emanating from the Ministry's strategy 2035 from Chapter Two Preparing and implementing the strategic plan…

Eng. Eman Ahmad Al-Omar explained that each sector is required to prepare the five-year strategic plan according to the approved form. The plan is prepared and translated according to the terms of reference for each sector. It is required to determine budgets and schedules for all contracts and agreements classified into projects.

Ongoing projects — Future projects — Operation, maintenance and services projects

Also projects are required to be arranged in order of priority:

1- Asphalt contracts.

2- Contracts related to housing projects.

3- Development plan projects.

4- Ongoing projects.

5- Operation, maintenance and service contracts.

6- New contracts.

The quantitative and qualitative targets are then determined for each year of the plan.

Also, Eng. Eman presented the five-year plan form, required to link each project to one of the strategic goals of the ministry and the undersecretary of the Ministry of Public Works is responsible for achieving them. It is also required to link the operational goals of each project and the assistant undersecretary is responsible for achieving them as well. The programs are then determined, and the director of the administration is responsible for them.

The timeline schedule for each project and the estimated budget for each year is determined, with the need to categorize projects according to priorities.

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs
Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

تابع / الباب الثاني
Follow/ Chapter Two

اعداد وتنفيذ الخطة الاستراتيجية
Preparing And Implementing The Strategic Plan

مادة (6)
Article 6

نماذج استمارة الخطة الخمسية
Five-Year Plan Form Templates



بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

بعد وضع الخطة الاستراتيجية الخمسية الأولى للقطاعات، تقوم الوحدات التنظيمية الأخرى (الإدارات والمراقبات والأقسام) بوضع خطة خمسية خاصة بها، مرتبطة بتحقيق أهداف القطاع. يتم بعدها تحديد جميع العقود والاتفاقيات المطلوبة لتحقيق الأهداف المختلفة (إنشاء/ استشارة/إشراف/تشغيل/خدمة...) ، يتم حساب التكلفة التقديرية لكل عقد واتفاقية مع تقدير المدة الزمنية لكل منهم وتاريخ بداية ونهاية كل عقد واتفاقية خلال الخطة الاستراتيجية الخمسية.
وبهذه الطريقة يسهل حساب الميزانية التقديرية الخاصة بالعقود والاتفاقيات خلال كل سنة من سنوات الخطة الاستراتيجية الخمسية .

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

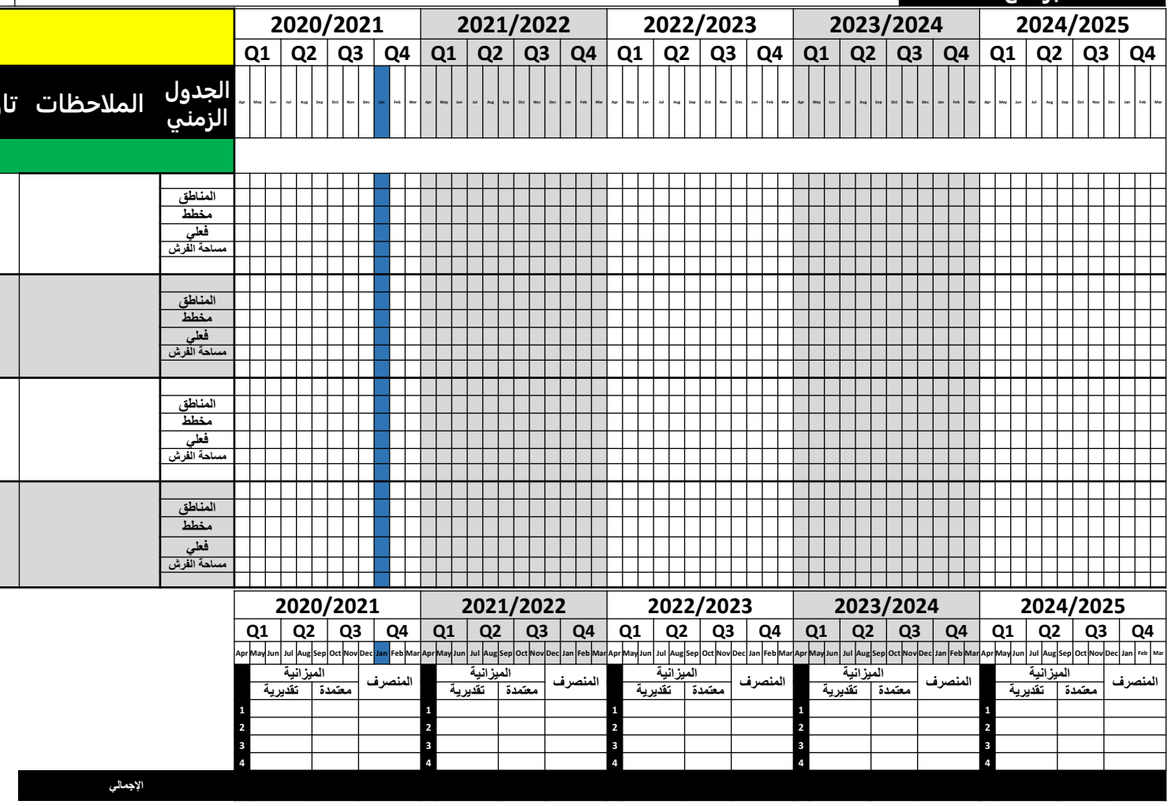
After the development of the first five-year strategic plan for the sectors, the other organizational units (controls and other departments) develop their own five-year plan, linked to the achievement of the sector's objectives. All contracts and agreements required to achieve the various objectives (establishment/consultation/supervision/operating/service...) are then determined, the estimated cost of each contract and agreement is calculated with an estimate of the time period for each of them in addition to the start and end date of each contract and agreement during the five-year strategic plan. This way, it is easy to calculate the estimated budget for projects (contracts and agreements) during each year of the five-year strategic plan.

الخطة الإستراتيجية الخمسية [(2021/2020) - (2025/2024)]

البيان	الوصف	المسئول
الهدف الاستراتيجي :		وكيل وزارة الأشغال العامة :
الهدف التشغيلي :		الوكيل المساعد للقطاع :
البرنامج :		اسم المسئول عن البرنامج :

اسم القطاع

م	رقم العقد	اسم العقد	المقاول/ الاستشاري	التكلفة الإجمالية د.ك التعاقدية	التكلفة الإجمالية د.ك الحالية	تاريخ البداية	تاريخ النهاية	الملاحظات	الجدول الزمني
التصنيف : مشاريع قيد التنفيذ									
1									المناطق / مخطط / فعلي / مساحة الفرش
2									المناطق / مخطط / فعلي / مساحة الفرش
3									المناطق / مخطط / فعلي / مساحة الفرش
4									المناطق / مخطط / فعلي / مساحة الفرش
		الإجمالي		0	0				



تأخير | تمديد | تشغيل و صيانة | تنفيذ

اعتماد مدير الإدارة:
التوقيع: ..... التاريخ:.....

اعتماد الوكيل المساعد للقطاع:
التوقيع: ..... التاريخ:.....

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs
Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

فيما يلي استمارة توضح الخطة الخمسية [(2020/2021) – (2024/2025)] للمشاريع المستقبلية مع ضرورة استيفاء مراحل الطرح والتوقيع وفقاً للمدد الزمنية للإجراءات المحددة للمناقصات والممارسات

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs
Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

A model showing the form of the five-year strategic plan for future projects [(2020/2021) – (2024/2025)] with the need to complete the tendering & signing stages in accordance with the time periods for the specific procedures for tenders and practices.

الخطة الإستراتيجية الخمسية [(2021/2020) - (2025/2024)]

البيان	الوصف	المسئول
الهدف الاستراتيجي :		وكيل وزارة الأشغال العامة :
الهدف التشغيلي :		الوكيل المساعد للقطاع :
البرنامج :		اسم المسئول عن البرنامج :

اسم القطاع

التصنيف : المشاريع المستقبلية

م	رقم العقد	اسم العقد	المقاول/ الاستشاري	التكلفة الإجمالية د.ك الحالية	التكلفة الإجمالية د.ك التعاقدية	تاريخ البداية	تاريخ النهاية	الملاحظات	الجدول الزمني
1									المناطق / مخطط / فعلي / مساحة الفرش
2									المناطق / مخطط / فعلي / مساحة الفرش
3									المناطق / مخطط / فعلي / مساحة الفرش
4									المناطق / مخطط / فعلي / مساحة الفرش
الإجمالي				0	0				

	2020/2021				2021/2022				2022/2023				2023/2024				2024/2025			
	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4
	Apr May Jun	Jul Aug Sep	Oct Nov Dec	Jan Feb Mar	Apr May Jun	Jul Aug Sep	Oct Nov Dec	Jan Feb Mar	Apr May Jun	Jul Aug Sep	Oct Nov Dec	Jan Feb Mar	Apr May Jun	Jul Aug Sep	Oct Nov Dec	Jan Feb Mar	Apr May Jun	Jul Aug Sep	Oct Nov Dec	Jan Feb Mar
	الميزانية تقديرية	الميزانية معتمدة	المنصرف																	
1																				
2																				
3																				
4																				
الإجمالي																				

إجمالي مساحة الفرش الكلية بالمتر المربع

تأخير	تمديد	تشغيل و صيانة	تنفيذ	التوقيع	تجهيز العقد	ديوان المحاسبة	الترسية	الدراسة الفنية	الطرح	التجهيز

اعتماد مدير الإدارة:
التوقيع: ..... التاريخ:.....

اعتماد الوكيل المساعد للقطاع:
التوقيع: ..... التاريخ:.....

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035

ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035

And Performance Measurement Indicators KPIs

تابعت المهندسة ايمان احمد العمر توضيح استمارة الخطة الخمسية [(2020/2021) – (2024/2025)] لعقود التشغيل والصيانة والخدمات مؤكدة على ان يتم ادراج كل عقد جاري و العقد المستقبلي البديل له بحيث نضمن ان يتم البدء بالعمل بالعقد البديل بالتزامن مع انتهاء العقد الجاري.

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035

ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035

And Performance Measurement Indicators KPIs

Eng. Eman Ahmad A Omar continued, to clarify the five-year plan form [(2020/2021) – (2024/2025)] for operating, maintenance and service contracts, ensures that each current contract, and alternative future contracts are included to guarantee that work on the alternative contract is started in conjunction with the accomplishment of the current contract.

استراتيجية 2035 — وزارة الأشغال العامة MINISTRY OF PUBLIC WORKS

الخطة الإستراتيجية الخمسية [(2021/2020) - (2025/2024)]

البيان	الوصف	المسئول
الهدف الاستراتيجي :		وكيل وزارة الأشغال العامة :
الهدف التشغيلي :		الوكيل المساعد للقطاع :
البرنامج :		اسم المسئول عن البرنامج :

اسم القطاع

التصنيف : مشاريع التشغيل والصيانة

م	رقم العقد	اسم العقد	المقاول/ الاستشاري	التكلفة الإجمالية د.ك الحالية	التكلفة الإجمالية د.ك التعاقدية	تاريخ البداية	تاريخ النهاية	الملاحظات	الجدول الزمني
1	العقد الجاري								المناطق / مخطط / فعلي / مساحة الفرش
2	العقد المستقبلي								المناطق / مخطط / فعلي / مساحة الفرش
3	العقد الجاري								المناطق / مخطط / فعلي / مساحة الفرش
4	العقد المستقبلي								المناطق / مخطط / فعلي / مساحة الفرش
	الإجمالي			0	0				

2020/2021				2021/2022				2022/2023				2023/2024				2024/2025			
Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4
Apr May Jun	Jul Aug Sep	Oct Nov Dec	Jan Feb Mar	Apr May Jun	Jul Aug Sep	Oct Nov Dec	Jan Feb Mar	Apr May Jun	Jul Aug Sep	Oct Nov Dec	Jan Feb Mar	Apr May Jun	Jul Aug Sep	Oct Nov Dec	Jan Feb Mar	Apr May Jun	Jul Aug Sep	Oct Nov Dec	Jan Feb Mar

	2020/2021			2021/2022			2022/2023			2023/2024			2024/2025		
	الميزانية		المنصرف	الميزانية		المنصرف	الميزانية		المنصرف	الميزانية		المنصرف	الميزانية		المنصرف
	تقديرية	معتمدة		تقديرية	معتمدة		تقديرية	معتمدة		تقديرية	معتمدة		تقديرية	معتمدة	
1															
2															
3															
4															
الإجمالي															

تأخير	تمديد	تشغيل و صيانة	تنفيذ	التوقيع	تجهيز العقد	ديوان المحاسبة	الترسية	الدراسة الفنية	الطرح	التجهيز

اعتماد مدير الإدارة:
التوقيع: ..... التاريخ:.....

اعتماد الوكيل المساعد للقطاع:
التوقيع: ..... التاريخ:.....

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs



تم توضيح **الباب الثالث نظام مؤشرات قياس الأداء الرئيسية KPIs** من قبل المهندسة ايمان حيث قالت ان **مادة (1) نظام مؤشرات قياس الأداء الرئيسية** هو نظام يقيس أداء كل مسؤول وتأثيره على أداء الوزارة ومن خلال تطبيقه:

1- يلتزم كل مسؤول بوضع أهداف تشغيلية في المجالات المحددة.

2- يلتزم كل مسؤول بتحديد KPI لكل هدف تشغيلي يقاس بـ (عدد او تاريخ او مدة زمنية او نسبة مئوية) .

3- يتابع أداء كل مسؤول من خلال نظام متابعة دوري.

بعد ذلك، ذكرت **المكونات الأساسية لنظام KPIs** و هي عبارة عن:

1- حماية النظام .

2- تحديد المهام والمسؤوليات.

3- اعتماد الاستمارة.

4- اعداد الخطة التشغيلية وتعبئة استمارة الـ KIPs

5- متابعة التنفيذ من خلال النظام الدوري للمتابعة.

6- تقييم وتقويم الأداء.

The **3rd Chapter KPI (key performance indicators),** has been explained by Eng. Eman, stating **Article (1) KPIs (key performance indicators)** measures the performance of each official and his impact on the performance of the ministry, and through its application:

1- Each official is obligated to set operational goals in the specified areas.

2- Each official is obligated to specify a KPI for each operational goal, measured by (a number, date, period of time, or percentage).

3- A follow up on the performance of each official through a periodic monitoring system.

Eng. Eman mentioned **the basic components of the KPIs system** which are:

1- Protection of the system.

2- Defining tasks and responsibilities.

3- Approval of the form.

4- Preparing the operational plan and filling out the KIPs form

5- Monitoring the implementation through the periodic follow-up.

6- Performance appraisal and evaluation.

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

ولقد تم **تحصين النظام بصدور القرار الوزاري رقم 36 لسنة 2020 وفق مادة (2) حماية نظام KIPs**

The system has been fortified with the issuance of **Ministerial Resolution No. 36 of 2020** in accordance with **Article (2) protecting the KIPs system**



وزارة الأشغال العامة
Ministry Of Public Works
مكتب الوزير
MINISTER'S OFFICE

REF :
DATE :

المرجع : ٢٦/١٩٩١/٢٠٠٠
التاريخ : ١٣/٩/٢٠٢٠

قرار وزاري رقم (٢٦) لسنة 2020
بشأن تطبيق نظام مؤشرات قياس الأداء KPI

وزير الأشغال العامة ووزير دولة لشئون الإسكان:

- بعد الاطلاع على المرسوم بالقانون رقم 15 لسنة 1979 في شأن الخدمة المدنية والقوانين المعدلة له،
- وعلى المرسوم الأميري الصادر بتاريخ 1979/1/7 في شأن وزارة الأشغال العامة وتعديلاته،
- وعلى المرسوم الصادر في 4 أبريل 1979 في شأن نظام الخدمة المدنية والمراسيم المعدلة له،
- وبناء على ما تم مناقشته واعتماده في لجنة التخطيط بمجتماعها رقم (4) لسنة 2020 والمنعقد بتاريخ
- وبعد عرض وكيل الوزارة.
- وبناء على ما تقتضيه المصلحة العامة ومصلحة العمل.

قـــــــــــرر

مـادة أولـــى: يطبق في وزارة الأشغال العامة " نظام مؤشرات قياس الأداء الرئيسية(KPIs) " يشرف على أعماله وكيل الوزارة، **ويتابع تنفيذه قطـــاع التخطيط والتنمية** وفقاً للدليل التنفيذي المنظم له.

مـادة ثانـيـة: تقوم كافة قطاعات الوزارة بجميع وحداتها التنظيمية بإعـــداد الخطة السنوية التشغيلية للخطة الإستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035 وتحديد مؤشرات قياس الأداء الرئيسية (KPIs).

ص.ب : ٨ الكويت - الصفاة ١٣٠٠١ - تلفون : ٢٥٣٨١٧٥٠ - فاكس : ٢٥٣٨٥٠٦٣ - برقيا : الأشغال - الكويت
P.O. Box : 8 Safat, 13001 Kuwait - Tel.: 25381750 - Fax : 25385063 - Cable : Works Kuwait
www.mpw.gov.kw



وزارة الأشغال العامة
Ministry Of Public Works
مكتب الوزير
MINISTER'S OFFICE

REF :
DATE :

المرجع : ٢٦/١٩٩١/٢٠٠٠
التاريخ : ١٣/٩/٢٠٢٠

مـادة ثالثـة: تلتزم كافة قطاعات الوزارة بجميع وحداتها التنظيمية بالقواعد الرئيسية لإعداد ومتابعة الخطط التشغيلية السنوية الواردة في **الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035 ونظام مؤشرات قياس الأداء الرئيسية (KPIs)** .

مـادة رابعـة: يلتزم قياديو الوزارة وإشرافيها بتنفيذ الأهداف الواردة بالخطة التشغيلية السنوية وتحقيق مؤشرات قياس الأداء الرئيسية (KPIs).

مـادة خامسة: لا يجوز إجراء أي تعديل على مواد الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية إلا بعد مرور سنة مالية كاملة، وبناء على النظم واللوائح المنظمة لذلك في الدليل، ويتولى وكيل الوزارة إصدار القرارات الإدارية الخاصة بذلك.

مـادة سادسة: على جميع الجهات المختصة تنفيذ هذا القرار والعمل بموجبه اعتباراً من تاريخ صدوره.

د. رنا عبدالله عبدالرحمن الفارس
وزيـر الأشـغال العامة
ووزيـر دولة لشئون الإسكان

ص.ب : ٨ الكويت - الصفاة ١٣٠٠١ - تلفون : ٢٥٣٨١٧٥٠ - فاكس : ٢٥٣٨٥٠٦٣ - برقيا : الأشغال - الكويت
P.O. Box : 8 Safat, 13001 Kuwait - Tel.: 25381750 - Fax : 25385063 - Cable : Works Kuwait
www.mpw.gov.kw



بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

وذكرت المهندسة ايمان انه قد تم تحديد مهام ومسؤوليات كل من المشرف على النظام... السيد وكيل الوزارة، السادة الوكلاء المساعدين وايضاً المختص بالنظام الوكيل المساعد لقطاع التخطيط والتنمية وايضاً مهام الوكيل المساعد لقطاع الشئون الإدارية والمالية والقانونية ومهام مكاتب التخطيط والمتابعة في مختلف القطاعات.

Eng. Eman stated that duties and responsibilities have been defined for each of the system supervisors. The Undersecretary of the Ministry, the Assistant Undersecretaries, the system specialist the Assistant Undersecretary for the Planning and Development Sector, as well as the tasks of the Assistant Undersecretary for the Administrative, Financial and Legal Affairs Sector, and the tasks of the Planning and Follow-up Offices in various sectors.



بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

وفيما يلي نموذج يوضح الاستمارة المعتمدة من لجنة التخطيط لإعداد الخطة التشغيلية السنوية ومتابعة تنفيذها و لقد تم تحديد 7 مجالات مطلوب استيفاء من 3 إلى 5 أهداف من صميم العمل و هدفين لكل من الميزانية ، تدريب الموظفين، تحسين جودة العمل، متابعة إنجاز الأعمال، الصحة و السلامة و البيئة، تحسن صور الوزارة . تم تحديد وزن لكل مجال والمطلوب ربط كل هدف تشغيلي بأهداف الوزارة الاستراتيجية و تحديد طريقة قياس الهدف اما من خلال التاريخ او عدد او نسبة مئوية و تحديد الإنجاز المخطط (الحد الأعلى – الهدف – الحد الأدنى) ثم يحدد وزن لكل هدف من إجمالي وزن المجال. وفي بداية ابريل يتم متابعة الأداء من خلال تعبئة الإنجاز الفعلي ثم تعبئة نسبة الإنجاز من وزن الهدف وهو عبارة عن معادلة حسابية تتضمن $\frac{\text{الإنجاز الفعلي}}{\text{الهدف}} \times$ وزن الهدف لنحصل على الإجمالي والذي يمثل نسبة أداء كل مسئول .

The following is a sample showing the form approved by the Planning Committee to prepare the annual operational plan and follow up on its implementation. Seven areas have been identified which are required to meet 3 to 5 goals from the core of the work and two goals for each of the budget, employee training, improving work quality, follow-up to the completion of work, health and Safety and the environment and improving the Ministry's image. A weight has been determined for each field, it is required to link each operational goal with the strategic goals of the ministry and determine the method of measuring the goal, either through date, number or percentage, it also determine the planned achievement (stretch – target - threshold), and the weight of each goal out of the total weight of the field. In the beginning of April, the performance is monitored by filling in the actual achievement and then filling the achievement percentage from the goal weight, which is an equation that includes $\frac{actual\ achieved}{target} \times weight$ to get the total, which represents the percentage of performance of each official.

مادة (4)

نموذج الخطة التشغيلية السنوية ومؤشرات قياس الأداء الرئيسية KPIS
السنة المالية (...../.....)

م	المجال	وصف الأهداف		وزن المجال	الهدف متعلق بالهدف الاستراتيجي رقم	طريقة قياس الهدف	الإنجاز المخطط Planned				الإنجاز الفعلي Actual	
	Field	Target description				Method of measurment	Threshold الحد الأدنى	Target الهدف	Stretch الحد الأعلى	Weight وزن الهدف	Actual achieved الإنجاز الفعلي	% weight % الإنجاز من وزن الهدف
A	B	C		D	E	F	G	H	I	J	K	L
1	صميم العمل Core business		1	50%								
			2									
			3									
			4									
			5									
2	الميزانية Budget		1	10%								
			2									
3	تدريب الموظفين Training		1	5%								
			2									
4	تحسين جودة العمل Quality of work		1	5%								
			2									
5	متابعة الأعمال Follow up		1	15%								
			2									
6	الصحة والسلامة والبيئة Health, safety & Environment		1	10%								
			2									
7	تحسن صورة الوزارة Image Improvement		1	5%								
			2									
								الإجمالي			الإجمالي	

مطلوب تحديد من 3-5 أهداف تشغيلية لصميم العمل

تاريخ او عدد او %

ثابت

تبدأ من ابريل ويتم تعبئة اخر عامودين من الاستمارة

هو % أداء كل مسؤول

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs
Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

مادة (6)

إعداد الخطة التشغيلية السنوية

و قالت المهندسة إيمان انه من المهم جدا الحرص على ان تكون الأهداف طموحه متعلقة بحل المشاكل أو تطوير الأداء وان تكون مستقبلية غير محققة حالياً ويجب أن تكون جميع الأهداف SMART:

1- محددة
2- قابلة للقياس
3- ممكن تحقيقها
4- متعلقة بالعمل
5- مخددة بوقت



بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs
Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

Article (6)

Preparing The Annual Operating Plan

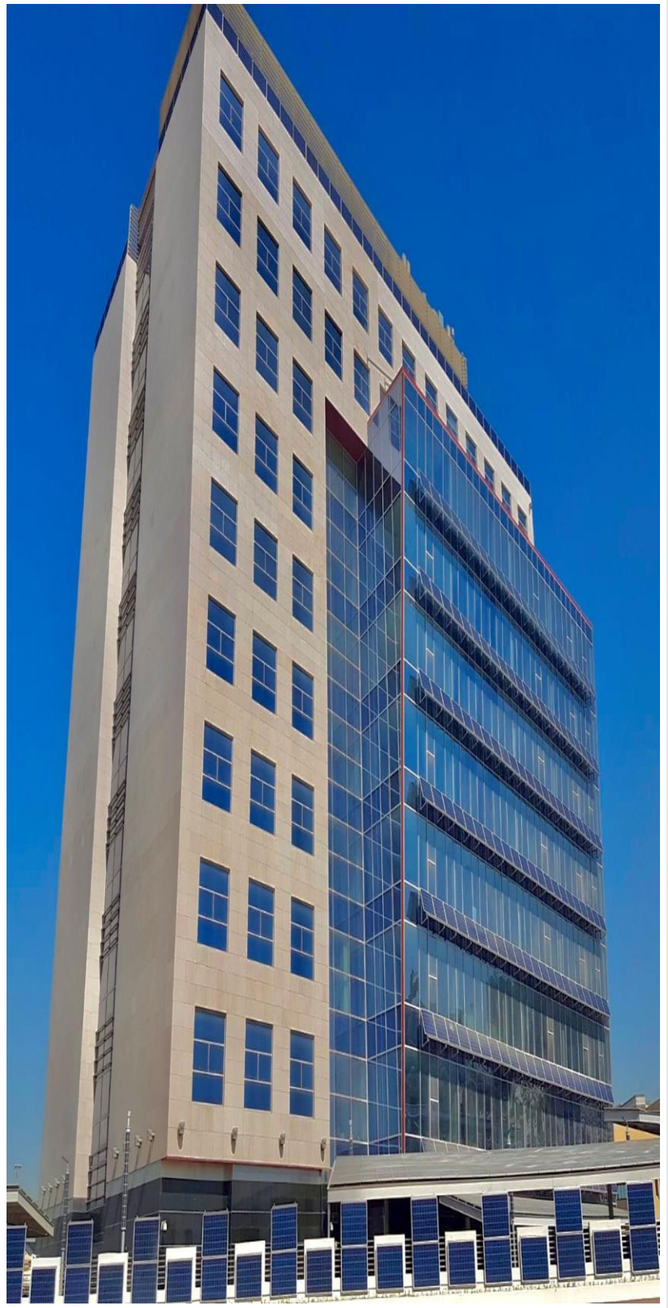
Eng. Eman said, it is very important to ensure that the goals are ambitious, related to solving problems or improving performance, prospective (not currently achieved), and all goals must be SMART:

1- Specific
2- Measurable
3- Achievable
4- Work related
5- Timed



بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs



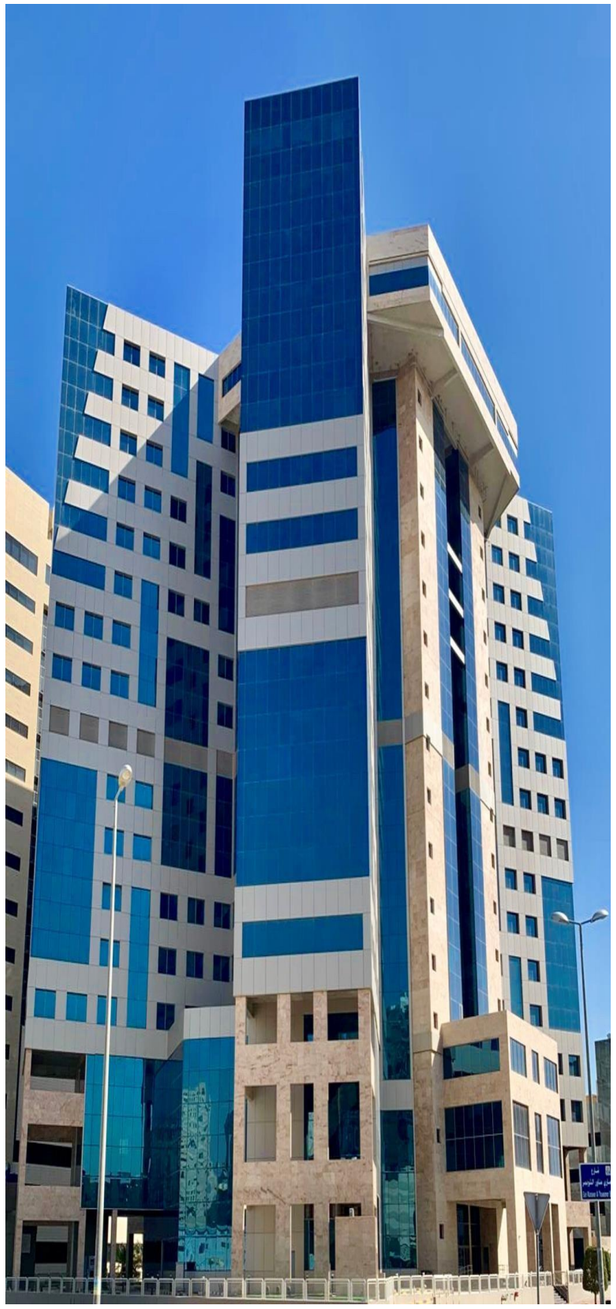
ثم تابعت المهندسة إيمان أحمد العمر كلمتها قائلة:
" بالإضافة إلى الأهداف التشغيلية والبرامج الرئيسية المعتمدة في وثيقة الخطة الاستراتيجية .. نقدم لكم...

مجالات لأهداف تشغيلية في الخطة الخمسية التمكينية 2025.."

- ✓ وضع نظام لإدارة أعمال صيانة البنية التحتية.
- ✓ وضع نظام لتقييم حالة البنية التحتية.
- ✓ تجديد المعدات و الأجهزة في الطوارئ.
- ✓ ضبط جودة فرش الأسفلت و الإصلاحات.
- ✓ تطوير شبكة صرف مياه الأمطار.
- ✓ حلول دائمة للتعامل مع الأمطار.
- ✓ أتمتة إجراءات صرف الدفعات وصرفها خلال الفترة المنصوص عليها بالعقد.
- ✓ دعم المصانع المحلية وتشجيع الاعتماد على المنتج الوطني وتشجيع الشركات للمشاركة في مشاريع الدولة من خلال تحديد المواد المصنعة (خارجياً – محلياً) والمطلوب توريدها لمشاريع الأشغال.
- ✓ خدمة تنبيهات لـ موقع ووقت إصلاحات الطرق في تطبيق طوارئ الأشغال.
- ✓ استحداث فحوصات في مجال المواد الإنشائية عبر شراء أجهزة جديدة.
- ✓ توقيع مذكرة تعاون مع الجهاز المركزي لتكنولوجيا المعلومات لتطوير مركز نظم المعلومات.
- ✓ توقيع مذكرة تعاون مع الهيئة العامة للبيئة لتطبيق نظام الإجراءات الإلكترونية.

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs



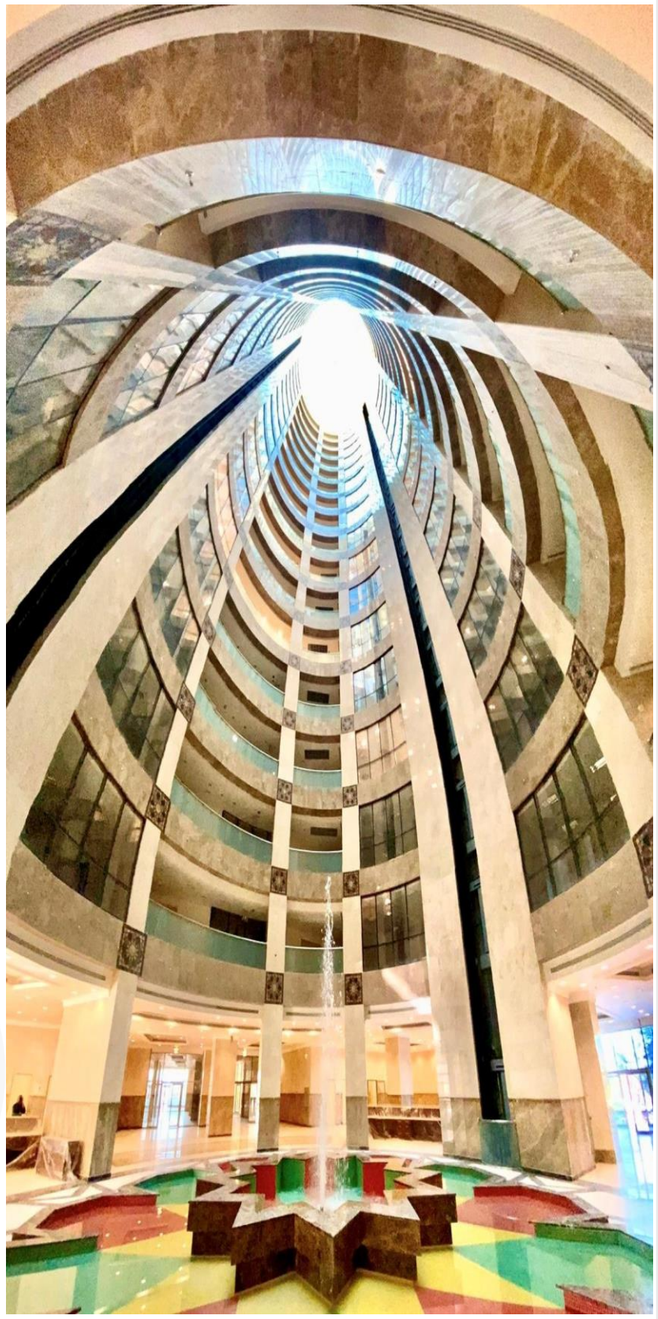
Then Eng. Eman Ahmed Al-Omar continued her speech by saying:
"In addition to the operational objectives and main programs approved in the strategic plan document, we present to you:

Areas for operational goals in the Enabling Five-Year Plan 2025:

- ✓ Develop a system for managing infrastructure maintenance work.
- ✓ Develop a system for assessing the state of the infrastructure.
- ✓ Renewal of equipment and devices in emergency.
- ✓ Quality control of asphalt relay & repairs.
- ✓ Development of a rainwater drainage network.
- ✓ Permanent solutions to deal with rain.
- ✓ Automating the disbursing of payments procedures and purchasing during the period stipulated in the contract.
- ✓ Supporting local factories, encouraging dependence on the national product, and encouraging companies to participate in state projects by identifying manufactured materials (externally - locally) that are required to be supplied to works projects.
- ✓ Alerts service for location and time of road repairs in the MPW Emergency app.
- ✓ Introducing tests in the field of construction materials by purchasing new equipment.
- ✓ Signing a memorandum of cooperation with the Central Agency for Information Technology to develop the Information Systems Center.
- ✓ Signing a memorandum of cooperation with the Environment Public Authority to implement the electronic procedures system.

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs



استكملت المهندسة إيمان توضيح باقي **المجالات لأهداف تشغيلية في الخطة الخمسية التمكينية 2025.."**

- ✓ ميكنة كافة الإجراءات والمراسلات بالوزارة.
- ✓ اتمتة جميع التقارير.
- ✓ دعم ونشر الإعلام التوعوي.
- ✓ نشر دور الوزارة و اختصاصاتها اعلامياً.
- ✓ تسويق وتوضيح خدمات الوزارة إعلامياً
- ✓ تبسيط إجراءات الطرح و الترسية داخل الوزارة.
- ✓ اعتماد شهادة الأيزو 17025.
- ✓ حماية البيئة البحرية من التلوث عن طريق مشروع الأنفاق العميقة.
- ✓ خدمات الوزارة إلكترونية وعبر الهواتف الذكية.
- ✓ استكشاف فرص استخدام جديد للمياه المعالجة.
- ✓ شبكات صرف صحي خالية من الوصلات الغير قانونية.

ثم اضافت ان لدينا المزيد من المجالات سيتم مناقشتها مع كل قطاع لتغطيتها بأهداف تشغيلية بإذن الله.



بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs



Eng. Eman completed the explanation of the rest of the areas for operational objectives in the Five-Year Plan 2025.

- ✓ Automation of all procedures and correspondence in the Ministry.
- ✓ Automation of all reports.
- ✓ Support and dissemination of awareness media.
- ✓ Publicizing the Ministry's role and competencies in the media.
- ✓ Marketing and clarifying the Ministry's media services.
- ✓ Simplifying the offering and awarding procedures within the Ministry.
- ✓ ISO 17025 certification.
- ✓ Protecting the marine environment from pollution through the deep tunnels project.
- ✓ The ministry's services are electronic and via smart phones.
- ✓ Explore opportunities for new use of treated water.
- ✓ Sewer networks free from illegal connections.

She added, we have more areas that will be discussed with each sector to cover them with operational objectives, God willing.

بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

بعد ذلك، ذكرت المكون الخامس لنظام KPIs وهو نظام المتابعة الدوري وينقسم إلى اجتماعات دورية /أسبوعية/ شهرية /ربع سنوية تكون داخل القطاعات بين وكيل القطاع ومدراء الإدارات ورؤساء الأقسام و ينظم الاجتماعات و يديرها مكاتب التخطيط والمتابعة و يتم رفع محضر الاجتماع للسيد وكيل الوزارة ليتم خلال هذه الاجتماعات متابعة تنفيذ الأهداف التشغيلية وتذليل التحديات التي تحول دون تنفيذها. كما أوضحت ان الاجتماعات الشهرية MMM تضم وكيل الوزارة و الوكلاء المساعدين ومدراء الإدارات وينظمه ويديره إدارة التخطيط حيث يتم مناقشة أداء المؤشر المالي وأداء مؤشر إنجاز وإغلاق العقود والاتفاقيات، ايضا من خلال هذا الاجتماع يتم مناقشة خطة التنمية بالإضافة إلى المشاريع التي تتابع من قبل جهاز متابعة الأداء الحكومي كذلك تناقش خطة الطرح وملاحظات الجهات الرقابية. واضافت المهندسة ايمان ان الاجتماعات الربع سنوية KPIs تضم وكيل الوزارة و الوكلاء المساعدين ينظمه ويديره إدارة التخطيط ويتم مناقشة KPIs.

مادة (7) نظام المتابعة الدوري وينقسم إلى

دورية	شهرية	ربع سنوية
اسبوعية / شهرية / QPR	اجتماع الإدارة الشهري MMM	متابعة ربع سنوي QPR
وكيل القطاع	وكيل الوزارة	وكيل الوزارة
مدراء الإدارات	وكلاء مساعدين	وكلاء مساعدين
رؤساء الأقسام	مدراء الإدارات	
مكاتب التخطيط والمتابعة	إدارة التخطيط	إدارة التخطيط



بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

She then mentioned the 5th component of the KPIs system, which is a periodic follow-up system. It is divided into periodic / weekly / monthly / quarterly meetings that are within the sectors between the Undersecretary, Department Managers and heads of sections. The meetings are organized and managed by the Planning And Follow-up Offices. The minutes of the meeting are submitted to the Undersecretary of the Ministry, so that during these meetings, the implementation of the operational goals is followed up and the challenges that prevent their implementation are overcome. She also explained that the MMM monthly meetings include the Undersecretary, Assistant Undersecretaries and Department Managers. it is organized and managed by the Planning Department, where the performance of the financial indicator, the performance of the achievement indicator, and the closure of contracts and agreements are discussed. Also, discussed in this meeting, the development plan, the projects that are being followed up by the government performance follow-up agency, the tendering plan, and the observations of the supervisory authorities. Eng. Eman added that the quarterly KPIs meetings include the Undersecretary and Assistant Undersecretaries, organized and managed by the Planning Department, where KPIs are discussed.

Article (7) The Periodic Follow-up System Is Divided Into

Periodic	Monthly	Quarterly
Weekly / Monthly / QPR Level	MMM Monthly Management Meeting	Quarterly Follow-up QPR
Undersecretary	Undersecretary of the Ministry	Undersecretary of the Ministry
Department Managers	Undersecretary	Undersecretary
Heads of Departments	Department Managers	
Planning and Follow-up Offices	Planning Department	Planning Department



بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs

Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs

مادة (8) تقييم وتقويم الأداء

وعن المرحلة الأخيرة ... أوضحت المهندسة إيمان العمر يتم التقييم لقياس مدي تحقيق الأهداف وتحديد الانحرافات ... ثم التقويم بحل كافة الانحرافات

1- حيث بعد ان يتم اجتماع QPR الرابع يصدر تعميم باعتماد النتائج من السيد وكيل الوزارة.

2- يتم اعداد تقرير تقييم الأداء من قبل التخطيط يحدد مواطن الضعف والقوة ويقدم حلول تطويرية.

3- ممكن الاستعانة بمدقق من خارج الوزارة للمساهمة في تقييم وتقويم الأداء.

Article (8)

Performance appraisal and evaluation

Concerning the last stage, Eng. Eman Al-Omar explained, the **evaluation** is done to measure the extent of achieving goals and identifying deviations, then **corrected** by resolving all deviations

1- After the fourth **QPR** meeting, a circular is issued approving the results from the Undersecretary.

2- The performance report is prepared by planning, it identifies weaknesses and strengths and provides developmental solutions.

3- It is possible to use an auditor from outside the ministry to contribute to the evaluation and performance appraisal.



بيان عن الدليل التنفيذي للخطة الاستراتيجية لوزارة الأشغال العامة 2035
ومؤشرات قياس الأداء KPIs
Statement about The Executive Guide of The Strategic Plan of The Ministry of Public Works 2035
And Performance Measurement Indicators KPIs



و أخيراً ذكرت المهندسة إيمان العمر ان تفاصيل جميع ما سبق موضحة في 120 صفحة بالدليل التنفيذي حيث تضمن 21 مادة و 6 نماذج بالإضافة إلى 15 سؤال وجواب و 9 مصطلحات وتعريفات متعلقة بنظام الـKPIs .

و في الختام قالت " نضع الدليل بين أيديكم راجين الله تعالى عز وجل أن يوفقنا واياكم لتنفيذ ما ورد فيه لنحقق رؤية كويت جديدة ونلبي طموحات المواطنين و المقيمين وننهض بالوزارة وصولاً إلى رؤيتنا..."

Finally, Eng. Eman Al-Omar mentioned the details of all of the above are explained in 120 pages of the executive guide, which includs 21 articles, 6 models, 15 questions and answers, as well as 9 terms and definitions related to the KPIs system.

In conclusion, she said, "We put the evidence in your hands.

We ask God Almighty to help us all implement what is stated in it to achieve a new Kuwait vision, to meet the aspirations of citizens and residents, and advance the Ministry to reach our vision."

بيان عن الخدمات المدرجة على البوابة الإلكترونية الخاصة بوزارة الأشغال العامة

Services Included At The Ministry Of Public Works Website www.mpw.gov.kw



ضمن ركائز خطة التنمية **إدارة حكومية فاعلة** تهدف إلى تطوير أداء الجهاز الإداري بالدولة ليكون أكثر كفاءة في تقديم الخدمات العامة بسهولة وبسرعة وبجودة عالية والاستجابة لإحتياجات المواطنين و قطاع الأعمال. و اشتملت تلك الركيزة على عدة برامج منها برنامج الحكومة الإلكترونية لتقليص الدورة المستندية في تقديم الخدمات والتأكيد على إستخدام التكنولوجيا الحديثة في تقديم كافة الخدمات الحكومية من خلال بوابات إلكترونية للإنطلاق نحو الحكومة الذكية. وتوفر البوابة الإلكترونية لوزارة الأشغال العامة العديد من الخدمات التي يتم إنجازها إلكترونياً لتخدم المواطنين والمقيمين والقطاع الخاص مما تساهم في توفير الوقت و الجهد.

وتسعى وزارة الأشغال العامة إلى تنفيذ ومتابعة خطط نظم وتقنية المعلومات وتخطيط وتنفيذ ومتابعة الإشراف على بناء وتطوير وتطبيق وصيانة نظم وتقنية المعلومات ومشاريعها، وتقدير وتوفير وتأمين كافة إحتياجات الوزارة وتقديم الدعم الفني لها. و قد قامت الوزارة بتطوير وتحديث البوابة الإلكترونية الخاصة بها لتتميز بأفضل التقنيات المستخدمة وفق المعايير الفنية المعتمدة عالمياً ولتكون صفحاتها سهلة التصفح والاستخدام ومتاحة لفئات مختلفة من المستخدمين، كما تتميز بسرعة الوصول إلى المعلومات والخدمات هذا بالإضافة إلى ان الوزارة تعمل على زيادة التطبيقات الذكية و الخدمات الإلكترونية بما يخدم موظفي الوزارة و المواطنين وتطوير الخدمات المقدمة لذوي الاحتياجات الخاصة.

Among the pillars of the development plan is an effective government administration that aims to develop the performance of the state's administrative apparatus to be more efficient in providing public services easily, quickly and with high quality as well as responding to the needs of citizens and the business sector. This pillar included several programs, like the e-government program to reduce the documentary cycle and emphasizing the use of modern technology in providing all government services through electronic portals moving towards the smart government. The electronic portal of the Ministry of Public Works provides many services accomplished electronically to serve citizens, residents and the private sector, saving time and effort. The Ministry of Public Works seeks to implement and follow-up plans for information systems and technology. Planning, implementation and follow-up supervision of the construction, development, application and maintenance of the information technology system and its projects. In addition, estimating, providing and securing all the needs of the Ministry and providing it with technical support. The Ministry has developed and updated its electronic portal to feature the best technologies used in accordance with internationally approved technical standards, and to make its pages easy to browse and use and available to different categories of users. One of the portals feature is providing a quick access to information and services, in addition to the fact that the Ministry is working to increase smart applications and electronic services to serve the Ministry's employees and citizens, and develop services provided to people with special needs.

خدمات الوزارة
Ministry Services

طوارئ وزارة الأشغال

تمكنك هذه الخدمة من إرسال الشكاوى المتعلقة بالطرق والأمطار والصحية لوزارة الأشغال العامة عبر الموقع الإلكتروني و تطبيقات الأجهزة الذكية

Ministry of Public Works Emergency

This service enables you to send complaints through website and applications of smart devices

مستكشف المشاريع الجغرافي

امكانية عرض ومتابعة مشاريع الطرق والانشائية والصحية على الخارطة وامكانية استعراض التفاصيل والصور ـ بالمشروع

Projects Explorer

Possibility to view and follow projects on the map and viewing details and images related to the project

الشركات والمقاولين

تقدم الوزارة العديد من الخدمات الإلكترونية التي تخدم كل من الشركات و المقاولين، بالإضافة إلى الجهات الحكومية

Contractors and companies

The Ministry offers several electronic services for companies and contractors, as well as government agencies and state institutions

الدفع الإلكتروني

يمكن للجمهور الكريم من المواطنين والمقيمين والقطاع الخاص دفع رسوم الخدمات عن طريق بطاقات الدفع الالكتروني (Knet)

E-Payment

Citizens, residents and the private sector can pay service fees via the electronic payment cards (Knet)

المركز الحكومي للفحوصات و ضبط الجودة و الأبحاث

يتولى المركز أعمال فحص واختبار المواد المستخدمة في الإنشاء للتأكد من صلاحيتها ، والتحقق من مطابقتها للمواصفات الدولية

Government Center for Testing and Quality Control

The Center inspects and tests the materials used in the construction to ensure their validity and compliance with international standards

طلب مياه معالجة

تمكنك هذه الخدمة من تقديم طلب مياه معالجة ثلاثيا و رباعيا و سيقوم الفريق الفني المعني بالتواصل معكم و اتخاذ الإجراء اللازم

Apply for water resource

This service enables you to apply for triple and quadruple water treatment and the technical team will contact you and take action

بيان خدمات الصرف الصحي

تتيح هذه الخدمة امكانية طلب بيان خدمات الصرف الصحي القائمة أو المقترحة قرب الموقع

Sanitation Drainage System Services

Request a Services Statement Query for current or suggested sewage services near the site.

استبيان الجهات الخارجية

دراسة قياس مدى رضا الجهات المتلقية لخدمات وزارة الأشغال

Third Party Survey

Study measuring the extent of satisfaction of the recipients of the services of the Ministry of Works

الخطة التدريبية

Training Plan

دليل إدارة ضبط الجودة

دليل اجراءات عمل إدارة ضبط الجودة – قطاع المركز الحكومي للفحوصات وضبط الجودة والأبحاث

Quality Control Department Manual

Quality Control Management Procedures Manual - Government Center for Testing and Quality Control & Research

خدمة المواطن

إرسال شكاوي المواطنين و تقديم المعاملات لكبار السن وذوي الاحتياجات الخاصة و مواطني دول مجلس التعاون الخليجي

Citizen Service

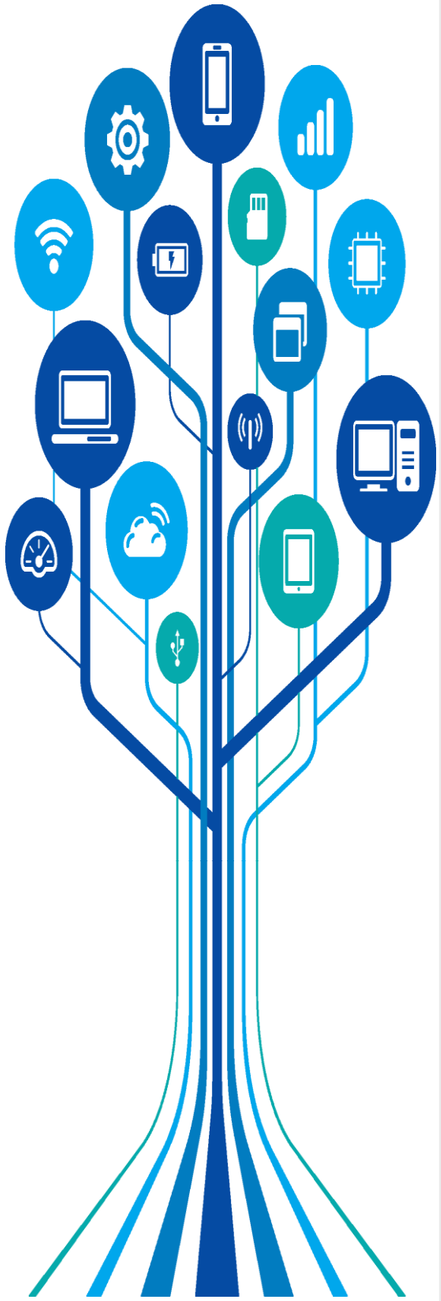
Sending citizens' complains, and submitting transactions for elderly persons, persons with special needs and citizens of Gulf Cooperation Council states

دليل الموظفين الإلكتروني للتعريف بإجراءات التعيين

Electronic employee guide to introduce recruitment procedures

بيان عن المشاريع المنجزة بوزارة الأشغال العامة
ضمن التحول الرقمي للخدمات الحكومية

أنجزت إدارة مركز نظم المعلومات عدة أنظمة إلكترونية ساهمت في تعزيز كفاءتها التشغيلية من خلال خفض الأعمال الورقية و تفعيل المحاور الأساسية للتحول الرقمي لكافة قطاعات الوزارة، نذكر منها:



- تقديم الخدمات المميكنة للمواطنين والمقيمين بأفضل صورة من خلال البوابة الإلكترونية لوزارة الأشغال العامة والتي تساهم بتقديم الخدمات بصورة مبسطه بالإضافة إلى التطبيقات الذكية ، كما أن الدفع الإلكتروني مطبق على كافة الخدمات المقدمة بمقابل الرسوم .
- توفير نظام الدعم الفني HELP DESK 5555، ويعتبر أحد قنوات تقديم طلبات صيانة أجهزة الحاسب الآلي وملحقاتها والبرامج من خلال الموقع الإلكتروني للوزارة .
- تقديم طلبات أجهزة الحاسب الآلي وملحقتها من خلال الموقع الإلكتروني للوزارة.
- التسجيل في البرامج التدريبية عن طريق الموقع الإلكتروني للوزارة – قيد التفعيل.
- أنظمة التراسل والأرشفة الإلكترونية.
- نظام الاختبارات الإلكترونية للدورات التدريبية.
- نظام ميكنة العقود يشتمل على كافة مراحل إجراءات طرح المناقصات والممارسات والعقود المباشرة.
- نظام طوارئ الأشغال 150 من خلال تطبيق على الهواتف الذكية ، بالإضافة إلى موقعي الوزارة والحكومة الإلكتروني .
- بيان الخدمات الصحية.
- نظام خدمة المواطن لكبار السن وذوي الاحتياجات الخاصة.
- شراء الممارسات عن طريق الموقع الإلكتروني لوزارة الأشغال العامة.
- الدفع الإلكتروني للفحوصات المقدمة من قطاع المركز الحكومي للفحوصات والمختبرات والأبحاث وضبط الجودة والتي يتجاوز عددها 400 فحص.
- فحص المياه المعالجة ثلاثياً و رباعياً.
- تقديم الخدمات لذوي الاحتياجات الخاصة من ضعاف النظر من خلال تعزيز الموقع بخدمة Click & Listen، وبصدد إضافة خدمة جديدة باستخدام لغة الإشارة للصم على صفحات الموقع الإلكتروني للوزارة.
- نظام الموردين والذي يتم من خلاله تسجيل الشركات وإصدار الكارت الأصفر .
- تطبيق للهواتف الذكية خاص بمشاريع الوزارة تحت مسمى مستكشف المشاريع الجغرافي والذي من خلاله يتم عرض مشاريع الوزارة على خريطة الكويت مع صور بيان مراحل انجاز المشروع ، وجاري العمل لتطوير الإصدار الثاني من التطبيق .
- إصدار دليل خدمات وزارة الأشغال العامة والتحديث عليه كل خمس سنوات.
- تحديث خدمات الوزارة على البوابة الالكترونية لوزارة الأشغال العامة.
- نظام التسجيل في البرامج التدريبية بالدخول على البوابة الإلكترونية للوزارة.
- استحداث أنظمة وبرمجيات جديدة للوصول إلى الدقة في نتائج الفحوصات حيث تم عمل نظام المكعبات الخرسانية والذي يقوم بدوره بحساب ما يلزم عند ادخال البيانات المطلوبة واستخراج النتائج بدقة عالية.

Achieved Projects Of The Ministry Of Public Works
Within The Digital Transformation Of Government Services

The Information systems center department has implemented several electronic systems that have contributed to enhancing its operational efficiency by reducing paperwork and activating the basic pivots of digital transformation for all sectors of the Ministry, including:

- Providing mechanized services to citizens and residents in the best way through the electronic portal of the Ministry of Public Works, which contributes to providing services in a simplified manner using smart applications, and electronic payment applied to all services provided in return for fees.
- Providing technical support system 5555 HELP DESK . It considered one of the channels for submitting requests for maintenance of computers, accessories and software through the Ministry's website.
- Submit requests for computers and their accessories through the Ministry's website.
- Registration in training programs through the ministry's website - is in progress.
- Messaging and electronic archiving systems.
- Electronic examination system for training courses.
- The contract automation system includes all stages of tendering procedures, practices and direct contracts.
- Ministry of Public Works Emergency System 150 through an application on smart phones, in addition to the Ministry and Government websites.
- Health services statement.
- Citizen Service system for the elderly and people with special needs.
- Purchasing practices through the website of the Ministry of Public Works.
- Electronic payment of examinations submitted by the sector of the Governmental Center for Examinations, Laboratories, Research and Quality Control, which exceed 400 examinations.
- Triple and quadruple examination of treated water.
- Providing services to people with special needs from the visually impaired by enhancing the website with the Click & Listen service, and in the process of adding a new service using sign language for the deaf on the pages of the Ministry's website.
- Suppliers system, through which companies are registered (the yellow card is issued).
- An application for smart phones for the Ministry's projects under the name of the Geographical Project Explorer, through which the Ministry's projects displayed on the map of Kuwait with pictures showing the stages of project completion. Moreover, work is underway to develop the second version of the application.
- Issuing a guidebook of the services of the Ministry of Public Works and updating it every five years.
- Update the ministry's services on the electronic portal of the Ministry of Public Works.
- Registration system for training programs by entering the Ministry's electronic portal.
- The development of new systems and software to reach accuracy in the results of the examinations, where the concrete cubes system was made, which in turn calculates what is needed when entering the required data and extracting the results with high accuracy.

بيان عن المشاريع المستقبلية بوزارة الأشغال العامة
ضمن التحول الرقمي للخدمات الحكومية

Future Projects Of The Ministry Of Public Works
Within The Digital Transformation Of Government Services

و لتحقيق المزيد من الإنجازات في مجال تقنية المعلومات و تطوير الأنظمة الإلكترونية للرفع من أداء و كفاءة العمل فلدى وزارة الأشغال خطط مستقبلية تهدف إلى تطوير نظم تقنية المعلومات مما سيساهم في خفض الروتين المطلوب لتنفيذ الأعمال، و تحويل الوظائف اليدوية إلى تلقائية و تسهيل الإجراءات و سرعة إنجاز المعاملات، كما سيساهم أيضاً في التقليل من استخدام الورق وتنقل المعاملات بين الموظفين.

وفيما يلي بيان بالخطط المستقبلية لتطوير تقنية المعلومات بالوزارة :

- إدراج المراجع التابعة لقطاعات الوزارة على البوابة الالكترونية للوزارة لسهولة الاطلاع عليها من قبل الموظفين.
- تفعيل بند التدريب الذاتي للموظفين عن طريق المكتبة الالكترونية المذكورة في البوابة الالكترونية للوزارة.
- عمل قاعدة بيانات للمحاضرين بالوزارة وعرضها على البوابة الالكترونية للوزارة.
- ومن مشاريع السنة الجديدة 2023/2022 والتي ستساهم في التقدم بالوزارة إلى مرحلة التحول الرقمي باستخدام وتفعيل أحدث الوسائل في تكنولوجيا وتقنية أمن المعلومات والأمن السيبراني بالإضافة إلى Computing CLOUDS وكذلك تطوير التطبيقات الذكية والخدمات الإلكترونية وخدمات البوابة الإلكترونية للوزارة بما يخدم موظفي الوزارة وعامة الجمهور ، وخاصة الخدمات المقدمة لذوي الاحتياجات الخاصة:
- مشروع تشغيل وتطوير وتقديم الدعم الفني لمركز AIM.
- مشروع التوقيع الالكتروني DSP Signature.
- مشروع تجديد وصيانة برامج وأجهزة مكافحة الفيروسات.
- صيانة وتطوير الشبكة الرئيسية للمركز الحكومي والمواقع الخارجية.
- صيانة أنظمة الهواتف الذكية.
- شراء نظام الهواتف الذكية للجمهور.
- تقديم خطة متكاملة لتطوير مشروع خطة الطوارئ لحفظ أمن ومعلومات وزارة الأشغال العامة في حال حدوث أي طارئ.

In order to accomplish more achievements in the field of information technology and the development of electronic systems to raise the performance and efficiency of work, the Ministry of Public Works has future plans aimed at developing information technology systems, which will contribute to reducing the steps required to carry out the work. In addition, converting manual jobs to automatic, facilitating procedures and speeding up the completion of transactions, which contributes to reducing the use of paper and transferring transactions between employees.

Future plans for the development of information technology in the ministry:

- List the references affiliated to the ministry's sectors on the ministry's electronic portal for the employees for an easy access.
- Activating the self-training program for employees through the electronic library mentioned in the ministry's electronic portal.
- Creating a database of lecturers in the ministry and display it on the ministry's electronic portal.
- Among the New Year's projects 2023/2022, which will contribute to the progress of the Ministry to the stage of digital transformation by using and activating the latest means in technology and technology of information security, cybersecurity and computing CLOUDS, as well as developing smart applications, electronic services and the Ministry's portal services to serve the Ministry's employees and the general public, especially the services provided For people with special needs:
- A project to operate, develop and provide technical support for the AIM Center.
- DSP Signature Electronic Signature Project.
- Anti-virus software and hardware renewal and maintenance project.
- Maintenance and development of the main network of the Government Center and external sites.
- Maintenance of smart phone systems.
- Buying a smart phone system for the public.
- Submit an integrated plan to develop the emergency plan project to preserve the security and information of the Ministry of Public Works in the event of any emergency.



الخطط و البرامج التأهيلية الخاصة بوزارة الأشغال العامة لتطوير و تدريب القوى العاملة



القوى العاملة الوطنية تعد حجر أساس في كويت المستقبل ... إذ يعتبر رأس المال البشري ثروة حقيقية بإعتباره أساس الإبداع والابتكار وضمن توصيات الدولة حالياً في الخطة الإنمائية و أيضاً من أحد الأولويات الرئيسية في برنامج عمل الحكومة تطوير القوى العاملة لضمان تحقيق التنمية.

ومن ضمن إستراتيجية وزارة الأشغال العامة 2035 هدف تشغيلي **تأهيل الكوادر الوظيفية** بوصفها أهم ركائز خطط التنمية وتولي الوزارة اهتماماً كبيراً لتدريب وتأهيل موظفيها من خلال تقديم العديد من البرامج التدريبية في مختلف المجالات: كالمجال الهندسي والمجال الإداري ومجال الحاسب الآلي، بالإضافة إلى البرامج التخصصية التي تنظمها الوزارة ويتم أيضا تدريب المهندسين حديثي التعيين من خلال برنامج تدريبي مكثف ولمدة 6 أشهر، ويكون التدريب نظرياً وعملياً بمختلف قطاعات الوزارة، كما يتم تأهيل وتدريب المهندسين من ذوي الخبرة 5 سنوات فما فوق ببرامج تأهيلية، كبرنامج تأهيل مهندس عقود، وبرنامج تأهيل مهندس تنفيذ مشاريع، بالإضافة الى البرنامج التنشيطي للمهندسين من ذوي الخبرة، ويتم تدريبهم على الشروط الحقوقية، والأوامر التغيرية وآلية اتخاذ القرار (Matrix).

وقد تم إعداد استراتيجية المسار التدريبي لكافة قطاعات الوزارة ولمختلف الفئات الوظيفية، ابتداءً من موظفين حديثي التعيين وحتى الفئات الإشرافية والعليا. كما يتم التسجيل من قبل موظفين الوزارة في دورات تدريبية لجهات أخرى في دولة الكويت مثل (ديوان الخدمة المدنية، ديوان المحاسبة، المجلس الأعلى للتخطيط والتنمية، الجهاز المركزي لتكنولوجيا المعلومات، ووزارة المالية). ويتم أيضا تدريب الموظفين في دورات تدريبية خارجية عن طريق ديوان الخدمة المدنية، وكذلك بالتنسيق مع وزارة الخارجية حيث أن للوزارة تعاون مع أكثر من 53 دولة ومن أوجه التعاون التدريب على مشاريع في الدول الأخرى، مماثلة لما تنفذه وزارة الأشغال العامة في دولة الكويت.

كما تضمنت استراتيجية وزارة الأشغال العامة 2035 على برنامج **تقديم خدمات مساندة للجهات المختصة**، كخدمات تدريب للجهات الحكومية، حيث يتيح المجال لموظفي الجهات الحكومية في دولة الكويت للمشاركة بالبرامج التدريبية التخصصية التي تنظمها الوزارة. وتقوم الوزارة بتدريب (طلبة الجامعات الخاصة والحكومية، ومهندسي إدارة الخبراء بوزارة العدل)، كتدريب ميداني بأهم مشاريع الوزارة.

وحرصاً من وزارة الأشغال العامة على مواكبة تطوير وتحديث المعلومات وتفعيلها إلكترونياً، فقد تم تفعيل منصة "متى" لخدمات وزارة الأشغال العامة لتمكن مراجعيها من حجز المواعيد قبل مراجعة الوزارة عبر الموقع الإلكتروني https://meta.e.gov.kw، مما يساعد في ضمان الالتزام بالاشتراطات الصحية.

Plans And Training Programs For The Ministry Of Public Works For The Development And Training Of Manpower

The national Manpower considered a cornerstone in Future Kuwait. Moreover, the human capital is real wealth as the basis of creativity and innovation within the state's recommendations currently in the development plan. One of the main priorities of the Government's work program is the progress of the Manpower to ensure development.

There is an operational objective within the strategy 2035 of the Ministry of Public Works. It is about **Qualification of resources** as the most important pillars of development plans. The Ministry pays great attention to training and qualifying its employees, by providing different training programs in various field: such as the engineering field, administrative field and IT (information technology), in addition to the specialized programs organized by the Ministry for the experienced and qualified employees who meet the approved conditions. Newly appointed engineers are also trained through an intensive 6-month training program. The training is theoretical and practical in the various sectors of the ministry. Engineers with experience of 5 years and above are also qualified and trained with qualification programs, such as the Contract Engineer Qualification Program, the Project Execution Engineer Qualification Program, as well as the refresher program for experienced engineers. They are trained on Legal Terms (or requirements), change orders and the decision-making mechanism (Matrix).

A training path strategy has been prepared for all sectors of the ministry and for various job categories. From newly appointed employees to supervisory and higher categories. Registration is done by the ministry's employees in training courses for other parties in the State of Kuwait (The Civil Service Bureau, The Audit Bureau, The Supreme Council For Planning And Development, The Central Agency For Information Technology, and The Ministry Of Finance). Employees are trained in external training courses through the Civil Service Bureau, as well as in coordination with the Ministry of Foreign Affairs. The ministry has the cooperation of more than 53 countries. Where training on projects is done in other countries, similar to what is implemented by the Ministry of Public Works in the State of Kuwait.

The Ministry of Public Works 2035 strategy also include a program that provides **support services to the competent authorities**, such as training services to government agencies, as it allows employees of all government agencies in the State of Kuwait to participate in specialized training programs organized by the ministry. MPW trains students of private and public universities, and engineers from the Department of Experts at the Ministry of Justice, with field training on the most important projects of the Ministry.

The interest of the ministry of public works is to keep pace with the development and updating of vital information, and to keep it all updated online. The “Mata” platform for online services at the ministry of public works has been activated to enable the audience to book appointments previously before coming to the ministry via the official website: https://meta.e.gov.kw which helps everyone to ensure compliance with the health requirements.



بيان إحصائي لتطور عدد البرامج التدريبية المنفذة
خلال الثلاثة أعوام المنصرمة
The Development Of The Implemented Training Programs Number
In The Past Three Years

تقوم وزارة الأشغال العامة بتوفير كل المتطلبات و السبل للرفع من كفاءة العاملين بالوزارة و الارتقاء بمستواهم و تنمية قدراتهم و ذلك من خلال توفير البرامج و الخطط التدريبية لجميع المستويات الوظيفية مما يعود بالنفع على المستوى العام لأداء الوزارة و الإسهام في تطوير عملية التنمية الإدارية و الفنية.

وقد تم خلال الثلاثة سنوات السابقة عقد 321 برنامج تدريبي متنوع و تم تدريب 4,162 موظف.

The Ministry of Public Works provides all requirements and ways to raise the efficiency of the employees of the Ministry, raising their level and developing their capabilities, through the provision of training programs and plans for all functional levels, which is beneficial to the general performance of the Ministry and contributes to upgrading the process of administrative and technical development.

In the past three years, 321 various training programs were held and 4,162 employees were trained



بيان إحصائي لتطور عدد البرامج التدريبية المنفذة
خلال الثلاثة أعوام المنصرمة
The Development Of The Number Of Implemented Training Programs Number
In The Past Three Years

Program name	2021/2020		2020/2019		2019/2018		اسم البرنامج	
	اعداد المتدربين No. of Trainees	عدد البرامج No. of Programs	اعداد المتدربين No. of Trainees	عدد البرامج No. of Programs	عدد المتدربين No. of Trainees	عدد البرامج No. of Programs		
Administrative	-	-	375	16	403	18	الإدارية	1
Engineering	-	-	274	12	431	21	الهندسية	2
Computer	-	-	77	7	210	13	الحاسب الآلي	3
Internal conferences	-	-	50	28	205	55	المؤتمرات الداخلية	4
Rehabilitation Programs	-	-	118	5	65	3	البرامج التأهيلية	5
Programs To The Newly Graduated	-	-	-	-	19	1	برامج حديثي التخرج	6
Specialized Programs	-	-	341	22	312	19	البرامج التخصصية	7
Programs Of Scientific Research Institute	143	3	-	-	-	-	التدريب عن بعد	8
Consulting Agreements	-	-	-	-	14	2	الاتفاقيات الاستشارية	9
Field Training	188	14	235	14	294	14	تدريب ميداني	10
Ministry Of Justice's Experts Training	-	-	-	-	-	-	تدريب خبراء وزارة العدل	11
Ministry Of Justice Programs	-	-	2	2	-	-	برامج وزارة العدل	12
CSC Programs	-	-	-	-	25	16	دورات ديوان الخدمة المدنية	13
Activation Programs	-	-	-	-	20	1	البرامج التنشيطية	14
State Audit Bureau	-	-	-	-	4	3	ديوان المحاسبة	15
Seminars	27	8	-	-	-	-	برامج المجلس الأعلى للتخطيط والتنمية	16
Visual Presentation	57	4	-	-	-	-	ورش الجهاز المركزي لتكنولوجيا المعلومات	17
External Courses	-	-	22	21	9	7	الدورات الخارجية	18
External Missions	-	-	24	12	11	6	المهمات الخارجية	19
Ministry Of Finance	-	-	3	2	21	11	وزارة المالية	20
Total	**415**	**29**	**1724**	**115**	**2023**	**177**	**الإجمالي**	

Scholarships		البعثات	
Graduate Studies Scholarships	-	2	البعثات الدراسية للدراسات العليا
Abroad Scholarships	-	31	الأجازات الدراسية الخارجية
Local Scholarships	-	1	الأجازات الدراسية المحلية
Job Card Description Approved From The CSC	778	778	بطاقات الوصف الوظيفي المعتمدة من ديوان الخدمة المدنية

استراتيجية المسار التدريبي لموظفي وزارة الاشغال العامة

Strategy of the training for the employees working

in the Ministry of Public Works

إيماناً بمدى أهمية التدريب على تحسين آليات سير العمل في الوقت الحالي والمستقبل وعلى ضوء استراتيجية وزارة الاشغال العامة في دعم وتطوير وتحسين أداء الموظفين وقدراتهم المعرفية باكتساب المهارات المتطورة ... أنجزت الوزارة متمثلة بإدارة التطوير الإداري (قسم التدريب) بوضع مسار تدريبي لموظفي وزارة الاشغال العامة وذلك بعد التنسيق ودراسة الاحتياجات التدريبية المقترحة من قبل كافة قطاعات الوزارة.

تقدم استراتيجية التدريب على مدى عشر سنوات تهدف الى تنمية و تطوير أداء الموظفين ومدى امتلاكهم للمهارات والمعارف وتحقيق الاهداف والفائدة القصوى في جميع التخصصات التي تحتاجها الوزارة بما يتناسب مع اهداف وزارة الاشغال العامة و احتياجات القطاعات و الإدارات المختلفة.

Believing in the importance of training for improving the mechanism of work progress currently and in the future and in the light of the strategy by the Ministry of Public Works for supporting, developing and improving the performance of the employees and their cognitive abilities to acquire the developed skills… The Ministry represented in the department of Administrative Development (Training Section) has achieved a training plan for the employees of the Ministry of Public Works, after coordination and studying the training needs proposed by all sectors of the Ministry.

It presents a ten-year training strategy that aims to develop and improve the performance of employees and the extent to which they possess skills and knowledge, and to achieve goals and maximum benefit in all disciplines needed by the Ministry, in line with the objectives of the Ministry of Public Works and the needs of different sectors and departments.



ينقسم المسار التدريبي إلى:

The Training Plan is divided as follows

حديثي التخرج (سنتين فأقل)
Fresh Graduate (Two Years or less)

خبرة من سنتين إلى 10 سنوات
Experiences 2- 10 years

الوظائف الإشرافية والقيادية
Leadership and supervision jobs

وظائف أخرى (قانوني – محاسب – سكرتارية)
Other jobs (Legal- Accountant – Secretariat)



استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

قطاع المشاريع الانشائية
Constructional Projects Sector

كافة التخصصات
(All Majors)

	New employee Two years or less	الموظف حديثي التعيين سنتين فاقل
	Identification Program Related To The Employees In The Sector. Definition of the Ministerial Strategy, tasks and vision of the Sector. **Basic training programs:** - Rights and duties of the employee. - The organizational and behavioral skills in the job. - Skills of preparing and writing the official correspondence. - The occupational behaviors of the employee. - The skills of the comprehensive employee. - The art of dealing with people. - Preparing and formulating the reports.	**برنامج تعريفي خاص بموظفي القطاع** التعريف باستراتيجية الوزارة ومهام ورؤية القطاع. **برامج تأسيسية تدريبية** - حقوق وواجبات الموظف. - المهارات التنظيمية والسلوكية في العمل الوظيفي. - مهارات الاعداد والصياغة للمكاتبات الرسمية. - السلوكيات المهنية للموظف - مهارات الموظف الشامل. - فن التعامل مع الجمهور. - اعداد وكتابة التقارير.
	Employees having experience of working in the Department for 2-10 years	**الموظف ذوي الخبرة 2-10 سنوات عمل بالإدارة**
برامج إدارية - تخصصية Administrative - Specialized Programs	1) Writing the reports and official letters. 2) Archiving the correspondence. 3) Preparing the technical offers. 4) Work under unexceptional pressures. 5) Preparing the minutes of meetings. 6) Studying the engineering issues. 7) The monthly payments. 8) Preparing the payment certificates. 9) The final payments. 10) Monitoring the spending of the budget.	1) كتابة التقارير والكتب الرسمية. 2) ارشفة المراسلات. 3) اعداد العروض الفنية. 4) العمل تحت الضغوط الاستثنائية. 5) اعداد محاضر الاجتماعات. 6) دراسة القضايا الهندسية. 7) الدفعات الشهرية. 8) اعداد شهادات الدفع. 9) الدفع الختامية. 10) متابعة صرف الميزانية.
برامج الحاسب الآلي Computer programs	Office ICDL	BIM
	Employees having experience of working in the Department for 10 years or more	**الموظف ذوي الخبرة 10 سنوات عمل بالإدارة فما فوق**
برامج إدارية - تخصصية Specialized – Administrative Programs	- The developed skills in the management of the offices and organizing the works. - Emergency procedures and crises management. - Preparation of the trainer. - The management of collective work, enabling, encouraging and inspiring others. - Skills of offering and presentation. - The art of managing the team works. - The etiquettes of the job. - Art of dealing with people (developed level). - Skills of offering and presentation (developed level).	- المهارات المتقدمة في إدارة المكاتب وتنظيم الاعمال. - إجراءات الطوارئ وإدارة الازمات. - اعداد مدرب. - إدارة العمل الجماعي وتمكين وتحفيز والهام الاخرين. - مهارات العرض والتقديم. - فن إدارة فرق العمل . - الاتيكيت الوظيفي . - فن التعامل مع الجمهور (متقدم). - مهارات العرض والتقديم (متقدم).

ملاحظة:
البرامج التدريبية المذكورة أعلاه هي الحد الأدنى للدورات التدريبية المقدمة وسيكون هناك خطة تدريبية سنوية تحدد من قبل إدارة التطوير الإداري وفقا للاحتياجات التدريبية للقطاعات.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / قطاع المشاريع الانشائية (كافة التخصصات)
Follow/ Constructional Projects Sector (All Majors)

	Follow/ Employees having experience of working in the Department for 10 years or more	تابع / الموظف ذوي الخبرة 10 سنوات عمل بالإدارة فما فوق
برامج إدارية - تخصصية Specialized – Administrative Programs	- Meetings management. - Preparing and formulating the reports and correspondence (developed level). - Skills of strategic and executive planning and decision making	- إدارة الاجتماعات . - اعداد وصياغة التقارير والمراسلات (متقدم). - مهارات التخطيط الاستراتيجي والتنفيذي وصناعة القرارات.
	Training during work - Self Training	**التدريب أثناء العمل (التدريب الذاتي)**
	Training the Employees during work: Duties to be specified by the sector and supervised by the direct officer in charge. **Self-training:** To entrust the employees with studying the references related to the duties of the sector and to be specified by the direct officer in charge and the employee shall file a report after finishing to the direct officer in charge. Delegation for the purpose of training.	**تدريب الموظفين أثناء العمل:** بمهام يحددها القطاع ومتابعتها من قبل المسؤول المباشر. **التدريب الذاتي:** توكيل الموظفين بدراسة مراجع تخص مهام القطاع ويتم تحديدها من قبل المسؤول المباشر ورفع تقرير بعد الانتهاء من قبل الموظف إلى المسؤول المباشر. ندب بغرض التدريب.
	Leadership and Supervision jobs	**الوظائف الإشرافية والقيادية**
	Senior staff: Managing the relations amongst the employees. Creativity in solving the problems and taking decisions. Creative vision, authorization and classification in taking the decision. **Middle category of staff:** Managing the time and work pressure. Team works Management. Communication skills and competence in dealing with difficult situations. **Supervision Staff:** Collective work management. Skills and attributes of successful leader. Bases of successful management. Determining the priorities, managing the time and controlling the work pressures.	**الفئة العليا:** بناء إدارة العلاقات بين الموظفين، الابداع في حل المشكلات واتخاذ القرار، الرؤية الإبداعية والتفويض والتمييز في اتخاذ القرار **الفئة الوسطى:** إدارة الوقت وضغوط العمل، إدارة فريق العمل، المهارات الاتصالية والكفاءة في التعامل مع المواقف الصعبة **الفئة الاشرافية:** إدارة العمل الجماعي، مهارات القائد الناجح وصفاته، أسس الإدارة الناجحة، تحديد الأولويات وإدارة الوقت والتحكم في ضغوط العمل.

مهندس – مهندس مساعد
Engineer- Assistant Engineer



New employee Two years or less	الموظف حديثي التعيين سنتين فاقل
Identifying and the theoretical side 1) Defining the Sectors of the Ministry. **The Theoretical Side** 1) The legal conditions. 2) Variation orders. 3) Mechanism of taking decision. 4) Qualifying the works in the site. 5) The occupational safety in the constructional sites. 6) Preparing and writing reports in Arabic and English. 7) Skills of communication and collective work. Training period: 5 months and 3 weeks.	**جانب التعريفي والعملي** التعريف بقطاعات الوزارة المختلفة . **الجانب النظري** 1) الشروط الحقوقية. 2) الأوامر التغييرية. 3) آلية اتخاذ القرار. 4) تأهيل الأعمال بالموقع. 5) السلامة المهنية في المواقع الإنشائية. 6) إعداد وكتابة التقارير باللغة العربية والانجليزية. 7) مهارات التواصل والعمل الجماعي. مدة التدريب: 5 شهور و3 أسابيع

Note:
The training Programs mentioned above represent the minimum of granted training courses.
There will be an annual training plan, to be specified by the administrative development department according to the training needs of the sectors.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / قطاع المشاريع الانشائية (مهندس – مهندس مساعد)
Follow / Constructional Projects Sector (Engineer- Assistant Engineer)

	The employees having experience of working in the department for two years or more	الموظف ذوي الخبرة سنتين فما فوق عمل بالإدارة	
Specialized Programs	1) Preparing the project budget. 2) Final payments. 3) Studying the tenders. 4) Monitoring the schedules and preparing the annual budgets. 5) Calculating the quantities. 6) Studying the central tenders 7) Studying the accounting law. 8) Preparing the payment certificates. 9) Studying the demands	1) اعداد ميزانية مشروع. 2) الدفعات الختامية. 3) 3دراسات العطاءات. 4) متابعة الجدول الزمني و اعداد الميزانيات السنوية. 5) حساب الكميات. 6) دراسة المناقصات المركزية. 7) دراسة قانون المحاسبة. 8) اعداد شهادة الدفع. 9) دراسة المطالبات.	دورات تخصصية
Administrative Programs	1) Preparing and writing the reports. 2) Dealing with disasters and crisis. 3) The skills of offering, presentation and speech.	1) اعداد وكتابة التقارير. 2) التعامل مع الكوارث والأزمات. 3) مهارات العرض والتقديم والالقاء.	برامج ادارية
Computer Programs	Microsoft Office, Revit Architecture, Revit Structure, BIM, Graphic Design, Auto cad, ICDL, Primavera, التحليل الاحصائي Statistical Analysis		برامج الحاسب الآلي

Employees having experience of working in the Department for 10 years or more	المسار التدريبي للمهندس المشرف لكافة مهندسين الوزارة
The engineer shall be obligated to pass the training programs included in the training plan of the supervisor engineer at all types: 1) Administrative programs. 2) Engineering programs. 3) Specialized programs.	**يلتزم المهندس باجتياز البرامج التدريبية المرجة ضمن المسار التدريبي للمهندس المشرف بجميع أنواعها** 1) برامج إدارية 2) برامج هندسية 3) برامج تخصصية
Training during work - Self Training	**التدريب أثناء العمل (التدريب الذاتي)**
Training the Employees during work: Duties to be specified by the sector and supervised by the direct officer in charge. **Self-training:** To entrust the employees with studying the references related to the duties of the sector and to be specified by the direct officer in charge and the employee shall file a report after finishing to the direct officer in charge. Delegation for the purpose of training.	**تدريب الموظفين أثناء العمل:** بمهام يحددها القطاع ومتابعتها من قبل المسؤول المباشر. **التدريب الذاتي:** توكيل الموظفين بدراسة مراجع تخص مهام القطاع ويتم تحديدها من قبل المسؤول المباشر ورفع تقرير بعد الانتهاء من قبل الموظف إلى المسؤول المباشر. ندب بغرض التدريب.

ملاحظة:
البرامج التدريبية المذكورة أعلاه هي الحد الأدنى للدورات التدريبية المقدمة وسيكون هناك خطة تدريبية سنوية تحدد من قبل إدارة التطوير الإداري وفقا للاحتياجات التدريبية للقطاعات.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / قطاع المشاريع الانشائية (مهندس – مهندس مساعد)
Follow / Constructional Projects Sector (Engineer- Assistant Engineer)

Leadership and Supervision jobs	الوظائف الإشرافية والقيادية
Senior staff: Managing the relations amongst the employees. Creativity in solving the problems and taking decisions. Creative vision, authorization and classification in taking the decision. **Middle category of staff:** Managing the time and work pressure. Team works Management. Communication skills and competence in dealing with difficult situations. **Supervision Staff:** Collective work management. Skills and attributes of successful leader. Bases of successful management. Determining the priorities, managing the time and controlling the work pressures.	**الفئة العليا:** بناء إدارة العلاقات بين الموظفين، الابداع في حل المشكلات واتخاذ القرار، الرؤية الإبداعية والتفويض والتمييز في اتخاذ القرار **الفئة الوسطى:** إدارة الوقت وضغوط العمل، إدارة فريق العمل، المهارات الاتصالية والكفاءة في التعامل مع المواقف الصعبة **الفئة الاشرافية:** إدارة العمل الجماعي، مهارات القائد الناجح وصفاته، أسس الإدارة الناجحة، تحديد الأولويات وإدارة الوقت والتحكم في ضغوط العمل.

قطاع الهندسة الصحية
Sanitation Engineering Sector

كافة التخصصات
(All Majors)

New employee Two years or less	الموظف حديثي التعيين سنتين فأقل
Identification Program Related To The Employees In The Sector. Definition of the Ministerial Strategy, tasks and vision of the Sector. **Basic training programs:** - Rights and duties of the employee. - The organizational and behavioral skills in the job. - Skills of preparing and writing the official correspondence. - The occupational behaviors of the employee. - The skills of the comprehensive employee. - The art of dealing with people. - Preparing and formulating the reports.	**برنامج تعريفي خاص بموظفي القطاع:** التعريف باستراتيجية الوزارة ومهام ورؤية القطاع. **برامج تأسيسية تدريبية:** - حقوق وواجبات الموظف. - المهارات التنظيمية والسلوكية في العمل الوظيفي. - مهارات الاعداد والصياغة للمكاتبات الرسمية. - السلوكيات المهنية للموظف - مهارات الموظف الشامل. - فن التعامل مع الجمهور. - اعداد وكتابة التقارير.
Employees having experience of working in the Department for 2-10 years	**الموظف ذوي الخبرة 2-10 سنوات عمل بالإدارة**
Administrative Programs 1) Course on "Secretariat and office works department). 2) Electronic archiving. 3) Typing (Arabic/English). 4) The ethics of the profession. 5) Preparing the reports. 6) The art of communication with others and 10 keys of success. 7) Solving the problems in a creative methods. 8) Administrative creativity in organization, coordination and planning. 9) Enhancing the communication operations inside the framework of job.	برامج إدارية 1) دورة سكرتارية و إدارة المكاتب. 2) ارشفة الكترونية. 3) طباعة (عربي / انجليزي) . 4) اخلاقيات المهنة. 5) اعداد التقارير و تجهيزها. 6) فن التواصل مع الاخرين و المفاتيح العشر للنجاح. 7) حل المشاكل بطرق إبداعية. 8) الابداع الإداري في التنظيم و التنسيق و التخطيط. 9) تعزيز عمليات الاتصال داخل الاطار الوظيفي.

Note:
The training Programs mentioned above represent the minimum of granted training courses.
There will be an annual training plan, to be specified by the administrative development department according to the training needs of the sectors.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / قطاع الهندسة الصحية (كافة التخصصات) Follow / Sanitation Engineering Sector (All Majors)			
تابع / الموظف ذوي الخبرة 2-10 سنوات عمل بالإدارة	Follow/ Employees having experience of working in the Department for 2-10 years		
10) اخلاقيات العمل المهني و الارتقاء بالأداء الوظيفي. 11) التحكم بالضغوط و الوقت و ترتيب الأولويات في العمل. 12) إدارة العمل الجماعي و تمكين و تحفيز و الهام الاخرين. 13) اعداد و كتابة التقارير الإدارية.	10) The ethics of the occupational work and upgrading the job performance. 11) Controlling the pressures, time and ordering the priorities in the work. 12) The management of collective work, enabling, motivating and inspiring others. 13) Preparing and writing the administrative reports.	Administrative Programs	برامج إدارية
التراسل الإلكتروني Electronic correspondence	ICDL	Microsoft Office	Computer programs / برامج الحاسب الآلي
- اعداد التقارير الفنية واعتمادها. - نظام الدفعات الشهرية (محاسب). - الدفع الختامية (محاسب). - قانون حماية البيئة. - اعداد وتجهيز وقراءة مستندات العقد. - كيفية الرد على ملاحظات ديوان المحاسبة . - وثائق التأمين. - الكفالات المصرفية وحوالات الحق واثرها على المشاريع.	- Preparing the technical reports and certifying them. - Monthly installments system (Accountant). - Final Payments(Accountant). - Environmental protection law. - Preparing and reading the documents of the contract . - How to reply to the notes of the accounting commission. - Insurance policies. - Banking guarantees, assignment of rights and their effect on the projects.	Specialized Programs	برامج تخصصية
الموظف ذوي الخبرة 10 سنوات عمل بالإدارة فما فوق	**Employees having experience of working in the Department for 10 years or more**		
- المهارات المتقدمة في إدارة المكاتب وتنظيم الاعمال. - إجراءات الطوارئ وإدارة الازمات. - اعداد مدرب. - إدارة العمل الجماعي وتمكين وتحفيز والهام الاخرين. - مهارات العرض والتقديم. - فن إدارة فرق العمل. - الاتيكيت الوظيفي. - فن التعامل مع الجمهور(متقدم). - مهارات العرض والتقديم (متقدم). - إدارة الاجتماعات. - اعداد وصياغة التقارير والمراسلات (متقدم).	- The advanced skills in the Office works management and organizing the works. - Emergency procedures and crises management. - Preparation of the trainer. - The management of collective work, enabling, encouraging and inspiring others. - Skills of offering and presentation - The art of managing the team works. - The Etiquettes of the job. - Art of dealing with people (Advanced level). - Skills of offering and presentation (Advanced level). - Meetings management. - Preparing and formulating the reports and correspondence (Advanced level).	Administrative Programs	برامج إدارية - تخصصية
التدريب أثناء العمل (التدريب الذاتي)	**Training during work - Self Training**		
تدريب الموظفين أثناء العمل: بمهام يحددها القطاع ومتابعتها من قبل المسؤول المباشر. **التدريب الذاتي:** توكيل الموظفين بدراسة مراجع تخص مهام القطاع ويتم تحديدها من قبل المسؤول المباشر ورفع تقرير بعد الانتهاء من قبل الموظف إلى المسؤول المباشر. ندب بغرض التدريب.	**Training the Employees during work:** Duties to be specified by the sector and supervised by the direct officer in charge. **Self-training:** To entrust the employees with studying the references related to the duties of the sector and to be specified by the direct officer in charge and the employee shall file a report after finishing to the direct officer in charge. Delegation for the purpose of training.		

ملاحظة:
البرامج التدريبية المذكورة أعلاه هي الحد الأدنى للدورات التدريبية المقدمة وسيكون هناك خطة تدريبية سنوية تحدد من قبل إدارة التطوير الإداري وفقا للاحتياجات التدريبية للقطاعات.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / قطاع الهندسة الصحية (كافة التخصصات) Follow / Sanitation Engineering Sector (All Majors)	
الوظائف الإشرافية والقيادية	Leadership and Supervision jobs
الفئة العليا: بناء إدارة العلاقات بين الموظفين، الابداع في حل المشكلات واتخاذ القرار، الرؤية الإبداعية والتفويض والتمييز في اتخاذ القرار **الفئة الوسطى:** إدارة الوقت وضغوط العمل، إدارة فريق العمل، المهارات الاتصالية والكفاءة في التعامل مع المواقف الصعبة **الفئة الاشرافية:** إدارة العمل الجماعي، مهارات القائد الناجح وصفاته، أسس الإدارة الناجحة، تحديد الأولويات وإدارة الوقت والتحكم في ضغوط العمل.	**Senior staff:** Managing the relations amongst the employees. Creativity in solving the problems and taking decisions. Creative vision, authorization and classification in taking the decision. **Middle category of staff:** Managing the time and work pressure. Team works Management. Communication skills and competence in dealing with difficult situations. **Supervision Staff:** Collective work management. Skills and attributes of successful leader. Bases of successful management. Determining the priorities, managing the time and controlling the work pressures.

مهندس – مهندس مساعد
Engineer- Assistant Engineer



الموظف حديثي التعيين سنتين فاقل	New employee Two years or less
جانب التعريفي والعملي التعريف بقطاعات الوزارة المختلفة . **الجانب النظري** 1) الشروط الحقوقية. 2) الأوامر التغييرية. 3) آلية اتخاذ القرار. 4) تأهيل الأعمال بالموقع. 5) السلامة المهنية في المواقع الإنشائية. 6) إعداد وكتابة التقارير باللغة العربية والانجليزية. 7) مهـارات التواصـل والعمل الجماعي. مدة التدريب: 5 شهور و3 أسابيع	**Identifying and the theoretical side** 1) Defining the Sectors of the Ministry. **The Theoretical Side** 1) The legal conditions. 2) Variation orders. 3) Mechanism of taking decision. 4) Qualifying the works in the site. 5) The occupational safety in the constructional sites. 6) Preparing and writing reports in Arabic and English. 7) Skills of communication and collective work. Training period: 5 months and 3 weeks.
الموظف ذوي الخبرة **سنتين فما فوق عمل بالإدارة**	**The employees having experience of working in the department for two years or more**
1) اعداد وكتابة التقارير. 2) التعامل مع الكوارث والأزمات. 3) مهارات العرض والتقديم والالقاء. 4) اللغة الإنجليزية محادثة و كتابة. 5) اعداد التقارير باللغة الإنجليزية.	1) Preparing and writing the reports. 2) Dealing with disasters and crisis. 3) The skills of offering, presentation and speech. 4) English Language (Writing and speaking). 5) Preparing the reports in English
- **الهندسة القيمية.** - **اسس إعداد الدفعات الشهرية والتأمين و الضرائب.** - **إجراءات الطوارئ و إدارة الازمات و الطوارئ.** - **المعايير الحديثة الخاصة بشبكات الصرف الصحي:** 1) تصميم شبكات الصرف الصحي. 2) تنفيذ شبكات الصرف الصحي. 3) صيانة شبكات الصرف الصحي. - **البرنامج التنشيطي :** 1) الشروط الحقوقية. 2) الأوامر التغيرية. 3) الية اتخاذ القرار.	- **The Estimated Engineering.** - **The bases of preparing the monthly installments, insurance and taxes.** - **The procedures of emergency and crisis management .** - **The modern standards related to the sewerage system:** 1) Sewerage systems. 2) Executing the sewerage systems. 3) Maintenance of sewerage systems. - **Promotional programs:** 1) The legal conditions. 2) Variation orders. 3) Mechanism of taking decision.
برامج هندسية – تخصصية	Engineering - Specialized programs
برامج الإدارية	Administrative Programs

Note:
The training Programs mentioned above represent the minimum of granted training courses.
There will be an annual training plan, to be specified by the administrative development department according to the training needs of the sectors.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / قطاع الهندسة الصحية (مهندس – مهندس مساعد)
Follow/ Sanitation Engineering Sector (Engineer- Assistant Engineer)

	تابع / الموظف ذوي الخبرة سنتين فما فوق بالإدارة	Follow/ The employees having experience of working in the department for two years or more
برامج هندسية – تخصصية	- أسس تصميم مشاريع الصرف (محطات الضخ و التنقية). - دراسة المردود البيني. - أسس تنفيذ مشاريع الصرف الصحي. 1) المواصفات الفنية. 2) شرح تجهيزات الموقع. 3) الاعمال الميكانيكية. 4) الاعمال الكيميائية. 5) الاعمال الكهربائية. 6) الاعمال المدنية. - اعداد الشروط المرجعية. - تشغيل المحطات (مهندس – مساعد مهندس)	Engineering - Specialized programs - The bases of designing the sewerage systems. (Purifying and pumping station). - Studying the environmental results. - The bases of executing the projects of sewerage systems: 1) The technical specifications. 2) Explaining the preparations of the site. 3) Mechanical works. 4) The chemical woks. 5) The electrical works. 6) The civil works. - Preparing the reference conditions. - The stations operation : (Engineer- Engineer Assistant).
برامج الحاسب الآلي	التحليل الإحصائي Statistical Analysis، ICDL، Microsoft Office، Graphic Design، BIM، Revit structure، Revit Architecture، Auto Cad	Computer Programs

المسار التدريبي للمهندس المشرف لكافة مهندسين الوزارة	Employees having experience of working in the Department for 10 years or more
يلتزم المهندس باجتياز البرامج التدريبية المرجة ضمن المسار التدريبي للمهندس المشرف بجميع أنواعها 1) برامج إدارية 2) برامج هندسية	The engineer shall be obligated to pass the training programs included in the training plan of the supervisor engineer at all types: 1) Administrative programs. 2) Engineering programs.
التدريب أثناء العمل (التدريب الذاتي)	**Training during work - Self Training**
تدريب الموظفين أثناء العمل: بمهام يحددها القطاع ومتابعتها من قبل المسؤول المباشر. **التدريب الذاتي:** توكيل الموظفين بدراسة مراجع تخص مهام القطاع ويتم تحديدها من قبل المسؤول المباشر ورفع تقرير بعد الانتهاء من قبل الموظف إلى المسؤول المباشر.	**Training the Employees during work:** Duties to be specified by the sector and supervised by the direct officer in charge. **Self-training:** To entrust the employees with studying the references related to the duties of the sector and to be specified by the direct officer in charge and the employee shall file a report after finishing to the direct officer in charge.
الوظائف الإشرافية والقيادية	**Leadership and Supervision jobs**
الفئة العليا: بناء إدارة العلاقات بين الموظفين، الابداع في حل المشكلات واتخاذ القرار، الرؤية الإبداعية والتفويض والتمييز في اتخاذ القرار **الفئة الوسطى:** إدارة الوقت وضغوط العمل، إدارة فريق العمل، المهارات الاتصالية والكفاءة في التعامل مع المواقف الصعبة **الفئة الاشرافية:** إدارة العمل الجماعي، مهارات القائد الناجح وصفاته، أسس الإدارة الناجحة، تحديد الأولويات وإدارة الوقت والتحكم في ضغوط العمل.	**Senior staff:** Managing the relations amongst the employees. Creativity in solving the problems and taking decisions. Creative vision, authorization and classification in taking the decision. **Middle category of staff:** Managing the time and work pressure. Team works Management. Communication skills and competence in dealing with difficult situations. **Supervision Staff:** Collective work management. Skills and attributes of successful leader. Bases of successful management. Determining the priorities, managing the time and controlling the work pressures.

ملاحظة:
البرامج التدريبية المذكورة أعلاه هي الحد الأدنى للدورات التدريبية المقدمة وسيكون هناك خطة تدريبية سنوية تحدد من قبل إدارة التطوير الإداري وفقا للاحتياجات التدريبية للقطاعات.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

قطاع هندسة الصيانة
Maintenance Engineering Sector

كافة التخصصات
(All Majors)

	الموظف حديثي التعيين سنتين فاقل	New employee Two years or less
برامج إدارية - تخصصية	**برنامج تعريفي خاص بموظفي القطاع** التعريف باستراتيجية الوزارة ومهام ورؤية القطاع. **برامج تأسيسية تدريبية** - حقوق وواجبات الموظف. - المهارات التنظيمية والسلوكية في العمل الوظيفي. - مهارات الاعداد والصياغة للمكاتبات الرسمية. - السلوكيات المهنية للموظف - مهارات الموظف الشامل. - فن التعامل مع الجمهور. - اعداد وكتابة التقارير.	**Identification Program Related To The Employees In The Sector.** Definition of the Ministerial Strategy, tasks and vision of the Sector. **Basic training programs:** - Rights and duties of the employee. - The organizational and behavioral skills in the job. - Skills of preparing and writing the official correspondence. - The occupational behaviors of the employee. - The skills of the comprehensive employee. - The art of dealing with people. - Preparing and formulating the reports.
	الموظف ذوي الخبرة 2-10 سنوات عمل بالإدارة	**Employees having experience of working in the Department for 2-10 years**
برامج إدارية - تخصصية	- توظيف القدرات الشخصية لتحقيق التميز. - التميز في إدارة الوقت و تحديد الأولويات تحت ضغط العمل. - تحويل الأفكار الى مشاريع عمل. - كيف اطور نفسي مهنيا. - المهارات التنظيمية والسلوكية في العمل الوظيفي . - مهارات الاعداد والصياغة للمكاتبات الرسمية . - السلوكيات المهنية للموظف . - مهارات الموظف الشامل . - قواعد و أسس النجاح الوظيفي. - صياغة العقود القانونية و تدقيقها. - المحاسبة التحليلية و اتخاذ القرارات الإدارية. - كيفية اعداد المذكرات القانونية و صيغ الدعاوي.	Administrative - Specialized Programs - Using the personal abilities for achieving he excellence. - Excellence in managing the time and specifying the priorities while working under pressure. - To transfer the ideas into work projects. - How to develop myself in the profession. - The organizational and behavioral skills in the job. - Skills of preparing and writing the official correspondence. - Occupational behaviors of the employee. - Skills of the comprehensive employee. - Rules and bases of success in the job. - Formulating and auditing the legal contracts - Analytical accounting & taking the administrative resolutions. - How to prepare the legal memorandums and pleas of cases
برامج الحاسب الآلي	BIM، ICDL، Office	Computer programs
	الموظف ذوي الخبرة 10 سنوات عمل بالإدارة فما فوق	**Employees having experience of working in the Department for 10 years or more**
برامج إدارية - تخصصية	- المهارات المتقدمة في إدارة المكاتب وتنظيم الاعمال. - إجراءات الطوارئ وإدارة الازمات. - اعداد مدرب. - إدارة العمل الجماعي وتمكين وتحفيز والهام الاخرين. - مهارات العرض والتقديم. - فن إدارة فرق العمل . - الاتيكيت الوظيفي .	Specialized – Administrative Programs - The developed skills in the management of the offices and organizing the works. - Emergency procedures and crises management. - Preparation of the trainer. - The management of collective work, enabling, encouraging and inspiring others. - Skills of offering and presentation. - The art of managing the team works. - The etiquettes of the job.

Note:
The training Programs mentioned above represent the minimum of granted training courses.
There will be an annual training plan, to be specified by the administrative development department according to the training needs of the sectors.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / قطاع هندسة الصيانة (كافة التخصصات)
Follow/ Maintenance Engineering Sector (All Majors)

الموظف ذوي الخبرة 10 سنوات عمل بالإدارة فما فوق	Employees having experience of working in the Department for 10 years or more
برامج إدارية - تخصصية	Specialized – Administrative Programs
- فن التعامل مع الجمهور (متقدم). - مهارات العرض والتقديم (متقدم). - إدارة الاجتماعات - اعداد وصياغة التقارير والمراسلات (متقدم) - مهارات التخطيط الاستراتيجي والتنفيذي وصناعة القرارات	- Art of dealing with people (developed level). - Skills of offering and presentation (developed level). - Meetings management. - Preparing and formulating the reports and correspondence (Advanced level). - Skills of strategic and executive planning& Decision making.
التدريب أثناء العمل (التدريب الذاتي)	**Training during work - Self Training**
تدريب الموظفين أثناء العمل: بمهام يحددها القطاع ومتابعتها من قبل المسؤول المباشر. **التدريب الذاتي:** توكيل الموظفين بدراسة مراجع تخص مهام القطاع ويتم تحديدها من قبل المسؤول المباشر ورفع تقرير بعد الانتهاء من قبل الموظف إلى المسؤول المباشر. ندب بغرض التدريب.	**Training the Employees during work:** Duties to be specified by the sector and supervised by the direct officer in charge. **Self-training:** To entrust the employees with studying the references related to the duties of the sector and to be specified by the direct officer in charge and the employee shall file a report after finishing to the direct officer in charge. Delegation for the purpose of training.
الوظائف الإشرافية والقيادية	**Leadership and Supervision jobs**
الفنة العليا: بناء إدارة العلاقات بين الموظفين، الابداع في حل المشكلات واتخاذ القرار، الرؤية الإبداعية والتفويض والتمييز في اتخاذ القرار **الفنة الوسطى:** إدارة الوقت وضغوط العمل، إدارة فريق العمل، المهارات الاتصالية والكفاءة في التعامل مع المواقف الصعبة **الفنة الاشرافية:** إدارة العمل الجماعي، مهارات القائد الناجح وصفاته، أسس الإدارة الناجحة، تحديد الأولويات وإدارة الوقت والتحكم في ضغوط العمل.	**Senior staff:** Managing the relations amongst the employees. Creativity in solving the problems and taking decisions. Creative vision, authorization and classification in taking the decision. **Middle category of staff:** Managing the time and work pressure. Team works Management. Communication skills and competence in dealing with difficult situations. **Supervision Staff:** Collective work management. Skills and attributes of successful leader. Bases of successful management. Determining the priorities, managing the time and controlling the work pressures.



مهندس – مهندس مساعد
Engineer- Assistant Engineer

الموظف حديثي التعيين سنتين فاقل	New employee Two years or less
جانب التعريفي والعملي التعريف بقطاعات الوزارة المختلفة . **الجانب النظري** (1) الشروط الحقوقية. (2) الأوامر التغييرية. (3) آلية اتخاذ القرار. (4) تأهيل الأعمال بالموقع. (5) السلامة المهنية في المواقع الإنشائية. (6) إعداد وكتابة التقارير باللغة العربية والانجليزية. (7) مهـارات التواصـل والعمل الجماعي. مدة التدريب: 5 شهور و3 أسابيع	**Identifying and the theoretical side** 1) Defining the Sectors of the Ministry. **The Theoretical Side** 1) The legal conditions. 2) Variation orders. 3) Mechanism of taking decision. 4) Qualifying the works in the site. 5) The occupational safety in the constructional sites. 6) Preparing and writing reports in Arabic and English. 7) Skills of communication and collective work. Training period: 5 months and 3 weeks.

ملاحظة:
البرامج التدريبية المذكورة أعلاه هي الحد الأدنى للدورات التدريبية المقدمة وسيكون هناك خطة تدريبية سنوية تحدد من قبل إدارة التطوير الإداري وفقا للاحتياجات التدريبية للقطاعات.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / قطاع هندسة الصيانة (مهندس – مهندس مساعد)
Follow/ Maintenance Engineering Sector (Engineer- Assistant Engineer)

تابع / الموظف حديثي التعيين سنتين فاقل	Follow / New employee Two years or less
برامج خاصة : (1) Java +java scripts (2) برمجة SQL (3) برمجة PL/ SQ (4) Oracle Application (5) Development Framework (ADF) (6) اعداد حساب الكميات و مسحات الأراضي. (7) اعداد كشف التكلفة و الدفعات الشهرية المخصصة لقطاع الصيانة. (8) المواصفات و الشروط لعقود قطاع الصيانة. (9) أنظمة صرف الصحي الحديثة.	**Special programs:** 1) Java +java scripts 2) SQL Programming 3) PL/ SQ Programming 4) Oracle-Application 5) Development Framework (ADF) 6) Preparing the calculation of the quantities and land survey. 7) Preparing the costs statements and monthly installments . 8) The specifications and conditions of maintenance sector. 9) The modern system of sewerage.
الموظف ذوي الخبرة **سنتين فما فوق عمل بالإدارة**	**The employees having experience of working in the department for two years or more**
برامج إدارية - تخصصية	Administrative Programs
(1) اعداد وكتابة التقارير. (2) التعامل مع الكوارث والأزمات. (3) مهارات العرض والتقديم والالقاء. (4) قانون ديوان المحاسبة. (5) قانون المناقصات العامة. (6) قانون المناقصات الجديدة.	1) Preparing and writing the reports. 2) Dealing with disasters and crisis. 3) The skills of offering, presentation and speech. 4) Law of accounting commission. 5) Law of general tenders. 6) Law of new tenders.
برامج هندسية – تخصصية	Engineering - Specialized programs
- إدارة ضبط الجودة. - الزمالة في التحكيم في المشاريع الهندسية. - المباني الذكية. - اختبار الخرسانة المسلحة و ضبط جودتها . - التفاصيل المعمارية و كشف الأخطاء في الاعمال. - الهندسة القيمية . - إدارة المخاطر و طرق معالجة العيوب الانشائية . - تقنيات وتطبيقات تصميم و انشاء المباني . - صيانة المباني و طرق معالجة العيوب الانشائية. - دراسة المردود البيئي . - نظام الدفعات الشهرية . - العوازل في الانشاء. - معايير حديثة الخاصة بشبكات الصرف الامطار . - اعداد الشروط المرجعية. - GIS - شرح الية تقييم العروض الفنية و المالية للاتفاقيات. - اعداد و تجهيز و متابعة تنفيذ مشروع ميزانية المشاريع الانشائية و الصيانة و الاستملاكات العامة . - تجهيزات الموقع و شرح مواصفات اعمال التربة . - فحوصات التربة . - فحوصات المواد الاسفلتية و شرح مواصفات الاعمال. - التدريب على أجهزة تقييم الرصف و عيوب الرصف. - استخدام الانسجة الأرضية في المشاريع الهندسية .	- Quality controls department. - The fellowship in arbitration in the engineering projects. - Smart buildings. - Reinforced concrete tests and quality control. - The architectural details and discovering the errors in works. - Estimating engineering. - Risk management and methods of treating the constructional defects. - Techniques and applications of designing and constructing the buildings. - Buildings maintenance and methods of treating the constructional defects. - Study of environmental results. - Monthly installments system. - The isolators in the construction. - Modern criteria related to the rainstorm draining. - Preparation of the reference conditions. - GIS. - Explaining the mechanism of evaluating he technical and financial offers of the agreements. - Preparing and supervising the execution of the budget project related to the constructional projects, maintenance and public possessions. - Preparation of the site and explaining the specifications of soil works. - Soil specifications. - Asphalting substances checks and explaining the works specifications. - Training to the equipment of evaluating the pavement and the defects of the pavement. - Using the ground tissue in engineering projects.

Note:
The training Programs mentioned above represent the minimum of granted training courses.
There will be an annual training plan, to be specified by the administrative development department according to the training needs of the sectors.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / قطاع هندسة الصيانة (مهندس – مهندس مساعد)
Follow/ Maintenance Engineering Sector (Engineer- Assistant Engineer)

Follow/ The employees having experience of working in the department for two years or more		تابع /الموظف ذوي الخبرة سنتين فما فوق عمل بالإدارة	
Engineering - Specialized programs	- Design, execution and maintenance of roads, bridges and underground. - Bases and skills of designing and maintenance of the infrastructure. - Bars and concrete - Sewage and civil works. - The new advanced techniques in the methods of asphalting the roads. - Preparing and writing the technical reports for the engineers and technicians. - Establishing green environmental friendly roads. - Modern roads for the treatment of the solid and liquid wastes. - The damages, problems and solutions for the mixture, and asphalting the roads. - Development and re-asphalting. - Contract documents.	برامج هندسية – تخصصية	- تصميم و تنفيذ و صيانة الطرق و الجسور و الانفاق. - أسس و مهارات تصميم و صيانة البنية التحتية. - الحديد و الخرسانة . - الاعمال الصحية و المدنية . - لتقنيات الجديدة المتقدمة في أساليب رصف الطرق. - اعداد و كتابة التقارير الفنية للمهندسين و الفنيين. - التوجه الى انشاء طرق خضراء صديقة للبيئة . - الطرق الحديثة لمعالجة المخلفات الصلبة و السائلة. - الاضرار و المشاكل و طرق الحلول للخلطة و الاسفلتية لرصف الطرق . - إعادة و تطوير الاسفلت. - مستندات العقد.

Computer programs	3DMAX 1& 2	برامج الحاسب الآلي

Employees having experience of working in the Department for 10 years or more	المسار التدريبي للمهندس المشرف لكافة مهندسين الوزارة
The engineer shall be obligated to pass the training programs included in the training plan of the supervisor engineer at all types: 1) Administrative programs. 2) Engineering programs. 3) Specialized programs.	**يلتزم المهندس باجتياز البرامج التدريبية المرجة ضمن المسار التدريبي للمهندس المشرف بجميع أنواعها** (1) برامج إدارية (2) برامج هندسية (3) برامج تخصصية
Training during work - Self Training	**التدريب أثناء العمل (التدريب الذاتي)**
Training the Employees during work: Duties to be specified by the sector and supervised by the direct officer in charge. **Self-training:** To entrust the employees with studying the references related to the duties of the sector and to be specified by the direct officer in charge and the employee shall file a report after finishing to the direct officer in charge.	**تدريب الموظفين أثناء العمل:** بمهام يحددها القطاع ومتابعتها من قبل المسؤول المباشر. **التدريب الذاتي:** توكيل الموظفين بدراسة مراجع تخص مهام القطاع ويتم تحديدها من قبل المسؤول المباشر ورفع تقرير بعد الانتهاء من قبل الموظف إلى المسؤول المباشر.
Leadership and Supervision jobs	**الوظائف الإشرافية والقيادية**
Senior staff: Managing the relations amongst the employees. Creativity in solving the problems and taking decisions. Creative vision, authorization and classification in taking the decision. **Middle category of staff:** Managing the time and work pressure. Team works Management. Communication skills and competence in dealing with difficult situations. **Supervision Staff:** Collective work management. Skills and attributes of successful leader. Bases of successful management. Determining the priorities, managing the time and controlling the work pressures.	**الفئة العليا:** بناء إدارة العلاقات بين الموظفين، الابداع في حل المشكلات واتخاذ القرار، الرؤية الإبداعية والتفويض والتمييز في اتخاذ القرار **الفئة الوسطى:** إدارة الوقت وضغوط العمل، إدارة فريق العمل، المهارات الاتصالية والكفاءة في التعامل مع المواقف الصعبة **الفئة الاشرافية:** إدارة العمل الجماعي، مهارات القائد الناجح وصفاته، أسس الإدارة الناجحة، تحديد الأولويات وإدارة الوقت والتحكم في ضغوط العمل.

ملاحظة:
البرامج التدريبية المذكورة أعلاه هي الحد الأدنى للدورات التدريبية المقدمة وسيكون هناك خطة تدريبية سنوية تحدد من قبل إدارة التطوير الإداري وفقا للاحتياجات التدريبية للقطاعات.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

قطاع المشاريع الكبرى
Major Projects Sector

كافة التخصصات
(All Majors)

New employee Two years or less	الموظف حديثي التعيين سنتين فاقل
Identification Program Related To The Employees In The Sector. Definition of the Ministerial Strategy, tasks and vision of the Sector. **Basic training programs:** - Rights and duties of the employee. - The organizational and behavioral skills in the job. - Skills of preparing and writing the official correspondence. - The occupational behaviors of the employee. - The skills of the comprehensive employee. - The art of dealing with people. - Preparing and formulating the reports.	**برنامج تعريفي خاص بموظفي القطاع** **التعريف باستراتيجية الوزارة ومهام ورؤية القطاع.** **برامج تأسيسية تدريبية:** - حقوق وواجبات الموظف. - المهارات التنظيمية والسلوكية في العمل الوظيفي. - مهارات الاعداد والصياغة للمكاتبات الرسمية. - السلوكيات المهنية للموظف - مهارات الموظف الشامل. - فن التعامل مع الجمهور. - اعداد وكتابة التقارير.
Employees having experience of working in the Department for 2-10 years	**الموظف ذوي الخبرة 2-10 سنوات عمل بالإدارة**
Administrative - Specialized Programs 1) The art of communication with others and 10 keys of success. 2) Solving the problems in a creative methods. 3) Administrative creativity in organization, coordination and planning. 4) Controlling the pressures, time and ordering the priorities in the work. 5) The ethics of the occupational work and upgrading the job performance. 6) Executive planning and preparing the plans and schedules. 7) Preparation of the trainer. 8) Emergency procedures and crises management. 9) The procedures of civil defense. 10) The systems of effective internal control.	برامج إدارية - تخصصية 1) فن التواصل مع الآخرين والمفاتيح العشر للنجاح. 2) حل المشكلات بطرق إبداعية. 3) الابداع الإداري في التنظيم والتنسيق والتخطيط. 4) التحكم بالضغوط والوقت وترتيب الأوليات بالعمل. 5) أخلاقيات العمل المهني والارتقاء. 6) التخطيط التنفيذي واعداد خطط وجداول العمل. 7) اعداد مدرب محترف. 8) إجراءات الطوارئ وإدارة الأزمات. 9) تدابير الدفاع المدني. 10) أنظمة الرقابة الداخلية الفعالة. 11) السلامة والصحة المهنية في الحياة اليومية.
Computer programs: Microsoft Office, ICDL, Adobe Photoshop, Flash	برامج الحاسب الآلي
Employees having experience of working in the Department for 10 years or more	**الموظف ذوي الخبرة 10 سنوات عمل بالإدارة فما فوق**
Specialized – Administrative Programs - The developed skills in the management of the offices and organizing the works. - Emergency procedures and crises management. - Preparation of the trainer. - The management of collective work, enabling, encouraging and inspiring others. - Skills of offering and presentation. - The art of managing the team works. - The etiquettes of the job.	برامج إدارية - تخصصية - المهارات المتقدمة في إدارة المكاتب وتنظيم الاعمال. - إجراءات الطوارئ وإدارة الازمات. - اعداد مدرب. - إدارة العمل الجماعي وتمكين وتحفيز والهام الاخرين. - مهارات العرض والتقديم. - فن إدارة فرق العمل . - الاتيكيت الوظيفي .

Note:
The training Programs mentioned above represent the minimum of granted training courses.
There will be an annual training plan, to be specified by the administrative development department according to the training needs of the sectors.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / قطاع المشاريع الكبرى (كافة التخصصات) Follow/ Mega Projects Sector (All Majors)	
تابع / الموظف ذوي الخبرة 10 سنوات عمل بالإدارة فما فوق	Follow/ Employees having experience of working in the Department for 10 years or more
برامج إدارية - تخصصية	Specialized – Administrative Programs
- فن التعامل مع الجمهور (متقدم). - مهارات العرض والتقديم (متقدم). - إدارة الاجتماعات - اعداد وصياغة التقارير والمراسلات (متقدم)	- Art of dealing with people (developed level). - Skills of offering and presentation (developed level). - Meetings management. - Preparing and formulating the reports and correspondence (Advanced level).
التدريب أثناء العمل (التدريب الذاتي)	Training during work - Self Training
تدريب الموظفين أثناء العمل: بمهام يحددها القطاع ومتابعتها من قبل المسؤول المباشر. **التدريب الذاتي:** توكيل الموظفين بدراسة مراجع تخص مهام القطاع ويتم تحديدها من قبل المسؤول المباشر ورفع تقرير بعد الانتهاء من قبل الموظف إلى المسؤول المباشر. ندب بغرض التدريب.	**Training the Employees during work:** Duties to be specified by the sector and supervised by the direct officer in charge. **Self-training:** To entrust the employees with studying the references related to the duties of the sector and to be specified by the direct officer in charge and the employee shall file a report after finishing to the direct officer in charge. Delegation for the purpose of training.
الوظائف الإشرافية والقيادية	Leadership and Supervision jobs
الفئة العليا: بناء إدارة العلاقات بين الموظفين، الابداع في حل المشكلات واتخاذ القرار، الرؤية الإبداعية والتفويض والتمييز في اتخاذ القرار **الفئة الوسطى:** إدارة الوقت وضغوط العمل، إدارة فريق العمل، المهارات الاتصالية والكفاءة في التعامل مع المواقف الصعبة **الفئة الاشرافية:** إدارة العمل الجماعي، مهارات القائد الناجح وصفاته، أسس الإدارة الناجحة، تحديد الأولويات وإدارة الوقت والتحكم في ضغوط العمل.	**Senior staff:** Managing the relations amongst the employees. Creativity in solving the problems and taking decisions. Creative vision, authorization and classification in taking the decision. **Middle category of staff:** Managing the time and work pressure. Team works Management. Communication skills and competence in dealing with difficult situations. **Supervision Staff:** Collective work management. Skills and attributes of successful leader. Bases of successful management. Determining the priorities, managing the time and controlling the work pressures.



مهندس – مهندس مساعد
Engineer- Assistant Engineer

الموظف حديثي التعيين سنتين فاقل	New employee Two years or less
جانب التعريفي والعملي التعريف بقطاعات الوزارة المختلفة . **الجانب النظري** 1) الشروط الحقوقية. 2) الأوامر التغييرية. 3) آلية اتخاذ القرار. 4) تأهيل الأعمال بالموقع. 5) السلامة المهنية في المواقع الإنشائية. 6) إعداد وكتابة التقارير باللغة العربية والانجليزية. 7) مهـارات التواصـل والعمل الجماعي. مدة التدريب: 5 شهور و3 أسابيع	**Identifying and the theoretical side** 1) Defining the Sectors of the Ministry. **The Theoretical Side** 1) The legal conditions. 2) Variation orders. 3) Mechanism of taking decision. 4) Qualifying the works in the site. 5) The occupational safety in the constructional sites. 6) Preparing and writing reports in Arabic and English. 7) Skills of communication and collective work. Training period: 5 months and 3 weeks.

ملاحظة:
البرامج التدريبية المذكورة أعلاه هي الحد الأدنى للدورات التدريبية المقدمة وسيكون هناك خطة تدريبية سنوية تحدد من قبل إدارة التطوير الإداري وفقا للاحتياجات التدريبية للقطاعات.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / قطاع المشاريع الكبرى (مهندس – مهندس مساعد) Follow/ Mega Projects Sector (Engineer- Assistant Engineer)		
	The employees having experience of working in the department for two years or more	الموظف ذوي الخبرة سنتين فما فوق عمل بالإدارة
البرامج الإدارية	Administrative Programs	1) اعداد وكتابة التقارير. 2) التعامل مع الكوارث والأزمات. 3) مهارات العرض والتقديم والالقاء. 4) قانون ديوان المحاسبة. 5) قانون المناقصات العامة. 6) قانون المناقصات الجديدة.
برامج هندسية – تخصصية	Engineering - Specialized programs	- دراسة القيمة التقديرية للمشاريع. - إدارة المشاريع الهندسية. - البرامج الزمنية للمشاريع واعداد الميزانيات. - قراءة مخططات وقراءة عقود. - اعداد التقارير الفنية والهندسية. - الهندسة القيمية. - قراءة مخططات وقراءة عقود. - المباني الذكية. - Primavera. - حساب التكاليف والكميات. - مبادئ الطاقة الشمسية الكهروضوئية. - PMP1 &PMP2. - تطوير البرنامج الزمني للمشاريع. - تقييم العطاءات الفنية للاتفاقيات. - اعداد الدفعات الشهرية والختامية. - المطالبات والمنازعات الهندسية. - اعداد الخطط الاستراتيجية. - اعداد الشروط المرجعية.
برامج الحاسب الآلي	Computer Programs	Auto Cad، Revit Architecture، Revit structure، BIM، Graphic Design، Microsoft Office، ICDL، التحليل الإحصائي Statistical Analysis

المسار التدريبي للمهندس المشرف لكافة مهندسين الوزارة	Employees having experience of working in the Department for 10 years or more
يلتزم المهندس باجتياز البرامج التدريبية المرجة ضمن المسار التدريبي للمهندس المشرف بجميع أنواعها 1) برامج إدارية. 2) برامج هندسية. 3) برامج تخصصية.	**The engineer shall be obligated to pass the training programs included in the training plan of the supervisor engineer at all types:** 1) Administrative Programs. 2) Engineering Programs. 3) Specialized Programs.
التدريب أثناء العمل (التدريب الذاتي)	Training during work - Self Training
تدريب الموظفين أثناء العمل: بمهام يحددها القطاع ومتابعتها من قبل المسؤول المباشر. **التدريب الذاتي:** توكيل الموظفين بدراسة مراجع تخص مهام القطاع ويتم تحديدها من قبل المسؤول المباشر ورفع تقرير بعد الانتهاء من قبل الموظف إلى المسؤول المباشر.	**Training the Employees during work:** Duties to be specified by the sector and supervised by the direct officer in charge. **Self-training:** To entrust the employees with studying the references related to the duties of the sector and to be specified by the direct officer in charge and the employee shall file a report after finishing to the direct officer in charge.

Note:
The training Programs mentioned above represent the minimum of granted training courses.
There will be an annual training plan, to be specified by the administrative development department according to the training needs of the sectors.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / قطاع المشاريع الكبرى (مهندس – مهندس مساعد)
Follow/ Mega Projects Sector (Engineer- Assistant Engineer)

الوظائف الإشرافية والقيادية	Leadership and Supervision jobs
الفنة العليا: بناء إدارة العلاقات بين الموظفين، الابداع في حل المشكلات واتخاذ القرار، الرؤية الإبداعية والتفويض والتمييز في اتخاذ القرار **الفنة الوسطى:** إدارة الوقت وضغوط العمل، إدارة فريق العمل، المهارات الاتصالية والكفاءة في التعامل مع المواقف الصعبة **الفنة الاشرافية:** إدارة العمل الجماعي، مهارات القائد الناجح وصفاته، أسس الإدارة الناجحة، تحديد الأولويات وإدارة الوقت والتحكم في ضغوط العمل.	**Senior staff:** Managing the relations amongst the employees. Creativity in solving the problems and taking decisions. Creative vision, authorization and classification in taking the decision. **Middle category of staff:** Managing the time and work pressure. Team works Management. Communication skills and competence in dealing with difficult situations. **Supervision Staff:** Collective work management. Skills and attributes of successful leader. Bases of successful management. Determining the priorities, managing the time and controlling the work pressures.

قطاع المركز الحكومي للفحوصات و ضبط الجودة و الأبحاث
The Governmental Center For Examination, Quality Control & Researches Sector

كافة التخصصات
(All Majors)

الموظف حديثي التعيين سنتين فاقل	New employee Two years or less
برنامج تعريفي خاص بموظفي القطاع **التعريف باستراتيجية الوزارة ومهام ورؤية القطاع.** **برامج تأسيسية تدريبية** - حقوق وواجبات الموظف. - المهـارات التـنظيمـيـة والسـلوكيـة في العمـل الوظيفي. - مهارات الاعداد والصياغة للمكاتبات الرسمية. - السلوكيات المهنية للموظف - مهارات الموظف الشامل. - فن التعامل مع الجمهور. - اعداد وكتابة التقارير.	**Identification Program Related To The Employees In The Sector.** Definition of the Ministerial Strategy, tasks and vision of the Sector. **Basic training programs:** - Rights and duties of the employee. - The organizational and behavioral skills in the job. - Skills of preparing and writing the official correspondence. - The occupational behaviors of the employee. - The skills of the comprehensive employee. - The art of dealing with people. - Preparing and formulating the reports.
الموظف ذوي الخبرة 2-10 سنوات عمل بالإدارة	**Employees having experience of working in the Department for 2-10 years**
برامج إدارية 1) فن التعامل مع الجمهور. 2) حفظ و ارشفة. 3) السكرتارية و نظم السجل و حفظ البيانات. 4) اعداد و كتابة التقارير. 5) السلامة و الصحة في الحياة.	Administrative Programs 1) The art of dealing with the masses. 2) Saving and archiving. 3) Secretariat, registration system and data saving. 4) Preparation and writing reports. 5) Safety and health in daily life.
برامج الحاسب الآلي التحليل الإحصائي Statistical Analysis AUTO CAD Primavera MatLab دورات الانترنت و برامج التواصل الحديثة Internet courses and data Social media programs ICDL طباعة وإدخال بيانات Typing & Data Entry. Microsoft Office	Computer programs

ملاحظة:
البرامج التدريبية المذكورة أعلاه هي الحد الأدنى للدورات التدريبية المقدمة وسيكون هناك خطة تدريبية سنوية تحدد من قبل إدارة التطوير الإداري وفقا للاحتياجات التدريبية للقطاعات.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / قطاع المركز الحكومي للفحوصات و ضبط الجودة و الأبحاث (كافة التخصصات)
Follow/ The Governmental Center For Examination, Quality Control & Researches Sector (All Majors)

الموظف ذوي الخبرة 10 سنوات عمل بالإدارة فما فوق	Employees having experience of working in the Department for 10 years or more
برامج إدارية - تخصصية - المهارات المتقدمة في إدارة المكاتب و تنظيم الاعمال . - إجراءات الطوارئ و إدارة الازمات . - اعداد مدرب. - إدارة العمل الجماعي وتمكين وتحفيز والهام الاخرين. - مهارات العرض والتقديم. - فن إدارة فرق العمل. - الاتيكيت الوظيفي. - فن التعامل مع الجمهور (متقدم). - مهارات العرض والتقديم (متقدم). - إدارة الاجتماعات. - اعداد وصياغة التقارير والمراسلات (متقدم).	Specialized – Administrative Programs - The developed skills in the office work management and organizing the works. - Emergency procedures and crises management. - Preparation of the trainer. - The management of collective work, enabling, encouraging and inspiring others. - Skills of offering and presentation. - The art of managing the team works. - The etiquettes of the job. - Art of dealing with people (Advanced level). - Skills of offering and presentation (advanced) - Meetings management. - Preparing and formulating the reports and correspondence (Advanced level).
التدريب أثناء العمل (التدريب الذاتي)	**Training during work - Self Training**
تدريب الموظفين أثناء العمل: بمهام يحددها القطاع ومتابعتها من قبل المسؤول المباشر. **التدريب الذاتي:** توكيل الموظفين بدراسة مراجع تخص مهام القطاع ويتم تحديدها من قبل المسؤول المباشر ورفع تقرير بعد الانتهاء من قبل الموظف إلى المسؤول المباشر. ندب بغرض التدريب.	**Training the Employees during work:** Duties to be specified by the sector and supervised by the direct officer in charge. **Self-training:** To entrust the employees with studying the references related to the duties of the sector and to be specified by the direct officer in charge and the employee shall file a report after finishing to the direct officer in charge. Delegation for the purpose of training.
الوظائف الإشرافية والقيادية	**Leadership and Supervision jobs**
الفنة العليا: بناء إدارة العلاقات بين الموظفين، الابداع في حل المشكلات واتخاذ القرار، الرؤية الإبداعية والتفويض والتمييز في اتخاذ القرار **الفنة الوسطى:** إدارة الوقت وضغوط العمل، إدارة فريق العمل، المهارات الاتصالية والكفاءة في التعامل مع المواقف الصعبة **الفنة الاشرافية:** إدارة العمل الجماعي، مهارات القائد الناجح وصفاته، أسس الإدارة الناجحة، تحديد الأولويات وإدارة الوقت والتحكم في ضغوط العمل.	**Senior staff:** Managing the relations amongst the employees. Creativity in solving the problems and taking decisions. Creative vision, authorization and classification in taking the decision. **Middle category of staff:** Managing the time and work pressure. Team works Management. Communication skills and competence in dealing with difficult situations. **Supervision Staff:** Collective work management. Skills and attributes of successful leader. Bases of successful management. Determining the priorities, managing the time and controlling the work pressures.

مهندس – مهندس مساعد
Engineer- Assistant Engineer



الموظف حديثي التعيين سنتين فاقل	New employee Two years or less
جانب التعريفي والعملي التعريف بقطاعات الوزارة المختلفة . **الجانب النظري** 1) الشروط الحقوقية. 2) الأوامر التغييرية. 3) آلية اتخاذ القرار. 4) تأهيل الأعمال بالموقع. 5) السلامة المهنية في المواقع الإنشائية. 6) إعداد وكتابة التقارير باللغة العربية والانجليزية. 7) مهـارات التواصل والعمل الجماعي. مدة التدريب: 5 شهور و3 أسابيع	**Identifying and the theoretical side** 1) Defining the Sectors of the Ministry. **The Theoretical Side** 1) The legal conditions. 2) Variation orders. 3) Mechanism of taking decision. 4) Qualifying the works in the site. 5) The occupational safety in the constructional sites. 6) Preparing and writing reports in Arabic and English. 7) Skills of communication and collective work. Training period: 5 months and 3 weeks.

Note:
The training Programs mentioned above represent the minimum of granted training courses.
There will be an annual training plan, to be specified by the administrative development department according to the training needs of the sectors.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / قطاع المركز الحكومي للفحوصات و ضبط الجودة و الأبحاث (مهندس – مهندس مساعد)
Follow/ The Governmental Center For Examination, Quality Control & Researches Sector (Engineer- Assistant Engineer)

	الموظف ذوي الخبرة سنتين فما فوق عمل بالإدارة	The employees having experience of working in the department for two years or more	
برامج إدارية	- اعداد وكتابة التقارير. - التعامل مع الكوارث والأزمات. - مهارات العرض والتقديم والالقاء.		Administrative Programs
برامج هندسية – تخصصية	- دورة متخصصة بدارسة و اختيار و اعتماد الصلبوخ . - دورة متخصصة بدارسة و اختيار و اعتماد الصلبوخ المعاد تدويره . - دورة متخصصة بدراسة واختبار و اعتماد الخرسانة . - دورة متخصصة بالاعتبارات البيئية في المصانع المشاريع الهندسية . - الخلطات الاسمنتية و الخرسانة في الانشاءات (أسبوع) . - البيانات و التأهيل في الانشاءات - تحليل المواصفات القياسية - الحديد و الخرسانة في الانشاءات . - العوازل في الانشاءات. - ISO/IEC 17025 – ISO 9001	- A specialized course on studying, choosing and approving the Aggregate. - A specialized course on studying, choosing and approving the recycled Aggregate. - A Specialized course on studying, testing and approving the concrete. - A specialized course on the environmental considerations in the factories and engineering projects. - Cement and concrete mixtures in the constructions (a week). - The data and qualification in the constructions. - The analysis of the standard specifications - The steel and concrete in the constructions. - The isolators in the constructions. - ISO/IEC 17025 – ISO 9001	Engineering - Specialized programs
برامج الحاسب الآلي	التحليل الإحصائي Statistical Analysis, BIM, Auto Cad, Primavera, ICDL, Matlab, Graphic Design, Revit structure, Revit architecture, Microsoft Office		Computer programs

المسار التدريبي للمهندس المشرف لكافة مهندسين الوزارة	Employees having experience of working in the Department for 10 years or more
يلتزم المهندس باجتياز البرامج التدريبية المرجة ضمن المسار التدريبي للمهندس المشرف بجميع أنواعها 1) برامج إدارية 2) برامج هندسية 3) برامج تخصصية	**The engineer shall be obligated to pass the training programs included in the training plan of the supervisor engineer at all types:** 1) Administrative programs. 2) Engineering programs. 3) Specialized programs.
التدريب أثناء العمل (التدريب الذاتي)	**Training during work - Self Training**
تدريب الموظفين أثناء العمل: بمهام يحددها القطاع ومتابعتها من قبل المسؤول المباشر. **التدريب الذاتي:** توكيل الموظفين بدراسة مراجع تخص مهام القطاع ويتم تحديدها من قبل المسؤول المباشر ورفع تقرير بعد الانتهاء من قبل الموظف إلى المسؤول المباشر.	**Training the Employees during work:** Duties to be specified by the sector and supervised by the direct officer in charge. **Self-training:** To entrust the employees with studying the references related to the duties of the sector and to be specified by the direct officer in charge and the employee shall file a report after finishing to the direct officer in charge.
الوظائف الإشرافية والقيادية	**Leadership and Supervision jobs**
الفنة العليا: بناء إدارة العلاقات بين الموظفين، الابداع في حل المشكلات واتخاذ القرار، الرؤية الإبداعية والتفويض والتمييز في اتخاذ القرار	**Senior staff:** Managing the relations amongst the employees. Creativity in solving the problems and taking decisions. Creative vision, authorization and classification in taking the decision.

ملاحظة:
البرامج التدريبية المذكورة أعلاه هي الحد الأدنى للدورات التدريبية المقدمة وسيكون هناك خطة تدريبية سنوية تحدد من قبل إدارة التطوير الإداري وفقا للاحتياجات التدريبية للقطاعات.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / قطاع المركز الحكومي للفحوصات و ضبط الجودة و الأبحاث (مهندس – مهندس مساعد)
Follow/ The Governmental Center For Examination, Quality Control & Researches Sector (Engineer- Assistant Engineer)

Follow / Leadership and Supervision jobs	تابع / الوظائف الإشرافية والقيادية
Middle category of staff: Managing the time and work pressure. Team works Management. Communication skills and competence in dealing with difficult situations. **Supervision Staff:** Collective work management. Skills and attributes of successful leader. Bases of successful management. Determining the priorities, managing the time and controlling the work pressures.	**الفنة الوسطى:** إدارة الوقت وضغوط العمل، إدارة فريق العمل، المهارات الاتصالية والكفاءة في التعامل مع المواقف الصعبة **الفنة الاشرافية:** إدارة العمل الجماعي، مهارات القائد الناجح وصفاته، أسس الإدارة الناجحة، تحديد الأولويات وإدارة الوقت والتحكم في ضغوط العمل.

قطاع الرقابة والتدقيق
Monitoring And Auditing Department Sector

كافة التخصصات
(All Majors)

New employee Two years or less	الموظف حديثي التعيين سنتين فاقل
Identification Program Related To The Employees In The Sector. **Definition of the Ministerial Strategy, tasks and vision of the Sector.** **Basic training programs:** - Rights and duties of the employee. - Simplifying the procedures of the organizational work. - Development of English language. - ICDl - Updated Microsoft office - Share point development - Courses on documents and information Security (CD Security). - Courses on “techniques and development of CD protection and protecting its data (CD Security) **Legal matters:** 1) The legal bases for preparing the contracts, memorandums and resolutions. 2) The legal formulation of memorandums and correspondence. 3) Purchasing and tendering systems and management of their contracts. 4) Solving the disputes and demands in peaceful means. 5) A course on (Contracting and the management of the constructional contracts). 6) The techniques of entering into contracts and how to formulate them. 7) Conflict of laws between straightness and transparency. 8) A course on arbitration from A to Z.	**برنامج تعريفي خاص بموظفي القطاع** **التعريف باستراتيجية الوزارة ومهام ورؤية القطاع.** **برامج تأسيسية تدريبية:** - حقوق وواجبات الموظف. - تبسيط إجراءات العمل التنظيمي - تطوير اللغة الانجليزية ICDl Updated Microsoft office Share point development - دورات في حماية المستندات والمعلومات (حماية السيدات) - دورات في تقنيات وتطوير حماية القرص المدمج (CD) والمعلومات الموجودة فيه (حماية السيدات) **قانونين:** 1- الأسس القانونية لإعداد العقود والمذكرات والقرارات. 2- الصياغة القانونية للمذكرات والمراسلات. 3- أنظمة المشتريات والمناقصات و إدارة عقودها. 4- حل المنازعات والمطالبات بالطرق الودية. 5- دورة التعاقد وإدارة العقود الانشائية. 6- تقنيات ابرام العقود والصياغة. 7- قانون تعارض المصالح بين النزاعة والشفافية. 8- دورة في التحكيم من الألف إلى الياء.

Note:
The training Programs mentioned above represent the minimum of granted training courses.
There will be an annual training plan, to be specified by the administrative development department according to the training needs of the sectors.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / قطاع الرقابة والتدقيق (كافة التخصصات)
Follow/ Monitoring And Auditing Department Sector (All Majors)

	الموظف ذوي الخبرة 2-10 سنوات عمل بالإدارة	Employees having experience of working in the Department for 2-10 years	
برامج إدارية	- إدارة العمل الجماعي وفن التواصل مع الاخرين. - قواعد وأسس النجاح الوظيفي. - اعداد وكتابة التقارير. - اتخاذ القرارات وحل المشكلات. - قيادة فريق العمل. - إدارة المكاتب والارشفة الالكترونية. - المهارات المتقدمة في إدارة المكاتب وتنظيم الاعمال. - التقنيات الحديثة في السكرتاريا وإدارة المكاتب (الوحدة الإدارية). - مهارات السكرتارية الحديثة (الوحدة الإدارية).	Administrative Programs	- Collective work management and the art of communication with others. - Rules and bases of success in the job. - Preparing and writing the reports. - Taking decisions and solving the problems. - Leading the team work. - Office work management and archiving. - Advanced skills in managing the offices and organizing the works. - Modern techniques in the secretariat and office works management (administrative unit). - Skills of modern secretariat (Administrative unit)
برامج تخصصية	- السلامة المهنية في الحياة اليومية. - حقوق وواجبات الموظف حسب قانون الخدمة المدنية. - تدابير الدفاع المدني. - إجراءات الطوارئ وإدارة الازمات. **برامج خاصة للقانونيين:** 1) الرقابة الإدارية ومهارات تشخيص واكتشاف المخالفات الإدارية والقانونية. 2) مهارات التفسير والتحليل القانوني وصياغة الإجراءات القانونية. 3) الحد من المخاطر المالية والقانونية في عقود وزارة الاشغال العامة. 4) استراتيجية التفاوض وصياغة عقود وزارة الاشغال العامة. 5) التقنيات وأفضل الممارسات في صياغة وتحليل العقود في وزارة الاشغال العامة. 6) دورة التفاوض واعداد المناقصات والتميز في إدارة العقود. 7) آلية تكوين الاستشارات القانونية.	Specialized Programs	- Occupational Safety in daily life. - Rights and duties of the employee under the law of civil service. - Measures of civil defense. - Procedures of emergency and crisis management . **Programs related to the lawmen.** 1) The administrative supervision, skills of diagnosing and discovering the legal and administrative violations. 2) Skills of interpretation, legal analysis in the contracts of Ministry of Public works. 3) Lessening the financial and legal risks in the contracts of Ministry of Public works. 4) The strategy of negotiation and formulating the contracts with Ministry of Public works. 5) The techniques and the best practices in formulating and analyzing the contracts in the Ministry of Public works. 6) A course on "Negotiation, preparing the tenders and excellence in contracts management". 7) The mechanism of for forming the legal consultations.
	الموظف ذوي الخبرة 10 سنوات عمل بالإدارة فما فوق	**Employees having experience of working in the Department for 10 years or more**	
برامج إدارية - تخصصية	- المهارات المتقدمة في إدارة المكاتب و تنظيم الاعمال . - إجراءات الطوارئ و إدارة الازمات . - اعداد مدرب. - إدارة العمل الجماعي وتمكين وتحفيز والهام الاخرين. - مهارات العرض والتقديم. - فن إدارة فرق العمل. - الاتيكيت الوظيفي. - فن التعامل مع الجمهور (متقدم). - مهارات العرض والتقديم (متقدم). - إدارة الاجتماعات. - اعداد وصياغة التقارير والمراسلات (متقدم).	Specialized – Administrative Programs	- The developed skills in the office work management and organizing the works. - Emergency procedures and crises management. - Preparation of the trainer. - The management of collective work, enabling, encouraging and inspiring others. - Skills of offering and presentation. - The art of managing the team works. - The etiquettes of the job. - Art of dealing with people (Advanced level). - Skills of offering and presentation (advanced) - Meetings management. - Preparing and formulating the reports and correspondence (Advanced level).

ملاحظة:
البرامج التدريبية المذكورة أعلاه هي الحد الأدنى للدورات التدريبية المقدمة وسيكون هناك خطة تدريبية سنوية تحدد من قبل إدارة التطوير الإداري وفقا للاحتياجات التدريبية للقطاعات.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / قطاع الرقابة والتدقيق (كافة التخصصات)
Follow/ Monitoring And Auditing Department Sector (All Majors)

التدريب أثناء العمل (التدريب الذاتي)	Training during work - Self Training
تدريب الموظفين أثناء العمل: بمهام يحددها القطاع ومتابعتها من قبل المسؤول المباشر. **التدريب الذاتي:** توكيل الموظفين بدراسة مراجع تخص مهام القطاع ويتم تحديدها من قبل المسؤول المباشر ورفع تقرير بعد الانتهاء من قبل الموظف إلى المسؤول المباشر. ندب بغرض التدريب.	**Training the Employees during work:** Duties to be specified by the sector and supervised by the direct officer in charge. **Self-training:** To entrust the employees with studying the references related to the duties of the sector and to be specified by the direct officer in charge and the employee shall file a report after finishing to the direct officer in charge. Delegation for the purpose of training.
الوظائف الإشرافية والقيادية	**Leadership and Supervision jobs**
الفنة العليا: بناء إدارة العلاقات بين الموظفين، الابداع في حل المشكلات واتخاذ القرار، الرؤية الإبداعية والتفويض والتمييز في اتخاذ القرار **الفنة الوسطى:** إدارة الوقت وضغوط العمل، إدارة فريق العمل، المهارات الاتصالية والكفاءة في التعامل مع المواقف الصعبة **الفنة الاشرافية:** إدارة العمل الجماعي، مهارات القائد الناجح وصفاته، أسس الإدارة الناجحة، تحديد الأولويات وإدارة الوقت والتحكم في ضغوط العمل.	**Senior staff:** Managing the relations amongst the employees. Creativity in solving the problems and taking decisions. Creative vision, authorization and classification in taking the decision. **Middle category of staff:** Managing the time and work pressure. Team works Management. Communication skills and competence in dealing with difficult situations. **Supervision Staff:** Collective work management. Skills and attributes of successful leader. Bases of successful management. Determining the priorities, managing the time and controlling the work pressures.

مهندس – مهندس مساعد
Engineer- Assistant Engineer



الموظف حديثي التعيين سنتين فأقل	New employee Two years or less
جانب التعريفي والعملي التعريف بقطاعات الوزارة المختلفة . **الجانب النظري** 1) الشروط الحقوقية. 2) الأوامر التغييرية. 3) آلية اتخاذ القرار. 4) تأهيل الأعمال بالموقع. 5) السلامة المهنية في المواقع الإنشائية. 6) إعداد وكتابة التقارير باللغة العربية والانجليزية. 7) مهـارات التواصل والعمل الجماعي. مدة التدريب: 5 شهور و3 أسابيع - إجراءات مناقصات الباب الرابع والبابين الثاني والثالث والتي تزيد عن (75,000). - إجراءات ممارسات الباب الرابع والبابين الثاني والثالث والتي تزيد عن (75,000). - إجراءات التعاقد المباشر للباب الرابع التي تزيد عن (75,000). - إجراءات مناقصات الباب الرابع والبابين الثاني والثالث والتي تقل عن (75,000) - إجراءات ممارسات الباب الرابع والبابين الثاني والثالث والتي تقل عن (75,000) - إجراءات التعاقد المباشر للباب الرابع التي تقل عن (75,000). - ICDl. - Updated Microsoft office - Share point development	**Identifying and the theoretical side** 1) Defining the Sectors of the Ministry. **The Theoretical Side** 1) The legal conditions. 2) Variation orders. 3) Mechanism of taking decision. 4) Qualifying the works in the site. 5) The occupational safety in the constructional sites. 6) Preparing and writing reports in Arabic and English. 7) Skills of communication and collective work. Training period: 5 months and 3 weeks. **Specialized programs:** - The tendering procedures, 4th chapter, second and 3rd chapters that may exceed (75,000). - The procedures of the practices of 4th chapter and the second and third chapters that may exceed 75.000. - The procedures of direct contracting for the 4th chapter that may exceed (75,000). - The procedures of tenders in 4th chapter, 2nd and 3rd chapters that may be less than 75.000. - The procedures of the practices in 4th , 2nd and third chapters that may be less than 75,000. - The procedures of direct contracting in the 4th chapter that may be less than 75,000. - ICDL - Updated Microsoft Office. - Share point development.

Note:
The training Programs mentioned above represent the minimum of granted training courses.
There will be an annual training plan, to be specified by the administrative development department according to the training needs of the sectors.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / قطاع الرقابة والتدقيق (مهندس – مهندس مساعد)
Follow/ Monitoring And Auditing Department Sector (Engineer- Assistant Engineer)

	The employees having experience of working in the department for two years or more	الموظف ذوي الخبرة سنتين فما فوق بالإدارة	
Administrative Programs	- Preparing and writing the reports. - The management of the collective work and the art of communicating with others. - The rules and bases of occupational success. - Leading the team work. - Taking decisions and solving the problems.	- اعداد وكتابة التقارير. - إدارة العمل الجماعي وفن التواصل مع الاخرين. - قواعد وأسس النجاح الوظيفي. - قيادة فريق العمل. - اتخاذ القرارات وحل المشكلات.	برامج الإدارية
Engineering - Specialized programs	1) Public tenders law No (49) of 2016, its amendments and executive rule, circulars and related resolutions. 2) Standard contracts. 3) Emergent procedures and crisis management. 4) The rights and duties of the employee according the law of civil service. 5) The measures of civil defense. 6) The occupational safety in the daily life. 7) The central tenders committee and its amendments. 8) How to reply to the comments of accounting commission.	1) قانون المناقصات العامة رقم (49) لسنة 2016 وتعديلاته ولائحته التنفيذية والتعاميم والقرارات ذات الصلة. 2) العقود النموذجية. 3) إجراءات الطوارئ وإدارة الازمات. 4) حقوق وواجبات الموظف حسب قانون الخدمة المدنية. 5) تدابير الدفاع المدني. 6) السلامة المهنية في الحياة اليومية 7) قانون لجنة المناقصات المركزية وتعديلاته. 8) كيفية الرد على ملاحظات ديوان المحاسبة.	برامج هندسية – تخصصية
Computer programs	Microsoft Office, Revit architecture, Revit structure, Graphic Design, ICDL, Auto Cad, BIM, التحليل الإحصائي Statistical Analysis		برامج الحاسب الآلي

المسار التدريبي للمهندس المشرف لكافة مهندسين الوزارة	Employees having experience of working in the Department for 10 years or more
يلتزم المهندس باجتياز البرامج التدريبية المرجة ضمن المسار التدريبي للمهندس المشرف بجميع أنواعها (1) برامج إدارية (2) برامج هندسية (3) برامج تخصصية	**The engineer shall be obligated to pass the training programs included in the training plan of the supervisor engineer at all types:** 1) Administrative programs. 2) Engineering programs. 3) Specialized programs.
التدريب أثناء العمل (التدريب الذاتي)	**Training during work - Self Training**
تدريب الموظفين أثناء العمل: بمهام يحددها القطاع ومتابعتها من قبل المسؤول المباشر. **التدريب الذاتي:** توكيل الموظفين بدراسة مراجع تخص مهام القطاع ويتم تحديدها من قبل المسؤول المباشر ورفع تقرير بعد الانتهاء من قبل الموظف إلى المسؤول المباشر.	**Training the Employees during work:** Duties to be specified by the sector and supervised by the direct officer in charge. **Self-training:** To entrust the employees with studying the references related to the duties of the sector and to be specified by the direct officer in charge and the employee shall file a report after finishing to the direct officer in charge.
الوظائف الإشرافية والقيادية	**Leadership and Supervision jobs**
الفئة العليا: بناء إدارة العلاقات بين الموظفين، الابداع في حل المشكلات واتخاذ القرار، الرؤية الإبداعية والتفويض والتمييز في اتخاذ القرار **الفئة الوسطى:** إدارة الوقت وضغوط العمل، إدارة فريق العمل، المهارات الاتصالية والكفاءة في التعامل مع المواقف الصعبة **الفئة الاشرافية:** إدارة العمل الجماعي، مهارات القائد الناجح وصفاته، أسس الإدارة الناجحة، تحديد الأولويات وإدارة الوقت والتحكم في ضغوط العمل.	**Senior staff:** Managing the relations amongst the employees. Creativity in solving the problems and taking decisions. Creative vision, authorization and classification in taking the decision. **Middle category of staff:** Managing the time and work pressure. Team works Management. Communication skills and competence in dealing with difficult situations. **Supervision Staff:** Collective work management. Skills and attributes of successful leader. Bases of successful management. Determining the priorities, managing the time and controlling the work pressures.

ملاحظة:
البرامج التدريبية المذكورة أعلاه هي الحد الأدنى للدورات التدريبية المقدمة وسيكون هناك خطة تدريبية سنوية تحدد من قبل إدارة التطوير الإداري وفقا للاحتياجات التدريبية للقطاعات.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

قطاع التنسيق والمتابعة
Coordination And Follow-up Sector

كافة التخصصات
(All Majors)

	New employee Two years or less	الموظف حديثي التعيين سنتين فاقل	
	Identification Program Related To The Employees In The Sector. Definition of the Ministerial Strategy, tasks and vision of the Sector. **Basic training programs:** - Rights and duties of the employee. - The organizational and behavioral skills in the job. - Skills of preparing and writing the official correspondence. - The occupational behaviors of the employee. - The skills of the comprehensive employee. - The art of dealing with people. - Preparing and formulating the reports.	**برنامج تعريفي خاص بموظفي القطاع** **التعريف باستراتيجية الوزارة ومهام ورؤية القطاع.** **برامج تأسيسية تدريبية:** - حقوق وواجبات الموظف. - المهارات التنظيمية والسلوكية في العمل الوظيفي. - مهارات الاعداد والصياغة للمكاتبات الرسمية. - السلوكيات المهنية للموظف - مهارات الموظف الشامل. - فن التعامل مع الجمهور. - اعداد وكتابة التقارير.	
	Employees having experience of working in the Department for 2-10 years	**الموظف ذوي الخبرة 2-10 سنوات عمل بالإدارة**	
Administrative - Specialized Programs	- Environment protection law. - First aids. - Safety and health in daily life. - Preparing and formulating the reports and correspondence. - How to reply to the notes given by the commission. - Preparing and writing the reports when replying to the departments. - A course on Administrative Organization and Crisis Management. - Digital archiving. - Secretariat and libraries management. - Rights and duties of the employees. - Occupational behaviors of the employee. - Professional Ethics. - Personal and behavioral skills in the job work.	- قانون حماية البيئة . - الإسعافات الأولية. - السلامة والصحة في الحياة اليومية. - اعداد وصياغة التقارير والمراسلات. - كيفية الرد على ملاحظات الديوان. - اعداد وكتابة التقارير وقت المخاطبات للإدارات. - دورة التنظيم الإداري وإدارة الازمات. - الارشفة الرقمية. - السكرتارية وإدارة المكتبات. - حقوق وواجبات الموظف. - السلوكيات المهنية للموظف. - اخلاقيات المهنة. - المهارات الشخصية والسلوكية في العمل الوظيفي.	برامج إدارية - تخصصية
Computer programs	Microsoft Office, 3D Max, AutoCAD, Adobe Photoshop, Flash, Email		برامج الحاسب الآلي
	Employees having experience of working in the Department for 10 years or more	**الموظف ذوي الخبرة 10 سنوات عمل بالإدارة فما فوق**	
Specialized Programs	- The developed skills in the management of the offices and organizing the works. - Emergency procedures and crises management. - Preparation of the trainer. - The management of collective work, enabling, encouraging and inspiring others. - Skills of offering and presentation. - The art of managing the team works. - The etiquettes of the job.	- المهارات المتقدمة في إدارة المكاتب وتنظيم الاعمال. - إجراءات الطوارئ وإدارة الازمات. - اعداد مدرب. - إدارة العمل الجماعي وتمكين وتحفيز والهام الاخرين. - مهارات العرض والتقديم. - فن إدارة فرق العمل . - الاتيكيت الوظيفي .	برامج إدارية - تخصصية

Note:
The training Programs mentioned above represent the minimum of granted training courses.
There will be an annual training plan, to be specified by the administrative development department according to the training needs of the sectors.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / قطاع التنسيق والمتابعة (كافة التخصصات)
Follow/ Coordination And Follow-up Sector (All Majors)

تابع / الموظف ذوي الخبرة 10 سنوات عمل بالإدارة فما فوق	Follow / Employees having experience of working in the Department for 10 years or more
برامج تخصصية - فن التعامل مع الجمهور (متقدم). - مهارات العرض والتقديم (متقدم). - إدارة الاجتماعات - اعداد وصياغة التقارير والمراسلات (متقدم)	Specialized Programs - Art of dealing with people (developed level). - Skills of offering and presentation (developed level). - Meetings management. - Preparing and formulating the reports and correspondence (Advanced level).
التدريب أثناء العمل (التدريب الذاتي)	**Training during work - Self Training**
تدريب الموظفين أثناء العمل: بمهام يحددها القطاع ومتابعتها من قبل المسؤول المباشر. **التدريب الذاتي:** توكيل الموظفين بدراسة مراجع تخص مهام القطاع ويتم تحديدها من قبل المسؤول المباشر ورفع تقرير بعد الانتهاء من قبل الموظف إلى المسؤول المباشر. ندب بغرض التدريب.	**Training the Employees during work:** Duties to be specified by the sector and supervised by the direct officer in charge. **Self-training:** To entrust the employees with studying the references related to the duties of the sector and to be specified by the direct officer in charge and the employee shall file a report after finishing to the direct officer in charge. Delegation for the purpose of training.
الوظائف الإشرافية والقيادية	**Leadership and Supervision jobs**
الفئة العليا: بناء إدارة العلاقات بين الموظفين، الابداع في حل المشكلات واتخاذ القرار، الرؤية الإبداعية والتفويض والتمييز في اتخاذ القرار **الفئة الوسطى:** إدارة الوقت وضغوط العمل، إدارة فريق العمل، المهارات الاتصالية والكفاءة في التعامل مع المواقف الصعبة **الفئة الاشرافية:** إدارة العمل الجماعي، مهارات القائد الناجح وصفاته، أسس الإدارة الناجحة، تحديد الأولويات وإدارة الوقت والتحكم في ضغوط العمل.	**Senior staff:** Managing the relations amongst the employees. Creativity in solving the problems and taking decisions. Creative vision, authorization and classification in taking the decision. **Middle category of staff:** Managing the time and work pressure. Team works Management. Communication skills and competence in dealing with difficult situations. **Supervision Staff:** Collective work management. Skills and attributes of successful leader. Bases of successful management. Determining the priorities, managing the time and controlling the work pressures.

قطاع الشئون الإدارية والمالية والقانونية
Administrative, Financial and Legal Affairs Sector

كافة التخصصات
(All Majors)

الموظف حديثي التعيين سنتين فاقل	New employee Two years or less
- التعريف باستراتيجية الوزارة ومهام ورؤية القطاع. - مهارات الاتصال - مهارات التعامل مع الاخرين - فن التعامل مع الجمهور - تعريف قواعد تنفيذ الميزانية (الارتباطات والمصروفات) - تعريف اعداد الحساب الختامي - الكفالات المصرفية (أنواعها وكيفية التعامل معها)	- Definition of the Ministerial Strategy, tasks and vision of the Sector. - Communications skills. - Skills of dealing with others. - Art of dealing with the customers. - Definition of the rules related to the execution of the budget (transactions and exchanges). - Definition of how to prepares the final statements of accounts. - Banking guarantee (types and how to deal with it).

ملاحظة:
البرامج التدريبية المذكورة أعلاه هي الحد الأدنى للدورات التدريبية المقدمة وسيكون هناك خطة تدريبية سنوية تحدد من قبل إدارة التطوير الإداري وفقا للاحتياجات التدريبية للقطاعات.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / قطاع الشئون الإدارية والمالية والقانونية (كافة التخصصات)
Follow/ Administrative, Financial and Legal Affairs Sector (All Majors)

تابع / الموظف حديثي التعيين سنتين فاقل	Follow / New employee Two years or less
برامج إدارية - تخصصية - كيفية عمل ومراجعة شهادات الدفع بجميع أنواعها. - شرح عن الشروط الحقوقية. - حوالات الحق ومحاضر الحجز والاحكام القضائية. - شرح كيفية اعداد صرف الرواتب الشهرية وكيفية تأديتها. - شرح الدورة المستندية لعمليات التخزين والشراء.	Administrative - Specialized Programs - How to issue and review all kinds of payment certificates. - Explaining the legal rights. - Assignment of right, seizure report and judicial judgments . - Explaining how to prepare the monthly payroll and how to pay them. - Explaining the documental circle for the transactions related to soring and purchasing
الموظف ذوي الخبرة 2-10 سنوات عمل بالإدارة	**Employees having experience of working in the Department for 2-10 years**
برامج إدارية - تخصصية - اعداد وصياغة التقارير والمراسلات. - اعداد مدرب معتمد . - مهارات العرض والتقديم. - كيفية الرد على ملاحظات الديوان. - اعداد وكتابة التقارير وقت المخاطبات للإدارات. - دورة التنظيم الإداري وإدارة الازمات. - الارشفة الرقمية. - السكرتارية وإدارة المكتبات. - إدارة العمل الجماعي وتمكين وتحفيز والهام الاخرين. - حقوق وواجبات الموظف. - السلوكيات المهنية للموظف. - اخلاقيات المهنة. - المهارات الشخصية والسلوكية في العمل الوظيفي.	Administrative - Specialized Programs - Preparing and formulating the reports and correspondence . - Preparation of a certified trainer. - The skills of presentation. - How to reply to the notes given by the commission. - Preparing and writing the reports when replying to the departments. - A course on Administrative Organization and Crisis Management. - Digital archiving. - Secretariat and libraries management. - The management of collective work, enabling, encouraging and inspiring others. - Rights and duties of the employees. - Occupational behaviors of the employee. - Professional Ethics. - Personal and behavioral skills in the job work.
برامج الحاسب الآلي	Computer programs Microsoft Office ICDL Graphic Design POWER POINT
الموظف ذوي الخبرة 10 سنوات عمل بالإدارة فما فوق	**Employees having experience of working in the Department for 10 years or more**
برامج تخصصية - التمديدات الكهربائية للمباني واعطال لوحة التحكم. - تمديدات الهواتف وصيانة البدالة. - صيانة التكييف المركزي والوحدات. - اعداد التقارير الفنية. - اعداد الدراسات للعقود والمناقصات والاوامر التغيرية. - التدريب على نظام السجل العام لتعيين الجدد. - التدريب على نظام التراسل الالكتروني. - اعداد مشروع الميزانية والمذكرة التفسيرية بالأبواب الاربعة. - اعداد الحساب الختامي والمذكرة الايضاحية. - الصياغة القانونية للقرارات الادارية. - مهارات اعداد وكتابة ومراجعة العقود. - أصول التحقيق الإداري ومهارات رفع الدعاوي وخطط الدفاع. - مرحلة ما قبل التعاقد. - اعداد مدرب.	Specialized Programs - Electrical extensions to the buildings and the breakdowns of control board. - Telephone extensions and maintenance of switchboard. - The maintenance of central air conditioning and units. - Preparation of experience reports. - Preparation of the studies for the contracts, tenders and variation orders. - Training to the public register system for the appointment of new employees. - Training to the electronic correspondence system. - Preparation budget project & explanatory notes in 4 chapters. - Preparation of final statement of account and explanatory note. - The legal formulation of administrative resolutions. - Skills of preparing, editing and reviewing the contract. - The foundations of administrative investigation and the skills of filing cases and defense plans. - Pre-contracting stage. - Preparation of the trainer.

Note:
The training Programs mentioned above represent the minimum of granted training courses.
There will be an annual training plan, to be specified by the administrative development department according to the training needs of the sectors.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / قطاع الشئون الإدارية والمالية والقانونية (كافة التخصصات)
Follow/ Administrative, Financial and Legal Affairs Sector (All Majors)

التدريب أثناء العمل (التدريب الذاتي)	Training during work - Self Training
تدريب الموظفين أثناء العمل: بمهام يحددها القطاع ومتابعتها من قبل المسؤول المباشر. **التدريب الذاتي:** توكيل الموظفين بدراسة مراجع تخص مهام القطاع ويتم تحديدها من قبل المسؤول المباشر ورفع تقرير بعد الانتهاء من قبل الموظف إلى المسؤول المباشر. ندب بغرض التدريب.	**Training the Employees during work:** Duties to be specified by the sector and supervised by the direct officer in charge. **Self-training:** To entrust the employees with studying the references related to the duties of the sector and to be specified by the direct officer in charge and the employee shall file a report after finishing to the direct officer in charge. Delegation for the purpose of training.
الوظائف الإشرافية والقيادية	**Leadership and Supervision jobs**
الفنة العليا: بناء إدارة العلاقات بين الموظفين، الابداع في حل المشكلات واتخاذ القرار، الرؤية الإبداعية والتفويض والتمييز في اتخاذ القرار **الفنة الوسطى:** إدارة الوقت وضغوط العمل، إدارة فريق العمل، المهارات الاتصالية والكفاءة في التعامل مع المواقف الصعبة **الفنة الاشرافية:** إدارة العمل الجماعي، مهارات القائد الناجح وصفاته، أسس الإدارة الناجحة، تحديد الأولويات وإدارة الوقت والتحكم في ضغوط العمل.	**Senior staff:** Managing the relations amongst the employees. Creativity in solving the problems and taking decisions. Creative vision, authorization and classification in taking the decision. **Middle category of staff:** Managing the time and work pressure. Team works Management. Communication skills and competence in dealing with difficult situations. **Supervision Staff:** Collective work management. Skills and attributes of successful leader. Bases of successful management. Determining the priorities, managing the time and controlling the work pressures.

إدارة التخطيط
Planning Department

الموظف حديثي التعيين سنتين فأقل	New employee Two years or less
- برنامج تعريفي خاص بموظفي القطاع. - التعريف باستراتيجية الوزارة ومهام ورؤية القطاع . **برامج تأسيسية تدريبية :** - حقوق وواجبات الموظف . - المهارات التنظيمية والسلوكية في العمل الوظيفي . - مهارات الاعداد والصياغة للمكاتبات الرسمية . - فن التعامل مع الجمهور.	- Dentification program related to the employees in the sector. - Definition of the ministerial strategy, tasks and vision of the sector. **Basic training programs :** - Rights and duties of the employee. - The organizational and behavioral skills in the job. - Skills of preparing and writing the official correspondence. - The art of dealing with people.
الموظف ذوي الخبرة 2-10 سنوات عمل بالإدارة	**Employees having experience of working in the Department for 2-10 years**
برامج إدارية - تخصصية - تعزيز عمليات الاتصال . - الابداع الإداري في تنظيم و التنسيق و التخطيط . - حل المشكلات بطريقة إبداعية . التخطيط التنفيذي و اعداد خطط و جداول العمل . - مهارات الالقاء و التقديم .	**Administrative - Specialized Programs** - Enhancing the communication operations. - Administrative creativity in organization, coordination and planning. - Solving the problems by creative means. - Executive planning and preparation of plans and schedules. - Skills of delivering speeches and presentation.

ملاحظة:
البرامج التدريبية المذكورة أعلاه هي الحد الأدنى للدورات التدريبية المقدمة وسيكون هناك خطة تدريبية سنوية تحدد من قبل إدارة التطوير الإداري وفقا للاحتياجات التدريبية للقطاعات.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / إدارة التخطيط
Follow/ Planning Department

الموظف ذوي الخبرة 2-10 سنوات عمل بالإدارة	Employees having experience of working in the Department for 2-10 years
برامج إدارية - تخصصية - سيجما 6 . - سكرتارية إدارة المكاتب . - اخلاقيات المهنة . - اعداد و كتابة التقارير الإدارية. - السلوكيات المهنية للموظف و مهارات الموظف الشامل . **البرامج التخصصية:** - الشروط الحقوقية . - الأوامر التغييرية . - Matrix - تأهيل مهندس تنفيذ مشاريع. - ادارة العقود و الأوامر التغييرية.	**Administrative - Specialized Programs** - Sigma 6. - Secretary works for offices management. - Ethics of the profession. - Preparing and writing the administrative reports. - Professional behaviors of the employees. - Skills of comprehensive employee. **Specialized programs:** - Legal conditions. - Variation orders. - Matrix. - Qualifying the projects Executive Engineer. - Contracts and variation orders management
برامج الحاسب الآلي	**Computer programs**
BIM 1&2 — MS Project — ICDL — Adobe Photoshop	
الموظف ذوي الخبرة 10 سنوات عمل بالإدارة فما فوق	**Employees having experience of working in the Department for 10 years or more**
برامج تخصصية - تطوير البرنامج الزمني للمشاريع . - مدير مشروع محترف . - المطالبات و المنازعات الهندسية - المفاهيم الحديثة لإدارة المخاطر في المشاريع الهندسية . - إجراءات الطوارئ و إدارة الازمات . - نظام الدفعات الشهرية . - أنظمة الرقابة الداخلية الفعالة . - اعداد و تجهيز و قراءة مستندات العقد . - مهارات التفاوض و التعاقد و اعداد العروض الهندسية . - GIS	**Specialized Programs** - Developing the schedules of the projects. - A professional project manager. - Engineering demands and disputes. - Modern concepts of risk management in engineering projects. - Emergency procedures and crisis management. - Monthly payments system. - Active internal supervision system. - Preparing and reading the contract documents. - Skills of negotiating, contracting and preparing the engineering offers. - GIS.
التدريب أثناء العمل (التدريب الذاتي)	**Training during work - Self Training**
تدريب الموظفين أثناء العمل: بمهام يحددها القطاع ومتابعتها من قبل المسؤول المباشر. **التدريب الذاتي:** توكيل الموظفين بدراسة مراجع تخص مهام القطاع ويتم تحديدها من قبل المسؤول المباشر ورفع تقرير بعد الانتهاء من قبل الموظف إلى المسؤول المباشر. ندب بغرض التدريب.	**Training the Employees during work:** Duties to be specified by the sector and supervised by the direct officer in charge. **Self-training:** To entrust the employees with studying the references related to the duties of the sector and to be specified by the direct officer in charge and the employee shall file a report after finishing to the direct officer in charge. Delegation for the purpose of training.
الوظائف الإشرافية والقيادية	**Leadership and Supervision jobs**
الفنة العليا: بناء إدارة العلاقات بين الموظفين، الابداع في حل المشكلات واتخاذ القرار، الرؤية الإبداعية والتفويض والتمييز في اتخاذ القرار **الفنة الوسطى:** إدارة الوقت وضغوط العمل، إدارة فريق العمل، المهارات الاتصالية والكفاءة في التعامل مع المواقف الصعبة **الفنة الاشرافية:** إدارة العمل الجماعي، مهارات القائد الناجح وصفاته، أسس الإدارة الناجحة، تحديد الأولويات وإدارة الوقت والتحكم في ضغوط العمل.	**Senior staff:** Managing the relations amongst the employees. Creativity in solving the problems and taking decisions. Creative vision, authorization and classification in taking the decision. **Middle category of staff:** Managing the time and work pressure. Team works Management. Communication skills and competence in dealing with difficult situations. **Supervision Staff:** Collective work management. Skills and attributes of successful leader. Bases of successful management. Determining the priorities, managing the time and controlling the work pressures.

Note:
The training Programs mentioned above represent the minimum of granted training courses.
There will be an annual training plan, to be specified by the administrative development department according to the training needs of the sectors.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

إدارة مركز نظم المعلومات
Information Systems Center Department

	الموظف حديثي التعيين سنتين فاقل	New employee Two years or less
برامج إدارية	**برنامج تعريفي خاص بموظفي الادارة:** التعريف باستراتيجية الوزارة ومهام ورؤية الادارة. تدريب الموظفين اثناء العمل. **برامج تأسيسية تدريبية:** 1- حقوق وواجبات الموظف. 2- مهارات الموظف الشامل لإدارة مركز نظم. 3- مهارات وإدارة شبكات التواصل الاجتماعي. 4- اعداد وكتابة التقارير. 5- فن التعامل مع الجمهور.	**Identification program related to the employees in the Department .** Definition of the ministerial strategy, tasks and vision of the department. Training the employees during work. **Training programs of establishment.** 1- Rights and duties of the employee. 2- Skills of the comprehensive employee at information system center department. 3- Skills and the management of social media. 4- Preparing and writing reports. 5- The art of dealing with the people.
	الموظف ذوي الخبرة **سنتين فما فوق عمل بالإدارة**	**The employees having experience of working in the department for two years or more**
برامج إدارية Administrative Programs	(1) فن التواصل مع الأخرين والمفاتيح العشر للنجاح. (2) حل المشكلات بطرق إبداعية. (3) تحويل الأفكار الى مشاريع عمل. (4) فن التفاوض والاقناع. (5) صناعة المستقبل. (6) تعزيز عمليات الاتصال داخل الإطار الوظيفي. (7) اخلاقيات العمل المهني والارتقاء بالأداء الوظيفي. (8) مهارات الالقاء والتقديم. (9) التحكم بالضغوط والوقت وترتيب الأولويات في العمل. (10) إعداد مدرب محترف. (11) أخلاقيات المهنة. (12) إعداد وكتابة التقارير الإدارية. (13) قواعد واعداد وتنفيذ الميزانية وتطبيقاتها.	1) The art of communicating with others and the ten keys of success. 2) Solving the problems in creative means. 3) Transferring the ideas into work projects. 4) The art of negotiation and persuasion. 5) Future industry. 6) Enhancing the communication processes inside the job framework. 7) The ethics of professional work and upgrading the job performance. 8) Skills of speech and presentation. 9) How to control the pressures and time and how to arrange the priorities in work. 10) How to prepare a professional trainer. 11) The ethics of profession. 12) Preparing and writing the administrative reports. 13) The rules of preparing and executing the budget and its applications.
برامج تدريبية تخصصية للمهندسين	(1) إدارة العقود والأوامر التغييرية. (2) نظام الدفعات الشهرية. (3) GIS (4) تطوير البرنامج الزمني للمشاريع. (5) إدارة التحكم بأخطار المشاريع وتجنب الأخطاء. (6) إعداد وتجهيز وقراءة مستندات العقد. (7) كيفية الرد على ملاحظات ديوان المحاسبة. (8) التصميم الداخلي. (9) الكفالات المصرفية وحوالات الحق وأثرها على المشاريع. (10) الأوامر التغييرية. **دورات تدريبية تخصصية (للإدارة):** (1) السكرتارية. (2) حاسب آلي.	Specialized training programs (to Engineers) 1) Contracts and Variation orders management. 2) Monthly payments system. 3) GIS. 4) Developing the schedules of the projects. 5) Projects risks control and avoiding mistakes management. 6) Preparing and reading the contract documents. 7) How to reply to notes of accounting commission. 8) Internal design. 9) Banking guarantees and the transfer of rights and its effect on the projects. 10) Variation orders. **Specialized Training courses.** 1) 1. Secretary works. 2) 2. Computer.

ملاحظة:
البرامج التدريبية المذكورة أعلاه هي الحد الأدنى للدورات التدريبية المقدمة وسيكون هناك خطة تدريبية سنوية تحدد من قبل إدارة التطوير الإداري وفقا للاحتياجات التدريبية للقطاعات.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / إدارة مركز نظم المعلومات
Follow/ Information Systems Center Department

برامج تدريبية فنية تخصصية	Technical Specialized Programs	Adobe Photoshop	ICDL	MS Project	BIM 1 and BIM2
		CCNA Collaboration	Navisworks	CCNA Data Center	Revit Structure
		ITIL Foundation Training and Certification	3D MAX	Networking CICCO	Flash
برامج الحاسب الآلي (الجهاز المركزي لتكنولوجيا المعلومات)	Computer Programs Central Agency For information Technology	IOS Application Development	CISCO Certification	Oracle Certification	Python Programing Language
		PHP Programing Language	CCNA Routing and Switching	Certified Ethical Hacker	EC-Council Disaster Recovery professional
		CompTIA Security+	CompTIA Network	CompTIA Linux+	CompTIA Server+ / CCNA Data Center

التدريب أثناء العمل (التدريب الذاتي)	Training during work - Self Training
تدريب الموظفين أثناء العمل: بمهام يحددها القطاع ومتابعتها من قبل المسؤول المباشر. **التدريب الذاتي:** توكيل الموظفين بدراسة مراجع تخص مهام القطاع ويتم تحديدها من قبل المسؤول المباشر ورفع تقرير بعد الانتهاء من قبل الموظف إلى المسؤول المباشر. ندب بغرض التدريب.	**Training the Employees during work:** Duties to be specified by the sector and supervised by the direct officer in charge. **Self-training:** To entrust the employees with studying the references related to the duties of the sector and to be specified by the direct officer in charge and the employee shall file a report after finishing to the direct officer in charge. Delegation for the purpose of training.
الوظائف الإشرافية والقيادية	**Leadership and Supervision jobs**
الفنة العليا: بناء إدارة العلاقات بين الموظفين، الابداع في حل المشكلات واتخاذ القرار، الرؤية الإبداعية والتفويض والتمييز في اتخاذ القرار **الفنة الوسطى:** إدارة الوقت وضغوط العمل، إدارة فريق العمل، المهارات الاتصالية والكفاءة في التعامل مع المواقف الصعبة **الفنة الاشرافية:** إدارة العمل الجماعي، مهارات القائد الناجح وصفاته، أسس الإدارة الناجحة، تحديد الأولويات وإدارة الوقت والتحكم في ضغوط العمل.	**Senior staff:** Managing the relations amongst the employees. Creativity in solving the problems and taking decisions. Creative vision, authorization and classification in taking the decision. **Middle category of staff:** Managing the time and work pressure. Team works Management. Communication skills and competence in dealing with difficult situations. **Supervision Staff:** Collective work management. Skills and attributes of successful leader. Bases of successful management. Determining the priorities, managing the time and controlling the work pressures.

Note:
The training Programs mentioned above represent the minimum of granted training courses.
There will be an annual training plan, to be specified by the administrative development department according to the training needs of the sectors.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

إدارة التطوير الاداري
Administrative Development Department

	New employee Two years or less	الموظف حديثي التعيين سنتين فاقل
	Definition of the ministerial strategy, tasks and vision of the department. **Training programs of establishment:** - Duties and rights of the employee. - Simplifying the procedures of organizational work. - ICDL. - Preparing the researchers of administrative development. - Organizing the time. - Collective work. - Etiquettes of job. - The art of dealing with people.	**التعريف بإستراتيجية الوزارة ومهام ورؤية الادارة.** **برامج تأسيسية تدريبية:** - حقوق وواجبات الموظف. - تبسيط إجراءات العمل التنظيمي. - ICDl. - اعداد باحثي تطوير اداري. - تنظيم الوقت . - العمل الجماعي. - الاتكيت الوظيفي . - فن التعامل مع الجمهور.
	The employees having experience of working in the department for two years or more	**الموظف ذوي الخبرة سنتين فما فوق عمل بالإدارة**
Administrative Programs	- Collective work management and the art of communication with others. - Rules and bases of success in the job. - Preparing and writing the reports. - Taking decisions and solving the problems. - Leading the team work. - Office work management and e- archiving. - Advanced skills in managing the offices and organizing the works. - Modern techniques in the secretariat and offices management (administrative unit). - Skills of modern secretariat (Administrative unit) - Preparation of the trainer. - Self Development Course.	- إدارة العمل الجماعي وفن التواصل مع الاخرين . - قواعد و أسس النجاح الوظيفي . - اعداد و كتابة التقارير - اتخاذ القرارات و حل المشكلات . - قيادة فريق العمل . - إدارة المكاتب و الارشفة الالكترونية . - المهارات المتقدمة في إدارة المكاتب و تنظيم الاعمال . - التقنيات الحديثة في السكرتاريا و إدارة المكاتب .(الوحدة الإدارية) - مهارات السكرتارية الحديثة .(الوحدة الإدارية) - اعداد مدرب. - دورة تطوير الذات.
Specialized Programs	- Preparation of the training plan. - Measurement of the results of training. - Preparing the regulation related to proposing the candidates to official duties and training courses. - Preparing the regulations related to conditions of delegation. - Simplifying the procedures of organizational work. - Preparing and developing the organizational structures. - Job description. - The scientific standards for preparing the organizational Structures. - Analyzing and describing the jobs. - Designing the organizational structure and job description. - Electronic management for improving the services.	- اعداد الخطة التدريبية. - قياس العائد من التدريب. - اعداد اللائحة الترشيح للمهمات الرسمية و الدورات التدريبية. - اعداد لائحة الشروط للإيفاد. - تبسيط إجراءات العمل التنظيمي. - اعداد الهياكل التنظيمي و تطويرها. - الوصف الوظيفي. - المعايير العلمية لإعداد الهياكل التنظيمية. - تحليل و توصيف الوظائف. - تصميم الهياكل التنظيمية و توصيف الوظائف. - الإدارة الالكترونية في تحسين الخدمات.

ملاحظة:
البرامج التدريبية المذكورة أعلاه هي الحد الأدنى للدورات التدريبية المقدمة وسيكون هناك خطة تدريبية سنوية تحدد من قبل إدارة التطوير الإداري وفقا للاحتياجات التدريبية للقطاعات.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / إدارة التطوير الاداري
Follow/ Administrative Development Department

	Follow / The employees having experience of working in the department for two years or more	تابع / الموظف ذوي الخبرة سنتين فما فوق عمل بالإدارة
Computer programs	Microsoft Office, ICDL, Graphic Design, POWER POINT	**برامج الحاسب الآلي**
	Training during work - Self Training	**التدريب أثناء العمل (التدريب الذاتي)**
	Training the Employees during work: Duties to be specified by the sector and supervised by the direct officer in charge. **Self-training:** To entrust the employees with studying the references related to the duties of the sector and to be specified by the direct officer in charge and the employee shall file a report after finishing to the direct officer in charge. Delegation for the purpose of training.	**تدريب الموظفين أثناء العمل:** بمهام يحددها القطاع ومتابعتها من قبل المسؤول المباشر. **التدريب الذاتي:** توكيل الموظفين بدراسة مراجع تخص مهام القطاع ويتم تحديدها من قبل المسؤول المباشر ورفع تقرير بعد الانتهاء من قبل الموظف إلى المسؤول المباشر. ندب بغرض التدريب.
	Leadership and Supervision jobs	**الوظائف الإشرافية والقيادية**
	Senior staff: Managing the relations amongst the employees. Creativity in solving the problems and taking decisions. Creative vision, authorization and classification in taking the decision. **Middle category of staff:** Managing the time and work pressure. Team works Management. Communication skills and competence in dealing with difficult situations. **Supervision Staff:** Collective work management. Skills and attributes of successful leader. Bases of successful management. Determining the priorities, managing the time and controlling the work pressures.	**الفنة العليا:** بناء إدارة العلاقات بين الموظفين، الابداع في حل المشكلات واتخاذ القرار، الرؤية الإبداعية والتفويض والتمييز في اتخاذ القرار **الفنة الوسطى:** إدارة الوقت وضغوط العمل، إدارة فريق العمل، المهارات الاتصالية والكفاءة في التعامل مع المواقف الصعبة **الفنة الاشرافية:** إدارة العمل الجماعي، مهارات القائد الناجح وصفاته، أسس الإدارة الناجحة، تحديد الأولويات وإدارة الوقت والتحكم في ضغوط العمل.

إدارة العلاقات العامة
The Public Relations Department

New employee Two years or less	الموظف حديثي التعيين سنتين فاقل
Identification program related to the employees in the department. **Definition of the Ministerial Strategy, tasks and vision of the Sector.** **Training the employee during the work.** **Basic training programs:** 1) Rights and duties of the employee. 2) Preparing and writing the reports (first level).	**برنامج تعريفي خاص بموظفي الإدارة** **التعريف باستراتيجية الوزارة ومهام ورؤية القطاع.** **تدريب الموظف اثناء العمل.** **برامج تأسيسية تدريبية:** 1) حقوق وواجبات الموظف. 2) اعداد و كتابة التقارير (مستوى اول) .

Note:
The training Programs mentioned above represent the minimum of granted training courses.
There will be an annual training plan, to be specified by the administrative development department according to the training needs of the sectors.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / إدارة العلاقات العامة
Follow/ The Public Relations Department

تابع / الموظف حديثي التعيين سنتين فاقل	Follow / New employee Two years or less
3) القاء خطاب امام الجمهور. 4) استراتيجية إدارة العلاقات و التوجيه الإعلامي في المنظمات الحكومية. 5) الاتجاهات العالمية الحديثة في العلاقات العامة و الاعلام . 6) مراسيم الضيافة .	3) Delivering the speeches before the masses. 4) The strategy of public relations department and media orientation in the governmental organization. 5) The international modern orientations in the public relations and information. 6) Hospitality Protocols.
الموظف ذوي الخبرة 2-10 سنوات عمل بالإدارة	**Employees having experience of working in the Department for 2-10 years**
برامج إدارية فنية تخصصية 1) القوة الناعمة للعلاقات العامة في كسب الرأي العام . 2) مهارات التفوق في أداء العلاقات العامة . 3) كتابة التقارير الصحفية . 4) العلاقات العامة وفن المراسم و الاتكيت و البروتوكولات . 5) المهارات الإعلامية . 6) دليل العلاقات العامة في اعداد و تجهيز و اختيار و اخراج الكتيبات و المطبوعة و المنشورات . 7) تنظيم و إدارة المؤتمرات و المعارض	Specialized Technical Training Programs 1) The soft force of public relations in gaining the public opinion. 2) Skills of excellence in performing the public relations. 3) Writing the editorial reports. 4) The public relations and the art of ceremonies, etiquettes and protocols. 5) Skills of information. 6) Public relations guide in preparing, choosing and producing the booklets and publications. 7) Organizing and managing the conferences and exhibitions.
الموظف ذوي الخبرة 10 سنوات عمل بالإدارة فما فوق	**Employees having experience of working in the Department for 10 years or more**
برامج ادارية فنية تخصصية 1) التواصل من خلال وسائل الاعلام . 2) المناهج المتقدمة في أسس الاعلام الفعال وكتابة التقارير الصحفية. 3) دور الاتصال و المراسلات في نجاح العلاقات العامة. 4) دور العلاقات العامة الالكترونية . 5) العلاقات العامة وفن المراسم و الاتكيت و البروتوكولات (مستوى متقدم). 6) المهارات الإعلامية. 7) فن الممارسة الفعالة لإدارات العلاقات العامة و الاعلام . 8) الكتابة والصياغة الإبداعية للخطابات والمراسلات والتقارير.	Specialized Technical Training Programs 1) Communication via the social media 2) The advanced approaches in the bases of effective information and writing the editorial reports. 3) The role played by communications and correspondence in the success of the public relations. 4) The role of the electronic public relations. 5) The public relations and the art of ceremonies, etiquettes and protocols (advanced level). 6) Informational skills . 7) The art of effective practicing of public relations and information departments. 8) Creative writing and formulation of speeches, correspondences and reports.
وظائف خاصه	**Special Jobs**
1) تصميم Graphic Design (مستوى مبتدئ – متوسط – متقدم) 2) استخدام برنامج Adobe (مستوى مبتدئ – متوسط – متقدم) 3) التصوير الفوتوغرافي (مستوى مبتدئ – متوسط – متقدم) 4) تصوير الفيديو و المونتاج (مستوى مبتدئ – متوسط – متقدم)	1) Graphic design (beginner – middle - advanced) 2) Using adobe program (beginner – middle - advanced). 3) The photography (beginner – middle - advanced). 4) Video filming and montage (beginners - middle - advanced)

ملاحظة:
البرامج التدريبية المذكورة أعلاه هي الحد الأدنى للدورات التدريبية المقدمة وسيكون هناك خطة تدريبية سنوية تحدد من قبل إدارة التطوير الإداري وفقا للاحتياجات التدريبية للقطاعات.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / إدارة العلاقات العامة
Follow/ The Public Relations Department

التدريب أثناء العمل (التدريب الذاتي)	Training during work - Self Training
تدريب الموظفين أثناء العمل: بمهام يحددها القطاع ومتابعتها من قبل المسؤول المباشر. **التدريب الذاتي:** توكيل الموظفين بدراسة مراجع تخص مهام القطاع ويتم تحديدها من قبل المسؤول المباشر ورفع تقرير بعد الانتهاء من قبل الموظف إلى المسؤول المباشر. ندب بغرض التدريب.	**Training the Employees during work:** Duties to be specified by the sector and supervised by the direct officer in charge. **Self-training:** To entrust the employees with studying the references related to the duties of the sector and to be specified by the direct officer in charge and the employee shall file a report after finishing to the direct officer in charge. Delegation for the purpose of training.
الوظائف الإشرافية والقيادية	**Leadership and Supervision jobs**
الفئة العليا: بناء إدارة العلاقات بين الموظفين، الابداع في حل المشكلات واتخاذ القرار، الرؤية الإبداعية والتفويض والتمييز في اتخاذ القرار **الفئة الوسطى:** إدارة الوقت وضغوط العمل، إدارة فريق العمل، المهارات الاتصالية والكفاءة في التعامل مع المواقف الصعبة **الفئة الاشرافية:** - المنهج المتكامل لإعداد قيادات العلاقات العامة . - مهارات التفكير و التخطيط الاستراتيجي في مجال العلاقات العامة . - البروتوكول و الاتكيت لمسئولي العلاقات العامة .	**Senior staff:** Managing the relations amongst the employees. Creativity in solving the problems and taking decisions. Creative vision, authorization and classification in taking the decision. **Middle category of staff:** Managing the time and work pressure. Team works Management. Communication skills and competence in dealing with difficult situations. **Supervision Staff:** - The integrated approach to preparing public relations leaders. - Thinking and strategic planning skills in the field of public relations. - Protocol and etiquette for public relations officials.

الهيئة العامة للطرق والنقل البري
The Public Authority For Roads & Transportation

كافة التخصصات
(All Majors)

الموظف حديثي التعيين سنتين فاقل	New employee Two years or less
برنامج تعريفي خاص بموظفي القطاع **التعريف باستراتيجية الوزارة ومهام ورؤية القطاع.** **برامج تأسيسية تدريبية** - حقوق وواجبات الموظف. - المهارات التنظيمية والسلوكية في العمل الوظيفي. - مهارات الاعداد والصياغة للمكاتبات الرسمية. - السلوكيات المهنية للموظف - مهارات الموظف الشامل. - فن التعامل مع الجمهور. - اعداد وكتابة التقارير.	**Identification Program Related To The Employees In The Sector.** Definition of the Ministerial Strategy, tasks and vision of the Sector. **Basic training programs:** - Rights and duties of the employee. - The organizational and behavioral skills in the job. - Skills of preparing and writing the official correspondence. - The occupational behaviors of the employee. - The skills of the comprehensive employee. - The art of dealing with people. - Preparing and formulating the reports.

Note:
The training Programs mentioned above represent the minimum of granted training courses.
There will be an annual training plan, to be specified by the administrative development department according to the training needs of the sectors.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / الهيئة العامة للطرق والنقل البري (كافة التخصصات) Follow/ The Public Authority For Roads & Transportation (All Majors)			
Employees having experience of working in the Department for 2-10 years		الموظف ذوي الخبرة 2-10 سنوات عمل بالإدارة	
Administrative Programs	1) Skills of dealing with others. 2) Taking decisions & problems solving. 3) The creative skills of leading the team works. 4) The traits of the ambitious administrative character. 5) Creativity in employment & speediness in achievement . 6) Patterns of thinking within the work circumstances. 7) Transferring the idea to work projects. 8) The Japanese experiment in the management. 9) Future industry. 10) How to plan for your future.	1) مهارات التعامل مع الآخرين. 2) اتخاذ القرارات وحل المشكلات. 3) قيادة فرق العمل الإبداعي. 4) سمات الشخصية الادارية الطموحة. 5) الابداع الوظيفي وسرعة الإنجاز. 6) أنماط التفكير في ظروف العمل. 7) تحويل الافكار إلى مشاريع عمل. 8) التجربة اليابانية في الإدارة. 9) صناعة المستقبل. 10) كيف تخطط مستقبلك الوظيفي.	برامج إدارية
Computer Programs	Graphic Design. ICDL 3D MAX level 1&2 Adobe Photoshop. Revit Architecture. Microsoft Share Point For End User Auto Cad. Primavera p6. دورة نظم المعلومات في خدمة الإدارة. دورة فن التعامل مع قواعد البيانات والوصول السريع عبر الأنترنت. تحليل المعلومات ومعالجتها. IT Course on the department service. A course on the art of dealing with databases and speed reaching via internet. Information analysis.		برامج الحاسب الآلي
Specialized programs	**In the field of accounting:** - Monthly payments system and how to prepare the final payment. - Costs and planning budgets systems. - Bases and skills of auditing a course on stores and purchases and stores management. - Foundations of Internal auditing. - Preparation of the Internal auditing reports. - The foundations & skills of auditing salaries & wages course. - The internal control: The application and development attitudes.	**تخصص محاسب:** - نظام الدفعات الشهرية وكيفية إعداد الدفع الختامية. - نظم التكاليف والموازنات التخطيطية. - أسس ومهارات تدقيق دورة المخازن والمشتريات وإدارة المخازن. - أساسيات التدقيق الداخلي. - إعداد تقارير المراجعة الداخلية. - أسس ومهارات تدقيق دورة الرواتب والأجور. - الرقابة الداخلية: التطبيق واتجاهات التطوير.	البرامج التخصصية
Specialized programs In the field of law	- The management of tenders, specifications and contracts. - The management of contracts and documental accredits, Employment contracts course, The procedural problems and legal solutions. - Secrets and Skills of managing the suggested legal affairs. - The technical preparation of the legal consultants. - The legal analysis of the administrative resolutions. - Excellence and achieving the occupational competence in the legal consultation	- إدارة المناقصات والمواصفات والعقود. - إدارة العقود والاعتمادات المستندية (دورة عقود العمل) المشاكل الإجرائية والحلول القانونية. - اسرار ومهارات إدارة الشئون القانونية المقترحة. - الاعداد الفني للاستشاريين القانونيين. - التحليل القانوني للقرارات الإدارية. - التميز وتحقيق الكفاءة المهنية في الاستشارات القانونية.	تخصص قانوني
The field of Secretariat	- The Secretariat and electronic archiving issuing & incoming mail (delivering and receiving the transactions). - Modern Secretariat. - Ceremonies and protocols of the managers of important figures' offices. - The integrated introduction in managing and organizing the works for the offices, managers. - Preparation and writing reports, correspondence, meetings minutes. - The management and organization of meetings and committees.	- السكرتارية والأرشفة الإلكترونية الصادر والوارد (استلام وتسليم المعاملات) - السكرتارية الحديثة. - المراسيم والبروتوكولات لمديري مكاتب الشخصيات الهامة. - المدخل المتكامل في إدارة وتنظيم الأعمال لمدراء المكاتب. - إعداد وكتابة التقارير والمراسلات محاضر الاجتماعات. - إدارة وتنظيم الاجتماعات واللجان.	تخصص سكرتارية

ملاحظة:
البرامج التدريبية المذكورة أعلاه هي الحد الأدنى للدورات التدريبية المقدمة وسيكون هناك خطة تدريبية سنوية تحدد من قبل إدارة التطوير الإداري وفقا للاحتياجات التدريبية للقطاعات.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / الهيئة العامة للطرق والنقل البري (كافة التخصصات) Follow/ The Public Authority For Roads & Transportation (All Majors)			
Follow / Employees having experience of working in the Department for 2-10 years		تابع / الموظف ذوي الخبرة 2-10 سنوات عمل بالإدارة	
The field of Secretariat	- Communication center and assistance office. - Project communication department. - The executive assistant and personal assistant . - The electronic department in organizing and keeping the documents, the security and the confidentiality of the information. - Using English in preparing the correspondence and reports.	- مركز الاتصال ومكتب المساعدة. - إدارة اتصالات المشروعات. - المساعد التنفيذي والمساعد الشخصي. - الإدارة الإلكترونية في تنظيم وحفظ الوثائق وأمن وسرية المعلومات. - استخدام اللغة الإنجليزية في إعداد المراسلات والتقارير	تخصص سكرتارية
Employees having experience of working in the Department for 10 years or more		**الموظف ذوي الخبرة 10 سنوات عمل بالإدارة فما فوق**	
Specialized – Administrative Programs	- The advanced skills in the Office works management and organizing the works. - Emergency procedures and crises management. - Preparation of the trainer. - The management of collective work, enabling, encouraging and inspiring others. - Skills of offering and presentation - The art of managing the team works. - The etiquettes of the job. - Art of dealing with people (Advanced level). - Skills of offering and presentation (Advanced level). - Meetings management. - Preparing and formulating the reports and correspondence (Advanced level).	- المهارات المتقدمة في إدارة المكاتب وتنظيم الاعمال. - إجراءات الطوارئ وإدارة الازمات. - اعداد مدرب. - إدارة العمل الجماعي وتمكين وتحفيز والهام الاخرين. - مهارات العرض والتقديم. - فن إدارة فرق العمل. - الاتيكيت الوظيفي. - فن التعامل مع الجمهور(متقدم). - مهارات العرض والتقديم (متقدم). - إدارة الاجتماعات. - اعداد وصياغة التقارير والمراسلات (متقدم).	البرامج الإدارية – البرامج التخصصية
Training during work - Self Training		**التدريب أثناء العمل (التدريب الذاتي)**	
Training the Employees during work: Duties to be specified by the sector and supervised by the direct officer in charge. **Self-training:** To entrust the employees with studying the references related to the duties of the sector and to be specified by the direct officer in charge and the employee shall file a report after finishing to the direct officer in charge. Delegation for the purpose of training.		**تدريب الموظفين أثناء العمل:** بمهام يحددها القطاع ومتابعتها من قبل المسؤول المباشر. **التدريب الذاتي:** توكيل الموظفين بدراسة مراجع تخص مهام القطاع ويتم تحديدها من قبل المسؤول المباشر ورفع تقرير بعد الانتهاء من قبل الموظف إلى المسؤول المباشر. ندب بغرض التدريب.	
Leadership and Supervision jobs		**الوظائف الإشرافية والقيادية**	
Senior staff: Managing the relations amongst the employees. Creativity in solving the problems and taking decisions. Creative vision, authorization and classification in taking the decision. **Middle category of staff:** Managing the time and work pressure. Team works Management. Communication skills and competence in dealing with difficult situations. **Supervision Staff:** Collective work management. Skills and attributes of successful leader. Bases of successful management. Determining the priorities, managing the time and controlling the work pressures.		**الفئة العليا:** بناء إدارة العلاقات بين الموظفين، الابداع في حل المشكلات واتخاذ القرار، الرؤية الإبداعية والتفويض والتمييز في اتخاذ القرار **الفئة الوسطى:** إدارة الوقت وضغوط العمل، إدارة فريق العمل، المهارات الاتصالية والكفاءة في التعامل مع المواقف الصعبة **الفئة الاشرافية:** إدارة العمل الجماعي، مهارات القائد الناجح وصفاته، أسس الإدارة الناجحة، تحديد الأولويات وإدارة الوقت والتحكم في ضغوط العمل.	

Note:
The training Programs mentioned above represent the minimum of granted training courses.
There will be an annual training plan, to be specified by the administrative development department according to the training needs of the sectors.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / الهيئة العامة للطرق والنقل البري
Follow/ The Public Authority For Roads & Transportation



مهندس – مهندس مساعد
Engineer- Assistant Engineer

New employee Two years or less	الموظف حديثي التعيين سنتين فاقل
Identifying and the theoretical side 1) Defining the Sectors of the Ministry. **The Theoretical Side** 1) The legal conditions. 2) Variation orders. 3) Mechanism of taking decision. 4) Qualifying the works in the site. 5) The occupational safety in the constructional sites. 6) Preparing and writing reports in Arabic and English. 7) Skills of communication and collective work. Training period: 5 months and 3 weeks.	**جانب التعريفي والعملي** التعريف بقطاعات الوزارة المختلفة . **الجانب النظري** 1) الشروط الحقوقية. 2) الأوامر التغييرية. 3) آلية اتخاذ القرار. 4) تأهيل الأعمال بالموقع. 5) السلامة المهنية في المواقع الإنشائية. 6) إعداد وكتابة التقارير باللغة العربية والانجليزية. 7) مهـارات التواصـل والعمل الجماعي. مدة التدريب: 5 شهور و3 أسابيع
The employees having experience of working in the department for two years or more	**الموظف ذوي الخبرة** **سنتين فما فوق عمل بالإدارة**
Engineering - Specialized programs 1) Quality controls department. 2) Professional project manager. 3) Evaluation of the technical and consultant offices. 4) Reinforced concrete tests and quality control. 5) The fellowship in arbitration in the engineering projects. 6) Internal design art. 7) Project Management Professional (PMP) 1+2 . 8) Estimating engineering. 9) Risk management in the constructional projects. 10) The demands and engineering disputes. 11) Studying the environmental results. 12) Projects management. 13) BOT. 14) Smart buildings. 15) Central tenders committee law. 16) FIDIC law. 17) The mechanism of preparing the consultative tenders and agreements. 18) The asphalting mixtures in super beef system. 19) Surveyor.	**برامج هندسية – تخصصية** 1) إدارة ضبط الجودة. 2) مدير مشروع محترف. 3) تقييم المكاتب الاستشارية والفنية. 4) اختبار الخرسانة المسلحة وضبط جودتها. 5) الزمالة في التحكيم في المشاريع الهندسية. 6) فن التصميم الداخلي. 7) Project Management Professional (PMP) 1+2 8) الهندسة القيمية. 9) إدارة المخاطر في المشاريع الانشائية. 10) المطالبات والمنازعات الهندسية. 11) دارسة المردود البيئي. 12) إدارة المشاريع. 13) BOT 14) المباني الذكية. 15) قانون لجنة المناقصات المركزية. 16) قانون الفيديك (FIDIC). 17) آلية إعداد المناقصات والاتفاقيات الاستشارية. 18) الخلطات الاسفلتية بنظام السوبر بيف. 19) مساح أراضي.
Administrative Programs 1) Skills of dealing with others. 2) Taking decisions and problems solving. 3) The creative skills of leading the team works. 4) The traits of the ambitious administrative character. 5) Creativity in employment and speediness in achievement 6) Patterns of thinking within the work circumstances. 7) Transferring the idea to work projects. 8) The Japanese experiment in the management. 9) Future industry. 10) How to plan for your future	**برامج ادارية** 1) مهارات التعامل مع الآخرين. 2) مهارة اتخـاذ القرارات وحل المشكلات. 3) قيادة فرق العمل الإبداعي. 4) سمـات الشخصيـة الاداريـة الطموحة. 5) الابـداع الوظيفـي وسرعـة الإنجاز. 6) أنمـاط التفكيـر في ظـروف العمل. 7) تحويل الافكـار إلى مشـاريـع عمل. 8) التجربة اليابانية في الإدارة. 9) صناعة المستقبل. 10) كيف تخطط مستقبلك الوظيفي.

ملاحظة:
البرامج التدريبية المذكورة أعلاه هي الحد الأدنى للدورات التدريبية المقدمة وسيكون هناك خطة تدريبية سنوية تحدد من قبل إدارة التطوير الإداري وفقا للاحتياجات التدريبية للقطاعات.

استراتيجية المسار التدريبي للموظف في وزارة الاشغال العامة

The Strategy of Training Plan of the Employees in The Ministry of Public Works

تابع / الهيئة العامة للطرق والنقل البري (مهندس – مهندس مساعد)
Follow/ The Public Authority For Roads & Transportation (Engineer- Assistant Engineer)

Follow / The employees having experience of working in the department for two years or more	تابع / الموظف ذوي الخبرة سنتين فما فوق عمل بالإدارة
Computer programs ICDL 3D Max level 1 &2 Auto CAD Graphic Design Revit Architecture Primavera p6	**برامج الحاسب الآلي**
Employees having experience of working in the Department for 10 years or more	**المسار التدريبي للمهندس المشرف لكافة مهندسين الوزارة**
The engineer shall be obligated to pass the training programs included in the training plan of the supervisor engineer at all types: 1) Administrative programs. 2) Engineering programs. 3) Specialized programs.	**يلتزم المهندس باجتياز البرامج التدريبية المرجة ضمن المسار التدريبي للمهندس المشرف بجميع أنواعها** 1) برامج إدارية 2) برامج هندسية 3) برامج تخصصية
Training during work - Self Training	**التدريب أثناء العمل (التدريب الذاتي)**
Training the Employees during work: Duties to be specified by the sector and supervised by the direct officer in charge. **Self-training:** To entrust the employees with studying the references related to the duties of the sector and to be specified by the direct officer in charge and the employee shall file a report after finishing to the direct officer in charge. Delegation for the purpose of training.	**تدريب الموظفين أثناء العمل:** بمهام يحددها القطاع ومتابعتها من قبل المسؤول المباشر. **التدريب الذاتي:** توكيل الموظفين بدراسة مراجع تخص مهام القطاع ويتم تحديدها من قبل المسؤول المباشر ورفع تقرير بعد الانتهاء من قبل الموظف إلى المسؤول المباشر. ندب بغرض التدريب.
Leadership and Supervision jobs	**الوظائف الإشرافية والقيادية**
Senior staff: Managing the relations amongst the employees. Creativity in solving the problems and taking decisions. Creative vision, authorization and classification in taking the decision. **Middle category of staff:** Managing the time and work pressure. Team works Management. Communication skills and competence in dealing with difficult situations. **Supervision Staff:** Collective work management. Skills and attributes of successful leader. Bases of successful management. Determining the priorities, managing the time and controlling the work pressures.	**الفنة العليا:** بناء إدارة العلاقات بين الموظفين، الابداع في حل المشكلات واتخاذ القرار، الرؤية الإبداعية والتفويض والتمييز في اتخاذ القرار **الفنة الوسطى:** إدارة الوقت وضغوط العمل، إدارة فريق العمل، المهارات الاتصالية والكفاءة في التعامل مع المواقف الصعبة **الفنة الاشرافية:** إدارة العمل الجماعي، مهارات القائد الناجح وصفاته، أسس الإدارة الناجحة، تحديد الأولويات وإدارة الوقت والتحكم في ضغوط العمل.



Note:
The training Programs mentioned above represent the minimum of granted training courses.
There will be an annual training plan, to be specified by the administrative development department according to the training needs of the sectors.

الباب الخامس

Chapter Five

القوى العاملة

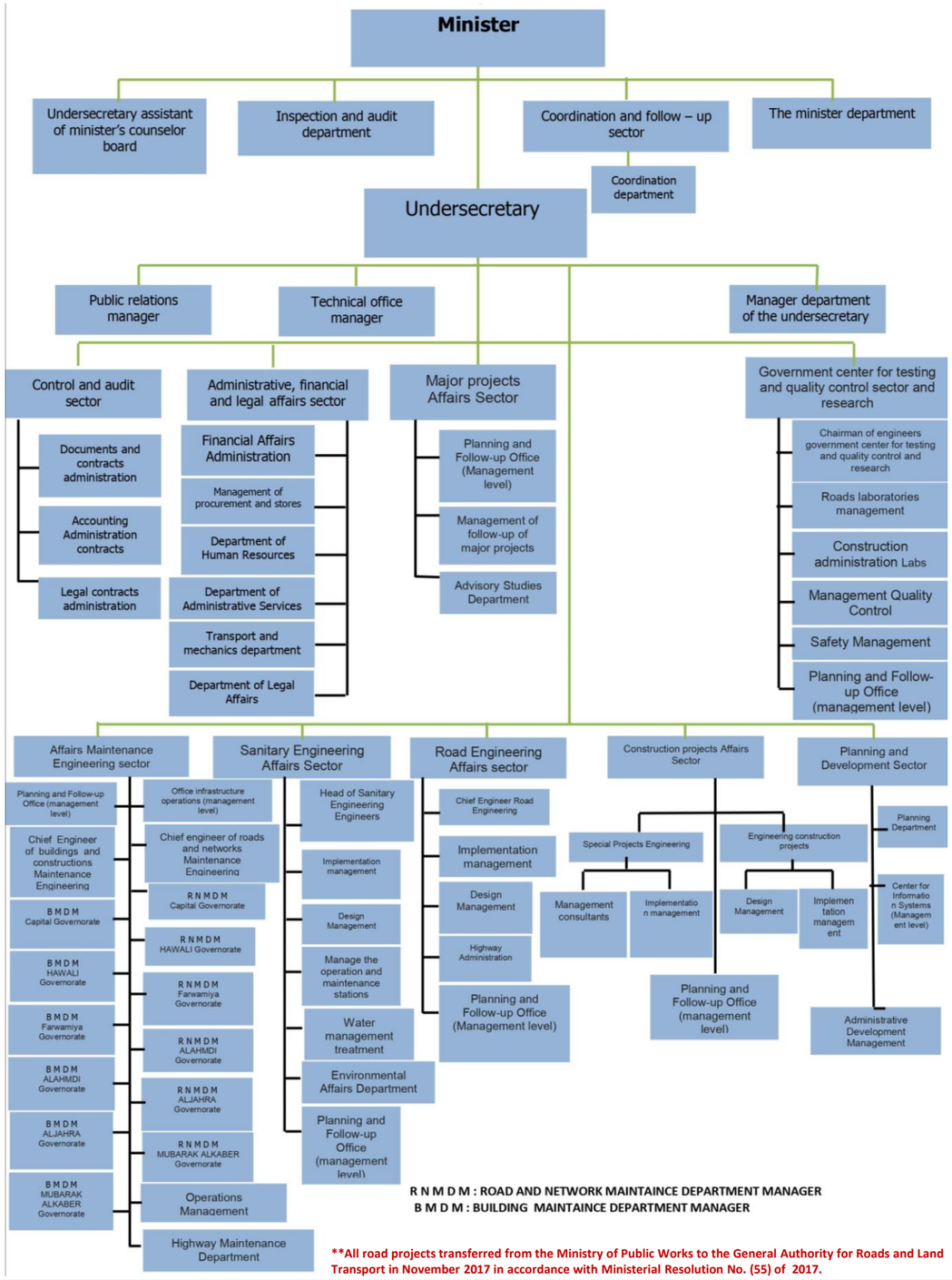
بوزارة الأشغال العامة

Man Power

At The Ministry Of Public Works

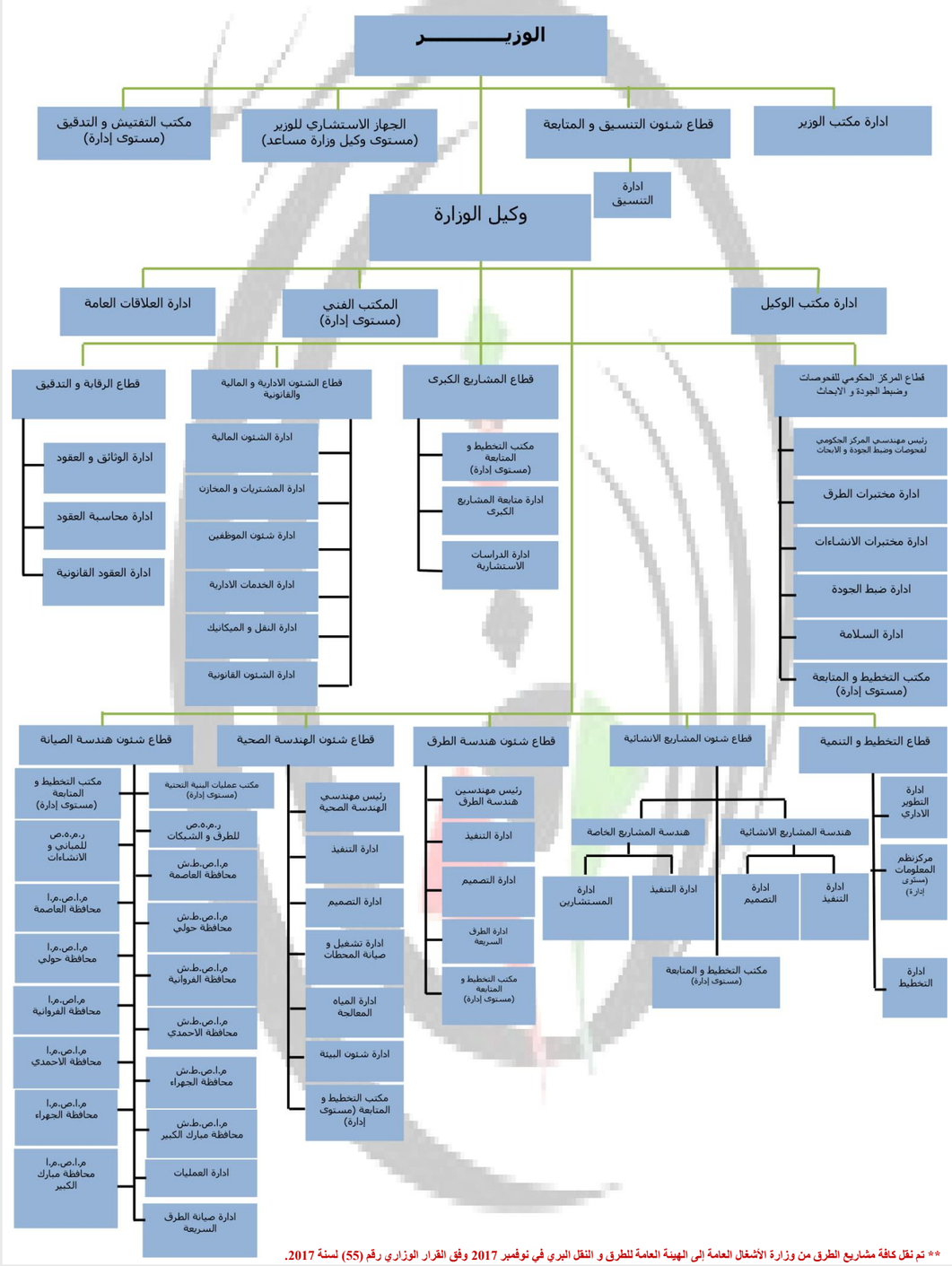


Organizational Structure of the Ministry of Public works sectors and departments



**All road projects transferred from the Ministry of Public Works to the General Authority for Roads and Land Transport in November 2017 in accordance with Ministerial Resolution No. (55) of 2017.

الهيكل التنظيمي لقطاعات وزارة الأشغال العامة



** تم نقل كافة مشاريع الطرق من وزارة الأشغال العامة إلى الهيئة العامة للطرق و النقل البري في نوفمبر 2017 وفق القرار الوزاري رقم (55) لسنة 2017.

بيان لتطور أعداد العاملين بالوزارة من عام (2012/2011) إلى عام (2021/2020)

The Development Of Ministry's Employees

From (2011/2012) Until (2020/2021)

إن توفير البيانات والمعلومات الإحصائية يدعم خطط التنمية بالدولة من خلال مساعدة متخذي القرارلوضع خططهم واستراتيجياتهم التنموية والاقتصادية لتطوير موارد الدولة والتي من ضمنها الموارد البشرية ... فنجاح الوزارة في تنفيذ مشاريعها و تحقيق النهضة العمرانية المنشودة للبلاد يعتمد بالدرجة الأولى على الكوادر البشرية. وقد بلغ إجمالي عدد موظفي الوزارة خلال عام (2021/2020) موظف بنسبة نقصان قدرها 0.3% عن العام المنصرم (2020/2019) .

The provision of statistical data and information supports the country's development plans by helping the decision makers put their economic development plans and strategies to develop state resources, including human resources. The success of the ministry in the implementation of projects and achieving the desired urban development of the country depends primarily on human resources. The total number of employees of the Ministry during the year (2020/2021) employees, and the decrease of 0.3 % over the previous year (2019/2020).



بيان لتطور أعداد الموظفين الكويتيين العاملين بالوزارة من عام (2012/2011) إلى عام (20201/2020)

The Development Of Ministry's Kuwaiti Employees

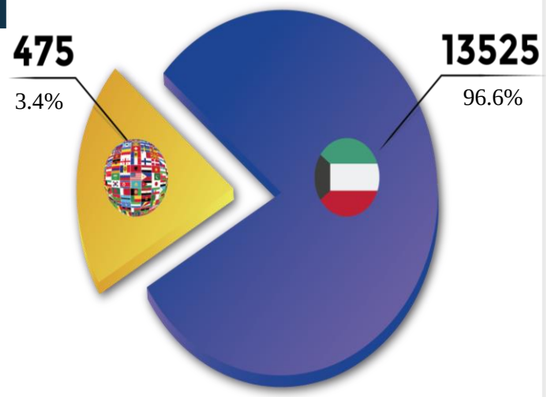
From (2011/2012) Until (2020/2021)

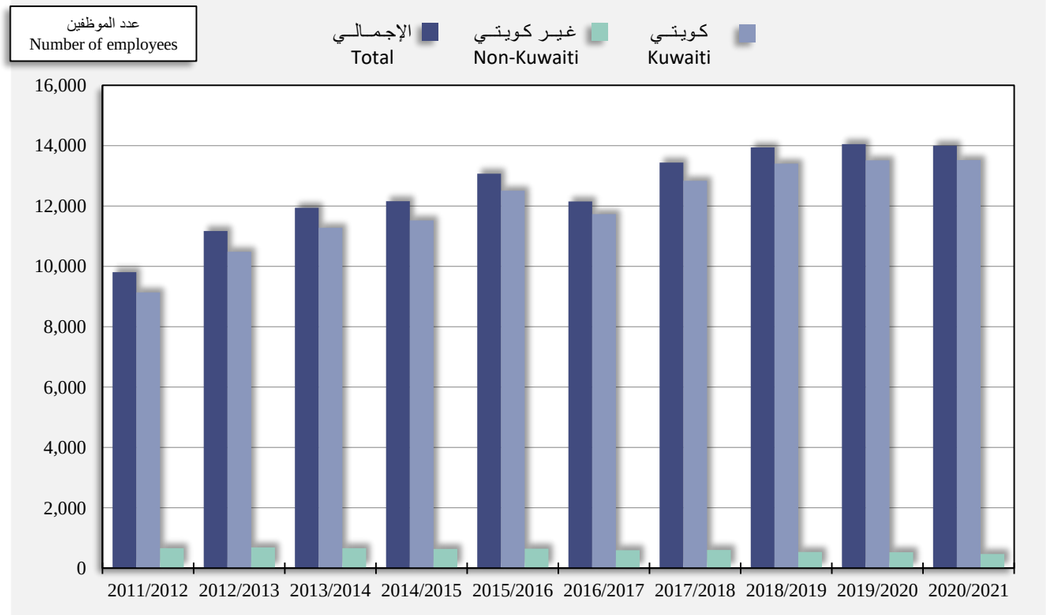
إن أعداد العاملين بالوزارة في تزايد مستمر وقد أرتفع عدد الموظفين الكويتيين خلال عام (2021/2020) عن العام المنصرم (2020/2019) .
و فيما يلي بيان إحصائي يوضح إجمالي عدد الموظفين و تصنيفهم كويتي وغير كويتي .

The number of employees in the ministry is increasing and the number of Kuwaiti employees increased during the year (2020/2021) over the previous year (2019/2020).
The following is a statistical description showing the total number of employees and their classification Kuwaiti and non-Kuwaiti .

الفترة Period	عدد العاملين Number of Employees		نسبة الكويتيين للإجمالي Total percentage of Kuwaities
	كويتي Kuwaiti	غير كويتي Non- Kuwaiti	
2011/2012	9,138	665	93.21
2012/2013	10,485	686	93.85
2013/2014	11,276	666	94.42
2014/2015	11,521	638	94.75
2015/2016	12,507	646	95.08
2016/2017	11,732	596	95.16
2017/2018	12,835	604	95.51
2018/2019	13,406	537	96.14
2019/2020	13,517	531	96.22
2020/2021	13,525	475	96.60

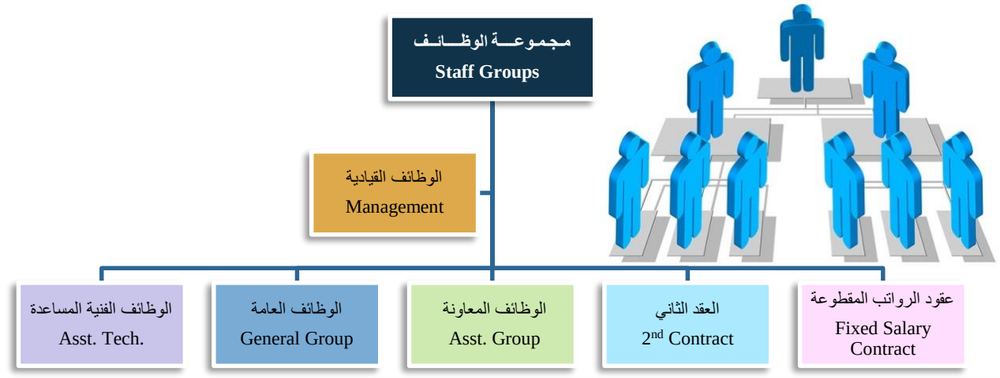
عدد موظفين الوزارة حسب الجنسية (2021/2020)

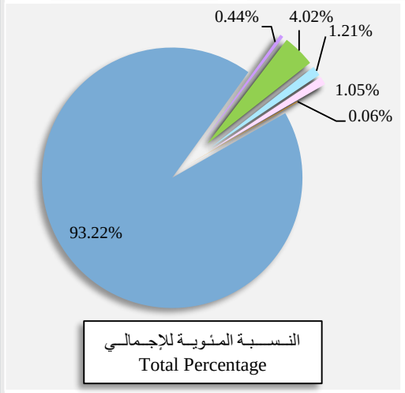




بيان بالقوى العاملة بالوزارة حسب مجموعة الوظائف حتى (2021/03/31)

The Ministry's Manpower By Different Staff Groups Up To (31/03/2021)

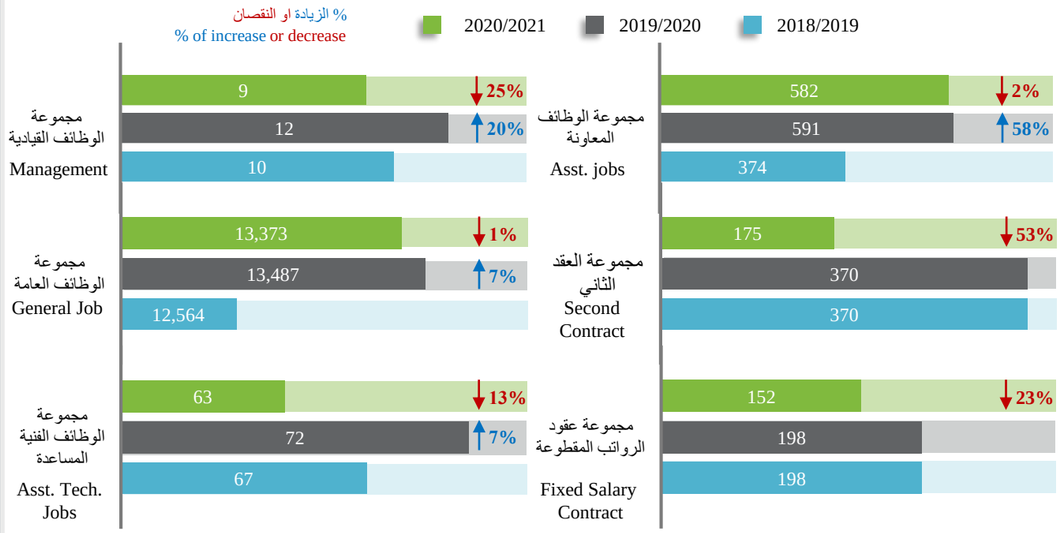




البيان	العدد الإجمالي Total	The statement
مجموعة الوظائف القيادية	9	Management
مجموعة الوظائف العامة	13,487	General Group of jobs
مجموعة الوظائف الفنية المساعدة	63	Asst. Tech. Group of jobs
مجموعة الوظائف المعاونة	582	Asst. Group of jobs
مجموعة العقد الثاني	175	2nd Contract Group of jobs
مجموعة عقود الرواتب المقطوعة	152	Fixed Salary Contract Group of job

تطور اعداد القوى العاملة بالوزارة حسب مجموعة الوظائف حتى (2021/03/31)

Progress Of The Ministry's Manpower Development By Different Staff Groups Up To (31/03/2021)



بيان سنوي بالقوى العاملة بالوزارة حسب مجموعة الوظائف و الدرجات

Annual Statistics Of The Ministry's Manpower

By Groups And Grades



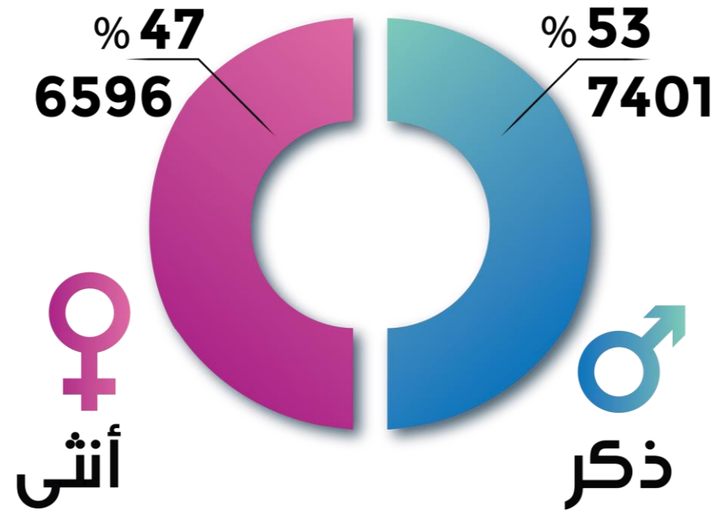
Management	العدد خلال عام The number			الوظائف القيادية
	2021/2020	2020/2019	2019/2018	
Under Secretary	1	1	1	وكيل الوزارة
Asst. Under Secretary	8	11	9	وكيل وزارة مساعد
General Groups of Jobs				**مجموعة الوظائف العامة**
Grade A	133	162	138	الدرجة أ
Grade B	551	587	526	الدرجة ب
Grade 1	1517	1553	1480	الدرجة الأولى
Grade 2	1661	1640	1467	الدرجة الثانية
Grade 3	2630	2575	2349	الدرجة الثالثة
Grade 4	3097	2792	2673	الدرجة الرابعة
Grade 5	1454	1673	1700	الدرجة الخامسة
Grade 6	1073	1080	1011	الدرجة السادسة
Grade 7	945	920	872	الدرجة السابعة
Grade 8	426	391	348	الدرجة الثامنة
Asst. Tech. Group of jobs				**مجموعة الوظائف الفنية المساعدة**
Grade 1	8	11	9	الدرجة الأولى
Grade 2	-	-	2	الدرجة الثانية
Grade 3	8	7	4	الدرجة الثالثة
Grade 4	42	50	42	الدرجة الرابعة
Grade 5	5	4	10	الدرجة الخامسة
Grade 6	-	-	-	الدرجة السادسة
Asst. Group of jobs				**مجموعة الوظائف المعاونة**
Grade 1	113	136	11	الدرجة الأولى
Grade 2	129	153	127	الدرجة الثانية
Grade 3	340	302	236	الدرجة الثالثة
Contracts				**العقود**
2nd Contract	175	370	370	عقد ثان
Fixed Salary Contract	152	198	198	عقد براتب مقطوع

بيان إحصائي بالقوى العاملة بالوزارة لعام (2021/2020)

Statistics Of The Ministry's Manpower

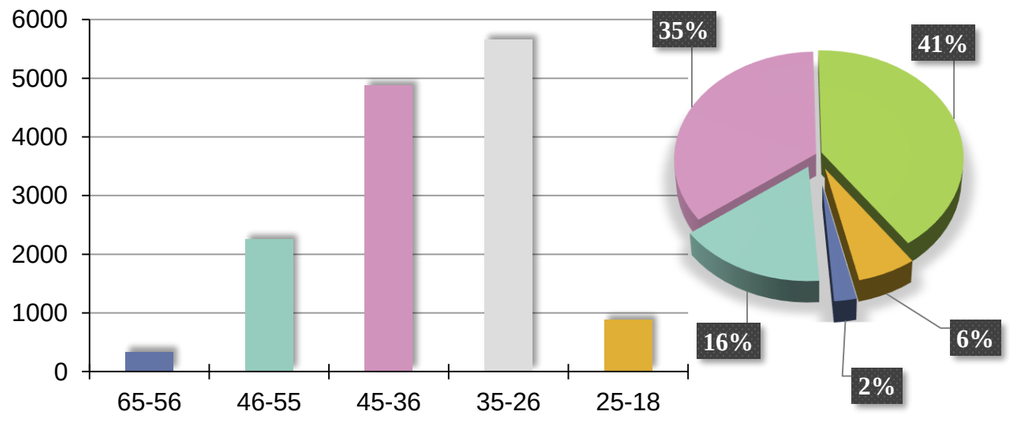
(2020/2021)

عدد موظفين الوزارة حسب الجنس
Number od employees according to gender



عدد موظفين الوزارة حسب فئات العمر بالسنوات
Number Of Ministry Employees By Age Groups In Years

العدد Number	338	2247	4873	5659	883
العمر Age	65-56	46-55	45-36	35-26	25-18

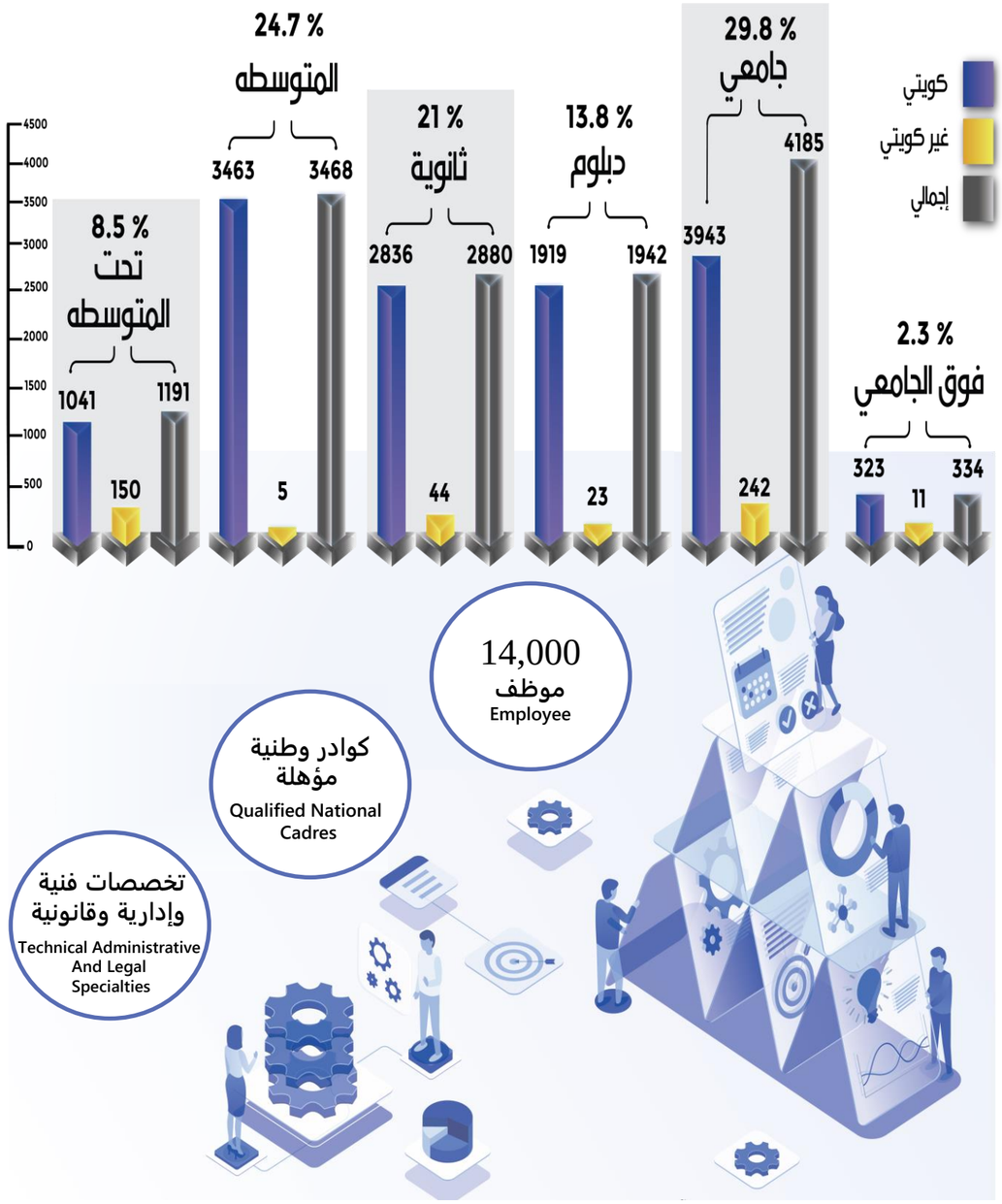


بيان إحصائي بالقوى العاملة بالوزارة لعام (2021/2020)

Statistics Of The Ministry's Manpower

(2020/2021)

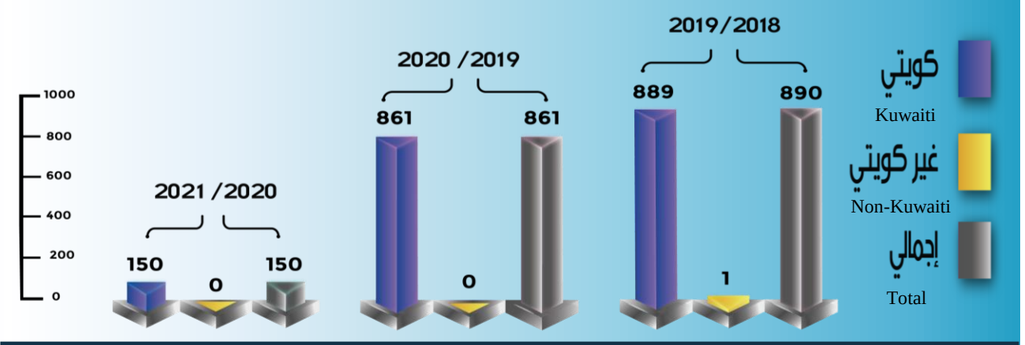
عدد موظفين الوزارة حسب المؤهل
Number Of Ministry Employees By Qualification



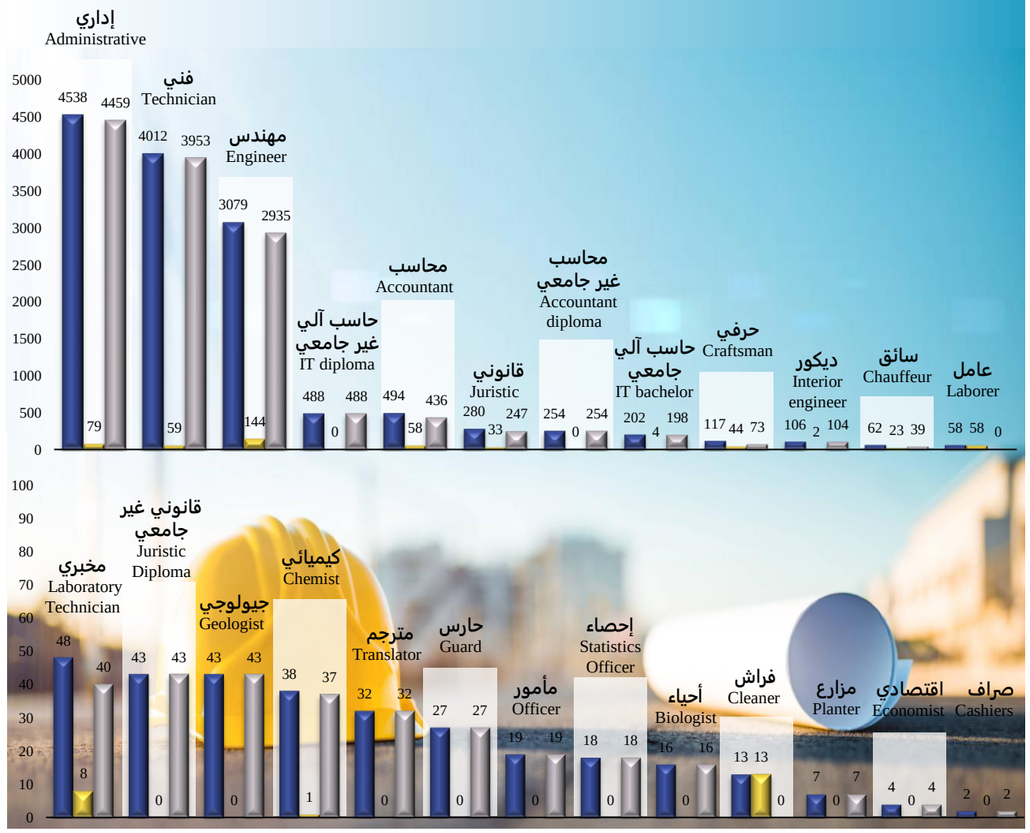
بيان إحصائي بالقوى العاملة بالوزارة لعام (2021/2020)

Statistics Of The Ministry's Manpower (2020/2021)

أعداد التعيينات خلال الفترة من (2019/2018) و حتى (2021/2020)
Number Of Employed During The Period Of (2018/2019) To (2021/2020)



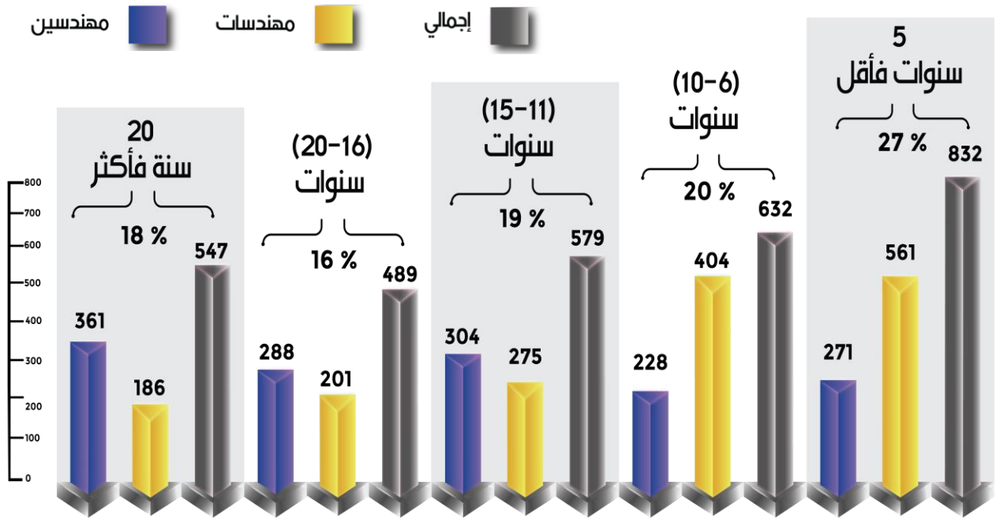
عدد موظفين الوزارة حسب التصنيف الوظيفي
Number of Ministry Employees by Job Classification



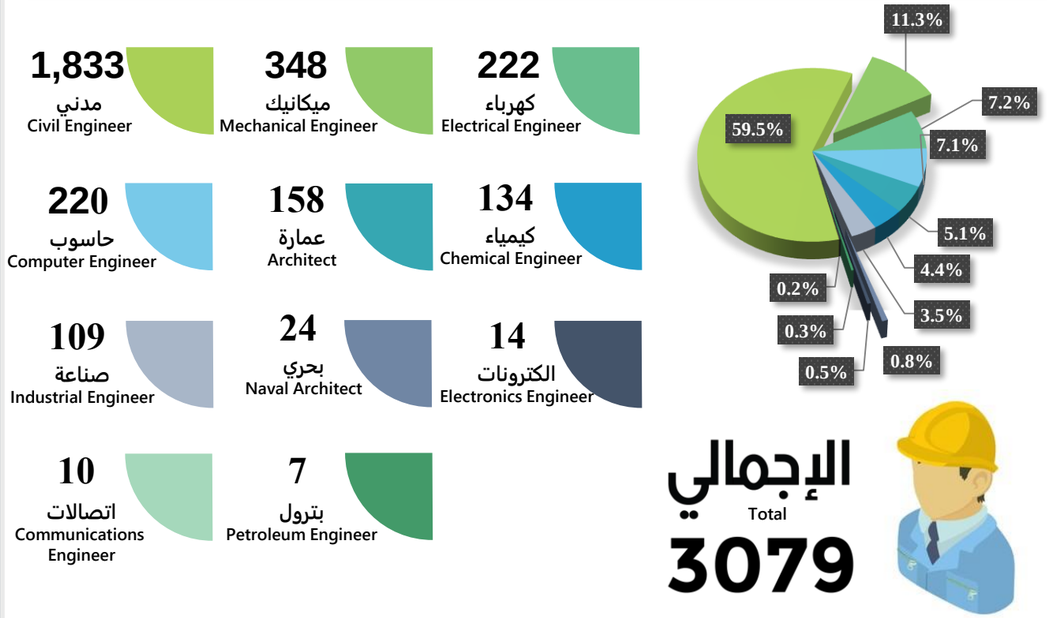
بيان إحصائي بالقوى العاملة بالوزارة لعام (2021/2020)

Statistics Of The Ministry's Manpower (2020/2021)

أعداد المهندسين حسب الخبرة
Number Of Engineers by Experience



عدد المهندسيـن بوزارة الأشغال العامة بمختلف التخصصـات
The Number Of Different Specialized Engineers At Ministry Of Public Works



الباب السادس

Chapter Six

ميـزانيـات

وزارة الأشغال العامة

Ministry of Public works' Budget



ميزانية وزارة الأشغال العامة لعام 2020

Ministry Of Public Works Budget



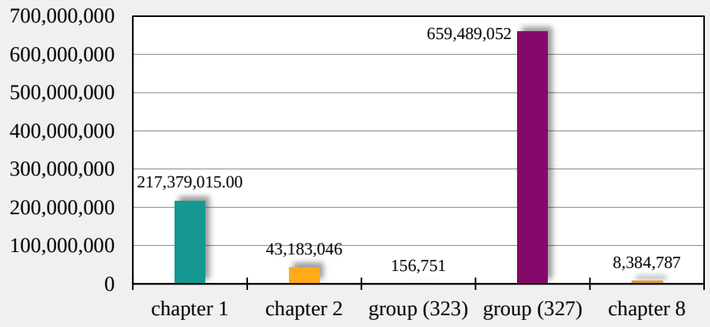
بيان شهري بالمصروفات الشهرية (بالدينار الكويتي) التي تمت خلال عام 2020 على مختلف أبواب ميزانية الوزارة

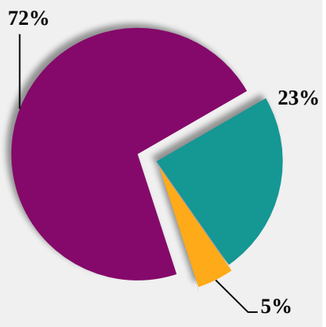
Monthly Expenditure For Different Chapters Of Ministry's Budget (In KD) During 2020

بلغ إجمالي المصروفات خلال عام 2020 لمختلف أبواب ميزانية وزارة الأشغال العامة 928,592,651 د.ك وفيما يلي جدول يوضح المصروفات الشهرية مصنفة طبقاً لأبواب الميزانية .

The total expenditure during 2017 for the different chapters of the Ministry of Public Works budget is 928,592,651 and the following table illustrate the monthly expenditure according to the Ministry budgets.

الشهر Month	الباب الأول Chapter 1 تعويضات العاملين Salaries	الباب الثاني Chapter 2 السلع والخدمات Commodity And Service	مجموعة (323) Chapter 2 شراء الأصول غير المتداولة غير المالية الملموسة Purchase Of Tangible Non-current Non-financial Assets	مجموعة (327) Chapter 2 مشاريع انشائية وصيانة جذرية Construction And Maintenance Projects	الباب الثامن Chapter 8 مصروفات وتحويلات اخرى Various Expenses And Transfers
January	33,394	6,178,273	2,647	51,358,655	540
February	163,905	497,741	6,036	55,742,378	4,006
March	109,436,500	8,987,733	132,429	271,889,314	48,703
April	-	-	-	-	6,661
May	312,799	-	-	11,779,140	-
June	99,353	371,283	-	19,492,906	1,489
July	159,529	6,552,973	-	25,220,461	105,929
August	183,317	6,623,205	1,329	24,184,296	11,724
September	129,259	88,662	1,618	31,890,811	126,637
October	73,586	6,939,245	1,683	64,216,309	8,037,522
November	244,339	6,637,312	4,073	53,076,955	11,992
December	106,543,034	306,619	6,936	50,637,827	29,584
المجموع Total	**217,379,015**	**43,183,046**	**156,751**	**659,489,052**	**8,384,787**





بيان شهري بالمصروفات الشهرية (بالدينار الكويتي) التي تمت

خلال عام 2019 على مختلف أبواب ميزانية الوزارة

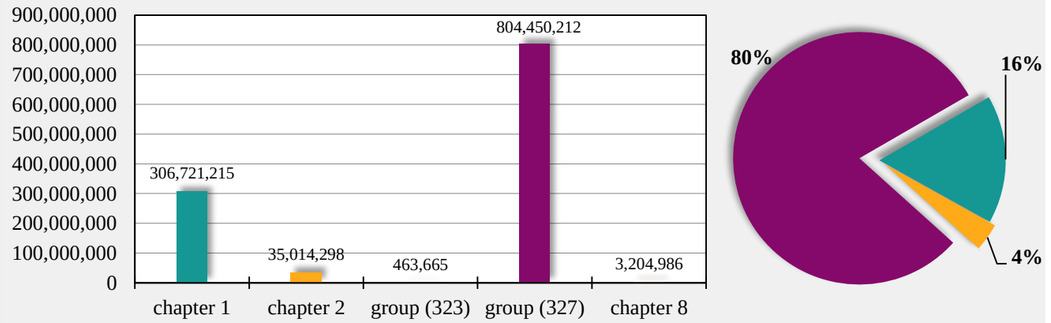
Monthly Expenditure For Different Chapters Of Ministry's Budget (In KD)

During 2019

بلغ إجمالي المصروفات خلال عام 2019 لمختلف أبواب ميزانية وزارة الأشغال العامة 1,149,854,376 د.ك وفيما يلي جدول يوضح المصروفات الشهرية مصنفة طبقاً لأبواب الميزانية .

The total expenditure during 2019 for the different chapters of the Ministry of Public Works budget is 1,149,854,376 and the following table illustrate the monthly expenditure according to the Ministry budgets.

الشهر Month	الباب الأول Chapter 1 تعويضات العاملين Salaries	الباب الثاني Chapter 2 السلع والخدمات Commodity And Service	مجموعة (323) Chapter 2 شراء الأصول غير المتداولة غير المالية الملموسة Purchase Of Tangible Non-current Non-financial Assets	مجموعة (327) Chapter 2 مشاريع إنشائية وصيانة جذرية Construction And Maintenance Projects	الباب الثامن Chapter 8 مصروفات وتحويلات اخرى Various Expenses And Transfers
January	18,083,568	513,650	14,916	71,218,758	85,426
February	258,300	4,651,958	392	22,680,596	17,877
March	161,321,714	7,544,861	392,181	314,626,054	68,026
April	291,056	-	-	-	319,149
May	746,433	329,818	-	12,509,500	319,843
June	271,887	105,255	1,758	44,441,401	19,766
July	71,321,395	519,818	17,985	53,425,368	2,242,211
August	884,087	12,441,636	3,660	56,686,905	105,931
September	559,914	452,121	9,962	61,792,359	228
October	413,271	7,148,832	6,873	49,999,295	15,360
November	34,879,578	618,272	10,956	57,499,660	1,968
December	17,690,012	688,077	4,982	59,570,316	9,201
المجموع Total	**306,721,215**	**35,014,298**	**463,665**	**804,450,212**	**3,204,986**



بيان شهري بالمصروفات الشهرية (بالدينار الكويتي) التي تمت

خلال عام 2018 على مختلف أبواب ميزانية الوزارة

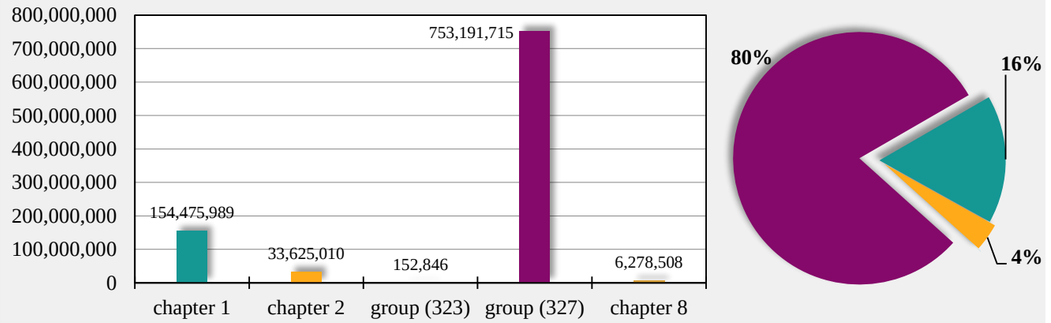
Monthly Expenditure For Different Chapters Of Ministry's Budget (In KD)

During 2018

بلغ إجمالي المصروفات خلال عام 2018 لمختلف أبواب ميزانية وزارة الأشغال العامة 947,724,068 د.ك وفيما يلي جدول يوضح المصروفات الشهرية مصنفة طبقاً لأبواب الميزانية .

The total expenditure during 2018 for the different chapters of the Ministry of Public Works budget is 947,724,068 and the following table illustrate the monthly expenditure according to the Ministry budgets.

الشهر Month	الباب الأول Chapter 1 تعويضات العاملين Salaries	الباب الثاني Chapter 2 السلع والخدمات Commodity And Service	مجموعة (323) Chapter 2 شراء الأصول غير المتداولة غير المالية الملموسة Purchase Of Tangible Non-current Non-financial Assets	مجموعة (327) Chapter 2 مشاريع إنشائية وصيانة جذرية Construction And Maintenance Projects	الباب الثامن Chapter 8 مصروفات وتحويلات اخرى Various Expenses And Transfers
January	657,791	4,799,833	9,261	74,502,858	-
February	522,998	828,735	21,897	48,744,545	-
March	101,339,796	8,034,371	81,328	183,595,872	883
April	112,715	-	-	21,409,620	1,260
May	199,941	47,765	4,200	35,743,354	4,914,198
June	159,258	4,212,754	-	54,450,502	947
July	220,529	190,258	6,283	61,233,174	284,311
August	385,280	4,935,434	5,649	35,614,640	869,904
September	258,644	143,359	7,274	71,172,220	5,325
October	50,142,186	5,282,223	10,318	95,126,536	16,148
November	190,396	190,297	5,995	26,232,627	147,631
December	286,455	4,959,981	641	45,365,767	37,901
المجموع Total	**154,475,989**	**33,625,010**	**152,846**	**753,191,715**	**6,278,508**



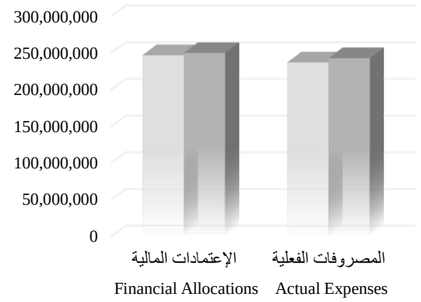
بيان بالاعتمادات المالية و المصروفات الفعلية و نسبة الصرف للباب الأول
– تعويضات العاملين – من عام (2019/2018) إلى عام (2021/2020)

Financial Allocations And Actual Expenses (In KD) And Percentage Of Expenses For Chapter 1 – Salaries From (2018/2019) To (2020/2021)

الجدول التالي يوضح إجمالي الإعتمادات المالية وإجمالي المصروفات الفعلية ونسبة الصرف للباب الأول – تعويضات العاملين - وقد بلغ إجمالي المصروفات الفعلية طبقاً للحساب الختامي لعام (2021/2020) 242,771,027 د.ك بزيادة قدرها 2.4% عن عام (2020/2019).

The following table illustrate the total Financial Allocations and actual Expenditure and Percentage of Expenses for chapter 1 – Salaries.

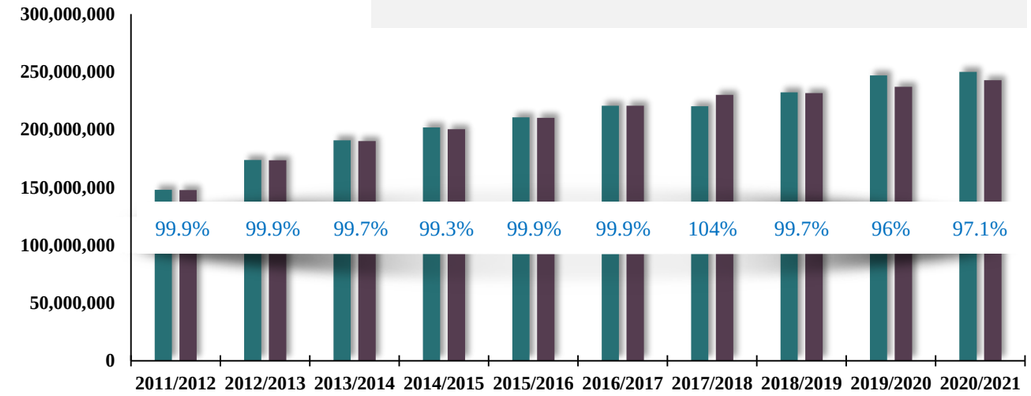
The total actual expenditure according to the final account for the year (2020/2021) was 242,771,027 KD, with an increase of about 2.4 % over (2019/2020).



1

السنوات Financial Year	إجمالي الإعتمادات المالية (دينار كويتي) Total Financial Allocations (in KD)	إجمالي المصروفات الفعلية (دينار كويتي) Total Actual Expenditure (in KD)	نسبة الصرف Expenses %	% الزيادة السنوية Percentage of Annual Increase	
				الإعتماد Allocations %	الصرف Expenditure %
2019/2018	232,286,000	231,618,986	99.7%	-	-
2020/2019	246,769,000	236,988,432	96 %	6.2 %	2.3 %
2021/2020	250,000,000	242,771,027	97.1 %	1.3 %	2.4 %

الاعتمادات المالية و المصروفات الفعلية و نسبة الصرف
Financial Allocations, Actual Expenses, Percentage of Expenses

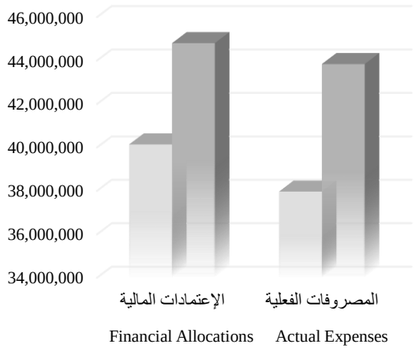


بيان بالاعتمادات المالية و المصروفات الفعلية و نسبة الصرف - للباب الثاني
- السلع والخدمات – من عام (2019/2018) إلى عام (2021/2020)

Financial Allocations And Actual Expenses (In KD) And Percentage Of Expenses For Chapter 2 – Commodity And Service From (2018/2019) To (2020/2021)

الجدول التالي يوضح إجمالي الاعتمادات المالية وإجمالي المصروفات الفعلية ونسبة الصرف للباب الثاني – السلع و الخدمات وقد بلغ إجمالي المصروفات الفعلية طبقاً للحساب الختامي لعام (2021/2020) 43,840,667 د.ك بزيادة قدرها 15.4% عن عام (2020/2019) .

The following table illustrate the total Financial Allocations and actual Expenditure and Percentage of Expenses for chapter 2 Commodity and Service. The total actual expenditure according to the final account for the year (2020/2021) was 43,840,667 KD, with an increase of about 15.4% over (2019/2020).

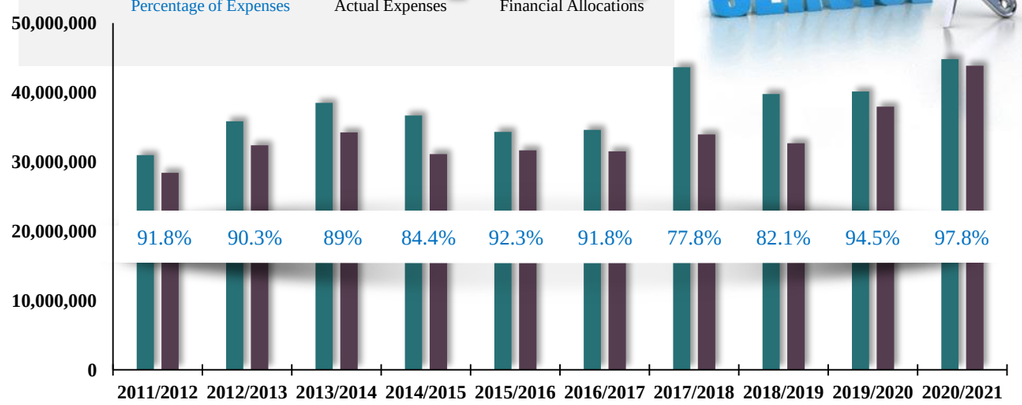


2

السنوات Financial Year	إجمالي الإعتمادات المالية (دينار كويتي) Total Financial Allocations (in KD)	إجمالي المصروفات الفعلية (دينار كويتي) Total Actual Expenditure (in KD)	نسبة الصرف Expenses %	% الزيادة السنوية Percentage of Annual Increase	
				الإعتماد Allocations %	الصرف Expenditure %
2018/2019	39,779,000	32,672,540	82.1%	-	-
2019/2020	40,140,000	37,967,576	94.5%	0.9%	16.2%
2020/2021	44,801,000	43,840,667	97.8%	11.6%	15.4%

الاعتمادات المالية و المصروفات الفعلية و نسبة الصرف
Financial Allocations, Actual Expenses, Percentage of Expenses





بيان بالاعتمادات المالية و المصروفات الفعلية و نسبة الصرف – للباب الثاني –

النفقات الرأسمالية مجموعة (323) شراء الأصول غير المتداولة غير المالية غير الملموسة - من عام (2019/2018) إلى عام (2021/2020)

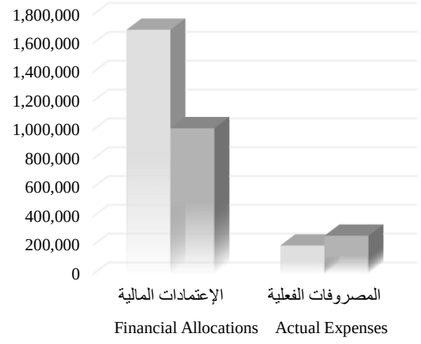
Financial Allocations And Actual Expenses (In KD) And Percentage Of Expenses For Chapter 2

Capital Expenditures Group (323) Purchase Of Intangible /Non-current /Non-financial Assets

From (2018/2019) To (2020/2021)

الجدول التالي يوضح إجمالي الاعتمادات المالية و إجمالي المصروفات الفعلية و نسبة الصرف للباب الثاني – النفقات الرأسمالية مجموعة (323) شراء الأصول غير المتداولة غير المالية غير الملموسة . وقد بلغ إجمالي المصروفات الفعلية طبقاً للحساب الختامي لعام (2021/2020) 264,652 د.ك بنسبة زيادة قدرها 34.1 % عن عام (2020/2019) .

The following table illustrate the total financial allocations and actual expenditure and percentage of expenses for chapter 2 capital expenditures group (323) purchase of intangible /non-current /non-financial assets. The total actual expenditure according to the final account for the year (2020/2021) was 252,631 KD, with an increase of about 34.1 % over (2019/2020).

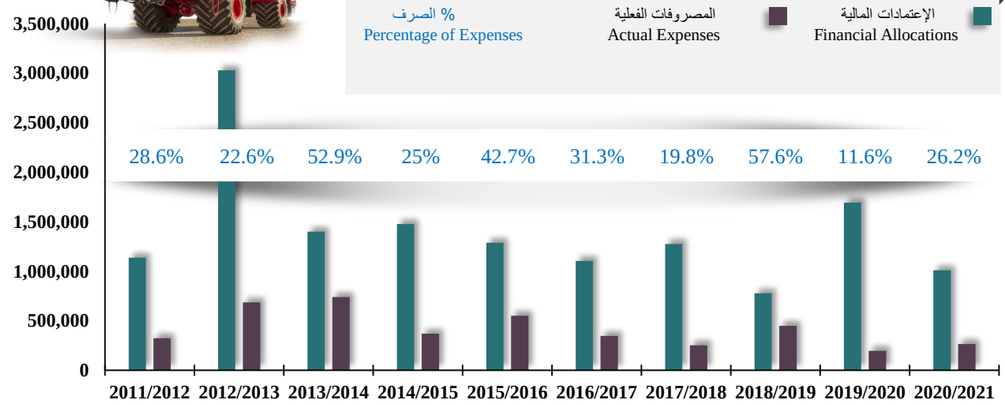


3

السنوات Financial Year	إجمالي الإعتمادات المالية (دينار كويتي) Total Financial Allocations (in KD)	إجمالي المصروفات الفعلية (دينار كويتي) Total Actual Expenditure (in KD)	نسبة الصرف Expenses %	% الزيادة السنوية Percentage of Annual Increase	
				الإعتماد Allocations %	الصرف Expenditure %
2019/2018	777,000	447,849	57.6%	-	-
2020/2019	1,693,000	197,288	11.6%	117.8%	-55.9%
2021/2020	1,010,000	264,652	26.2%	-40.3%	34.1%



الاعتمادات المالية و المصروفات الفعلية و نسبة الصرف
Financial Allocations, Actual Expenses, Percentage of Expenses



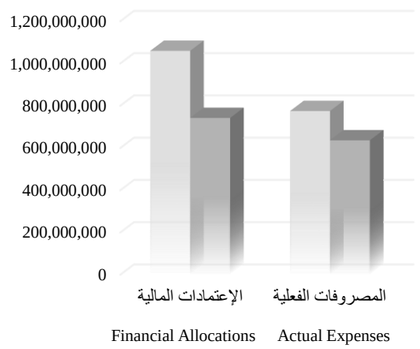
بيان بالاعتمادات المالية و المصروفات الفعلية و نسبة الصرف - للباب الثاني –

النفقات الرأسمالية مجموعة (327) مشاريع إنشائية وصيانة جذرية – من عام (2019/2018) إلى عام (2021/2020)

Financial Allocations And Actual Expenses (In KD) And Percentage Of Expenses For Chapter 2 – Capital Expenditures Group (327) Construction And Maintenance Projects From (2018/2019) To (2020/2021)

الجدول التالي يوضح إجمالي الاعتمادات المالية و إجمالي المصروفات الفعلية و نسبة الصرف للباب الثاني – النفقات الرأسمالية مجموعة (327) مشاريع إنشائية وصيانة جذرية. وقد بلغ إجمالي المصروفات الفعلية طبقاً للحساب الختامي لعام (2021/2020) 636,429,152 د.ك بنسبة نقصان قدرها 17.8% عن عام (2020/2019) .

The following table illustrate the total financial allocations and actual expenditure and percentage of expenses for chapter 2 – capital expenditures group (327) construction and maintenance projects. The total actual expenditure according to the final account for the year (2020/2021) was 636,429,152 KD, with a decrease of about 17.8% over (2019/2020).

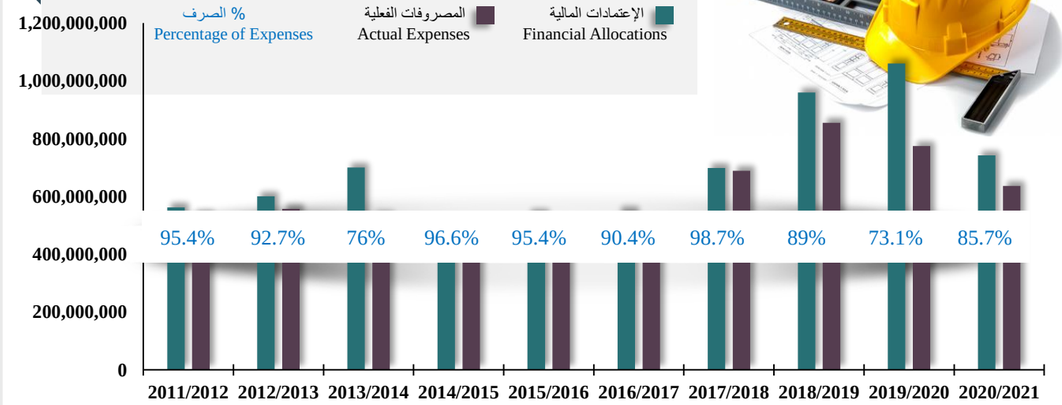


4

السنوات Financial Year	إجمالي الإعتمادات المالية (دينار كويتي) Total Financial Allocations (in KD)	إجمالي المصروفات الفعلية (دينار كويتي) Total Actual Expenditure (in KD)	نسبة الصرف Expenses %	% الزيادة السنوية Percentage of Annual Increase	
				الإعتماد Allocations %	الصرف Expenditure %
2018/2019	960,000,000	854,873,848	89%	-	-
2019/2020	1,060,000,000	774,915,151	73.1%	10%	-9.3%
2020/2021	742,000,000	636,429,152	85.7%	-30%	-17.8%



الاعتمادات المالية و المصروفات الفعلية و نسبة الصرف
Financial Allocations, Actual Expenses, Percentage of Expenses

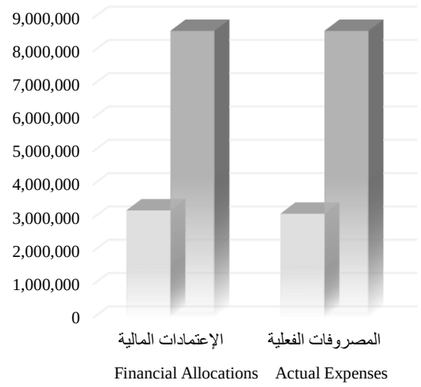


بيان بالاعتمادات المالية و المصروفات الفعلية و نسبة الصرف – للباب الثامن –

مصروفات وتحويلات مختلفة - من عام (2019/2018) إلى عام (2021/2020)

Financial Allocations And Actual Expenses (In KD) And Percentage Of Expenses For Chapter 8

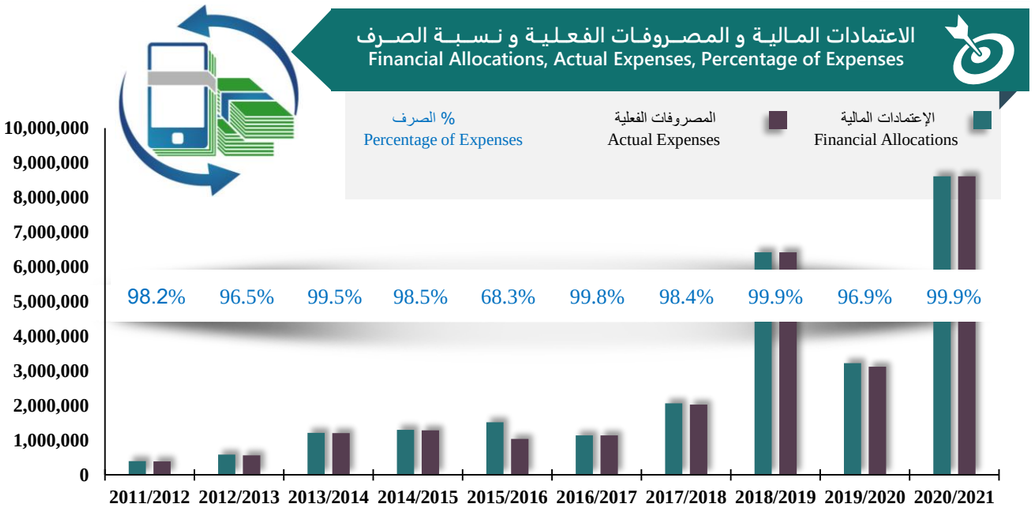
Various Expenses And Transfers From (2018/2019) To (2020/2021)



الجدول التالي يوضح إجمالي الاعتمادات المالية و إجمالي المصروفات الفعلية و نسبة الصرف للباب الثامن – مصروفات وتحويلات مختلفة . وقد بلغ إجمالي المصروفات الفعلية طبقاً للحساب الختامي لعام (2021/2020) 8,611,896 د.ك بنسبة زيادة قدرها 175.7 % عن عام (2020/2019) .

The following table illustrate the total financial allocations and actual expenditure and percentage of expenses for chapter 8 – various expenses and transfers . The total actual expenditure according to the final account for the year (2020/2021) was 252,631 KD, with an increase of about 175.7% over (2019/2020).

السنوات Financial Year	إجمالي الإعتمادات المالية (دينار كويتي) Total Financial Allocations (in KD)	إجمالي المصروفات الفعلية (دينار كويتي) Total Actual Expenditure (in KD)	نسبة الصرف Expenses %	% الزيادة السنوية Percentage of Annual Increase	
				الإعتماد Allocations %	الصرف Expenditure %
2019/2018	6,423,000	6,421,954	99.9%	-	--
2020/2019	3,222,000	3,122,906	96.9%	-49.8	-51.3%
2021/2020	8,612,000	8,611,896	99.9%	167.2%	175.7%

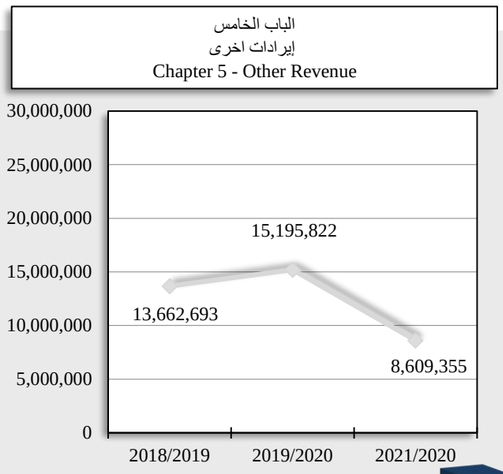


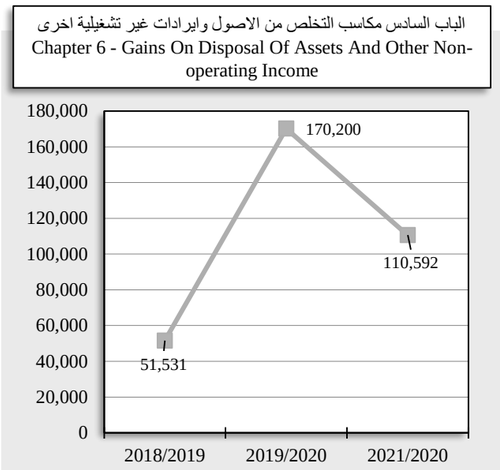
بيان إحصائي بإجمالي الإيرادات المحصلة (بالدينار الكويتي)

من عام (2019/2018) إلى عام (2021/2020)

The Total Collected Revenue (In KD)

From (2018/2019) Till (2020/2021)







الجدول التالي يوضح الإيرادات المحصلة شهرياً لعام (2020)

وذلك وفق أبواب ميزانية الوزارة (الباب الخامس و السادس)

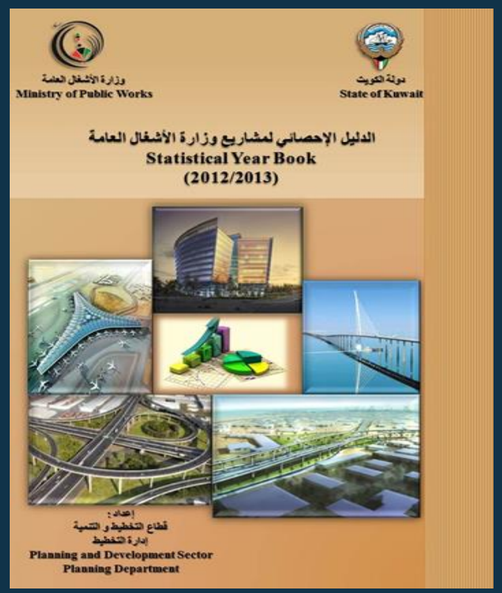
The Following Table Illustrate The Total Collected Monthly Revenue For Year (2020) According To The Chapters Of The Ministry Budget (Chapter 5 And 6).

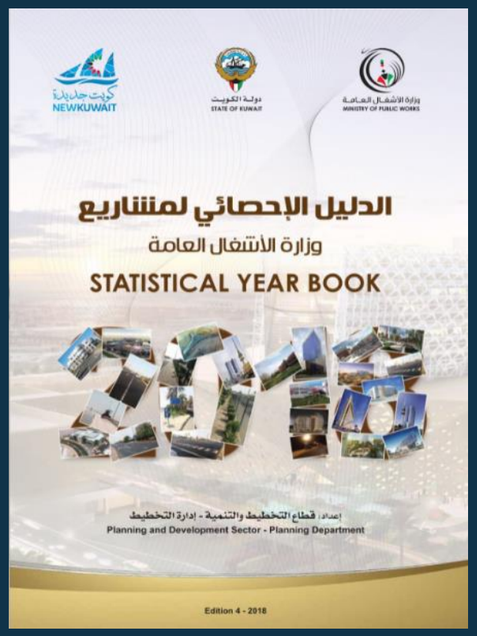
الباب Chapter	January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December
						2020						
الخامس إيرادات اخرى Chapter 5 Other Revenue	725,438	1,547,756	4,994,208	33	94,140	6,860	130,714	125,787	846,577	5,838,886	71,734	1,702,422
						2021						
	1,106,157	111,260	1,979,695									
						2020						
السادس مكاسب التخلص من الاصول وايرادات غير تشغيلية اخرى Chapter 6 - Gains On Disposal Of Assets And Other Non-operating Income	4	-	87,236	-	-	-	-	11	-	-	28,349	4,432
						2021						
	26,078	26,848	24,874									

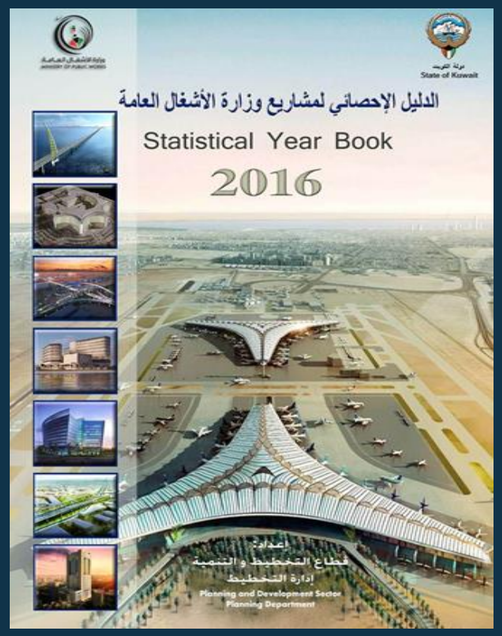
الإصدارات السابقة

Previous versions










تم بحمد الله

حقوق الطبع محفوظة

وزارة الأشغال العامة
قطاع التخطيط و التنمية
إدارة التخطيط
2022

كويت جديدة
NEWKUWAIT

وزارة الأشغال العامة
MINISTRY OF PUBLIC WORKS

Mpw.gov.kw
Mpw_kw
Mpwkw
Mpw_kw

الدليل الإحصائي السنوي

وزارة الأشغال العامة

2021

Annual Statistical Book

Ministry Of Public Works



إعداد قطاع التخطيط والتنمية
إدارة التخطيط
Prepared by Planning and Development Sector
Planning Department